

Elements[™] Connect

CORDLESS ENDODONTIC MOTOR

INSTRUCTIONS FOR USE



INDEX

English	1
Français	13
Español	26
Deutsch	38
Italiano	51
Dansk	64
Svenska	76
Ελληνικά	88
Nederlands	102
Suomi	115
Português	127
Polski	140
Română	153
Magyar	166
Český	179
Eesti	191
Slovenský.....	203
Latviešu	215
Lietuvių	227
Slovenščina	239
Български	251
Hrvatski	265
Norsk	277
Русский	289

Elements Connect

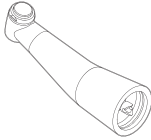
CORDLESS ENDODONTIC MOTOR

ELEMENTS CONNECT CORDLESS ENDODONTIC MOTOR FEATURES

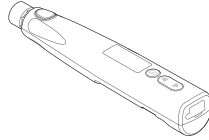
- Motor can be linked to the Apex Connect while the motor is being used.
- It has 10 pre-programmed memories and 4 open memories that can be customized.
- The device has 5 programmable operating parameters: torque, speed, motor rotation, auto reverse and rotation angles.
- This motor can be operated clockwise, counterclockwise, with Adaptive Motion, and with Reciprocation.

CONTENTS OVERVIEW

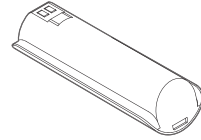
1 All Components



Contra angle



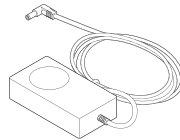
Motor Handpiece



Battery (2)



Charging base

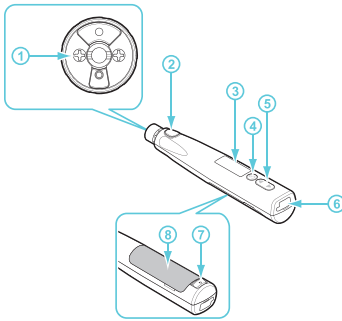


AC/DC Adapter



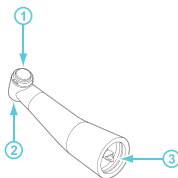
Power Cord

MOTOR HANDPIECE



No.	Name	Function
1	Contra angle connector	Attaches the contra angle to the motor handpiece.
2	Main button	Turns on the motor handpiece. To turn off the power, press any two buttons simultaneously for 2 seconds.
3	Display	The main screen, operation screen, and settings screen appear depending on the device's operation. <ul style="list-style-type: none"> • On the main screen, the memory number and motor operation information can be reviewed and changed. • The motor operation status is shown while using the device. • On the settings screen, the system settings for the motor handpiece can be changed.
4	S Mode button	On the main screen and the settings screen, this button can be used to save the settings and highlight the next menu item.
5	Δ/∇ Select button	On the main screen and the settings screen, use this button to change menu options and settings.
6	Connector terminal	Connects the Elements Connect motor handpiece and the Apex Connect only. It cannot be used for charging.
7	Battery Release button	Removes the battery from the motor handpiece.
8	Battery	Supplies the power to the motor handpiece with a removable battery.

CONTRA ANGLE

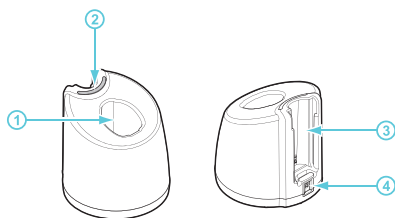


No.	Name	Function
1	Push button	Secures or detaches the Ni-Ti files from the contra angle.
2	File mounting part	Mounts the Ni-Ti file on the contra angle.
3	Motor handpiece connector	Mounts the contra angle to the motor handpiece.



PRECAUTION

When selecting the proper file length for the procedure, note that the total working length of the file is reduced by 2mm due to the deep set insert in the contra angle head and might difficult the repositioning of the silicone stopper. A longer file might have to be selected.



CHARGING BASE

No.	Name	Function
1	Device stand	Stores the motor handpiece.
2	Charging indicator	Displays the charging status of the battery. (Charging: Orange, Charged: Blue)
3	Battery charging unit	Charges the battery.
4	Power connector terminal	Connects the power cord and AC/DC adapter to supply power to the charger.

LCD SCREEN

The main screen is the screen that appears on the display when the motor handpiece is turned on. The memory number and motor operation information can be viewed and set.

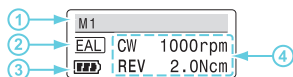


Figure 1 - Main screen

No.	Description
1	Memory number.
2	[EAL] appears when the Apex Connect and motor handpiece are connected properly.
3	This is the battery icon. The remaining battery is displayed.
4	The motor operation information is shown here. Motor rotation, speed, torque limit, rotation angle and autoreverse options are displayed.

Motor Settings		
Motor Rotation Settings	CW	Motor rotates clockwise
	CCW	Motor rotates counterclockwise
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptive Motion relies on a patented feedback algorithm that changes the motion of the file based on the applied load (stress). When the file is doing minimal work—when there is no stress on the file—the motion is purely rotary (clockwise rotation only). When the file begins to cut more dentin, the motion begins to “adapt” from pure rotary to reciprocation (clockwise and counterclockwise rotation). This action disengages the file from grabbing too much of the canal wall. The Elements Motor adapts the motion based on the amount of pressure on the file. It may or may not reciprocate and does not pull into the canal. Reciprocating angles vary: no load 60° forward and 0° backwards, loaded 370° forward and up to 50° backwards, based on file load.
RCP	The motor alternates between clockwise and counterclockwise rotation (Reciprocation).	

Motor Settings		
Auto-reverse Settings	R&S	When the set torque limit is reached, the motor rotates in the opposite direction of the current setting until the load decreases and stops.
	REV	When the torque limit value is reached, the motor rotates in the opposite direction of the current setting until the load decreases. It then rotates again in the currently set direction.
Motor Speed	RPM	100-1000
Motor Torque	Torque	1 to 4.0 Ncm/100 to 400 gcm
Rotation Angle (in the RCP mode)	Degrees	20° to 360°
System Settings	Dominant hand	The device window can be changed from right hand to left hand use. (Default: Right)
	Volume	VOL.0 to VOL.3. (Default: VOL.2)
	Autopower off	Standby time can be set between 1 and 10 minutes, in 1 minute increments. (Default: 5 min)
Apex Locator	EAL	Visual indicator that the motor is correctly linked to the Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Operates the motor: ON: The motor operates when the file is inserted into the root canal, and the motor stops when the file is pulled out from the root canal. OFF: The motor does not run even if the file is inserted into the root canal.
	Apical Action	When the Apex Locator measurement approaches the APEX reference value during root canal expansion, the speed of motor and torque of motor decrease so that the root canal does not expand deeper than the set value. Speed Slowdown: When the Apex Locator measurement approaches the APEX reference value, the motor's rotational speed decreases. Torque Slowdown: When the Apex Locator measurement approaches the APEX reference value, the motor's torque limit decreases. OFF: The motor operates the same regardless of whether or not the Apex Locator measurement approaches the APEX reference value.

Default Settings					
Memory Code	Name	RPM	Torque	Motor Rotation	Auto-reverse
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3.50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1.50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1.0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3.0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2.0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3.5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3.0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	N/A	N/A	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4.0 Ncm)	CW	REV
RCP	Left Handed Reciprocation	N/A	N/A	CCW 150 CW 30	REV

Default Settings					
Memory Code	Name	RPM	Torque	Motor Rotation	Auto-reverse
M1 – M4	Open				

Programmable Settings					
Memory Code	Name	RPM	RCP	Auto Reverse Settings	Torque
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 to 600 in CW	N/A	REV	On or Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 to 1000 in CW	N/A	REV	On or Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 to 1000 in CW	N/A	REV	On or Off
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 to 800 in CW	N/A	REV	On or Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 to 1000 in CW	N/A	REV	On or Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 to 600 in CW	N/A	REV	On or Off
K3	K3 Files	100 to 800 in CW	N/A	REV	On or Off
ADP	Adaptive	N/A	N/A	REV	N/A
TF	TF files	100 to 600 in CW	N/A	REV	On or Off
RCP	Left Handed Reciprocation	N/A	20 to 360° in CW or CCW	REV	N/A
M1 – M4	Open	100 to 1000 in CW and CCW. Adaptive available	20 to 360° in CW or CCW	R&S, REV available	1.0 to 4.0 Ncm/ 100 to 400 gcm

INDICATIONS FOR USE

The Elements Connect motorized handpiece can be used to enlarge and prepare root canals, remove gutta-percha points. When connected to Apex locator (Apex Connect), the Elements Connect can be used to measure the length of root canals.

CONTRAINDICATIONS

- Do not use this device on patients with pacemakers or nerve regulators. Also, do not use this device on patients who are sensitive to metals such as stainless steel, nickel and titanium.
- Do not use this device in the presence of oxygen oxides, nitrogen oxides, or flammable anesthetic mixtures containing air. There is a risk of explosion.

SAFETY PRECAUTIONS

To ensure the safety of users and patients and to use the device properly, be sure to read the contents of this instructions for use before using the device. The manufacturer is not responsible for any injuries or damages caused by not following the precautions. The most important thing when using medical devices is the safety of all users, including patients and medical staff members. Please read the following safety information thoroughly to identify and prevent potential hazards.



WARNING

May cause serious damage or, severe injury if safety instructions are not followed.



PRECAUTION

May cause physical injury or property damage. It also indicates unsafe procedures or cases where the device may be damaged.

WARNINGS

- For use by qualified and trained dental personnel only.
- U.S. federal law restricts the sale of this device by or on the order of a healthcare professional.
- Do not use this device on patients with pacemakers or nerve regulators.
- Do not use this device with electric surgical devices.
- Use of other accessories that are not authorized for use in connection with this device may cause malfunction and compromise patient safety.
- Do not use this device in the presence of oxygen oxides, nitrogen oxides, or flammable anesthetic mixtures containing air. There is a risk of explosion.
- Do not use the device in a place that it is exposed to direct sunlight, heat sources, or near a fire. The battery may explode or cause a fire.
- Never use a damaged cable. There is a risk of fire or electric shock.
- Be sure to connect the power plug to a power supply with a protective ground. There is a risk of fire or electric shock.
- Do not touch electrical parts with wet hands. There is a risk of electric shock and injury.
- To prevent accidental aspiration, the use of a rubber dam is strongly recommended.
- Use the battery, AC/DC adapter, and power cord included in the package. Only use Kerr Endodontics batteries designated for this system. Use of other batteries may damage the device(s) or cause a malfunction.
- Ensure conductors such as metal are not in contact with the metal part of the device. There is a risk of device malfunction, fire, or electric shock.
- Do not disassemble the device. There is a risk of electrical shock and burns if the inside of the device is touched.
- Do not repair, modify, or disassemble the device, unless by an authorized service engineer or a specialist who has received repair training. Product failure or damage caused by unauthorized actions is not subject to free service and warranty service.
- Do not spray the motor handpiece or the base with disinfectants. Use a cloth or a wipe moistened in isopropyl alcohol.
- When transporting the device, use the original packaging provided by manufacturer to prevent accidental activation of the unit or any damage to the device itself.
- Air or land transportation of the device is allowed in the original packaging container.
- For shipping batteries within the United States or Internationally, consult the Department of Transportation's Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration or the International Air Transport Association guidelines.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Elements Connect, including cables specified by the Kerr Corporation.
- The EMISSIONS characteristics of this equipment make it suitable for use in industrial areas and hospitals (CISPR 11 class A). If it is used in a residential environment (for which CISPR 11 class B is normally required) this equipment might not offer adequate protection to radio-frequency communication services. The user might need to take mitigation measures, such as relocating or re-orienting the equipment.

PRECAUTIONS

- Do not use this device for any purpose other than its intended use. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage caused by this.
- This device is not waterproof. Do not submerge the device in water or let the device come into direct contact with water. There is a risk of electric shock or device malfunction.
- Do not connect unsupported types of devices. The device may break down or malfunction.
- When using or moving the device, do not throw or drop it. The device may break down or malfunction.
- When using, be fully aware of the protective measures for the patient and be prepared for possible risks.
- Check the patient's condition and device operation during use.
- If the device is dropped during use, ensure that there is no danger to the patient or user.
- When not using the device for a long period of time, store it in a clean and dry place, where the temperature and humidity do not change easily.
- If there are sign of smoke or burning, turn off the power immediately, and take appropriate measures.
- If the device breaks down or has a problem, stop using it immediately, and contact customer services.
- Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State.
- When selecting the proper file length for the procedure, note that the total working length of the file is reduced by 2mm due to the deep set insert in the contra angle head and might difficult the repositioning of the silicone stopper. A longer file might have to be selected.

ADVERSE EVENTS

If a serious incident occurs with this medical device, report it to the authorized representative, Kerr Italia S.r.l. and to the competent authority for that country in which the user and/or patient is established.

ADVERSE REACTIONS

None known.

SYMBOL DESCRIPTION

Full explanation of symbols used on Kerr packaging is located at: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS



PRECAUTION

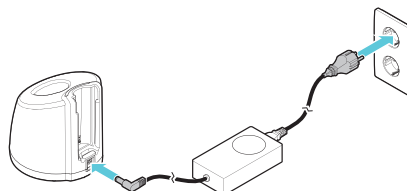
The components and devices have not been disinfected or sterilized prior to shipping. Please perform the necessary cleaning and disinfection steps prior to patient treatment.

GETTING STARTED

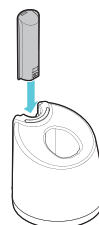
Remove the device, contra angle, charging base, AC/DC adapter, and power cord from their packaging.

1 Charging the Battery

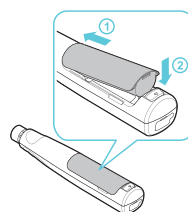
- When using the device for the first time or after long-term storage, charge the battery sufficiently before use.
- After connecting the power cord and AC/DC adapter, plug the AC/DC adapter into the charging terminal on the back side of the device and plug the power cord into the power supply.



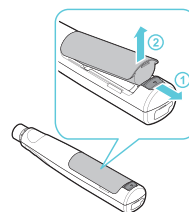
- Insert the battery into the battery charging unit with the charging terminal facing down. The charging indicator illuminates orange indicating that the battery is being charged.
- While charging, the charging indicator lights up in orange.
- When charging is complete, the charging indicator lights up blue.



- Insert the protrusion of the battery into the groove on the back of the motor handpiece, and then push it until it clicks.



- To remove the battery, press the [Battery Release] button at the bottom of the back of the motor handpiece.



WARNINGS

- Only use the battery, charger, AC/DC adapter, and power cord included in the package.
- Be sure to plug the power cord into an outlet with a protective grounding.



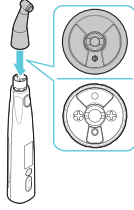
PRECAUTIONS

- If only one slot of the battery icon remains on or the icon flashes, replace it with a charged battery and charge the used battery.

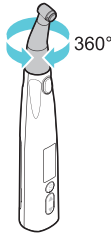
INITIAL SET-UP

1 Assembling the Device

- With the motor handpiece powered off, attach, and remove the contra angle, Ni-Ti file, from the motor handpiece.
1. Insert the pin of the contra angle connector into the groove of the motor handpiece connector and then push it until it clicks.



2. The contra angle rotates 360° and can be adjusted to work in the desired position.

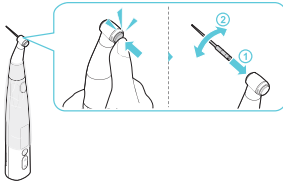


! PRECAUTIONS

- It is recommended to use a plastic barrier with your handpiece to ensure longevity of the device and prevent cross-contamination between patients.
- If there is any residual oil on the surface of contra angle, wipe it with the tissue and then alcohol gauze.

! PRECAUTIONS

- Do not install any contra angle other than the contra angle included in the package to the motor handpiece.
 - When using the device for the first time or after long-term storage, refer to “**Cleaning, Disinfection, Lubrication, Packaging and Sterilization Instructions**” to sterilize the device.
 - The contra angle is not sold sterile and must be sterilized prior to first use.
3. While holding down the [Push] button of the contra angle, insert the Ni-Ti file into the contra angle latch. Then turn it slightly to the left or right, and slide it into the latch groove.



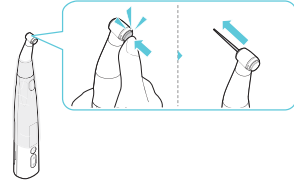
4. Pull the inserted Ni-Ti file gently to make sure it is properly secured.

! PRECAUTIONS

- If the Ni-Ti file is not properly secured to the contra angle, the file may come off during use and may cause injury to the patient.
- Do not use deformed or damaged Ni-Ti files.

2 Disassembling the Device

1. While holding down the [Push] button of the contra angle, pull out the Ni-Ti file.

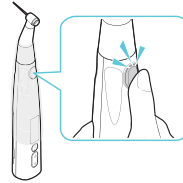


! PRECAUTION

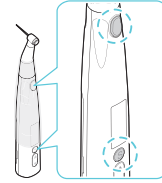
After using the device, refer to “**Cleaning, Disinfection, Lubrication, Packaging and Sterilization Instructions**” to sterilize the contra-angle and to disinfect the motor.

3 Turning the Device On/Off

1. Press the [Main] button on the motor handpiece. The power turns on, and the main screen appears on the display.



2. To turn off, press any two buttons simultaneously for 2 seconds.



! CAUTION

- After using the device, refer to “**Cleaning, Disinfection, Lubrication, Packaging and Sterilization**” instructions to sterilize the contra angle and to disinfect the motor.

PREPARING THE DEVICE FOR USE

1 Preparation and User Environment

The environmental information appropriate for using this device is as follows.

- Appropriate temperature: 10–35°C (50–95°F) / Appropriate humidity: 30–75% / Atmosphere pressure: 700–1060 hPa
- Do not use the device in a place that it is exposed to direct sunlight, heat sources, or near a fire.

2 Assembly

- Charge the battery sufficiently when using the device for the first time or after long-term storage.
- Be sure to charge the battery using the cable and AC/DC adapter included in the package.
- Sterilize the contra angle when using the device for the first time, after long term storage and after every patient.
- Do not attach and use any device other than the contra angle included in the package.
- Do not use deformed or damaged Ni-Ti files.
- Ensure that the Ni-Ti file is properly secured to the contra angle latch before use.

NOTE:

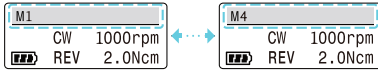
- Refer to “**Getting Started**” for more information on how to change, install, or remove the battery.
- Refer to “**Initial Set-up**” for more information on how to attach and remove the contra angle and Ni-Ti files.
- Refer to “**Cleaning, Disinfection, Lubrication, Packaging and Sterilization Instructions**” for more information on how to clean and sterilize the contra angle.

USING THE DEVICE

- Refer to “**Initial Set-up**” to connect the contra angle and NiTi file to the device.

1 Basic Functions

- Press the **[Main]** button on the motor handpiece. The power turns on, and the main screen appears on the display.
- Tables indicating all the pre-set memories and functions is available in “**Contents Overview**”.
- Press the Δ/∇ button to check the motor operation information by memory. Then press the **[S]** button when the desired memory number is displayed between M1 and M4. The memory number is selected, and the next menu is highlighted.



- Select the motor operation method, and set the motor speed, motor torque limit, rotation angle, and auto reverse options.

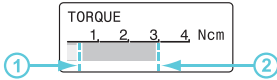


- Press the **[S]** button: Save the settings and highlight the next menu.
- Δ/∇ button: Change menu options and settings.

NOTE:

The setting menu appears differently depending on the motor operation method.

- Press the **[Main]** button to start the treatment. The motor runs, and the operation shows up on the display. The main button light flashes.

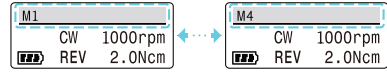


- On the operation screen, review the torque value (1) of the motor in operation and the torque limit value (2) set in the memory.
 - To stop the motor operation, press the **[Main]** button. Here, the memory number and motor operation settings can be adjusted on the main screen.
 - If **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** or **[RCP]** are selected as the motor operation method, the files can be rotated in the opposite direction by following these instructions:
 - Press and hold the **[Main]** button on the main screen to rotate the motor in the opposite direction of the current setting.
 - The motor rotates in the opposite direction only while the button is pressed and stops when released.
 - Here, the operation screen does not appear on the display, and the main screen remains on.
- To turn off, press any two buttons simultaneously for 2 seconds. The power and display are turned off.
 - Refer to “**Disassembling the Device**” for more information on how to attach and detach the Ni-Ti file and contra angle from the motor handpiece.
 - Refer to “**MAINTENANCE**” for more information on how to clean and sterilize the contra angle.

2 Creating Memory

The motor’s operation method, menu options, and settings to memory can be pre-assigned. By doing this, the treatment can start right away by selecting the appropriate memory number for each situation.

- Press the **[S]** button on the main screen to highlight the memory area.
- Press the Δ/∇ button, and when the desired memory number is displayed, press the **[S]** button to select. The memory number is selected, and the next menu is highlighted.



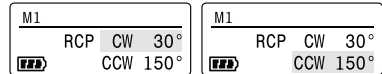
- Press the Δ/∇ button, and when the desired motor operation method is displayed, press the **[S]** button to select. The settings are saved, and the next menu is highlighted.



- [CW]**: The motor rotates clockwise.
 - [CCW]**: The motor rotates counterclockwise.
 - [RCP]**: The motor alternates between clockwise and counterclockwise rotation.
 - [Adaptive]**: Adaptive Motion relies on a patented feedback algorithm that changes the motion of the file based on the applied load (stress). When the file is doing minimal work—when there is no stress on the file—the motion is purely rotary (clockwise rotation only).
 - When the file begins to cut more dentin, the motion begins to “adapt” from pure rotary to reciprocation (clockwise and counterclockwise rotation). This action disengages the file from grabbing too much of the canal wall.
 - The new Elements Motor adapts the motion based on the amount of pressure on the file. It may or may not reciprocate and does not pull into the canal. Reciprocating angles vary: no load 60° forward and 0° backwards, loaded 37° forward and up to 50° backwards, based on file load.
- Press the Δ/∇ button to set the motor speed, torque limit, rotation angle, and autoreverse options, then press the **[S]** button. The settings are saved, and the next menu is highlighted.
 - When selecting **[CW]**, **[CCW]** the torque limit value can be set according to the motor speed range.

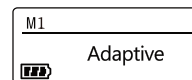
Speed	Torque limit value
100–600 rpm	1.0–4.0 Ncm
650–800 rpm	1.0–3.0 Ncm
850–1,000 rpm	1.0–2.0 Ncm

- When selecting **[RCP]** the rotation angle can be set for each rotation direction.



⚠ PRECAUTIONS

- When using the rotary file, set the angle of CW bigger than CCW.
 - When using the reciprocating file, set the angle of CCW bigger than CW.
- When **[Adaptive]** is selected, Adaptive motion can be set.
 - The **[Adaptive]** mode reduces the torsional stress of the file to reduce the possibility of file separation and at the same time increasing the efficiency, which is suitable for narrow root canals.



- When selecting **[CW]**, or **[CCW]** the autoreverse option can be set.



- [R&S]**: When the set torque limit is reached, the motor rotates in the opposite direction of the current setting until the load decreases, and then it stops.

- **[REV]:** When the set torque limit value is reached, the motor rotates in the opposite direction of the current setting until the load decreases. It then rotates again in the currently set direction.

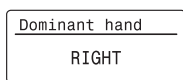
NOTE:

- The setting menu appears different depending on the motor operation method.
 - When in **[Adaptive]** mode, the auto-reverse option is automatically set to **[REV]**.
5. Repeat steps 2 to 4 to program additional motor operations to the memory.
 6. Press any two buttons simultaneously for 2 seconds to turn off the power. The memory is saved.

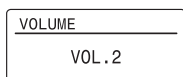
SYSTEM SETTINGS

Follow the steps below to change the system settings for the motor handpiece.

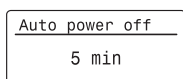
1. With the device powered off, press the **[Main]** button and the **[S]** button at the same time. The power turns on, and the settings screen appears on the display.
2. Press the **[S]** button until the desired menu appears, then press the **[Δ/▽]** button to select a value.
 - **[Dominant hand]:** Set the screen direction RIGHT and LEFT to set the main hand of the operator. (Default: RIGHT)



- **[VOLUME]:** Set the alarm volume between VOL.0 and VOL.3. (Default: VOL.2)



- **[Auto power off]:** Set a standby time of the device being turned off after a certain period of inactivity. The standby time can be set between 1 and 10 minutes, in 1-minute increments. (Default: 5 minutes)



3. Press the **[Main]** button. The settings are saved, and return to the main screen.

ADVANCED SETTINGS

Linking the Elements Connect Cordless Endodontic Motor to the Apex Connect

This device can be used in conjunction with the Apex Connect. By connecting the two devices, the working length of the canal can be measured.



PRECAUTIONS

- This device is designed to be compatible with the Apex Connect. Do not connect any other device other than Apex Connect.
- Use the USB connection terminal on this device only to connect Apex Connect. Do not connect the charging USB cable.

1 Apex Connect Components

The components of Apex Connect required to link are as follows.



Apex Connect Unit



Probe Cord



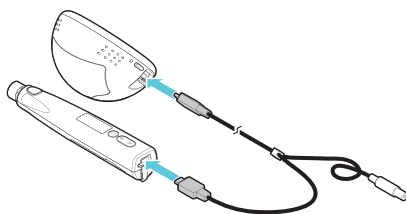
Lip Hook

NOTE:

- For more information on the components of the Kerr Apex Locator and how to use them, refer to the "Apex Connect Instructions for use."

2 Assembly and Connection

1. Plug the USB connector on one end of the probe cord into the USB connection terminal on the motor handpiece and the other end into the USB connector on the main unit.

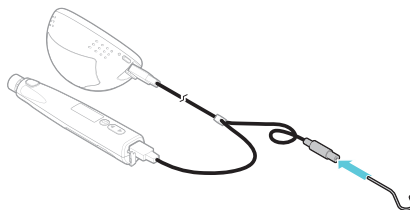


PRECAUTIONS

The USB connector (Type C) on the probe cord has its intended use. Examine the role of each connector and connect to the appropriate device.

- Single USB connector: Apex Connect Unit connection
- USB connector supplied with lip hook connector: Motor handpiece and file holder connection

2. Insert the lip hook into the lip hook connector of the probe cord.



PRECAUTION

Be sure to clean and sterilize the lip hook before each use.

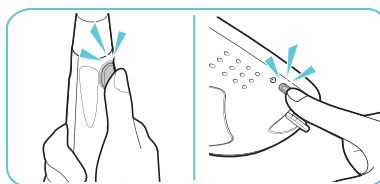
3. Refer to "Initial Set-up" to attach the contra angle and Ni-Ti file to the motor handpiece.



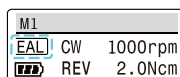
PRECAUTION

When selecting the proper file length for the procedure, note that the total working length of the file is reduced by 2mm due to the deep set insert in the contra angle head and might difficult the repositioning of the silicone stopper. A longer file might have to be selected.

4. Press the **[Main]** button on the motor handpiece and the **[⏻]** button on the main display unit. The power and the display of both turn on.



5. Check that **[EAL]** appears on the main screen of the motor handpiece. Motor handpiece and main unit are connected correctly. If the **[EAL]** does not appear on the screen, check the Troubleshooting Guide.

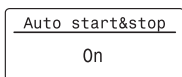


3 Setting the Linkage

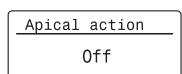
Set the motor operation options when using the device in conjunction with the Apex Connect.

1. On the main screen of the motor handpiece, press the **[S]** button for 2 seconds. The linkage settings appear.

- Press the [S] button until the desired menu appears, then press the [Δ/▽] button to select a value.
- [Auto start & stop]: Set whether to operate the motor depending on the location of the file.



- [On]: The motor operates when the file is inserted into the root canal, and the motor stops when the file is pulled out from the root canal.
 - [Off]: The motor does not run even if the file is inserted into the root canal. Regardless of where the file is, the [Main] button to operate the motor can be pressed.
- [Apical action]: When the Apex Locator measurement approaches the APEX reference value during root canal instrumentation, the speed of motor and the torque of the motor decrease so that the root canal does not instrument deeper than the set value.



- [Speed slowdown]: When the Apex Locator measurement approaches the APEX reference value, the motor's rotational speed decreases.
 - [Torque slowdown]: When the Apex Locator measurement approaches the APEX reference value, the motor's torque limit decreases.
 - [Off]: The motor operates the same regardless of whether or not the Apex Locator measurement approaches the APEX reference value.
- Press the [Main] button. The settings are saved, and the device returns to the main screen.

4 Using Linkage

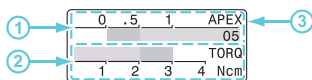
- Refer to "USING THE DEVICE > Basic functions" in the Elements Connect Endodontic Motor Instructions for use to set the memory number and the motor operation method.
- Place the lip hook on the lip opposite the tooth to be worked on.
- Slowly insert the Ni-Ti file into the root canal. The root canal length is measured, and the Apex Locator measurement is displayed in the [EAL] area of the main screen.



NOTE:

To measure root canal length only, [Auto start&stop] must be set to [Off]. For more information on how to set the motor operation, refer to "Setting the Linkage" in this manual.

- Press the [Main] button on the motor handpiece, and the motor will start with the operation displayed on the motor screen.



- The following information is displayed in the motor operation screen:

No.	Description
1	<ul style="list-style-type: none"> These values represent the APEX reference value and the measurements taken by the Apex Locator at the file's current location. The measured value is also displayed numerically on the right side of the screen. When the measured value reaches the APEX reference value, the motor operates as follows. <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: The motor stops after rotating in the opposite direction of the current setting. [REV]: The motor rotates in the direction opposite to the current setting. It then rotates in the set direction again.

No.	Description
2	It is the torque value of the motor in operation and the torque limit value set in the memory.
3	[APEX] blinks when the measurement reaches or passes the APEX reference value.

- The following information can be confirmed with the Apex Connect Unit:
 - If the instrument reading approaches the value of the APEX reference value, an alarm will beep rapidly.
 - If the reading reaches or passes the value of the APEX reference value, the alarm will beep continuously, and the screen will blink.
- The measured value range can be reviewed with the lamps of the [Main] button on the motor handpiece.
 - If the reading reaches or passes the value of the APEX reference value, the [Main] button of the motor handpiece will blink.

Lamp Color	Lamp Status	Measured Value Range (mm)
Blue	On	30–11
Yellow	On	10–01
Red	On	00–05

- To stop the motor operation, press the [Main] button. Here, the memory number and motor operation can be changed as settings on the main screen.
 - If [CW], [CCW], [RCP] or [Adaptive] are selected as the motor operation method, press and hold the [Main] button on the main screen to rotate the motor in the opposite direction of the current setting.
 - The motor rotates in the opposite direction only while the button is pressed and stops when released.
 - Here, the operation screen does not appear on the display, and the main screen remains on.
- To end use, press any two buttons on the motor handpiece at the same time for 2 seconds, then press and hold the [Φ] button on the Apex Connect Unit. The power and the display of both are turned off.
 - To remove pull the lip hook connector from the probe cord.
 - Pull out the USB connectors at both ends of the probe cord from the motor handpiece and Apex Connect unit.
 - Refer to "Disassembling the Device" in the Elements Connect Endodontic Motor Instructions for use to detach the Ni-Ti file and contra angle from the motor handpiece.
 - Refer to "Cleaning, Disinfection, Lubrication, Packaging and Sterilization Instructions" from the Elements Connect Endodontic Motor instructions for use to manage the device and accessories.

⚠ PRECAUTION

Be sure to clean and sterilize the lip hook and contra angle.

MAINTENANCE

After using the device, be sure to keep it clean for the next use. Also, if the device is stored for a long period of time, clean it before use.

CLEANING, DISINFECTION, LUBRICATION, PACKAGING AND STERILIZATION INSTRUCTIONS

NOTE:

The instructions provided in the section "Cleaning, Disinfection, Lubrication, Packaging and Sterilization Instructions" have been validated by the manufacturer of the medical device as being capable of preparing a medical device for use.

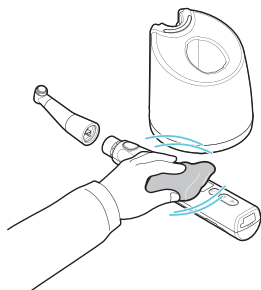
Health Care facilities are responsible for calibration of sterilization equipment and training of staff on infection control and sterilization according to the manufacturers' instructions.

⚠️ PRECAUTION

- The use of automated cleaning devices is not recommended for the cleaning of the above components.
- Do not sterilize the contra angle and lip hook in a chemical sterilization unit as it might corrode its components.

1 Cleaning and Disinfection: Motor Handpiece and Charging Base

- Clean all the surfaces with CaviWipes™ or a cloth lightly moistened with other intermediate level disinfectant per manufacturer instructions.
- Use a cotton swab and a small, soft brush moistened with CaviCide™ or other intermediate level disinfectant to remove any soil that may have accumulated in crevices (e.g. between Button and the body of the device, between the LCD display and the body of the device). Wipe the device with additional CaviWipes™ or cloths lightly moistened with intermediate level disinfectant until no visible soil is detected on the cloth. Visually inspect the device/charging base to assure cleanliness. If any contamination is visible, repeat the cleaning steps. Use one more CaviWipes™ or a cloth moistened with disinfectant to ensure that no residual contaminants are left on the device.
- Use a clean cloth lightly moistened with distilled water and wipe all device surfaces. Device is ready for reuse when all surfaces are visibly dry.



⚠️ PRECAUTIONS

- Do not use organic solvents such as thinner, benzene, or methanol to clean the device.
- Do not put the device in alcohol or water and be careful not to let foreign substances such as water or dust get inside the device.
- Do not spray the motor handpiece or the base with disinfectants. Use a cloth or a wipe moistened in isopropyl alcohol.

2 Cleaning, Lubrication and Sterilization of the Contra Angle

The contra angle must be lubricated and sterilized after cleaning. Frequent use and reprocessing may cause wear to the contra angle chuck. If symptoms such as wear or discoloration appears, the contra angle should be replaced.

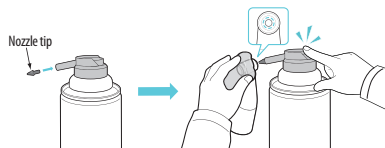
Cleaning:

1. Thoroughly clean the contra angle immediately after each patient use, following the cleaning steps to prevent drying of soil and contaminants.
2. The contra angle should be inspected prior to cleaning for the appearance of defects such as deformations or corrosion, which are indicators that the instruments are not in conditions to be re-used and must be discarded.
3. Immerse the contaminated contra angle in tap water for 5 minutes.
4. Using isopropyl alcohol containing tissue (ex. Cavi Wipes), wipe all surfaces twice for 1 minute.
5. Rinse with tap water for 30 seconds.
6. Wipe off the water with a soft cotton cloth.
7. Dry at room temperature for at least 30 minutes.

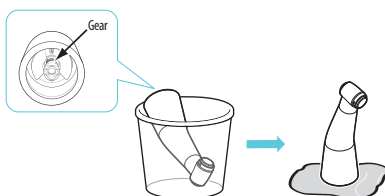
8. If the device is determined not to be visually clean at the end of the cleaning step, the user should either repeat the relevant previous cleaning steps.

Lubrication and Packaging :

Lubricate the contra angle at least once a day after using the device or before sterilization.



1. Please attach the nozzle tip into the spray. (Note : The nozzle tip is not provided in the package.)
2. Cover the head of the contra angle with gauze or cloth. Hold the contra angle tightly enough not to slip from the hands by the spray pressure.
3. Clean the inside of the chuck by spraying the lubricant toward the file insertion area of the contra angle for about 2-3 seconds while slightly pressing the push button. Repeat 2-3 times until no foreign materials come out.



4. Apply 1-2 drops of oil into the gear area of contra angle and put the contra angle in a paper cup with its head facing down for 10 minutes. Then, place the contra angle on the gauze with its head facing up to allow any excessive lubricants to drain. (Recommended time: 2 hours)
5. Wipe the oil on the surface of contra angle with the tissue and then alcohol gauze.
6. Place the lubricated contra angle in a sterilization pouch which is FDA-cleared and/or ISO 11607/DIN 58953-7 compliant.

Sterilization:

1. Place the contra angle packed in a pouch into an autoclave (pre-vacuum type) and heat it under the following conditions.
2. Recommended sterilization parameters:

Cycle	Pre-Vacuum
Temperature (°C)	132°C (270°F)
Exposure time (min)	4 minutes
Drying time (min)	30 minutes

3 Cleaning, Disinfection and Sterilization: Lip Hook

After using the device, be sure to keep it thoroughly clean for the next use. And clean everything thoroughly before autoclaving. In order to prevent the dirt on the surface of the device from drying out before cleaning, please wash it as soon as possible after use. In addition, the reprocessing procedure should minimize delays between steps.

1. Put the lip hook in the tap water for 5 minutes.
2. Thoroughly clean the surfaces of the lip hook with a tissue containing isopropyl alcohol (e.g., CaviWipes).
 - Wipe the surface of the lip hook at least twice in one minute.
 - Clean the surface of the lip hook thoroughly to avoid leaving any residue of contamination.
3. Rinse the lip hook in tap water for 30 seconds.
4. Dry the lip hook with a soft cloth, and dry at room temperature for at least 30 minutes.

NOTE:

- Health Care facilities are responsible for making sure that the sterilization equipment is calibrated according to the manufacturer's manuals and specifications. In addition, health care facilities are responsible for training their staff on infection control, proper sterilization and disinfection procedures.
- Make sure that the sterilization pouches are suitable for steam sterilization and comply with the national guidelines, standards, and requirements.
 - ISO 11607
 - For USA: Use FDA-cleared accessories

- Place the cleaned lip hook into an autoclave pouch.
- Recommended sterilization parameters:

Cycle	Gravity Displacement	Pre-Vacuum
Temperature (°C)	121°C (250°F)	132°C (270°F)
Exposure time (min)	30 minutes	4 minutes
Drying time (min)	30 minutes	30 minutes

- Take out the lip hook from the autoclave and dry it while keeping it packed in the pouch for at least 30 minutes at room temperature.

**PRECAUTIONS**

- Maximum number of re-sterilization of lip hook is 250 times.
- Immediately after sterilization, the lip hook can be very hot. Cool it sufficiently before use as there is a risk of injury such as burns.
- Do not leave the lip hook inside the autoclave after sterilization.
- Never sterilize components other than the lip hook.

4 Cleaning and Disinfection : Probe Cord

- Clean all the surfaces with a cloth lightly moistened with ethanol for disinfection (ethanol 70–80 vol%).
- Use a cotton swab and a small, soft brush moistened with ethanol for disinfection to remove any soil that may have accumulated in crevices.
- Wipe the device with cloths lightly moistened with distilled water, then dry with a clean, dry cloth.
- If any contamination is visible, repeat the cleaning steps.

STORAGE AND DISPOSAL**1 Storage:**

- After sterilization, place the pouches containing the contra angle in a dry and dark place such as a closed cupboard or a drawer.
- Follow the instructions provided by the pouch manufacturer regarding storage conditions and maximum allowed time in storage.

2 Disposal

- For proper disposal always follow local and regional laws (i.e. The Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

TROUBLESHOOTING GUIDE AND TECHNICAL SUPPORT

If a problem occurs with the device, refer to the guide below. If this guide does not resolve the problem, contact Customer Care at 0800 30 32 30 32 or email us at Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Alternatively, contact the dealer or Kerr Endodontics sales representative.

1 Motor Handpiece

Problem	Cause	Solution
The power does not turn on.	The battery is dead.	Charge the battery or replace it with a new one.
	The battery is not installed properly.	Check the battery connection, and install the battery properly again.
	Motor handpiece malfunction.	Please contact where the device was purchased or with the customer service.
Pressing the main button does not work.	The contra angle is not properly attached.	Refer to " Initial Set-up " to properly attach the contra angle to the handpiece.
	The head of the contra angle is blocked.	Refer to " Cleaning, Lubrication and Sterilization of the Contra Angle " to clean and lubricate or replace with a new one.
The motor handpiece turns off during use.	The battery is dead.	Charge the battery or replace it with a new one.
No beep sounds.	The alert sound volume is set to 'VOL.0'.	Refer to " System Settings " and adjust the alarm volume.
ERROR CODE #1	There is something wrong with the motor speed sensor.	Turn off and turn on the device again. If the problem persists, please contact customer service.
Linkage to Apex Connect [EAL] does not appear on the main screen of the motor handpiece	Make sure the connectors to the Elements Connect Motor and the Apex Connect are correctly set. There is something wrong between the Elements Connect Motor and the Apex Connect connections.	Please contact customer service.

2 Charger Base

Problem	Cause	Solution
When the battery is installed, the charging lamp indicator does not light up.	The AC/DC adapter or power cord is not properly connected	Refer to " INITIAL SET-UP " to properly connect the AC/DC Adapter or power cord.
	The battery is not installed properly.	Check the battery connection and install the battery properly again.
	The battery is faulty	Replace it with a new battery.
The charging lamp indicator flashes.	The battery is not installed properly.	Check the battery connection and install the battery properly again.
	The battery is faulty	Replace it with a new battery.
	The charger is faulty	Please contact customer service.

SPECIFICATIONS**1 General Specifications**

Item	Description
Protection from electric shock	Internal powered ME equipment Type BF Applied Part
Degree of Protection (IEC 60529)	IPX0
Applied part	Contra angle
Battery	Lithium-ion battery

2 Device Specifications

Item		Description
Motor handpiece	Speed range	100–1,000 rpm
	Torque range	1.0–4.0 Ncm
	Rated input	3.7 V DC / 800 mAh (Lithium-ion battery)
	Dimensions	202 X 28 X 28 mm (including battery and contra angle)
	Weight	130 g (including battery and contra angle)
	Operation mode	Continuous operation
AC/DC Adapter	Input voltage	100–240 V, 50–60 Hz
	Output voltage	9.0 V DC
	Output current	2.0 A

Recommended root canal instrument according to ISO 1797-1 : Nickel-titanium files, suitable for 360° rotation, shaft diameter 2.35mm (type 1)

3 Environmental Specifications

Item		Description
Operation	Temperature	10–35°C (50–95°F)
	Humidity	30–75%
	Atmosphere pressure	700–1060 hPa
Storage and transportation	Temperature	-20–60°C (-4–140°F)
	Humidity	5–90%
	Atmosphere pressure	700–1060 hPa

WARRANTY

Kerr Endodontics warrants the system (excluding batteries) to be free from defects in materials or workmanship for period of 2 years from the original date of purchase. The batteries are warranted for a period of 6 months from the original date of purchase. If the system shows any defect within the warranty period that are not excluded from this warranty, Kerr Endodontics shall, at its sole discretion, either replace or repair the device using suitable new or reconditioned parts.

In the case other parts are used which constitutes an improvement, Kerr Endodontics may, at its discretion, charge the customer for the additional cost of these parts. If the warranty claim provides to be justified, the product will be returned to the user freight prepaid. Warranty claims other than those indicated herein, are expressly excluded.

EXCLUSIONS

Damage and defects caused by the following conditions are not covered by the warranty:

- Improper handling/disassembly/modifying, neglect, or failure to operate the unit in compliance with the instructions given in this manual.
- Force majeure or any other condition that is beyond the control of Kerr Corporation.
- Damage caused by customer misuse or uses other than those specified.

DISCLAIMER

For safety reasons, this product should be used with accessories manufactured and sold by Kerr Corporation. Any use of non-authorized accessories or not following any of the instructions for use is done so at the operator's risk and voids the warranty. Kerr Corporation does not assume any responsibility for incorrect diagnosis due to operator error or equipment malfunction.

Product Name	Elements Connect	Model	
Warranty	Device: 2 years / Accessories: 6 months		
Distributor	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Manufacturer	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Sales Place Info.	Business name: Phone: Address:		

PART NUMBERS

Part Number	Components
815-1901-UK	Elements Connect Cordless Motor Kit - UK
815-1801	Elements Connect Cordless Motor Kit - EU
815-1901-AU	Elements Connect Cordless Motor Kit - AUS
815-1904-UK	Elements/Apex Connect Power Cord - UK
815-1805	Elements/Apex Connect Power Cord - EU
815-1904-AU	Elements/Apex Connect Power Cord - AUS
815-1906	Elements Connect AC/DC Adapter - ROW
815-1908	Elements Connect Contra Angle - ROW
815-1909	Elements Connect Charging Base - ROW
815-1910	Elements Connect Battery Pack - ROW
815-1900	Elements Connect Motor Handpiece - ROW

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This device has been tested for compliance with electromagnetic tests according to EN60601-1-2 and is designed to protect against harmful interference when installing and using the device following the instructions. This device can generate, use, and discharge radio wave energy. This device may cause harmful interference with other nearby equipment. In this case, the user should use one or more of the recommendations described below to resolve the interference.

- Increase the distance between the device and the device causing the interference.
- Reinstall the device and restart.
- Contact the dealer, Kerr Endodontics sales representative or Customer Care.

Phenomenon	Basic EMC standard or test method	Test level/requirement
Mains terminal disturbance voltage	CISPR 11 EN 55011	Group 1, Class A
Radiated disturbance	CISPR 11 EN 55011	Group 1, Class A
Harmonic Current Emission	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Class A
Voltage change, Voltage fluctuations and Flicker Emission	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, PIt: 0.65, Tmax:0.5, dmax: 4%, dc: 3.3%
Electrostatic Discharge Immunity	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/Contact ±2, ±4, ±8, ±15 kV/Air
Radiated RF Electromagnetic Field Immunity	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM at 1 kHz
Immunity to Proximity Fields from RF wireless Communications Equipment	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Table 9 in IEC 60601-1-2: 2014
Electrical Fast Transient/Burst Immunity	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz repetition frequency

Phenomenon	Basic EMC standard or test method	Test level/requirement
Surge Immunity	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Line to Line ± 0.5 kV, ± 1 kV Line to Ground ± 0.5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Immunity to Conducted Disturbances Induced by RF fields	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0.15 MHz - 80 MHz 6 V in ISM bands Between 0.15 MHz and 80 MHz 80% AM at 1 kHz
Power Frequency Magnetic Field Immunity	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz and 60 Hz
Voltage dips	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°
		0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0°
Voltage interruptions	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250/300 cycle

BUYER INFORMATION

Business Name _____

Address _____

Phone _____

Date of Manufacture _____

Serial Number _____

Date of Purchase _____

Purchase Price/Quantity _____

Elements Connect

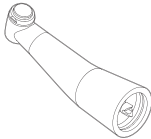
MOTEUR ENDODONTIQUE SANS FIL

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR ENDODONTIQUE SANS FIL DE LA COLLECTION ELEMENTS CONNECT

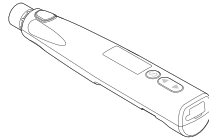
- Le moteur peut être relié à l'Apex Connect pendant son utilisation.
- Il dispose de 10 mémoires préprogrammées et de 4 mémoires ouvertes qui peuvent être personnalisées.
- L'appareil dispose de 5 paramètres de fonctionnement programmables : le couple, la vitesse, la rotation du moteur, l'inversion automatique et les angles de rotation.
- Ce moteur peut fonctionner dans le sens des aiguilles d'une montre, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, avec un mouvement adaptatif et avec un mouvement réciproque.

PRÉSENTATION DU CONTENU

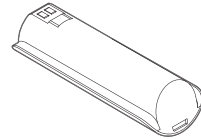
1 Tous les composants



Contre-angle



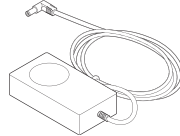
Pièce à main motorisée



Batteries (2)



Socle de recharge

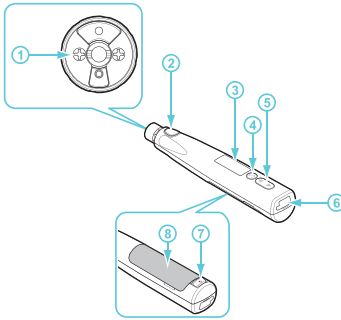


Adaptateur AC/DC



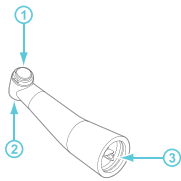
Cordon d'alimentation

PIÈCE À MAIN MOTORISÉE



N°	Nom	Fonction
1	Connecteur de contre-angle	Permet de fixer le contre-angle à la pièce à main motorisée.
2	Bouton principal	Permet d'allumer la pièce à main motorisée. Pour éteindre l'appareil, appuyez simultanément sur deux boutons pendant 2 secondes.
3	Affichage	L'écran principal, l'écran d'opération et l'écran des paramètres s'affichent en fonction du fonctionnement de l'appareil. <ul style="list-style-type: none"> • Sur l'écran principal, le numéro de mémoire et les renseignements sur le fonctionnement du moteur peuvent être examinés et modifiés. • L'état de fonctionnement du moteur est affiché pendant l'utilisation de l'appareil. • Sur l'écran des paramètres, il est possible de modifier les paramètres du système pour la pièce à main motorisée.
4	S Bouton Mode	Sur l'écran principal et l'écran des paramètres, ce bouton peut être utilisé pour enregistrer les paramètres et mettre en évidence l'élément de menu suivant.
5	△▽ Bouton de sélection	Sur l'écran principal et l'écran des paramètres, ce bouton permet de modifier les options de menu et les paramètres.
6	Borne du connecteur	Permet de connecter uniquement la pièce à main motorisée Elements Connect et l'Apex Connect. Elle ne peut pas être utilisée pour le chargement.
7	Bouton de relache de la batterie	Permet de retirer la batterie de la pièce à main motorisée.
8	Batterie	Alimente la pièce à main motorisée à l'aide d'une batterie amovible.

CONTRE-ANGLE

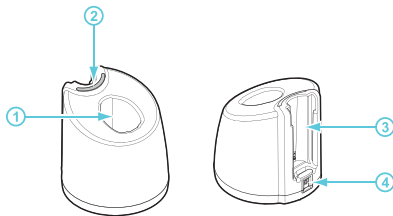


N°	Nom	Fonction
1	Bouton-poussoir	Fixe ou détache les limes Ni-Ti du contre-angle.
2	Pièce de montage de la lime	Fixe la lime Ni-Ti sur le contre-angle.
3	Connecteur de la pièce à main motorisée	Permet de monter le contre-angle sur la pièce à main motorisée.



PRÉCAUTION

En sélectionnant la longueur de lime appropriée pour la procédure, notez que la longueur totale de travail de la lime est réduite de 2 mm en raison de l'insert profondément enfoncé dans la tête du contre-angle et peut rendre difficile le repositionnement du bouchon en silicone. Il peut être nécessaire de choisir une lime plus longue.



SOCLE DE RECHARGE

N°	Nom	Fonction
1	Support de l'appareil	Permet de ranger la pièce à main motorisée.
2	Indicateur de charge	Affiche l'état de charge de la batterie. (En charge : orange, Chargé : bleu)
3	Unité de chargement de la batterie	Permet de charger la batterie.
4	Borne du connecteur d'alimentation	Permet de connecter le cordon d'alimentation et l'adaptateur AC/DC pour alimenter le chargeur.

ÉCRAN LCD

L'écran principal est l'écran qui s'affiche lorsque la pièce à main motorisée est mise en marche. Il permet de visualiser et de régler le numéro de mémoire et les informations sur le fonctionnement du moteur.

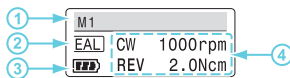


Figure 1 - Écran principal

N°	Description
1	Numéro de mémoire.
2	[EAL] apparaît lorsque l'Apex Connect et la pièce à main motorisée sont correctement connectés.
3	Il s'agit de l'icône de la batterie. La batterie restante est affichée.
4	Les renseignements sur le fonctionnement du moteur s'affichent ici. La rotation du moteur, la vitesse, la limite de couple, l'angle de rotation et les options d'inversion automatique s'affichent.

Paramètres du moteur

Paramètres de rotation du moteur	Paramètres	Description
Paramètres de rotation du moteur	CW	Le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre
	CCW	Le moteur tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
	Adaptive (adaptatif)	<ul style="list-style-type: none"> Ce dernier repose sur un algorithme de rétroaction qui modifie le mouvement de la lime en fonction de la charge exercée (contrainte). Lorsque la lime effectue un travail minimal, c'est-à-dire lorsqu'elle n'est soumise à aucune contrainte, le mouvement est purement rotatif (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre uniquement). Lorsque la lime commence à couper plus de dentine, le mouvement commence à « s'adapter » passant de la rotation pure au mouvement alternatif (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Cette action permet à la lime de ne pas trop s'accrocher à la paroi du canal. Le moteur Elements adapte le mouvement en fonction de la pression exercée sur la lime. Il peut ou non effectuer un mouvement réciproque et ne tire pas dans le canal. Les angles alternatifs varient : à vide 600° vers l'avant et 0° vers l'arrière, chargé 370° vers l'avant et jusqu'à 50° vers l'arrière, en fonction de la charge de la lime.
RCP	Le moteur alterne entre une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre et une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Mouvement alternatif).	
Paramètres d'inversion automatique	R&S	Lorsque la limite de couple réglée est atteinte, le moteur tourne dans le sens inverse du paramètre actuel jusqu'à ce que la charge diminue et s'arrête.
	REV	Lorsque la valeur de la limite de couple est atteinte, le moteur tourne dans le sens inverse du paramètre actuel jusqu'à ce que la charge diminue. Il tourne ensuite à nouveau dans le sens actuellement défini.
Vitesse du moteur	RPM	100 à 1 000
Couple du moteur	Couple	1 à 4,0 Ncm/100 à 400 gcm
Angle de rotation (en mode RCP)	Degrés	20° à 360°
Paramètres du système	Dominant hand (main dominante)	La fenêtre de l'appareil peut être modifiée pour passer de la main droite à la main gauche. (Par défaut : droite)
	Volume	Volume VOL.0 à VOL.3 (par défaut : VOL.2)
	Autopower off (mise hors tension automatique)	Le temps de veille peut être réglé entre 1 et 10 minutes, par incréments de 1 minute. (Par défaut : 5 min)

Paramètres du moteur		
Localisateur d'Apex	EAL	Indicateur visuel indiquant que le moteur est correctement relié à l'Apex Connect.
	Auto Start & Stop (Démarrage et arrêt automatique)	Fait fonctionner le moteur : ON : le moteur fonctionne lorsque la lime est insérée dans le canal radiculaire et s'arrête lorsque la lime est retirée du canal radiculaire. OFF : le moteur ne fonctionne pas même si la lime est insérée dans le canal radiculaire.
	Apical Action (action apicale)	Lorsque la mesure du localisateur d'Apex s'approche de la valeur de référence de l'APEX pendant l'expansion du canal radiculaire, la vitesse du moteur et le couple du moteur diminuent afin que le canal radiculaire ne s'étende pas plus profondément que la valeur réglée. Speed Slowdown : lorsque la mesure du localisateur d'Apex s'approche de la valeur de référence de l'APEX, la vitesse de rotation du moteur diminue. Torque Slowdown : lorsque la mesure du localisateur d'Apex s'approche de la valeur de référence de l'APEX, la vitesse de couple du moteur diminue. OFF : le moteur fonctionne de la même manière, que la mesure du localisateur d'Apex s'approche ou non de la valeur de référence de l'APEX.

Réglages par défaut					
Code de la mémoire	Nom	RPM	Couple	Rotation du moteur	Inversion automatique
TRVO	Lime d'ouverture d'orifice - Kerr Traverse	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Lime rotative de trajectoire - Kerr Traverse	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Petit	ZenFlex 0,04 20 à 25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Petit	ZenFlex 0,06 20 à 25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Grand	ZenFlex 0,04 30 à 45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Grand	ZenFlex 0,06 30 à 45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	N/A	N/A	ADP	REV
TF	Limes TF	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Mouvement réciproque de gauche	N/A	N/A	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Ouvert				

Paramètres programmables					
Code de la mémoire	Nom	RPM	RCP	Paramètres d'inversion automatique	Couple
TRVO	Lime orifice opener - Kerr Traverse	100 à 600 dans le sens des aiguilles d'une montre	N/A	REV	Marche ou arrêt
TRVG	Lime Glide Path - Kerr Traverse	100 à 1000 dans le sens des aiguilles d'une montre	N/A	REV	Marche ou arrêt

Paramètres programmables					
Code de la mémoire	Nom	RPM	RCP	Paramètres d'inversion automatique	Couple
ZF 04 Petit	ZenFlex 0,04 20 à 25	100 à 1 000 dans le sens des aiguilles d'une montre	N/A	REV	Marche ou arrêt
ZF 06 Petit	ZenFlex 0,06 20 à 25	100 à 800 dans le sens des aiguilles d'une montre	N/A	REV	Marche ou arrêt
ZF 04 Grand	ZenFlex 0,04 30 à 45	100 à 1 000 dans le sens des aiguilles d'une montre	N/A	REV	Marche ou arrêt
ZF 06 Grand	ZenFlex 0,06 30 à 45	100 à 600 dans le sens des aiguilles d'une montre	N/A	REV	Marche ou arrêt
K3	Limes K3	100 à 800 dans le sens des aiguilles d'une montre	N/A	REV	Marche ou arrêt
ADP	Adaptive	N/A	N/A	REV	N/A
TF	Limes TF	100 à 600 dans le sens des aiguilles d'une montre	N/A	REV	Marche ou arrêt
RCP	Mouvement réciproque de gauche	N/A	20 à 360° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	REV	N/A
M1 – M4	Ouvert	100 à 1000 dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Adaptive disponible	20 à 360° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	R&S, REV disponible	1,0 à 4,0 Ncm/100 à 400 gcm

INDICATIONS D'UTILISATION

La pièce à main motorisée Elements Connect peut être utilisée pour agrandir et préparer les canaux radiculaires, enlever les points de gutta-percha. Lorsqu'il est connecté à un localisateur d'Apex (Apex Connect), l'Elements Connect peut être utilisé pour mesurer la longueur des canaux radiculaires.

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser cet appareil sur des patients portant un stimulateur cardiaque et des régulateurs nerveux. De même, n'utilisez pas cet appareil chez les patients sensibles aux métaux tels que l'acier inoxydable, le nickel et le titane.
- Ne pas utiliser cet appareil en présence d'oxydes d'oxygène, d'oxydes d'azote ou de mélanges anesthésiques inflammables contenant de l'air. Il existe un risque d'explosion.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Afin d'assurer la sécurité des utilisateurs et des patients et d'utiliser correctement l'appareil, assurez-vous de lire le contenu de ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages dus au non-respect des précautions.

Le plus important est d'assurer la sécurité de tous les utilisateurs, y compris les patients et les membres du personnel médical, lors de l'utilisation des appareils médicaux. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes afin d'identifier et de prévenir les risques potentiels.



AVERTISSEMENT

Peut causer des dommages sérieux ou des blessures graves si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



PRÉCAUTION

Peut provoquer des blessures physiques ou des dommages matériels. Il indique également les procédures dangereuses ou les cas où l'appareil peut être endommagé.

AVERTISSEMENTS

- Réservé au personnel dentaire qualifié et formé.
- La loi fédérale américaine restreint la vente de cet appareil par ou sur l'ordre d'un professionnel de la santé.
- Ne pas utiliser cet appareil sur des patients portant un stimulateur cardiaque et des régulateurs nerveux.
- Ne pas utiliser cet appareil avec des appareils chirurgicaux électriques.
- L'utilisation d'accessoires non autorisés avec cet appareil risque de provoquer un dysfonctionnement et de compromettre la sécurité du patient.
- Ne pas utiliser cet appareil en présence d'oxydes d'oxygène, d'oxydes d'azote ou de mélanges anesthésiques inflammables contenant de l'air. Il existe un risque d'explosion.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit où il est exposé directement aux rayons du soleil, à des sources de chaleur ou à proximité d'un incendie. La batterie peut exploser ou provoquer un incendie.
- Ne jamais utiliser un câble endommagé. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Assurez-vous de brancher la fiche d'alimentation sur une source d'alimentation dotée d'une mise à la terre protectrice. Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne pas toucher les parties électriques avec des mains humides. Il existe un risque de choc électrique ou de blessure.
- Il est fortement recommandé d'utiliser une digue en caoutchouc afin d'éviter toute aspiration accidentelle.
- Utilisez la batterie, l'adaptateur AC/DC et le cordon d'alimentation inclus dans l'emballage. Utilisez uniquement les batteries Kerr Endodontics conçues pour ce système. L'utilisation d'autres batteries peut endommager le(s) appareil(s) ou causer un dysfonctionnement.
- Assurez-vous que les conducteurs, tels que les métaux, n'entrent pas en contact avec la partie métallique de l'appareil. Il existe un risque de dysfonctionnement de l'appareil, d'incendie ou de choc électrique.
- Ne pas démonter l'appareil. Il existe un risque de choc électrique et de brûlure si l'on touche l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas réparer, modifier ou démonter l'appareil sans l'intervention d'un technicien agréé ou d'un spécialiste ayant reçu une formation à la réparation. La défaillance du produit ou les dommages causés par des actions non autorisées ne font pas l'objet d'un service gratuit ou d'une garantie.
- Ne pas vaporiser la pièce à main motorisée ou la base avec des désinfectants. Utilisez un chiffon ou une lingette imbibée d'alcool isopropylique.

- Transportez l'appareil en utilisant l'emballage original fourni par le fabricant afin d'éviter toute activation accidentelle de l'unité ou d'endommager l'appareil lui-même.
- Le transport aérien ou terrestre de l'appareil est autorisé dans son emballage d'origine.
- Pour expédier des batteries aux États-Unis ou à l'étranger, veuillez consulter les directives de l'Administration de la Sécurité des Pipelines et des Matières Dangereuses du Ministère des Transports ou celles de l'Association Internationale du Transport Aérien.
- Ne pas utiliser cet appareil à côté d'autres appareils ou empilé avec d'autres appareils, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et entraîner un fonctionnement incorrect.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de n'importe quelle partie de l'Elements Connect, y compris les câbles spécifiés par Kerr Corporation.
- Les caractéristiques des ÉMISSIONS de cet appareil lui permettent d'être utilisé dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel CISPR 11 classe B est normalement requise), cet équipement peut ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication par radiofréquence. L'utilisateur peut être amené à prendre des mesures d'atténuation, telles que le déplacement ou la réorientation de l'équipement.

PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou dommages causé(s) par cette situation.
- Cet appareil n'est pas étanche. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau et ne pas le laisser entrer en contact direct avec l'eau. Il existe un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne pas connecter des types d'appareils non pris en charge. L'appareil peut tomber en panne ou mal fonctionner.
- Lorsque vous utilisez ou déplacez l'appareil, ne le jetez pas ou ne le laissez pas tomber. L'appareil peut tomber en panne ou mal fonctionner.
- Lors de l'utilisation, il convient d'être pleinement conscient des mesures de protection du patient et d'être prêt à faire face aux risques éventuels.
- Vérifiez l'état du patient et le fonctionnement de l'appareil pendant l'utilisation.
- Si l'appareil tombe en cours d'utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas de danger pour le patient ou l'utilisateur.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, où la température et l'humidité ne changent pas facilement.
- S'il y a des signes de fumée ou de brûlure, coupez immédiatement l'alimentation et prenez les mesures appropriées.
- En cas de panne ou de problème, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez le service clientèle.
- Tout incident grave lié à l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre.
- En sélectionnant la longueur de lime appropriée pour la procédure, notez que la longueur totale de travail de la lime est réduite de 2 mm en raison de l'insert profondément enfoncé dans la tête du contre-angle et peut rendre difficile le repositionnement du bouchon en silicone. Il peut être nécessaire de choisir une lime plus longue.

ÉVÉNEMENTS INDÉSIRABLES

Si un incident grave survient dans le cadre de l'utilisation de ce dispositif médical, le signaler au représentant agréé, Kerr Italia S.r.l. et aux autorités compétentes du pays de l'utilisateur et/ou du patient.

EFFETS INDÉSIRABLES

Aucun connu

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Une explication complète des symboles utilisés sur les emballages de Kerr est disponible à l'adresse suivante : <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

INSTRUCTIONS ÉTAPE PAR ÉTAPE



PRÉCAUTION

Les composants et les dispositifs n'ont pas été désinfectés ou stérilisés avant l'expédition. Veuillez effectuer les étapes de nettoyage et de désinfection nécessaires avant le traitement du patient.

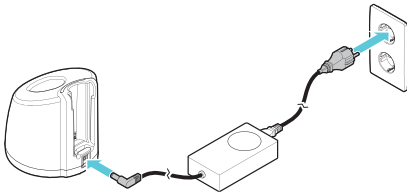
DÉMARRAGE

Retirez l'appareil, le contre-angle, le socle de recharge, l'adaptateur AC/DC et le cordon d'alimentation de leur emballage.

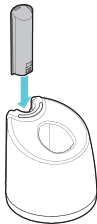


1 Chargement de la batterie

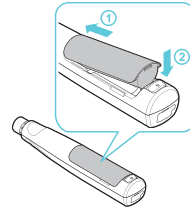
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou après un entreposage prolongé, chargez suffisamment la batterie avant de l'utiliser.
- Après avoir branché le cordon d'alimentation et l'adaptateur AC/DC, branchez l'adaptateur AC/DC dans la borne de chargement située à l'arrière de l'appareil et branchez le cordon d'alimentation dans le bloc d'alimentation.



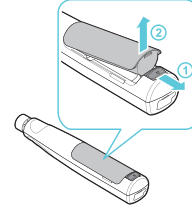
- Insérez la batterie dans l'unité de chargement de la batterie avec la borne de chargement orientée vers le bas. L'indicateur de charge s'allume en orange indiquant que la batterie est en cours de chargement.
- Pendant la charge, l'indicateur de charge s'allume en orange.
- Lorsque la charge est terminée, l'indicateur de charge s'allume en bleu.



- Insérez la partie saillante de la batterie dans la rainure située à l'arrière de la pièce à main motorisée. Puis poussez jusqu'à ce que la batterie s'enclenche.



- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton [Battery Release] situé en bas de l'arrière de la pièce à main motorisée.



AVERTISSEMENTS

- Utilisez uniquement la batterie, le chargeur, l'adaptateur AC/DC et le cordon d'alimentation fournis dans l'emballage.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché sur une prise de courant dotée d'une mise à la terre protectrice.



PRÉCAUTIONS

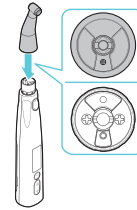
- Si un seul emplacement de l'icône de la batterie reste allumé ou si l'icône clignote, remplacez-la par une batterie chargée et chargez la batterie usagée.

CONFIGURATION INITIALE

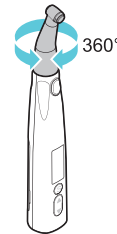


1 Assemblage de l'appareil

- Une fois la pièce à main motorisée éteinte, fixez et retirez le contre-angle, la lime Ni-Ti, de la pièce à main motorisée.
1. Insérez la broche du connecteur du contre-angle dans la rainure du connecteur de la pièce à main motorisée et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



2. Le contre-angle pivote à 360° et peut être ajusté pour travailler dans la position souhaitée.

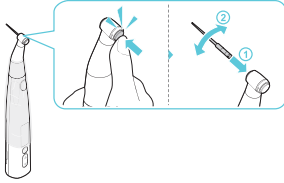


PRÉCAUTIONS

- Il est recommandé d'utiliser une barrière en plastique avec votre pièce à main afin d'assurer la longévité de l'appareil et d'éviter la contamination croisée entre les patients.
- S'il reste des résidus d'huile sur la surface du contre-angle, essuyez-les avec un essuie-tout et ensuite une compresse imbibée d'alcool.

⚠️ PRÉCAUTIONS

- Ne pas installer de contre-angle autre que le contre-angle inclus dans l'emballage sur la pièce à main motorisée.
 - Lors de la première utilisation de l'appareil ou après un entreposage de longue durée, veuillez-vous référer aux « **Instructions de nettoyage, de désinfection, de lubrification, d'emballage et de stérilisation** » pour stériliser l'appareil.
 - Le contre-angle n'est pas vendu stérile et doit être stérilisé avant la première utilisation.
3. Tout en maintenant enfoncé le bouton [Push] du contre-angle, insérez la lime Ni-Ti dans le loquet du contre-angle. Ensuite, tournez-la légèrement vers la gauche ou la droite et faites-la glisser dans la rainure du loquet.



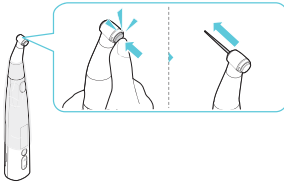
4. Tirez doucement sur la lime Ni-Ti insérée pour vous assurer qu'elle est correctement fixée.

⚠️ PRÉCAUTIONS

- Si la lime Ni-Ti n'est pas correctement fixée au contre-angle, elle peut se détacher pendant l'utilisation et blesser le patient.
- Ne pas utiliser de limes Ni-Ti déformées ou endommagées.

2 Démontage de l'appareil

1. Tout en maintenant enfoncé le bouton [Push] du contre-angle, retirez la lime Ni-Ti.

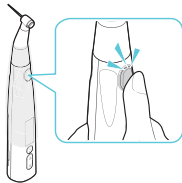


⚠️ PRÉCAUTION

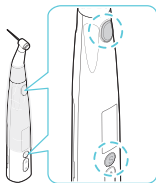
Après l'utilisation de l'appareil, veuillez vous référer aux « **Instructions de nettoyage, de désinfection, de lubrification, d'emballage et de stérilisation** » pour stériliser le contre-angle et désinfecter le moteur.

3 Mise en marche/arrêt de l'appareil

1. Appuyez sur le bouton [Main] de la pièce à main motorisée. L'appareil s'allume et l'écran principal s'affiche.



2. Pour éteindre l'appareil, appuyez simultanément sur deux boutons pendant 2 secondes.



⚠️ ATTENTION

- Après l'utilisation de l'appareil, veuillez vous référer aux instructions de « **nettoyage, désinfection, lubrification, emballage et stérilisation** » pour stériliser le contre-angle et désinfecter le moteur.

PRÉPARATION DE L'APPAREIL À L'UTILISATION

1 Préparation et environnement de l'utilisateur

Les renseignements sur l'environnement appropriés pour l'utilisation de cet appareil sont les suivants.

- Température appropriée : 10 à 35 °C (50 à 95 °F) / Humidité appropriée : 30 à 75 % / Pression atmosphérique : 700 à 1060 hPa
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où il est exposé à la lumière directe du soleil, à des sources de chaleur ou près d'une flamme ouverte.

2 Assemblage

- Lors de la première utilisation ou après un entreposage à long terme chargez suffisamment la batterie.
- Assurez-vous de charger la batterie à l'aide du câble et de l'adaptateur AC/DC fournis dans l'emballage.
- Stérilisez le contre-angle lors de la première utilisation de l'appareil, après un entreposage à long terme et après chaque patient.
- Ne fixez pas et n'utilisez aucun autre appareil que le contre-angle inclus dans l'emballage.
- Ne pas utiliser de limes Ni-Ti déformées ou endommagées.
- Assurez-vous que la lime Ni-Ti est correctement fixée au loquet du contre-angle avant l'utilisation.

REMARQUE :

- Consultez la section « **Démarrage** » pour plus de renseignements sur la façon de changer, d'installer ou de retirer la batterie.
- Consultez la section « **Configuration initiale** » pour plus de renseignements sur la manière de fixer et de retirer le contre-angle et les limes Ni-Ti.
- Consultez la section « **Instructions de nettoyage, de désinfection, de lubrification, d'emballage et de stérilisation** » pour plus de renseignements sur la manière de nettoyer et de stériliser le contre-angle.

UTILISATION DE L'APPAREIL

- Consultez la section « **Configuration initiale** » pour connecter le contre-angle et la lime NiTi à l'appareil.

1 Fonctions de base

1. Appuyez sur le bouton [Main] de la pièce à main motorisée. L'appareil s'allume et l'écran principal s'affiche.
2. Des tableaux indiquant toutes les mémoires et fonctions préréglées sont disponibles dans la section « **Aperçu du contenu** ».
3. Appuyez sur le bouton [△/▽] pour vérifier les renseignements sur le fonctionnement du moteur par la mémoire. Appuyez ensuite sur le bouton [S] lorsque le numéro de la mémoire souhaité s'affiche entre M1 et M4. Le numéro de mémoire est sélectionné et le menu suivant est affiché en surbrillance.



4. Sélectionnez la méthode de fonctionnement du moteur et définissez la vitesse du moteur, la limite du couple moteur, l'angle de rotation et les options d'inversion automatique.

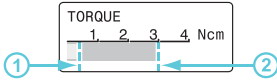


- Appuyez sur le bouton [S] enregistrez les paramètres et mettez en surbrillance le menu suivant.
- Bouton [△/▽] : modifiez les options de menu et les paramètres.

REMARQUE :

Le menu des paramètres s'affiche différemment selon la méthode de fonctionnement du moteur.

5. Appuyez sur le bouton [Main] pour débiter le traitement. Le moteur tourne et l'opération s'affiche sur l'écran. La lumière du bouton principal clignote.



- Sur l'écran de fonctionnement, vérifiez la valeur de couple (1) du moteur en fonctionnement et la valeur de limite de couple (2) définie dans la mémoire.
 - Pour arrêter le fonctionnement du moteur, appuyez sur le bouton [Main]. Ici, le numéro de mémoire et les paramètres de fonctionnement du moteur peuvent être ajustés sur l'écran principal.
 - Si [CW], [CCW], [Adaptive] ou [RCP] sont sélectionnés comme méthode de fonctionnement du moteur, les limes peuvent être tournées dans le sens opposé en suivant ces instructions :
 - Appuyez et maintenez enfoncé le bouton [Main] sur l'écran principal pour faire tourner le moteur dans le sens opposé au réglage actuel.
 - Le moteur ne tourne dans le sens opposé que lorsque le bouton est enfoncé et s'arrête lorsqu'il est relâché.
 - Dans ce cas, l'écran de fonctionnement ne s'affiche pas et l'écran principal reste allumé.
6. Pour éteindre l'appareil, appuyez simultanément sur deux boutons pendant 2 secondes. L'alimentation et l'affichage sont éteints.
 7. Consultez la section « **Démontage de l'appareil** » pour plus de renseignements sur la manière de fixer et de détacher la lime Ni-Ti et le contre-angle de la pièce à main motorisée.
 8. Consultez la section « **ENTRETIEN** » pour plus de renseignements sur la façon de nettoyer et de stériliser le contre-angle.

2 Création de la mémoire

La méthode de fonctionnement du moteur, les options de menu et les paramètres à mémoriser peuvent être pré-assignés. Ainsi, le traitement peut commencer immédiatement en sélectionnant le numéro de mémoire approprié à chaque situation.

1. Appuyez sur le bouton [S] de l'écran principal pour sélectionner la zone de mémoire.
2. Appuyez sur le bouton [△/▽], et lorsque le numéro de la mémoire souhaitée s'affiche, appuyez sur le bouton [S] pour le sélectionner. Le numéro de mémoire est sélectionné et le menu suivant est affiché en surbrillance.



3. Appuyez sur le bouton [△/▽] et lorsque la méthode de fonctionnement du moteur souhaitée s'affiche, appuyez sur le bouton [S] pour la sélectionner. Les paramètres sont enregistrés et le menu suivant est affiché en surbrillance.

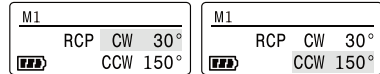


- [CW] : le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.
- [CCW] : le moteur tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- [RCP] : le moteur alterne entre une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre et une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- [Adaptive] : le mouvement adaptatif repose sur un algorithme de rétroaction breveté qui modifie le mouvement de la lime en fonction de la charge appliquée (contrainte). Lorsque la lime effectue un travail minimal, c'est-à-dire lorsqu'elle n'est soumise à aucune contrainte, le mouvement est purement rotatif (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre uniquement).
 - Lorsque la lime commence à couper plus de dentine, le mouvement commence à « s'adapter », passant de la rotation pure au mouvement alternatif (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Cette action permet à la lime de ne pas trop s'accrocher à la paroi du canal.
 - Le nouveau moteur Elements adapte le mouvement en fonction de la pression exercée sur la lime. Il peut ou non effectuer un mouvement réciproque et ne tire pas dans le canal. Les angles alternatifs varient : à vide 60° vers l'avant et 0° vers l'arrière, chargé 37° vers l'avant et jusqu'à 50° vers l'arrière, en fonction de la charge de la lime.
4. Appuyez sur le bouton [△/▽] pour régler la vitesse du moteur, la limite de couple, l'angle de rotation et les options d'inversion automatique, puis appuyez sur le bouton [S]. Les paramètres sont enregistrés et le menu suivant est affiché en surbrillance.
 - En sélectionnant [CW], [CCW], la valeur de la limite de couple peut être réglée en fonction de la plage de vitesse du moteur.

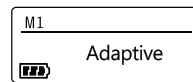
Vitesse de rotation	Valeur limite du couple
100 à 600 rpm	1,0 à 4,0 Ncm
650 à 800 rpm	1,0 à 3,0 Ncm
850 à 1 000 rpm	1,0 à 2,0 Ncm

- En sélectionnant [RCP], l'angle de rotation peut être défini pour chaque sens de rotation.



⚠ PRÉCAUTIONS

- Lors de l'utilisation de la lime rotative, réglez l'angle du CW plus grand que celui du CCW.
 - Lors de l'utilisation de la lime à mouvement réciproque, réglez l'angle du CCW plus grand que celui du CW.
- Lorsque le mode [Adaptive] est sélectionné, il est possible de définir le mouvement adaptatif.
 - Le mode [Adaptive] réduit la contrainte de torsion de la lime afin de réduire le risque de séparation de la lime tout en augmentant l'efficacité, ce qui convient aux canaux radiculaires étroits.



- En sélectionnant [CW], ou [CCW], l'option d'inversion automatique peut être définie.



- [R&S] : lorsque la limite de couple définie est atteinte, le moteur tourne dans le sens opposé au réglage actuel jusqu'à ce que la charge diminue, puis il s'arrête.
- [REV] : lorsque la valeur limite du couple est atteinte, le moteur tourne dans le sens opposé au réglage actuel jusqu'à ce que la charge diminue. Il tourne ensuite à nouveau dans le sens actuellement défini.

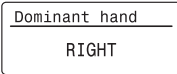
REMARQUE :

- Le menu des paramètres apparaît différemment en fonction de la méthode de fonctionnement du moteur.
 - En mode [Adaptive], l'option d'inversion automatique est automatiquement réglée sur [REV].
- Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer d'autres fonctionnements du moteur en mémoire.
 - Appuyez simultanément sur deux boutons pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil. La mémoire est sauvegardée.

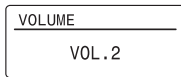
PARAMÈTRES DU SYSTÈME

Suivez les étapes ci-dessous pour modifier les paramètres du système pour la pièce à main motorisée.

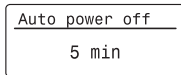
- Lorsque l'appareil est éteint, appuyez simultanément sur le bouton [Main] et sur le bouton [S]. L'appareil s'allume et l'écran des paramètres s'affiche.
- Appuyez sur le bouton [S] jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton [Δ/▽] pour sélectionner une valeur.
 - [Dominant hand] : réglez la direction de l'écran à DROITE et à GAUCHE en fonction de la main principale de l'opérateur. (Par défaut : DROITE)



- [VOLUME] : réglez le volume de l'alarme entre VOL.0 et VOL.3 (par défaut : VOL.2)



- [Auto power off] : définissez un délai de mise en veille de l'appareil après une certaine période d'inactivité. Le temps de veille peut être réglé entre 1 et 10 minutes, par incréments de 1 minute. (Par défaut : 5 minutes)



- Appuyez sur le bouton [Main]. Les paramètres sont enregistrés et l'écran principal réapparaît.

PARAMÈTRES AVANCÉS

Liaison du moteur endodontique sans fil Elements Connect avec l'Apex Connect

Cet appareil peut être utilisé conjointement avec l'Apex Connect. En connectant les deux appareils, il est possible de mesurer la longueur de travail du canal pendant l'instrumentation du canal.

⚠ PRÉCAUTIONS

- Cet appareil est conçu pour être compatible avec l'Apex Connect. Ne pas connecter d'autres appareils que l'Apex Connect.
- Utilisez la borne de connexion USB de cet appareil uniquement pour connecter l'Apex Connect. Ne pas connecter le câble USB de chargement.

1 Composants d'Apex Connect

Les composants d'Apex Connect qui doivent être reliés sont les suivants.



Unité Apex Connect



Cordon de l'électrode



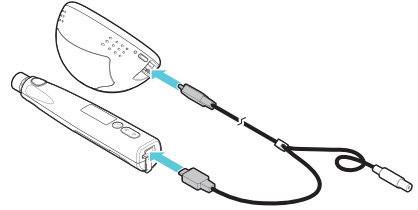
Crochet à lèvres

REMARQUE :

- Pour plus de renseignements sur les composants du localisateur d'Apex Kerr et leur utilisation, consultez le « Mode d'emploi d'Apex Connect »

2 Assemblage et connexion

- Branchez le connecteur USB d'une extrémité du cordon de l'électrode sur la borne de connexion USB de la pièce à main motorisée et l'autre extrémité sur le connecteur USB de l'unité principale.

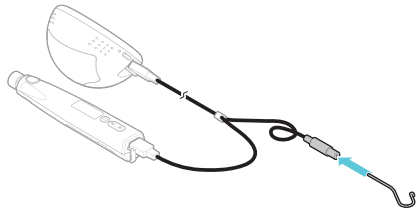


⚠ PRÉCAUTIONS

Le connecteur USB (Type C) du cordon de l'électrode est indiqué seulement à l'usage auquel il est destiné. Examinez le rôle de chaque connecteur et connectez-le à l'appareil approprié.

- Connecteur USB unique : connexion de l'unité de l'Apex Connect
- Le connecteur USB est fourni avec un crochet à lèvres : connexion de la pièce à main motorisée et du porte-lime

- Insérez le crochet à lèvres dans le connecteur du cordon de l'électrode.



⚠ PRÉCAUTION

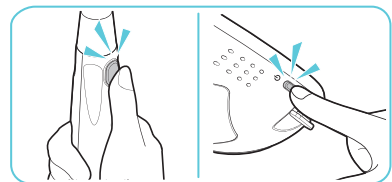
Assurez-vous de nettoyer et de stériliser le crochet à lèvres avant chaque utilisation.

- Consultez la section « Configuration initiale » pour fixer le contre-angle et la lime Ni-Ti sur la pièce à main motorisée.

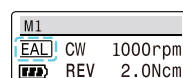
⚠ PRÉCAUTION

En sélectionnant la longueur de lime appropriée pour la procédure, notez que la longueur totale de travail de la lime est réduite de 2 mm en raison de l'insert profondément enfoncé dans la tête du contre-angle et peut rendre difficile le repositionnement du bouchon en silicone. Il peut être nécessaire de choisir une lime plus longue.

- Appuyez sur le bouton [Main] de la pièce à main motorisée et sur le bouton [⏻] de l'unité d'affichage principale. L'alimentation et l'affichage des deux appareils s'allument.



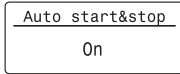
- Vérifiez que [EAL] s'affiche sur l'écran principal de la pièce à main motorisée. La pièce à main motorisée et l'unité principale sont correctement connectées. Si le [EAL] n'apparaît pas à l'écran, consultez le Guide de dépannage.



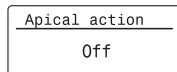
3 Réglage du couplage

Permet de définir les options de fonctionnement du moteur lorsque l'appareil est utilisé avec l'Apex Connect.

1. Sur l'écran principal de la pièce à main motorisée, appuyez sur le bouton [S] pendant 2 secondes. Les paramètres de couplage s'affichent.
2. Appuyez sur le bouton [S] jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton [△/▽] pour sélectionner une valeur.
3. [Auto start & stop] : permet de définir si le moteur doit fonctionner en fonction de l'emplacement de la lime.



- [On] : le moteur fonctionne lorsque la lime est insérée dans le canal radiculaire et s'arrête lorsqu'elle est retirée du canal radiculaire.
 - [Off] : le moteur ne fonctionne pas même si la lime est insérée dans le canal radiculaire. Quel que soit l'endroit où se trouve la lime, il est possible d'appuyer sur le bouton [Main] pour faire fonctionner le moteur.
4. [Apical action] : lorsque la mesure du localisateur d'Apex s'approche de la valeur de référence de l'APEX pendant l'instrumentation du canal radiculaire, la vitesse du moteur et le couple du moteur diminuent afin que le canal radiculaire ne soit pas instrumenté à une profondeur supérieure à la valeur définie.



- [Speed slowdown] : lorsque la mesure du localisateur d'Apex s'approche de la valeur de référence de l'APEX, la vitesse de rotation du moteur diminue.
 - [Torque slowdown] : lorsque la mesure du localisateur d'Apex s'approche de la valeur de référence de l'APEX, la vitesse de couple du moteur diminue.
 - [Off] : le moteur fonctionne de la même manière, que la mesure du localisateur d'Apex s'approche ou non de la valeur de référence de l'APEX.
5. Appuyez sur le bouton [Main]. Les paramètres sont enregistrés et l'appareil revient à l'écran principal.

4 Utilisation du couplage

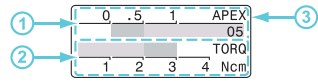
1. Reportez-vous à la section « UTILISATION DE L'APPAREIL > Fonctions de base » dans les Instructions sur le moteur endodontique Elements Connect pour définir le numéro de mémoire et la méthode de fonctionnement du moteur.
2. Placez le crochet à lèvres sur la lèvre opposée à la dent à traiter.
3. Insérez lentement la lime Ni-Ti dans le canal radiculaire. La longueur du canal radiculaire est mesurée et la mesure du localisateur d'Apex s'affiche dans la zone [EAL] de l'écran principal.



REMARQUE :

Pour mesurer uniquement la longueur du canal radiculaire, [Auto start&stop] doit être réglé sur [Off]. Pour plus de renseignements sur le réglage du fonctionnement du moteur, consultez la section « Paramètre de couplage » de ce manuel.

4. Appuyez sur le bouton [Main] de la pièce à main motorisée, et le moteur démarre avec le fonctionnement affiché sur l'écran du moteur.



- Les renseignements suivants sont affichés sur l'écran de fonctionnement du moteur :

N°	Description
1	<ul style="list-style-type: none"> • Ces valeurs représentent la valeur de référence de l'APEX et les mesures prises par Apex Locator au niveau de l'emplacement actuel de la lime. La valeur mesurée est également affichée numériquement sur le côté droit de l'écran. • Lorsque la valeur mesurée atteint la valeur de référence de l'APEX, le moteur fonctionne comme suit. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S] : le moteur s'arrête après avoir tourné dans le sens opposé au réglage actuel. • [REV] : le moteur tourne dans le sens opposé au réglage actuel. Il tourne ensuite à nouveau dans le sens actuellement défini.
2	Il s'agit de la valeur du couple du moteur en fonctionnement et de la valeur de la limite de couple définie dans la mémoire.
3	[APEX] clignote lorsque la mesure atteint ou dépasse la valeur de référence de l'APEX.

- Les renseignements suivants peuvent être confirmés à l'aide de l'unité de l'Apex Connect :
 - Si la lecture de l'instrument s'approche de la valeur de référence de l'APEX, une alarme sonnera rapidement.
 - Si la lecture atteint ou dépasse la valeur de référence de l'Apex, l'alarme émet un son continu et l'écran clignote.
- La plage de valeurs mesurées peut être revue à l'aide des lampes du bouton [Main] de la pièce à main motorisée.
- Si la lecture atteint ou dépasse la valeur de référence de l'APEX, le bouton [Main] de la pièce à main motorisée clignote.

Couleur de la lampe	Statut de la lampe	Plage de valeurs mesurées (mm)
Bleu	Activé	30–11
Jaune	Activé	10–01
Rouge	Activé	00–05

- Pour arrêter le fonctionnement du moteur, appuyez sur le bouton [Main]. Ici, le numéro de mémoire et le fonctionnement du moteur peuvent être modifiés en tant que réglages sur l'écran principal.
- Si vous sélectionnez [CW], [CCW], [RCP] ou [Adaptive] comme méthode de fonctionnement du moteur, appuyez sur le bouton [Main] de l'écran principal et maintenez-le enfoncé pour faire tourner le moteur dans le sens opposé au réglage actuel.
 - Le moteur ne tourne dans le sens opposé que lorsque le bouton est enfoncé et s'arrête lorsqu'il est relâché.
 - Dans ce cas, l'écran de fonctionnement ne s'affiche pas et l'écran principal reste allumé.
- 5. Pour mettre fin à l'utilisation, appuyez simultanément sur deux boutons de la pièce à main motorisée pendant 2 secondes, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton [C] de l'unité d'Apex Connect. L'alimentation et l'affichage sont éteints.
- 6. Pour le retirer, tirez sur le connecteur du crochet à lèvres du cordon de l'électrode.
- 7. Retirez les connecteurs USB situés aux deux extrémités du cordon de l'électrode de la pièce à main motorisée et de l'unité d'Apex Connect.
- 8. Consultez la section « Démontage de l'appareil » du mode d'emploi du moteur endodontique Elements Connect pour détacher la lime Ni-Ti et le contre-angle de la pièce à main motorisée.
- 9. Consultez la section « Instructions de nettoyage, de désinfection, de lubrification, d'emballage et de stérilisation » du mode d'emploi du moteur endodontique Elements Connect pour gérer l'appareil et les accessoires.



PRÉCAUTION

Assurez-vous de nettoyer et de stériliser le crochet à lèvres et le contre-angle.

ENTRETIEN

Après avoir utilisé l'appareil, assurez-vous de le garder propre pour la prochaine utilisation. En outre, si l'appareil est rangé pendant une longue période, nettoyez-le avant de l'utiliser.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE, DE DÉSINFECTION, DE LUBRIFICATION, D'EMBALLAGE ET DE STÉRILISATION

REMARQUE :

Les instructions fournies dans la section « **Instructions de nettoyage, de désinfection, de lubrification, d'emballage et de stérilisation** » ont été validées par le fabricant du dispositif médical comme étant capables de préparer un dispositif médical à son utilisation.

Les établissements de santé sont responsables de l'étalonnage du matériel de stérilisation et de la formation du personnel à la lutte contre les infections et à la stérilisation, conformément aux instructions du fabricant.



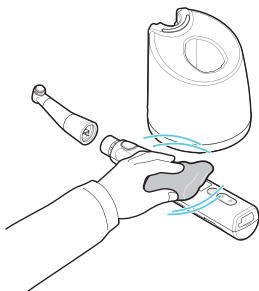
PRÉCAUTION

- L'utilisation de dispositifs de nettoyage automatisés n'est pas recommandée pour le nettoyage des composants susmentionnés.
- Ne pas stériliser le contre-angle et le crochet à lèvres dans une unité de stérilisation chimique, car cela pourrait corroder ses composants.



1 Nettoyage et désinfection : pièce à main motorisée et socle de charge

- Nettoyez toutes les surfaces à l'aide des lingettes désinfectantes CaviWipes™ ou une lingette légèrement imbibée d'un autre désinfectant de niveau intermédiaire conformément aux instructions du fabricant.
- Utilisez un coton-tige et une petite brosse douce imbibée du désinfectant CaviCide™ ou un autre désinfectant de niveau intermédiaire pour éliminer les salissures qui ont pu s'accumuler dans les fissures (par exemple, entre le bouton et le corps de l'appareil, entre l'écran LCD et le corps de l'appareil). Essuyez l'appareil à l'aide d'autres lingettes désinfectantes CaviWipes™ ou de lingettes légèrement imbibées d'un désinfectant de niveau intermédiaire jusqu'à ce qu'aucune salissure visible ne soit détectée sur la lingette. Inspectez visuellement l'appareil/le socle de charge pour vous assurer qu'ils sont propres. Si une contamination est visible, répétez les étapes de nettoyage. Utilisez une autre lingette désinfectante CaviWipes™ ou une lingette imbibée de désinfectant pour vous assurer qu'il ne reste aucun contaminant résiduel sur l'appareil.
- Utilisez une lingette propre légèrement imbibée d'eau distillée et essuyez toutes les surfaces de l'appareil. L'appareil est prêt à être réutilisé lorsque toutes les surfaces sont visiblement sèches.



PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser des solvants organiques tels que le diluant, le benzène, ou le méthanol pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas mettre l'appareil dans de l'alcool ou de l'eau et veillez à ne pas laisser des substances étrangères telles que l'eau ou la poussière entrer dans l'appareil.
- Ne pas vaporiser la pièce à main motorisée ou la base avec des désinfectants. Utilisez un chiffon ou une lingette imbibée d'alcool isopropylique.



2 Nettoyage, lubrification et stérilisation du contre-angle

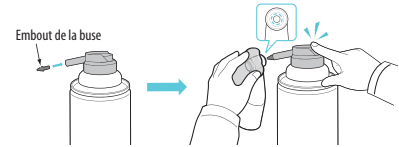
Le contre-angle doit être lubrifié et stérilisé après le nettoyage. Une utilisation et un retraitement fréquents peuvent entraîner l'usure du mandrin à contre-angle. Si des symptômes tels que l'usure ou la décoloration apparaissent, le contre-angle doit être remplacé.

Nettoyage :

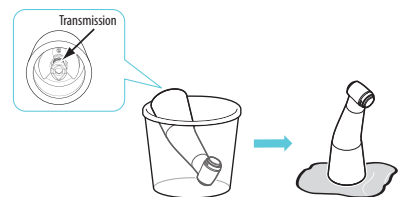
1. Nettoyez soigneusement le contre-angle immédiatement après chaque utilisation sur un patient, en suivant les étapes de nettoyage afin d'éviter le séchage des salissures et des contaminants.
2. Le contre-angle doit être inspecté avant le nettoyage pour détecter l'apparition de défauts tels que des déformations ou de la corrosion, qui indiquent que les instruments ne sont pas en état d'être réutilisés et qu'ils doivent être jetés.
3. Plongez le contre-angle contaminé dans l'eau du robinet pendant 5 minutes.
4. À l'aide d'un papier absorbant contenant de l'alcool isopropylique (par exemple, les lingettes désinfectantes CaviWipes), essuyez toutes les surfaces deux fois pendant une minute.
5. Rincez à l'eau du robinet pendant 30 secondes.
6. Essuyez l'eau avec un chiffon doux en coton.
7. Laissez sécher à température ambiante pendant au moins 30 minutes.
8. Si l'appareil n'est pas visuellement propre à la fin de l'étape de nettoyage, l'utilisateur doit répéter les étapes de nettoyage précédentes.

Lubrification et emballage :

Lubrifiez le contre-angle au moins une fois par jour après l'utilisation de l'appareil ou avant la stérilisation.



1. Veuillez fixer l'embout de la buse dans le vaporisateur. (Remarque : l'embout de la buse n'est pas fourni dans l'emballage).
2. Couvrez la tête du contre-angle avec une compresse ou un chiffon. Tenez le contre-angle suffisamment serré pour qu'il ne glisse pas des mains sous l'effet de la pression de pulvérisation.
3. Nettoyez l'intérieur du mandrin en pulvérisant le lubrifiant vers la zone d'insertion de la lime du contre-angle pendant environ 2 à 3 secondes tout en appuyant légèrement sur le bouton-poussoir. Répétez 2 à 3 fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de corps étrangers qui sortent.



- Appliquez 1 à 2 gouttes d'huile dans la zone de l'engrenage du contre-angle et placez le contre-angle dans un gobelet en papier, la tête tournée vers le bas, pendant 10 minutes. Placez ensuite le contre-angle sur la compresse, la tête vers le haut, afin de permettre l'écoulement de tout excès de lubrifiant. (Temps recommandé : 2 heures)
- Essuyez l'huile sur la surface du contre-angle à l'aide d'un essuie-tout, puis d'une compresse imbibée d'alcool.
- Placez le contre-angle lubrifié dans un sac de stérilisation agréé par la FDA et/ou conforme à la norme ISO 11607/ DIN 58953-7.

Stérilisation :

- Placez le contre-angle emballé dans un sac à l'intérieur d'un autoclave (de type pré-vidé) et chauffez-le dans les conditions suivantes.
- Paramètres de stérilisation recommandés :

Cycle	Pré-vidé
Température (°C)	132 °C (270 °F)
Temps d'exposition (minutes)	4 minutes
Temps de séchage (minutes)	30 minutes

3 Nettoyage, désinfection et stérilisation : crochet à lèvres

Après avoir utilisé l'appareil, assurez-vous de bien le nettoyer pour la prochaine utilisation. Et assurez-vous que tout est bien nettoyé avant de passer à l'autoclave. Afin d'éviter que la saleté à la surface de l'appareil ne sèche avant le nettoyage, veuillez l'essuyer le plus tôt possible après utilisation.

En outre, la procédure de retraitement doit réduire les retards entre les étapes.

- Plongez le crochet à lèvres dans l'eau du robinet pendant 5 minutes.
- Nettoyez soigneusement les surfaces du crochet à lèvres avec un mouchoir en papier contenant de l'alcool isopropylique (par exemple, les lingettes désinfectantes CaviWipes).
 - Essuyez la surface du crochet à lèvres au moins deux fois en une minute.
 - Nettoyez soigneusement la surface du crochet à lèvres afin d'éviter tout résidu de contamination.
- Rincez le crochet à lèvres à l'eau du robinet pendant 30 secondes.
- Séchez le crochet à lèvres avec un chiffon doux et laissez-le sécher à température ambiante pendant au moins 30 minutes.

REMARQUE :

- Les établissements de santé doivent s'assurer que le matériel de stérilisation est étalonné conformément aux manuels et aux spécifications du fabricant. En outre, les établissements de santé sont tenus de former leur personnel au contrôle des infections et aux procédures de stérilisation et de désinfection appropriées.
- Assurez-vous que les sacs de stérilisation conviennent à la stérilisation à la vapeur et qu'ils sont conformes aux directives, normes et exigences nationales.
 - ISO 11607
 - Pour les États-Unis : utilisez des accessoires agréés par la FDA.

- Placez le crochet à lèvres nettoyé dans une pochette autoclave.
- Paramètres de stérilisation recommandés :

Cycle	Déplacement par gravité	Pré-vidé
Température (°C)	121°C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Temps d'exposition (minutes)	30 minutes	4 minutes
Temps de séchage (minutes)	30 minutes	30 minutes

- Retirez le crochet à lèvres de l'autoclave et séchez-le en le gardant dans la pochette pendant au moins 30 minutes à température ambiante.



PRÉCAUTIONS

- Le nombre maximum de restérilisation du crochet à lèvres est de 250 fois.
- Immédiatement après la stérilisation, le crochet à lèvres peut être très chaud. Refroidissez-le suffisamment avant de l'utiliser, car il y a un risque de blessures telles que des brûlures.
- Ne pas laisser le crochet à lèvres dans l'autoclave après la stérilisation.
- Ne jamais stériliser les composants autres que le crochet à lèvres.

4 Nettoyage et désinfection : cordon de l'électrode

- Nettoyez toutes les surfaces à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'éthanol pour la désinfection (70 à 80 % de volume d'éthanol).
- Utilisez un coton-tige et une petite brosse douce humidifiée à l'éthanol pour désinfecter pour éliminer toute impureté susceptible de s'être accumulée dans les fissures.
- Essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'eau distillée, puis séchez à l'aide d'un tissu propre et sec.
- Si une contamination est visible, répétez les étapes de nettoyage.

ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION

1 Entreposage :

Après la stérilisation, placez les pochettes contenant le contre-angle dans un endroit sec et sombre, tel qu'une armoire fermée ou un tiroir.

- Suivez les instructions fournies par le fabricant de la pochette en ce qui concerne les conditions d'entreposage et la durée maximale d'entreposage autorisée.

2 Élimination des déchets


- Pour une élimination des déchets correcte, il convient de respecter les lois locales et régionales (c.-à-d. la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, DEEE).

GUIDE DE DÉPANNAGE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de problème avec l'appareil, consultez le guide ci-dessous. Si ce guide ne permet pas de résoudre le problème, contactez le service clients au 0800 30 32 30 32 ou par e-mail à l'adresse Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Il est également possible de contacter le distributeur ou un représentant commercial de Kerr Endodontics.

1 Pièce à main motorisée

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie ou remplacez-la par une neuve.
	La batterie n'est pas installée correctement.	Vérifiez la connexion de la batterie et réinstallez-la correctement.
	Dysfonctionnement de la pièce à main motorisée.	Veuillez contacter le distributeur chez qui l'appareil a été acheté ou le service clientèle.

Problème	Cause	Solution
L'appui sur le bouton principal ne fonctionne pas.	Le contre-angle n'est pas correctement fixé.	Consultez la section « Configuration initiale » pour fixer le contre-angle sur la pièce à main motorisée.
	La tête du contre-angle est bloquée.	Consultez la section « Nettoyage, lubrification et stérilisation du contre-angle » pour nettoyer et lubrifier le contre-angle ou le remplacer par un nouveau contre-angle.
La pièce à main motorisée s'éteint pendant l'utilisation.	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie ou remplacez-la par une neuve.
Aucun signal sonore n'est émis.	Le volume du son d'alerte est réglé sur « VOL.0 ».	Consultez la section « Paramètres du système » et réglez le volume de l'alarme.
	Il y a un problème avec le capteur de vitesse du moteur.	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter le service clientèle.
Le couplage avec Apex Connect [EAL] n'apparaît pas sur l'écran principal de la pièce à main motorisée	Assurez-vous que les connecteurs du moteur Elements Connect et de l'Apex Connect sont correctement réglés. Il y a un problème entre le moteur Elements Connect et les connexions de l'Apex Connect.	Veuillez contacter le service clientèle.

2 Socle du chargeur

Problème	Cause	Solution
Lorsque la batterie est installée, l'indicateur de charge ne s'allume pas.	L'adaptateur AC/DC ou le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché	Consultez la section « CONFIGURATION INITIALE » pour connecter correctement l'adaptateur AC/DC ou le cordon d'alimentation.
	La batterie n'est pas installée correctement.	Vérifiez la connexion de la batterie et réinstallez-la correctement.
	La batterie est défectueuse	Remplacez-la par une nouvelle batterie.
L'indicateur de charge clignote.	La batterie n'est pas installée correctement.	Vérifiez la connexion de la batterie et réinstallez-la correctement.
	La batterie est défectueuse	Remplacez-la par une nouvelle batterie.
	Le chargeur est défectueux	Veuillez contacter le service clientèle.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1 Caractéristiques techniques générales

Article	Description
Protection contre les chocs électriques	Équipement ME alimenté en interne Pièce appliquée de type BF
Degré de protection (IEC 60529)	IPX0
Pièce appliquée	Contre-angle
Batterie	Batterie au lithium-ion

2 Caractéristiques techniques de l'appareil

Article	Description	
Pièce à main motorisée	Plage de vitesse	100 à 1 000 rpm
	Plage de couple	1,0 à 4,0 Ncm
	Entrée nominale	3,7 V CC / 800 mAh (batterie au lithium-ion)
	Dimensions	202 X 28 X 28 mm (y compris la batterie et le contre-angle)
	Poids	130 g (y compris la batterie et le contre-angle)
Adaptateur AC/DC	Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu
	Tension d'entrée	100 à 240 V, 50 à 60 Hz
	Tension de sortie	9,0 V DC
	Courant de sortie	2,0 A

Instrument recommandé pour le traitement du canal radiculaire selon la norme ISO 1797-1 :

Limes en nickel-titane, adaptées à une rotation de 360°, diamètre de la tige 2,35 mm (type 1)

3 Caractéristiques environnementales

Article	Description	
Fonctionnement	Température	10 à 35 °C (50 à 95 °F)
	Humidité	30 à 75 %
	Pression atmosphérique	700 à 1060 hPa
Entreposage et Transport	Température	-20 à 60 °C (-4 à 140 °F)
	Humidité	5 à 90 %
	Pression atmosphérique	700 à 1060 hPa

GARANTIE

Kerr Endodontics garantit que le système (à l'exclusion des batteries) est exempté de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat initiale. Les batteries sont garanties pour une période de 6 mois à compter de la date d'achat. Si, pendant la période de garantie, le système présente des défauts qui ne sont pas exclus de la présente garantie, Kerr Endodontics, à sa seule discrétion, remplacera ou réparera l'appareil en utilisant des pièces neuves ou remises en état appropriées.

Si d'autres pièces sont utilisées, ce qui constitue une amélioration, Kerr Endodontics peut, à sa discrétion, facturer au client le coût supplémentaire de ces pièces. Si la réclamation au titre de la garantie s'avère justifiée, le produit sera renvoyé à l'utilisateur avec les frais de port payés. Les réclamations au titre de la garantie autres que celles indiquées dans le présent document sont expressément exclues.

EXCLUSIONS

Les dommages et les défauts provoqués par les conditions suivantes ne sont pas couverts par la garantie :

- Une manipulation, un démontage ou une modification inadéquats, une négligence ou une utilisation de l'appareil non conforme aux instructions données dans le présent manuel.
- La force majeure ou toute autre condition qui échappe au contrôle de Kerr Corporation.
- Les dommages causés par une mauvaise utilisation du client ou par des usages autres que ceux spécifiés.

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

Pour des raisons de sécurité, ce produit doit être utilisé avec les accessoires fabriqués et vendus par Kerr Corporation. Toute utilisation d'accessoires non autorisés ou ne respectant pas l'une des instructions d'utilisation se fait aux risques et périls de l'exploitant et annule la garantie. Kerr Corporation n'assume aucune responsabilité en cas de diagnostic erroné dû à une erreur de l'opérateur ou à un dysfonctionnement de l'équipement.

Nom du produit	Elements Connect	Modèle	
Garantie	Appareil : 2 ans / Accessoires : 6 mois		
Distributeur	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 États-Unis 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Fabricant	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixco tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Corée du sud		
Renseignements sur le rythme de vente	Nom commercial : Tél. : Adresse :		

NUMÉROS DE LA PIÈCE

Número de la pièce	Composants
815-1901-UK	Elements Connect - Ensemble moteur sans-fil - Royaume-Uni
815-1801	Elements Connect - Ensemble moteur sans-fil - Union européenne
815-1901-AU	Elements Connect - Ensemble moteur sans-fil - Australie
815-1904-UK	Elements/ Apex Connect - Cordon d'alimentation - Royaume-Uni
815-1805	Elements/ Apex Connect - Cordon d'alimentation - Union européenne
815-1904-AU	Elements/ Apex Connect - Cordon d'alimentation - Australie
815-1906	Elements Connect - Adaptateur AC/DC - Monde
815-1908	Elements Connect - Contre-angle - Monde
815-1909	Elements Connect - Socle de charge - Monde
815-1910	Elements Connect - Batterie - Monde
815-1900	Elements Connect - Pièce à main motorisée - Monde

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil a été testé pour sa conformité aux tests électromagnétiques conformément à la norme EN60601-1-2 et est conçu pour protéger contre les interférences nuisibles lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil en suivant les instructions. Il peut produire, utiliser et rejeter de l'énergie radioélectrique. Cet appareil peut provoquer des interférences nuisibles avec d'autres équipements situés à proximité. Dans ce cas, l'utilisateur doit appliquer une ou plusieurs des recommandations décrites ci-dessous pour résoudre l'interférence.

- Augmentez la distance entre l'appareil et le dispositif causant l'interférence.
- Réinstallez l'appareil et redémarrez.
- Contactez votre dépositaire dentaire, le représentant Kerr Endontics ou le service clientèle.

Phénomène	Norme ou méthode d'essai EMC de base	Niveau de test/exigences
Tension perturbatrice aux bornes du réseau	CISPR 11 EN 55011	Groupe 1, catégorie A
Perturbation par rayonnement	CISPR 11 EN 55011	Groupe 1, catégorie A
Émission de courant harmonique	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Catégorie A
Changement de tension, fluctuations de tension et émission de scintillement	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst : 1, PIt : 0,65, Tmax : 0,5, dmax : 4 %, dc : 3,3 %
Immunité contre la décharge électrostatique	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/Contact ±2, ±4, ±8, ±15 kV/Air
Immunité contre les champs électromagnétiques RF rayonnés	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
Immunité contre les champs de proximité des équipements de communication sans fil RF	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tableau 9 de la norme IEC 60601-1-2 : 2014
Immunité contre les transitoires électriques rapides/les sursauts	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	Fréquence de répétition ±2 kV, 100 kHz
Immunité contre les surtensions	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Ligne à ligne ±0,5 kV, ±1 kV Ligne à terre ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Immunité contre les perturbations conduites induites par les champs RF	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM Entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz
Immunité contre les champs magnétiques à haute fréquence	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz et 60 Hz
Baisses de tension	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT : 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0°
Interruptions de tension	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT ; 250/300 cycle

RENSEIGNEMENTS SUR L'ACHETEUR

Nom commercial _____

Adresse _____

Téléphone _____

Date de fabrication _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Prix d'achat/quantité _____

Elements Connect

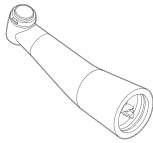
MOTOR ENDODÓNTICO INALÁMBRICO

CARACTERÍSTICAS DEL MOTOR ENDODÓNTICO INALÁMBRICO DE ELEMENTS CONNECT

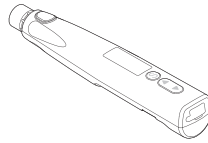
- El motor puede conectarse al Apex Connect mientras está en uso.
- Tiene 10 memorias preprogramadas y 4 memorias abiertas que se pueden personalizar.
- El dispositivo tiene 5 parámetros de funcionamiento programables: torque, velocidad, rotación del motor, marcha atrás automática y ángulos de rotación.
- Este motor puede funcionar en sentido horario, antihorario, con Adaptive Motion y con movimiento recíprocante.

VISTA GENERAL DEL CONTENIDO

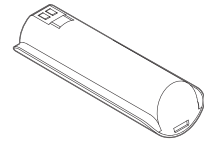
1 Todos los componentes



Contraángulo



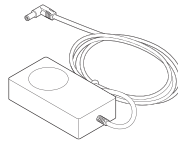
Pieza de mano motorizada



Batería (2)



Base cargadora

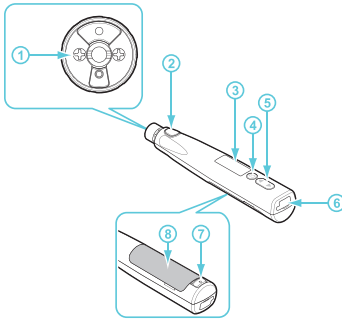


Adaptador de CA/CC



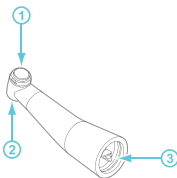
Cable de alimentación

PIEZA DE MANO MOTORIZADA



Nº	Nombre	Función
1	Conector de contraángulo	Conecta el contraángulo a la pieza de mano motorizada.
2	Botón principal	Enciende la pieza de mano motorizada. Para desactivar la alimentación, pulse dos botones cualesquiera simultáneamente durante 2 segundos.
3	Visualización	La pantalla principal, la pantalla de funcionamiento y la pantalla de ajustes aparecen en función del funcionamiento del dispositivo. <ul style="list-style-type: none"> • En la pantalla principal, se puede revisar y cambiar el número de memoria y la información de funcionamiento del motor. • Se muestra el estado de funcionamiento del motor mientras se utiliza el dispositivo. • En la pantalla de ajustes, se pueden modificar los ajustes del sistema para la pieza de mano motorizada.
4	S Botón de modo	En la pantalla principal y en la pantalla de ajustes, este botón se puede utilizar para guardar los ajustes y resaltar la siguiente opción del menú.
5	△▽ Botón de selección	En la pantalla principal y en la pantalla de ajustes, utilice este botón para cambiar las opciones del menú y los ajustes.
6	Terminal del conector	Conecta únicamente la pieza de mano motorizada Elements Connect y Apex Connect. No se puede utilizar para cargar.
7	Botón de liberación de la batería	Extrae la batería de la pieza de mano motorizada.
8	Batería	Suministra energía a la pieza de mano motorizada con una batería extraíble.

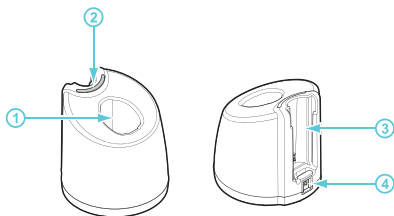
CONTRAÁNGULO



Nº	Nombre	Función
1	Botón	Fija o libera las limas Ni-Ti del contraángulo.
2	Pieza para el montaje de la lima	Monta la lima Ni-Ti en el contraángulo.
3	Conector de la pieza de mano motorizada	Monta el contraángulo en la pieza de mano motorizada.

⚠ PRECAUCIÓN

Al seleccionar la longitud de lima adecuada para el procedimiento, tenga en cuenta que la longitud total de trabajo de la lima se reduce en 2 mm debido a la inserción profunda en el cabezal del contraángulo y podría dificultar el reposicionamiento del tope de silicona. Es posible que tenga que seleccionar una lima más larga.



BASE CARGADORA

Nº	Nombre	Función
1	Soporte del dispositivo	Soporta la pieza de mano motorizada.
2	Indicador de carga	Muestra el estado de carga de la batería. (Cargando: naranja, Cargado: azul)
3	Unidad de carga de la batería	Carga la batería.
4	Terminal del conector de alimentación	Conecta el cable de alimentación y el adaptador de CA/CC para suministrar energía al cargador.

PANTALLA LCD

La pantalla principal es la que aparece en la pantalla cuando se enciende la pieza de mano motorizada. Se puede ver y ajustar el número de memoria y la información de funcionamiento del motor.

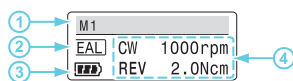


Figura 1: Pantalla principal

Nº	Descripción
1	Número de memoria.
2	[EAL] aparece cuando el Apex Connect y la pieza de mano motorizada están conectados correctamente.
3	Este es el icono de la batería. Se muestra la batería restante.
4	Aquí se muestra la información sobre el funcionamiento del motor. Se muestran la rotación del motor, la velocidad, el límite de torque, el ángulo de rotación y las opciones de marcha atrás automática.

Ajustes del motor		
Ajustes de la rotación del motor	CW	El motor gira en sentido horario
	CCW	El motor gira en sentido antihorario
	Adaptative	<ul style="list-style-type: none"> El movimiento adaptativo (Adaptive Motion) está basado en un algoritmo de retroalimentación patentado que altera el movimiento de las limas en función de la carga (tensión). Cuando la lima trabaja al mínimo, sin tensión sobre la lima, el movimiento es puramente rotatorio (solo sentido horario). A medida que la lima va cortando más dentina, el movimiento empieza a "adaptarse" de puramente rotatorio a reciprocante (en ambos sentidos, horario y antihorario). Esta acción desengancha la lima impidiendo que se agarre demasiado a la pared del conducto. El motor Elements adapta el movimiento en función de la presión ejercida sobre la lima. Puede ser reciprocante o no, y no empuja dentro del conducto. Los ángulos reciprocantes varían: sin carga 600° hacia delante y 0° hacia atrás, con carga 370° hacia delante y hasta 50° hacia atrás, según la carga de la lima.
RCP	El motor alterna entre la rotación en sentido horario y antihorario (reciprocación).	

Ajustes del motor		
Ajustes de marcha atrás automática	R&S	Cuando se alcanza el límite de torque definido, el motor gira en sentido contrario al ajuste actual hasta que la carga disminuye y se detiene.
	REV (AVANCE/RETROCESO)	Cuando se alcanza el valor límite de torque, el motor gira en sentido contrario al ajuste actual hasta que la carga disminuye. A continuación, vuelve a girar en la dirección fijada actualmente.
Velocidad del motor	RPM	100-1000
Torque del motor	Torque	1 a 4,0 Ncm/100 a 400 gcm
Ángulo de rotación (en el modo RCP)	Degrees (Grados)	de 20° a 360°
Ajustes del sistema	Dominant hand (Mano dominante)	La pantalla del dispositivo puede cambiar su uso de mano derecha a mano izquierda. (Ajuste predeterminado: Right [Derecha])
	Volume (Volumen)	De VOL.0 a VOL.3. (Ajuste predeterminado: VOL.2)
	Autopower off (Apagado automático)	El tiempo de espera puede ajustarse entre 1 y 10 minutos, en incrementos de 1 minuto. (Ajuste predeterminado: 5 min.)
Localizador de ápices	EAL	Indicador visual de que el motor está correctamente conectado al Apex Connect.
	Auto Start & Stop (Inicio y parada automáticos)	Activa el motor: ON (ENCENDIDO): el motor empieza a funcionar cuando se introduce la lima en el conducto radicular, y el motor se detiene cuando se extrae la lima del conducto radicular. OFF (APAGADO): el motor no funciona aunque la lima esté introducida en el conducto radicular.
	Apical Action (Acción apical)	Cuando la medición del localizador de ápices se aproxima al valor de referencia de APEX durante la expansión del conducto radicular, la velocidad del motor y el torque del motor disminuyen para que el conducto radicular no se expanda a mayor profundidad que el valor establecido. Speed Slowdown (Disminución de la velocidad): cuando la medición del localizador de ápices se aproxima al valor de referencia de APEX, la velocidad de giro del motor disminuye. Torque Slowdown (Disminución del torque): cuando la medición del localizador de ápices se aproxima al valor de referencia de APEX, el límite de torque del motor disminuye. OFF (APAGADO): el motor funciona igual independientemente de que la medición del localizador de ápices se aproxime o no al valor de referencia de APEX.

Configuración predeterminada					
Código de memoria	Nombre	RPM	Torque	Rotación del motor	Marcha atrás automática
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV (AVANCE/RETROCESO)
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV (AVANCE/RETROCESO)
ZF 04 pequeño	ZenFlex 0,04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV (AVANCE/RETROCESO)
ZF 06 pequeño	ZenFlex 0,06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV (AVANCE/RETROCESO)
ZF 04 grande	ZenFlex 0,04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV (AVANCE/RETROCESO)
ZF 06 grande	ZenFlex 0,06 30-45	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV (AVANCE/RETROCESO)
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV (AVANCE/RETROCESO)
ADP	Adaptive	N/A	N/A	ADP	REV (AVANCE/RETROCESO)

Configuración predeterminada					
Código de memoria	Nombre	RPM	Torque	Rotación del motor	Marcha atrás automática
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV (AVANCE/RETROCESO)
RCP	Left Handed Reciprocation (Reciprocación para zurdos)	N/A	N/A	CCW 150 CW 30	REV (AVANCE/RETROCESO)
M1 – M4	Abierto				

Ajustes programables					
Código de memoria	Nombre	RPM	RCP	Ajustes de marcha atrás automática	Torque
TRVO	Kerr Traverse Opener	de 100 a 600 en CW	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	Encendido o apagado
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	de 100 a 1000 en CW	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	Encendido o apagado
ZF 04 pequeño	ZenFlex 0,04 20-25	de 100 a 1000 en CW	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	Encendido o apagado
ZF 06 pequeño	ZenFlex 0,06 20-25	de 100 a 800 en CW	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	Encendido o apagado
ZF 04 grande	ZenFlex 0,04 30-45	de 100 a 1000 en CW	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	Encendido o apagado
ZF 06 grande	ZenFlex 0,06 30-45	de 100 a 600 en CW	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	Encendido o apagado
K3	K3 Files	de 100 a 800 en CW	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	Encendido o apagado
ADP	Adaptive	N/A	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	N/A
TF	TF files	de 100 a 600 en CW	N/A	REV (AVANCE/RETROCESO)	Encendido o apagado
RCP	Left Handed Reciprocation (Reciprocación para zurdos)	N/A	de 20 a 360° en CW o CCW	REV (AVANCE/RETROCESO)	N/A
M1 – M4	Open (Abierto)	de 100 a 1000 en CW y CCW. Adaptativo disponible	de 20 a 360° en CW o CCW	R&S, REV disponibles	1 a 4,0 Ncm/100 a 400 gcm

INDICACIONES DE USO

La pieza de mano motorizada Elements Connect puede utilizarse para ampliar y preparar conductos radiculares, retirar puntas de gutapercha. Si se conecta al localizador de ápices (Apex Connect), se puede usar Elements Connect para medir la longitud de los conductos radiculares.

CONTRAINDICACIONES

- No utilice este dispositivo en pacientes con marcapasos o reguladores nerviosos. Además, no utilice este dispositivo en pacientes sensibles a metales como el acero inoxidable, el níquel y el titanio.
- No utilice este dispositivo en presencia de óxidos de oxígeno, óxidos de nitrógeno o mezclas anestésicas inflamables que contengan aire. Existe riesgo de explosión.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para garantizar la seguridad de los usuarios y pacientes y para utilizar el dispositivo correctamente, asegúrese de leer el contenido de estas instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo. El fabricante no se hace responsable de las lesiones o daños causados por no seguir las precauciones.

Lo más importante cuando se utilizan dispositivos médicos es la seguridad de todos los usuarios, incluidos los pacientes y los miembros del personal médico. Lea detenidamente la siguiente información de seguridad para identificar y prevenir posibles peligros.



ADVERTENCIA

Puede causar daños o lesiones graves si no se respetan las instrucciones de seguridad.



PRECAUCIÓN

Puede causar lesiones físicas o daños materiales. También señala procedimientos inseguros o casos en los que el dispositivo puede resultar dañado.

ADVERTENCIAS

- Solo para uso por personal cualificado y entrenado.
- Ley federal de EE. UU. restringe la venta de este dispositivo bajo prescripción de un profesional sanitario.
- No utilice este dispositivo en pacientes con marcapasos o reguladores nerviosos.
- No utilice este dispositivo con aparatos quirúrgicos eléctricos.
- El uso de otros accesorios no autorizados con este aparato puede ocasionar averías al equipo y poner en peligro al paciente.
- No utilice este dispositivo en presencia de óxidos de oxígeno, óxidos de nitrógeno o mezclas anestésicas inflamables que contengan aire. Existe riesgo de explosión.
- No utilice el dispositivo en lugares expuestos a la luz solar directa, fuentes de calor o cerca del fuego. La batería podría explotar o provocar un incendio.
- No utilice nunca un cable dañado. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Asegúrese de conectar el enchufe a una fuente de alimentación con toma de tierra. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No tocar las piezas eléctricas con las manos húmedas. Existe riesgo de descarga eléctrica o lesiones.
- Para evitar una aspiración accidental, se recomienda encarecidamente el uso de un dique de goma.
- Utilice la batería, el adaptador de CA/CC y el cable de alimentación incluidos en el paquete. Utilice únicamente baterías Kerr Endodontics diseñadas para este sistema. El uso de otra batería puede dañar el dispositivo o provocar su mal funcionamiento.
- Asegúrese de que conductores como el metal no estén en contacto con la parte metálica del dispositivo. Existe riesgo de mal funcionamiento del dispositivo, incendio o descarga eléctrica.
- No desmonte el dispositivo. Existe riesgo de descarga eléctrica y quemaduras si se toca el interior del dispositivo.
- No repare, modifique ni desmonte el dispositivo, a menos que lo haga un técnico de servicio autorizado o un especialista que haya recibido formación en reparaciones. Los fallos o daños del producto causados por acciones no autorizadas no están sujetos al servicio gratuito ni al servicio de garantía.
- No rocíe la pieza de mano motorizada ni la base con desinfectantes. Utilice un paño o una bayeta humedecida en alcohol isopropílico.
- Al transportar el dispositivo, utilice el embalaje original proporcionado por el fabricante para evitar la activación accidental de la unidad o cualquier daño al dispositivo.
- Se permite el transporte aéreo o terrestre del dispositivo si se encuentra en su embalaje original.

- Para el envío de baterías dentro de los Estados Unidos o a otros países, consulte las directrices de la Administración de Seguridad de Tuberías y Materiales Peligrosos (PHMSA) del Departamento de Transporte de EE. UU. o de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo.
- Debe evitarse el uso de este equipo junto a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría ocasionar un funcionamiento incorrecto. Si tal uso es necesario, se deberá observar este equipo y los demás para verificar que funcionan con normalidad.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética y dar lugar a un funcionamiento incorrecto.
- Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos, como cables de antena y antenas externas) no se deben utilizar a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de Elements Connect, incluidos los cables especificados por Kerr Corporation.
- Las características de EMISIONES de este equipo lo hacen adecuado para su uso en zonas industriales y hospitalares (CISPR 11 clase A). Si se utiliza en un entorno residencial (para el que normalmente se exige la clase B de CISPR 11), este equipo podría no ofrecer una protección adecuada a los servicios de comunicación por radiofrecuencia. El usuario podría tener que tomar medidas paliativas, como reubicar o reorientar el equipo.

PRECAUCIONES

- No utilice este dispositivo para fines distintos de los previstos. El fabricante no se hace responsable de las lesiones o daños causados por este motivo.
- Este dispositivo no es resistente al agua. No sumerja el dispositivo en agua ni deje que entre en contacto directo con ella. Existe riesgo de descarga eléctrica o mal funcionamiento del dispositivo.
- No conecte dispositivos que no sean compatibles. El dispositivo podría averiarse o funcionar mal.
- Cuando utilice o traslade el dispositivo, no lo tire ni lo deje caer. El dispositivo podría averiarse o funcionar mal.
- Cuando lo utilice, sea plenamente consciente de las medidas de protección para el paciente y esté preparado para posibles riesgos.
- Compruebe el estado del paciente y el funcionamiento del dispositivo durante su uso.
- Si el dispositivo se cae durante su uso, asegúrese de que no hay peligro para el paciente o el usuario.
- Cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo, guárdelo en un lugar limpio y seco, donde la temperatura y la humedad apenas varíen.
- Si hay indicios de humo o quemaduras, desconecte inmediatamente la alimentación y tome las medidas oportunas.
- Si el dispositivo se avería o tiene algún problema, deje de utilizarlo inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro.
- Al seleccionar la longitud de lima adecuada para el procedimiento, tenga en cuenta que la longitud total de trabajo de la lima se reduce en 2 mm debido a la inserción profunda en el cabezal del contraángulo y podría dificultar el reposicionamiento del tope de silicona. Es posible que tenga que seleccionar una lima más larga.

ACONTECIMIENTOS ADVERSOS

Si se produce un incidente grave con este producto sanitario, comuníquese al representante autorizado, Kerr Italia S.r.l. y a la autoridad competente del país en el que se encuentre el usuario o el paciente.

REACCIONES ADVERSAS

No se conoce ninguna.

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS

Se puede encontrar una explicación completa de los símbolos utilizados en los envases de Kerr en: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

INSTRUCCIONES PASO A PASO



PRECAUCIÓN

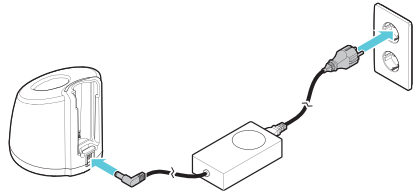
Los componentes y dispositivos no se han desinfectado ni esterilizado antes de su envío. Lleve a cabo los pasos de limpieza y desinfección necesarios antes del tratamiento del paciente.

PARA COMENZAR

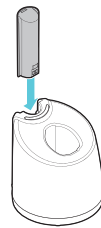
Retire el dispositivo, el contraángulo, la base de carga, el adaptador de CA/CC y el cable de alimentación de su embalaje.

1 Carga de la batería

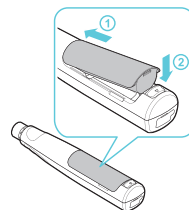
- Cuando utilice el dispositivo por primera vez o después de un almacenamiento prolongado, cargue la batería lo suficiente antes de utilizarlo.
- Tras conectar el cable de alimentación y el adaptador de CA/CC, enchufe el adaptador de CA/CC al terminal de carga situado en la parte posterior del dispositivo y conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.



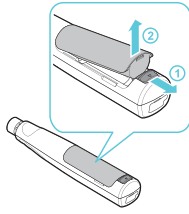
- Introduzca la batería en la unidad de carga con el terminal de carga hacia abajo. El indicador de carga se ilumina en naranja para indicar que la batería se está cargando.
- Durante la carga, el indicador luminoso de carga se ilumina en naranja.
- Cuando la carga está completa, el indicador luminoso de carga se ilumina en azul.



- Introduzca el saliente de la batería en la ranura de la parte posterior de la pieza de mano motorizada y, a continuación, empujela hasta que haga clic.



- Para extraer la batería, pulse el botón [Battery Release] situado en la parte inferior de la parte posterior de la pieza de mano motorizada.



⚠️ ADVERTENCIAS

- Utilice la batería, el cargador, el adaptador de CA/CC y el cable de alimentación incluidos en el paquete.
- Asegúrese de enchufar el cable de alimentación a una toma de corriente con toma de tierra de protección.

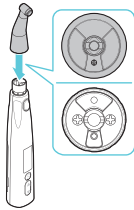
⚠️ PRECAUCIONES

- Si solo permanece encendida una ranura del icono de la batería o el icono parpadea, sustitúyala por una batería cargada y cargue la batería usada.

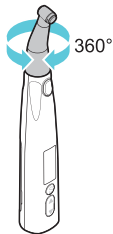
CONFIGURACIÓN INICIAL

1 Montaje del dispositivo

- Con la pieza de mano motorizada apagada, acople y retire la lima Ni-Ti del contraángulo de la pieza de mano motorizada.
1. Introduzca la espiga del conector del contraángulo en la ranura del conector de la pieza de mano motorizada y, a continuación, empújela hasta que haga clic.



2. El contraángulo gira 360° y puede ajustarse para trabajar en la posición deseada.



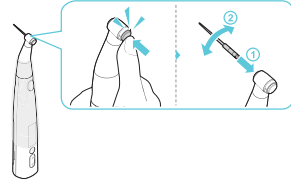
⚠️ PRECAUCIONES

- Se recomienda utilizar una barrera de plástico con la pieza de mano para garantizar la longevidad del dispositivo y evitar la contaminación cruzada entre pacientes.
- Si queda algún resto de aceite en la superficie del contraángulo, límpielo con el pañuelo de papel y después con una gasa con alcohol.

⚠️ PRECAUCIONES

- No instale en la pieza de mano motorizada ningún contraángulo que no sea el incluido en el paquete.
- Cuando utilice el dispositivo por primera vez o después de un almacenamiento prolongado, consulte "**Instrucciones de limpieza, desinfección, lubricación, embalaje y esterilización**" para esterilizar el dispositivo.
- El contraángulo no se vende estéril y debe esterilizarse antes de su primer uso.

3. Mientras mantiene pulsado el botón **[Push]** del contraángulo, inserte la lima Ni-Ti en el pestillo del contraángulo. A continuación, gírelo ligeramente hacia la izquierda o la derecha, y deslícelo en la ranura del pestillo.



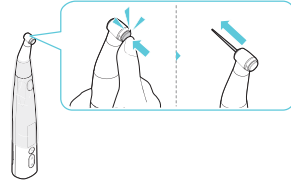
4. Tire suavemente de la lima Ni-Ti insertada para asegurarse de que está bien sujeta.

⚠️ PRECAUCIONES

- Si la lima Ni-Ti no está bien fijada al contraángulo, la lima podría desprenderse durante su uso y causar lesiones al paciente.
- No utilice limas Ni-Ti deformadas o dañadas.

2 Desmontaje del dispositivo

1. Mientras mantiene pulsado el botón **[Push]** del contraángulo, extraiga la lima Ni-Ti.

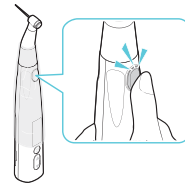


⚠️ PRECAUCIÓN

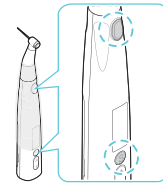
Después de utilizar el dispositivo, consulte "**Instrucciones de limpieza, desinfección, lubricación, embalaje y esterilización**" para esterilizar el contraángulo y desinfectar el motor.

3 Encendido y apagado del dispositivo

1. Pulse el botón **[Main]** en la pieza de mano motorizada. Se enciende la alimentación y aparece la pantalla principal en el monitor.



2. Para apagar, pulse dos botones cualesquiera simultáneamente durante 2 segundos.



⚠️ PRECAUCIÓN

- Después de utilizar el dispositivo, consulte "**Instrucciones de limpieza, desinfección, lubricación, embalaje y esterilización**" para esterilizar el contraángulo y desinfectar el motor.

PREPARACIÓN DEL DISPOSITIVO PARA SU USO

1 Preparación y entorno de usuario

La información medioambiental adecuada para utilizar este dispositivo es la siguiente.

- Temperatura adecuada: 10-35 °C (50-95 °F) / Humedad apropiada: 30-75 % / Presión atmosférica: 700-1060 hPa
- No utilice el dispositivo en lugares expuestos a la luz solar directa, fuentes de calor o cerca del fuego.

2 Montaje

- Cargue la batería lo suficiente cuando utilice el dispositivo por primera vez o después de un almacenamiento prolongado.
- Asegúrese de cargar la batería con el cable y el adaptador de CA/CC incluidos en el paquete.
- Esterilice el contraángulo cuando utilice el dispositivo por primera vez, después de un almacenamiento prolongado y después de cada paciente.
- No conecte ni utilice ningún otro dispositivo que no sea el contraángulo incluido en el paquete.
- No utilice limas Ni-Ti deformadas o dañadas.
- Asegúrese de que la lima Ni-Ti está bien sujeta al pestillo de contraángulo antes de utilizarla.

NOTA:

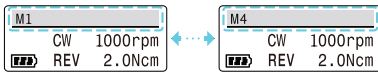
- Consulte **"Para comenzar"** para obtener más información sobre cómo cambiar, instalar o extraer la batería.
- Consulte **"Configuración inicial"** para obtener más información sobre cómo colocar y retirar el contraángulo y las limas Ni-Ti.
- Consulte **"Instrucciones de limpieza, desinfección, lubricación, embalaje y esterilización"** para obtener información sobre cómo limpiar y esterilizar el contraángulo.

USO DEL DISPOSITIVO

- Consulte **"Configuración inicial"** para conectar el contraángulo y la lima NiTi al dispositivo.

1 Funciones básicas

1. Pulse el botón **[Main]** en la pieza de mano motorizada. Se enciende la alimentación y aparece la pantalla principal en el monitor.
2. Las tablas que indican todas las memorias y funciones preajustadas están disponibles en **"Vista general del contenido"**.
3. Pulse el botón **[Δ/∇]** para comprobar la información de funcionamiento del motor por la memoria. A continuación, pulse el botón **[S]** cuando aparezca el número de memoria deseado entre M1 y M4. Se selecciona el número de memoria y se resalta el siguiente menú.



4. Seleccione el método de funcionamiento del motor y configure las opciones de velocidad del motor, límite de torque del motor, ángulo de rotación y marcha atrás automática.

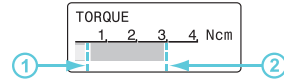


- Pulse el botón **[S]**: para guardar los ajustes y resaltar el siguiente menú.
- **Botón [Δ/∇]**: cambiar las opciones y los ajustes del menú.

NOTA:

El menú de ajustes aparece de forma diferente según el método de funcionamiento del motor.

5. Pulse el botón **[Main]** para iniciar el tratamiento. El motor se pone en marcha y el funcionamiento aparece en la pantalla. La luz del botón principal parpadea.

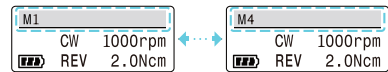


- En la pantalla de funcionamiento, revise el valor de torque **(1)** del motor en funcionamiento y el valor límite de torque **(2)** establecido en la memoria.
 - Para detener el funcionamiento del motor, pulse el botón **[Main]**. Aquí se puede ajustar el número de memoria y el funcionamiento del motor en la pantalla principal.
 - Si las opciones **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** o **[RCP]** están seleccionadas como método de funcionamiento del motor, las limas pueden girarse en sentido contrario siguiendo estas instrucciones:
 - Mantenga pulsado el botón **[Main]** en la pantalla principal para hacer girar el motor en sentido contrario al ajuste actual.
 - El motor gira en sentido contrario solo mientras se mantiene pulsado el botón y se detiene al soltarlo.
 - En este caso, la pantalla de funcionamiento no aparece en la pantalla y la pantalla principal permanece encendida.
6. Para apagar, pulse dos botones cualesquiera simultáneamente durante 2 segundos. La alimentación y la pantalla se apagan.
 7. Consulte **"Desmontaje del dispositivo"** para obtener más información sobre cómo conectar o desconectar la lima Ni-Ti y el contraángulo de la pieza de mano motorizada.
 8. Consulte **"MANTENIMIENTO"** para obtener más información sobre cómo limpiar y esterilizar el contraángulo.

2 Crear memoria

Se puede preasignar el método de funcionamiento del motor, las opciones del menú y los ajustes a la memoria. De este modo, el tratamiento puede comenzar de inmediato seleccionando el número de memoria adecuado para cada situación.

1. Pulse el botón **[S]** en la pantalla principal para resaltar la zona de memoria.
2. Pulse el botón **[Δ/∇]** y, cuando aparezca el número de memoria deseado, pulse el botón **[S]** para seleccionarlo. Se selecciona el número de memoria y se resalta el siguiente menú.



3. Pulse el botón **[Δ/∇]** y, cuando aparezca el método de funcionamiento del motor deseado, pulse el botón **[S]** para seleccionarlo. Se guardan los ajustes y se resalta el siguiente menú.



- **[CW]**: el motor gira en sentido horario.
- **[CCW]**: el motor gira en sentido antihorario.
- **[RCP]**: el motor alterna entre la rotación en sentido horario y antihorario.
- **[Adaptive]**: El movimiento adaptativo está basado en un algoritmo de retroalimentación patentado que cambia el movimiento de la lima en función de la carga aplicada (tensión). Cuando la lima trabaja al mínimo, sin tensión sobre la lima, el movimiento es puramente rotatorio (solo sentido horario).
 - A medida que la lima va cortando más dentina, el movimiento empieza a "adaptarse" de puramente rotatorio a recíprocante (en ambos sentidos, horario y antihorario). Esta acción desengancha la lima impidiendo que se agarre demasiado a la pared del conducto.

- El nuevo motor Elements adapta el movimiento en función de la presión ejercida sobre la lima. Puede ser recíprocante o no, y no empuja dentro del conducto. Los ángulos recíprocantes varían: sin carga 600° hacia delante y 0° hacia atrás, con carga 370° hacia delante y hasta 50° hacia atrás, según la carga de la lima.
4. Pulse el botón Δ/∇ para ajustar la velocidad del motor, el límite de torque, el ángulo de rotación y las opciones de marcha atrás automática, después pulse el botón $[S]$. Se guardan los ajustes y se resalta el siguiente menú.
- Cuando se selecciona **[CW]**, **[CCW]**, el valor límite de torque puede fijarse de acuerdo con el rango de velocidad del motor.

Velocidad	Valor límite de torque
100-600 rpm	1,0-4,0 Ncm
650-800 rpm	1,0-3,0 Ncm
850-1000 rpm	1,0-2,0 Ncm

- Cuando se selecciona **[RCP]**, el ángulo de rotación puede ajustarse para cada sentido de giro.

M1	RCP	CW	30°
	CCW	150°	

M1	RCP	CW	30°
	CCW	150°	

⚠ PRECAUCIONES

- Cuando utilice la lima giratoria, ajuste el ángulo de CW mayor que el de CCW.
 - Cuando utilice la lima recíprocante, ajuste el ángulo de CCW mayor que el de CW.
- Cuando se selecciona **[Adaptive]**, se puede ajustar el movimiento adaptativo.
- El modo **[Adaptive]** reduce el esfuerzo de torsión de la lima para reducir la posibilidad de separación de la lima y al mismo tiempo aumentar la eficacia, lo que resulta adecuado para conductos radiculares estrechos.

M1	Adaptive

- Cuando se selecciona **[CW]** o **[CCW]**, se puede configurar la opción de marcha atrás automática.

M1	CW	1000rpm
	REV	2.ONcm

M1	CCW	1000rpm
	REV	2.ONcm

- **[R&S]**: cuando se alcanza el límite de torque definido, el motor gira en sentido contrario al ajuste actual hasta que la carga disminuye y se detiene.
- **[REV]**: cuando se alcanza el valor límite de torque, el motor gira en sentido contrario al ajuste actual hasta que la carga disminuye. A continuación, vuelve a girar en la dirección fijada actualmente.

NOTA:

- El menú de ajustes aparece de forma diferente según el método de funcionamiento del motor.
 - Cuando está en modo **[Adaptive]**, la opción de marcha atrás automática se establece automáticamente en **[REV]**.
5. Repita los pasos 2 a 4 para programar operaciones adicionales del motor en la memoria.
6. Para desactivar la alimentación, pulse dos botones cualesquiera simultáneamente durante 2 segundos. Se guarda la memoria.

AJUSTES DEL SISTEMA

Siga los pasos que se indican a continuación para cambiar los ajustes del sistema para la pieza de mano motorizada.

1. Con el dispositivo apagado, pulse los botones **[Main]** y **[S]** al mismo tiempo. Se enciende la alimentación y aparece la pantalla de ajustes en el monitor

2. Pulse el botón **[S]** hasta que aparezca el menú deseado; a continuación, pulse el botón Δ/∇ para seleccionar un valor.
 - **[Dominant hand]**: ajuste la dirección de la pantalla DERECHA e IZQUIERDA para adaptarla a la mano principal del operador. (Ajuste predeterminado: RIGHT [DERECHA])

Dominant hand
RIGHT

- **[VOLUME]**: ajuste el volumen de la alarma entre VOL.0 y VOL.3. (Ajuste predeterminado: VOL.2)

VOLUME
VOL. 2

- **[Auto power off]**: establezca un tiempo de espera para que el dispositivo se apague tras un determinado periodo de inactividad. El tiempo de espera puede ajustarse entre 1 y 10 minutos, en incrementos de 1 minuto. (Ajuste predeterminado: 5 minutos)

Auto power off
5 min

3. Pulse el botón **[Main]**. Se guardan los ajustes y se vuelve a la pantalla principal.

AJUSTES AVANZADOS

Vincular el motor endodóntico inalámbrico Elements Connect con Apex Connect

Este dispositivo puede utilizarse junto con Apex Connect. Mediante la conexión de ambos dispositivos, se puede medir la longitud de trabajo del conducto mientras se instrumenta el mismo.

⚠ PRECAUCIONES

- Este dispositivo está diseñado para ser compatible con Apex Connect. No conecte ningún otro dispositivo que no sea Apex Connect.
- Utilice el terminal de conexión USB de este dispositivo solo para conectar Apex Connect. No conecte el cable USB de carga.

1 Componentes de Apex Connect

Los componentes de Apex Connect necesarios para la vinculación son los siguientes.



Unidad Apex Connect



Cable de sonda



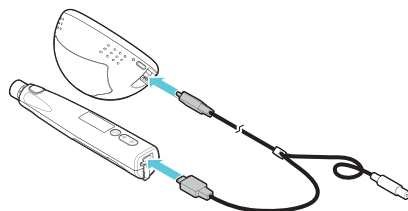
Gancho para labios

NOTA:

- Para obtener más información sobre los componentes del localizador de ápices Kerr y cómo utilizarlos, consulte las **"Instrucciones de uso de Apex Connect."**

2 Montaje y conexión

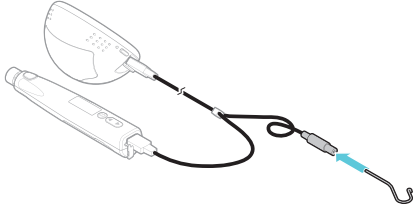
1. Enchufe el conector USB de un extremo del cable de sonda en el terminal de conexión USB de la pieza de mano motorizada y el otro extremo en el conector USB de la unidad principal.



⚠ PRECAUCIONES

El conector USB (tipo C) del cable de la sonda tiene su uso previsto. Examine la función de cada conector y conéctelo al dispositivo adecuado.

- Conector USB único: conexión de la unidad Apex Connect
 - Conector USB suministrado con conector del gancho para labios: conexión de pieza de mano motorizada y soporte para lima
2. Inserte el gancho para labios en el conector del gancho para labios del cable de la sonda.



⚠ PRECAUCIÓN

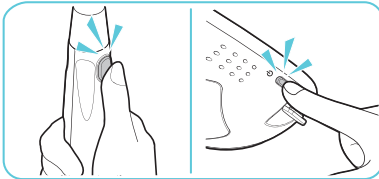
Asegúrese de limpiar y esterilizar el gancho para labios antes de cada uso.

3. Consulte "Configuración inicial" para conectar el contraángulo y la lima Ni-Ti a la pieza de mano motorizada.

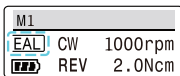
⚠ PRECAUCIÓN

Al seleccionar la longitud de lima adecuada para el procedimiento, tenga en cuenta que la longitud total de trabajo de la lima se reduce en 2 mm debido a la inserción profunda en el cabezal del contraángulo y podría dificultar el reposicionamiento del tope de silicona. Es posible que tenga que seleccionar una lima más larga.

4. Pulse el botón **[Main]** en la pieza de mano motorizada y el botón **[⊕]** en la unidad de visualización principal. La alimentación y la pantalla de ambos se encienden.



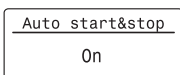
5. Compruebe que **[EAL]** aparece en la pantalla principal de la pieza de mano motorizada. La pieza de mano motorizada y la unidad principal están conectadas correctamente. Si **[EAL]** no aparece en la pantalla, consulte la Guía de solución de problemas.



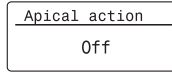
3 Ajuste del enlace

Configure las opciones de funcionamiento del motor cuando utilice el dispositivo junto con Apex Connect.

1. En la pantalla principal de la pieza de mano motorizada, pulse el botón **[S]** durante 2 segundos. Aparecen los ajustes de enlace.
2. Pulse el botón **[S]** hasta que aparezca el menú deseado; a continuación, pulse el botón **[△/▽]** para seleccionar un valor.
3. **[Auto start&stop]**: establecer si el motor debe funcionar en función de la ubicación de la lima.



- **[On]**: el motor empieza a funcionar cuando se introduce la lima en el conducto radicular, y el motor se detiene cuando se extrae la lima del conducto radicular.
 - **[Off]**: el motor no funciona aunque la lima esté introducida en el conducto radicular. Independientemente de dónde se encuentre la lima, se puede pulsar el botón **[Main]** para accionar el motor.
4. **[Apical action]**: cuando la medición del localizador de ápices se aproxima al valor de referencia de APEX durante la instrumentación del conducto radicular, la velocidad del motor y el torque del motor disminuyen para que el conducto radicular no se instrumente a mayor profundidad que el valor establecido.



- **[Speed slowdown]**: cuando la medición del localizador de ápices se aproxima al valor de referencia de APEX, la velocidad de giro del motor disminuye.
 - **[Torque slowdown]**: cuando la medición del localizador de ápices se aproxima al valor de referencia de APEX, el valor de torque del motor disminuye.
 - **[Off]**: el motor funciona igual independientemente de que la medición del localizador de ápices se aproxime o no al valor de referencia de APEX.
5. Pulse el botón **[Main]**. Se guardan los ajustes y el dispositivo regresa a la pantalla principal.

4 Uso del enlace

1. Consulte "USO DEL DISPOSITIVO > Funciones básicas" en las Instrucciones de uso del motor de endodoncia de Elements Connect para ajustar el número de memoria y el método de funcionamiento del motor.
2. Coloque el gancho para labios en el labio opuesto al diente sobre el que se va a trabajar.
3. Introduzca lentamente la lima Ni-Ti en el conducto radicular. Se mide la longitud del conducto radicular y se muestra la medición del localizador del ápice en el área **[EAL]** de la pantalla principal.



NOTA:

Para medir únicamente la longitud del conducto radicular, la opción **[Auto start&stop]** debe estar establecida en **[Off]**. Para obtener más información sobre cómo ajustar el funcionamiento del motor, consulte "Ajuste del enlace" en este manual.

4. Pulse el botón **[Main]** en la pieza de mano motorizada, y el motor se pondrá en marcha con el funcionamiento que aparece en la pantalla del motor.



- La siguiente información se muestra en la pantalla de funcionamiento del motor:

Nº	Descripción
1	<ul style="list-style-type: none"> • Estos valores representan el valor de referencia de APEX y las mediciones realizadas por el localizador de ápices en la ubicación actual de la lima. El valor medido también se muestra numéricamente en la parte derecha de la pantalla. • Cuando el valor medido alcanza el valor de referencia de APEX, el motor funciona de la siguiente manera. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: el motor se detiene después de girar en sentido contrario al ajuste actual. • [REV]: el motor gira en sentido contrario al ajuste actual. A continuación, vuelve a girar en la dirección fijada.
2	Es el valor de torque del motor en funcionamiento y el valor límite de torque fijado en la memoria.
3	[APEX] parpadea cuando la medición alcanza o supera el valor de referencia de APEX.

- La siguiente información puede confirmarse con la unidad Apex Connect:
 - Si la lectura del aparato se aproxima al valor de referencia de APEX, sonará rápidamente una alarma.
 - Si la lectura alcanza o supera el valor de referencia de APEX, la alarma emitirá un pitido continuo y la pantalla parpadeará.
- El rango de valores medidos puede revisarse con el indicador luminoso del botón **[Main]** en la pieza de mano motorizada.
- Si la lectura alcanza o supera el valor del valor de referencia de APEX, el botón **[Main]** de la pieza de mano motorizada parpadeará.

Color de la luz	Estado de la luz	Rango del valor medido (mm)
Azul	Encendido	30–11
Amarillo	Encendido	10–01
Rojo	Encendido	00–05

- Para detener el funcionamiento del motor, pulse el botón **[Main]**. Aquí, se puede cambiar el número de memoria y el funcionamiento del motor como ajustes en la pantalla principal.
- Si las opciones **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** o **[Adaptive]** están seleccionadas como método de funcionamiento del motor, mantenga pulsado el botón **[Main]** en la pantalla principal para hacer girar el motor en sentido contrario al ajuste actual.
 - El motor gira en sentido contrario solo mientras se mantiene pulsado el botón y se detiene al soltarlo.
 - En este caso, la pantalla de funcionamiento no aparece en el monitor y la pantalla principal permanece encendida.
- 5. Para finalizar el uso, pulse dos botones cualesquiera de la pieza de mano motorizada al mismo tiempo durante 2 segundos y, a continuación, mantenga pulsado el botón **[⏻]** en la unidad Apex Connect. La alimentación y la pantalla se apagan.
- 6. Para extraerlo, tire del conector del gancho para labios del cable de la sonda.
- 7. Extraiga los conectores USB de ambos extremos del cable de la sonda de la pieza de mano motorizada y de la unidad Apex Connect.
- 8. Consulte “**Desmontaje del dispositivo**” en las instrucciones de uso del motor endodóntico de Elements Connect para separar la lima Ni-Ti y el contraángulo de la pieza de mano motorizada.
- 9. Consulte “**Instrucciones de limpieza, desinfección, lubricación, embalaje y esterilización**” de las instrucciones de uso del motor endodóntico de Elements Connect para manejar el dispositivo y los accesorios.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de limpiar y esterilizar el gancho para labios y el contraángulo.

MANTENIMIENTO

Después de utilizar el dispositivo, asegúrese de mantenerlo limpio para el siguiente uso. Además, si el dispositivo se guarda durante un largo periodo de tiempo, límpielo antes de utilizarlo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA, DESINFECCIÓN, LUBRICACIÓN, EMBALAJE Y ESTERILIZACIÓN

NOTA:

El fabricante del producto sanitario ha validado las instrucciones que aparecen en la sección “**Instrucciones de limpieza, desinfección, lubricación, embalaje y esterilización**”, las cuales incluyen todo lo necesario para la preparación de un producto sanitario para su uso.

Los centros sanitarios se encargan de calibrar el equipo de esterilización y de formar al personal en cuanto a infecciones y esterilización se refiere de acuerdo con las instrucciones de los fabricantes.

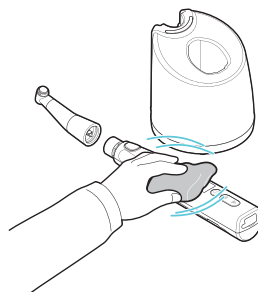


PRECAUCIÓN

- No se recomienda el uso de dispositivos de limpieza automatizados para limpiar los componentes anteriores.
- No esterilice el contraángulo ni el gancho para labios en una unidad de esterilización química, ya que podría corromper sus componentes.

1 Limpieza y desinfección: pieza de mano motorizada y base de carga

- Limpie todas las superficies con CaviWipes™ o un paño ligeramente humedecido con otro desinfectante de nivel intermedio según las instrucciones del fabricante.
- Utilice un bastoncillo de algodón y un cepillo pequeño y suave humedecido con CaviCide™ u otro desinfectante de nivel intermedio para eliminar cualquier suciedad que pueda haberse acumulado en las ranuras (por ejemplo, entre el botón y el cuerpo del dispositivo, entre la pantalla LCD y el cuerpo del dispositivo). Limpie el dispositivo con más CaviWipes™ o paños ligeramente humedecidos con desinfectante de nivel intermedio hasta que no se detecte suciedad visible en el paño. Inspeccione visualmente el dispositivo/base de carga para asegurar su limpieza. Si hay contaminación visible, repita los pasos de limpieza. Utilice otro CaviWipes™ o un paño humedecido con desinfectante para asegurarse de que no queden residuos de contaminantes en el dispositivo.
- Utilice un paño limpio ligeramente humedecido con agua destilada y enjuague todas las superficies del dispositivo. El dispositivo está listo para volver a usarse cuando todas las superficies están visiblemente secas.



PRECAUCIONES

- No utilice disolventes orgánicos como diluyente, benceno o metanol para limpiar el dispositivo.
- No introduzca el dispositivo en alcohol ni en agua y tenga cuidado de que no entren en el dispositivo sustancias extrañas como agua o polvo.
- No rocíe la pieza de mano motorizada ni la base con desinfectantes. Utilice un paño o una bayeta humedecida en alcohol isopropílico.

2 Limpieza, lubricación y esterilización del contraángulo

El contraángulo debe lubricarse y esterilizarse después de la limpieza.

El uso frecuente y el reprocesamiento pueden provocar el desgaste del mandril de contraángulo. Si aparecen síntomas como desgaste o decoloración, deberá sustituir el contraángulo.

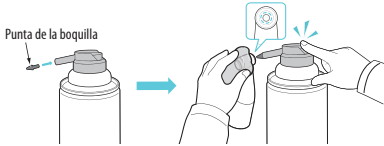
Limpieza:

1. Limpie cuidadosamente el contraángulo inmediatamente después de usarlo con cada paciente según los pasos de limpieza para evitar que se sequen la suciedad y los contaminantes.
2. Se debe revisar el contraángulo antes de la limpieza para detectar la aparición de defectos, como deformaciones o corrosión, que indican que los instrumentos no se pueden volver a utilizar y deben desecharse.

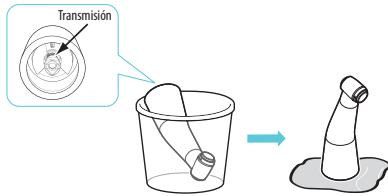
3. Sumerja el contraángulo contaminado en agua del grifo durante 5 minutos.
4. Con una toallita que contenga alcohol isopropílico (por ejemplo, CaviWipes), limpie todas las superficies dos veces durante 1 minuto.
5. Aclare con agua del grifo durante 30 segundos.
6. Retire el agua con un paño suave de algodón.
7. Deje secar a temperatura ambiente durante al menos 30 minutos.
8. Si se determina que el dispositivo no está visualmente limpio al final del paso de limpieza, el usuario deberá repetir los pasos de limpieza anteriores correspondientes.

Lubricación y embalaje:

Lubrique el contraángulo al menos una vez al día después de utilizar el dispositivo o antes de esterilizarlo.



1. Coloque la punta de la boquilla en el pulverizador. (Nota: La punta de la boquilla no se suministra en el paquete).
2. Cubra la cabeza del contraángulo con una gasa o un paño. Sujete el contraángulo con la suficiente fuerza como para que no se le resbale de las manos por la presión del pulverizador.
3. Limpie el interior del mandril rociando el lubricante hacia la zona de inserción de la lima del contraángulo durante unos 2-3 segundos mientras presiona ligeramente el botón. Repita la operación 2-3 veces hasta que no salgan materiales extraños.



4. Aplique 1-2 gotas de aceite en la zona del engranaje del contraángulo y coloque el contraángulo en un vaso de papel con la cabeza hacia abajo durante 10 minutos. A continuación, coloque el contraángulo sobre la gasa con la cabeza hacia arriba para permitir que drene el exceso de lubricante. (Tiempo recomendado: 2 horas)
5. Limpie el aceite de la superficie del contraángulo con la toallita y después con una gasa con alcohol.
6. Coloque el contraángulo lubricado en una bolsa de esterilización autorizada por la FDA o que cumpla la norma ISO 11607/DIN 58953-7.

Esterilización:

1. Coloque el contraángulo, previamente metido en una bolsa, dentro de un autoclave (tipo prevacio) y caliéntelo en las siguientes condiciones.
2. Parámetros de esterilización recomendados:

Ciclo	Prevacio
Temperatura (°C)	132 °C (270 °F)
Tiempo de exposición (min.)	4 minutos
Tiempo de secado (min.)	30 minutos

3 Limpieza, desinfección y esterilización: gancho para labios

Después de utilizar el dispositivo, asegúrese de mantenerlo perfectamente limpio para el siguiente uso. Y límpielo todo a fondo antes de esterilizarlo en autoclave. Para evitar que la suciedad de la superficie del dispositivo se seque antes de limpiarlo, lávelo lo antes posible después de utilizarlo.

Además, el procedimiento de reprocesamiento debe minimizar los retrasos entre los pasos.

1. Ponga el gancho para labios bajo el agua del grifo durante 5 minutos.
2. Limpie a fondo las superficies del gancho para labios con una toallita que contenga alcohol isopropílico (por ejemplo, CaviWipes).
 - Limpie la superficie del gancho para labios al menos dos veces en un minuto.
 - Limpie bien la superficie del gancho para labios para evitar dejar residuos de contaminación.
3. Aclare el gancho para labios con agua del grifo durante 30 segundos.
4. Seque el gancho para labios con un paño suave y déjelo secar a temperatura ambiente durante al menos 30 minutos.

NOTA:

- Los centros sanitarios son responsables de asegurarse de que el equipo de esterilización esté calibrado de acuerdo con los manuales y especificaciones del fabricante. Además, los centros sanitarios son responsables de formar a su personal sobre el control de infecciones, la esterilización adecuada y los procedimientos de desinfección.
- Asegúrese de que las bolsas de esterilización sean adecuadas para su esterilización por vapor y cumplan con las directrices, normas y requisitos nacionales.
 - ISO 11607
 - Para EE. UU.: use accesorios aprobados por la FDA

1. Coloque el gancho para labios limpio en una bolsa para autoclave.
2. Parámetros de esterilización recomendados:

Ciclo	Desplazamiento por gravedad	Prevacio
Temperatura (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Tiempo de exposición (min.)	30 minutos	4 minutos
Tiempo de secado (min.)	30 minutos	30 minutos

3. Saque el gancho para labios del autoclave y séquelo manteniéndolo en la bolsa durante al menos 30 minutos a temperatura ambiente.



PRECAUCIONES

- El número máximo de reesterilizaciones del gancho para labios es de 250 veces.
- Inmediatamente después de la esterilización, el gancho para labios puede estar muy caliente. Enfríelo lo suficiente antes de utilizarlo, ya que existe riesgo de lesiones como quemaduras.
- No deje el gancho para labios dentro del autoclave después de la esterilización.
- No esterilice nunca otros componentes que no sean el gancho para labios.

4 Limpieza y desinfección: cable de la sonda

1. Limpie todas las superficies con un paño ligeramente humedecido con etanol para su desinfección (etanol 70-80 vol%).
2. Utilice un bastoncillo de algodón y un cepillo pequeño y suave humedecido con etanol para desinfección para eliminar la suciedad que pueda haberse acumulado en las ranuras.
3. Limpie el dispositivo con paños ligeramente humedecidos con agua destilada y séquelo con un paño limpio y seco.
4. Si hay contaminación visible, repita los pasos de limpieza.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

1 Almacenamiento:

Después de la esterilización, coloque las bolsas que contienen el contraángulo en un lugar seco y oscuro, como un armario o un cajón cerrado.

- Siga las instrucciones del fabricante de la bolsa sobre las condiciones de almacenamiento y el tiempo máximo de almacenamiento permitido.

2 Eliminación

- Para su correcta eliminación, siga siempre las leyes locales y regionales (por ejemplo, la Directiva 2012/19/UE, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)).

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y ASISTENCIA TÉCNICA

Si tiene algún problema con su dispositivo, consulte la siguiente guía. Si esta guía no resuelve el problema, póngase en contacto con Atención al cliente en el 0800 30 32 30 32 o envíenos un correo electrónico a Customerservice-EMEA@kerrdental.com. También puede ponerse en contacto con su distribuidor o representante de ventas de Kerr Endodontics.

1 Pieza de mano motorizada

Problema	Causa	Solución
La alimentación no se enciende.	La batería está agotada.	Cargue la batería o sustitúyala por una nueva.
	La batería no está instalada correctamente.	Compruebe la conexión de la batería y vuelva a instalarla correctamente.
	Mal funcionamiento de la pieza de mano motorizada.	Póngase en contacto con el lugar donde adquirió el dispositivo o con el servicio de atención al cliente.
Pulsar el botón principal no funciona.	El contraángulo no está bien fijado.	Consulte " Configuración inicial " para conectar correctamente el contraángulo a la pieza de mano motorizada.
	La cabeza del contraángulo está bloqueada.	Consulte " Limpeza, lubricación y esterilización del contraángulo " para limpiarlo y lubricarlo, o sustituirlo por uno nuevo.
La pieza de mano motorizada se apaga durante su uso.	La batería está agotada.	Cargue la batería o sustitúyala por una nueva.
No hay pitidos.	El volumen del sonido de alerta está establecido en "VOL.O".	Consulte " Ajustes del sistema " y ajuste el volumen de la alarma.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">ERROR CODE #1</div>	Hay algún problema con el sensor de velocidad del motor.	Apague y vuelva a encender el dispositivo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Enlace a Apex Connect [EAL] no aparece en la pantalla principal de la pieza de mano motorizada	Asegúrese de que los conectores del motor Elements Connect y del Apex Connect están correctamente establecidos. Hay algún problema entre el motor Elements Connect y las conexiones Apex Connect.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

2 Base del cargador

Problema	Causa	Solución
Cuando la batería está instalada, el indicador luminoso de carga no se enciende.	El adaptador de CA/CC o el cable de alimentación no están conectados correctamente	Consulte " CONFIGURACIÓN INICIAL " para conectar correctamente el adaptador de CA/CC o el cable de alimentación.
	La batería no está instalada correctamente.	Compruebe la conexión de la batería y vuelva a instalarla correctamente.
	La batería está defectuosa	Sustitúyala por una batería nueva.

Problema	Causa	Solución
El indicador luminoso de carga parpadea.	La batería no está instalada correctamente.	Compruebe la conexión de la batería y vuelva a instalarla correctamente.
	La batería está defectuosa	Sustitúyala por una batería nueva.
	El cargador está defectuoso	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ESPECIFICACIONES

1 Especificaciones generales

Item	Descripción
Protección contra las descargas eléctricas	Equipo de ME con alimentación interna Pieza aplicada de tipo BF
Grado de protección (IEC 60529)	IPX0
Pieza aplicada	Contraángulo
Batería	Batería de ion de litio

2 Especificaciones del dispositivo

Item	Descripción	
Pieza de mano motorizada	Rango de velocidad	100-1000 rpm
	Rango de torque	1,0-4,0 Ncm
	Entrada nominal	3,7 VCC / 800 mAh (batería de iones de litio)
	Dimensiones	202 X 28 X 28 mm (incluida la batería y el contraángulo)
	Peso	130 g (incluida la batería y el contraángulo)
Adaptador de CA/CC	Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
	Tensión de entrada	100-240 V, 50/60 Hz
	Tensión de salida	9,0VCC
	Corriente de salida	2,0 A

Instrumento recomendado para el conducto radicular según la norma ISO 1797-1:

Limas de níquel-titanio, aptas para un giro de 360°, diámetro del vástago de 2,35 mm (tipo 1)

3 Especificaciones medioambientales

Item	Descripción	
Funcionamiento	Temperatura	10-35 °C (50-95 °F)
	Humedad	30-75 %
	Presión atmosférica	700-1060 hPa
Almacenamiento y transporte	Temperatura	-20-60 °C (-4-140 °F)
	Humedad	5-90 %
	Presión atmosférica	700-1060 hPa

GARANTÍA

Kerr Endodontics garantiza la inexistencia en el sistema (excepto las baterías) de defectos en los materiales o en la mano de obra durante un período de 2 años a partir de la fecha original de compra. Las baterías tienen una garantía de 6 meses a partir de la fecha original de compra. Si el sistema muestra algún defecto dentro del período de garantía especificado que no está excluido de esta garantía, Kerr Endodontics, a su elección, sustituirá o reparará el dispositivo utilizando piezas nuevas o restauradas apropiadas.

En el caso de que se utilicen otros componentes que constituyan una mejora, Kerr Endodontics puede, a su elección, cobrar al cliente el coste adicional de estas piezas. Se devolverá el producto al usuario con los gastos de envío pagados si se prueba que la reclamación de garantía es justificada. Las reclamaciones de garantía diferentes de las que aquí se indican quedan excluidas de manera expresa.

EXCLUSIONES

La garantía no cubre los daños y defectos provocados en las siguientes condiciones:

- Manejo/desmontaje/modificación inadecuado, negligencia o funcionamiento del dispositivo sin cumplir con las instrucciones de este manual.
- Fuerza mayor o cualquier otra condición que quede fuera de los límites de control de Kerr Corporation.
- Los daños causados por el mal uso del cliente o tareas que no sean las especificadas.

AVISO LEGAL

Por motivos de seguridad, este producto debe ser empleado con accesorios fabricados y comercializados por Kerr Corporation. El uso de cualquier accesorio no autorizado o el incumplimiento de cualquiera de las instrucciones quedan a riesgo del operador e invalidarán la garantía. Kerr Corporation no asume ninguna responsabilidad por la emisión de diagnósticos incorrectos por un error del operador o de un funcionamiento inadecuado del equipo.

Nombre del producto	Elements Connect	Modelo	
Garantía	Dispositivo: 2 años / Accesorios: 6 meses		
Distribuidor	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Fabricante	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixox tower 12F, 484 Duncheon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Corea		
Información sobre el distribuidor comercial	Nombre comercial: Teléfono: Dirección:		

REFERENCIA

Número de referencia	Componentes
815-1901-UK	Elements Connect Cordless Motor Kit - UK
815-1801	Elements Connect Cordless Motor Kit - EU
815-1901-AU	Elements Connect Cordless Motor Kit - AUS
815-1904-UK	Elements/Apex Connect Power Cord - UK
815-1805	Elements/Apex Connect Power Cord - EU
815-1904-AU	Elements/Apex Connect Power Cord - AUS
815-1906	Elements Connect AC/DC Adapter - ROW
815-1908	Elements Connect Contra Angle - ROW
815-1909	Elements Connect Charging Base - ROW
815-1910	Elements Connect Battery Pack - ROW
815-1900	Elements Connect Motor Handpiece - ROW

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Se ha comprobado que este dispositivo cumple las pruebas electromagnéticas según la norma EN60601-1-2 y se ha diseñado para protegerlo contra interferencias perjudiciales al instalar y utilizar el dispositivo siguiendo las instrucciones. Este dispositivo puede generar, utilizar y descargar energía de ondas de radio. Este dispositivo puede causar interferencias perjudiciales con otros equipos cercanos. En este caso, el usuario deberá utilizar una o varias de las recomendaciones descritas a continuación para resolver las interferencias.

- Aumente la distancia entre el dispositivo y el que causa la interferencia.

- Vuelva a instalar el dispositivo y reinicielo.
- Póngase en contacto con el distribuidor, con el representante de ventas de Kerr Endodontics o con el servicio de atención al cliente.

Fenómeno	Norma básica CEM o método de ensayo	Requisito/nivel de prueba
Tensión de perturbación del terminal de red	CISPR 11 EN 55011	Grupo 1, clase A
Perturbación radiada	CISPR 11 EN 55011	Grupo 1, clase A
Emisión de corriente armónica	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Clase A
Cambio de tensión, fluctuaciones de tensión y emisión de parpadeos	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmax:0,5, dmax: 4 %, dc: 3,3 %
Inmunidad a las descargas electrostáticas	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/Contacto ±2, ±4, ±8, ±15 kV/Aire
Inmunidad a los campos electromagnéticos de RF radiados	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Inmunidad a los campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas por radiofrecuencia	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabla 9 en IEC 60601-1-2: 2014
Inmunidad a transitorios eléctricos rápidos/ráfagas	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, frecuencia de repetición de 100 kHz
Inmunidad a las sobretensiones	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Línea a línea ±0,5 kV, ±1 kV Línea a tierra ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Inmunidad a las perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz
Inmunidad a campos magnéticos de frecuencia de potencia	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz y 60 Hz
Caidas de tensión	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT: 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT: 1 ciclo y 70 % UT: 25/30 ciclos Monofásico: a 0°
Interrupciones de tensión	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250/300 ciclos

INFORMACIÓN PARA EL COMPRADOR

Nombre comercial _____

Dirección _____

Teléfono _____

Fecha de fabricación _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Precio de compra/cantidad _____

elements Connect

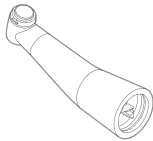
KABELLOSER ENDODONTIE-MOTOR

MERKMALE DES KABELLOSEN ENDODONTIE-MOTOR ELEMENTS CONNECT

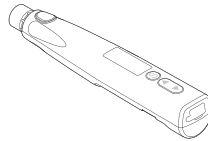
- Der Motor kann während des Betriebs mit Apex Connect verbunden werden.
- Er verfügt über 10 vorprogrammierte Speicherplätze und 4 freie Speicherplätze, die der Benutzer anpassen kann.
- Das Gerät bietet 5 programmierbare Betriebsparameter: Drehmoment, Geschwindigkeit, Motordrehung, Automatische Umkehr und Drehwinkel.
- Dieser Motor kann im oder gegen den Uhrzeigersinn, im Modus „Adaptive Motion“ und mit reziproken Bewegungen betrieben werden.

INHALTSÜBERSICHT

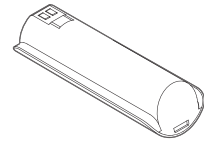
1 Alle Komponenten



Winkelstück



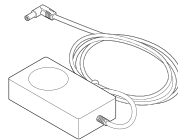
Motor-Handstück



Akku (2)



Ladestation

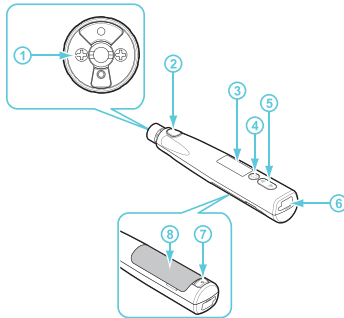


Netzteil



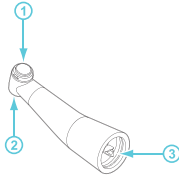
Stromkabel

MOTOR-HANDSTÜCK



Nr.	Name	Funktion
1	Winkelstück-Anschluss	Zur Verbindung des Winkelstücks mit dem Motor-Handstück.
2	Taste „Main“	Zum Einschalten des Motor-Handstücks. Halten Sie zum Ausschalten zwei beliebige Tasten gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt.
3	Display	Das Display fungiert je nach Betriebsstatus des Geräts als Hauptanzeige, Betriebsanzeige oder Einstellungsanzeige. <ul style="list-style-type: none"> • Auf der Hauptanzeige können Sie die Nummer des Speicherplatzes und die Informationen zum Motorbetrieb anzeigen und ändern. • Der Betriebsstatus des Motors wird während des Betriebs des Geräts angezeigt. • Auf der Einstellungsanzeige können Sie die Einstellungen für das Motor-Handstück ändern.
4	S Modustaste	Wenn Sie diese Taste auf der Hauptanzeige und Einstellungsanzeige betätigen, können Sie die Einstellungen speichern und das nächste Menüelement markieren.
5	△/▽ Auswahl-taste	Wenn Sie diese Taste auf der Hauptanzeige und Einstellungsanzeige betätigen, können Sie Menüoptionen und Einstellungen ändern.
6	Anschlussbuchse	Nur zum Verbinden des elements Connect Motor-Handstücks mit Apex Connect. Kann nicht zum Aufladen verwendet werden.
7	Akku-Freigabeknopf	Zum Entfernen des Akkus aus dem Motor-Handstück.
8	Akku	Austauschbarer Akku, der das Motor-Handstück mit Strom versorgt.

WINKELSTÜCK

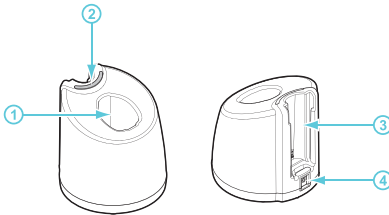


Nr.	Name	Funktion
1	Taste „Push“	Zum Anbringen und Lösen einer Ni-Ti-Feile am/vom Winkelstück
2	Befestigungsvorrichtung für die Feile	Zum Befestigen einer Ni-Ti-Feile am Winkelstück
3	Motor-Handstück-Steckverbinder	Zum Verbinden des Winkelstücks mit dem Motor-Handstück



SICHERHEITSHINWEIS

Achten Sie bei der Auswahl der richtigen Feilenlänge darauf, dass sich die Gesamtarbeitslänge der Feile aufgrund der Vertiefung im Winkelstückkopf um 2 mm verkürzt. Da dies das Wiederanbringen des Silikonstoppers erschweren könnte, muss gegebenenfalls eine längere Feile gewählt werden.



LADESTATION

Nr.	Name	Funktion
1	Geräteständer	Zum Aufbewahren des Motor-Handstücks
2	Ladestandsanzeige	Zeigt den Ladezustand des Akkus an. (Wird geladen: Orange; Geladen: Blau)
3	Akku-Ladeeinheit	Zum Aufladen des Akkus
4	Stromanschlussbuchse	Zum Anschließen des Stromkabels und des Netzteils, um die Ladestation mit Strom zu versorgen

LCD-DISPLAY

Die Hauptanzeige erscheint, wenn das Motor-Handstück eingeschaltet wird. Dort können Sie die Nummer des Speicherplatzes und die Informationen zum Motorbetrieb anzeigen und ändern.

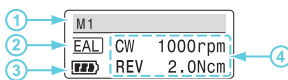


Figure 1: Hauptanzeige

Nr.	Beschreibung
1	Nummer des Speicherplatzes.
2	[EAL] wird angezeigt, wenn Apex Connect und das Motor-Handstück ordnungsgemäß verbunden sind.
3	Das Akkusymbol zeigt die verbleibende Akkuladung an.
4	Hier werden Informationen zum Motorbetrieb angezeigt: Motordrehung, Geschwindigkeit, Drehmomentgrenze, Drehwinkel und automatische Umkehr.

Motor-Einstellungen		
Einstellungen für die Motordrehung	CW	Der Motor dreht sich im Uhrzeigersinn.
	CCW	Der Motor dreht sich gegen den Uhrzeigersinn.
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Der Modus „Adaptive Motion“ basiert auf einem patentierten Feedback-Algorithmus, der die Bewegung der Feile je nach dem gegebenen Druck (Belastung) ändert. Wenn die Feile minimale Arbeit verrichtet – die Feile also keiner Spannung unterliegt – ist die Bewegung rein rotierend (nur Rotation im Uhrzeigersinn). Wenn die Feile tiefer in das Dentin schneidet, passt sich die Bewegung „adaptiv“ an und schaltet von reiner Rotation auf eine reziproke Bewegung um (Rotation im und gegen den Uhrzeigersinn). Hierdurch wird die Feile daran gehindert, zu weit in die Kanalwand zu schneiden. Der Motor von elements Connect passt seine Bewegung an den Druck an, dem die Feile ausgesetzt ist. Bei Bedarf führt er reziproke Bewegungen aus, um nicht in den Kanal gezogen zu werden. Die Winkel der reziproken Bewegung können variieren und basieren auf der Belastung der Feile – ohne Belastung: 600° vorwärts und 0° rückwärts; unter Belastung 370° vorwärts und bis zu 50° rückwärts.
RCP	Der Motor wechselt zwischen Rotation im und gegen den Uhrzeigersinn (reziprok).	
Einstellungen für die automatische Umkehr	R&S	Wenn die Drehmomentgrenze erreicht wird, ändert der Motor die voreingestellte Drehrichtung, bis die Belastung nachlässt, und hält dann an.
	REV	Wenn die Drehmomentgrenze erreicht wird, ändert der Motor die voreingestellte Drehrichtung, bis die Belastung nachlässt. Dann setzt er die Rotation in der derzeit eingestellten Drehrichtung wieder fort.
Geschwindigkeit des Motors	RPM	100–1 000
Drehmoment des Motors	Drehmoment	1 bis 4,0 Ncm / 100 bis 400 g-cm
Drehwinkel (im RCP-Modus)	Grad	20° bis 360°
Systemeinstellungen	Dominant hand	Die Anzeige des Geräts kann von der rechtsständigen zur linksständigen Verwendung umgeschaltet werden. (Standardeinstellung: „Right“)
	Volume	„VOL.0“ bis „VOL.3“. (Standardeinstellung: „VOL.2“)
	Autopower off	Es kann eine Standby-Zeit zwischen 1 und 10 Minuten in 1-Minuten-Schritten ausgewählt werden. (Standardeinstellung: „5 min“)

Motor-Einstellungen		
Apex Locator	EAL	Optische Anzeige, dass der Motor ordnungsgemäß mit Apex Connect verbunden ist.
	Auto Start & Stop	Zum Betrieb des Motors: „ON“: Der Motor startet, wenn die Feile in den Wurzelkanal eingeführt wird, und stoppt, wenn die Feile aus dem Wurzelkanal herausgezogen wird. „OFF“: Der Motor startet nicht, wenn die Feile in den Wurzelkanal eingeführt wird.
	Apical Action	Wenn sich der Apex Locator-Messwert während der Erweiterung des Wurzelkanals dem APEX-Referenzwert annähert, werden Geschwindigkeit und Drehmoment des Motors reduziert, damit der Wurzelkanal nicht über den voreingestellten Wert hinaus vertieft wird. Speed Slowdown: Wenn sich der Apex Locator-Messwert dem APEX-Referenzwert annähert, wird die Rotationsgeschwindigkeit des Motors reduziert. Torque Slowdown: Wenn sich der Apex Locator-Messwert dem APEX-Referenzwert annähert, wird das Drehmoment des Motors reduziert. „OFF“: Der Motor läuft ohne Veränderung weiter, selbst wenn sich der Apex Locator-Messwert dem APEX-Referenzwert annähert.

Programmierbare Einstellungen					
Speichercode	Name	U/min	RCP	Einstellung für autom. Umkehr	Drehmoment
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	„CW“ 100 bis 600 (im UZS)	n. z.	REV	„ON“ oder „OFF“
K3	K3 Files	„CW“ 100 bis 800 (im UZS)	n. z.	REV	„ON“ oder „OFF“
ADP	Adaptive	n. z.	n. z.	REV	n. z.
TF	TF files	„CW“ 100 bis 600 (im UZS)	n. z.	REV	„ON“ oder „OFF“
RCP	„Left Handed Reciprocation“ (linksläufig reziprok)	n. z.	20 bis 360° „CW“ oder „CCW“ (im oder gg. UZS)	REV	n. z.
M1–M4	Open	„CW“ und „CCW“ 100 bis 1 000 (im und gg. UZS). Modus „Adaptive“ verfügbar.	20 bis 360° „CW“ oder „CCW“ (im oder gg. UZS)	„R&S“, „REV“ verfügbar	1,0 bis 4,0 Ncm/ 100 bis 400 g-cm

Standardeinstellungen					
Speichercode	Name	U/min	Drehmoment	Motor-drehung	Automatische Umkehr
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 g-cm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 g-cm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 g-cm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 g-cm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 g-cm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 g-cm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3/K3XF	350	300 g-cm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	n. z.	n. z.	ADP	REV
TF	TF files	500	400 g-cm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	„Left Handed Reciprocation“ (Linksläufig reziprok)	n. z.	n. z.	CCW 150 CW 30	REV
M1–M4	Open				

Programmierbare Einstellungen					
Speichercode	Name	U/min	RCP	Einstellung für autom. Umkehr	Drehmoment
TRVO	Kerr Traverse Opener	„CW“ 100 bis 600 (im UZS)	n. z.	REV	„ON“ oder „OFF“
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	„CW“ 100 bis 1 000 (im UZS)	n. z.	REV	„ON“ oder „OFF“
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	„CW“ 100 bis 1 000 (im UZS)	n. z.	REV	„ON“ oder „OFF“
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	„CW“ 100 bis 800 (im UZS)	n. z.	REV	„ON“ oder „OFF“
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	„CW“ 100 bis 1 000 (im UZS)	n. z.	REV	„ON“ oder „OFF“

INDIKATIONEN

Das elements Connect-Motor-Handstück kann verwendet werden, um Wurzelkanäle zu erweitern und vorzubereiten sowie um Guttapercha-Spitzen zu entfernen. Wenn eine Verbindung mit Apex Locator (Apex Connect) besteht, kann elements Connect verwendet werden, um die Länge des Wurzelkanals zu messen.

KONTRAINDIKATIONEN

- Dieses Gerät darf nicht bei Patienten mit Herzschrittmachern oder Nervenstimulatoren verwendet werden. Verwenden Sie dieses Gerät außerdem nicht bei Patienten mit Überempfindlichkeit gegenüber Metallen wie Edelstahl, Nickel und Titan.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Gegenwart von oxidierenden Gasen wie Sauerstoff, Stickstoffoxiden oder entflammenden Narkosegasmischungen, die Luft enthalten. Es besteht Explosionsgefahr.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Geräts, um die Sicherheit von Anwendern und Patienten zu gewährleisten und das Gerät ordnungsgemäß zu bedienen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Körper- oder Sachschäden, die aufgrund Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.

Bei der Verwendung von Medizingeräten hat die Sicherheit aller Benutzer, einschließlich Patienten und medizinischem Personal, absolute Priorität. Bitte lesen Sie sich die folgenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch, um sich über mögliche Gefahren zu informieren.



WARNHINWEIS

Weist auf das Risiko für schwerwiegende Sachschäden oder Körperverletzungen hin, falls die Sicherheitsanweisungen nicht beachtet werden.



SICHERHEITSHINWEIS

Weist auf das Risiko von Körperverletzungen oder Sachschäden sowie auf unsichere Verfahren oder Situationen hin, in denen das Gerät beschädigt werden könnte.

WARNHINWEISE

- Nur zur Verwendung durch qualifiziertes und geschultes zahnmedizinisches Personal.
- Laut US-Bundesgesetzgebung darf dieses Gerät nur an oder auf Anordnung von medizinischem Fachpersonal verkauft werden.
- Dieses Gerät darf nicht bei Patienten mit Herzschrittmachern oder Nervenstimulatoren verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit elektronischen chirurgischen Geräten.
- Der Einsatz von anderen Zubehörteilen, die nicht ausdrücklich für die Verwendung mit diesem Gerät zugelassen sind, kann zu Fehlfunktionen führen und die Sicherheit des Patienten gefährden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Gegenwart von oxidierenden Gasen wie Sauerstoff, Stickstoffoxiden oder entflammbaren Narkosegasmischungen, die Luft enthalten. Es besteht Explosionsgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Hitzequellen oder offenen Flammen. Der Akku könnte explodieren oder sich entzünden.
- Verwenden Sie niemals beschädigte Kabel. Es besteht ein Risiko von Feuer oder Stromschlag.
- Verbinden Sie den Netzstecker nur mit einer Steckdose mit Schutzerdung. Es besteht ein Risiko von Feuer oder Stromschlag.
- Berühren Sie elektrische Teile nicht mit nassen Händen. Es besteht ein Risiko von Stromschlag und Verletzungen.
- Es wird ausdrücklich die Verwendung eines Kofferdams empfohlen, um eine versehentliche Aspiration zu verhindern.
- Verwenden Sie nur den Akku, das Netzteil und das Stromkabel, die in der Verpackung geliefert werden. Verwenden Sie nur Kerr Endodontics-Akkus, die speziell auf dieses System ausgelegt sind. Die Verwendung anderer Akkus kann das Gerät/die Geräte beschädigen oder eine Fehlfunktion verursachen.
- Verhindern Sie den Kontakt der Metallteile des Geräts mit leitenden Materialien wie Metallen. Es besteht ein Risiko von Gerätefehlfunktion, Feuer oder Stromschlag.
- Das Gerät darf nicht zerlegt werden. Beim Berühren des Inneren des Geräts besteht ein Risiko von Stromschlag und Verbrennungen.
- Das Gerät darf nur von autorisiertem und entsprechend geschultem Wartungspersonal repariert, verändert oder zerlegt werden. Bei Produktversagen oder -schäden, die auf eine unautorisierte Manipulation zurückzuführen sind, besteht kein Anspruch auf kostenlosen Wartungs- und Garantieservice.
- Sprühen Sie kein Desinfektionsmittel auf das Motor-Handstück oder die Ladestation. Verwenden Sie ein mit Isopropylalkohol befeuchtetes Tuch oder ein Wischtuch.
- Verwenden Sie beim Transport des Geräts die Originalverpackung des Herstellers, um ein versehentliches Einschalten der Einheit oder eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Sofern sich das Gerät in seiner Originalverpackung befindet, sind sowohl Luft- als auch Landtransporte zulässig.
- Wenden Sie sich bezüglich des Versands von Akkus innerhalb der USA oder international an die Sicherheitsabteilung für Pipelines und Gefahrenstoffe (PHMSA) des US-Verkehrsministeriums oder lesen Sie den Leitfaden der internationalen Luftverkehrsvereinigung (IATA).
- Die Verwendung des Geräts in unmittelbarer Nähe zu oder gestapelt mit anderen Geräten ist zu vermeiden, da dies zu Fehlfunktionen führen könnte. Wenn eine derartige Aufstellung unvermeidbar ist, sind alle Geräte auf ordnungsgemäßen Betrieb zu überwachen.

- Die Verwendung anderer Zubehörteile, Wandler und Kabel als den vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder bereitgestellten, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit des Geräts sowie zu Fehlfunktionen führen.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) dürfen nicht näher als 30 cm an irgendeinem Teil von elements Connect verwendet werden, einschließlich der von Kerr Corporation angegebenen Kabel.
- Dieses Gerät eignet sich gemäß seiner Emissionseigenschaften für die Verwendung in gewerblichen Bereichen und Krankenhäusern (CISPR 11, Klasse A). Wenn das Gerät in einer Wohnumgebung verwendet wird (wofür normalerweise CISPR 11, Klasse B erforderlich ist), bietet es möglicherweise keinen ausreichenden Schutz gegen hochfrequente Kommunikationsdienste. Gegebenenfalls muss der Benutzer Schutzmaßnahmen ergreifen und das Gerät beispielsweise an einem anderen Ort aufstellen oder neu ausrichten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf nur für den angegebenen Verwendungszweck eingesetzt werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Körper- oder Sachschäden, die aufgrund Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und lassen Sie es nicht in direkten Kontakt mit Wasser kommen. Es besteht ein Risiko von Stromschlag oder Gerätefehlfunktion.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit inkompatiblen Gerätetypen. Es besteht das Risiko, dass das Gerät ausfällt oder Fehlfunktionen auftreten.
- Achten Sie beim Gebrauch und bei der Handhabung des Geräts darauf, es nicht zu werfen oder fallen zu lassen. Es besteht das Risiko, dass das Gerät ausfällt oder Fehlfunktionen auftreten.
- Beachten Sie beim Gebrauch alle Schutzmaßnahmen für den Patienten und ziehen Sie die möglichen Risiken in Betracht.
- Überprüfen Sie während des Gebrauchs den Zustand des Patienten und vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
- Falls das Gerät während der Verwendung fallengelassen wird, vergewissern Sie sich, dass keine Gefahr für den Patienten oder Anwender besteht.
- Wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird, ist es an einem sauberen und trockenen Ort zu lagern, an dem keine starken Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen auftreten.
- Schalten Sie das Gerät bei Rauch- oder Feuerentwicklung sofort aus und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen.
- Falls das Gerät defekt ist oder eine Fehlfunktion auftritt, verwenden Sie es nicht mehr und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Jeder schwerwiegende Vorfall, das im Zusammenhang mit dem Gerät auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des entsprechenden Mitgliedstaats gemeldet werden.
- Achten Sie bei der Auswahl der richtigen Feilenlänge darauf, dass sich die Gesamtarbeitslänge der Feile aufgrund der Vertiefung im Winkelstückkopf um 2 mm verkürzt. Da dies das Wiederanbringen des Silikonstoppers erschweren könnte, muss gegebenenfalls eine längere Feile gewählt werden.

UNERWÜNSCHTE EREIGNISSE

Wenn im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt ein schwerwiegender Vorfall auftritt, melden Sie dies dem bevollmächtigten Vertreter, Kerr Italia S.r.l., und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender/Patient ansässig ist.

NEBENWIRKUNGEN

Keine bekannt.

ZEICHENERKLÄRUNG

Eine vollständige Erklärung der Symbole, die auf Kerr-Verpackungen verwendet werden, finden Sie hier: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANWEISUNGEN



SICHERHEITSHINWEIS

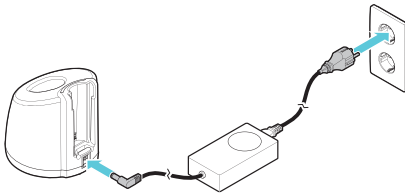
Die Komponenten und Geräte wurden vor dem Versand weder desinfiziert noch sterilisiert. Bitte führen Sie die notwendigen Reinigungs- und Desinfektionsschritte vor der Behandlung des Patienten durch.

ERSTE SCHRITTE

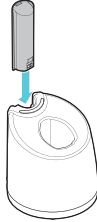
Nehmen Sie das Gerät, das Winkelstück, die Ladestation, das Netzteil und das Stromkabel aus der Verpackung.

1 Laden des Akkus

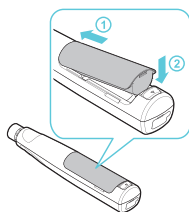
- Wenn Sie das Gerät das erste Mal oder nach längerer Lagerungszeit verwenden, laden Sie den Akku vor der Verwendung ausreichend auf.
- Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Netzteil. Schließen Sie dann das Netzteil an der Anschlussbuchse hinten am Gerät an, und stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose.



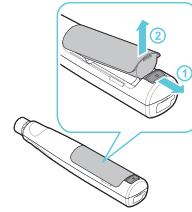
- Setzen Sie den Akku mit der Ladebuchse nach unten in die Akku-Ladeeinheit. Die Ladestandsanzeige leuchtet orange, während der Akku aufgeladen wird.
- Während der Akku aufgeladen wird, leuchtet die Ladestandsanzeige orange.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Ladestandsanzeige blau.



- Setzen Sie den Akku auf der Rückseite des Motor-Handstücks ein. Führen Sie das vorstehende Teil in die Kerbe ein und drücken Sie, bis der Akku einrastet.



- Drücken Sie zum Entnehmen des Akkus auf den **Battery Release** unten an der Rückseite des Motor-Handstücks.



WARNHINWEISE

- Verwenden Sie nur den Akku, das Ladegerät, das Netzteil und das Stromkabel, die in der Verpackung geliefert werden.
- Verbinden Sie das Stromkabel nur mit einer Steckdose mit Schutzerdung.



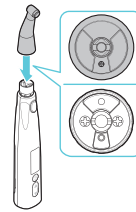
SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn auf der Akku-Ladestandsanzeige nur noch ein einziger Balken blinkt, tauschen Sie den Akku gegen einen aufgeladenen Akku aus und laden Sie den verwendeten Akku auf.

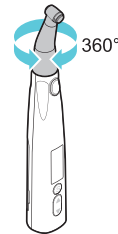
ERSTE EINRICHTUNG

1 Montage des Geräts

- Schalten Sie das Motor-Handstück aus. Bringen Sie das Winkelstück und die Ni-Ti-Feile am Motor-Handstück an.
1. Setzen Sie den Stift am Winkelstück-Anschluss in die Kerbe des Motor-Handstück-Steckverbinders ein und drücken Sie, bis das Winkelstück einrastet.



2. Das Winkelstück lässt sich um 360° drehen, um es an die gewünschte Arbeitsposition anzupassen.



SICHERHEITSHINWEISE

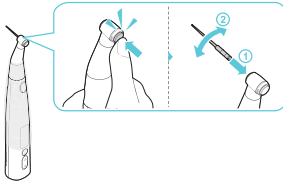
- Es wird empfohlen, das Handstück in einer Schutzhülle zu lagern, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und Kreuzkontamination zwischen Patienten zu verhindern.
- Wenn sich Ölrückstände auf der Oberfläche des Winkelstücks befinden, wischen Sie das Teil zuerst mit einem Tuch und dann mit einem alkoholgetränkten Multitupper ab.



SICHERHEITSHINWEISE

- Montieren Sie kein anderes Teil als das mit dem Motor-Handstück gelieferte Winkelstück.
- Wenn Sie das Gerät das erste Mal oder nach längerer Lagerungszeit verwenden, befolgen Sie die Schritte zur Sterilisation des Geräts unter „Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion, Schmierung, Verpackung und Sterilisation“.
- Das Winkelstück wird nicht steril geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch sterilisiert werden.

- Halten Sie die Taste **[Push]** am Winkelstück gedrückt und setzen Sie die Ni-Ti-Feile in die Verriegelungsvorrichtung des Winkelstücks ein. Drehen Sie die Feile dann leicht nach links oder rechts, um sie in die Kerbe der Verriegelungsvorrichtung einzuführen.



- Ziehen Sie leicht an der Ni-Ti-Feile, um sicherzustellen, dass sie sicher befestigt ist.

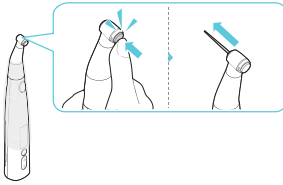


SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn die Ni-Ti-Feile nicht sicher am Winkelstück befestigt ist, kann sie sich während des Gebrauchs lösen und den Patienten verletzen.
- Verwenden Sie keine verformten oder beschädigten Ni-Ti-Feilen.

2 Demontage des Geräts

- Halten Sie die Taste **[Push]** am Winkelstück gedrückt und ziehen Sie die Ni-Ti-Feile heraus.

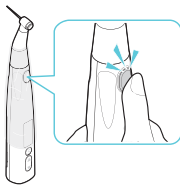


SICHERHEITSHINWEIS

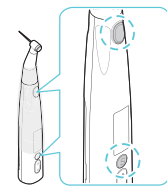
Befolgen Sie nach dem Gebrauch des Geräts die Schritte zur Sterilisation des Winkelstücks und Desinfektion des Motors unter „**Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion, Schmierung, Verpackung und Sterilisation**“.

3 Ein-/Ausschalten des Geräts

- Drücken Sie die Taste **[Main]** am Motor-Handstück. Das Gerät schaltet sich ein, und auf dem Display erscheint die Hauptanzeige.



- Halten Sie zum Ausschalten zwei beliebige Tasten gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt.



VORSICHT

- Befolgen Sie nach dem Gebrauch des Geräts die Schritte zur Sterilisation des Winkelstücks und Desinfektion des Motors unter „**ANWEISUNGEN ZUR REINIGUNG, DESINFektion UND STERILISATION**“.

VORBEREITUNG DES GERÄTS ZUR VERWENDUNG

1 Vorbereitung und Umgebungsbedingungen

Für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Geräts gelten die folgenden Umgebungsbedingungen.

- Geeignete Temperatur: 10–35 °C / Geeignete Luftfeuchtigkeit: 30–75 % / Luftdruck: 700–1 060 hPa
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Hitzequellen oder offenen Flammen.

2 Montage

- Laden Sie den Akku vor der Verwendung ausreichend auf, wenn Sie das Gerät das erste Mal oder nach längerer Lagerungszeit verwenden.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das in der Verpackung gelieferte Kabel und Netzteil.
- Sterilisieren Sie das Winkelstück, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden, nach längerer Lagerungszeit sowie nach jedem Gebrauch bei einem Patienten.
- Es darf kein anderes Teil als das in der Verpackung gelieferte Winkelstück angebracht und verwendet werden.
- Verwenden Sie keine verformten oder beschädigten Ni-Ti-Feilen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Ni-Ti-Feile sicher am Winkelstück befestigt ist.

HINWEIS:

- Weitere Informationen zum Austauschen, Einsetzen oder Entnehmen des Akkus finden Sie unter „**Erste Schritte**“.
- Weitere Informationen zum Anbringen und Abnehmen des Winkelstücks und der Ni-Ti-Feilen finden Sie unter „**Erste Einrichtung**“.
- Weitere Informationen zur Reinigung und Sterilisation des Winkelstücks finden Sie unter „**Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion, Schmierung, Verpackung und Sterilisation**“.

VERWENDUNG DES GERÄTS

- Anweisungen zum Anbringen des Winkelstücks und der NiTi-Feile am Gerät finden Sie unter „**Erste Einrichtung**“.

1 Grundlegende Funktionen

- Drücken Sie die Taste **[Main]** am Motor-Handstück. Das Gerät schaltet sich ein, und auf dem Display erscheint die Hauptanzeige.
- Tabellen mit den vorprogrammierten Speicherplätzen und Funktionen finden Sie in der **Inhaltsübersicht**.
- Drücken Sie die Taste **[△/▽]**, um den Speicherplatz mit dem gewünschten Motor-Betriebsmodus auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste **[S]**, wenn die gewünschte Speicherplatznummer zwischen M1 und M4 angezeigt wird. Die Speicherplatznummer wird ausgewählt, und das nächste Menü wird markiert.

M1	CW	1000rpm	M4	CW	1000rpm
REV	2.0Ncm		REV	2.0Ncm	

- Wählen Sie den gewünschten Motor-Betriebsmodus aus, und legen Sie die Motorgeschwindigkeit, die Drehmomentgrenze, den Drehwinkel und die Optionen für die automatische Umkehr fest.

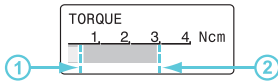
M1	CW	1000rpm	M1	RCP	CW	30°
REV	2.0Ncm		REV	CCW	150°	

- Drücken Sie die Taste **[S]**: Die Einstellungen werden gespeichert, und das nächste Menü wird markiert.
- Mit der Taste **[△/▽]** ändern Sie Menüoptionen und Einstellungen.

HINWEIS:

Das Einstellungsmenü ist je nach Motor-Betriebsmodus anders.

- Drücken Sie die Taste **[Main]**, um die Behandlung zu beginnen. Der Motor läuft, und der Betriebsmodus wird auf dem Display angezeigt. Die Leuchte der Taste „Main“ blinkt.



- Überprüfen Sie auf der Betriebsanzeige den Wert für das Drehmoment (1) des laufenden Motors und den im Speicherplatz voreingestellten Wert für die Drehmomentgrenze (2).
 - Um den Motor anzuhalten, drücken Sie die Taste **[Main]**. Dann können Sie die Nummer des Speicherplatzes und die Einstellungen des Motor-Betriebsmodus auf der Hauptanzeige ändern.
 - Bei Auswahl von **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** oder **[RCP]** für den Motor-Betriebsmodus können Sie die Feile in den folgenden Schritten in die entgegengesetzte Richtung drehen:
 - Halten Sie auf der Hauptanzeige die Taste **[Main]** gedrückt, um den Motor in die entgegengesetzte Richtung der aktuellen Einstellung zu drehen.
 - Der Motor rotiert nur in die entgegengesetzte Richtung, während Sie die Taste gedrückt halten, und stoppt, wenn Sie die Taste loslassen.
 - Dabei wird die Betriebsanzeige nicht auf den Display eingeblendet, sondern die Hauptanzeige bleibt angezeigt.
- Halten Sie zum Ausschalten zwei beliebige Tasten gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wird ausgeschaltet und das Display erlischt.
 - Weitere Informationen zum Anbringen und Abnehmen der Ni-Ti-Feile und des Winkelstücks am/vom Motor-Handstück finden Sie unter „**Demontage des Geräts**“.
 - Weitere Informationen zur Reinigung und Sterilisation des Winkelstücks finden Sie im Abschnitt „**WARTUNG**“.

2 Belegen der Speicherplätze

Sie können den Motor-Betriebsmodus, die Menüoptionen und die Einstellungen einem Speicherplatz zuweisen. Auf diese Weise können Sie eine bestimmte Behandlung sofort beginnen, indem Sie die entsprechende Speicherplatznummer auswählen.

- Drücken Sie die Taste **[S]** auf der Hauptanzeige, um die Speicheroption zu markieren.
- Drücken Sie die Taste **[△/▽]**, bis die gewünschte Speicherplatznummer angezeigt wird. Drücken Sie dann die Taste **[S]**, um sie auszuwählen. Die Speicherplatznummer wird ausgewählt, und das nächste Menü wird markiert.



- Drücken Sie die Taste **[△/▽]**, bis der gewünschte Motor-Betriebsmodus angezeigt wird. Drücken Sie dann die Taste **[S]**, um ihn auszuwählen. Die Einstellungen werden gespeichert, und das nächste Menü wird markiert.



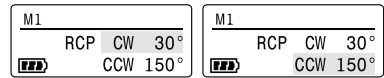
- [CW]**: Der Motor dreht sich im Uhrzeigersinn.
- [CCW]**: Der Motor dreht sich gegen den Uhrzeigersinn.
- [RCP]**: Der Motor wechselt zwischen Rotation im und gegen den Uhrzeigersinn (reziprok).
- [Adaptive]**: Der Modus „Adaptive Motion“ basiert auf einem patentierten Feedback-Algorithmus, der die Bewegung der Feile je nach dem gegebenen Druck (Belastung) ändert. Wenn die Feile minimale Arbeit verrichtet – die Feile also keiner Spannung unterliegt – ist die Bewegung rein rotierend (nur Rotation im Uhrzeigersinn).
- Wenn die Feile tiefer in das Dentin schneidet, passt sich die Bewegung „adaptiv“ an und schaltet von reiner Rotation auf eine reziproke Bewegung um (Rotation im und gegen den Uhrzeigersinn). Hierdurch wird die Feile daran gehindert, zu weit in die Kanalwand zu schneiden.

- Der neue Motor von elements Connect passt seine Bewegung an den Druck an, dem die Feile ausgesetzt ist. Bei Bedarf führt er reziproke Bewegungen aus, um nicht in den Kanal gezogen zu werden. Die Winkel der reziproken Bewegung können variieren und basieren auf der Belastung der Feile – ohne Belastung: 600° vorwärts und 0° rückwärts; unter Belastung 370° vorwärts und bis zu 50° rückwärts.

- Drücken Sie die Taste **[△/▽]**, um die Motorgeschwindigkeit, die Drehmomentgrenze, den Drehwinkel und die Optionen für die automatische Umkehr festzulegen. Drücken Sie dann die Taste **[S]**. Die Einstellungen werden gespeichert, und das nächste Menü wird markiert.
 - Bei Auswahl von **[CW]** oder **[CCW]** können Sie für die Drehmomentgrenze einen Wert aus einem Bereich einstellen, der der Motorgeschwindigkeit entspricht.

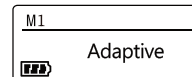
Drehzahl	Wert für Drehmomentgrenze
100–600 U/min	1,0–4,0 Ncm
650–800 U/min	1,0–3,0 Ncm
850–1000 U/min	1,0–2,0 Ncm

- Bei Auswahl von **[RCP]** können Sie für jede Drehrichtung einen anderen Drehwinkel einstellen.



! SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie bei Verwendung der Rotationsfeile einen größeren Drehwinkel für „CW“ (im Uhrzeigersinn) ein als für „CCW“ (gegen den Uhrzeigersinn).
 - Stellen Sie bei Verwendung der reziprok rotierenden Feile einen größeren Drehwinkel für „CCW“ (gegen den Uhrzeigersinn) ein als für „CW“ (im Uhrzeigersinn).
- Bei Auswahl von **[Adaptive]**, kann der Modus „Adaptive Motion“ eingestellt werden.
 - Im Modus **[Adaptive]** wird die Torsionsbeanspruchung der Feile verringert, um bei sehr engen Wurzelkanälen eine mögliche Feilenseparation zu verhindern und gleichzeitig die Wirkkraft zu erhöhen.



- Bei Auswahl von **[CW]** oder **[CCW]** kann die Option zur automatischen Umkehr eingestellt werden.



- [R&S]**: Wenn die Drehmomentgrenze erreicht wird, ändert der Motor die voreingestellte Drehrichtung, bis die Belastung nachlässt, und hält dann an.
- [REV]**: Wenn die Drehmomentgrenze erreicht wird, rotiert der Motor in die entgegengesetzte Richtung der aktuellen Einstellung, bis die Belastung nachlässt. Dann setzt er die Rotation in der derzeit eingestellten Drehrichtung wieder fort.

HINWEIS:

- Das Einstellungs Menü ist je nach Motor-Betriebsmodus anders.
 - Im Modus **[Adaptive]** ist die Option zur automatischen Umkehr auf **[REV]** voreingestellt.
- Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um weitere Motor-Betriebsmodi auf Speicherplätzen zu programmieren.
 - Halten Sie zum Ausschalten zwei beliebige Tasten gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt. Der Speicherplatz wird gespeichert.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Systemeinstellungen des Motor-Handstücks zu ändern.

- Schalten Sie das Gerät aus. Drücken Sie gleichzeitig die Taste **[Main]** und die Taste **[S]**. Das Gerät schaltet sich ein, und auf dem Display erscheint die Einstellungsanzeige.
- Drücken Sie die Taste **[S]**, bis das gewünschte Menü angezeigt wird, und drücken Sie dann die Taste **[△/▽]**, um einen Wert auszuwählen.
 - [Dominant hand]:** Stellen Sie die Richtung der Anzeige je nach Händigkeit des Bedieners auf „RIGHT“ oder „LEFT“ ein. (Standardeinstellung: „RIGHT“).

Dominant hand
RIGHT

- [VOLUME]:** Stellen Sie die Alarmlautstärke auf einen Wert zwischen „VOL.0“ und „VOL.3“ ein. (Standardeinstellung: „VOL.2“)

VOLUME
VOL. 2

- [Auto power off]:** Stellen Sie eine Standby-Zeit ein, nach der das Gerät ausgeschaltet wird, wenn es nicht verwendet wird. Es kann eine Standby-Zeit zwischen 1 und 10 Minuten in 1-Minuten-Schritten ausgewählt werden. (Standardeinstellung: „5 min“)

Auto power off
5 min

- Drücken Sie die Taste **[Main]**. Die Einstellungen werden gespeichert, und die Ansicht wechselt wieder zur Hauptanzeige.

ERWEITERTE EINSTELLUNGEN

Verbindung des kabellosen Endodontie-Motors elements Connect mit Apex Connect

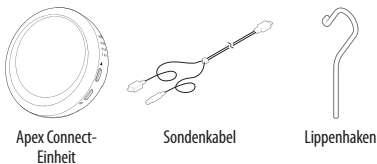
Dieses Gerät kann in Verbindung mit Apex Connect verwendet werden. Wenn zwischen den beiden Geräten eine Verbindung hergestellt wird, kann die Arbeitslänge des Kanals während des Bohrens gemessen werden.

! SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät wurde nur für die Verwendung mit Apex Connect entwickelt. Stellen Sie keine Verbindung mit einem anderen Gerät als Apex Connect her.
- Verwenden Sie den USB-Anschluss dieses Geräts ausschließlich zur Verbindung mit Apex Connect. Schließen Sie hier nicht das USB-Ladekabel an.

1 Komponenten von Apex Connect

Für die Verbindung sind die folgenden Komponenten von Apex Connect erforderlich:

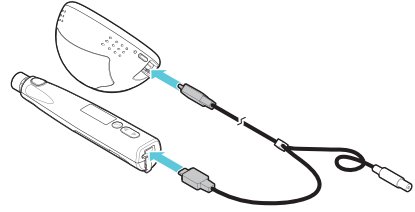


HINWEIS:

- Weitere Informationen zu den Komponenten des Kerr Apex Locator und dessen Verwendung erhalten Sie in der **Gebrauchsanweisung für Apex Connect**.

2 Montage und Verbindungsherstellung

- Verbinden Sie den USB-Stecker am einen Ende des Sondenkabels mit dem USB-Anschluss am Motor-Handstück und das andere Ende mit dem USB-Anschluss an der Apex Connect-Einheit.

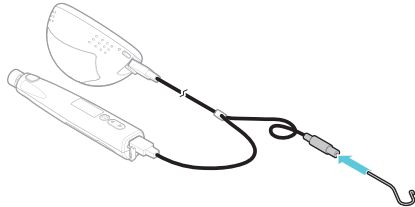


! SICHERHEITSHINWEISE

Jeder der USB-Stecker (Typ C) am Sondenkabel darf nur für seinen jeweiligen Verwendungszweck genutzt werden. Achten Sie darauf, dass Sie jeden Stecker mit dem richtigen Gerät verbinden.

- Einzelner USB-Stecker: Zur Verbindung mit der Apex Connect-Einheit
- USB-Stecker mit Lippenhaken-Anschluss: Zur Verbindung mit dem Motor-Handstück und dem Feilenhalter

- Stecken Sie den Lippenhaken in den Lippenhaken-Anschluss am Sondenkabel.



! SICHERHEITSHINWEIS

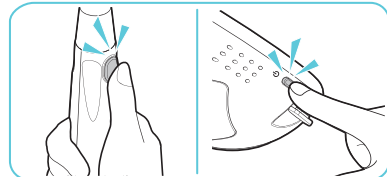
Der Lippenhaken muss vor jeder Verwendung gereinigt und sterilisiert werden.

- Anweisungen zum Anbringen des Winkelstücks und der Ni-Ti-Feile am Motor-Handstück finden Sie unter „**Erste Einrichtung**“.

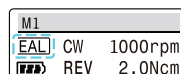
! SICHERHEITSHINWEIS

Achten Sie bei der Auswahl der richtigen Feilenlänge darauf, dass sich die Gesamtarbeitslänge der Feile aufgrund der Vertiefung im Winkelstückkopf um 2 mm verkürzt. Da dies das Wiederanbringen des Silikonstoppers erschweren könnte, muss gegebenenfalls eine längere Feile gewählt werden.

- Drücken Sie die Taste **[Main]** am Motor-Handstück und die Taste **[Φ]** auf der Anzeige des Hauptgeräts. Das Gerät schaltet sich ein, und das Display leuchtet auf.



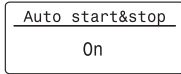
- Überprüfen Sie, ob **[EAL]** auf der Hauptanzeige des Motor-Handstücks angezeigt wird. Dann sind das Motor-Handstück und das Hauptgerät ordnungsgemäß miteinander verbunden. Falls auf dem Display nicht **[EAL]** angezeigt wird, lesen Sie die Anweisungen zur Fehlerbehebung.



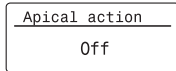
3 Einrichten der Verbindung

So stellen Sie die Optionen für den Motor-Betriebsmodus ein, wenn Sie das Gerät in Verbindung mit Apex Connect verwenden.

1. Drücken Sie auf der Hauptanzeige des Motor-Handstücks 2 Sekunden lang die Taste [S]. Die Verbindungseinstellungen werden angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste [S], bis das gewünschte Menü angezeigt wird, und drücken Sie dann die Taste [△/▽], um einen Wert auszuwählen.
3. **[Auto start & stop]:** Legen Sie fest, wie der Motor in Abhängigkeit von der Feilenposition betrieben werden soll.



- **[On]:** Der Motor startet, wenn die Feile in den Wurzelkanal eingeführt wird, und stoppt, wenn die Feile aus dem Wurzelkanal herausgezogen wird.
 - **[Off]:** Der Motor startet nicht, wenn die Feile in den Wurzelkanal eingeführt wird. Unabhängig von der Feilenposition kann die Taste [Main] gedrückt werden, um den Motor zu starten.
4. **[Apical Action]:** Wenn sich der Apex Locator-Messwert während der Erweiterung des Wurzelkanals dem APEX-Referenzwert annähert, werden Geschwindigkeit und Drehmoment des Motors reduziert, damit der Wurzelkanal nicht über den voreingestellten Wert hinaus vertieft wird.



- **[Speed slowdown]:** Wenn sich der Apex Locator-Messwert dem APEX-Referenzwert annähert, wird die Rotationsgeschwindigkeit des Motors reduziert.
 - **[Torque slowdown]:** Wenn sich der Apex Locator-Messwert dem APEX-Referenzwert annähert, wird der Drehmomentwert des Motors reduziert.
 - **[Off]:** Der Motor läuft ohne Veränderung weiter, selbst wenn sich der Apex Locator-Messwert dem APEX-Referenzwert annähert.
5. Drücken Sie die Taste [Main]. Die Einstellungen werden gespeichert, und die Ansicht wechselt wieder zur Hauptanzeige.

4 Arbeiten mit der Verbindung

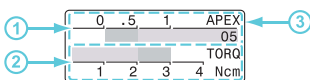
1. Befolgen Sie die Schritte zum Einrichten der Speicherplatznummer und der Auswahl des Motor-Betriebsmodus in der Gebrauchsanweisung des elements Connect Motors für Endodontie-Geräte unter „**VERWENDUNG DES GERÄTS > Grundlegende Funktionen**“.
2. Hängen Sie den Lippenhaken an die dem zu behandelnden Zahn gegenüberliegende Lippe.
3. Führen Sie die Ni-Ti-Feile langsam in den Wurzelkanal ein. Die Länge des Wurzelkanals wird gemessen, und der Apex Locator-Messwert wird unter [EAL] in der Hauptanzeige angezeigt.



HINWEIS:

Wenn Sie nur die Länge des Wurzelkanals messen wollen, müssen Sie die Option **[Auto start&stop]** auf **[OFF]** festlegen. Weitere Informationen zur Auswahl des Motor-Betriebsmodus finden Sie unter „**Einrichten der Verbindung**“ in dieser Gebrauchsanweisung.

4. Wenn Sie die Taste [Main] am Motor-Handstück drücken, startet der Motor, und der Betriebsmodus wird auf dem Motor-Display angezeigt.



- Auf der Motor-Betriebsanzeige sind die folgenden Informationen zu sehen:

Nr.	Beschreibung
1	<ul style="list-style-type: none"> • Dies sind der APEX-Referenzwert sowie der von Apex Locator gemessene Wert an der aktuellen Position der Feile. Der Messwert wird rechts im Display auch in Zahlen angezeigt. • Wenn der Messwert den APEX-Referenzwert erreicht, ändert sich der Motorbetrieb folgendermaßen: <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: Der Motor rotiert erst in die entgegengesetzte Richtung der aktuellen Einstellung und stoppt dann. • [REV]: Der Motor rotiert in die entgegengesetzte Richtung der aktuellen Einstellung. Dann setzt er die Rotation in der derzeit eingestellten Drehrichtung wieder fort.
2	Das Drehmoment des laufenden Motors und der im Speicherplatz voreingestellte Wert für die Drehmomentgrenze
3	[APEX] blinkt, wenn sich der Messwert dem APEX-Referenzwert annähert oder ihn überschreitet.

- Auf der Apex Connect-Einheit können Sie die folgenden Informationen überprüfen:
 - Wenn sich der Messwert des Instruments dem APEX-Referenzwert annähert, ertönt ein schneller Alarm-Piepton.
 - Wenn der Messwert den APEX-Referenzwert erreicht oder überschreitet, wird ein durchgängiger Alarmton ausgegeben, und das Display blinkt.
- Der Messwertbereich lässt sich auch anhand der Leuchtenfarbe der Taste [Main] am Motor-Handstück erkennen.
- Wenn der Messwert den APEX-Referenzwert erreicht oder überschreitet, blinkt die Taste [Main] am Motor-Handstück.

Leuchtenfarbe	Leuchtenstatus	Messwertbereich (mm)
Blau	Ein	30–11
Gelb	Ein	10–01
Rot	Ein	00–05

- Um den Motor anzuhalten, drücken Sie die Taste [Main]. Dann können Sie die Nummer des Speicherplatzes und die Einstellungen des Motor-Betriebsmodus auf der Hauptanzeige ändern.
 - Wenn der Motor-Betriebsmodus **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** oder **[Adaptive]** ausgewählt ist, halten Sie auf der Hauptanzeige die Taste [Main] gedrückt, um den Motor in die entgegengesetzte Richtung der aktuellen Einstellung zu drehen.
 - Der Motor rotiert nur in die entgegengesetzte Richtung, während Sie die Taste gedrückt halten, und stoppt, wenn Sie die Taste loslassen.
 - Dabei wird die Betriebsanzeige nicht auf den Display eingeblendet, sondern die Hauptanzeige bleibt angezeigt.
5. Zum Ausschalten drücken Sie zwei beliebige Tasten am Motor-Handstück 2 Sekunden lang gleichzeitig. Halten Sie dann die Taste [⊕] an der Apex Connect-Einheit gedrückt. Das Gerät schaltet sich aus, und auch das Display erlischt.
 6. Ziehen Sie den Lippenhaken-Anschluss vom Sondenkabel ab, um ihn zu entfernen.
 7. Ziehen Sie die USB-Stecker an den Enden des Sondenkabels vom Motor-Handstück und der Apex Connect-Einheit ab.
 8. Anweisungen zum Abnehmen der Ni-Ti-Feile und des Winkelstücks vom Motor-Handstück finden Sie in der Gebrauchsanweisung des elements Connect Motors für Endodontie-Geräte unter „**Demontage des Geräts**“.
 9. Befolgen Sie die Schritte zur Handhabung des Geräts und der Zubehöreile in der Gebrauchsanweisung des elements Connect Motors für Endodontie-Geräte unter „**Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion, Schmierung, Verpackung und Sterilisation**“.



SICHERHEITSHINWEIS

Der Lippenhaken und das Winkelstück müssen gereinigt und sterilisiert werden.

WARTUNG

Halten Sie das Gerät bis zu nächsten Verwendung sauber. Wenn das Gerät über längere Zeit gelagert wird, muss es vor der Verwendung erneut gereinigt werden.

ANWEISUNGEN ZUR REINIGUNG, DESINFEKTION, SCHMIERUNG, VERPACKUNG UND STERILISATION

HINWEIS:

Die im Abschnitt „Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion, Schmierung, Verpackung und Sterilisation“ aufgeführten Anweisungen wurden vom Hersteller des Medizinprodukts auf ihre Eignung für die Wiederaufbereitung geprüft.

Die jeweilige Gesundheitseinrichtung ist für die Kalibrierung der Sterilisationsausrüstung und Schulung des Personals zur Infektionskontrolle sowie für die Sterilisation nach den Herstelleranweisungen verantwortlich.



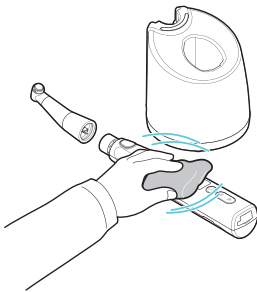
SICHERHEITSHINWEIS

- Der Einsatz von automatischen Reinigungsgeräten wird zur Reinigung der oben genannten Komponenten nicht empfohlen.
- Sterilisieren Sie das Winkelstück und den Lippenhaken nicht in einer chemischen Sterilisationseinheit, da dies zu Korrosion der Komponenten führen kann.



1 Reinigung und Desinfektion: Motor-Handstück und Ladestation

- Reinigen Sie alle Oberflächen mit CaviWipes™ oder mit einem Tuch, das leicht mit einem anderen Desinfektionsmittel mittlerer Stufe gemäß Herstellerangaben befeuchtet ist.
- Verwenden Sie ein Wattestäbchen und eine kleine, weiche Bürste, die mit CaviCide™ oder einem anderen Desinfektionsmittel mittlerer Stufe befeuchtet wurde, um Verschmutzungen zu entfernen, die sich möglicherweise in Spalten angesammelt haben (z. B. zwischen der Taste und dem Gerätegehäuse, zwischen LCD-Display und Gerätegehäuse). Wischen Sie das Gerät mit weiteren CaviWipes™ oder mit einem mit Desinfektionsmittel mittlerer Stufe befeuchteten Tuch ab, bis kein sichtbarer Schmutz mehr auf dem Tuch zu sehen ist. Führen Sie eine Sichtprüfung des Geräts / der Ladestation auf Sauberkeit durch. Wiederholen Sie bei sichtbarer Verschmutzung die Reinigungsschritte. Verwenden Sie ein weiteres CaviWipes™ oder ein mit Desinfektionsmittel befeuchtetes Tuch, um sicherzustellen, dass keine Rückstände am Gerät zurückbleiben.
- Wischen Sie alle Geräteoberflächen mit einem sauberen Tuch ab, das leicht mit destilliertem Wasser befeuchtet ist. Das Gerät ist einsatzbereit, wenn alle Oberflächen sichtbar trocken sind.



SICHERHEITSHINWEIS

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine organischen Lösungsmittel wie Verdüner, Benzol oder Methanol.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Alkohol oder Wasser, und lassen Sie keine Fremdstoffe wie Wasser oder Staub ins Gerät eindringen.
- Sprühen Sie kein Desinfektionsmittel auf das Motor-Handstück oder die Ladestation. Verwenden Sie ein mit Isopropylalkohol befeuchtetes Tuch oder ein Wischtuch.



2 Reinigung, Schmierung und Sterilisation des Winkelstücks

Das Winkelstück muss nach der Reinigung geschmiert und sterilisiert werden.

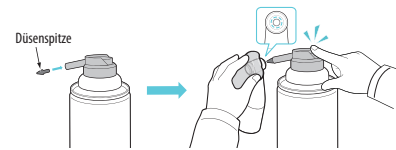
Bei häufiger Verwendung und Wiederaufbereitung kann die Spannzange des Winkelstücks verschleifen. Wenn das Winkelstück Anzeichen von Verschleiß oder Verfärbungen aufweist, muss es ersetzt werden.

Reinigung:

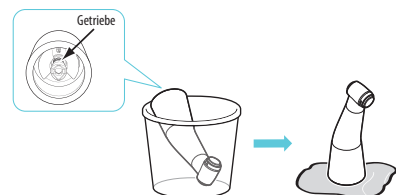
1. Reinigen Sie das Winkelstück sofort nach jeder Anwendung am Patienten, indem Sie die Reinigungsschritte befolgen, um ein Eintrocknen von Schmutz und Verunreinigungen zu verhindern.
2. Das Winkelstück ist vor der Reinigung auf Defekte wie Verformung oder Korrosion zu überprüfen, die darauf hindeuten, dass es sich nicht in einem Zustand befindet, in dem es wiederverwendet werden kann. In diesem Fall ist das Teil zu entsorgen.
3. Tauchen Sie das kontaminierte Winkelstück 5 Minuten lang in Leitungswasser.
4. Wischen Sie alle Oberflächen 1 Minute lang mit einem in Isopropylalkohol getränkten Tuch (z. B. CaviWipes) ab.
5. Spülen Sie das Winkelstück 30 Sekunden lang mit Leitungswasser ab.
6. Wischen Sie das Wasser mit einem weichen Baumwolltuch ab.
7. Lassen Sie das Winkelstück mindestens 30 Minuten lang bei Raumtemperatur trocknen.
8. Falls das Gerät nach der Reinigung nicht sauber aussieht, wiederholen Sie die relevanten vorherigen Reinigungsschritte.

Schmieren und Verpacken:

Schmieren Sie das Winkelstück mindestens einmal täglich nach der Verwendung des Geräts oder vor der Sterilisation.



1. Bringen Sie die Düsen Spitze an der Sprühdose an. (Hinweis: Die Düsen Spitze liegt der Verpackung nicht bei.)
2. Bedecken Sie den Kopf des Winkelstücks mit Mull oder einem Tuch. Halten Sie das Winkelstück gut fest, damit es Ihnen nicht durch den Sprühdruk aus der Hand rutscht.
3. Reinigen Sie das Innere der Spannzange, indem Sie etwa 2 bis 3 Sekunden lang mit leichtem Druck auf den Sprühknopf Schmiermittel in Richtung des Feileneinsatzes des Winkelstücks sprühen. Wiederholen Sie diesen Schritt zwei- bis dreimal, bis sich kein Schmutz mehr ablöst.



- Geben Sie 1 bis 2 Tropfen Öl in den Bereich des Getriebes des Winkelstücks und stellen Sie das Winkelstück 10 Minuten lang mit dem Kopf nach unten in einen Pappbecher. Stellen Sie das Winkelstück anschließend auf das Mulltuch, sodass der Kopf nach oben zeigt, um überschüssiges Schmiermittel ablaufen zu lassen. (Empfohlene Zeit: 2 Stunden)
- Wischen Sie das Öl auf der Oberfläche des Winkelstücks zuerst mit einem Tuch und dann mit einem alkoholgetränkten Mulltupfer ab.
- Platzieren Sie das geschmierte Winkelstück in einen Sterilisationsbeutel, der von der FDA zugelassen wurde und/oder konform mit ISO 11607/DIN 58953-7 ist.

Sterilisation:

- Legen Sie den Beutel mit dem Winkelstück in einen Autoklav (Vorvakuum-Verfahren) und führen Sie die Erhitzung unter den folgenden Bedingungen durch.
- Empfohlene Parameter für die Sterilisation:

Zyklus	Vorvakuum
Temperatur (°C)	132 °C
Expositionszeit (Minuten)	4 Minuten
Trocknungszeit (Minuten)	30 Minuten

3 Reinigung, Desinfektion und Sterilisation: Lippenhaken

Halten Sie das Teil bis zur nächsten Verwendung sauber. Reinigen Sie es gründlich vor dem Autoklavieren. Waschen Sie den Lippenhaken so bald wie möglich nach dem Gebrauch, um zu verhindern, dass Schmutz an der Oberfläche antrocknet. Führen Sie außerdem jeden Wiederaufbereitungsschritt ohne Verzögerung durch.

- Legen Sie den Lippenhaken 5 Minuten lang in Leitungswasser.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Lippenhakens gründlich mit einem in Isopropylalkohol getränkten Tuch (z. B. CaviWipes).
 - Wischen Sie die Oberfläche des Lippenhakens innerhalb einer Minute mindestens zweimal ab.
 - Reinigen Sie die Oberfläche des Lippenhakens gründlich, um alle Schmutzreste zu entfernen.
- Spülen Sie den Lippenhaken 30 Sekunden lang mit Leitungswasser ab.
- Trocknen Sie den Lippenhaken mit einem weichen Tuch ab, und lassen Sie ihn mindestens 30 Minuten lang bei Raumtemperatur trocknen.

HINWEIS:

- Es liegt in der Verantwortung der Gesundheitseinrichtung, sicherzustellen, dass die Sterilisationsgeräte gemäß den Gebrauchsanweisungen und Spezifikationen des Herstellers kalibriert wurden. Darüber hinaus ist die Gesundheitseinrichtung für die Schulung ihrer Mitarbeiter in den Bereichen Infektionskontrolle, ordnungsgemäße Sterilisation und Desinfektionsverfahren verantwortlich.
- Stellen Sie sicher, dass die Sterilisationsbeutel für die Dampfsterilisation geeignet sind und den geltenden nationalen Richtlinien, Normen und Anforderungen entsprechen.
 - ISO 11607
 - Hinweis für die USA: Zubehör mit FDA-Zulassung verwenden

- Geben Sie den gereinigten Lippenhaken in einen Autoklavierbeutel.
- Empfohlene Parameter für die Sterilisation:

Zyklus	Schwerkraftabscheidung	Vorvakuum
Temperatur (°C)	121 °C	132 °C
Expositionszeit (Minuten)	30 Minuten	4 Minuten
Trocknungszeit (Minuten)	30 Minuten	30 Minuten

- Nehmen Sie den Lippenhaken aus dem Autoklav, ohne ihn aus dem Autoklavierbeutel zu entfernen. Lassen Sie den Lippenhaken im Autoklavierbeutel mindestens 30 Minuten lang bei Raumtemperatur trocknen.



SICHERHEITSHINWEISE

- Der Lippenhaken kann maximal 250 Mal resterilisiert werden.
- Unmittelbar nach der Sterilisation kann der Lippenhaken sehr heiß sein. Lassen Sie ihn vor dem Gebrauch ausreichend abkühlen, da ein Verletzungsrisiko durch Verbrennungen besteht.
- Lassen Sie den Lippenhaken nach der Sterilisation nicht im Autoklav liegen.
- Sterilisieren Sie nur den Lippenhaken und keine anderen Gerätekomponenten.

4 Reinigung und Desinfektion: Sondenkabel

- Reinigen Sie alle Oberflächen mit einem leicht mit Ethanol (70–80 % V/V) befeuchteten Tuch, um das Kabel zu desinfizieren.
- Entfernen Sie Verschmutzungen aus Vertiefungen und schwer zugänglichen Bereichen mit einem Wattestäbchen, und verwenden Sie zur Desinfizierung einen kleinen, mit Ethanol befeuchteten Pinsel mit weichen Borsten.
- Wischen Sie das Teil zuerst mit einem Tuch ab, das leicht mit destilliertem Wasser befeuchtet ist. Trocknen Sie es dann mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Wiederholen Sie bei sichtbarer Verschmutzung die Reinigungsschritte.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

1 Lagerung:

Platzieren Sie nach der Sterilisation die Beutel mit dem Winkelstück an einem dunklen und trockenen Ort wie zum Beispiel in einem geschlossenen Schrank oder einer Schublade.

- Befolgen Sie die Anweisungen des Beutelherstellers hinsichtlich der Lagerungsbedingungen und der maximal zulässigen Lagerzeit.

2 Entsorgung


- Für eine angemessene Entsorgung beachten Sie stets die örtlichen und regionalen Gesetze, d. h. die Richtlinie über Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).

FEHLERBEHEBUNG UND TECHNISCHER KUNDENDIENST

Sollte ein Problem mit dem Gerät auftreten, lesen Sie bitte die untenstehende Anleitung. Sollte diese Anleitung das Problem nicht lösen, kontaktieren Sie den Kundendienst unter 0800 30 32 30 32 oder über E-Mail an Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Alternativ können Sie den Händler oder Vertreter für Kerr Endodontics kontaktieren.

1 Motor-Handstück

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku oder setzen Sie einen neuen ein.
	Der Akku ist nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die Akkuverbindung und legen Sie den Akku richtig ein.
Das Motor-Handstück funktioniert nicht.		Kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

Problem	Ursache	Lösung
Beim Drücken der Taste „Main“ geschieht nichts.	Das Winkelstück ist nicht ordnungsgemäß angebracht.	Anweisungen zum ordnungsgemäßen Anbringen des Winkelstücks am Handstück finden Sie unter „ Erste Einrichtung “.
	Der Kopf des Winkelstücks ist blockiert.	Anweisungen zum Reinigen, Schmieren oder Austauschen des Winkelstücks finden Sie unter „ Reinigung, Schmierung und Sterilisation des Winkelstücks “.
Das Motor-Handstück schaltet sich während des Gebrauchs aus.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku oder setzen Sie einen neuen ein.
Es ertönt kein Piepton.	Die Alarmlautstärke ist auf „VOL. 0“ eingestellt.	Anweisungen zum Anpassen der Alarmlautstärke finden Sie unter „ Systemeinstellungen “.
	Der Geschwindigkeitssensor des Motors funktioniert nicht richtig.	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Auf der Hauptanzeige des Motor-Handstücks wird nicht [EAL] für die Apex Connect-Verbindung angezeigt.	Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse zwischen dem elements Connect Motor und Apex Connect ordnungsgemäß hergestellt sind. Die Anschlüsse zwischen dem elements Connect-Motor und Apex Connect sind defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

2 Ladestation

Problem	Ursache	Lösung
Wenn der Akku eingesetzt ist, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf.	Das Netzteil oder das Stromkabel sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Anweisungen zum ordnungsgemäßen Anschließen des Netzteils oder des Stromkabels finden Sie unter „ ERSTE EINRICHTUNG “.
	Der Akku ist nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die Akkuverbindung und legen Sie den Akku richtig ein.
Die Leuchte der Ladestandsanzeige blinkt.	Der Akku ist defekt.	Tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus.
	Der Akku ist nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die Akkuverbindung und legen Sie den Akku richtig ein.
	Der Akku ist defekt.	Tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus.
	Das Ladegerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

TECHNISCHE DATEN

1 Allgemeine technische Daten

Element	Beschreibung
Schutz vor Stromschlag	Medizinisch elektrisches Gerät mit interner Stromversorgung Anwendungsteil vom Typ BF
Schutzart (IEC 60529)	IPX0
Anwendungsteil	Winkelstück
Akku	Lithium-Ionen-Akku

2 Technische Daten

Element	Beschreibung	
Motor-Handstück	Drehzahlbereich	100–1 000 U/min
	Drehmomentbereich	1,0–4,0 Ncm
	Nenneingangsstrom	3,7 V Gleichstrom / 800 mAh (Lithium-Ionen-Akku)
	Abmessungen	202 x 28 x 28 mm (mit Akku und Winkelstück)
	Gewicht	130 g (mit Akku und Winkelstück)
	Betriebsmodus	Dauerbetrieb
Netzteil	Eingangsspannung	100–240 V, 50–60 Hz
	Ausgangsspannung	9,0 V Gleichstrom
	Ausgangsstrom	2,0 A

Empfohlenes Wurzelkanalinstrument nach ISO 1797-1: Nickel-Titan-Feilen, geeignet für 360°-Rotation, Schaftdurchmesser 2,35 mm (Typ 1)

3 Umgebungsbedingungen

Element	Beschreibung	
Betrieb	Temperatur	10–35 °C
	Feuchtigkeit	30–75 %
	Luftdruck	700–1 060 hPa
Lagerung und Transport	Temperatur	–20–60 °C
	Feuchtigkeit	5–90 %
	Luftdruck	700–1 060 hPa

GARANTIE

Kerr Endodontics gewährt für das Gerät (außer Akkupacks) eine Garantie im Hinblick auf Material- oder Verarbeitungsfehler über einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Die Gewährleistungsfrist für die Akkus beträgt 6 Monate nach Kaufdatum. Falls das Gerät innerhalb des Garantiezeitraums Defekte aufweist, die nicht von dieser Garantie ausgeschlossen sind, wird Kerr Endodontics das Gerät nach eigenem Ermessen entweder ersetzen oder unter Verwendung neuer bzw. überholter Bauteile reparieren.

Falls dabei andere Bauteile verwendet werden, die zu einer Verbesserung des Geräts führen, kann Kerr Endodontics nach eigenem Ermessen dem Kunden diese zusätzlichen Kosten in Rechnung stellen. Bei gerechtfertigtem Gewährleistungsanspruch erfolgt die Rücksendung an den Benutzer frachtfrei. Andere als die hier angegebenen Gewährleistungsansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.

GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Schäden und Mängel, die unter den folgenden Bedingungen verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie:

- Unsachgemäße Handhabung/Demontage/Umbau, Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung der Anleitungen in dieser Gebrauchsanweisung im Hinblick auf den Betrieb des Geräts.
- Höhere Gewalt oder sonstige, von der Firma Kerr Corporation nicht zu vertretende Umstände.
- Schaden durch unsachgemäße Verwendung durch den Kunden oder andere Verwendungen als die angegebenen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Aus Sicherheitsgründen sollte dieses Produkt nur mit Zubehör verwendet werden, das von Kerr Corporation hergestellt und vertrieben wird. Wenn nicht zugelassenes Zubehör verwendet oder die Bedienungsanweisungen nicht beachtet werden, trägt der Benutzer das gesamte Risiko, und die Garantieansprüche werden hinfällig. Kerr Corporation übernimmt keinerlei Haftung für Fehldiagnosen aufgrund von Bedienerfehlern oder Gerätefehlfunktionen.

Produktname	elements Connect	Modell	
Garantie	Gerät: 2 Jahre / Zubehör: 6 Monate		
Vertrieb	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd., Pomona, CA 91766, USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Hersteller	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Info zur Verkaufsstelle	Firmenname: Telefon: Adresse:		

TEILENUMMERN

Teilenummer	Komponenten
815-1901-UK	Kit für elements Connect kabellosen Motor – UK
815-1801	Kit für elements Connect kabellosen Motor – EU
815-1901-AU	Kit für elements Connect kabellosen Motor – AUS
815-1904-UK	Stromkabel für elements/Apex Connect – UK
815-1805	Stromkabel für elements/Apex Connect – EU
815-1904-AU	Stromkabel für elements/Apex Connect – AUS
815-1906	Netzteil für elements Connect – ROW
815-1908	Winkelstück für elements Connect – ROW
815-1909	Ladestation für elements Connect – ROW
815-1910	Akkusatz für elements Connect – ROW
815-1900	Motor-Handstück für elements Connect – ROW

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Dieses Gerät wurde auf elektromagnetische Anwendungs-verträglichkeit gemäß EN 60601-1-2 geprüft und ist konstruktionsbedingt vor schädlichen Störungen geschützt, sofern es entsprechend der Gebrauchsanweisung installiert und bedient wird. Dieses Gerät kann Radiowellenenergie erzeugen, empfangen und abstrahlen. Dieses Gerät könnte schädliche Störungen bei anderen in der Nähe befindlichen Geräten verursachen. In einem solchen Fall sollte der Benutzer die Störung anhand einer oder mehrerer der im Folgenden empfohlenen Maßnahmen beseitigen.

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem betroffenen Gerät und dem Gerät, das die Störung erzeugt.
- Installieren Sie das Gerät erneut und schalten Sie es erneut ein.
- Kontaktieren Sie den Händler, den Vertreter für Kerr Endodontics oder den Kundendienst.

Phänomen	EMV-Grund-norm oder Testmethode	Teststufe/Anforderung
Störspannungen am Netzanschluss	CISPR 11 EN 55011	Gruppe 1, Klasse A
Störaussendungen	CISPR 11 EN 55011	Gruppe 1, Klasse A
Oberschwingungs-ströme	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Klasse A

Phänomen	EMV-Grund-norm oder Testmethode	Teststufe/Anforderung
Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1; PIt: 0,65 Tmax: 0,5; dmax: 4 % dc: 3,3 %
Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/Kontakt ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV/Luft
Störfestigkeit gegen abgestrahlte hochfrequente elektromagnetische Felder	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz
Störfestigkeit gegen Näherungsfelder von hochfrequenten drahtlosen Kommunikationsgeräten	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabelle 9 in IEC 60601-1-2: 2014
Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz Wiederholungsfrequenz
Störfestigkeit gegen Stoßspannungen	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Leitung zu Leitung ± 0,5 kV, ± 1 kV Leitung zu Erde ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15–80 MHz 6 V in ISM-Bändern 0,15–80 MHz 80 % AM bei 1 kHz
Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz und 60 Hz
Spannungseinbrüche	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT für 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen bei einphasiger Belastung (0°)
Spannungsunterbrechungen	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT, 250/300 Zyklen

KÄUFERANGABEN

Firmenname _____
 Anschrift _____

 Tel. _____
 Herstellungsdatum _____
 Seriennummer _____
 Kaufdatum _____
 Kaufpreis/Menge _____

Elements Connect

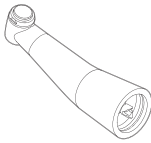
MOTORE ENDODONTICO CORDLESS

CARATTERISTICHE DEL MOTORE ENDODONTICO CORDLESS ELEMENTS CONNECT

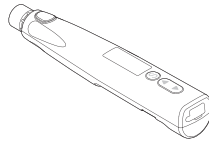
- Il motore può essere collegato all'unità Apex Connect durante l'utilizzo.
- È dotato di 10 programmi preimpostati e 4 programmi aperti personalizzabili.
- Il dispositivo è dotato di 5 parametri di funzionamento programmabili: torque, velocità, rotazione del motore, auto-reverse e angoli di rotazione.
- Il motore può essere utilizzato in senso orario, in senso antiorario, con Adaptive Motion e con movimento reciprocante.

PANORAMICA SUL CONTENUTO

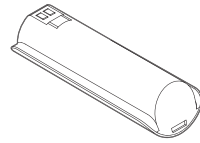
1 Tutti i Componenti



Contrangolo



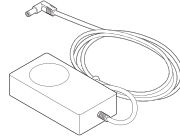
Manipolo Motore



Batteria (2)



Base di ricarica

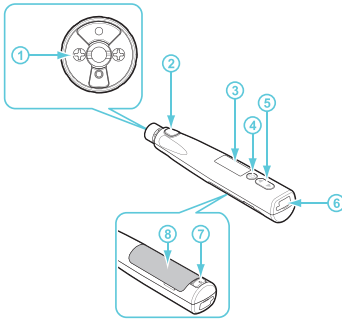


Adattatore CA/CC



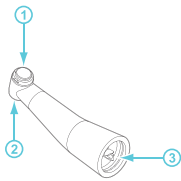
Cavo di Alimentazione

MANIPOLO MOTORE



N.	Nome	Funzione
1	Connettore del contrangolo	Consente di collegare il contrangolo al manipolo motore.
2	Pulsante principale	Consente di accendere il manipolo motore. Per spegnere il dispositivo, tenere premuti contemporaneamente due pulsanti qualsiasi per 2 secondi.
3	Display	La schermata principale, la schermata di funzionamento e quella delle impostazioni vengono visualizzate a seconda del funzionamento del dispositivo. <ul style="list-style-type: none"> • Nella schermata principale è possibile rivedere e modificare il numero del programma e le informazioni di funzionamento del motore. • Durante l'utilizzo del dispositivo viene visualizzato lo stato di funzionamento del motore. • Nella schermata delle impostazioni è possibile modificare le impostazioni di sistema del manipolo motore.
4	S Pulsante di modalità	Nella schermata principale e nella schermata delle impostazioni, è possibile utilizzare questo pulsante per salvare le impostazioni ed evidenziare la voce di menu successiva.
5	△▽ Pulsante di selezione	Nella schermata principale e nella schermata delle impostazioni, utilizzare questo pulsante per modificare le opzioni e le impostazioni del menu.
6	Terminale del connettore	Consente di collegare esclusivamente il manipolo motore Elements Connect all'unità Apex Connect. Non è possibile utilizzarlo per caricare il dispositivo.
7	Pulsante di rilascio della batteria	Consente di rimuovere la batteria dal manipolo motore.
8	Batteria	Il manipolo motore è alimentato da una batteria removibile.

CONTRANGOLO

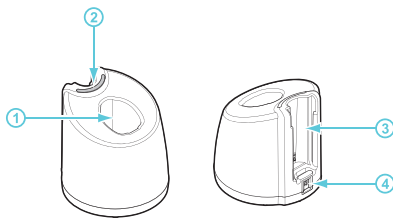


N.	Nome	Funzione
1	Pulsante a pressione	Consente di fissare o scollegare gli strumenti Ni-Ti dal contrangolo.
2	Parte di montaggio dello strumento	Consente di montare lo strumento Ni-Ti sul contrangolo.
3	Connettore del manipolo motore	Consente di montare il contrangolo sul manipolo motore.



PRECAUZIONE

Quando si seleziona la lunghezza appropriata dello strumento per la procedura, è necessario considerare che la lunghezza di lavoro totale dello strumento viene ridotta di 2 mm dalla profondità dell'innesto presente sulla testina del contrangolo. Questo aspetto potrebbe rendere difficile il riposizionamento dello stopper in silicene e, pertanto, potrebbe essere necessario selezionare uno strumento più lungo.



BASE DI RICARICA

N.	Nome	Funzione
1	Supporto per il dispositivo	Consente di riporre il manipolo motore.
2	Indicatore di carica	Mostra lo stato di carica della batteria. (In carica: arancione; carica completa: blu).
3	Unità di ricarica della batteria	Consente di caricare la batteria.
4	Terminale del connettore di alimentazione	Consente di collegare il cavo di alimentazione e l'adattatore CA/CC per alimentare il caricabatterie.

SCHERMO LCD

La schermata principale è quella che viene visualizzata sul display all'accensione del manipolo motore. In questa schermata è possibile visualizzare e impostare il numero del programma e le informazioni sul funzionamento del motore.

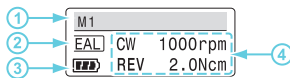


Figura 1. Schermata principale

N.	Descrizione
1	Numero del programma.
2	La scritta [EAL] viene visualizzata quando l'unità Apex Connect e il manipolo motore sono collegati correttamente.
3	Icona della batteria. Indica la carica residua della batteria.
4	Informazioni sul funzionamento del motore. Vengono visualizzate le opzioni di rotazione del motore, la velocità, il valore limite del torque, l'angolo di rotazione e l'auto-reverse.

Impostazioni del motore		
Impostazioni di rotazione del motore	CW (ORARIA)	Il motore ruota in senso orario
	CCW (ANTIORARIA)	Il motore ruota in senso antiorario
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> L'Adaptive Motion (movimento adattivo) si basa su un algoritmo di reazione brevettato che cambia il movimento dello strumento in base al carico applicato (stress). Quando lo strumento compie un lavoro minimo, ossia quando non è sottoposto a stress, il movimento è puramente rotativo (solo rotazione in senso orario). Quando lo strumento comincia a tagliare più dentina, il movimento inizia ad "adattarsi" passando dal semplice movimento rotativo a quello reciprocante (rotazione in senso orario e antiorario). Questa azione disimpegna lo strumento impedendogli una rimozione eccessiva di materiale dalla parete del canale. Il motore Elements adatta il movimento in base alla quantità di pressione sullo strumento. Potrebbe o meno funzionare in modo reciprocante e non avanzare all'interno del canale. Gli angoli reciprocanti variano: nessun carico 600° in senso orario e 0° in senso antiorario, con carico 370° in senso orario e fino a 50° in senso antiorario, a seconda del carico sullo strumento.
RCP	Il motore alterna la rotazione in senso orario e in senso antiorario (Reciprocazione).	
Impostazioni dell'auto-reverse	R&S	Quando viene raggiunto il valore limite del torque impostato, il motore ruota nella direzione opposta rispetto all'impostazione corrente fino alla diminuzione del carico e si arresta.
	REV	Quando viene raggiunto il valore limite del torque, il motore ruota nella direzione opposta rispetto all'impostazione corrente fino alla diminuzione del carico. Riprende quindi nuovamente a ruotare nella direzione corrente impostata.
Velocità del motore	RPM	100-1.000
Torque del Motore	Torque	Da 1 a 4,0 Ncm / da 100 a 400 gcm
Angolo di rotazione (nella modalità RCP)	Gradi	Da 20° a 360°
Impostazioni di sistema	Dominant Hand (Mano dominante)	La finestra del dispositivo può essere modificata per l'utilizzo con mano destra o sinistra (predefinito: Right - destra).
	Volume	Da VOL.0 a VOL.3 (predefinito: VOL.2).
	Autopower off (Autospegnimento)	È possibile impostare il tempo di stand-by tra 1 e 10 minuti, con incrementi di 1 minuto (predefinito: 5 minuti).

Impostazioni del motore		
Localizzatore Apicale	EAL	Indicatore visivo del corretto collegamento del motore all'unità Apex Connect.
	Auto Start & Stop (Avvio e arresto automatico)	Regola il funzionamento del motore: ON: il motore si avvia quando lo strumento viene inserito nel canale radicolare e si arresta quando viene estratto. OFF: il motore non si avvia anche se lo strumento viene inserito nel canale radicolare.
	Apical action (Funzionamento Apicale)	Durante la strumentazione del canale radicolare, quando la misurazione del localizzatore apicale si avvicina al valore di riferimento dell'APICE, la velocità del motore e il torque diminuiscono in modo che il canale radicolare non venga strumentato più in profondità del valore impostato. [Speed Slowdown] (Riduzione della Velocità): quando la misurazione del localizzatore apicale si avvicina al valore di riferimento dell'APICE, la velocità di rotazione del motore diminuisce. [Torque Slowdown] (Riduzione del Torque): quando la misurazione del localizzatore apicale si avvicina al valore di riferimento dell'APICE, il valore limite del torque diminuisce. OFF: il motore funziona allo stesso modo indipendentemente dal fatto che la misurazione del localizzatore apicale si avvicini o meno al valore di riferimento dell'APICE.

Impostazioni predefinite					
Codice del Programma	Nome	Giri/min.	Torque	Rotazione del motore	Auto-reverse
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW (ORARIA)	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW (ORARIA)	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW (ORARIA)	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW (ORARIA)	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW (ORARIA)	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW (ORARIA)	REV
K3	K3/K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW (ORARIA)	REV
ADP	Adaptive	N/D	N/D	ADP	REV
TF	TF Files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW (ORARIA)	REV
RCP	Reciprocazione Sinistrorsa	N/D	N/D	CCW (ANTIORARIA) 150 CW (ORARIA) 30	REV
M1-M4	Aperto				

Impostazioni programmabili					
Codice del Programma	Nome	Giri/min.	RCP	Impostazioni dell'auto-reverse	Torque
TRVO	Kerr Traverse Opener	Da 100 a 600 in senso orario	N/D	REV	On o Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	Da 100 a 1.000 in senso orario	N/D	REV	On o Off

Impostazioni programmabili					
Codice del Programma	Nome	Giri/min.	RCP	Impostazioni dell'auto-reverse	Torque
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	Da 100 a 1.000 in senso orario	N/D	REV	On o Off
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	Da 100 a 800 in senso orario	N/D	REV	On o Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	Da 100 a 1.000 in senso orario	N/D	REV	On o Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	Da 100 a 600 in senso orario	N/D	REV	On o Off
K3	K3 Files	Da 100 a 800 in senso orario	N/D	REV	On o Off
ADP	Adaptive	N/D	N/D	REV	N/D
TF	TF Files	Da 100 a 600 in senso orario	N/D	REV	On o Off
RCP	Reciprocazione Sinistrorsa	N/D	Da 20° a 360° in senso orario o antiorario	REV	N/D
M1-M4	Aperto	Da 100 a 1.000 in senso orario o antiorario. Movimento Adaptive disponibile	Da 20° a 360° in senso orario o antiorario	R&S e REV disponibili	Da 1,0 a 4,0 Ncm / da 100 a 400 gcm

INDICAZIONI PER L'USO

Il manipolo motore Elements Connect può essere utilizzato per allargare e preparare i canali radicolari e rimuovere coni di guttaperca. Quando è collegato al localizzatore apicale (Apex Connect), il dispositivo Elements Connect può essere utilizzato per misurare la lunghezza dei canali radicolari.

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il dispositivo su pazienti portatori di pacemaker o dispositivi neurostimolatori. Inoltre, non utilizzare il dispositivo su pazienti sensibili ai metalli come l'acciaio inossidabile, il nichel e il titanio.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di ossidi di ossigeno, ossidi di azoto o miscele anestetiche infiammabili contenenti aria, in quanto ciò potrebbe dar luogo a esplosioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per garantire la sicurezza degli utenti e dei pazienti e per un uso corretto del dispositivo, è necessario leggere attentamente il contenuto di queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dalla mancata osservanza delle misure precauzionali.

Quando si utilizzano dispositivi medici, l'aspetto più importante è la sicurezza di tutti gli utenti, compresi i pazienti e il personale medico. Leggere attentamente le seguenti informazioni sulla sicurezza per individuare e prevenire potenziali pericoli.



AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza può portare a gravi danni o lesioni gravi.



PRECAUZIONE

Si possono verificare lesioni fisiche o danni materiali. Può indicare inoltre procedure non sicure o casi in cui il dispositivo può essere danneggiato.

AVVERTENZE

- Solo per uso da parte di personale medico-odontoiatrico qualificato e specializzato.
- La legge federale USA limita la vendita di questo dispositivo agli operatori sanitari abilitati o su prescrizione di un operatore sanitario autorizzato.
- Non utilizzare il dispositivo su pazienti portatori di pacemaker o dispositivi neurostimolatori.
- Non utilizzare il dispositivo con dispositivi chirurgici elettrici.
- L'impiego di altri accessori non omologati per l'uso con questo dispositivo può causare guasti e compromettere la sicurezza del paziente.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di ossidi di ossigeno, ossidi di azoto o miscele anestetiche infiammabili contenenti aria, in quanto ciò potrebbe dar luogo a esplosioni.
- Non utilizzare il dispositivo in un luogo esposto alla luce diretta del sole, a fonti di calore o in prossimità di un fuoco. La batteria potrebbe esplodere o provocare un incendio.
- Non utilizzare mai un cavo danneggiato, in quanto sussiste il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Assicurarsi di collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente con messa a terra protettiva, in quanto sussiste il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non toccare le parti elettriche con mani bagnate, in quanto ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.
- Per evitare l'aspirazione accidentale, si raccomanda fortemente l'uso di una diga di gomma.
- Utilizzare la batteria, l'adattatore CA/CC e il cavo di alimentazione inclusi nella confezione. Utilizzare solo batterie Kerr Endodontics progettate per questo sistema. L'utilizzo di altre batterie può danneggiare i dispositivi o causare un malfunzionamento.
- Assicurarsi che la parte metallica del dispositivo non sia a contatto con conduttori quali il metallo, in quanto ciò potrebbe causare un malfunzionamento, incendi o scosse elettriche.
- Non smontare il dispositivo. Il contatto con la parte interna del dispositivo può provocare scosse elettriche e ustioni.
- Non riparare, modificare o smontare il dispositivo, salvo che l'intervento venga effettuato da un tecnico autorizzato o da uno specialista che abbia ricevuto una formazione in materia. I guasti o i danni al prodotto causati da interventi non autorizzati non sono coperti dall'assistenza gratuita e dalla garanzia.
- Non spruzzare il disinfettante sul manipolo motore o sulla base. Utilizzare un panno o una salvietta inumidita con alcol isopropilico.
- Quando si trasporta il dispositivo, utilizzare la confezione originale fornita dal produttore al fine di prevenire attivazioni accidentali dell'unità o qualsiasi danno al dispositivo stesso.
- Il trasporto aereo o via terra del dispositivo è consentito solo utilizzando l'imballaggio originale.
- Per la spedizione delle batterie all'interno degli Stati Uniti o per la spedizione internazionale, consultare le linee guida dell'Amministrazione per la sicurezza del trasporto di energia e materiali pericolosi (PHMSA) o dell'Associazione internazionale dei trasporti aerei (IATA).

- Non utilizzare l'apparecchiatura se adiacente o impilata su altre apparecchiature, al fine di evitare malfunzionamenti. Nel caso in cui ciò sia necessario, mantenere sotto osservazione le apparecchiature per verificarne il normale funzionamento.
- L'utilizzo di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore dell'apparecchiatura può provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica del dispositivo e causare malfunzionamenti.
- Gli apparecchi di comunicazione a radiofrequenza portatili (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) devono essere utilizzati a non meno di 30 cm da qualsiasi parte dell'Elements Connect, compresi i cavi specificati da Kerr Corporation.
- Le caratteristiche di EMISSIONE del dispositivo lo rendono idoneo all'utilizzo in aree industriali e ospedali (CISPR 11 classe A). Se utilizzato in un ambiente residenziale (per il quale è generalmente necessario CISPR 11 classe B), il dispositivo potrebbe non offrire una protezione adeguata ai servizi di comunicazione in radiofrequenza. Potrebbe essere necessario prendere misure di mitigazione, come riposizionare o riorientare l'apparecchiatura.

PRECAUZIONI

- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni causati da un errato utilizzo del dispositivo.
- Questo dispositivo non è impermeabile all'acqua. Non immergere il dispositivo o metterlo a diretto contatto con l'acqua, in quanto ciò potrebbe causare un malfunzionamento o scosse elettriche.
- Non collegare dispositivi non supportati. Il dispositivo potrebbe rompersi o non funzionare correttamente.
- Quando si utilizza o si sposta il dispositivo, non lanciarlo o farlo cadere. Il dispositivo potrebbe rompersi o non funzionare correttamente.
- Durante l'uso, è necessario prestare la massima attenzione alle misure di protezione da adottare per il paziente e prepararsi a eventuali rischi.
- Verificare le condizioni del paziente e il funzionamento del dispositivo durante l'uso.
- Se il dispositivo cade mentre è in uso, assicurarsi che non vi siano pericoli per il paziente o l'utente.
- Per la conservazione a lungo termine, conservare il dispositivo in un luogo pulito, asciutto e non soggetto a cambi frequenti di temperatura e umidità.
- Se vi sono segni di fumo o ustioni, spegnere immediatamente l'alimentazione e adottare le misure appropriate.
- In caso di guasti o problemi del dispositivo, interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare l'assistenza clienti.
- Ogni incidente grave in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro.
- Quando si seleziona la lunghezza appropriata dello strumento per la procedura, è necessario considerare che la lunghezza di lavoro totale dello strumento viene ridotta di 2 mm dalla profondità dell'innesto presente sulla testina del contrangolo. Questo aspetto potrebbe rendere difficile il riposizionamento dello stopper in silicone e, pertanto, potrebbe essere necessario selezionare uno strumento più lungo.

EVENTI AVVERSI

Nel caso si verifichi un incidente grave con questo dispositivo medico, segnalarlo al rappresentante autorizzato, a Kerr Italia S.r.l. e all'autorità competente del Paese di residenza dell'utente e/o del paziente.

REAZIONI AVVERSE

Nessuna nota.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

Una spiegazione completa dei simboli utilizzati sulle confezioni Kerr è disponibile all'indirizzo:
<http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

ISTRUZIONI PASSO-PASSO



PRECAUZIONE

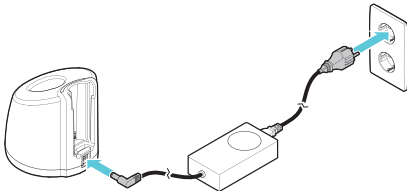
I componenti e i dispositivi non sono stati né disinfettati né sterilizzati prima della spedizione. Eseguire le procedure di pulizia e disinfezione necessarie prima del trattamento sul paziente.

ISTRUZIONI PRELIMINARI

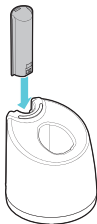
Rimuovere il dispositivo, il contrangolo, la base di ricarica, l'adattatore CA/CC e il cavo di alimentazione dalla confezione.

1 Ricarica della batteria

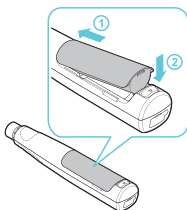
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo, caricare sufficientemente la batteria prima dell'uso.
- Dopo aver collegato il cavo di alimentazione e l'adattatore CA/CC, inserire quest'ultimo nel terminale di ricarica situato sul lato posteriore del dispositivo e collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.



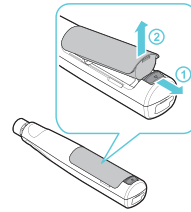
- Inserire la batteria nell'unità di ricarica con il terminale di ricarica rivolto verso il basso. L'indicatore di carica diventa arancione, ad indicare che la batteria si sta ricaricando.
- Durante la ricarica, la spia dell'indicatore di carica è arancione.
- Quando la carica è completa, la spia dell'indicatore di carica diventa blu.



- Inserire la protrusione della batteria nella scanalatura situata sul retro del manipoLO motore, quindi premerla fino a quando scatta in posizione.



- Per rimuovere la batteria, premere il **[Pulsante di rilascio della batteria]** situato nella parte inferiore sul retro del manipoLO motore.



AVVERTENZE

- Utilizzare esclusivamente la batteria, il caricabatterie, l'adattatore CA/CC e il cavo di alimentazione inclusi nella confezione.
- Assicurarsi di collegare il cavo di alimentazione a una presa con messa a terra protettiva.



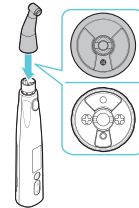
PRECAUZIONI

- Nel caso in cui sia visibile una sola tacca nell'icona della batteria o in caso di icona lampeggiante, sostituire la batteria con una carica e ricaricare la batteria utilizzata.

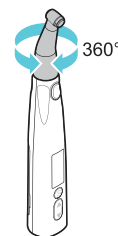
IMPOSTAZIONE INIZIALE

1 Montaggio del dispositivo

- Montare e rimuovere il contrangolo e lo strumento Ni-Ti dal dispositivo con il manipoLO motore spento.
1. Inserire il perno del connettore del contrangolo nella scanalatura situata sul connettore del manipoLO motore, quindi premerlo fino a quando scatta in posizione.



2. Il contrangolo ruota a 360° e può essere regolato nella posizione desiderata.



PRECAUZIONI

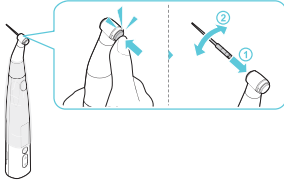
- Si consiglia di utilizzare una copertura in plastica applicandola sul manipoLO al fine di garantire che il dispositivo duri nel tempo e di prevenire la contaminazione crociata tra pazienti.
- In caso di residui oleosi presenti sulla superficie del contrangolo, pulirlo con una salvietta, quindi con una garza imbevuta di alcol.



PRECAUZIONI

- Non installare contrangoli diversi da quello incluso nella confezione del manipoLO motore.
- Per la sterilizzazione del dispositivo al primo utilizzo o dopo un lungo periodo di conservazione, consultare la sezione **"Istruzioni di pulizia, disinfezione, lubrificazione, confezionamento e sterilizzazione"**.
- Il contrangolo non è venduto sterile e deve essere sterilizzato prima del primo utilizzo.

- Tenendo premuto il **[Pulsante a pressione]** del contrangolo, inserire lo strumento Ni-Ti nell'innesto del dispositivo. Ruotarlo leggermente a destra o sinistra e farlo scivolare nella scanalatura del fermo.



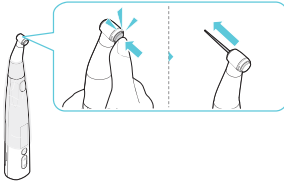
- Tirare delicatamente lo strumento Ni-Ti inserito per accertarsi che sia fissato correttamente.

! PRECAUZIONI

- Se lo strumento Ni-Ti non è fissato correttamente al contrangolo, può sfilarsi durante l'utilizzo e provocare lesioni al paziente.
- Non utilizzare strumenti Ni-Ti deformati o danneggiati.

2 Smontaggio del dispositivo

- Tenendo premuto il **[Pulsante a pressione]** del contrangolo, estrarre lo strumento Ni-Ti.

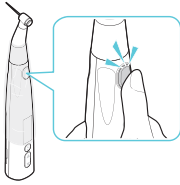


! PRECAUZIONE

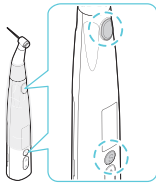
Per la sterilizzazione del contrangolo e la disinfezione del motore dopo l'utilizzo del dispositivo, consultare la sezione **"Istruzioni di pulizia, disinfezione, lubrificazione, confezionamento e sterilizzazione"**.

3 Accensione/Spengimento del dispositivo

- Premere il **[Pulsante principale]** sul manopolo motore. Il dispositivo si accende e viene visualizzata sul display la schermata principale.



- Per spegnere il dispositivo, tenere premuti contemporaneamente due pulsanti qualsiasi per 2 secondi.



! ATTENZIONE

- Per la sterilizzazione del contrangolo e la disinfezione del motore dopo l'utilizzo del dispositivo, consultare la sezione **"Istruzioni di pulizia, disinfezione, lubrificazione, confezionamento e sterilizzazione"**.

PREPARAZIONE DEL DISPOSITIVO PER L'UTILIZZO

1 Preparazione e Ambiente dell'Utente

Di seguito sono riportate le informazioni ambientali pertinenti per l'utilizzo di questo dispositivo.

- Temperatura appropriata: 10-35 °C (50-95 °F) / Umidità appropriata: 30-75% / Pressione atmosferica: 700-1.060 hPa
- Non utilizzare il dispositivo in un luogo esposto alla luce diretta del sole, a fonti di calore o in prossimità di un fuoco.

2 Montaggio

- Quando si usa il dispositivo per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo, caricare sufficientemente la batteria.
- Assicurarsi di ricaricare la batteria utilizzando il cavo e l'adattatore CA/CC inclusi nella confezione.
- Sterilizzare il contrangolo quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, dopo un lungo periodo di inutilizzo e tra un paziente e l'altro.
- Non collegare e utilizzare dispositivi diversi dal contrangolo incluso nella confezione.
- Non utilizzare strumenti Ni-Ti deformati o danneggiati.
- Prima dell'utilizzo, accertarsi che lo strumento Ni-Ti sia fissato saldamente al fermo del contrangolo.

NOTA:

- Per maggiori informazioni su come sostituire, installare o rimuovere la batteria, consultare la sezione **"Istruzioni preliminari"**.
- Per maggiori informazioni su come collegare e rimuovere il contrangolo e gli strumenti Ni-Ti, consultare la sezione **"Impostazione iniziale"**.
- Per maggiori informazioni sulla pulizia e la sterilizzazione del contrangolo, consultare la sezione **"Istruzioni di pulizia, disinfezione, lubrificazione, confezionamento e sterilizzazione"**.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

- Per collegare il contrangolo e lo strumento Ni-Ti al dispositivo, consultare la sezione **"Impostazione iniziale"**.

1 Funzioni di base

- Premere il **[Pulsante principale]** sul manopolo motore. Il dispositivo si accende e viene visualizzata sul display la schermata principale.
- Nella sezione **"Panoramica sul contenuto"** è disponibile una tabella che illustra tutti i programmi e le funzioni preimpostate.
- Premere il pulsante **[△/▽]** per verificare le informazioni sul funzionamento del motore dal programma. Quindi, premere il pulsante **[S]** quando viene visualizzato il numero del programma desiderato tra M1 e M4. Il numero del programma viene selezionato e viene evidenziato il menu successivo.



- Selezionare la modalità di funzionamento del motore e impostare le opzioni di velocità, valore limite del torque, angolo di rotazione e auto-reverse.

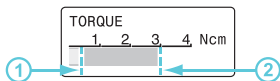


- Premere il pulsante **[S]**: salva le impostazioni ed evidenzia il menu successivo.
- Pulsante **[△/▽]**: consente di modificare le opzioni del menu e le impostazioni.

NOTA:

La visualizzazione del menu delle impostazioni potrebbe essere diversa a seconda della modalità di funzionamento del motore.

5. Premere il **[Pulsante principale]** per iniziare il trattamento. Il motore si avvia e viene visualizzato il funzionamento sul display. La spia del pulsante principale lampeggia.



- Nella schermata di funzionamento, controllare il valore del torque (1) del motore durante il funzionamento e il valore limite del torque (2) impostato nel programma.
- Per arrestare il motore, premere il **[Pulsante principale]**. Il numero del programma e le impostazioni di funzionamento del motore possono essere regolate nella schermata principale.
- Se si selezionano **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** o **[RCP]** come modalità di funzionamento del motore, gli strumenti possono essere ruotati nella direzione opposta seguendo le istruzioni riportate di seguito:
 - Tenere premuto il **[Pulsante principale]** nella schermata principale per far ruotare il motore nella direzione opposta all'impostazione corrente.
 - Il motore ruota nella direzione opposta solo mantenendo premuto il pulsante e si arresta quando lo si rilascia.
 - In questo caso, la schermata di funzionamento non viene visualizzata sul display e la schermata principale rimane accesa.
- 6. Per terminare l'impiego, tenere premuti contemporaneamente due pulsanti qualsiasi per 2 secondi. L'alimentazione e il display si spengono.
- 7. Per maggiori informazioni su come collegare e scollegare lo strumento Ni-Ti e il contrangolo dal manipolo motore, consultare la sezione **"Smontaggio del dispositivo"**.
- 8. Per maggiori informazioni sulla pulizia e la sterilizzazione del contrangolo, consultare la sezione **"MANUTENZIONE"**.

2 Creazione del Programma

È possibile preimpostare nel programma la modalità di funzionamento del motore, le opzioni del menu e le impostazioni. In questo modo, il trattamento può iniziare immediatamente selezionando il numero del programma appropriato per ciascuna situazione.

1. Premere il pulsante **[S]** nella schermata principale per evidenziare l'area dei programmi.
2. Premere il pulsante **[Δ/▽]** e quando viene visualizzato il numero del programma desiderato, premere il pulsante **[S]** per selezionarlo. Viene selezionato il numero del programma ed evidenziato il menu successivo.



3. Premere il pulsante **[Δ/▽]** e quando viene visualizzata la modalità di funzionamento del motore desiderata, premere il pulsante **[S]** per selezionarla. Vengono salvate le impostazioni e viene evidenziato il menu successivo.



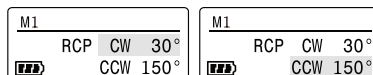
- **[CW]**: il motore ruota in senso orario.
- **[CCW]**: il motore ruota in senso antiorario.
- **[RCP]**: il motore alterna la rotazione in senso orario e in senso antiorario.
- **[Adaptive]**: l'Adaptive Motion (movimento adattativo) si basa su un algoritmo di reazione brevettato che cambia il movimento dello strumento in base al carico applicato (stress). Quando lo strumento compie un lavoro minimo, ossia quando non è sottoposto a stress, il movimento è puramente rotativo (solo rotazione in senso orario).

- Quando lo strumento comincia a tagliare più dentina, il movimento inizia ad "adattarsi" passando dal semplice movimento rotante a quello reciprocante (rotazione in senso orario e antiorario). Questa azione disimpegna lo strumento impedendogli una rimozione eccessiva di materiale dalla parete del canale.
- Il nuovo motore Elements Connect adatta il movimento in base alla quantità di pressione sullo strumento. Potrebbe o meno funzionare in modo reciprocante e non avanzare all'interno del canale. Gli angoli reciprocanti variano: nessun carico 600° in senso orario e 0° in senso antiorario, con carico 370° in senso orario e fino a 50° in senso antiorario, a seconda del carico sullo strumento.

4. Premere il pulsante **[Δ/▽]** per impostare le opzioni di velocità del motore, valore limite del torque, angolo di rotazione e auto-reverse, quindi premere il pulsante **[S]**. Vengono salvate le impostazioni e viene evidenziato il menu successivo.
- Quando si seleziona **[CW]** o **[CCW]**, è possibile regolare il valore limite del torque in base all'intervallo di velocità del motore.

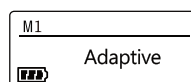
Velocità	Valore limite del torque
100-600 giri/min	1,0-4,0 Ncm
650-800 giri/min	1,0-3,0 Ncm
850-1.000 giri/min	1,0-2,0 Ncm

- Quando si seleziona **[RCP]**, è possibile impostare l'angolo di rotazione per ciascuna direzione di rotazione.



! PRECAUZIONI

- Quando si utilizza lo strumento rotante, impostare l'angolo di CW (rotazione oraria) maggiore di quello di CCW (rotazione antioraria).
- Quando si utilizza lo strumento reciprocante, impostare l'angolo di CW (rotazione antioraria) maggiore di quello di CW (rotazione oraria).
- Quando si seleziona **[Adaptive]**, è possibile utilizzare il movimento Adaptive.
- La modalità **[Adaptive]** riduce lo stress da torsione dello strumento diminuendo la possibilità che questo si separi e, allo stesso tempo, ne aumenta l'efficienza che risulta ideale per i canali radicolari stretti.



- Quando si seleziona **[CW]** o **[CCW]**, è possibile impostare l'opzione di auto-reverse.



- **[R&S]**: quando viene raggiunto il valore limite del torque impostato, il motore ruota nella direzione opposta rispetto all'impostazione corrente, fino alla diminuzione del carico, e si arresta.
- **[REV]**: quando viene raggiunto il valore limite del torque, il motore ruota nella direzione opposta rispetto all'impostazione corrente, fino alla diminuzione del carico. Riprende quindi nuovamente a ruotare nella direzione corrente impostata.

NOTA:

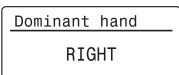
- La visualizzazione del menu delle impostazioni potrebbe essere diversa a seconda della modalità di funzionamento del motore.
- Nella modalità **[Adaptive]**, l'opzione di auto-reverse è impostata automaticamente su **[REV]**.

- Ripetere i passaggi da 2 a 4 per impostare nel programma le modalità di funzionamento aggiuntive del motore.
- Per spegnere il dispositivo, tenere premuti contemporaneamente due pulsanti qualsiasi per 2 secondi. Il programma viene salvato.

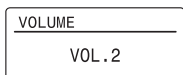
IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Seguire i passaggi riportati di seguito per modificare le impostazioni di sistema del manipolo motore.

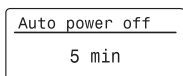
- A dispositivo spento, premere contemporaneamente il **[Pulsante principale]** e il pulsante **[S]**. Il dispositivo si accende e viene visualizzata sul display la schermata delle impostazioni.
- Premere il pulsante **[S]** finché non viene visualizzato il menu desiderato, quindi premere il pulsante **[△/▽]** per selezionare un valore.
 - [Dominant hand] (Mano dominante)**: impostare la direzione dello schermo DESTRA o SINISTRA per adattarla alla mano dominante dell'operatore. (predefinito: RIGHT - DESTRA).



- [VOLUME]**: impostare il volume dei segnali acustici tra VOL.0 e VOL.3 (predefinito: VOL.2).



- [Auto power off] (Autospegnimento)**: impostare un tempo di stand-by in modo che il dispositivo si spenga dopo un certo periodo di inattività. È possibile impostare il tempo di stand-by tra 1 e 10 minuti, con incrementi di 1 minuto (predefinito: 5 minuti).



- Premere il **[Pulsante principale]**. Le impostazioni vengono salvate e si ritorna alla schermata principale.

IMPOSTAZIONI AVANZATE

Collegamento del motore endodontico cordless Elements Connect all'unità Apex Connect

Il dispositivo può essere utilizzato insieme all'unità Apex Connect. Collegando i due dispositivi, è possibile misurare la lunghezza di lavoro del canale durante la strumentazione dello stesso.



PRECAUZIONI

- Questo dispositivo è stato progettato per essere compatibile con l'unità Apex Connect. Non collegare dispositivi diversi da Apex Connect.
- Utilizzare il terminale di connessione USB di questo dispositivo esclusivamente per collegare Apex Connect. Non collegare il cavo di ricarica USB.



Componenti di Apex Connect

I componenti di Apex Connect necessari per il collegamento sono riportati di seguito.



Unità Apex Connect



Cavo Sonda



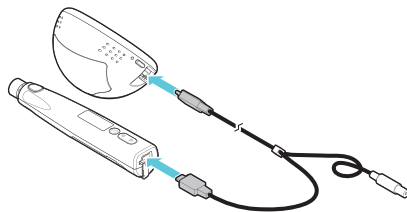
Gancio labiale

NOTA:

- Per ulteriori informazioni sui componenti del localizzatore apicale Kerr e sul relativo utilizzo, consultare le "Istruzioni per l'uso di Apex Connect".

2 Assemblaggio e collegamento

- Inserire il connettore USB presente su un'estremità del cavo sonda nel terminale di connessione USB del manipolo motore e l'altra estremità nel connettore USB dell'unità principale.

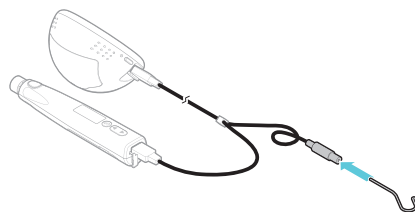


PRECAUZIONI

Il connettore USB (tipo C) sul cavo sonda ha un uso specifico. Verificare il ruolo di ogni connettore e collegarlo al dispositivo appropriato.

- Connettore USB singolo (A): serve a collegare l'Unità Apex Connect.
- Connettore USB (H) presente sul cavo sonda insieme al connettore per gancio labiale: serve a collegare il Manipolo Motore e la sonda per lo strumento canalare.

- Inserire il gancio labiale nell'apposito connettore del cavo sonda.



PRECAUZIONE

Assicurarsi di pulire e sterilizzare il gancio labiale prima di ogni utilizzo.

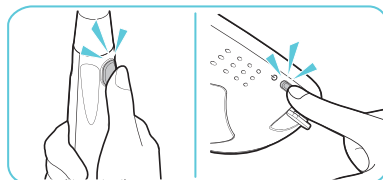
- Per collegare il contrangolo e lo strumento Ni-Ti al manipolo motore, consultare la sezione "Impostazione iniziale".



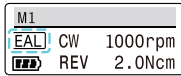
PRECAUZIONE

Quando si seleziona la lunghezza appropriata dello strumento per la procedura, è necessario considerare che la lunghezza di lavoro totale dello strumento viene ridotta di 2 mm dalla profondità dell'innesto presente sulla testina del contrangolo. Questo aspetto potrebbe rendere difficile il riposizionamento dello stopper in silicone e, pertanto, potrebbe essere necessario selezionare uno strumento più lungo.

- Premere il **[Pulsante principale]** sul manipolo motore e il pulsante **[⊕]** sull'unità di visualizzazione principale. L'alimentazione e il display di entrambi si accendono.



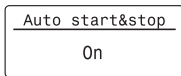
- Verificare che sulla schermata principale del manipo motore venga visualizzata la scritta [EAL]. Il manipo motore e l'unità principale sono collegati correttamente. Se sulla schermata non viene visualizzata la scritta [EAL], consultare la Guida alla risoluzione dei problemi.



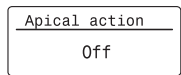
3 Impostazione del collegamento

Impostare le opzioni di funzionamento del motore quando si utilizza il dispositivo insieme ad Apex Connect.

- Nella schermata principale del manipo motore, tenere premuto il pulsante [S] per 2 secondi. A questo punto vengono visualizzate le impostazioni del collegamento.
- Premere il pulsante [S] finché non viene visualizzato il menu desiderato, quindi premere il pulsante [△/▽] per selezionare un valore.
- [Auto start & stop] (Avvio & arresto automatico): impostare questa opzione se si desidera far funzionare il motore in base alla posizione dello strumento.



- [On]: il motore si avvia quando lo strumento viene inserito nel canale radicolare e si arresta quando viene estratto.
 - [Off]: il motore non si avvia anche se lo strumento viene inserito nel canale radicolare. Indipendentemente dalla posizione dello strumento, per azionare il motore è possibile premere il [Pulsante principale].
- [Apical action] (Funzionamento apicale): durante la strumentazione del canale radicolare, quando la misurazione del localizzatore apicale si avvicina al valore di riferimento dell'APICE, la velocità del motore e il torque diminuiscono in modo che il canale radicolare non venga strumentato più in profondità del valore impostato.



- [Speed slowdown] (Riduzione della velocità): quando la misurazione del localizzatore apicale si avvicina al valore di riferimento dell'APICE, la velocità di rotazione del motore diminuisce.
 - [Torque slowdown] (Riduzione del torque): quando la misurazione del localizzatore apicale si avvicina al valore di riferimento dell'APICE, il valore limite del torque diminuisce.
 - [Off]: il motore funziona allo stesso modo indipendentemente dal fatto che la misurazione del localizzatore apicale si avvicini o meno al valore di riferimento dell'APICE.
- Premere il [Pulsante principale]. Le impostazioni vengono salvate e il dispositivo ritorna alla schermata principale.

4 Utilizzo del collegamento

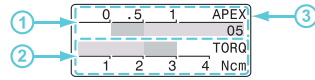
- Per impostare il numero del programma e la modalità di funzionamento del motore, consultare la sezione "UTILIZZO DEL DISPOSITIVO > Funzioni di base" delle Istruzioni per l'uso del motore endodontico Elements Connect.
- Posizionare il gancio labiale sul labbro opposto al dente da trattare.
- Inserire lentamente lo strumento Ni-Ti nel canale radicolare. La lunghezza del canale radicolare viene misurata e la misurazione del localizzatore apicale viene visualizzata nell'area [EAL] della schermata principale.



NOTA:

Per misurare esclusivamente la lunghezza del canale radicolare, la modalità [Auto start&stop] deve essere impostata su [Off]. Per ulteriori informazioni su come impostare la modalità di funzionamento del motore, consultare la sezione "Impostazione del collegamento" del presente manuale.

- Premere il [Pulsante principale] sul manipo motore, il motore si avvia e la relativa modalità di funzionamento viene visualizzata nella schermata del motore.



- Nella schermata di funzionamento del motore vengono visualizzate le seguenti informazioni:

N.	Descrizione
1	<ul style="list-style-type: none"> Questi valori rappresentano il valore di riferimento dell'APICE e le misurazioni effettuate con il localizzatore apicale nella posizione corrente dello strumento. Il valore misurato viene visualizzato anche in cifre sul lato destro dello schermo. Quando il valore misurato raggiunge il valore di riferimento dell'APICE, il motore funziona come segue. <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: il motore si arresta dopo aver ruotato nella direzione opposta a quella impostata. [REV]: il motore ruota nella direzione opposta a quella impostata. Riprende quindi nuovamente a ruotare nella direzione impostata.
2	Indica il valore del torque del motore durante il funzionamento e il valore limite del torque impostato nel programma.
3	La scritta [APEX] lampeggia quando la misurazione raggiunge o supera il valore di riferimento dell'APICE.

- È possibile verificare quanto segue nell'unità Apex Connect:
 - Se il valore misurato dallo strumento si avvicina al valore di riferimento dell'APICE, viene emesso un segnale acustico rapido.
 - Se il valore misurato raggiunge o supera il valore di riferimento dell'APICE, viene emesso un segnale acustico continuo e lo schermo lampeggia.
- È possibile esaminare l'intervallo dei valori misurati controllando le spie del [Pulsante principale] sul manipo motore.
 - Se il valore misurato raggiunge o supera il valore di riferimento dell'APICE, il [Pulsante principale] del manipo motore lampeggia.

Colore della spia	Stato della spia	Intervallo dei valori misurati (mm)
Blu	Accesa	30-11
Giallo	Accesa	10-01
Rosso	Accesa	00--05

- Per arrestare il motore, premere il [Pulsante principale]. Il numero del programma e le impostazioni di funzionamento del motore possono essere regolate nella schermata principale.
- Se si selezionano [CW], [CCW], [Adaptive] o [RCP] come modalità di funzionamento del motore, tenere premuto il [Pulsante principale] nella schermata principale per ruotare il motore nella direzione opposta all'impostazione corrente.
 - Il motore ruota nella direzione opposta solo mantenendo premuto il pulsante e si arresta quando lo si rilascia.
 - In questo caso, la schermata di funzionamento non viene visualizzata sul display e la schermata principale rimane accesa.
- Per terminare l'impiego, premere contemporaneamente due pulsanti qualsiasi del manipo motore per 2 secondi, quindi tenere premuto il pulsante [⏻] sull'unità Apex Connect. L'alimentazione e il display di entrambi si spengono.
- Tirare il gancio labiale per rimuoverlo dal connettore del cavo sonda.
- Estrarre entrambe le estremità dei connettori USB del cavo della sonda sia dal manipo motore che dall'unità Apex Connect.

- Per estrarre lo strumento Ni-Ti e il contrangolo dal manipolo motore, consultare la sezione **"Smontaggio del dispositivo"** delle Istruzioni per l'uso del motore endodontico Elements Connect.
- Per informazioni sulla gestione del dispositivo e degli accessori, consultare la sezione **"Istruzioni di pulizia, disinfezione, lubrificazione, confezionamento e sterilizzazione"** delle Istruzioni per l'uso del motore endodontico Elements Connect.



PRECAUZIONE

Assicurarsi di pulire e sterilizzare il gancio labiale e il contrangolo.

MANUTENZIONE

Dopo ogni uso, pulire il dispositivo per gli utilizzi successivi. Pulire il dispositivo prima dell'uso anche dopo lunghi periodi di inutilizzo.

ISTRUZIONI DI PULIZIA, DISINFEZIONE, LUBRIFICAZIONE, CONFEZIONAMENTO E STERILIZZAZIONE

NOTA:

Le istruzioni fornite nella sezione **"Istruzioni di pulizia, disinfezione, lubrificazione, confezionamento e sterilizzazione"** sono state approvate dal produttore del dispositivo medico per permettere di preparare tale dispositivo per l'utilizzo.

Le strutture sanitarie sono responsabili della taratura delle apparecchiature per la sterilizzazione, della formazione del personale sul controllo delle infezioni e della sterilizzazione secondo le istruzioni dei produttori.



PRECAUZIONE

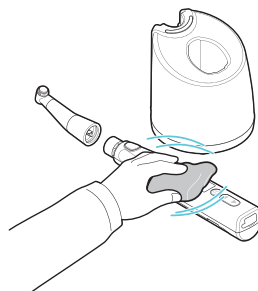
- Si consiglia di non utilizzare dispositivi di pulizia automatizzati per la pulizia dei componenti sopracitati.
- Non sterilizzare il contrangolo e il gancio labiale in un'unità di sterilizzazione chimica, poiché potrebbe corrodere i componenti.



1 Pulizia e disinfezione: manipolo motore e base di ricarica

- Pulire tutte le superfici con salviette CaviWipes™ o un panno leggermente inumidito con altro disinfettante di livello intermedio secondo le istruzioni del produttore.
- Utilizzare un tampone di cotone e una piccola spazzola morbida inumidita con CaviCide™, o altro disinfettante di livello intermedio, per rimuovere tutto lo sporco eventualmente accumulato nelle fessure (ad es. tra il pulsante e il corpo del dispositivo e tra il display LCD e il corpo del dispositivo). Pulire il dispositivo con ulteriori salviette CaviWipes™ o con dei panni leggermente inumiditi con disinfettante di livello intermedio fino a quando lo sporco non è più visibile sul panno. Ispezionare visivamente il dispositivo e la base di ricarica per verificare la corretta pulizia. Se sono visibili contaminazioni, ripetere i passaggi della procedura di pulizia. Utilizzare un'altra salvietta CaviWipes™ o un panno inumidito con del disinfettante per garantire che non siano rimasti dei residui contaminanti sul dispositivo.

- Utilizzare un panno pulito leggermente inumidito con acqua distillata e strofinare tutte le superfici del dispositivo. Il dispositivo è pronto per un nuovo utilizzo quando tutte le superfici sono visibilmente asciutte.



PRECAUZIONI

- Non utilizzare solventi organici come diluenti, benzene o metanolo per pulire il dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in alcol o acqua e prestare attenzione a non far penetrare al suo interno sostanze estranee come acqua o polvere.
- Non spruzzare il disinfettante sul manipolo motore o sulla base. Utilizzare un panno o una salvietta inumidita con alcol isopropilico.



2 Pulizia, lubrificazione e sterilizzazione del contrangolo

Il contrangolo deve essere lubrificato e sterilizzato dopo la pulizia.

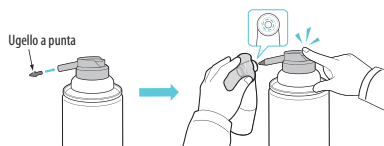
L'utilizzo e le procedure di ricondizionamento frequenti possono usurare il sistema di bloccaggio dello strumento presente sul contrangolo. Se si notano segni di usura o scolorimento, sostituire il contrangolo.

Pulizia:

- Pulire accuratamente il contrangolo subito dopo ciascun utilizzo sul paziente, seguendo la procedura di pulizia, per evitare l'essiccazione di sporco e contaminanti.
- Il contrangolo deve essere ispezionato prima della pulizia per verificare la comparsa di difetti come deformazioni o corrosione, che indicano che gli strumenti non sono in condizioni di essere riutilizzati e devono essere smaltiti.
- Immergere il contrangolo contaminato in acqua di rubinetto per 5 minuti.
- Utilizzando un panno imbevuto di alcol isopropilico (ad es. CaviWipes), pulire due volte tutte le superfici per 1 minuto.
- Sciacquare con acqua corrente per 30 secondi.
- Rimuovere l'acqua con un panno morbido di cotone.
- Lasciare asciugare a temperatura ambiente per almeno 30 minuti.
- Se il dispositivo non risulta visibilmente pulito al termine della procedura di pulizia, ripetere le operazioni di pulizia precedenti.

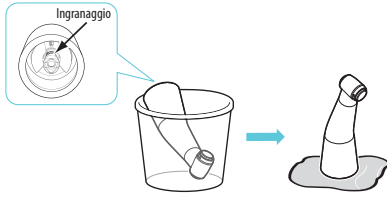
Lubrificazione e confezionamento:

Lubrificare il contrangolo almeno una volta al giorno dopo l'utilizzo del dispositivo o prima della sterilizzazione.



- Collegare l'ugello a punta allo spray (nota: l'ugello a punta non è fornito in dotazione nella confezione).
- Coprire la testa del contrangolo con un panno o una garza. Tenere saldamente il contrangolo in modo che non scivoli dalle mani per la pressione dello spray.

3. Pulire la parte interna dell'innesto dello strumento, presente sul contrangolo, spruzzando il lubrificante lungo l'area di inserimento dello strumento stesso. Effettuare l'operazione per circa 2-3 secondi mantenendo leggermente premuto il pulsante a pressione. Ripetere per 2-3 volte fino a quando non sarà fuoriuscito tutto il materiale estraneo.



4. Applicare 1-2 gocce di olio nell'area dell'ingranaggio del contrangolo e posizionare quest'ultimo in un bicchiere di carta con la testa rivolta verso il basso per 10 minuti. Quindi, posizionare il contrangolo sulla garza con la testa rivolta verso l'alto per far fuoriuscire il lubrificante in eccesso (durata consigliata: 2 ore).
5. Rimuovere i residui oleosi presenti sulla superficie del contrangolo con una salvietta e successivamente con una garza imbevuta di alcol.
6. Inserire il contrangolo lubrificato in una busta per sterilizzazione approvata dalla FDA e/o conforme alla norma ISO 11607/DIN 58953-7.

Sterilizzazione:

1. Posizionare il contrangolo dentro la busta in un autoclave (di tipo con pre-vuoto) e impostare la temperatura attenendosi alle condizioni di seguito riportate.
2. Parametri di sterilizzazione consigliati:

Ciclo	Con pre-vuoto
Temperatura (°C)	132 °C (270 °F)
Tempo di esposizione (minuti)	4 minuti
Tempo di asciugatura (minuti)	30 minuti

3 Pulizia, disinfezione e sterilizzazione: gancio labiale

Dopo ogni uso, pulire accuratamente il dispositivo per gli utilizzi successivi. Effettuare una pulizia completa e accurata prima di sterilizzarlo in autoclave. Per evitare che lo sporco presente sulla superficie del dispositivo si asciughi prima della pulizia, lavarlo il prima possibile dopo l'uso.

Inoltre, la procedura di ricondizionamento dovrebbe ridurre al minimo i tempi di attesa tra i diversi passaggi.

1. Immergere il gancio labiale in acqua di rubinetto per 5 minuti.
2. Pulire accuratamente le superfici del gancio labiale con un panno imbevuto di alcol isopropilico (ad es. CaviWipes).
 - Strofinare la superficie del gancio labiale almeno due volte in un minuto.
 - Pulire accuratamente la superficie del gancio labiale per evitare di lasciare qualsiasi contaminazione residua.
3. Sciacquare il gancio labiale sotto acqua corrente per 30 secondi.
4. Asciugare il gancio labiale con un panno morbido e lasciarlo asciugare a temperatura ambiente per almeno 30 minuti.

NOTA:

- Le strutture sanitarie hanno la responsabilità di assicurarsi che le apparecchiature di sterilizzazione siano calibrate secondo i manuali e le specifiche del produttore. Inoltre, le strutture sanitarie hanno la responsabilità di formare il proprio personale sulle procedure di controllo delle infezioni, corretta sterilizzazione e disinfezione.
- Verificare che le buste di sterilizzazione siano adatte alla sterilizzazione a vapore e siano conformi alle linee guida, agli standard e ai requisiti nazionali.
 - ISO 11607
 - Per gli Stati Uniti: utilizzare accessori approvati dalla FDA

1. Inserire il gancio labiale precedentemente pulito in una busta per autoclave.
2. Parametri di sterilizzazione consigliati:

Ciclo	Per gravità	Con pre-vuoto
Temperatura (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Tempo di esposizione (minuti)	30 minuti	4 minuti
Tempo di asciugatura (minuti)	30 minuti	30 minuti

3. Estrarre il gancio labiale dall'autoclave e lasciarlo asciugare per almeno 30 minuti a temperatura ambiente, mantenendolo all'interno della busta.

! PRECAUZIONI

- Il gancio labiale può essere risterilizzato per un massimo di 250 volte.
- Subito dopo la sterilizzazione, il gancio labiale potrebbe essere rovente. Farlo raffreddare a sufficienza prima dell'uso per evitare il rischio di lesioni, come ad esempio ustioni.
- Non lasciare il gancio labiale all'interno dell'autoclave dopo la sterilizzazione.
- Non sterilizzare mai componenti diversi dal gancio labiale.

4 Pulizia e disinfezione: cavo sonda

1. Pulire la superficie con un panno leggermente imbevuto di etanolo per disinfezione (etanolo 70-80% vol.).
2. Utilizzare un cotton fioc e uno spazzolino morbido inumidito con etanolo per disinfezione per rimuovere lo sporco che può essersi accumulato nelle fessure.
3. Strofinare il dispositivo con un panno leggermente inumidito con acqua distillata, quindi asciugare con un panno pulito e asciutto.
4. Se sono visibili contaminazioni, ripetere i passaggi della procedura di pulizia.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

1 Conservazione:

Dopo la sterilizzazione, posizionare le buste contenenti il contrangolo in un luogo asciutto e buio come un armadio o un cassetto chiuso.

- Seguire le istruzioni fornite dal produttore delle buste in merito alle condizioni di conservazione e al tempo massimo consentito di conservazione.

2 Smaltimento

- Per il corretto smaltimento seguire sempre i regolamenti locali e regionali (ad es. Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, RAEE).

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E ASSISTENZA TECNICA

In caso di problemi relativi al dispositivo, fare riferimento alla seguente guida. Se questa guida non risolve il problema, contattare l'assistenza clienti al numero 0800-3032-3032 oppure inviare una e-mail a Customerservice-EMEA@kerrdental.com. In alternativa, contattare il rivenditore o il rappresentante di vendita Kerr Endodontics.

1 Manipolo motore

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria o sostituirla con una nuova.
	La batteria non è installata correttamente.	Verificare il collegamento della batteria e installarla nuovamente in modo corretto.
	Malfunzionamento del manipolo motore.	Rivolgersi al rivenditore del dispositivo o contattare l'assistenza clienti.

Problema	Causa	Soluzione
Il pulsante principale non funziona quando premuto.	Il contrangolo non è collegato correttamente.	Per collegare correttamente il contrangolo al manipolo motore, consultare la sezione "Impostazione iniziale" .
	La testina del contrangolo è bloccata.	Per la pulizia e la lubrificazione del contrangolo, o per la sostituzione del dispositivo, consultare la sezione "Pulizia, lubrificazione e sterilizzazione del contrangolo" .
Il manipolo motore si spegne durante l'utilizzo.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria o sostituirla con una nuova.
Non vengono emessi segnali acustici.	Il volume dei segnali acustici è impostato su "VOL.0".	Consultare la sezione "Impostazioni di sistema" e regolare il volume dei segnali acustici.
	C'è qualche problema al sensore di velocità del motore.	Spegnerlo e riaccendere il dispositivo. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti.
Non viene visualizzato il collegamento ad Apex Connect [EAL] sulla schermata principale del manipolo motore.	Accertarsi che i connettori del motore Elements Connect e dell'unità Apex Connect siano impostati correttamente. C'è qualche problema tra il collegamento del motore Elements Connect e l'unità Apex Connect.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

2 Base di ricarica

Problema	Causa	Soluzione
Quando la batteria è installata, l'indicatore luminoso di carica non si illumina.	L'adattatore CA/CC o il cavo di alimentazione non è collegato correttamente	Consultare la sezione "IMPOSTAZIONE INIZIALE" per collegare correttamente l'adattatore CA/CC o il cavo di alimentazione.
	La batteria non è installata correttamente	Verificare il collegamento della batteria e installarla nuovamente in modo corretto.
	La batteria è difettosa	Sostituirla con una nuova batteria.
L'indicatore luminoso di carica lampeggia.	La batteria non è installata correttamente	Verificare il collegamento della batteria e installarla nuovamente in modo corretto.
	La batteria è difettosa	Sostituirla con una nuova batteria.
	Il caricabatterie è difettoso	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

SPECIFICHE

1 Specifiche generali

Articolo	Descrizione
Protezione da scosse elettriche	Dispositivo EM con alimentazione interna Parte applicata tipo BF
Grado di protezione (IEC 60529)	IPX0
Parte applicata	Contrangolo
Batteria	Batteria agli ioni di litio

2 Specifiche del dispositivo

Articolo		Descrizione
Manipolo motore	Intervallo di velocità	100-1.000 giri/min
	Intervallo di torque	1,0-4,0 Ncm
	Tensione di ingresso nominale	3,7 V CC/800 mAh (batteria agli ioni di litio)
	Dimensioni	202 x 28 x 28 mm (batteria e contrangolo inclusi)
	Peso	130 g (batteria e contrangolo inclusi)
	Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo
Adattatore CA/CC	Tensione di ingresso	100-240 V, 50-60 Hz
	Tensione di uscita	9,0 V CC
	Corrente di uscita	2,0 A

Strumento per il canale radicolare consigliato in conformità a ISO 1797-1:

Strumenti endodontici in nichel-titanio, adatti alla rotazione a 360°, gambo di 2,35 mm di diametro (tipo 1)

3 Specifiche ambientali

Articolo		Descrizione
Funzionamento	Temperatura	10-35 °C (50-95 °F)
	Umidità	30-75%
	Pressione atmosferica	700-1.060 hPa
Conservazione e trasporto	Temperatura	-20/60 °C (-4-140 °F)
	Umidità	5-90%
	Pressione atmosferica	700-1.060 hPa

GARANZIA

Kerr Endodontics garantisce che il sistema (ad esclusione delle batterie) sia privo di difetti concernenti i materiali o la fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto originale. Le batterie sono garantite per un periodo di 6 mesi dalla data di acquisto originale. Se, entro il periodo di garanzia specificato, il sistema presenta un qualsiasi difetto che non sia escluso dalla presente garanzia, Kerr Endodontics, a sua discrezione, deciderà di sostituire o riparare il dispositivo usando adeguate parti di ricambio nuove o rigenerate.

Nel caso in cui vengano usate altre parti che costituiscano un miglioramento, Kerr Endodontics può, a propria discrezione, addebitare al cliente l'ulteriore costo per queste parti. Se la rivendicazione della garanzia prevede la presentazione di un giustificativo, il prodotto sarà restituito all'utente in porto franco. Sono espressamente escluse rivendicazioni della garanzia diverse da quelle indicate nel presente documento.

ESCLUSIONI

Non sono coperti dalla garanzia i danni e i difetti causati dalle seguenti condizioni:

- Attività improprie di manipolazione/smontaggio/modifica, negligenza o utilizzo dell'unità non conformemente alle istruzioni indicate in questo manuale.
- Cause di forza maggiore o qualsiasi condizione che vada oltre il controllo di Kerr Corporation.
- Danni causati dal cattivo uso da parte del cliente o da utilizzi diversi da quelli specificati.

LIBERATORIA

Per motivi di sicurezza, questo prodotto deve essere utilizzato con accessori fabbricati e venduti da Kerr Corporation. L'impiego di accessori non autorizzati o la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso sono azioni che l'operatore compie a proprio rischio e comportano l'annullamento della garanzia. Kerr Corporation non si assume alcuna responsabilità in caso di diagnosi errate dovute a errori dell'operatore o malfunzionamenti dell'apparecchiatura.

Denominazione prodotto	Elements Connect	Modello
Garanzia	Dispositivo: 2 anni / Accessori: 6 mesi	
Distributore	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd., Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com	
Produttore	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea	
Informazioni sul Luogo di Vendita	Ragione sociale: Telefono: Indirizzo:	

CODICI ARTICOLI

Codice articolo	Componenti
815-1901-UK	Kit Motore Cordless Elements Connect - UK
815-1801	Kit Motore Cordless Elements Connect - EU
815-1901-AU	Kit Motore Cordless Elements Connect - AUS
815-1904-UK	Cavo di Alimentazione Elements/ Apex Connect - UK
815-1805	Cavo di Alimentazione Elements/ Apex Connect - UE
815-1904-AU	Cavo di Alimentazione Elements/ Apex Connect - AUS
815-1906	Adattatore CA/CC Elements Connect - ROW
815-1908	Contrangolo Elements Connect - ROW
815-1909	Base di ricarica Elements Connect - ROW
815-1910	Batteria Elements Connect - ROW
815-1900	Manipolo Motore Elements Connect - ROW

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

È stata verificata la conformità del dispositivo ai test di applicazione elettromagnetica ai sensi della norma EN60601-1-2; il dispositivo è stato progettato per proteggere da interferenze dannose se installato e utilizzato secondo le istruzioni. Il dispositivo potrebbe generare, utilizzare e scaricare energia delle onde radio e potrebbe causare interferenze dannose con altri apparecchi vicini. In questo caso, l'utente dovrà risolvere le interferenze osservando una o più delle raccomandazioni descritte di seguito:

- Aumentare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchiatura che causa le interferenze.
- Reinstallare e avviare nuovamente il dispositivo.
- Contattare il rivenditore, il rappresentante Kerr Endodontics o l'assistenza clienti.

Fenomeno	Standard EMC o metodo di analisi di base	Livello di prova/requisito
Tensione di disturbo del terminale di rete	CISPR 11 EN 55011	Gruppo 1 Classe A
Disturbo irradiato	CISPR 11 EN 55011	Gruppo 1 Classe A
Emissioni di corrente armoniche	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Classe A

Fenomeno	Standard EMC o metodo di analisi di base	Livello di prova/requisito
Variazioni di tensione, fluttuazioni di tensione e sfarfallio	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, dc: 3,3%
Immunità a scariche elettrostatiche	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	±8 kV/a contatto ±2, ±4, ±8, ±15 kV/ in aria
Immunità ai campi elettromagnetici RF irradiati	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz
Immunità ai campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RF	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabella 9 in IEC 60601-1-2: 2014
Immunità ai transitori elettrici veloci (BURST)	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, frequenza di ripetizione 100 kHz
Immunità alle sovratensioni	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Da linea a linea ±0,5 kV, ±1 kV Da linea a terra ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Immunità a perturbazioni condotte indotte da campi a radiofrequenza	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V nelle bande ISM Tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz
Immunità ai campi magnetici a frequenza di alimentazione	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz e 60 Hz
Cali di tensione	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT: 0,5 cicli a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli A fase singola: a 0°
Interruzioni di tensione	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 250/300 cicli

INFORMAZIONI SULL'ACQUIRENTE

Ragione sociale _____

Indirizzo _____

Telefono _____

Data di produzione _____

Numero di serie _____

Data di acquisto _____

Prezzo di acquisto/Quantità _____

Elements Connect

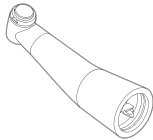
TRÅDLØS ENDODONTISK MOTOR

ELEMENTS CONNECT TRÅDLØS ENDODONTISK MOTOR – FUNKTION

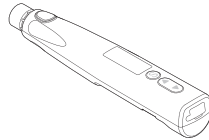
- Motoren kan forbindes med Apex Connect under brugen af motoren.
- Den har 10 forprogrammerede hukommelser og 4 åbne hukommelser, som kan tilpasses.
- Enheden har 5 programmerbare driftsparametre: omdrejningsmoment, hastighed, motorrotation, auto reverse og rotationsvinkler.
- Motoren kan anvendes med uret, mod uret, med adaptiv bevægelse og med pendulbevægelse.

OVERSIGT OVER INDHOLDET

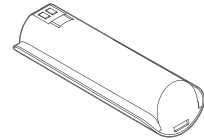
1 Alle komponenter



Vinkelstykke



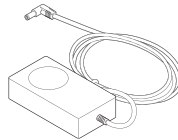
Motorhåndstykke



Batteri (2)



Ladestation

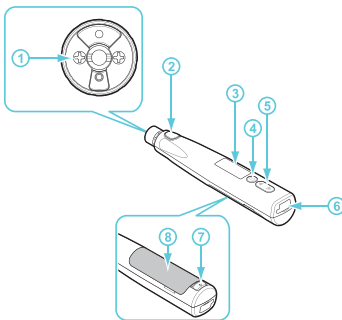


Jævnstrømsadapter



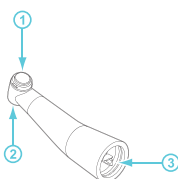
Strømkabel

MOTORHÅNDSTYKKE



Nr.	Navn	Funktion	
1	Vinkelstykkestik	Fastgør vinkelstykket på motorhåndstykket.	
2	Hovedafbryder	Tænder for motorhåndstykket. Tryk samtidigt på to vilkårlige knapper i 2 sekunder for at slukke enheden.	
3	Display	Hovedskærmen, betjeningskærmen og indstillingsskærmen vises afhængigt af betjeningen af enheden. <ul style="list-style-type: none"> • På hovedskærmen er det muligt at gennemse og ændre hukommelsesnummeret og oplysninger om motorfunktioner. • Motorfunktionens status vises under brug af enheden. • På indstillingsskærmen er det muligt at ændre systemindstillingerne for motorhåndstykket. 	
4	S	Tilstandsknap	På hovedskærmen og på indstillingsskærmen kan denne knap bruges til at gemme indstillingerne og fremhæve det næste menupunkt.
5	△/▽	Valgknop	På hovedskærmen og på indstillingsskærmen bruges denne knap til at ændre menupunkt og indstilling.
6	Forbindelsesstik	Kun til forbindelse af Elements Connect-motorhåndstykket med Apex Connect. Kan ikke bruges til opladning.	
7	Batterifrigørelsesknop	Til udtagning af batteriet fra motorhåndstykket.	
8	Batteri	Leverer strøm til motorhåndstykket via et udtageligt batteri.	

VINKELSTYKKE

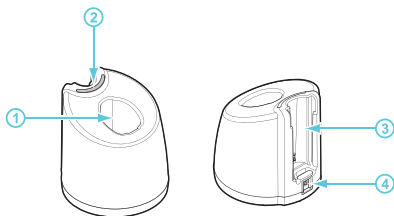


Nr.	Navn	Funktion
1	Trykknop	Bruges til at fastgøre eller løse Ni-Ti-filerne til eller fra vinkelstykket.
2	Filmonteringsdel	Til montering af Ni-Ti-filen på vinkelstykket.
3	Stik til motorhåndstykke	Til montering af vinkelstykket på motorhåndstykket.



SIKKERHEDSFORANSTALTNING

Når den korrekte fillængde til indgrebet skal vælges, er det vigtigt at være opmærksom på, at filens samlede driftslængde reduceres med 2 mm på grund af den dybe indsætning i vinkelstykkehovedet, hvilket kan vanskeliggøre omplaceringen af silikoneproppen. Det kan være nødvendigt at vælge en længere fil.

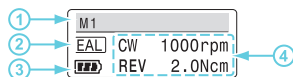


LADESTATION

Nr.	Navn	Funktion
1	Holder	Til opbevaring af motorhåndstykket.
2	Indikator for opladning	Viser batteriets ladestatus. (Lader op: orange, opladet: blå)
3	Batterioplader	Til opladning af batteriet.
4	Strømforbindelsesstik	Til tilslutning af strømkablet og jævnstrømsadapteren med henblik på at forsyne opladeren med strøm.

LCD-SKÆRM

Hovedskærmen er det skærbillede, der vises på displayet, når motorhåndstykket tændes. Det er muligt at gennemse og ændre hukommelsesnumre og oplysninger om motorfunktioner.



Figur 1 – Hovedskærm

Nr.	Beskrivelse
1	Hukommelsesnummer.
2	[EAL] vises, når Apex Connect og motorhåndstykket er korrekt forbundet.
3	Dette er batteriikonet. Det resterende batteriniveau vises.
4	Oplysninger om motorfunktionerne vises her. Indstillinger for motorrotation, hastighed, grænseværdi for omdrejningsmomentet, rotationsvinkel og auto reverse vises.

Motorindstillinger		
Indstillinger for motorrotation	CW	Motoren drejer med uret.
	CCW	Motoren drejer mod uret.
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptiv bevægelse er baseret på en patenteret feedbackalgoritme, som ændrer filens bevægelse på baggrund af belastningen (den udøvede kraft). Når filen arbejder minimalt – når filen ikke er under belastning – udfører den kun en roterende bevægelse (kun rotation med uret). Når filen begynder at skære mere dentin, begynder bevægelsen at "tilpasse" sig fra ren rotation til en pendulbevægelse (rotation med uret og mod uret). Denne handling frigør filen, så den ikke tager for meget af kanalvæggen. Elements Connect-motoren tilpasser bevægelsen på baggrund af trykket på filen. Den er enten med eller uden pendulbevægelse og trækker ikke ind i kanalen. Pendulbevægelsens vinkler varierer: ingen belastning 600° fremad og 0° bagud, under belastning 370° fremad og op til 50° bagud afhængigt af belastningen af filen.
RCP	Motoren skifter mellem rotation med uret og mod uret (pendulbevægelse).	

Motorindstillinger		
Indstillinger for auto reverse	R&S	Når den indstillede grænse for omdrejningsmomentet nås, roterer motoren i den modsatte retning i forhold til den aktuelle indstilling, indtil belastningen aftager, hvorpå den stopper.
	REV	Når grænsen for omdrejningsmomentet nås, roterer motoren i den modsatte retning i forhold til den aktuelle indstilling, indtil belastningen aftager. Derefter roterer den igen i den aktuelt indstillede retning.
Motorhastighed	RPM (omdr./min.)	100-1000
Motorens omdrejningsmoment	Torque	1 til 4,0 Ncm/100 til 400 gcm
Rotationsvinkel (i RCP-tilstand)	Degrees	20° til 360°
Systemindstillinger	Dominant hand	Enhedens vindue kan ændres fra højrehåndet til venstrehåndet brug. (Standard: Right (højre))
	Volume	VOL.0 til VOL.3. (Standard: VOL.2)
	Autopower off	Standbytiden kan indstilles til mellem 1 og 10 minutter, i trin på 1 minut. (Standard: 5 min.)
Spidspositionsindikator	EAL	Angiver visuelt, at motoren er korrekt forbundet med Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Styrer motoren: ON: Motoren kører, når filen føres ind i rodkanalen, og motoren stopper, når filen trækkes ud af rodkanalen. OFF: Motoren kører ikke. Heller ikke, når filen føres ind i rodkanalen.
	Apical Action	Når apexfinder-målingen nærmer sig APEX-referencenværdien under udvidelse af rodkanalen, sænkes motorens hastighed og omdrejningsmoment, så rodkanalen ikke udvides dybere end den indstillede værdi. Speed Slowdown: Når apexfinder-målingen nærmer sig APEX-referencenværdien, sænkes motorens omdrejningshastighed. Torque Slowdown: Når apexfinder-målingen nærmer sig APEX-referencenværdien, sænkes motorens omdrejningsmoment. OFF: Motoren kører uændret, uafhængigt af om apexfinder-målingen nærmer sig APEX-referencenværdien.

Standardindstillinger					
Hukommelseskode	Navn	RPM (omdr./min.)	Omdrejningsmoment	Motoromdrejning	Auto reverse
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small (lille)	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small (lille)	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large (stor)	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large (stor)	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3/K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	Ikke relevant	Ikke relevant	ADP	REV

Standardindstillinger					
Hukommelses-kode	Navn	RPM (omdr./min.)	Omdrejnings-moment	Motorom-drejning	Auto reverse
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Left Handed Reciprocation	Ikke relevant	Ikke relevant	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Open				

Programmerbare indstillinger					
Hukommelses-kode	Navn	RPM (omdr./min.)	RCP	Indstillinger for auto reverse	Omdrejnings-moment
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 til 600 i CW	Ikke relevant	REV	Tændt eller slukket
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 til 1000 i CW	Ikke relevant	REV	Tændt eller slukket
ZF 04 Small (lille)	ZenFlex 0.04 20-25	100 til 1000 i CW	Ikke relevant	REV	Tændt eller slukket
ZF 06 Small (lille)	ZenFlex 0.06 20-25	100 til 800 i CW	Ikke relevant	REV	Tændt eller slukket
ZF 04 Large (stor)	ZenFlex 0.04 30-45	100 til 1000 i CW	Ikke relevant	REV	Tændt eller slukket
ZF 06 Large (stor)	ZenFlex 0.06 30-45	100 til 600 i CW	Ikke relevant	REV	Tændt eller slukket
K3	K3 Files	100 til 800 i CW	Ikke relevant	REV	Tændt eller slukket
ADP	Adaptive	Ikke relevant	Ikke relevant	REV	Ikke relevant
TF	TF files	100 til 600 i CW	Ikke relevant	REV	Tændt eller slukket
RCP	Left Handed Reciprocation	Ikke relevant	20 til 360° i CW eller CCW	REV	Ikke relevant
M1 – M4	Open	100 til 1000 i CW og CCW. Mulighed for Adaptive	20 til 360° i CW eller CCW	Mulighed for R&S, REV	1,0 til 4,0 Ncm/100 til 400 gcm

INDIKATIONER

Elements Connect-motorhåndstykket kan bruges til at forstørre og klargøre rodkanaler og fjerne guttaperkapunkter. Når det er forbundet med apexfinderen (Apex Connect), kan Elements Connect bruges til at måle længden af rodkanaler.

KONTRAIKATIONER

- Denne enhed må ikke anvendes til patienter med pacemakere eller nerveregulatorer. Denne enhed må heller ikke anvendes til patienter, som er overfølsomme over for metaller såsom rustfrit stål, nikkel og titan.
- Denne enhed må ikke anvendes i nærheden af oxygen, lattergas eller brandfarlige anæsthesiblandinger med luft. Det udgør en eksplosionsrisiko.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Af hensyn til brugernes og patienternes sikkerhed samt korrekt brug af enheden er det vigtigt at læse indholdet af denne brugsanvisning, før enheden tages i brug. Producenten er ikke ansvarlig for kvæstelser samt skader på ting, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne.

Det vigtigste i forbindelse med brugen af medicinsk udstyr er brugernes sikkerhed, herunder patienter og alt sundhedspersonale. Læs følgende sikkerhedsoplysninger omhyggeligt igennem for at identificere og forebygge potentielle risici.



ADVARSEL

Kan forårsage store skader eller alvorlige kvæstelser, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.



SIKKERHEDSFORANSTALTNING

Kan forårsage person- og tingsskader. Angiver også usikre procedurer eller situationer, hvor enheden kan blive beskadiget.

ADVARSLER

- Må kun anvendes af kvalificeret og uddannet tandlægepersonale.
- Ifølge amerikansk lov må denne anordning kun sælges af eller på foranledning af en sundhedsmedarbejder.
- Denne enhed må ikke anvendes til patienter med pacemakere eller nerveregulatorer.
- Denne enhed må ikke anvendes med elektrokirurgisk udstyr.
- Brug af andet tilbehør, der ikke er autoriseret til brug i forbindelse med denne anordning, kan medføre funktionsfejl og bringe patientens sikkerhed i fare.
- Denne enhed må ikke anvendes i nærheden af oxygen, lattergas eller brandfarlige anæsthesiblandinger med luft. Det udgør en eksplosionsrisiko.
- Enheden må ikke anvendes et sted, hvor den udsættes for direkte sollys, varmekilder eller i nærheden af åben ild. Batteriet kan eksplodere eller forårsage en brand.
- Beskadigede kabler må aldrig anvendes. Det udgør en risiko for brand eller elektrisk stød.
- Sørg for at tilslutte strømstikket til en strømforsyning med beskyttende jordforbindelse. Det udgør en risiko for brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke røre ved elektriske dele med våde hænder. Det udgør en risiko for elektrisk stød og personskader.
- For at forebygge utilsigtet aspiration anbefales det på det kraftigste at gøre brug af en kofferdam.
- Brug det batteri, den jævnstrømsadapter og det strøm kabel, der følger med pakken. Anvend kun Kerr Endodontics batterier, der er designet til dette system. Brug af andre batterier kan eventuelt beskadige anordningen/ anordningerne eller forårsage en funktionsfejl.
- Sørg for, at ledende materialer såsom metal ikke er i berøring med enhedens metaldele. Det udgør en risiko for fejl på enheden, brand eller elektrisk stød.
- Anordningen må ikke skilles ad. Det udgør en risiko for elektrisk stød og forbrændinger, hvis enheden berøres indvendigt.
- Enheden må ikke repareres, ændres eller adskilles, medmindre det udføres af en autoriseret servicetekniker eller en specialist, som er oplært i reparationer. Produktfejl eller skader, som skyldes uautoriserede indgreb, er ikke dækket af gratis service eller garantiservice.
- Undlad at sprøjte desinfektionsmiddel på motorhåndstykket og basen. Brug en klud eller en serviet, der er vædet med isopropylalkohol.
- Når enheden transporteres, skal den originale emballage fra producenten anvendes for at forhindre utilsigtet aktivering eller skade på selve enheden.
- Luft- eller landtransport af enheden er tilladt, hvis den opbevares i den originale emballage.
- Se retningslinjerne fra Department of Transportation's Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration (PHMSA) eller Den Internationale Luftfartssammenslutning (IATA) ved transport af batterier i USA eller internationalt.
- Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr bør undgås, da det kan resultere i funktionsforstyrrelser. Hvis brug på denne måde er nødvendigt, skal dette udstyr og det andet udstyr observeres for at sikre, at det fungerer efter hensigten.

- Brug af andet tilbehør, andre transducere og andre kabler, end hvad producenten af dette udstyr har leveret eller angivet, kan forårsage øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr, og det kan medføre funktionsforstyrrelser.
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes nærmere end 30 cm på nogen del af Elements Connect, inklusive kabler som er angivet af Kerr Corporation.
- Dette udstyrs emissionsegenskaber gør det velegnet til brug i industriområder og på hospitaler (CISPR 11 klasse A). Hvis udstyret anvendes i et beboelsesområde (hvor der normalt kræves CISPR 11 klasse B), yder det muligvis ikke tilstrækkelig beskyttelse mod radiokommunikation. Brugeren skal muligvis træffe afhjælpende foranstaltninger, f.eks. ved at flytte eller vende udstyret rundt.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Denne enhed må ikke anvendes til andre formål end den tilsigtede brug. Producenten er ikke ansvarlig for kvæstelser og skader på ting, som skyldes dette.
- Denne anordning er ikke vandtæt. Enheden må ikke nedsænkes i vand, og den må ikke komme i direkte kontakt med vand. Det udgør en risiko for elektrisk stød eller fejl på enheden.
- Undlad at tilslutte enheder, som ikke understøttes. Enheden kan blive defekt eller ikke fungere efter hensigten.
- Undlad at kaste og tabe enheden under brug og transport. Enheden kan blive defekt eller ikke fungere efter hensigten.
- Vær yderst opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne for patienten, og vær forberedt på potentielle risici under brugen.
- Kontrollér patientens tilstand og enhedens funktion under brugen.
- Hvis enheden tabes under brugen, skal det sikres, at det ikke udgør nogen risiko for patienten eller brugeren.
- Hvis enheden ikke skal anvendes i længere tid, skal den opbevares et rent og tørt sted, hvor temperaturen og luftfugtigheden ikke varierer meget.
- Hvis der er tegn på røg eller ild, skal du omgående slukke for strømmen og træffe de nødvendige foranstaltninger.
- Hvis enheden bliver defekt, eller der opstår et problem, skal du omgående holde op med at bruge enheden og kontakte kundeservice.
- Enhver alvorlig hændelse, som er forekommet i forbindelse med enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det pågældende medlemsland.
- Når den korrekte fillængde til indgrebet skal vælges, er det vigtigt at være opmærksom på, at filens samlede driftslængde reduceres med 2 mm på grund af den dybe indsætning i vinkelstykkehovedet, hvilket kan vanskeliggøre oplaceringen af silikoneproppen. Det kan være nødvendigt at vælge en længere fil.

BIVIRKNINGER

I tilfælde af en alvorlig hændelse med dette medicinske udstyr skal det indberettes til den autoriserede repræsentant, Kerr Italia S.r.l., og til den kompetente myndighed for det land, hvor brugeren og/eller patienten er hjemmehørende.

UØNSKEDE BIVIRKNINGER

Ingen kendte.

BESKRIVELSE AF SYMBOLER

Udførlig forklaring på symboler anvendt på Kerrs emballage findes på: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

TRINVIS VEJLEDNING



SIKKERHEDSFORANSTALTNING

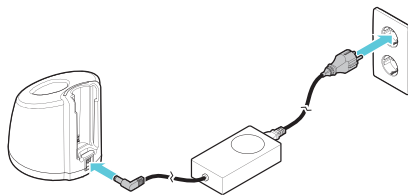
Komponenterne og enhederne er ikke blevet desiniceret eller steriliseret inden afsendelse. Udfør de nødvendige rengørings- og desinfektionstrin inden patientbehandling.

KOM I GANG

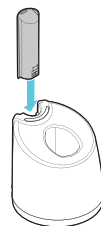
Tag enheden, vinkelstykket, ladestationen, jævnstrømsadapteren og strømkablet ud af emballagen.

1 Opladning af batteriet

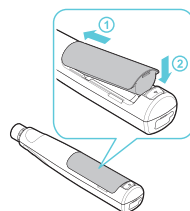
- Batteriet skal oplades tilstrækkeligt før brug, inden enheden tages i brug for første gang og efter længere tids opbevaring.
- Når strømkablet er sat i jævnstrømsadapteren, skal jævnstrømsadapteren sættes i ladestikket på bagsiden af enheden, og strømstikket skal sættes i en stikkontakt.



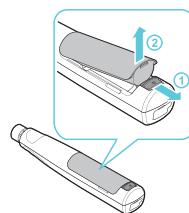
- Indsæt batteriet i batteriopladeren med ladestikket nedad. Indikatoren for opladning lyser orange, hvilket angiver, at batteriet er ved at blive opladet.
- Indikatoren for opladning lyser orange under opladningen.
- Når opladningen er afsluttet, lyser indikatoren for opladning blå.



- Indsæt fremspringet på batteriet i rillen på bagsiden af motorhåndstykket, og tryk batteriet ned, indtil der høres et klik.



- Batteriet tages ud ved at trykke på knappen **[Battery Release]** nederst på bagsiden af motorhåndstykket.



⚠ ADVARSLER

- Brug kun det batteri, den oplader, den jævnstrømsadapter og det strøm kabel, der følger med pakken.
- Sørg for at sætte strømstikket i en stikkontakt med beskyttende jordforbindelse.

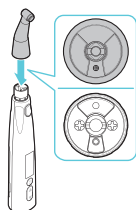
⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Hvis kun en sektion af batterikonet lyser, eller hvis ikonet blinker, skal batteriet udskiftes med et opladet batteri, og det brugte batteri skal oplades.

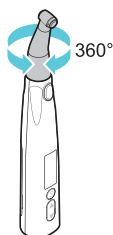
FØRSTE OPSÆTNING

1 Samling af enheden

- Motorhåndstykket skal være slukket. Fastgør og fjern vinkelstykket, Ni-Ti-filen, fra motorhåndstykket.
1. Indsæt vinkelstykkets stikben i rillen i motorhåndstykkets forbindelsesstik, og tryk det ned, indtil der høres et klik.



2. Vinkelstykket roterer 360° og kan justeres til bevægelse i den ønskede retning.

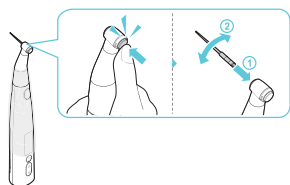


⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Det anbefales at bruge en plastikbarriere med håndstykket for at sikre en lang driftslevetid for enheden og for at forebygge krydskontaminering mellem patienter.
- Hvis der er oliesterer på vinkelstykkets overflade, skal de tørres af med en serviet og derefter gaze vædet med alkohol.

⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Der må ikke monteres andre vinkelstykker på motorhåndstykket end det vinkelstykke, som følger med pakken.
 - Første gang enheden tages i brug og efter længere tids opbevaring henvises der til "**Vejledning i rengøring, desinfektion, smøring, emballering og sterilisering**" med henblik på sterilisering af enheden.
 - Vinkelstykket sælges ikke steril, og det skal steriliseres før den første brug.
3. Hold knappen **[Push]** nede på vinkelstykket, og indsæt Ni-Ti-filen i haspen på vinkelstykket. Drej den derefter en smule mod venstre eller højre, og for den ind i haspens rille.



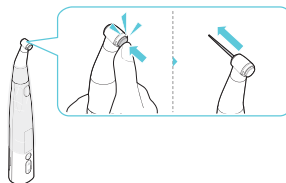
4. Træk forsigtigt i den indsatte Ni-Ti-fil for at sikre, at den er fastgjort forsvarligt.

⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Hvis Ni-Ti-filen ikke er fastgjort forsvarligt på vinkelstykket, kan filen løsne sig under brug og forvolde skade på patienten.
- Ni-Ti-filer må ikke anvendes, hvis de er deformere eller beskadigede.

2 Adskillelse af enheden

1. Hold knappen **[Push]** nede på vinkelstykket, og træk Ni-Ti-filen ud.

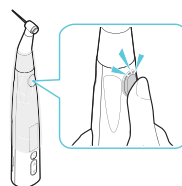


⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNING

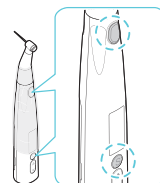
Efter anvendelsen af enheden henvises der til "**Vejledning i rengøring, desinfektion, smøring, emballering og sterilisering**" med henblik på sterilisering af vinkelstykket og desinfektion af motoren.

3 Tænd/sluk for enheden

1. Tryk på knappen **[Main]** på motorhåndstykket. Der tændes for strømmen, og hovedskærmen vises på displayet.



2. Tryk samtidigt på to vilkårlige knapper i 2 sekunder for at slukke enheden.



⚠ FORSIGTIG

- Efter anvendelsen af enheden henvises der til "**Vejledning i rengøring, desinfektion, smøring, emballering og sterilisering**" med henblik på sterilisering af vinkelstykket og desinfektion af motoren.

KLARGØRING AF ENHEDEN TIL BRUG

1 Klargøring og omgivelsesbetingelser

De korrekte omgivelsesbetingelser for brug af denne enhed er anført herunder.

- Korrekt temperatur: 10-35 °C (50-95 °F) / korrekt luftfugtighed: 30-75 % / atmosfærisk tryk: 700-1060 hPa
- Enheden må ikke anvendes et sted, hvor den udsættes for direkte sollys, varmekilder eller i nærheden af åben ild.

2 Samling

- Batteriet skal oplades tilstrækkeligt, inden enheden tages i brug for første gang og efter længere tids opbevaring.
- Sørg for at oplade batteriet ved brug af kablet og jævnstrømsadapteren, som følger med pakken.

- Vinkelstykket skal steriliseres, når enheden tages i brug for første gang, efter længere tids opbevaring og efter hver patient.
- Der må ikke tilsluttes eller anvendes andre enheder end det vinkelstykke, som følger med pakken.
- Ni-Ti-filer må ikke anvendes, hvis de er deforme eller beskadigede.
- Sørg for, at Ni-Ti-filen er fastgjort forsvarligt til haspen på vinkelstykket, før enheden tages i brug.

BEMÆRK:

- Se “**Sådan kommer du i gang**” for flere oplysninger om udskiftning, isætning og udtagning af batteriet.
- Se “**Første opsætning**” for flere oplysninger om fastgørelse og aftagning af vinkelstykket og Ni-Ti-filer.
- Se “**Vejledning i rengøring, desinfektion, smøring, emballering og sterilisering**” for flere oplysninger om rengøring og sterilisering af vinkelstykket.

BRUG AF ENHEDEN

- Se “**Første opsætning**” for oplysninger om tilslutning af vinkelstykket og Ni-Ti-filen til enheden.

1 Grundlæggende funktioner

1. Tryk på knappen [Main] på motorhåndstykket. Der tændes for strømmen, og hovedskærmen vises på displayet.
2. Tabeller, som viser alle forudindstillede hukommelser og funktioner, kan findes under “**Oversigt over indhold**”.
3. Tryk på knappen [△/▽] for at kontrollere oplysningerne om motorfunktionerne efter hukommelse. Tryk derefter på knappen [S], når nummeret på den ønskede hukommelse vises fra M1 til M4. Hukommelsesnummeret vælges, og den næste menu fremhæves.



4. Vælg motorens driftstilstand, og indstil motorhastigheden, grænsen for motorens omdrejningsmoment, rotationsvinklen og indstillingerne for auto reverse.

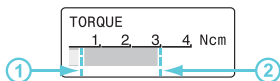


- Tryk på knappen [S]: Gem indstillingerne, og fremhæv den næste menu.
- Knappen [△/▽]: Til ændring af menupunkter og indstillinger.

BEMÆRK:

Indstillingsmenuen varierer afhængigt af motorens driftstilstand.

5. Tryk på knappen [Main] for at starte behandlingen. Motoren kører, og betjeningskærmen vises på displayet. Lyset i hovedafbryderen blinker.



- På betjeningskærmen skal du gennemse omdrejningsmomentet (1) for motoren under brug og den grænse for omdrejningsmomentet (2), som er indstillet i hukommelsen.
- Tryk på knappen [Main] for at stoppe motoren. Her kan hukommelsesnummeret og indstillingerne for motorfunktionerne justeres på hovedskærmen.
- Hvis [CW], [CCW], [Adaptive] eller [RCP] vælges som motorens driftstilstand, kan filerne roteres i den modsatte retning ved at følge nedenstående anvisninger:
 - Tryk på knappen [Main] på hovedskærmen, og hold den nede, for at rotere motoren i den modsatte retning i forhold til den aktuelle indstilling.
 - Motoren roterer kun i den modsatte retning, mens knappen holdes nede, og standser, når knappen slippes.

- Her vises betjeningskærmen ikke på displayet, og hovedskærmen vises fortsat.

6. Tryk samtidigt på to vilkårlige knapper i 2 sekunder for at slukke enheden. Der slukkes for strømmen og displayet.
7. Se “**Adskillelse af enheden**” for flere oplysninger om fastgørelse og aftagning af Ni-Ti-filen og vinkelstykket på motorhåndstykket.
8. Se “**VEDLIGEHOLDELSE**” for flere oplysninger om rengøring og sterilisering af vinkelstykket.

2 Oprettelse af en hukommelse

Motorens driftstilstand, menupunkter og indstillinger for hukommelse kan indstilles på forhånd. I så fald kan behandlingen starte med det samme ved valg af et passende hukommelsesnummer i hver situation.

1. Tryk på knappen [S] på hovedskærmen for at fremhæve hukommelsesområdet.
2. Tryk på knappen [△/▽], og tryk derefter på knappen [S] for at vælge det ønskede hukommelsesnummer, når det vises. Hukommelsesnummeret vælges, og den næste menu fremhæves.



3. Tryk på knappen [△/▽], og tryk derefter på knappen [S] for at vælge den ønskede driftstilstand for motoren, når den vises. Indstillingerne gemmes, og den næste menu fremhæves.



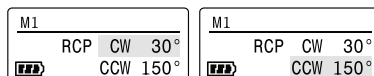
- [CW]: Motoren drejer med uret.
- [CCW]: Motoren drejer mod uret.
- [RCP]: Motoren skifter mellem rotation med uret og mod uret (pendulbevægelse).
- [Adaptive]: Adaptiv bevægelse er baseret på en patenteret feedbackalgoritme, som ændrer filens bevægelse på baggrund af belastningen (den udøvede kraft). Når filen arbejder minimalt – når filen ikke er under belastning – udfører den kun en roterende bevægelse (kun rotation med uret).
- Når filen begynder at skære mere dentin, begynder bevægelsen at “tilpasse” sig fra ren rotation til en pendulbevægelse (rotation med uret og mod uret). Denne handling frigør filen, så den ikke tager for meget af kanalvæggen.
- Den nye Elements Connect-motor tilpasser bevægelsen på baggrund af trykket på filen. Den er enten med eller uden pendulbevægelse og trækker ikke ind i kanalen. Pendulbevægelsens vinkler varierer: ingen belastning 600° fremad og 0° bagud, under belastning 370° fremad og op til 50° bagud afhængigt af belastningen af filen.

4. Tryk på knappen [△/▽] for at indstille motorhastigheden, grænsen for omdrejningsmomentet, rotationsvinklen og indstillingerne for auto reverse, og tryk derefter på knappen [S]. Indstillingerne gemmes, og den næste menu fremhæves.

- Når [CW] eller [CCW] vælges, kan grænsen for omdrejningsmomentet indstilles i henhold til motorhastighedsintervallet.

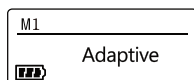
Hastighed	Grænse for omdrejningsmomentet
100-600 omdr./min.	1,0-4,0 Ncm
650-800 omdr./min.	1,0-3,0 Ncm
850-1.000 omdr./min.	1,0-2,0 Ncm

- Når [RCP] vælges, kan rotationsvinklen indstilles for hver rotationsretning.



⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Når den roterende fil anvendes, skal vinklen for CW indstilles til at være større end for CCW.
 - Når den reciprokerende fil anvendes, skal vinklen for CCW indstilles til at være større end for CW.
- Når [Adaptive] vælges, kan den adaptive bevægelse indstilles.
- Tilstanden [Adaptive] reducerer vridningsbelastningen af filen, hvilket reducerer risikoen for, at filen løsner sig, samtidig med at effektiviteten øges. Dette er velegnet til trange rodkanaler.



- Funktionen auto reverse kan indstilles, når [CW] eller [CCW] vælges.



- [R&S]: Når den indstillede grænse for omdrejningsmomentet nås, roterer motoren i den modsatte retning i forhold til den aktuelle indstilling, indtil belastningen aftager, hvorpå den stopper.
- [REV]: Når den indstillede grænse for omdrejningsmomentet nås, roterer motoren i den modsatte retning i forhold til den aktuelle indstilling, indtil belastningen aftager. Derefter roterer den igen i den aktuelt indstillede retning.

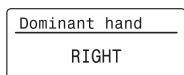
BEMÆRK:

- Indstillingsmenuen varierer afhængigt af motorens driftstilstand.
 - I tilstanden [Adaptive] er funktionen auto reverse automatisk indstillet til [REV].
5. Gentag trin 2 til 4 for at programmere yderligere motorfunktioner i hukommelsen.
6. Tryk samtidigt på to vilkårlige knapper i 2 sekunder for at slukke enheden. Hukommelsen gemmes.

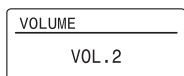
SYSTEMINDSTILLINGER

Følg trinnene herunder for at ændre motorhåndstykkets systemindstillinger.

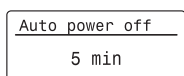
- Når enheden er slukket, skal du trykke på knappen [Main] og på knappen [S] på samme tid. Der tændes for strømmen, og indstillingskærmen vises på displayet.
- Tryk på knappen [S], indtil den ønskede menu vises, og tryk derefter på knappen [△/▽] for at vælge en værdi.
 - [Dominant hand]: Indstil retningen på skærmen til RIGHT (højre) eller LEFT (venstre) i henhold til hvilken hånd, brugeren anvender mest. (Standard: RIGHT (højre))



- [VOLUME]: Indstil alarmområdet mellem VOL.0 og VOL.3. (Standard: VOL.2)



- [Auto power off]: Indstil en standbytid, så enheden slukkes efter et bestemt tidsrum uden aktivitet. Standbytiden kan indstilles til mellem 1 og 10 minutter, i trin på 1 minut. (Standard: 5 minutter)



- Tryk på knappen [Main]. Indstillingerne gemmes, og du vender tilbage til hovedskærmen.

AVANCEREDE INDSTILLINGER

Tilslutning af en Elements Connect trådløs endodontisk motor til Apex Connect

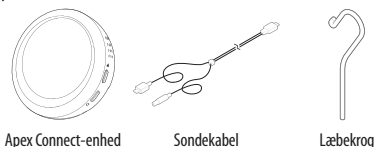
Denne enhed kan bruges sammen med Apex Connect. Når der oprettes forbindelse mellem de to enheder, kan kanalens arbejds længde måles under bearbejdning af kanalen.

⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Denne enhed er designet til at være kompatibel med Apex Connect. Undlad at tilslutte andre enheder end Apex Connect.
- Brug udelukkende enhedens USB-port til at tilslutte Apex Connect. USB-ladekablet må ikke tilsluttes.

1 Apex Connect-komponenter

Følgende Apex Connect-komponenter er nødvendige til at oprette forbindelsen.

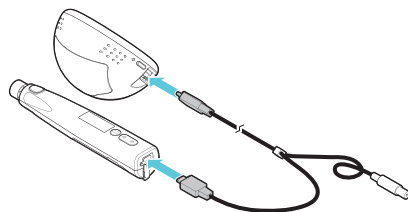


BEMÆRK:

- Yderligere oplysninger om komponenterne i Kerrs apexfinder og brugen af dem kan findes i "brugsanvisningen til Apex Connect".

2 Samling og tilslutning

- Sæt USB-stikket i den ene ende af sondekablet i USB-porten på motorhåndstykket, og sæt den anden ende i USB-stikket på hovedenheden.

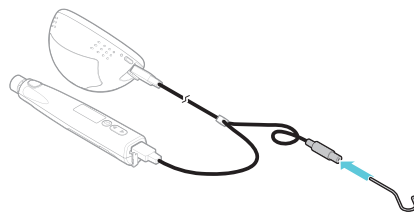


⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

USB-stikket (type C) på sondekablet har en tilsigtet brug. Gør dig fortrolig med brugen af hvert stik, og tilslut det til den korrekte enhed.

- Enkelt USB-stik: tilslutning til Apex Connect-enheden
- USB-stik, som følger med læbekrogstikket: tilslutning til motorhåndstykket og filholderen

- Tilslut læbekrogen til sondekablets læbekrogstik.



⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNING

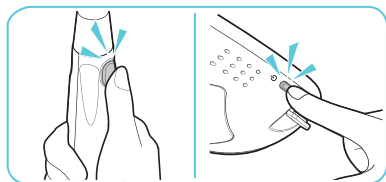
Sørg for at rengøre og sterilisere læbekrogen før hver brug.

- Se "Første opsætning" for oplysninger om tilslutning af vinkelstykket og Ni-Ti-filen til motorhåndstykket.

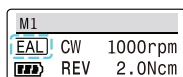
⚠ SIKKERHEDSFORANSTALTNING

Når den korrekte fillængde til indgrebet skal vælges, er det vigtigt at være opmærksom på, at filens samlede driftslængde reduceres med 2 mm på grund af den dybe indsættning i vinkelstykkehovedet, hvilket kan vanskeliggøre omplaceringen af silikoneproppen. Det kan være nødvendigt at vælge en længere fil.

- Tryk på knappen **[Main]** på motorhåndstykket og på knappen **[⏻]** på hovedenheden. Begge enheder og deres display tændes.



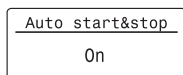
- Kontrollér, om **[EAL]** vises på motorhåndstykkets hovedskærm. Motorhåndstykket og hovedenheden er korrekt forbundet. Hvis **[EAL]** ikke vises på skærmen, henvises der til fejlfindingsvejledningen.



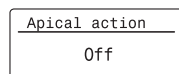
3 Indstilling af forbindelsen

Når enheden bruges i forbindelse med Apex Connect, skal motorfunktionerne indstilles i henhold dertil.

- Tryk på knappen **[S]** i 2 sekunder på motorhåndstykkets hovedskærm. Tilslutningsindstillingerne vises.
- Tryk på knappen **[S]**, indtil den ønskede menu vises, og tryk derefter på knappen **[△/▽]** for at vælge en værdi.
- [Auto start & stop]:** Indstil, om motoren skal aktiveres afhængigt af filens placering.



- [On]:** Motoren kører, når filen føres ind i rodkanalen, og motoren stopper, når filen trækkes ud af rodkanalen.
 - [Off]:** Motoren kører ikke. Heller ikke, når filen føres ind i rodkanalen. Uanset hvor filen er, kan der trykkes på knappen **[Main]** for at aktivere motoren.
- [Apical action]:** Når apexfinder-målingen nærmer sig APEX-referencenværdien under bearbejdning af rodkanalen, sænkes motorens hastighed og omdrejningsmoment, så rodkanalen ikke bearbejdes dybere end den indstillede værdi.



- [Speed slowdown]:** Når apexfinder-målingen nærmer sig APEX-referencenværdien, sænkes motorens omdrejningshastighed.
 - [Torque slowdown]:** Når apexfinder-målingen nærmer sig APEX-referencenværdien, sænkes grænsen for motorens omdrejningsmoment.
 - [Off]:** Motoren kører uændret, uafhængigt af om apexfinder-målingen nærmer sig APEX-referencenværdien.
- Tryk på knappen **[Main]**. Indstillingerne gemmes, og enheden vender tilbage til hovedskærmen.

4 Brug af forbindelsen

- Se "BRUG AF ENHEDEN > Grundlæggende funktioner" i brugsanvisningen til Elements Connect endodontisk motor for oplysninger om indstilling af hukommelsesnummeret og motorens driftstilstand.

- Anbring læbekrogen på læben modsat den tand, som skal bearbejdes.
- Før langsomt Ni-Ti-filen ind i rodkanalen. Rodkanalens længde måles, og apexfinder-målingen vises i området for **[EAL]** på hovedskærmen.



BEMÆRK:

For kun at måle rodkanalens længde skal **[Auto start&stop]** indstilles til **[Off]**. Yderligere oplysninger om indstilling af motorfunktionerne kan findes under "Indstilling af forbindelsen" i denne vejledning.

- Tryk på knappen **[Main]** på motorhåndstykket, derefter starter motoren i den driftstilstand, der vises på motorskærmen.



- Følgende oplysninger vises på motorens betjeningskærm:

Nr.	Beskrivelse
1	<ul style="list-style-type: none"> Disse værdier angiver APEX-referencenværdien og de målinger, som apexfinderen har foretaget på filens aktuelle placering. Den målte værdi vises også numerisk i højre side af skærmen. Motoren gør følgende, når den målte værdi svarer til APEX-referencenværdien. <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: Motoren stopper efter rotation i den modsatte retning i forhold til den aktuelle indstilling. [REV]: Motoren roterer i den modsatte retning i forhold til den aktuelle indstilling. Derefter roterer den igen i den indstillede retning.
2	Omdrejningsmomentet for motoren under brug og den grænse for omdrejningsmomentet, som er indstillet i hukommelsen.
3	[APEX] blinker, når målingen stemmer overens med eller overskrider APEX-referencenværdien.

- Følgende oplysninger kan kontrolleres med Apex Connect-enheden:

- Hvis instrumentets måling nærmer sig APEX-referencenværdien, bipper en alarm hurtigt.
- Hvis målingen stemmer overens med eller overstiger APEX-referencenværdien, bipper alarmen uafbrudt, og skærmen blinker.
- De målte værdier kan aflæses via lamperne i knappen **[Main]** på motorhåndstykket.
- Hvis målingen stemmer overens med eller overstiger APEX-referencenværdien, blinker knappen **[Main]** på motorhåndstykket.

Lampens farve	Lampens status	Målt værdi (mm)
Blå	On	30–11
Gul	On	10–01
Rød	On	00–05

- Tryk på knappen **[Main]** for at stoppe motoren. Her kan hukommelsesnummeret og motorfunktionerne ændres som indstillinger på hovedskærmen.
 - Hvis **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** eller **[Adaptive]** er valgt som motorens driftstilstand, skal du trykke på knappen **[Main]** på hovedskærmen, og holde den nede for at rotere motoren i den modsatte retning i forhold til den aktuelle indstilling.
 - Motoren roterer kun i den modsatte retning, mens knappen holdes nede, og standser, når knappen slippes.
 - Her vises betjeningskærmen ikke på displayet, og hovedskærmen vises fortsat.
- Brugen afsluttes ved at trykke samtidigt på to vilkårlige knapper på motorhåndstykket i 2 sekunder, hvorefter knappen **[⏻]** på Apex Connect-enheden holdes nede. Der slukkes for strømmen og displayet på begge enheder.
 - Træk læbekrogsticket ud af sondekablet for at frakoble det.

- Træk USB-stikkene i begge ender af sondekablet ud af motorhåndstykket og Apex Connect-enheden.
- Se "**Adskillelse af enheden**" i brugsanvisningen til Elements Connect endodontisk motor for oplysninger om frakobling af Ni-Ti-filen og vinkelstykket fra motorhåndstykket.
- Se "**Vejledning i rengøring, desinfektion, smøring, emballering og sterilisering**" i brugsanvisningen til Elements Connect endodontisk motor for oplysninger om håndtering af enheden og tilbehøret.



SIKKERHEDSFORANSTALTNING

Sørg for at rengøre og sterilisere læbekrogen og vinkelstykket.

VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for at rengøre enheden efter brug, så den er klar til den næste anvendelse. Efter længere tids opbevaring af enheden skal den rengøres før brug.

VEJLEDNING I RENGØRING, DESINFEKTION, SMØRING, EMBALLERING OG STERILISERING

BEMÆRK:

Anvisningerne i afsnittet "**Vejledning i rengøring, desinfektion, smøring, emballering og sterilisering**" er blevet godkendt af producenten af det medicinske udstyr som værende egnet til at klargøre medicinsk udstyr til brug.

Sundhedsfaciliteter er ansvarlige for kalibrering af steriliseringsudstyr og uddannelse af personale i infektionskontrol og sterilisering i henhold til producenternes anvisninger.



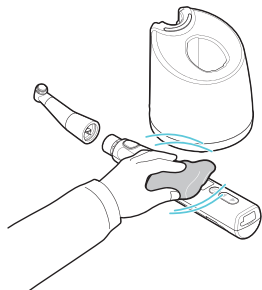
SIKKERHEDSFORANSTALTNING

- Ovennævnte komponenter bør ikke rengøres i automatiske rengørings- eller desinfektionsapparater.
- Vinkelstykket og læbekrogen må ikke steriliseres i en kemisk steriliseringsenhed, da dette kan korrodere deres komponenter.



Rengøring og desinfektion: motorhåndstykke og ladestation

- Rengør alle overflader med CaviWipes™ eller en klud, der er let fugtet med et andet mellemstærkt desinfektionsmiddel, i henhold til producentens anvisninger.
- Brug en vatpind og en lille, blød børste, der er fugtet med CaviCide™ eller et andet mellemstærkt desinfektionsmiddel, til at fjerne eventuelt snavs, der kan have samlet sig i sprækker (f.eks. mellem knappen og selve enheden eller mellem LCD-displayet og selve enheden). Aftør anordningen med yderligere CaviWipes™ eller klude, der er let fugtet med et andet mellemstærkt desinfektionsmiddel, indtil der ikke registreres synligt snavs på kluden. Efterse enheden/ladestationen for at sikre, at de er rene. Hvis der er synlig kontaminering, gentages rengøringstrinene. Brug endnu en CaviWipes™ eller en klud, der er fugtet med desinfektionsmiddel, til at sikre, at der ikke sidder resterende kontaminanter tilbage på enheden.
- Brug en ren klud, der er let fugtet med destilleret vand, til at aftørre alle overflader på udstyret. Udstyret er klar til brug, når alle overflader er synligt tørre.



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Brug ikke organiske opløsningsmidler såsom fortynder, benzen eller methanol til rengøring af enheden.
- Undlad at komme i berøring med alkohol eller vand, og vær forsigtig med ikke at lade fremmedlegemer såsom vand eller støv trænge ind i enheden.
- Undlad at sprøjte desinfektionsmiddel på motorhåndstykket og basen. Brug en klud eller en serviet, der er vædet med isopropylalkohol.



Rengøring, smøring og sterilisering af vinkelstykket

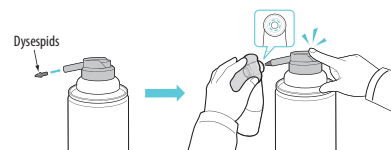
Vinkelstykket skal smøres og steriliseres efter rengøring. Hyppig brug og genforarbejdning kan nedslide vinkelstykkets bøsning. Hvis der er tegn på nedslidning eller misfarvning, skal vinkelstykket udskiftes.

Rengøring:

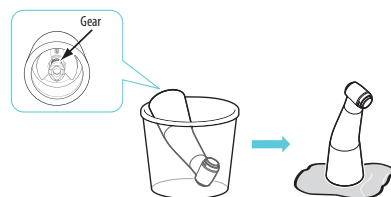
- Rengør vinkelstykket grundigt lige efter hver patient, og følg disse rengøringstrin for at forhindre, at snavs og kontaminanter tørrer ind.
- Vinkelstykket skal kontrolleres inden rengøring for tegn på defekter som f.eks. deformationer eller korrosion, der indikerer, at instrumenterne ikke er i en tilstand, hvor de kan anvendes igen, og derfor skal bortskaffes.
- Nedsenk det snavsede vinkelstykke i postevand i 5 minutter.
- Brug en serviet, der er vædet med isopropylalkohol (f.eks. Cavi Wipes), til at tørre alle overflader af to gange i 1 minut.
- Skyl med postevand i 30 sekunder.
- Tør alt vand af med en blød bomuldsklud.
- Lad udstyret lufttørre i mindst 30 minutter ved stuetemperatur.
- Hvis det ved en visuel kontrol afgøres, at enheden ikke er ren efter rengøringstrinnet, skal brugeren gentage de relevante forudgående rengøringstrin.

Smøring og emballering:

Vinkelstykket skal smøres mindst én gang om dagen efter brug af enheden eller forud for sterilisering.



- Sæt dysespidsen på spraydåsen. (Bemærk: Dysespidsen medfølger ikke i pakken.)
- Tildæk vinkelstykkehovedet med gaze eller tekstil. Hold vinkelstykket godt fast, så det ikke glider ud af hænderne på grund af trykket, når der sprøjtes.
- Rengør indersiden af bøsningen ved at sprøjte smøremidlet hen mod området på vinkelstykket, hvor filen indsættes, i ca 2-3 sekunder, og tryk samtidigt let på trykknappen. Gentages 2-3 gange, indtil der ikke kommer fremmedlegemer ud.



- Påfør 1-2 dråber olie i vinkelstykkets gearområde, og anbring vinkelstykket i en papirkop med hovedet nedad i 10 minutter. Anbring derefter vinkelstykket på gazen med hovedet opad for at lade overskydende smøremiddel løbe ud. (Anbefalet tid: 2 timer)

5. Tør olien på vinkelstykkets overflade af med en serviet og derefter gaze vædet med alkohol.
6. Placer det smurte vinkelstykke i en steriliseringspose, som er FDA-godkendt og/eller overholder standarden ISO 11607/DIN 58953-7.

Sterilisering:

1. Placer vinkelstykket, som er indpakket i en pose, i en autoklave (med prævakuum), og varm det op under følgende forhold.
2. Anbefalede steriliseringsparametre:

Cyklus	Prævakuum
Temperatur (°C)	132 °C (270 °F)
Eksponeringstid (min.)	4 minutter
Tørretid (min.)	30 minutter

3 Rengøring, desinfektion og sterilisering: læbekrog

Sørg for at rengøre enheden grundigt efter brug, så den er klar til den næste anvendelse. Og rengør alting grundigt forud for autoklavering. Vask enheden så hurtigt som muligt efter brug for at undgå, at snavs på overfladen tørrer ind forud for rengøring. Og reducer forsinkelser mellem trinnene i genforarbejdningsprocessen.

1. Placer læbekrogen i postevand i 5 minutter.
2. Rengør grundigt læbekrogens overflader med en serviet, der indeholder isopropylalkohol (f.eks. CaviWipes).
 - Tør læbekrogens overflade af mindst to gange ét minut.
 - Rengør læbekrogens overflade grundigt, så der ikke er resterende kontamination.
3. Skyl læbekrogen med postevand i 30 sekunder.
4. Tør læbekrogen med en blød klud, og lad den lufttørre i mindst 30 minutter ved stuetemperatur.

BEMÆRK:

- Sundhedsfaciliteter er ansvarlige for kalibrering af steriliseringsudstyr i henhold til producenternes anvisninger. Derudover skal sundhedsfaciliteten sikre, at dens personale er oplært i infektionskontrol, korrekt sterilisering og desinfektionsprocedurer.
- Sørg for, at steriliseringsposerne er egnede til dampsterilisering og overholder de nationale retningslinjer, standarder og krav.
 - ISO 11607
 - USA: Anvend FDA-godkendt tilbehør

1. Placer den rengjorte læbekrog i en pose til autoklavering.
2. Anbefalede steriliseringsparametre:

Cyklus	Tyngdekraftforskydning	Prævakuum
Temperatur (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Eksponeringstid (min.)	30 minutter	4 minutter
Tørretid (min.)	30 minutter	30 minutter

3. Tag læbekrogen ud af autoklaven, og lad den tørre i posen i mindst 30 minutter ved stuetemperatur.



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læbekrogen kan maksimalt gensteriliseres 250 gange.
- Læbekrogen kan være meget varm lige efter sterilisering. Lad den køle tilstrækkeligt af før brug, da den udgør en risiko for personskader såsom forbrændinger.
- Lad ikke læbekrogen blive i autoklaven efter sterilisering.
- Steriliser aldrig andre komponenter end læbekrogen.

4 Rengøring og desinfektion: sondekabel

1. Rengør alle overflader med en klud, der er vædet let med ethanol til desinfektion (ethanol 70-80 vol%).
2. Brug en vatpind og en lille, blød børste, der er vædet med ethanol til desinfektion, til at fjerne eventuelt snavs, som kan have samlet sig i sprækker.

3. Tør enheden af med klude, der er vædet let med destilleret vand, og tør den derefter af med en ren og tør klud.
4. Hvis der er synlig kontaminering, gentages rengøringsstrinene.

OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

1 Opbevaring:

Efter sterilisering placeres posen med kontravinklen på et tørt og mørkt sted, som f.eks. i et skab eller en skuffe.

- Følg poseproducentens anvisninger vedrørende opbevaringsbetingelser og maksimalt tilladt opbevaringstid.

2 Bortskaffelse

- Følg altid lokale og regionale love vedrørende bortskaffelse (f.eks. WEEE-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

PROBLEMLØSNING OG TEKNISK SUPPORT

Se nedenstående vejledning, hvis der opstår et problem med enheden. Hvis denne vejledning ikke afhjælper problemet, kan du kontakte kundeservice på 0800 30 32 30 eller du kan sende os en e-mail på Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Alternativt kan du kontakte forhandleren eller salgsrepræsentanten fra Kerr Endodontics.

1 Motorhåndstykke

Problem	Årsag	Løsning
Enheden tænder ikke.	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet, eller udskift det med et nyt batteri.
	Batteriet er ikke isat korrekt.	Kontrollér batteriet, og isæt batteriet korrekt.
	Fejl på motorhåndstykket.	Kontakt stedet, hvor enheden blev købt, eller kontakt kundeservice.
Det har ingen virkning at trykke på hovedafbryderen.	Vinkelstykket er ikke tilsluttet korrekt.	Se " Første opsætning " for oplysninger om korrekt tilslutning af vinkelstykket til håndstykket.
	Vinkelstykkehovedet er blokeret.	Se " Rengøring, smøring og sterilisering af vinkelstykket " for oplysninger om rengøring og smøring eller udskiftning med et nyt vinkelstykke.
Motorhåndstykket slukker under brug.	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet, eller udskift det med et nyt batteri.
Der høres ingen bip.	Alarms lydstyrke er indstillet til "VOL.0".	Se " Systemindstillinger ", og juster alarms lydstyrke.
ERROR CODE #1	Der er en fejl på motorens hastighedsensor.	Sluk for enheden, og tænd den igen. Kontakt kundeservice, hvis problemet varer ved.
Forbindelsen til Apex Connect [EAL] vises ikke på motorhåndstykkets hovedskærm.	Sørg for, at Elements Connect motoren og Apex Connect er tilsluttet korrekt. Tilslutningen mellem Elements Connect-motoren og Apex Connect er ikke, som den skal være.	Kontakt venligst kundeservice.

2 Ladestation

Problem	Årsag	Løsning
Indikatoren for opladning lyser ikke, når batteriet isættes.	Jævnstrømsadapteren eller strømkablet er ikke tilsluttet korrekt.	Se "FØRSTE OPSÆTNING" for oplysninger om korrekt tilslutning af jævnstrømsadapteren eller strømkablet.
	Batteriet er ikke isat korrekt.	Kontroller batteriet, og isæt batteriet korrekt.
	Batteriet er defekt.	Udskift det med et nyt batteri.
Indikatoren for opladning blinker.	Batteriet er ikke isat korrekt.	Kontroller batteriet, og isæt batteriet korrekt.
	Batteriet er defekt.	Udskift det med et nyt batteri.
	Opladeren er defekt.	Kontakt venligst kundeservice.

SPECIFIKATIONER

1 Generelle specifikationer

Element	Beskrivelse
Beskyttelse mod elektrisk stød	Elektromedicinsk udstyr med intern strømforsyning Anvendt del type BF
Beskyttelsesgrad (IEC 60529)	IPX0
Anvendt del	Vinkelstykke
Batteri	Lithium-ion-batteri

2 Enhedens specifikationer

Element	Beskrivelse	
Motorhåndstykke	Hastighedsinterval	100-1.000 omdr./min.
	Interval for omdrejningsmoment	1,0-4,0 Ncm
	Nominel indgangsstrøm	3,7 V jævnstrøm/800 mAh (lithium-ion-batteri)
	Mål	202 X 28 X 28 mm (inklusive batteri og vinkelstykke)
	Vægt	130 g (inklusive batteri og vinkelstykke)
	Driftstilstand	Kontinuerlig betjening
Jævnstrømsadappter	Indgangsspænding	100-240 V, 50-60 Hz
	Udgangsspænding	9,0 V jævnstrøm
	Udgangsstrøm	2,0 A

Anbefalet instrument til rodkanaler i henhold til ISO 1797-1: Nikkeltitanfiler, velegnede til 360° rotation, skafdiаметer 2,35 mm (type 1)

3 Omgivelsesbetingelser

Element	Beskrivelse	
Betjening	Temperatur	10-35 °C (50-95 °F)
	Luffugtighed	30-75 %
	Atmosfærisk tryk	700-1060 hPa
Opbevaring og transport	Temperatur	-20-60 °C (-4-140 °F)
	Luffugtighed	5-90 %
	Atmosfærisk tryk	700-1060 hPa

GARANTI

Kerr Endodontics garanterer, at systemet (eksklusive batterierne) er uden fejl i materiale eller arbejdsmæssig udførelse i en periode på 2 år fra den oprindelige købsdato. Batterierne garanteres i en periode på 6 måneder fra den originale købsdato. Hvis systemet har nogen fejl i garantiperioden, der ikke er undtaget fra denne garanti, vil Kerr Endodontics efter eget valg enten udskifte eller reparere håndstykket med passende nye eller renoverede dele.

Hvis der bruges andre dele, der udgør en forbedring, kan Kerr Endodontics vælge at opkræve betaling fra kunden for ekstraomkostningerne til disse dele. Hvis garantikravet viser sig at være berettiget, returneres produktet til brugeren med fragten forudbetalt. Garantikrav ud over de heri angivne er udtrykkeligt udeladt.

EKSKLUSIONER

Beskadigelse og fejl, der skyldes følgende omstændigheder, er ikke dækket af garantien:

- Forkert håndtering/afmontering/ændring, misligholdelse eller manglende betjening af enheden i henhold til de anvisninger, der er givet i denne vejledning.
- Force majeure eller ethvert andet forhold, der ligger uden for Kerr Corporations kontrol.
- Beskadigelse, der skyldes kundens misbrug eller anden brug end de specificerede.

ANSVARSRALÆGGELSE

Af sikkerhedshensyn bør dette produkt anvendes sammen med tilbehør, der fremstilles og sælges af Kerr Corporation. Enhver anvendelse af ikke-godkendt tilbehør samt manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen er på operatørens eget ansvar og annullerer garantien. Kerr Corporation påtager sig intet ansvar for forkert diagnose på grund af operatør- eller udstyrsfejl.

Produktnavn	Elements Connect	Model
Garanti	Enhed: 2 år/tilbehør: 6 måneder	
Forhandler	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com	
Producent	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea	
Salgsoplysninger	Virksomhedens navn: Telefon: Adresse:	

DELNUMRE

Delnummer	Komponenter
815-1901-UK	Sæt indeholdende Elements Connect trådløs motor – UK
815-1801	Sæt indeholdende Elements Connect trådløs motor – EU
815-1901-AU	Sæt indeholdende Elements Connect trådløs motor – AUS
815-1904-UK	Elements/Apex Connect strømkabel – UK
815-1805	Elements/Apex Connect strømkabel – EU
815-1904-AU	Elements/Apex Connect strømkabel – AUS
815-1906	Elements Connect jævnstrømsadappter – resten af verden
815-1908	Elements Connect vinkelstykke – resten af verden
815-1909	Elements Connect ladestation – resten af verden
815-1910	Elements Connect batteripakke – resten af verden
815-1900	Elements Connect motorhåndstykke – resten af verden

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Denne enhed er blevet testet for overholdelse af elektromagnetiske test i henhold til EN60601-1-2, og den er designet til at beskytte mod skadelig interferens, når den installeres og betjenes i henhold til anvisningerne. Denne enhed kan frembringe, anvende og udsende radioenergi. Denne enhed kan forårsage skadelig interferens med andet udstyr i nærheden. I sådanne tilfælde skal brugeren udbedre interferensen ved hjælp af en eller flere af anbefalingerne, der er beskrevet herunder:

- Øg afstanden mellem enheden og den enhed, der forårsager interferensen.
- Geninstaller og genstart enheden.
- Kontakt forhandleren, salgsrepræsentanten fra Kerr Endodontics eller kundeservice.

Fænomen	Grundlæggende EMC-standard eller -testmetode	Testniveau/krav
Støjspænding i elnettet	CISPR 11 EN 55011	Gruppe 1, klasse A
Udstrålet interferens	CISPR 11 EN 55011	Gruppe 1, klasse A
Harmonisk strømmission	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Klasse A
Ændring af spænding, spændingsudsving og flimren i emissioner	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, PIt: 0,65, Tmaks: 0,5, dmaks: 4 %, dc: 3,3 %
Immunitet over for elektrostatiske udladninger	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/kontakt ±2, ±4, ±8, ±15 kV/ luft
Immunitet over for udstrålede elektromagnetiske felter	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Immunitet over for proksimitetsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabel 9 i IEC 60601-1-2: 2014
Immunitet over for hurtig (elektrisk) bygetransient	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz gentagelsesfrekvens
Immunitet over for overspænding	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Ledning til ledning ±0,5 kV, ±1 kV Ledning til jord ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Immunitet over for ledningsbårne forstyrrelser induceret af RF-felter	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Immunitet over for strømfrekvens for magnetiske felter	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz og 60 Hz
Spændingsfald	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT: 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°
		0 % UT: 1 cyklus og 70 % UT: 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0°
Spændingsafbrydelser	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250/300 cyklusser

OPLYSNINGER OM KØBEREN

Virksomhedens navn _____

Adresse _____

Telefon _____

Fremstillingsdato _____

Serienummer _____

Købsdato _____

Købspris/antal _____

Elements Connect

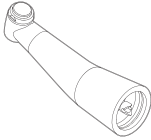
SLADDLÖS ENDODONTISK MOTOR

ELEMENTS CONNECT SLADDLÖS ENDODONTISK MOTOR, EGENSKAPER

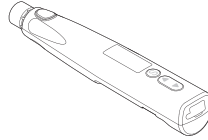
- Motorn kan länkas till Apex Connect när motorn används.
- Den har 10 förprogrammerade minnesplatser och fyra lediga minnesplatser som kan anpassas.
- Enheten har fem programmerbara driftparametrar: vridmoment, hastighet, motorrotation, automatisk reversering och rotationsvinklar.
- Denna motor kan köras medurs, moturs, med Adaptive Motion och med Fram- och återgående rörelse.

INNEHÅLLSÖVERSIKT

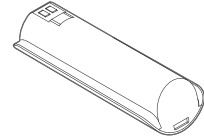
1 Komponenter



Vinkelstycke



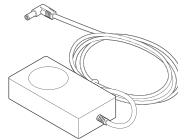
Motorhandstycke



Batteri (2)



Laddningsstation

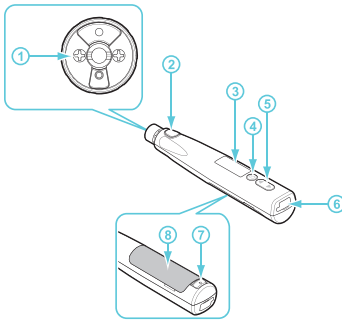


AC/DC-adapter



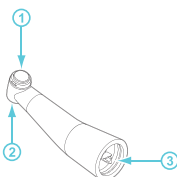
Nätsladd

MOTORHANDSTYCKE



Nr.	Namn	Funktion	
1	Vinkelstyckekontakt	Kopplar vinkelstycket till motorhandstycket.	
2	Huvudknapp	Slår på motorhandstycket. För att stänga av strömmen, tryck på två valfria knappar samtidigt i 2 sekunder.	
3	Display	Huvudskärmen, driftskärmen och inställningsskärmen visas beroende på enhetens driftläge. <ul style="list-style-type: none"> • På huvudskärmen kan minnesnumret och motordriftsinformationen avläsas och ändras. • Motorns driftstatus visas när enheten används. • På inställningsskärmen kan motorhandstyckets systeminställningar ändras. 	
4	S	Lägesknapp	På huvudskärmen och inställningsskärmen kan den här knappen användas för att spara inställningarna och markera nästa menyalternativ.
5	△/▽	Valknapp	På huvudskärmen och inställningsskärmen använder du den här knappen för att ändra menyalternativ och inställningar.
6	Kontaktuttag	Enbart för anslutning av Elements Connect motorhandstycke och Apex Connect. Kan inte användas för laddning.	
7	Batterifrigöringsknapp	Tar bort batteriet från motorhandstycket.	
8	Batteri	Förser motorhandstycket med ström från ett löstagbart batteri.	

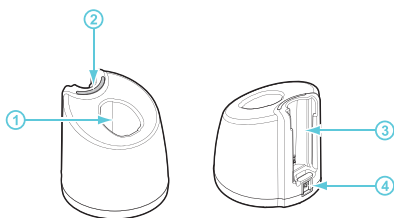
VINKELSTYCKE



Nr.	Namn	Funktion
1	Tryckknapp	Säkrar eller frikopplar Ni-Ti-filen från vinkelstycket.
2	Film monteringsdel	För montering av Ni-Ti-filen på vinkelstycket.
3	Koppling för motorhandstycket	Kopplar vinkelstycket till motorhandstycket.

⚠ FÖRSIKTIGHET

När du väljer rätt fyllängd för proceduren, observera att filens totala arbetslängd reduceras med 2 mm på grund av den djupa insatsen i vinkelstyckets huvud och kan försvåra ompositioneringen av silikonstoppet. En längre fil kan behövas.

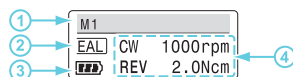


LADDNINGSTATION

Nr.	Namn	Funktion
1	Enhetshållare	För förvaring av motorhandstycket.
2	Laddningsindikator	Visar batteriets laddningsstatus. (Laddar: Orange, Fulladdat: Blå)
3	Batteriladdare	Laddar batteriet.
4	Strömanslutningskontakt	För anslutning av nätsladden och AC/DC-adaptorn för att förse laddaren med ström.

LCD-SKÄRM

Huvudskärmen visas på displayen när motorhandstycket slås på. Minnesnumret och motordriftsinformationen kan avläsas och ställas in här.



Figur 1 - Huvudskärm

Nr.	Beskrivning
1	Minnesnummer.
2	[EAL] visas när Apex Connect och motorhandstycket har kopplats korrekt.
3	Batteriikonen. Återstående batteri visas.
4	Motorns driftinformation visas här. Alternativ för motorrotation, hastighet, vridmoment, rotationsvinkel och automatisk reversering visas.

Motorinställningar		
Motor-rotationsinställningar	CW	Motorn roterar medurs
	CCW	Motorn roterar moturs
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptive Motion förlitar sig på en patenterad återkopplingsalgoritm som ändrar filens rörelse baserat på den applicerade belastningen (tryck). När filen gör minimalt med arbete, när inget tryck finns på filen, är rörelsen enbart roterande (endast medurs rotation). När filen börjar skära av mer dentin börjar rörelsen "anpassa sig" från endast roterande till fram- och återgående (medurs och moturs rotation). Denna åtgärd frigör filen från att ta tag i för mycket av kanalväggen. Elements-motorn anpassar rörelsen baserat på mängden tryck på filen. Den kanske inte reverserar och drar inte in i kanalen. Vinklar för fram- och återgående rörelse varierar: ingen belastning 600° framåt och 0° bakåt, laddad 370° framåt och upp till 50° bakåt, baserat på filbelastning.
RCP	Motorn växlar mellan medurs och moturs rotation (fram- och återgående).	

Motorinställningar		
Automatisk reverseringsinställningar	R&S	När det inställda vridmomentet nås, roterar motorn i motsatt riktning mot den aktuella inställningen tills belastningen minskar och stannar.
	REV	När det inställda vridmomentet nås, roterar motorn i motsatt riktning mot den aktuella inställningen tills belastningen minskar och stannar. Den roterar sedan igen i den inställda riktningen.
Motorhastighet	RPM	100-1000
Motorvridmoment	Torque	1 - 4,0 Ncm/100 - 400 gcm
Rotationsvinkel (i RCP-läget)	Degrees	20° - 360°
Systeminställningar	Dominant hand	Enhetens fönster kan ändras från höger till vänster. (Standard: RIGHT (Höger))
	Volume	VOL.0 - VOL.3. (Standard: VOL.2)
	Autopower off	Standbytiden kan ställas in mellan 1 och 10 minuter, i steg om 1 minut. (Standard: 5 min)
Apexlokalisator	EAL	Visuell indikator som anger att motorn är korrekt länkad till Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Driver motorn: ON: Motorn startar när filen förs in i rotkanalen, och stannar när filen dras ut ur rotkanalen. OFF: Motor startar inte även om filen förs in i rotkanalen.
	Apical Action	När apexlokalisatorns mätning närmar sig APEX-referensvärdet under rotkanalexpansionen, minskar motorns hastighet och vridmoment så att rotkanalen inte expanderar djupare än det inställda värdet. Speed Slowdown: När apexlokalisatorns mätning närmar sig APEX-referensvärdet minskar motorns varvtal. Torque Slowdown: När apexlokalisatorns mätning närmar sig APEX-referensvärdet minskar motorns vridmomentgräns. OFF: Motorn fungerar på samma sätt oavsett om apexlokalisatorns mätning närmar sig APEX-referensvärdet eller inte.

Standardinställningar					
Minneskod	Namn	RPM	Torque	Motorrotation	Auto-reversering
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3/K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	N/A	N/A	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Vänsterhänt fram- och tillbakagång	N/A	N/A	CCW 150 CW 30	REV
M1 - M4	Lediga				

Programmerbara inställningar					
Minneskod	Namn	RPM	RCP	Automatisk reverse-ringsinställning	Torque
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 - 600 medurs	N/A	REV	On eller Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 - 1000 medurs	N/A	REV	On eller Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 - 1000 medurs	N/A	REV	On eller Off
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 - 800 medurs	N/A	REV	On eller Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 - 1000 medurs	N/A	REV	On eller Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 - 600 medurs	N/A	REV	On eller Off
K3	K3 Files	100 - 800 medurs	N/A	REV	On eller Off
ADP	Adaptive	N/A	N/A	REV	N/A
TF	TF files	100 - 600 medurs	N/A	REV	On eller Off
RCP	Vänsterhänt fram- och tillbakagång	N/A	20 - 360 ° med- eller moturs	REV	N/A
M1 – M4	Lediga	100 - 1000 med- och moturs Adaptive tillgänglig	20 - 360 ° med- eller moturs	R&S, REV tillgänglig	1,0 - 4,0 Ncm/ 100 - 400 gcm

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Elements Connect motordrivna handstycke kan användas för att förstora och förbereda rotkanaler, ta bort guttaperka-punkter. När den är ansluten till en apexlokalisator (Apex Connect), kan Elements Connect användas för att mäta längden på rotkanaler.

KONTRAINDIKATIONER

- Får ej användas på patienter med pacemaker eller nervregulator. Använd inte heller den här enheten på patienter som är känsliga för metaller som rostfritt stål, nickel och titan
- Använd inte den här enheten nära syreoxider, kväveoxider eller brandfarliga anestesiblandningar som innehåller luft. Explosionsrisk föreligger.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

För att garantera säkerheten för användare och patienter och för att använda enheten på rätt sätt, läs bruksanvisningen noga innan du använder enheten. Tillverkaren ansvarar inte för personskadoreller materiella skador som orsakas av att försiktighetsåtgärderna inte följs.

Det viktigaste när man använder medicintekniska produkter är säkerheten för användare, patienter och medicinsk personal. Läs följande säkerhetsinformation noga för att fastställa och förhindra potentiella risker.



VARNING

Kan orsaka allvarlig person- eller materialskada om säkerhetsinstruktionerna inte följs.



FÖRSIKTIGHET

Kan orsaka fysisk skada eller egendomsskada. Indikerar också osäkra procedurer eller situationer då enheten kan skadas.

VARNINGAR

- Får endast användas av behörig och utbildad personal.
- Federal lag i USA begränsar försäljningen av den här enheten till eller enligt ordination från läkare.
- Får ej användas på patienter med pacemaker eller nervregulator.
- Använd inte den här enheten med elektriska kirurgiska apparater.
- Användning av andra tillbehör som inte har godkänts för användning tillsammans med denna enhet, kan medföra att apparaten fungerar felaktigt och äventyra patientens säkerhet.
- Använd inte den här enheten nära syreoxider, kväveoxider eller brandfarliga anestesiblandningar som innehåller luft. Explosionsrisk föreligger.
- Använd inte enheten på en plats där den utsätts för direkt solljus, värmekällor eller nära eld. Batteriet kan explodera eller orsaka brand.
- Använd aldrig en skadad kabel. Risk för brand eller elektriska stötar.
- Se till att ansluta nätkontakten till ett jordat uttag. Risk för brand eller elektriska stötar.
- Rör inte elektriska delar med våta händer. Risk för elektriska stötar och personskada.
- För att förhindra oavsiktlig aspiration rekommenderas att använda en kofferdam.
- Använd batteriet, AC/DC-adaptorn och nätsladden som ingår i förpackningen. Använd endast Kerr Endodontics-batterier som är avsedda för detta system. Användning av andra batterier kan skada enheten/enheterna eller orsaka fel.
- Se till att ledare som metall inte kommer i kontakt med enhetens metalldel. Risk för brand eller elektriska stötar.
- Demontera inte denna enhet. Det finns risk för elektriska stötar och brännskador vid kontakt med enhetens insida.
- Reparera, modifiera eller demontera inte enheten, såvida inte en auktoriserad servicetekniker eller en specialist har genomgått reparationsutbildning. Produktfel eller skada orsakad av obehöriga åtgärder är inte föremål för kostnadsfri service och garantiservice.
- Spraya inte motorhandstycket eller stationen med desinfektionsmedel. Använd en trasa eller en vatservett fuktad med isopropylalkohol.
- Vid transport av enheten ska originalförpackningen som tillhandahålls av tillverkaren användas för att förhindra oavsiktlig aktivering av enheten eller skada på själva enheten.
- Luft- eller landtransport av enheten är tillåtet om den förvaras i originalförpackningen.
- Vid sändning av batterier inom USA eller internationellt, läs USA:s transportdepartements riktlinjer för Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration eller International Air Transport Associations riktlinjer.
- Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning ska undvikas eftersom det kan leda till felaktig funktion. Om användning på detta sätt är nödvändig ska denna utrustning och den andra utrustningen hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar normalt.
- Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av denna utrustning kan resultera i ökad elektromagnetisk emission eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig funktion.
- Bärbar radiofrekvent kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av Elements Connect, inklusive kablar som specificeras av Kerr Corporation.

- Utrustningens EMISSIONS-egenskaper gör den lämplig för användning i industriområden och sjukhus (CISPR 11 klass A). Om den används i en bostadsmiljö (för vilken CISPR 11 klass B normalt krävs) är det möjligt att den här utrustningen inte erbjuder tillräckligt skydd för radiofrekvenskommunikationstjänster. Användaren kan behöva vidta åtgärder såsom att flytta eller ändra riktningen på utrustningen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte utrustningen för något annat än dess avsedda användning. Tillverkaren ansvarar inte för personskadoreller materiella skador som orsakas av att försiktighetsåtgärderna inte följs.
- Denna enhet är inte vattentät. Sänk inte ner enheten i vatten och låt den inte komma i direkt kontakt med vatten. Risk för elektrisk stöt och funktionsfel.
- Anslut inte enheter som inte stöds. Enheten kan gå sönder eller inte fungera.
- Vid användning eller förflyttning av enheten, se till att den inte tappas eller kastas. Enheten kan gå sönder eller inte fungera.
- Vid användning ska du vara väl medveten om skyddsåtgärderna för patienten och vara förberedd på möjliga risker.
- Kontrollera patientens tillstånd och enhetens funktion under användning.
- Om enheten tappas under användning, se till att det inte är någon fara för patienten eller användaren.
- När du inte använder enheten under en längre tid, förvara den på en ren och torr plats, där temperaturen och luftfuktigheten är stabil.
- Om det finns tecken på rök eller luktar bränt, slå av strömmen omedelbart och vidta lämpliga åtgärder.
- Om enheten är defekt eller har problem, sluta använda den omedelbart och kontakta kundtjänst.
- Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i medlemsstaten.
- När du väljer rätt fillängd för proceduren, observera att filens totala arbetslängd reduceras med 2 mm på grund av den djupa insatsen i vinkelstyckets huvud och kan försvåra ompositioneringen av silikonstoppet. En längre fil kan behövas.

OGYNSAMMA HÄNDELSER

Om en allvarlig komplikation inträffar med denna medicintekniska produkt ska det rapporteras till den auktoriserade representanten Kerr Italia S.r.l. och behörig myndighet i användarens och/eller patientens land.

BIVERKNINGAR

Inga kända.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

Fullständig beskrivning av symboler som används på Kerr-förpackningar finns på:
<http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

INSTRUKTIONER STEG FÖR STEG



FÖRSIKTIGHET

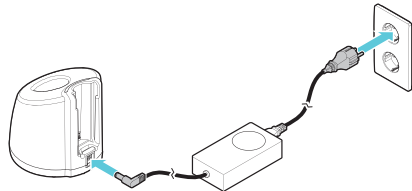
Komponenterna och enheterna har inte desinficerats eller steriliserats före frakt. Utför de nödvändiga rengörings- och desinfektionsstegen före patientbehandling.

KOMMA IGÅNG

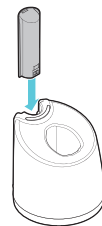
Ta ut enheten, vinkelstycket, laddningsbasen, AC/DC-adaptorn och nätsladden ur förpackningen.

1 Ladda batteriet

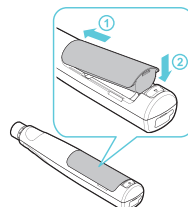
- När du använder enheten för första gången eller efter långtidsförvaring, ladda batteriet tillräckligt innan användning.
- Efter att ha anslutit nätsladden och AC/DC-adaptorn, anslut AC/DC-adaptorn till laddningskontakten på enhetens baksida och anslut nätsladden till eluttaget.



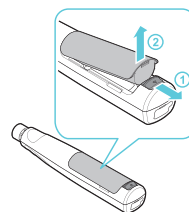
- Sätt i batteriet i batteriladdaren med laddningskontakten nedåt. Laddningslampan lyser orange som indikation på att batteriet laddas.
- Under laddningen lyser laddningslampan orange.
- När laddningen är klar lyser laddningslampan blått.



- Sätt i batteriets utsprång i spåret på baksidan av motorhandstycket och tryck in det så att det klickar på plats.



- För att ta bort batteriet trycker du på [Battery Release]-knappen i underkanten på motorhandstyckets baksida.



VARNINGAR

- Använd enbart batteriet, AC/DC-adaptorn och nätsladden som ingår i förpackningen.
- Se till att ansluta nätsladden till ett jordat eluttag.



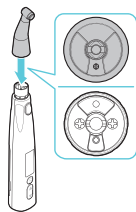
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Om bara en stapel visas på batteriikonen eller ikonen blinkar, behöver du byta till ett laddat batteri och ladda det tomma batteriet.

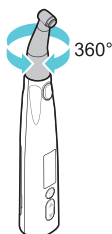
INLEDANDE MONTERING

1 Montera ihop enheten

- Med motorhandstycket avstängt, sätt fast och ta bort vinkelstycket och Ni-Ti-filen, från motorhandstycket.
1. Sätt i stiftet på vinkelstycket i spåret på motorhandstycket och tryck in det så att det klickar på plats på vinkelstycket.



2. Vinkelstycket kan rotera 360° och justeras för att arbeta i önskat läge.

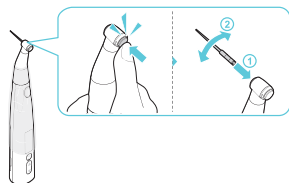


! FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Vi rekommenderar att använda en plastbarriär med ditt handstykke för att säkerställa enhetens livslängd och förhindra korskontaminering mellan patienter.
- Om det finns rester av olja på vinkelstyckets yta, torka av den med pappershandduk och sedan med en spritad gasväv.

! FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Montera inte ett annat vinkelstykke på motorhandstycket än det som ingår i förpackningen.
 - När du använder enheten för första gången eller efter långtidsförvaring, se "Instruktioner för rengöring, desinfektion, smörjning, förpackning och sterilisering" för att sterilisera enheten.
 - Vinkelstycket säljs inte steril och måste steriliseras innan den används första gången.
3. Sätt in Ni-Ti-filen i spårren på vinkelstycket samtidigt som du håller ner [Push]-knappen på vinkelstycket. Vrid det sedan något åt vänster eller höger och skjut in den i spårspåret.



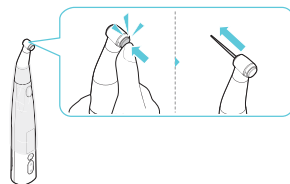
4. Dra försiktigt i den insatta Ni-Ti-filen för att kontrollera att den sitter fast ordentligt.

! FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Om Ni-Ti-filen inte sitter fast ordentligt i vinkelstycket kan filen lossna under användningen och skada patienten.
- Använd aldrig en missformad eller skadad Ni-Ti-fil.

2 Montera isär enheten

1. Håll ner [Push]-knappen på vinkelstycket och dra ur Ni-Ti-filen.

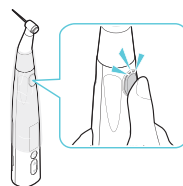


! FÖRSIKTIGHET

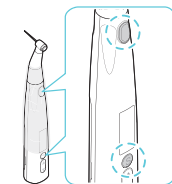
När du har använt enheten, se "Instruktioner för rengöring, desinfektion, smörjning, förpackning och sterilisering" för att sterilisera vinkelstycket och desinficera motorn.

3 Slå On och Off enheten

1. Tryck på [Main]-knappen på motorhandstycket. Strömmen slås på och huvudskärmen visas på displayen.



2. För att stänga av, tryck på två valfria knappar samtidigt i 2 sekunder.



! VARNING

När du har använt enheten, se "Instruktioner för rengöring, desinfektion, smörjning, förpackning och sterilisering" för att sterilisera vinkelstycket och desinficera motorn.

FÖRBEREDS ENHETEN FÖR ANVÄNDNING

1 Förberedelse och användarmiljö

Den miljöinformation som är lämplig för att använda den här enheten är följande.

- Lämplig temperatur: 10–35 °C (50–95 °F) / Lämplig fuktighet: 30–75 % / Atmosfärstryck: 700–1060 hPa
- Använd inte enheten på en plats där den utsätts för direkt solljus, värmekällor eller nära eld.

2 Hopsättning

- När du använder enheten för första gången eller efter långtidsförvaring, ladda batteriet tillräckligt innan användning.
- Se till att ladda batteriet med kabeln och AC/DC-adaptorn som medföljer i förpackningen.
- Sterilisera vinkelstycket när du använder enheten för första gången, efter långtidsförvaring och efter varje patient.
- Fäst inte och använd inte någon annan enhet än vinkelstycket som ingår i förpackningen.
- Använd aldrig en missformad eller skadad Ni-Ti-fil.
- Se till att Ni-Ti-filen sitter fast ordentligt i vinkelstycket före användning.

OBS!

- Se "**Komma igång**" för mer information om hur du byter, sätter i och tar ur batteriet.
- Se "**Inledande montering**" för mer information om hur man fäster och tar bort vinkelstycket och Ni-Ti-filer.
- Se "**Instruktioner för rengöring, desinfektion, smörjning, förpackning och sterilisering**" för mer information om hur du rengör och steriliserar vinkelstycket.

ANVÄNDA ENHETEN

- Se "**Inledande montering**" för att koppla vinkelstycket och NiTi-filen till enheten.

1 Grundläggande funktioner

1. Tryck på **[Main]**-knappen på motorhandstycket. Strömmen slås på och huvudskärmen visas på displayen.
2. Tabeller med alla förinställda minnesplatser och funktioner finns i "**Innehållsoversikt**".
3. Tryck på **[△/▽]**-knappen för att visa information om motordriften för de olika minnesplatserna. Tryck sedan på **[S]**-knappen när önskat minnesnummer (M1 till M4), visas. Minnesnumret väljs och nästa meny markeras.



4. Välj motordriftsmetod och ställ in motorhastighet, motorvridmomentgräns, rotationsvinkel och autoreversering.

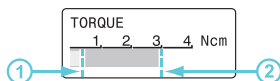


- Tryck på **[S]**-knappen: Spara inställningarna och markera nästa meny.
- **[△/▽]**-knappen: Ändra menyalternativ och inställningar.

OBS!

Inställningsmenyn ser lite olika ut beroende på motordriftsmetod.

5. Tryck på **[Main]**-knappen för att starta behandlingen. Motorn startar och driftläget visas på displayen. Huvudknappen blinkar.

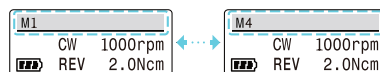


- På driftskärmen kan du avläsa aktuellt vridmoment (1) för motorn under användningen och vridmomentets gränsvärde (2) som ställts in i minnet.
- För att avbryta motordriften, tryck på **[Main]**-knappen. Här kan minnesnumret och motordriftsinformationen justeras på huvudskärmen.
- Om **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** eller **[RCP]** har valts som metod för motordrift, kan filerna roteras i motsatt riktning genom att följa dessa instruktioner:
 - Tryck och håll ner **[Main]**-knappen på huvudskärmen för att ändra motorns rotationsriktning jämfört med den aktuella inställningen.
 - Motorn roterar endast i motsatt riktning när knappen trycks in och stannar när den släpps.
 - Här visas inte driftskärmen på displayen och huvudskärmen förblir på.
- 6. För att stänga av, tryck på två valfria knappar samtidigt i 2 sekunder. Strömmen och skärmen stängs av.
- 7. Se "**Montera isär enheten**" för mer information om hur man fäster och tar bort Ni-Ti-filen och vinkelstycket från motorhandstycket.
- 8. Se "**UNDERHÅLL**" för mer information om hur man rengör och steriliserar vinkelstycket.

2 Skapa ett minne

Motorns driftmetod, menyalternativ och inställningar kan spara i minnet. På så sätt kan du starta behandlingen direkt genom att välja lämpligt minnesnummer för varje situation.

1. Tryck på **[S]**-knappen på huvudskärmen för att markera minnesområdet.
2. Tryck på **[△/▽]**-knappen följt av **[S]**-knappen när önskat minnesnummer visas. Minnesnumret väljs och nästa meny markeras.



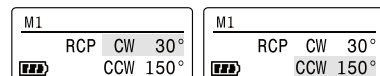
3. Tryck på **[△/▽]**-knappen följt av **[S]**-knappen när önskad metod för motordrift visas. Inställningarna sparas och nästa meny markeras.



- **[CW]**: Motorn roterar medurs.
- **[CCW]**: Motorn roterar moturs.
- **[RCP]**: Motorn växlar mellan medurs och moturs rotation.
- **[Adaptive]**: Adaptive Motion förlitar sig på en patenterad återkopplingsalgoritm som ändrar filens rörelse baserat på den applicerade belastningen (tryck). När filen gör minimalt med arbete, när inget tryck finns på filen, är rörelsen enbart roterande (endast medurs rotation).
 - När filen börjar skära av mer dentin börjar rörelsen "anpassa sig" från endast roterande till fram- och återgående (medurs och moturs rotation). Denna åtgärd frigör filen från att ta tag i för mycket av kanalväggen.
 - Den nya Elements-motorn anpassar rörelsen baserat på mängden tryck på filen. Den kan eller kanske inte reverserar och drar inte in i kanalen. Vinklar för fram- och återgående rörelse varierar: ingen belastning 60° framåt och 0° bakåt, laddad 370° framåt och upp till 50° bakåt, baserat på filbelastning.
- 4. Tryck på **[△/▽]**-knappen för att ställa in alternativ för motorhastighet, vridmoment, rotationsvinkel och automatisk reversering, följt av **[S]**-knappen. Inställningarna sparas och nästa meny markeras.
 - När du väljer **[CW]**, **[CCW]** kan vridmomentgränsvärde ställas in enligt motorns varvtalsintervall.

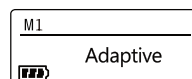
Hastighet	Vridmomentgränsvärde
100–600 rpm	1,0–4,0 Ncm
650–800 rpm	1,0–3,0 Ncm
850–1 000 rpm	1,0–2,0 Ncm

- När du väljer **[RCP]** kan rotationsvinkeln ställas in för båda rotationsriktningarna.



⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- När du använder den roterande filen, ställ in vinkeln för medurs (CW) till större än moturs (CCW).
- När du använder reciperande fil, ställ in vinkeln för medurs (CW) till större än moturs (CCW).
- När **[Adaptive]** har valts, kan adaptiv rörelse ställas in.
- I **[Adaptive]**-läget reduceras filens vridspänning för att minska möjligheten till filseparering och samtidigt öka effektiviteten, vilket är lämpligt för smala rotkanaler.



- När du väljer [CW] eller [CCW] kan alternativet automatisk reversering ställas in.

M1	CW	1000rpm	M1	CCW	1000rpm
[REV]	REV	2.ONcm	[REV]	REV	2.ONcm

- [R&S]: När den inställda vridmomentgränsen nås, roterar motorn i motsatt riktning mot den aktuella inställningen tills belastningen minskar och stannar sedan.
- [REV]: När det inställda vridmomentgränsvärdet nås, roterar motorn i motsatt riktning mot den aktuella inställningen tills belastningen minskar och stannar. Den roterar sedan igen i den inställda riktningen.

OBS!

- Inställningsmenyn ser lite olika ut beroende på motordriftsmetod.
 - I [Adaptive]-läget, ställs alternativet reversering automatiskt in på [REV].
- Upprepa steg 2 - 4 för att programmera ytterligare motorfunktioner till minnet.
 - För att stänga av strömmen, tryck på två valfria knappar samtidigt i 2 sekunder. Minnet har sparats.

SYSTEMINSTÄLLNINGAR

Följ stegen nedan för att ändra systeminställningarna för motorhandstycket.

- Med enhetens ström avstängd, tryck på [Main]-knappen och [S]-knappen samtidigt. Strömmen slås på och inställningskärmen visas på displayen.
- Tryck på [S]-knappen tills önskad meny visas, tryck sedan på [△/▽]-knappen för att välja ett värde.
 - [Dominant hand]: Ställ in skärmriktningen RIGHT (höger) och LEFT (vänster) för höger- eller vänsterhänt manövrering. (Standard: RIGHT (höger))

Dominant hand
RIGHT

- [VOLUME]: Ställ in larmvolymen mellan VOL.0 och VOL.3. (Standard: VOL.2)

VOLUME
VOL.2

- [Auto power off]: Ställ in en standbytid för enheten som stängs av efter en viss tid av inaktivitet. Standbytiden kan ställas in mellan 1 och 10 minuter, i steg om 1 minut. (Standard: 5 min)

Auto power off
5 min

- Tryck på [Main]-knappen. Inställningarna sparas och displayen återgår till huvudskärmen.

AVANCERADE INSTÄLLNINGAR

Länka Elements Connect sladdlös endodontisk motor till Apex Connect

Den här enheten kan användas i kombination med Apex Connect. Genom att ansluta de två enheterna kan rotkanalens arbetslängd mätas när man instrumenterar kanalen.

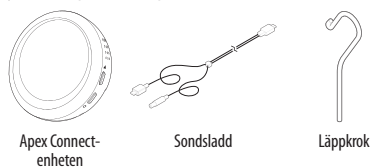


FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Den här enheten är konstruerad för att vara kompatibel med Apex Connect. Anslut inga andra enheter än Apex Connect.
- Använd USB-anslutningen på den här enheten för att ansluta Apex Connect. Anslut inte USB-laddningskabeln.

1 Apex Connect komponenter

Följande komponenter i Apex Connect krävs för att länka:

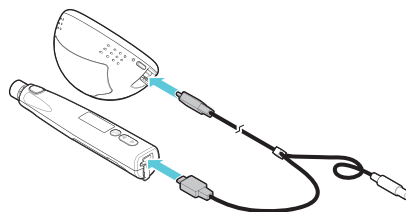


OBS!

- För mer information om komponenterna i Kerr Apex Locator och hur man använder dem, se "**Bruksanvisning för Apex Connect.**"

2 Montering och anslutning

- Anslut USB-kontakten i ena änden av sondens sladd till USB-anslutningen på motorhandstycket och den andra änden till USB-kontakten på huvudenheten.

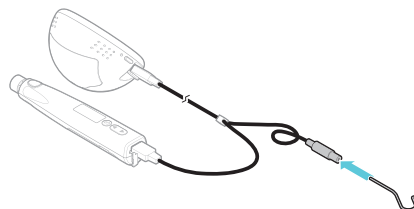


FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Sondens USB-kontakt (typ C) har en avsedd användning. Undersök varje kontakt och anslut till rätt enhet.

- Enkel USB-anslutning: Anslutning till Apex Connect-enheten
- USB-kontakt levererad med läppkrokkontakten: För anslutning av motorhandstycke och filhållare

- För in läppkroken i läppkrokkontakten på sondens sladd.



FÖRSIKTIGHET

Se till att rengöra och sterilisera läppkroken före varje användning.

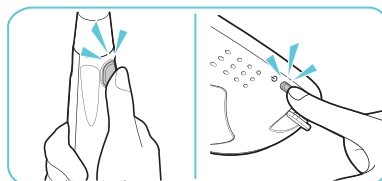
- Se "**Inledande montering**" för att koppla vinkelstycket och Ni-Ti-filen till enheten.



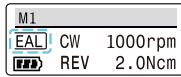
FÖRSIKTIGHET

När du väljer rätt fillängd för proceduren, observera att filens totala arbetslängd reduceras med 2 mm på grund av den djupa insatsen i vinkelstyckets huvud och kan försvåra ompositioneringen av silikonstoppet. En längre fil kan behövas.

- Tryck på [Main]-knappen på motorhandstycket och [⊕]-knappen på huvudenhetens display. Strömmen och displayen för båda slås på.



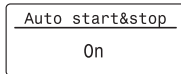
- Kontrollera att **[EAL]** visas på motorhandstyckets huvudskärm. Motorhandstycket och huvudenhet är korrekt anslutna. Om **[EAL]** inte visas på skärmen, se **Felsökningsguiden**.



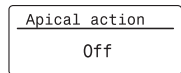
3 Ställa in länkning

Ställ in alternativen för motordrift när du använder enheten tillsammans med Apex Connect.

- På motorhandstyckets huvudskärm, tryck på **[S]**-knappen i två sekunder. Inställningar för länkning visas.
- Tryck på **[S]**-knappen tills önskad meny visas, tryck sedan på **[△/▽]**-knappen för att välja ett värde.
- [Auto start & stop]**: Ställ in om motorn ska användas beroende på var filen finns.



- [On]**: Motorn startar när filen förs in i rotkanalen, och stannar när filen dras ut ur rotkanalen.
 - [Off]**: Motor startar inte även om filen förs in i rotkanalen. Oavsett var filen är, kan du trycka på **[Main]**-knappen för att aktivera motorn.
- [Apical action]**: När apexlokalisatorns mätning närmar sig APEX-referensvärdet under rotkanalinstrumentationen, minskar motorns hastighet och vridmoment så att rotkanalen inte instrumenteras djupare än det inställda värdet.



- [Speed slowdown]**: När apexlokalisatorns mätning närmar sig APEX-referensvärdet minskar motorns varvtal.
 - [Torque slowdown]**: När apexlokalisatorns mätning närmar sig APEX-referensvärdet minskar motorns vridmomentgräns.
 - [Off]**: Motorn fungerar på samma sätt oavsett om apexlokalisatorns mätning närmar sig APEX-referensvärdet eller inte.
- Tryck på **[Main]**-knappen. Inställningarna sparas och displayen återgår till huvudskärmen.

4 Använda länkning

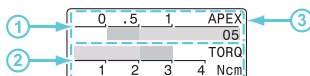
- Se **"ANVÄNDA ENHETEN > Grundläggande funktioner"** i bruksanvisningen för Elements Connect endodontisk motor för att ställa in minnesnummer och driftmetod för motorn.
- Placera läppkroken på läppen mitt emot tanden som ska bearbetas.
- För försiktigt in Ni-Ti-filen i rotkanalen. Rotkanalens längd mäts och Apexlokalisatorns mätning visas i **[EAL]**-området på huvudskärmen.



OBS!

För att enbart mäta rotkanalens längd, ska **[Auto start&stop]** vara inställt på **[Off]**. För mer information om hur man ställer in motordrift, se **"Ställa in länkning"** i den här handboken.

- Tryck på **[Main]**-knappen på motorhandstycket och motorn startar med den driftinställning som visas på motorskärmen.



- Följande information visas på skärmen för motordrift:

Nr.	Beskrivning
1	<ul style="list-style-type: none"> Dessa värden representerar APEX-referensvärdet och de mätningar som gjorts av Apexlokalisatorn på filens aktuella plats. Det uppmätta värdet visas också numeriskt till höger på skärmen. När det uppmätta värdet när APEX-referensvärdet, fungerar motorn enligt följande: <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: Motorn stannar efter att ha roterat i motsatt riktning mot den aktuella inställningen. [REV]: Motorn roterar i den aktuella inställningens motsatta riktning. Den roterar sedan igen i den inställda riktningen.
2	Det är vridmomentvärdet för motorn i drift och vridmomentgränsvärdet som ställs in i minnet.
3	[APEX] blinkar när mätningen när eller passerar APEX-referensvärdet.

- Följande information kan bekräftas med Apex Connect-enheten:

- Om instrumentets avläsning närmar sig värdet för APEX-referensvärdet kommer ett snabbt pipande larm att avges.
- Om avläsningen när eller passerar värdet för APEX-referensvärdet piper larmet kontinuerligt och skärmen blinkar.
- Det uppmätta värdeintervallet kan granskas med lamporna på **[Main]**-knappen på motorhandstycket.
- Om avläsningen när eller passerar värdet för APEX-referensvärdet, blinkar **[Main]**-knappen på motorhandstycket.

Lampans färg	Lampstatus	Mätvärdesintervall (mm)
Blå	På	30–11
Gul	På	10–01
Röd	På	00–05

- För att avbryta motordriften, tryck på **[Main]**-knappen. På huvudskärmen kan minnesnumret och motordriftsinformationen avläsas och ändras.
- Om **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** eller **[Adaptive]** väljs som driftmetod för motorn, tryck och håll ner **[Main]**-knappen på huvudskärmen för att ändra motorns rotationsriktning jämfört med den aktuella inställningen.
 - Motorn roterar endast i motsatt riktning när knappen trycks in och stannar när den släpps.
 - Här visas inte driftskärmen på displayen och huvudskärmen förblir på.
- För att avsluta användningen, tryck på två valfria knappar på motorhandstycket samtidigt i två sekunder, tryck sedan och håll ner **[⏻]**-knappen på Apex Connect-enheten. Strömmen och skärmen stängs av.
- För att ta bort, dra av läppkroken från sondsladden.
- Dra ut sondsladdens USB-kontakter från motorhandstycket och Apex Connect-enheten.
- Se **"Montera isär enheten"** i bruksanvisningen för Elements Connect Endodontisk motor för att ta bort Ni-Ti-filen och vinkelstycket från motorhandstycket.
- Se **"Instruktioner för rengöring, desinfektion, smörjning, förpackning och sterilisering"** från bruksanvisningen för Elements Connect endodontisk motor för hantering av enheten och tillbehören.



FÖRSIKTIGHET

Se till att rengöra och sterilisera läppkroken och vinkelstycket.

UNDERHÅLL

Rengör enheten efter varje användning. Dessutom, om enheten har förvarats under en längre tid, rengör den före användning.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING, DESINFEKTION, SMÖRJNING, FÖRPACKNING OCH STERILISERING

OBS!

Instruktionerna i avsnittet "Rengöring, desinfektion, smörjning, förpackning och sterilisering" har validerats av tillverkaren av den medicintekniska produkten och bedömts vara tillräckliga för att bereda en medicin teknisk produkt för återanvändning.

Hälsovårdsinrättningar är ansvariga för att steriliseringsutrustningen är kalibrerad och att personalen är utbildad i infektionskontroll och sterilisering i enlighet med tillverkarens instruktioner.



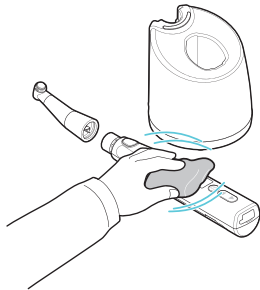
FÖRSIKTIGHET

- Användning av automatiska rengöringsanordningar rekommenderas inte för rengöring av ovanstående komponenter.
- Sterilisera inte vinkelstycket och läppkroken i en kemisk steriliseringsenhet eftersom det kan korrodera komponenterna.



1 Rengöring och desinfektion: Motorhandstycke och laddningsstation

- Rengör alla ytor med CaviWipes™ eller en trasa som är lätt fuktad med annat medelstarkt desinfektionsmedel enligt tillverkarens instruktioner.
- Använd en bomullspinne och en liten och mjuk pensel som fuktats med CaviCide™ eller annat medelstarkt desinfektionsmedel för att avlägsna eventuell smuts som kan ha ackumulerats i sprickor (t.ex. mellan knappen och enhetens hölje, mellan LCD-skärmen och enhetens hölje). Torka av enheten med ytterligare CaviWipes™ eller trasor som är lätt fuktade med ett medelstarkt desinfektionsmedel tills du inte längre ser någon smuts på enheten. Inspektera enheten/laddningsstationen visuellt för att säkerställa renlighet. Om kontaminering är synlig ska rengöringsstegen upprepas. Använd en till CaviWipes™ eller en trasa som är lätt fuktad med desinfektionsmedel för att säkerställa att restkontamineringar är kvar på enheten.
- Använd en ren trasa som är lätt fuktad med destillerat vatten och torka enhetens alla ytor. Enheten är klar för återanvändning när alla ytor är synligt torra.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte organiska lösningsmedel som thinner, bensen eller metanol för att rengöra enheten.
- Lägg inte enheten i alkohol eller vatten och var noga med att inte låta främmande ämnen som vatten eller damm komma in i enheten.
- Spraya inte motorhandstycket eller stationen med desinfektionsmedel. Använd en trasa eller en våtservett fuktad med isopropylalkohol.

2 Rengöring, smörjning och sterilisering av vinkelstycket

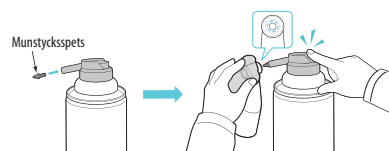
Vinkelstycket måste smörjas och steriliseras efter rengöring. Frekvent användning och uppberedning kan orsaka slitage på vinkelstyckets chuck. Om tecken på slitage eller missfärgning uppträder ska vinkelstycket bytas ut.

Rengöring:

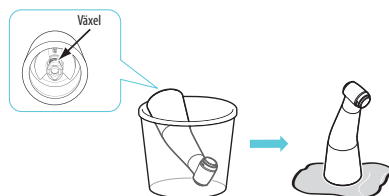
- Rengör vinkelstycket omedelbart efter varje patientanvändning i enlighet med rengöringsstegen för att förhindra att smuts och kontaminering torkar in.
- Vinkelstycket ska före rengöring inspekteras avseende defekter som till exempel missformning och korrosion. Om något sådant upptäcks får instrumentet inte användas längre och ska kasseras.
- Sänk ned det kontaminerade vinkelstycket i kranvatten i fem minuter.
- Använd en våtservett fuktad med isopropylalkohol. (t.ex. Cavi Wipes), torka av alla ytor två gånger i en minut.
- Skölj med kranvatten i 30 sekunder.
- Torka av vattnet med en mjuk bomullstrasa.
- Låt torka i rumstemperatur i minst 30 minuter.
- Om anordningen inte är visuellt ren efter sista rengöringssteget, upprepa de tidigare rengöringsstegen.

Smörjning och förpackning:

Smörj vinkelstycket minst en gång om dagen efter användning av enheten eller före sterilisering.



- Fäst munstyckets spets i sprayen. (Obs: Munstycksspetsen medföljer inte i förpackningen.)
- Täck vinkelstyckets huvud med gasväv eller en trasa. Håll i vinkelstycket ordentligt så att det inte glider ur händerna av spraytrycket.
- Rengör insidan av chucken genom att spraya smörjmedlet mot filinföringsområdet i vinkelstycket i 2-3 sekunder medan du trycker lätt på sprayknappen. Upprepa 2-3 gånger tills inga främmande material kommer ut.



- Applicera 1-2 droppar olja i kugghjulområdet på vinkelstycket och lägg vinkelstycket i en pappersmugg med huvudet nedåt i 10 minuter. Placera sedan vinkelstycket på gasväven med huvudet uppåt så att eventuellt överflödigt smörjmedel kan rinna av. (Rekommenderad tid: 2 timmar)
- Torka av vinkelstyckets yta med pappershandduk och sedan med en spritad gasväv.
- Placera det smordade vinkelstycket i en steriliseringspåse som är FDA-godkänd och/eller kompatibel med ISO 11607/ DIN 58953-7.

Sterilisering:

- Placera vinkelstycket förpackat i en påse i en autoklav (förvakuumtyp) och värm upp det under följande förhållanden.

2. Rekommenderade steriliseringsparametrar:

Cykel	Förvakum
Temperatur (°C)	132 °C (270 °F)
Exponeringstid (minuter)	4 minuter
Torktid (minuter)	30 minuter

3 Rengöring, desinfektion och sterilisering: Läppkrok

Rengör enheten noga efter varje användning. Och rengör allt noggrant innan autoklivering. För att förhindra att smutsen på enhetens yta torkar ut innan rengöring, tvätta av den så snart som möjligt efter användning.

Dessutom ska uppberedningsproceduren minimera förseningar mellan stegen.

- Lägg läppkroken i kranvatten i fem minuter.
- Rengör ytorna på läppkroken noga med en servett som innehåller isopropylalkohol (t.ex. CaviWipes).
 - Torka av läppkroken minst två gånger på en minut.
 - Rengör ytan på läppkroken noggrant så att inga kontamineringsrester lämnas kvar.
- Skölj läppkroken med kranvatten i 30 sekunder.
- Torka läppkroken med en mjuk trasa och lufttorka i rumstemperatur i minst 30 minuter.

OBS!

- Hälsovårdsinrättningar är ansvariga för att steriliseringsutrustningen är kalibrerad i enlighet med tillverkarens bruksanvisning och specifikationer. Dessutom ansvarar hälsovårdsinrättningar för att utbilda sin personal i infektionskontroll, korrekt sterilisering och desinfektionsförfaranden.

- Se till att steriliseringspåsarna är lämpliga för ångsterilisering och överensstämmer med nationella riktlinjer, standarder och krav.
 - ISO 11607
 - För USA: Använd tillbehör som godkänts av FDA

- Placera den rengjorda läppkroken i en autoklavpåse.
- Rekommenderade steriliseringsparametrar:

Cykel	Normaltryck	Förvakum
Temperatur (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Exponeringstid (minuter)	30 minuter	4 minuter
Torktid (minuter)	30 minuter	30 minuter

- Ta ut läppkroken från autoklaven och torka den samtidigt som den förvaras i påsen i minst 30 minuter i rumstemperatur.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Maximalt antal omsteriliseringar av läppkrok är 250 gånger.
- Omedelbart efter sterilisering kan läppkroken vara mycket varm. Kyl den tillräckligt innan användning eftersom det finns risk för brännskada.
- Lämna inte läppkroken i autoklaven efter sterilisering.
- Sterilisera aldrig andra komponenter än läppkroken.

4 Rengöring och desinficering: Sondsladd

- Rengör alla ytor med en trasa lätt fuktad med etanol för desinfektion (etanol 70-80 vol %).
- Använd en bomullspinne och en liten, mjuk borste fuktad med etanol för att avlägsna smuts som kan ha samlats i sprickor.
- Torka av enheten med en trasa lätt fuktad med destillerat vatten och torka sedan med en ren, torr trasa.
- Om kontaminering är synlig ska rengöringsstegen upprepas.

FÖRVARING OCH AVFALLSHANTERING

1 Förvaring:

Efter sterilisering ska påsarna som innehåller vinkelstycket placeras på ett torrt och mörkt ställe, t.ex. ett stängt skåp eller en låda.

- Följ anvisningarna från påsens tillverkare om lagringsförhållanden och maximal tillåten lagringstid.

2 Avfallshantering

- Följ alltid lokala och regionala lagar för korrekt avfallsförvaring (dvs. EU:s direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE).

FELSÖKNINGSGUIDE OCH TEKNISK SUPPORT

Se guiden nedan om ett problem uppstår med din enhet. Om du inte finner en lösning på ditt problem i den här guiden kan du kontakta kundtjänst på 0800 30 32 30 32 eller skicka ett e-postmeddelande till oss på customerservice-emea@kerrdental.com. Du kan alternativt kontakta din återförsäljare eller försäljningsrepresentant för Kerr Endodontics.

1 Motorhandstycke

Problem	Orsak	Lösning
Vinkelstyckets ström slås inte på.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet eller byt ut det mot ett nytt.
	Batteriet är inte korrekt installerat.	Kontrollera batterianslutningen och installera batteriet ordentligt igen.
	Fel på motorns handstycke.	Kontakta inköpsstället eller kundtjänst.
Det fungerar inte att trycka på huvudknappen.	Vinkelstycket är inte ordentligt fastsatt.	Se " Inledande montering " för att koppla vinkelstycket till enheten.
	Huvudet på vinkelstycket är blockerat.	Se " Rengöring, smörjning och sterilisering av vinkelstycket " för rengöring och smörjning eller byte.
Motorhandstycket stängs av under användning.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet eller byt ut det mot ett nytt.
Inga larm ljud hörs.	Larmljudet är inställt på "VOL.0".	Se " System inställningar " och justera larmvolymen.
ERROR CODE #1	Det är något fel på motorhastighetssensorn.	Stäng av och slå på enheten igen. Om problemet kvarstår, kontakta kundtjänst.
Länkning till Apex Connect [EAL] visas inte på huvudskärmen på motorhandstycket	Se till att kontakterna till Elements Connect Motor och Apex Connect sitter som de ska. Det är något fel i anslutningarna mellan Elements Connect-motorn och Apex Connect enheten.	Kontakta kundtjänst.

2 Laddare

Problem	Orsak	Lösning
När batteriet är installerat tänds inte laddningslampan.	AC/DC-adaptren eller nätkabeln är inte korrekt ansluten	Se "INLEDANDE MONTERING" för att korrekt ansluta AC/DC-adaptren eller nätsladden.
	Batteriet är inte korrekt installerat.	Kontrollera batterianslutningen och installera batteriet ordentligt igen.
	Batteriet är defekt	Byt ut batteriet
Laddningslampan blinkar.	Batteriet är inte korrekt installerat.	Kontrollera batterianslutningen och installera batteriet igen.
	Batteriet är defekt	Byt ut batteriet
	Laddaren är defekt	Kontakta kundtjänst.

SPECIFIKATIONER

1 Allmänna specifikationer

Del	Beskrivning
Skydd mot elektrisk stöt	Utrustning med intern strömkälla Tillämpad del av typ BF
Skyddsgrad (IEC 60529)	IPX0
Tillämpad del	Vinkelstycke
Batteri	Litiumjon-batteri

2 Enhetens specifikationer

Del	Beskrivning	
Motorhandstycke	Hastighetsintervall	100–1 000 rpm
	Vridmomentintervall	1,0–4,0 Ncm
	Nominell ineffekt	3,7 V DC / 800 mAh (Litiumjonbatteri)
	Mått	202 X 28 X 28 mm (inklusive batteri och vinkelstycke)
	Vikt	130 g (inklusive batteri och vinkelstycke)
	Driftläge	Kontinuerlig användning
AC/DC-adapter	Ingångsspänning	100–240 V, 50–60 Hz
	Utspänning	9,0 V DC
	Utgående ström	2,0 A

Rekommenderat rotkanalinstrument enligt ISO 1797-1 : Nickel-titanfiler, lämpliga för 360 ° rotation, axeldiameter 2,35 mm (typ 1)

3 Miljöspecifikationer

Del	Beskrivning	
Drift	Temperatur	10–35 °C (50–95 °F)
	Fuktighet	30–75 %
	Luftryck	700-1060 hPa
Förvaring och transport	Temperatur	-20–60 °C (-4–140 °F)
	Fuktighet	5–90 %
	Luftryck	700-1060 hPa

GARANTI

Kerr Endodontics garanterar att systemet (exklusive batterier) är utan fel i material och utförande under två år efter det ursprungliga inköpsdatumet. Batterierna har en garantitid på 6 månader från inköpsdatumet. Om systemet uppvisar några defekter under garantiperioden som inte utsluts från denna garanti ska Kerr Endodontics, efter eget gottfinnande, antingen byta ut eller reparera enheten med lämpliga nya eller renoverade delar.

Om några andra delar används som utgör en förbättring kan Kerr Endodontics, efter eget gottfinnande, debitera kunden extrakostnaden för dessa delar. Om garantianspråket anses vara berättigat, kommer produkten att återsändas till användaren utan fraktkostnad. Andra garantianspråk än de som anges här, undantags uttryckligen.

UNDANTAG

Skador och brister som orsakas av följande omständigheter omfattas inte av garantin:

- Felaktig hantering/nedmontering/modifiering, försummelse eller underlåtelse att använda enheten i enlighet med de instruktioner som anges i bruksanvisningen.
- Force majeure eller några andra omständigheter som står utanför Kerr Corporations makt.
- Skada orsakad av felaktig användning eller andra användningar än de som specificerats.

ANSVARFRISKRIVNING

Av säkerhetsskäl ska denna produkt endast användas med tillbehör som tillverkas och säljs av Kerr Corporation. Användning av icke godkända tillbehör eller underlåtelse att följa bruksanvisningen sker på användarens egen risk och upphäver garantin. Kerr Corporation tar inget ansvar för felaktig diagnos på grund av felaktigt handhavande eller utrustningsfel.

Produktnamn	Elements Connect	Modell
Garanti	Enhet: 2 år / Tillbehör: 6 månader	
Distributör	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com	
Tillverkare	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea	
Återförsäljare	Företagsnamn: Telefon: Adress:	

ARTIKELNUMMER

Artikelnummer	Komponenter
815-1901-UK	Elements Connect Trådlöst Motor Kit - UK
815-1801	Elements Connect Trådlöst Motor Kit - EU
815-1901-AU	Elements Connect Trådlöst Motor Kit - AUS
815-1904-UK	Elements/Apex Connect strömkabel - UK
815-1805	Elements/Apex Connect strömkabel - EU
815-1904-AU	Elements/Apex Connect strömkabel - AUS
815-1906	Elements Connect AC/DC Adapter - ROW
815-1908	Elements Connect Vinkelstycke - ROW
815-1909	Elements Connect Laddare - ROW
815-1910	Elements Connect Batteripaket - ROW
815-1900	Elements Connect Motorhandstycke - ROW

ELEKTROMAGNETISK KOMPABILITET

Denna enhet har testats för överensstämmelse med elektromagnetiska tester enligt EN60601-1-2 och är utformad för att skydda mot skadliga störningar vid installation och användning av enheten enligt instruktionerna. Den här enheten kan generera, använda och ladda ur radiovågsenergi. Denna enhet kan orsaka skadliga störningar med annan närliggande utrustning. I sådana fall bör användaren följa eller flera av rekommendationerna som beskrivs nedan för att lösa störningen.

- Öka avståndet mellan enheten och enheten som orsakar störningen.
- Installera om enheten och starta om.
- Kontakta återförsäljaren, Kerr Endodontics säljrepresentant eller kundtjänst.

Företeelse	Grundläggande EMC-standard eller testmetod	Testnivå/krav
Störningsspänning på nätterminalen	CISPR 11 EN 55011	Grupp 1 Klass A
Strålningsstörning	CISPR 11 EN 55011	Grupp 1 Klass A
Harmonisk strömemission	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Klass A
Spänningsförändring, spänningsfluktuationer och flimmeremission	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Pft: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, dc: 3,3 %
Immunitet mot elektrostatisk urladdning	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/kontakt $\pm 2, \pm 4, \pm 8, \pm 15$ kV/Air
Immunitet för utstrålat RF-elektromagnetiskt fält	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz
Immunitet mot närhetsfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabell 9 i IEC 60601-1-2: 2014
Elektrisk snabb övergående/immunitet	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz repetitionsfrekvens
Överspänningsimmunitet	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Ledning till ledning $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Ledning till jord $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Immunitet mot ledningsstörningar inducerade av RF-fält	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V i ISM-band Mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz
Effektfrekvens magnetfältsimmunitet	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz och 60 Hz
Spänningsfall	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315°
		0 % UT; 1 cykel och 70 % UT; 25/30 cyklar Enfas: vid 0°
Spänningsavbrott	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250/300 cykel

KÖPARINFORMATION

Företagsnamn _____

Adress _____

Telefon _____

Tillverkningsdatum _____

Serienummer _____

Inköpsdatum _____

Inköpspris/Antal _____

Elements Connect

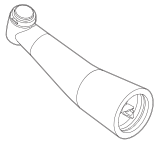
ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΕΝΔΟΔΟΝΤΙΚΟ ΜΟΤΕΡ

ΧΑΡΑΚΗΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΕΝΔΟΔΟΝΤΙΚΟΥ ΜΟΤΕΡ ELEMENTS CONNECT

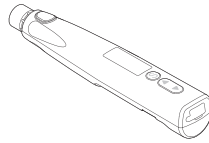
- Το μοτέρ μπορεί να συνδεθεί με το Apex Connect ενώ χρησιμοποιείται.
- Διαθέτει 10 εκ των προτέρων προγραμματισμένες μνήμες και 4 ανοικτές μνήμες που μπορούν να προσαρμοστούν.
- Η συσκευή διαθέτει 5 προγραμματιζόμενες παραμέτρους λειτουργίας: ροπή, ταχύτητα, περιστροφή μοτέρ, αυτόματη αναστροφή και γωνίες περιστροφής.
- Αυτό το μοτέρ μπορεί να λειτουργήσει δεξιόστροφα, αριστερόστροφα, με προσαρμοστική κίνηση Adaptive Motion και με παλινδρόμηση.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΩΝ

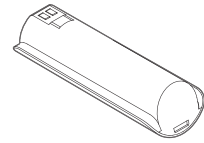
1 Όλα τα εξαρτήματα



Προσάρτημα αντίθετης γωνίας



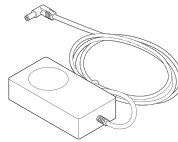
Χειρολαβή μοτέρ



Μπαταρία (2)



Βάση φόρτισης

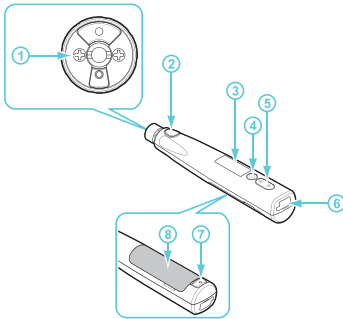


Προσαρμογέας AC/DC



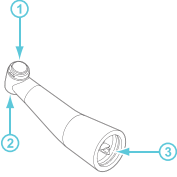
Καλώδιο ρεύματος

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΟΤΕΡ



Αρ.	Όνομα	Λειτουργία
1	Συνδετήρας αντίθετης γωνίας	Συνδέει το προσάρτημα αντίθετης γωνίας με τη χειρολαβή μοτέρ.
2	Κύριο κουμπί	Ενεργοποιεί τη χειρολαβή μοτέρ. Για να απενεργοποιήσετε την ισχύ, πατήστε οποιαδήποτε δύο κουμπιά ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα.
3	Οθόνη	Ανάλογα με τη λειτουργία της συσκευής, εμφανίζονται η κύρια οθόνη, η οθόνη λειτουργίας και η οθόνη ρυθμίσεων. <ul style="list-style-type: none"> • Στην κύρια οθόνη, μπορείτε να ελέγξετε και να αλλάξετε τον αριθμό μνήμης και τις πληροφορίες λειτουργίας του μοτέρ. • Κατά τη χρήση της συσκευής, εμφανίζεται η κατάσταση λειτουργίας του μοτέρ. • Στην οθόνη ρυθμίσεων, μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις συστήματος για τη χειρολαβή μοτέρ.
4	S Κουμπί τρόπου λειτουργίας	Στην κύρια οθόνη και στην οθόνη ρυθμίσεων, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το κουμπί για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επισημάνετε το επόμενο στοιχείο μενού.
5	Δ/∇ Κουμπί επιλογής	Στην κύρια οθόνη και στην οθόνη ρυθμίσεων, χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να αλλάξετε τις επιλογές μενού και τις ρυθμίσεις.
6	Ακροδέκτης συνδετήρα	Συνδέει τη χειρολαβή μοτέρ Elements Connect και το Apex Connect μόνο. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για φόρτιση.
7	Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας	Αφαιρεί την μπαταρία από τη χειρολαβή μοτέρ.
8	Μπαταρία	Παρέχει την ισχύ προς τη χειρολαβή μοτέρ με αφαιρούμενη μπαταρία.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΑΝΤΙΘΕΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ

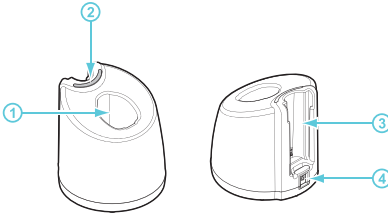


Αρ.	Όνομα	Λειτουργία
1	Κουμπι ώθησης (push)	Στερεώνει ή αποσυνδέει τις ρίγες Ni-Ti από το προσάρτημα αντίθετης γωνίας.
2	Μέρος προσάρτησης ρίγης	Προσαρτά τη ρίνη Ni-Ti στο προσάρτημα αντίθετης γωνίας.
3	Συνδετήρας χειρολαβής μοτέρ	Προσαρτά το προσάρτημα αντίθετης γωνίας στη χειρολαβή μοτέρ.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κατά την επιλογή του σωστού μήκους ρίγης για τη διαδικασία, πρέπει να σημειωθεί ότι το συνολικό μήκος λειτουργίας της ρίγης μειώνεται κατά 2 χλστ. λόγω του ενθέτου που τοποθετείται σε βάθος στην κεφαλή αντίθετης γωνίας και ενδέχεται να είναι δύσκολη η επανατοποθέτηση του πιάματος ολικόνης. Ίσως χρειαστεί να επιλεγεί ρίνη μεγαλύτερου μήκους.

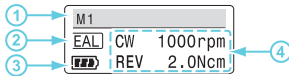


ΒΑΣΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Αρ.	Όνομα	Λειτουργία
1	Βάση στήριξης συσκευής	Για την αποθήκευση της χειρολαβής μοτέρ.
2	Ένδειξη φόρτισης	Εμφανίζει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. (Σε φόρτιση: πορτοκαλί, Φορτισμένη: μπλε)
3	Μονάδα φόρτισης μπαταρίας	Φορτίζει την μπαταρία.
4	Ακροδέκτης συνδετήρα ισχύος	Συνδέει το καλώδιο ρεύματος και τον προσαρμογέα AC/DC, για παραγωγή ισχύος στον φορτιστή.

ΘΟΟΝΗ LCD

Η κύρια οθόνη είναι εκείνη που εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η χειρολαβή μοτέρ. Μπορείτε να προβάλετε και να ρυθμίσετε τον αριθμό μνήμης και τις πληροφορίες λειτουργίας μοτέρ.



Εικόνα 1 — Κύρια οθόνη

Αρ.	Περιγραφή
1	Αριθμός μνήμης.
2	[EAL] (Ηλεκτρονική συσκευή εντοπισμού ακρορριζίου) — Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται όταν το Apex Connect και η χειρολαβή μοτέρ έχουν συνδεθεί σωστά.
3	Αυτό είναι το εικονίδιο της μπαταρίας. Εμφανίζεται η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας.

Αρ.	Περιγραφή
4	Εδώ εμφανίζονται οι πληροφορίες λειτουργίας μοτέρ. Εμφανίζονται οι επιλογές περιστροφής μοτέρ, ταχύτητας, ορίου ροπής, γωνίας περιστροφής και αυτόματης αναστροφής.

Ρυθμίσεις μοτέρ		
Motor Rotation Settings (Ρυθμίσεις περιστροφής μοτέρ)	CW (Δεξιόστροφη)	Το μοτέρ περιστρέφεται δεξιόστροφα
	CCW (Αριστερόστροφη)	Το μοτέρ περιστρέφεται αριστερόστροφα
	Adaptive (Προσαρμοστική)	<ul style="list-style-type: none"> Η προσαρμοστική κίνηση Adaptive Motion βασίζεται σε έναν κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας αλγόριθμο ανατροφοδότησης που αλλάζει την κίνηση της ρίγης βάσει του εφαρμοζόμενου φορτίου (καταπόνηση). Όταν η ρίνη εκτελεί ελάχιστο έργο — όταν δεν υπάρχει καταπόνηση της ρίγης — η κίνηση είναι αμγώς περιστροφική (δεξιόστροφη περιστροφή μόνο). Όταν η ρίνη αρχίζει να κόβει περισσότερη οδοντίνη, η κίνηση αρχίζει να προσαρμόζεται («adapt») από αμγώς περιστροφική σε παλινδρόμηση (δεξιόστροφη και αριστερόστροφη περιστροφή). Με αυτήν την ενέργεια, η ρίνη απεμπλέκεται και δεν συλλαμβάνει μεγάλο μέρος του τοιχώματος του σωλήνα. Το μοτέρ Elements προσαρμόζει την κίνηση ανάλογα με τον βαθμό της πίεσης που ασκείται στη ρίνη. Μπορεί να κινηθεί παλινδρομικά ή όχι και δεν έλκεται μέσα στον σωλήνα. Οι γωνίες παλινδρόμησης ποικίλλουν: χωρίς φορτίο 600° προς τα εμπρός και 0° προς τα πίσω, με φορτίο 370° προς τα εμπρός και έως 50° προς τα πίσω, ανάλογα με το φορτίο της ρίγης.
	RCP (Παλινδρόμηση)	Το μοτέρ περιστρέφεται εναλλάξ δεξιόστροφα και αριστερόστροφα (παλινδρόμηση).
Auto-reverse Settings (Ρυθμίσεις αυτόματης αναστροφής)	<p>R&S (Περιστροφή και διακοπή) — Όταν συμπληρωθεί το ρυθμισμένο όριο ροπής, το μοτέρ περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τρέχουσα ρύθμιση έως ότου το φορτίο μειωθεί και σταματήσει.</p> <p>REV (Αναστροφή) — Όταν συμπληρωθεί το ρυθμισμένο όριο ροπής, το μοτέρ περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τρέχουσα ρύθμιση έως ότου το φορτίο μειωθεί. Στη συνέχεια, περιστρέφεται ξανά προς την τρέχουσα ρυθμισμένη κατεύθυνση.</p>	
Motor Speed (Ταχύτητα μοτέρ)	RPM (Στροφές ανά λεπτό)	100–1.000
Motor Torque (Ροπή μοτέρ)	Torque (Ροπή)	1 έως 4,0 Ncm/100 έως 400 gcm
Rotation Angle (Γωνία περιστροφής) (στη λειτουργία παλινδρόμησης)	Degrees (Μοίρες)	20° έως 360°
System Settings (Ρυθμίσεις συστήματος)	Dominant hand (Κυρίαρχο χέρι)	Το παράθυρο της συσκευής μπορεί να αλλάξει από κατάλληλο για χρήση από δεξιόχειρα σε κατάλληλο για χρήση από αριστερόχειρα. (Προεπιλογή: Right (Δεξιόχειρας))
	Volume (Ένταση ήχου)	VOL.0 έως VOL.3. (Προεπιλογή: VOL.2)
	Autopower off (Αυτόματη απενεργοποίηση)	Ο χρόνος αναμονής μπορεί να ρυθμιστεί ανάμεσα σε 1 και 10 λεπτά, ανά βήματα του 1 λεπτού. (Προεπιλογή: 5 λεπτά)

Ρυθμίσεις μοτέρ		
Apex Locator (Συσκευή εντοπισμού ακρορριζίου)	EAL (Ηλεκτρονική συσκευή εντοπισμού ακρορριζίου)	Οπτική ένδειξη ότι το μοτέρ έχει συνδεθεί σωστά στο Apex Connect.
	Auto Start & Stop (Αυτόματη έναρξη και διακοπή)	Θέτει σε λειτουργία το μοτέρ: ON (Ενεργοποίηση): Όταν η ριπή εισέρχεται στον ριζικό σωλήνα, το μοτέρ λειτουργεί και όταν η ριπή αποσύρεται από τον ριζικό σωλήνα, το μοτέρ διακόπτεται. OFF (Απενεργοποίηση): Το μοτέρ δεν λειτουργεί ακόμα και αν η ριπή εισαχθεί στον ριζικό σωλήνα.
	Apical Action (Ενέργεια ακρορριζίου)	Όταν η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου προσεγγίζει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο) κατά τη διάρκεια της επέκτασης του ριζικού σωλήνα, η ταχύτητα του μοτέρ και η ροπή του μοτέρ μειώνονται ώστε ο ριζικός σωλήνας να μην επεκταθεί σε μεγαλύτερο βάθος από τη ρυθμισμένη τιμή. Speed Slowdown (Επιβράδυνση ταχύτητας): Όταν η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου προσεγγίζει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο), η ταχύτητα περιστροφής του μοτέρ μειώνεται. Torque Slowdown (Επιβράδυνση ροπής): Όταν η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου προσεγγίζει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο), η τιμή ροπής του μοτέρ μειώνεται. OFF (Απενεργοποίηση): Το μοτέρ λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο ανεξάρτητα από το αν η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου προσεγγίζει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο) ή όχι.

Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις					
Κωδικός μνήμης	Όνομα	RPM (Στροφές ανά λεπτό)	Torque (Ροπή)	Περιστροφή μοτέρ	Αυτόματη αναστροφή
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW (Δεξιόστροφη)	REV (Αναστροφή)
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW (Δεξιόστροφη)	REV (Αναστροφή)
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW (Δεξιόστροφη)	REV (Αναστροφή)
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW (Δεξιόστροφη)	REV (Αναστροφή)
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW (Δεξιόστροφη)	REV (Αναστροφή)
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW (Δεξιόστροφη)	REV (Αναστροφή)
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW (Δεξιόστροφη)	REV (Αναστροφή)
ADP	Adaptive	Δ/Ε	Δ/Ε	ADP (Προσαρμοστική)	REV (Αναστροφή)
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW (Δεξιόστροφη)	REV (Αναστροφή)
RCP	Παλινδρόμηση για αριστερόχειρες	Δ/Ε	Δ/Ε	CCW 150 (Αριστερόστροφη 150) CW 30 (Δεξιόστροφη 30)	REV (Αναστροφή)
M1-M4	Ανοικτό				

Προγραμματιζόμενες ρυθμίσεις					
Κωδικός μνήμης	Όνομα	RPM (Στροφές ανά λεπτό)	RCP (Παλινδρόμηση)	Ρυθμίσεις αυτόματης αναστροφής	Torque (Ροπή)
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 έως 600 δεξιόστροφα	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 έως 1.000 δεξιόστροφα	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 έως 1.000 δεξιόστροφα	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 έως 800 δεξιόστροφα	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 έως 1.000 δεξιόστροφα	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 έως 600 δεξιόστροφα	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
K3	K3 Files	100 έως 800 δεξιόστροφα	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
ADP	Adaptive	Δ/Ε	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Δ/Ε
TF	TF files	100 έως 600 δεξιόστροφα	Δ/Ε	REV (Αναστροφή)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
RCP	Παλινδρόμηση για αριστερόχειρες	Δ/Ε	20 έως 360° δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα	REV (Αναστροφή)	Δ/Ε
M1-M4	Ανοικτό	100 έως 1.000 δεξιόστροφα και αριστερόστροφα. Διαθεσιμότητα προσαρμοστικής κίνησης	20 έως 360° δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα	Διαθεσιμότητα περιστροφής και διακοπής, καθώς και αναστροφής	1,0 έως 4,0 Ncm/ 100 έως 400 gcm

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η μηχανοκίνητη χειρολαβή Elements Connect μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μεγέθυνση και την προετοιμασία ριζικών σωλήνων και την απομάκρυνση σημείων με γουταπέρκα. Όταν το Elements Connect συνδέεται με τη συσκευή εντοπισμού ακρορριζίου (Apex Connect), μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μέτρηση του μήκους των ριζικών σωλήνων.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε ασθενείς με βηματοδότες ή νευρορυθμιστές. Επίσης, μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε ασθενείς που είναι ευαίσθητοι σε μέταλλα, όπως ανοξείδωτος χάλυβας, νικέλιο και τιτάνιο.

- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή παρουσία οξειδίων οξυγόνου, οξειδίων αζώτου ή εύφλεκτων αναισθητικών μιγμάτων που περιέχουν αέρα. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τη διασφάλιση της ασφάλειας των χρηστών και των ασθενών και για τη σωστή χρήση της συσκευής, φροντίστε να διαβάσετε όλα τα περιεχόμενα αυτών των οδηγιών χρήσης πριν από τη χρήση της. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των προφυλάξεων.

Το σημαντικότερο κατά τη χρήση ιατροτεχνολογικών προϊόντων είναι η ασφάλεια όλων των χρηστών, συμπεριλαμβανομένων των ασθενών και των μελών του ιατρικού προσωπικού. Για τον προσδιορισμό και την αποτροπή των πιθανών κινδύνων, διαβάστε σχολαστικά τις ακόλουθες πληροφορίες ασφάλειας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά ή βαρύ τραυματισμό, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες ασφάλειας.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη ή υλική ζημιά. Υποδεικνύει επίσης επισφαλές διαδικασίες ή περιπτώσεις όπου η συσκευή ενδέχεται να υποστεί ζημιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Για χρήση μόνον από ειδικευμένο και εκπαιδευμένο οδοντιατρικό προσωπικό.
- Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής από επαγγελματίες του τομέα της υγειονομικής περίθαλψης ή κατόπιν εντολής αυτού.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε ασθενείς με βηματοδότες ή νευρορυθμιστές.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή με ηλεκτρικές χειρουργικές συσκευές.
- Η χρήση άλλων παρελκομένων, τα οποία δεν είναι εγκεκριμένα για χρήση με τη συσκευή αυτή, ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία και να διακυβεύσει την ασφάλεια του ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή παρουσία οξειδίων οξυγόνου, οξειδίων αζώτου ή εύφλεκτων αναισθητικών μιγμάτων που περιέχουν αέρα. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρος που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως ή πηγές θερμότητας ή κοντά σε φωτιά. Η μπαταρία ενδέχεται να εκραγεί ή να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένο καλώδιο. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Φροντίστε να συνδέετε το βύσμα ρεύματος σε πρίζα ρεύματος με προστατευτική γέλιωση. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε ηλεκτρικά εξαρτήματα με υγρά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.
- Προς αποτροπή τυχόν ακούσιας αναρόφησης, συνιστάται θερμά η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία, τον προσαρμογέα AC/DC και το καλώδιο ρεύματος που περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Kerr Endodontics που καθορίζονται για αυτό το σύστημα. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να καταστρέψει τη(τις) συσκευή(ές) ή να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Διασφαλίζετε ότι δεν έρχονται σε επαφή με το μεταλλικό μέρος της συσκευής αγωγοί, όπως μέταλλο. Υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας της συσκευής, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Αν αγγίξετε το εσωτερικό της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και εγκαυμάτων.

- Απαγορεύεται η επισκευή, η τροποποίηση ή η αποσυναρμολόγηση της συσκευής, εκτός αν υποστηρίζεται ή από ειδικό που έχει λάβει εκπαίδευση σχετικά με τις επισκευές. Τυχόν αστοχία ή ζημιά του προϊόντος που προκαλείται από μη εξουσιοδοτημένες ενέργειες δεν καλύπτεται από δωρεάν τεχνική υποστήριξη και τεχνική υποστήριξη στο πλαίσιο της εγγύησης.
- Μην ψεκάζετε τη χειρολαβή μοτέρ ή τη βάση με απολυμαντικά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί ή ένα μαντιλάκι εμποτισμένο με ισοπροπυλική αλκοόλη.
- Κατά τη μεταφορά της συσκευής, χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία που παρέχεται από τον κατασκευαστή προκειμένου να αποτρέπεται η τυχαία ενεργοποίηση της μονάδας ή τυχόν ζημιά στην ίδια τη συσκευή.
- Η αεροπορική ή επίγεια μεταφορά της συσκευής επιτρέπεται μέσα στον περιέκτη της αρχικής συσκευασίας.
- Για την αποστολή μπαταριών εντός των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής ή διεθνώς, συμβουλευτείτε τις κατευθυντήριες οδηγίες της Διεύθυνσης Ασφάλειας Σαλυνώσεων και Επικίνδυνων Υλικών (PHMSA) του Υπουργείου Μεταφορών των ΗΠΑ ή του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας.
- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή πάνω σε άλλον εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται, επειδή θα μπορούσε να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί με αυτόν τον τρόπο, αυτός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται ώστε να επαληθεύεται ότι λειτουργούν κανονικά.
- Η χρήση άλλων παρελκομένων, ηχοβόλων και καλωδίων εκτός εκείνων που προσδιορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού θα μπορούσε να προκαλέσει αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού και να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία.
- Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 εκ. από οποιοδήποτε τμήμα του Elements Connect, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που προσδιορίζονται από την Kerr Corporation.
- Τα χαρακτηριστικά ΕΚΠΟΜΩΝ αυτού του εξοπλισμού τον καθιστούν κατάλληλο για χρήση σε βιομηχανικούς χώρους και νοσοκομεία (CISPR 11 κατηγορία Α). Αν αυτός ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί σε οικιακό περιβάλλον (για το οποίο απαιτείται κανονικά CISPR 11 κατηγορία Β), ενδέχεται να μην προσφέρει επαρκή προστασία στις υπηρεσίες επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες. Ο χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει μέτρα περιορισμού των επιπτώσεων, όπως αλλαγή θέσης ή προσανατολισμού του εξοπλισμού.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλον σκοπό εκτός της προβλεπόμενης χρήσης της. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που προκαλούνται από αυτή.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την αφήνετε να έρθει σε άμεση επαφή με νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργίας της συσκευής.
- Μη συνδέετε μη υποστηριζόμενους τύπους συσκευών. Η συσκευή ενδέχεται να παρουσιάσει βλάβη ή δυσλειτουργία.
- Όταν χρησιμοποιείτε ή μετακινείτε τη συσκευή, προσέχετε ώστε να μην τη ριζέτε ή να μη σας πέσει. Η συσκευή ενδέχεται να παρουσιάσει βλάβη ή δυσλειτουργία.
- Κατά τη χρήση, λαμβάνετε ιδιαίτερα υπόψη τα προστατευτικά μέτρα για τον ασθενή και προετοιμάζεστε για τους πιθανούς κινδύνους.
- Ελέγχετε την κατάσταση του ασθενούς και τη λειτουργία της συσκευής κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Αν η συσκευή πέσει κατά τη διάρκεια της χρήσης, διασφαλίστε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος για τον ασθενή ή τον χρήστη.

- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλη χρονική περίοδο, αποθηκεύετε τη σε καθαρό και ξηρό χώρο, όπου η θερμοκρασία και η υγρασία δεν μεταβάλλονται εύκολα.
- Αν υπάρχει ένδειξη καπνού ή καύσης, απενεργοποιήστε αμέσως την ισχύ και λάβετε κατάλληλα μέτρα.
- Αν η συσκευή παρουσιάζει βλάβη ή πρόβλημα, διακόψτε αμέσως τη χρήση της και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
- Κάθε σοβαρό περιστατικό που προκύπτει σε σχέση με τη συσκευή θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.
- Κατά την επιλογή του σωστού μήκους ρίνης για τη διαδικασία, πρέπει να σημειωθεί ότι το συνολικό μήκος λειτουργίας της ρίνης μειώνεται κατά 2 χλστ. λόγω του ενθέτου που τοποθετείται σε βάθος στην κεφαλή αντίθετη γωνία και ενδέχεται να είναι δύσκολη η επανατοποθέτηση του πώματος σιλικόνης. Ίσως χρειαστεί να επιλεγεί ρίνη μεγαλύτερου μήκους.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ

Αν προκύψει κάποιο σοβαρό περιστατικό με αυτό το ιατροτεχνολογικό προϊόν, αναφέρετέ το στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, την Kerr Italia S.r.l., και στην αρμόδια αρχή της χώρας όπου διαμένει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Καμία γνωστή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Η πλήρης επεξήγηση των συμβόλων που χρησιμοποιούνται στη συσκευασία Kerr βρίσκεται στη διεύθυνση:
<http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

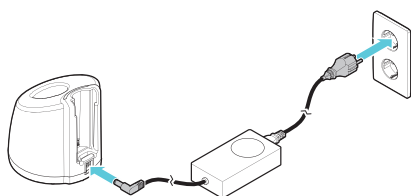
Τα εξαρτήματα και οι συσκευές δεν έχουν απολυμανθεί ή αποστειρωθεί πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε εκτελέστε τα απαραίτητα βήματα καθαρισμού και απολύμανσης πριν τη θεραπεία σε ασθενείς.

ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

Αφαιρέστε τη συσκευή, το προσάρτημα αντίθετης γωνίας, τη βάση φόρτισης, τον προσαρμογέα AC/DC και το καλώδιο ρεύματος από τη συσκευασία τους.

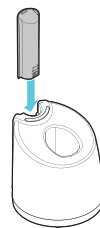
1 Φόρτιση της μπαταρίας

- Κατά τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά ή μετά από μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε την μπαταρία επαρκώς πριν από τη χρήση.
- Αφού συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος και τον προσαρμογέα AC/DC, συνδέστε τον προσαρμογέα AC/DC στον ακροδέκτη φόρτισης στην πίσω πλευρά της συσκευής και το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα ρεύματος.

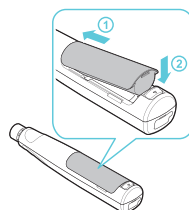


- Εισαγάγετε την μπαταρία στη μονάδα φόρτισης μπαταρίας με τον ακροδέκτη φόρτισης στραμμένο προς τα κάτω. Η ένδειξη φόρτισης ανάβει με πορτοκαλί χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Κατά τη φόρτιση, η ένδειξη φόρτισης ανάβει με πορτοκαλί χρώμα.

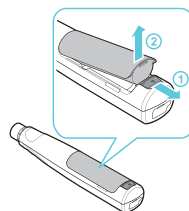
- Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, η ένδειξη φόρτισης ανάβει με μπλε χρώμα.



- Εισαγάγετε την προεξοχή της μπαταρίας στην αulάκωση στο πίσω μέρος της χειρολαβής μοτέρ και, στη συνέχεια, ωθήστε την έως ότου κουμπώσει.



- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί [Battery Release] (Απελευθέρωση μπαταρίας) στο κάτω πίσω μέρος της χειρολαβής μοτέρ.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία, τον φορτιστή, τον προσαρμογέα AC/DC και το καλώδιο ρεύματος που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
- Φροντίστε να συνδέετε το καλώδιο ρεύματος σε πρίζα με προστατευτική γείωση.

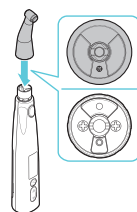
⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Αν στο εικονίδιο μπαταρίας παραμένει μόνο μία γραμμή ή αν το εικονίδιο αναβοσβήνει, αντικαταστήστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία με μια φορτισμένη και φορτίστε τη.

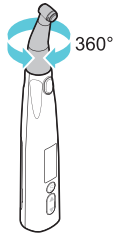
ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

1 Συναρμολόγηση της συσκευής

- Με τη χειρολαβή μοτέρ απενεργοποιημένη, συνδέστε και αφαιρέστε το προσάρτημα αντίθετης γωνίας, τη ρίνη Ni-Ti, από τη χειρολαβή μοτέρ.
1. Εισαγάγετε την ακίδα του συνδετήρα προσαρτήματος αντίθετης γωνίας στην αulάκωση του συνδετήρα χειρολαβής μοτέρ και, στη συνέχεια, ωθήστε το έως ότου κουμπώσει.



2. Το προσάρτημα αντίθετης γωνίας περιστρέφεται κατά 360° και μπορεί να προσαρμοστεί για εργασία στην επιθυμητή θέση.

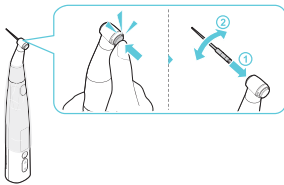


! ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πλαστικό φραγμό με τη χειρολαβή σας, ώστε να διασφαλίζεται η μακρά διάρκεια ζωής της συσκευής και να αποτρέπεται η διασπασμένη μόλυνση μεταξύ ασθενών.
- Αν υπάρχουν υπολείμματα λαδιού στην επιφάνεια του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας, σκουπίστε το με πανί και, στη συνέχεια, με γάζα με αλκοόλη.

! ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μην τοποθετείτε στη χειρολαβή μοτέρ άλλο προσάρτημα αντίθετης γωνίας εκτός από εκείνο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
 - Κατά τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά ή μετά από μακροχρόνια αποθήκευση, ανατρέξτε στην ενότητα «**Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης, λίπανσης, συσκευασίας και αποστείρωσης**» για την αποστείρωση της συσκευής.
 - Το προσάρτημα αντίθετης γωνίας δεν πωλείται αποστειρωμένο και πρέπει να αποστειρώνεται πριν από την πρώτη χρήση.
3. Κρατώντας πατημένο το κουμπί **[Push]** (Ωθηση) του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας, εισαγάγετε τη ρίνη Ni-Ti στο μάνδαλο του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας. Στη συνέχεια, στρέψτε το ελαφρώς προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά και σύρετέ το μέσα στην αυλάκωση του μανδάλου.



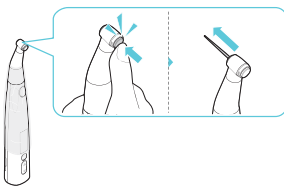
4. Τραβήξτε απαλά τη ρίνη Ni-Ti που έχετε εισαγάγει, για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά.

! ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Αν η ρίνη Ni-Ti δεν στερεωθεί καλά στο προσάρτημα αντίθετης γωνίας, ενδέχεται να αποσπαστεί κατά τη διάρκεια της χρήσης και να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε παραμορφωμένες ή κατεστραμμένες ρίνες Ni-Ti.

2 Απουναρμολόγηση της συσκευής

1. Κρατώντας πατημένο το κουμπί **[Push]** (Ωθηση) του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας, τραβήξτε τη ρίνη Ni-Ti προς τα έξω.

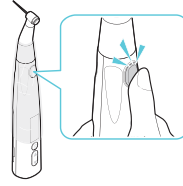


! ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

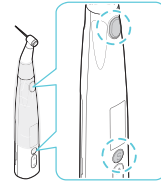
Μετά τη χρήση της συσκευής, ανατρέξτε στην ενότητα «**Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης, λίπανσης, συσκευασίας και αποστείρωσης**» για την αποστείρωση του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας και για την απολύμανση του μοτέρ.

3 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής

1. Πατήστε το κουμπί **[Main]** (Κύριο) στη χειρολαβή μοτέρ. Η ισχύς ενεργοποιείται και εμφανίζεται η κύρια οθόνη.



2. Για απενεργοποίηση, πατήστε οποιαδήποτε δύο κουμπιά ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα.



! ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μετά τη χρήση της συσκευής, ανατρέξτε στην ενότητα «**Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης, λίπανσης, συσκευασίας και αποστείρωσης**» για την αποστείρωση του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας και για την απολύμανση του μοτέρ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

1 Περιβάλλον προετοιμασίας και χρήστη

Οι πληροφορίες για το κατάλληλο περιβάλλον για χρήση αυτής της συσκευής έχουν ως εξής.

- Κατάλληλη θερμοκρασία: 10–35 °C (50–95 °F)/Κατάλληλη υγρασία: 30–75%/Ατμοσφαιρική πίεση: 700–1.060 hPa
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρος που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως ή πηγές θερμότητας ή κοντά σε φωτιά.

2 Συναρμολόγηση

- Φορτίξτε την μπαταρία επαρκώς κατά τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά ή μετά από μακροχρόνια αποθήκευση.
- Φροντίξτε να φορτίξτε την μπαταρία χρησιμοποιώντας το καλώδιο και τον προσαρμογέα AC/DC που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
- Αποστειρώνετε το προσάρτημα αντίθετης γωνίας κατά τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά, μετά από μακροχρόνια αποθήκευση και μετά από κάθε ασθενή.
- Μη συνδέετε και μη χρησιμοποιείτε καμία άλλη συσκευή εκτός από το προσάρτημα αντίθετης γωνίας που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Μη χρησιμοποιείτε παραμορφωμένες ή κατεστραμμένες ρίνες Ni-Ti.
- Διασφαλίζετε ότι η ρίνη Ni-Ti έχει στερεωθεί καλά στο μάνδαλο του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο αλλαγής, τοποθέτησης ή αφαίρεσης της μπαταρίας, ανατρέξτε στην ενότητα «**Γνωριμία με το σύστημα**».
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σύνδεσης και αφαίρεσης του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας και των ρινών Ni-Ti, ανατρέξτε στην ενότητα «**Αρχική προετοιμασία**».

- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού και αποστείρωσης του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας, ανατρέξτε στην ενότητα «**Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης, λίπανσης, συσκευασίας και αποστείρωσης**».

- 8. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού και αποστείρωσης του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας, ανατρέξτε στην ενότητα «**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**».

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Για τη σύνδεση του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας και της ροής NiTi στη συσκευή, ανατρέξτε στην ενότητα «**Αρχική προετοιμασία**».

1 Βασικές λειτουργίες

1. Πατήστε το κουμπί [Main] (Κύριο) στη χειρολαβή μοτέρ. Η ισχύς ενεργοποιείται και εμφανίζεται η κύρια οθόνη.
2. Πίνακες που υποδεικνύουν όλες τις προρυθμισμένες μνήμες και τις λειτουργίες διατίθενται στην ενότητα «**Επισκόπηση των περιχομένων**».
3. Πατήστε το κουμπί [Δ/∇], για να ελέγξετε τις πληροφορίες λειτουργίας μοτέρ ανά μνήμη. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί [S] όταν εμφανιστεί ο αριθμός μνήμης που επιθυμείτε μεταξύ M1 και M4. Ο αριθμός μνήμης επιλέγεται και επισημαίνεται το επόμενο μενού.



4. Επιλέξτε τη μέθοδο λειτουργίας μοτέρ και ρυθμίστε τις επιλογές ταχύτητας μοτέρ, ορίου ροπής μοτέρ, γωνίας περιστροφής και αυτόματης αναστροφής.

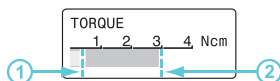


- Πατήστε το κουμπί [S]: Αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις και επισημάνετε το επόμενο μενού.
- Κουμπί [Δ/∇]: Αλλάξετε επιλογές μενού και ρυθμίσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το μενού ρύθμισης εμφανίζεται διαφορετικά, ανάλογα με τη μέθοδο λειτουργίας του μοτέρ.

5. Πατήστε το κουμπί [Main] (Κύριο), για έναρξη της θεραπείας. Το μοτέρ λειτουργεί και η λειτουργία εμφανίζεται στην οθόνη. Η λυχνία του κύριου κουμπιού αναβοσβήνει.



- Στην οθόνη λειτουργίας, ελέγξτε την τιμή ροπής (1) του μοτέρ σε λειτουργία και την τιμή ορίου ροπής (2) που έχει ρυθμιστεί στη μνήμη.
- Για να διακόψετε τη λειτουργία του μοτέρ, πατήστε το κουμπί [Main] (Κύριο). Σε αυτό το σημείο, μπορούν να προσαρμοστούν στην κύρια οθόνη οι ρυθμίσεις αριθμού μνήμης και λειτουργίας μοτέρ.
- Αν επιλεγεί η ρύθμιση [CW] (Δεξιόστροφη), [CCW] (Αριστερόστροφη), [Adaptive] (Προσαρμοστική) ή [RCP] (Παλινδρόμηση) ως μέθοδος λειτουργίας μοτέρ, οι ρίνες μπορούν να περιστραφούν προς την αντίθετη κατεύθυνση με τήρηση των παρακάτω οδηγιών:
 - Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί [Main] (Κύριο) στην κύρια οθόνη, για να περιστρέψετε το μοτέρ προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τρέχουσα ρύθμιση.
 - Το μοτέρ περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση μόνο όσο ασκείται πίεση στο κουμπί και σταματάει όταν το κουμπί απελευθερώνεται.
 - Σε αυτό το σημείο, δεν εμφανίζεται η οθόνη λειτουργίας και εξακολουθεί να εμφανίζεται η κύρια οθόνη.

6. Για απενεργοποίηση, πατήστε οποιαδήποτε δύο κουμπία ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα. Η ισχύς και η οθόνη απενεργοποιούνται.

7. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σύνδεσης και αποσύνδεσης της ρίνης Ni-Ti και του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας στη/από τη χειρολαβή μοτέρ, ανατρέξτε στην ενότητα «**Απουναρμολόγηση της συσκευής**».

2 Δημιουργία μνήμης

Η μέθοδος λειτουργίας του μοτέρ, οι επιλογές μενού και οι ρυθμίσεις στη μνήμη μπορούν να εκχωρηθούν εκ των προτέρων. Με αυτήν την ενέργεια, η θεραπεία μπορεί να ξεκινήσει αμέσως, με την επιλογή του κατάλληλου αριθμού μνήμης για κάθε κατάσταση.

1. Πατήστε το κουμπί [S] στην κύρια οθόνη, για να επισημάνετε την περιοχή μνήμης.
2. Πατήστε το κουμπί [Δ/∇] και, όταν εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός μνήμης, πατήστε το κουμπί [S] για να τον επιλέξετε. Ο αριθμός μνήμης επιλέγεται και επισημαίνεται το επόμενο μενού.



3. Πατήστε το κουμπί [Δ/∇] και, όταν εμφανιστεί η επιθυμητή μέθοδος λειτουργίας μοτέρ, πατήστε το κουμπί [S] για να την επιλέξετε. Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται και επισημαίνεται το επόμενο μενού.



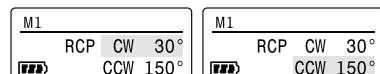
- [CW] (Δεξιόστροφη): Το μοτέρ περιστρέφεται δεξιόστροφα.
- [CCW] (Αριστερόστροφη): Το μοτέρ περιστρέφεται αριστερόστροφα.
- [RCP] (Παλινδρόμηση): Το μοτέρ περιστρέφεται εναλλάξ δεξιόστροφα και αριστερόστροφα.
- [Adaptive] (Προσαρμοστική): Η προσαρμοστική κίνηση Adaptive Motion βασίζεται σε έναν κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας αλγόριθμο ανατροφοδότησης που αλλάζει την κίνηση της ρίνης βάσει του εφαρμοζόμενου φορτίου (καταπόνηση). Όταν η ρίνη εκτελεί ελάχιστο έργο — όταν δεν υπάρχει καταπόνηση της ρίνης — η κίνηση είναι αμιγώς περιστροφική (δεξιόστροφη περιστροφή μόνο).
 - Όταν η ρίνη αρχίζει να κβίβει περισσότερη οδοντίνη, η κίνηση αρχίζει να προσαρμόζεται («adapt») από αμιγώς περιστροφική σε παλινδρόμηση (δεξιόστροφη και αριστερόστροφη περιστροφή). Με αυτήν την ενέργεια, η ρίνη απεμβέκεται και δεν συλλαμβάνει μεγάλο μέρος του τοιχώματος του σωλήνα.
- Το νέο μοτέρ Elements Connect προσαρμόζει την κίνηση ανάλογα με τον βαθμό της πίεσης που ασκείται στη ρίνη. Μπορεί να κινηθεί παλινδρομικά ή όχι και δεν έλκεται μέσα στον σωλήνα. Οι γωνίες παλινδρόμησης ποικίλλουν: χωρίς φορτίο 600° προς τα εμπρός και 0° προς τα πίσω, με φορτίο 370° προς τα εμπρός και έως 50° προς τα πίσω, ανάλογα με το φορτίο της ρίνης.

4. Πατήστε το κουμπί [Δ/∇], για να ρυθμίσετε τις επιλογές ταχύτητας μοτέρ, ορίου ροπής, γωνίας περιστροφής και αυτόματης αναστροφής και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί [S]. Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται και επισημαίνεται το επόμενο μενού.

- Κατά την επιλογή των ρυθμίσεων [CW] (Δεξιόστροφη), [CCW] (Αριστερόστροφη), η τιμή ορίου ροπής μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με το εύρος ταχύτητας μοτέρ.

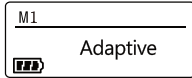
Ταχύτητα	Τιμή ορίου ροπής
100–600 σ.α.λ.	1,0–4,0 Ncm
650–800 σ.α.λ.	1,0–3,0 Ncm
850–1.000 σ.α.λ.	1,0–2,0 Ncm

- Κατά την επιλογή της ρύθμισης [RCP] (Παλινδρόμηση), η γωνία περιστροφής μπορεί να ρυθμιστεί για κάθε κατεύθυνση περιστροφής.

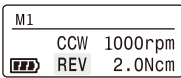
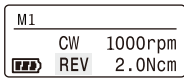


⚠️ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Κατά τη χρήση της περιστροφικής ρίνης, ρυθμίστε τη γωνία δεξιόστροφης κίνησης σε μεγαλύτερη τιμή από τη γωνία αριστερόστροφης κίνησης.
 - Κατά τη χρήση της παλινδρομικής ρίνης, ρυθμίστε τη γωνία αριστερόστροφης κίνησης σε μεγαλύτερη τιμή από τη γωνία δεξιόστροφης κίνησης.
- Όταν επιλέγεται η ρύθμιση **[Adaptive]** (Προσαρμοστική), μπορεί να ρυθμιστεί η προσαρμοστική κίνηση.
 - Με τη λειτουργία **[Adaptive]** (Προσαρμοστική), μειώνεται η στρεπτική καταπόνηση της ρίνης ώστε να περιοριστεί η πιθανότητα διαχωρισμού της ρίνης και ταυτόχρονα αυξάνεται η αποτελεσματικότητα, κάτι που είναι κατάλληλο για στενούς ριζικούς σωλήνες.



- Όταν επιλέγεται η ρύθμιση **[CW]** (Δεξιόστροφη) ή **[CCW]** (Αριστερόστροφη), μπορεί να ρυθμιστεί η επιλογή αυτόματης αναστροφής.



- [R&S]** (Περιστροφή και διακοπή): Όταν συμπληρωθεί το ρυθμισμένο όριο ροής, το μοτέρ περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τρέχουσα ρύθμιση έως ότου το φορτίο μειωθεί και, στη συνέχεια, σταματάει.
- [REV]** (Αναστροφή): Όταν συμπληρωθεί το ρυθμισμένο όριο ροής, το μοτέρ περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τρέχουσα ρύθμιση έως ότου το φορτίο μειωθεί. Στη συνέχεια, περιστρέφεται ξανά προς την τρέχουσα ρυθμισμένη κατεύθυνση.

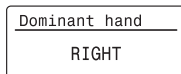
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Το μενού ρύθμισης εμφανίζεται διαφορετικό, ανάλογα με τη μέθοδο λειτουργίας του μοτέρ.
 - Στη λειτουργία **[Adaptive]** (Προσαρμοστική), η επιλογή αυτόματης αναστροφής ρυθμίζεται αυτόματα ως **[REV]** (Αναστροφή).
- Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 4, για να προγραμματίσετε επιπλέον λειτουργίες μοτέρ στη μνήμη.
 - Πατήστε οποιαδήποτε δύο κουμπιά ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε την ισχύ. Η μνήμη αποθηκεύεται.

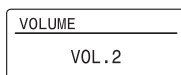
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις συστήματος για τη χειρολαβή μοτέρ, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

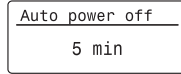
- Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί **[Main]** (Κύριο) και το κουμπί **[S]** ταυτόχρονα. Η ισχύς ενεργοποιείται και εμφανίζεται η οθόνη ρυθμίσεων.
 - Πατήστε το κουμπί **[S]** έως ότου εμφανιστεί το επιθυμητό μενού και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **[Δ/▽]** για να επιλέξετε τιμή.
- [Dominant hand]** (Κυρίαρχο χέρι): Ρυθμίστε την κατεύθυνση της οθόνης ως **RIGHT** (Δεξιόχειρας) και **LEFT** (Αριστερόχειρας), ώστε να ταιριάζει στο κύριο χέρι του χειριστή. [Προεπιλογή: **RIGHT** (Δεξιόχειρας)]



- [VOLUME]** (Ένταση ήχου): Ρυθμίστε την ένταση ήχου του συναγερμού μεταξύ **VOL.0** και **VOL.3**. [Προεπιλογή: **VOL.2**]



- [Auto power off]** (Αυτόματη απενεργοποίηση): Ρυθμίστε έναν χρόνο αναμονής για την απενεργοποίηση της συσκευής μετά από μια ορισμένη περίοδο αδράνειας. Ο χρόνος αναμονής μπορεί να ρυθμιστεί ανάμεσα σε 1 και 10 λεπτά, ανά βήματα του 1 λεπτού. [Προεπιλογή: 5 min]



- Πατήστε το κουμπί **[Main]** (Κύριο). Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται και επιστρέφεται στην κύρια οθόνη.

ΣΥΝΘΕΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Σύνδεση του ασύρματου ενδοδοντικού μοτέρ Elements Connect με το Apex Connect

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το Apex Connect. Με τη σύνδεση των δύο συσκευών, μπορεί να μετρηθεί το μήκος εργασίας του σωλήνα κατά τη χρήση των εργαλείων στον σωλήνα.

⚠️ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι συμβατή με το Apex Connect. Μη συνδέετε καμία άλλη συσκευή εκτός του Apex Connect.
- Χρησιμοποιείτε τον ακροδέκτη σύνδεσης USB αυτής της συσκευής μόνο για τη σύνδεση του Apex Connect. Μη συνδέετε το καλώδιο USB φόρτισης.

1 Εξαρτήματα του Apex Connect

Τα εξαρτήματα του Apex Connect που απαιτούνται για τη σύνδεση έχουν ως εξής.

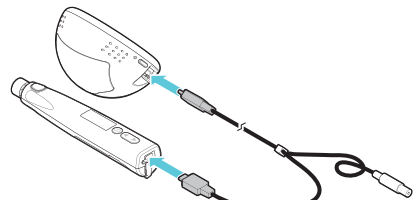


ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα εξαρτήματα της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου της Kerr και με τον τρόπο χρήσης τους, ανατρέξτε στο έγγραφο «**Apex Connect Instructions for use**» (Οδηγίες χρήσης Apex Connect).

2 Συναρμολόγηση και σύνδεση

- Συνδέστε τον συνδετήρα USB στο ένα άκρο του καλωδίου του ανιχνευτή και τον ακροδέκτη σύνδεσης USB στη χειρολαβή μοτέρ και το άλλο άκρο με τον συνδετήρα USB στην κύρια μονάδα.

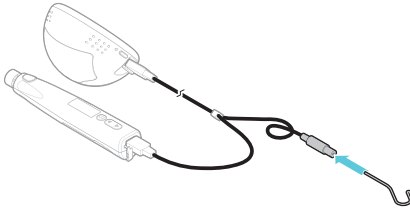


⚠️ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Ο συνδετήρας USB (Τύπος C) στο καλώδιο ανιχνευτή έχει τη δική του προβλεπόμενη χρήση. Εξετάστε τον ρόλο κάθε συνδετήρα και συνδέστε τον στην κατάλληλη συσκευή.

- Μονός συνδετήρας USB: Σύνδεση μονάδας Apex Connect
- Συνδετήρας USB που παρέχεται με συνδετήρα αγκίστρου χείλους: Σύνδεση χειρολαβής μοτέρ και βάσης στήριξης ρίνης

- Εισαγάγετε το άγκιστρο χείλους στον συνδετήρα άγκιστρου χείλους του καλωδίου ανιχνευτή.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

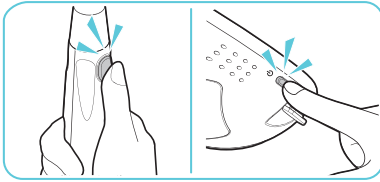
Φροντίστε να καθαρίζετε και να αποστειρώνετε το άγκιστρο χείλους πριν από κάθε χρήση.

- Για τη σύνδεση του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας και της ρίνης Ni-Ti στη χειρολαβή μοτέρ, ανατρέξτε στην ενότητα «**Αρχική προετοιμασία**».

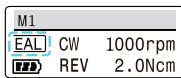
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κατά την επιλογή του σωστού μήκους ρίνης για τη διαδικασία, πρέπει να σημειωθεί ότι το συνολικό μήκος λειτουργίας της ρίνης μειώνεται κατά 2 χλστ. λόγω του ενθέτου που τοποθετείται σε βάθος στην κεφαλή αντίθετης γωνίας και ενδέχεται να είναι δύσκολη η επανατοποθέτηση του πάματος σιλικόνης. Ίσως χρειαστεί να επιλεγεί ρίνη μεγαλύτερου μήκους.

- Πατήστε το κουμπί **[Main]** (Κύριο) στη χειρολαβή μοτέρ και το κουμπί **[Φ]** στη μονάδα κύριας οθόνης. Η ισχύς και η οθόνη ενεργοποιούνται.



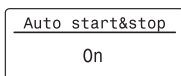
- Ελέγξτε ότι εμφανίζεται η ένδειξη **[EAL]** (Ηλεκτρονική εντοπισμού ακρορριζίου) στην κύρια οθόνη της χειρολαβής μοτέρ. Η χειρολαβή μοτέρ και η μονάδα κύριας οθόνης έχουν συνδεθεί σωστά. Αν η ένδειξη **[EAL]** (Ηλεκτρονική συσκευή εντοπισμού ακρορριζίου) **δεν εμφανίζεται στην οθόνη, ελέγξτε τον Οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων.**



3 Ρύθμιση της σύνδεσης

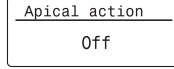
Κατά τη χρήση της συσκευής σε συνδυασμό με το Apex Connect, ρυθμίζετε τις επιλογές λειτουργίας μοτέρ.

- Στην κύρια οθόνη της χειρολαβής μοτέρ, πατήστε το κουμπί **[S]** για 2 δευτερόλεπτα. Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις σύνδεσης.
- Πατήστε το κουμπί **[S]** έως ότου εμφανιστεί το επιθυμητό μενού και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **[Δ/∇]** για να επιλέξετε τιμή.
- [Auto start & stop]** (Αυτόματη έναρξη και διακοπή): Ρυθμίστε αν το μοτέρ θα λειτουργεί ανάλογα με τη θέση της ρίνης ή όχι.



- [On]** (Ενεργοποίηση): Όταν η ρίνη εισέρχεται στον ριζικό σωλήνα, το μοτέρ λειτουργεί και όταν η ρίνη αποσύρεται από τον ριζικό σωλήνα, το μοτέρ διακόπτεται.
- [Off]** (Απενεργοποίηση): Το μοτέρ δεν λειτουργεί ακόμα και αν η ρίνη εισαχθεί στον ριζικό σωλήνα. Ανεξάρτητα από τη θέση της ρίνης, για τη λειτουργία του μοτέρ μπορείτε να πατήσετε το κουμπί **[Main]** (Κύριο).

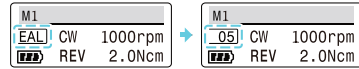
- [Apical action]** (Ενέργεια ακρορριζίου): Όταν η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου προσεγγίζει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο) κατά τη διάρκεια της χρήσης εργαλείων στον ριζικό σωλήνα, η ταχύτητα του μοτέρ και η ροπή του μοτέρ μειώνονται ώστε τα εργαλεία να μη φτάσουν στον ριζικό σωλήνα σε μεγαλύτερο βάθος από τη ρυθμισμένη τιμή.



- [Speed Slowdown]** (Επιβράδυνση ταχύτητας): Όταν η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου προσεγγίζει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο), η ταχύτητα περιστροφής του μοτέρ μειώνεται.
 - [Torque Slowdown]** (Επιβράδυνση ροπής): Όταν η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου προσεγγίζει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο), η τιμή ροπής του μοτέρ μειώνεται.
 - [Off]** (Απενεργοποίηση): Το μοτέρ λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο ανεξάρτητα από το αν η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου προσεγγίζει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο) ή όχι.
- Πατήστε το κουμπί **[Main]** (Κύριο). Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται και η συσκευή επιστρέφει στην κύρια οθόνη.

4 Χρήση σύνδεσης

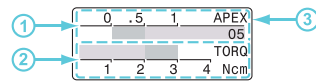
- Για να ρυθμίσετε τον αριθμό μνήμης και τη μέθοδο λειτουργίας μοτέρ, ανατρέξτε στην ενότητα «**ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ > Βασικές λειτουργίες**» στις Οδηγίες χρήσης του ενδοδοντικού μοτέρ Elements Connect.
- Τοποθετήστε το άγκιστρο χείλους στην πλευρά του χείλους που βρίσκεται απέναντι από το δόντι στο οποίο θα εργαστείτε.
- Εισαγάγετε αργά τη ρίνη Ni-Ti στον ριζικό σωλήνα. Μετράται το μήκος του ριζικού σωλήνα και η μέτρηση της συσκευής εντοπισμού ακρορριζίου εμφανίζεται στην περιοχή **[EAL]** (Ηλεκτρονική συσκευή εντοπισμού ακρορριζίου) της κύριας οθόνης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για να μετρηθεί μόνο το μήκος του ριζικού σωλήνα, η επιλογή **[Auto start&stop]** (Αυτόματη έναρξη και διακοπή) πρέπει να ρυθμιστεί ως **[Off]** (Απενεργοποίηση). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο ρύθμισης της λειτουργίας του μοτέρ, ανατρέξτε στην ενότητα «**Ρύθμιση της σύνδεσης**» του παρόντος εγχειριδίου.

- Πατήστε το κουμπί **[Main]** (Κύριο) στη χειρολαβή μοτέρ και το μοτέρ θα εκκινήσει με τη λειτουργία που εμφανίζεται στην οθόνη του μοτέρ.



- Στην οθόνη λειτουργίας μοτέρ εμφανίζονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

Αρ.	Περιγραφή
1	<ul style="list-style-type: none"> Αυτές οι τιμές αντιπροσωπεύουν την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο) και τις μετρήσεις που λαμβάνονται από τη συσκευή εντοπισμού ακρορριζίου στην τρέχουσα θέση της ρίνης. Η μετρημένη τιμή εμφανίζεται επίσης αριθμητικά στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Όταν η μετρημένη τιμή φτάσει στην τιμή αναφοράς APEX (Ακρορριζίο), το μοτέρ λειτουργεί ως εξής. [R&S] (Περιστροφή και διακοπή): Η λειτουργία του μοτέρ διακόπτεται μετά από περιστροφή προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τρέχουσα ρύθμιση. [REV] (Αναστροφή): Το μοτέρ περιστρέφεται προς την κατεύθυνση που είναι αντίθετη από την τρέχουσα ρύθμιση. Στη συνέχεια, περιστρέφεται προς τη ρυθμισμένη κατεύθυνση ξανά.

Αρ.	Περιγραφή
2	Πρόκειται για την τιμή ροπής του μοτέρ σε λειτουργία και την τιμή ορίου ροπής που έχει ρυθμιστεί στη μνήμη.
3	Η ένδειξη [APEX] (Ακρορρίζιο) αναβοσβήνει όταν η μέτρηση φτάσει ή υπερβεί την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορρίζιο).

- Με τη μονάδα Apex Connect, μπορούν να επιβεβαιωθούν οι ακόλουθες πληροφορίες:
 - Αν η ένδειξη του εργαλείου προσεγγίσει την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορρίζιο), θα ηχήσει ταχύτητα ένας συναγερμός.
 - Αν η ένδειξη φτάσει ή υπερβεί την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορρίζιο), η συναγερμός θα ηχεί συνεχώς και η οθόνη θα αναβοσβήνει.
- Μπορείτε να ελέγξετε το εύρος μετρημένων τιμών με τις λυχνίες του κουμπιού **[Main]** (Κύριο) στη χειρολαβή μοτέρ.
 - Αν η ένδειξη φτάσει ή υπερβεί την τιμή αναφοράς APEX (Ακρορρίζιο), το κουμπί **[Main]** (Κύριο) της χειρολαβής μοτέρ θα αναβοσβήνει.

Χρώμα λυχνίας	Κατάσταση λυχνίας	Εύρος μετρημένων τιμών (χλστ.)
Μπλε	Ενεργοποίηση	30–11
Κίτρινο	Ενεργοποίηση	10–01
Κόκκινο	Ενεργοποίηση	00–05

- Για να διακόψετε τη λειτουργία του μοτέρ, πατήστε το κουμπί **[Main]** (Κύριο). Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να αλλάξετε τον αριθμό μνήμης και τη λειτουργία του μοτέρ ως ρυθμίσεις στην κύρια οθόνη.
 - Αν επιλεγεί η ρύθμιση **[CW]** (Δεξιόστροφη), **[CCW]** (Αριστερόστροφη), **[RCP]** (Παλινδρόμηση) ή **[Adaptive]** (Προσαρμοστική) ως μέθοδος λειτουργίας μοτέρ, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **[Main]** (Κύριο) στην κύρια οθόνη, για να περιστρέψετε το μοτέρ προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τρέχουσα ρύθμιση.
 - Το μοτέρ περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση μόνο όσο ασκείται πίεση στο κουμπί και σταματάει όταν το κουμπί απελευθερώνεται.
 - Σε αυτό το σημείο, δεν εμφανίζεται η οθόνη λειτουργίας και εξακολουθεί να εμφανίζεται η κύρια οθόνη.
5. Για να τερματίσετε τη χρήση, πατήστε οποιαδήποτε δύο κουμπιά στη χειρολαβή μοτέρ ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **[P]** στη μονάδα Apex Connect. Η ισχύς και η οθόνη απενεργοποιούνται.
 6. Για αφαίρεση, τραβήξτε τον συνδετήρα αγκίστρου χείλους από το καλώδιο ανιχνευτή.
 7. Τραβήξτε τους συνδετήρες USB και στα δύο άκρα του καλωδίου ανιχνευτή έξω από τη χειρολαβή μοτέρ και τη μονάδα Apex Connect.
 8. Για να αποσυνδέσετε τη ρίνη Ni-Ti και το προσάρτημα αντίθετης γωνίας από τη χειρολαβή μοτέρ, ανατρέξτε στην ενότητα «**Αποσυναρμολόγηση της συσκευής**» στις οδηγίες χρήσης του ενδοδοντικού μοτέρ Elements Connect.
 9. Για τη διαχείριση της συσκευής και των παρελκομένων, ανατρέξτε στην ενότητα «**Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης, λίπανσης, συσκευασίας και αποστείρωσης**» στις οδηγίες χρήσης του ενδοδοντικού μοτέρ Elements Connect.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Φροντίζετε να καθαρίζετε και να αποστειρώνετε το άγκιστρο χείλους και το προσάρτημα αντίθετης γωνίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση της συσκευής, φροντίζετε να τη διατηρείτε καθαρή για την επόμενη χρήση. Επίσης, αν η συσκευή αποθηκευτεί για μεγάλη χρονική περίοδο, καθαρίστε την πριν από τη χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ, ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ, ΛΙΠΑΝΣΗΣ, ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα «**Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης, λίπανσης, συσκευασίας και αποστείρωσης**» έχουν επικυρωθεί από τον κατασκευαστή του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ως κατάλληλες για την προετοιμασία ενός ιατροτεχνολογικού προϊόντος για χρήση. Τα ιδρύματα υγειονομικής περίθαλψης είναι υπεύθυνα για τη βαθμονόμηση του εξοπλισμού αποστείρωσης και την εκπαίδευση του προσωπικού όσον αφορά τον έλεγχο λοιμώξεων και την αποστείρωση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.



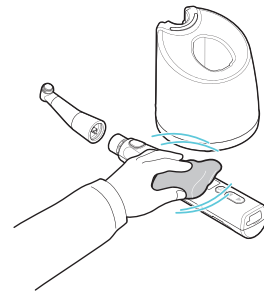
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Για τον καθαρισμό των παραπάνω εξαρτημάτων, δεν συιστάται η χρήση αυτόματων συσκευών καθαρισμού.
- Μην αποστειρώνετε το προσάρτημα αντίθετης γωνίας και το άγκιστρο χείλους σε μονάδα χημικής αποστείρωσης, καθώς ενδέχεται να διαβρωθούν τα εξαρτήματά τους.



1 Καθαρισμός και απολύμανση: Χειρολαβή μοτέρ και βάση φόρτισης

- Καθαρίστε όλες τις επιφάνειες με CaviWipes™ ή ένα πανί ελαφρά εμποτισμένο με άλλο απολυμαντικό μεσαίου επιπέδου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιήστε μια βαμβάκερη μπατονέτα και μια μικρή, μαλακή βούρτσα εμποτισμένη με CaviCide™ ή άλλο απολυμαντικό μεσαίου επιπέδου, για να απομακρύνετε τυχόν ρύπους που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί στις σχισμές (π.χ. μεταξύ του κουμπιού και του σώματος της συσκευής, μεταξύ της οθόνης LCD και του σώματος της συσκευής). Σκουπίστε τη συσκευή με επιπλέον CaviWipes™ ή πανάκια ελαφρώς εμποτισμένα με απολυμαντικό μεσαίου επιπέδου, έως ότου δεν βλέπετε ακαθαρσίες επάνω στο πανί. Επιβεβαιώστε οπτικά τη συσκευή/βάση φόρτισης για να διασφαλίσετε την καθαριότητα. Εάν υπάρχουν ορατοί ρύποι, επαναλάβετε τα βήματα καθαρισμού. Χρησιμοποιήστε ένα επιπλέον CaviWipes™ ή πανί εμποτισμένο με απολυμαντικό, για να διασφαλίσετε ότι δεν παραμένουν κατάλοιπα μολυσματικών παραγόντων επάνω στη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί ελαφρά εμποτισμένο με αποσταγμένο νερό και σκουπίστε όλες τις επιφάνειες της συσκευής. Η συσκευή είναι έτοιμη για επαναχρησιμοποίηση όταν όλες οι επιφάνειες είναι ορατά στεγνές.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μη χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες όπως διαλυτικό, βενζόλιο ή μεθανόλη για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε αλκοόλη ή νερό και προσέχετε να μην εισχωρήσουν ξένες ουσίες, όπως νερό ή σκόνη, στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην ψεκάσετε τη χειρολαβή μοτέρ ή τη βάση με απολυμαντικά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί ή ένα μαντίλακι εμποτισμένο με ισοπροπυλική αλκοόλη.

2 Καθαρισμός, λίπανση και αποστείρωση του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας

Το προσάρτημα αντίθετης γωνίας πρέπει να λιπαίνεται και να αποστειρώνεται μετά τον καθαρισμό.

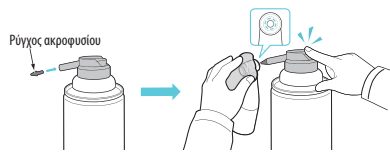
Με τη συχνή χρήση και επανεπεξεργασία, ενδέχεται να προκληθεί φθορά στον σφικτήρα του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας. Αν εμφανιστούν συμπτώματα όπως φθορά ή αποχρωματισμός, το προσάρτημα αντίθετης γωνίας θα πρέπει να αντικατασταθεί.

Καθαρισμός:

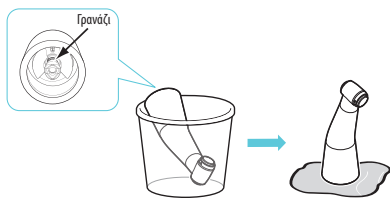
- Καθαρίζετε σχολαστικά το προσάρτημα αντίθετης γωνίας αμέσως μετά από κάθε χρήση σε ασθενή ακολουθώντας τα βήματα καθαρισμού, για να μην ξηραθούν οι ρύποι και οι μολυσματικοί παράγοντες.
- Το προσάρτημα αντίθετης γωνίας θα πρέπει να επιθεωρείται πριν από τον καθαρισμό για την εμφάνιση ελαττωμάτων όπως παραμορφώσεις ή διάβρωση, που είναι ενδείξεις ότι τα όργανα δεν βρίσκονται σε κατάσταση ώστε να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και πρέπει να απορριφθούν.
- Βυθίστε το μολυσμένο προσάρτημα αντίθετης γωνίας μέσα σε νερό βρύσης για 5 λεπτά.
- Χρησιμοποιώντας πανί που περιέχει ισοπροπυλική αλκοόλη (π.χ. παντλάκια Cavi Wipes), σκουπίστε όλες τις επιφάνειες δύο φορές για 1 λεπτό.
- Εκπλύνετε με νερό βρύσης για 30 δευτερόλεπτα.
- Σκουπίστε το νερό με ένα μαλακό βαμβάκερο πανί.
- Στεγνώστε σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 30 λεπτά.
- Αν ο χρήστης διαπιστώσει ότι η συσκευή δεν είναι οπτικά καθαρή στο τέλος του βήματος καθαρισμού, θα πρέπει να επαναλάβει τα σχετικά προηγούμενα βήματα καθαρισμού.

Λίπανση και συσκευασία:

Λιπαίνετε το προσάρτημα αντίθετης γωνίας τουλάχιστον μία φορά την ημέρα μετά τη χρήση της συσκευής ή πριν από την αποστείρωση.



- Προσαρτήστε το ρύγχος του ακροφυσίου στο δοχείο ψεκασμού. (Σημείωση: Το ρύγχος του ακροφυσίου δεν παρέχεται στη συσκευασία).
- Καλύψτε την κεφαλή του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας με γάζα ή πανί. Κρατήστε το προσάρτημα αντίθετης γωνίας αρκετά σφιχτά ώστε να μη γλιστρήσει από τα χέρια σας από την πίεση του ψεκασμού.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του σφικτήρα, ψεκάζοντας το λιπαντικό προς την περιοχή εισαγωγής ρίνης του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας για περίπου 2–3 δευτερόλεπτα, πιέζοντας ταυτόχρονα ελαφρώς το κουμπί ώθησης. Επαναλάβετε 2–3 φορές έως ότου δεν εξέρχονται ξένες ύλες.



- Εφαρμόστε 1–2 σταγόνες λάδι στην περιοχή γραναζιού του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας και τοποθετήστε το προσάρτημα αντίθετης γωνίας μέσα σε χάρτινο κύπελλο με την κεφαλή του στραμμένη προς τα κάτω για 10 λεπτά. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το προσάρτημα αντίθετης γωνίας πάνω στη γάζα με την κεφαλή του στραμμένη προς τα πάνω, ώστε να αποστραγγιστεί τυχόν περίσσεια λιπαντικού. (Συνιστώμενος χρόνος: 2 ώρες)

- Σκουπίστε το λάδι στην επιφάνεια του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας με πανί και, στη συνέχεια, με γάζα με αλκοόλη.
- Τοποθετήστε το λιπασμένο προσάρτημα αντίθετης γωνίας σε μια θήκη αποστείρωσης που είναι εγκεκριμένη από τον FDA ή/και συμμορφώνεται με το πρότυπο ISO 11607/DIN 58953-7.

Αποστείρωση:

- Τοποθετήστε το προσάρτημα αντίθετης γωνίας, που έχει συσκευαστεί μέσα σε θήκη, σε αυτόκαυστο (τύπος προκατεργασίας κενού) και θερμαντέ το υπό τις ακόλουθες συνθήκες.
- Συνιστώμενες παράμετροι αποστείρωσης:

Κύκλος	Προκατεργασία κενού
Θερμοκρασία (°C)	132 °C (270 °F)
Χρόνος έκθεσης (Λεπτά)	4 λεπτά
Χρόνος στεγνώματος (Λεπτά)	30 λεπτά

3 Καθαρισμός, απολύμανση και αποστείρωση: άγκιστρο χείλους

Μετά τη χρήση της συσκευής, φροντίστε να τη διατηρείτε σχολαστικά καθαρή για την επόμενη χρήση. Και καθαρίζετε τα πάντα σχολαστικά πριν από την τοποθέτηση σε αυτόκαυστο. Για να μην ξηραθούν οι ακαθαρσίες στην επιφάνεια της συσκευής πριν από τον καθαρισμό, πλένετέ την το συντομότερο δυνατό μετά τη χρήση.

Επιπλέον, με τη διαδικασία επανεπεξεργασίας θα πρέπει να ελαχιστοποιούνται οι καθυστερήσεις μεταξύ των βημάτων.

- Τοποθετήστε το άγκιστρο χείλους μέσα σε νερό βρύσης για 5 λεπτά.
- Καθαρίστε σχολαστικά τις επιφάνειες του άγκιστρου χείλους με ένα πανί που περιέχει ισοπροπυλική αλκοόλη (π.χ. CaviWipes).
 - Σκουπίστε την επιφάνεια του άγκιστρου χείλους τουλάχιστον δύο φορές σε ένα λεπτό.
 - Καθαρίστε την επιφάνεια του άγκιστρου χείλους σχολαστικά, για να αποφύγετε την παραμονή τυχόν υπολειμμάτων μολυσματικών παραγόντων.
- Εκπλύνετε το άγκιστρο χείλους σε νερό βρύσης για 30 δευτερόλεπτα.
- Στεγνώστε το άγκιστρο χείλους με ένα μαλακό πανί και αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 30 λεπτά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Τα ιδρύματα υγειονομικής περιθαλψής είναι υπεύθυνα για τη διασφάλιση της βαθμονόμησης του εξοπλισμού αποστείρωσης σύμφωνα με τα εγχειρίδια και τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Επιπλέον, τα ιδρύματα υγειονομικής περιθαλψής φέρουν την ευθύνη για την εκπαίδευση του προσωπικού τους όσον αφορά τις διαδικασίες ελέγχου λοιμώξεων, σωστής αποστείρωσης και απολύμανσης.
- Βεβαιωθείτε ότι οι θήκες αποστείρωσης είναι κατάλληλες για αποστείρωση με ατμό και συμμορφώνονται με τις εθνικές κατευθυντήριες γραμμές, τα πρότυπα και τις απαιτήσεις.
 - ISO 11607
 - Για τις ΗΠΑ: Χρησιμοποιείτε παρελκόμενα εγκεκριμένα από τον FDA

- Τοποθετήστε το καθαρισμένο άγκιστρο χείλους μέσα σε θήκη αυτόκαυστου.
- Συνιστώμενες παράμετροι αποστείρωσης:

Κύκλος	Μετατόπιση βαρύτητας	Προκατεργασία κενού
Θερμοκρασία (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Χρόνος έκθεσης (Λεπτά)	30 λεπτά	4 λεπτά
Χρόνος στεγνώματος (Λεπτά)	30 λεπτά	30 λεπτά

- Αφαιρέστε το άγκιστρο χείλους από το αυτόκαυστο και στεγνώστε το διατηρώντας το συσκευασμένο μέσα στη θήκη για τουλάχιστον 30 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Ο μέγιστος αριθμός επαναποστειρώσεων του αγκίστρου χείλους είναι 250 φορές.
- Αμέσως μετά την αποστείρωση, το άγκιστρο χείλους μπορεί να είναι πολύ θερμό. Αφήστε να κρυώσει επαρκώς πριν από τη χρήση, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, όπως εγκαύματα.
- Μην αφήνετε το άγκιστρο χείλους μέσα στο αυτόκαυστο μετά την αποστείρωση.
- Ποτέ μην αποστειρώνετε άλλα εξαρτήματα εκτός του αγκίστρου χείλους.

4 Καθαρισμός και απολύμανση: καλώδιο ανιχνευτή

1. Καθαρίστε όλες τις επιφάνειες με ένα πανί ελαφρά εμποτισμένο με αιθανόλη για απολύμανση (αιθανόλη 70–80% όγκου).
2. Χρησιμοποιήστε μια βαμβακερή μπατονέτα και μια μικρή, μαλακή βούρτσα εμποτισμένη με αιθανόλη για απολύμανση, για να απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί σε ρωγμές.
3. Σκουπίστε τη συσκευή με πανιά ελαφρώς εμποτισμένα με αποσταγμένο νερό και, στη συνέχεια, στεγνώστε τη με ένα πανό, στεγνό πανί.
4. Εάν υπάρχουν ορατοί ρύποι, επαναλάβετε τα βήματα καθαρισμού.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

1 Αποθήκευση:

Μετά την αποστείρωση, τοποθετήστε τις θήκες που περιέχουν το προσάρτημα αντίθετης γωνίας σε ξηρό και σκοτεινό χώρο, όπως ένα κλειστό ερμάριο ή συρτάρι.

- Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή της θήκης σχετικά με τις συνθήκες αποθήκευσης και τον μέγιστο επιτρεπόμενο χρόνο αποθήκευσης.

2 Απόρριψη

- Για σωστή απόρριψη, ακολουθείτε πάντα την τοπική και περιφερειακή νομοθεσία (δηλ. για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού — ΑΗΗΕ).

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή, ανατρέξτε στον παρακάτω οδηγό. Εάν αυτός ο οδηγός δεν επιλύσει το πρόβλημα, καλέστε τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών στο 0800 30 32 30 32 ή στείλτε email στη διεύθυνση Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Εναλλακτικά, επικοινωνήστε με τον έμπορο ή τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Kerr Endodontics.

1 Χειρολαβή μοτέρ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Δεν ενεργοποιείται η ισχύς.	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Φορτίστε την μπαταρία ή αντικαταστήστε τη με νέα.
	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε τη σύνδεση της μπαταρίας και τοποθετήστε ξανά σωστά την μπαταρία.
	Δυσλειτουργία χειρολαβής μοτέρ.	Επικοινωνήστε με το σημείο αγοράς της συσκευής ή με την εξυπηρέτηση πελατών.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το πάτημα του κύριου κουμπιού δεν λειτουργεί.	Δεν έχει συνδεθεί σωστά το προσάρτημα αντίθετης γωνίας.	Ανατρέξτε στην ενότητα « Αρχική προετοιμασία » για τη σωστή σύνδεση του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας στη χειρολαβή μοτέρ.
	Η κεφαλή του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας αποκλείεται.	Ανατρέξτε στην ενότητα « Καθαρισμός, λίπανση και αποστείρωση του προσαρτήματος αντίθετης γωνίας » για να το καθαρίσετε και να το λιπάνετε ή αντικαταστήστε το με νέο.
Η χειρολαβή μοτέρ απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της χρήσης.	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Φορτίστε την μπαταρία ή αντικαταστήστε τη με νέα.
Δεν ακούγεται ήχος.	Η ένταση ήχου ειδοποίησης έχει ρυθμιστεί ως «VOL.0».	Ανατρέξτε στην ενότητα « Ρυθμίσεις συστήματος » και προσαρμόστε την ένταση ήχου του συναγερμού.
ERROR CODE #1	Υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τον αισθητήρα ταχύτητας μοτέρ.	Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. Αν το πρόβλημα εξακολουθεί, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Η σύνδεση με το Apex Connect [EAL] (Ηλεκτρονική συσκευή εντοπισμού ακρορριζίου) δεν εμφανίζεται στην κύρια οθόνη της χειρολαβής μοτέρ	Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις με το μοτέρ Elements Connect και το Apex Connect έχουν ρυθμιστεί σωστά. Υπάρχει κάποιο πρόβλημα μεταξύ των συνδέσεων του μοτέρ Elements Connect και του Apex Connect.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

2 Βάση φορτιστή

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Όταν η μπαταρία τοποθετείται, η ένδειξη λυχνίας φόρτισης δεν αναβεί.	Ο προσαρμογέας AC/DC ή το καλώδιο ρεύματος δεν έχει συνδεθεί σωστά	Ανατρέξτε στην ενότητα « ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ », για να συνδέσετε σωστά τον προσαρμογέα AC/DC ή το καλώδιο ρεύματος.
	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε τη σύνδεση της μπαταρίας και τοποθετήστε ξανά σωστά την μπαταρία.
	Η μπαταρία είναι ελαττωματική	Αντικαταστήστε τη με νέα μπαταρία.
Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει.	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε τη σύνδεση της μπαταρίας και τοποθετήστε ξανά σωστά την μπαταρία.
	Η μπαταρία είναι ελαττωματική	Αντικαταστήστε τη με νέα μπαταρία.
	Ο φορτιστής είναι ελαττωματικός	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

1 Γενικές προδιαγραφές

Στοιχείο	Περιγραφή
Προστασία από ηλεκτροπληξία	Εσωτερικά τροφοδοτούμενος ηλεκτρικός ιατρικός εξοπλισμός Εφαρμοζόμενο μέρος τύπου BF
Βαθμός προστασίας (IEC 60529)	IPX0
Εφαρμοζόμενο μέρος	Προσάρτημα αντίθετης γωνίας
Μπαταρία	Μπαταρία ιόντων λιθίου

2 Προδιαγραφές συσκευής

Στοιχείο	Περιγραφή	
Χειρολαβή μοτέρ	Εύρος ταχύτητας	100–1.000 σ.α.λ.
	Εύρος ροπής	1,0–4,0 Nm
	Ονομαστική εισόδος	3,7 V DC / 800 mAh (μπαταρία ιόντων λιθίου)
	Διαστάσεις	202 X 28 X 28 χλστ. (συμπεριλαμβανομένων της μπαταρίας και του προσαρτήματος αντίθετης γωνιάς)
	Βάρος	130 γρ. (συμπεριλαμβανομένων της μπαταρίας και του προσαρτήματος αντίθετης γωνιάς)
	Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία
Προσαρμογές AC/DC	Τάση εισόδου	100–240 V, 50–60 Hz
	Τάση εξόδου	9,0 V DC
	Ρεύμα εξόδου	2,0 A

Συνιστώμενο όργανο ριζικού σωλήνα σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1797-1:

Ρίνες νικελίου-τιτανίου, κατάλληλες για περιστροφή κατά 360°, διάμετρος άξονα 2,35 χλστ. (τύπος 1)

3 Προδιαγραφές περιβάλλοντος

Στοιχείο	Περιγραφή	
Λειτουργία	Θερμοκρασία	10–35 °C (50–95 °F)
	Υγρασία	30–75%
	Ατμοσφαιρική πίεση	700–1.060 hPa
Αποθήκευση και μεταφορά	Θερμοκρασία	–20 έως 60 °C (–4 έως 140 °F)
	Υγρασία	5–90%
	Ατμοσφαιρική πίεση	700–1.060 hPa

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Kerr Endodontics παρέχει εγγύηση ότι το σύστημα (εξαιρουμένων των μπαταριών) δεν φέρει ελαττώματα υλικών ή κατασκευής για χρονική περίοδο 2 ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Οι μπαταρίες είναι εγγυημένες για μια περίοδο 6 μηνών από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εάν το σύστημα παρουσιάζει οποιοδήποτε ελάττωμα εντός της περιόδου εγγύησης, το οποίο δεν εξαιρείται από την παρούσα εγγύηση, η Kerr Endodontics, κατά την αποκλειστική της κρίση, θα αντικαταστήσει ή θα επισκευάσει τη συσκευή με χρήση των κατάλληλων καινούργιων ή ανασκευασμένων εξαρτημάτων.

Σε περίπτωση που θα χρησιμοποιηθούν άλλα εξαρτήματα, γεγονός που συνιστά βελτίωση, η Kerr Endodontics μπορεί, κατά την ευχέρειά της, να χρεώσει τον πελάτη για το επιπλέον κόστος των εξαρτημάτων αυτών. Σε περίπτωση που η αξίωση εγγύησης είναι δικαιολογημένη, το προϊόν θα επιστραφεί στον χρήστη με προπληρωμένο κόστος. Εξαιρούνται ρητώς αξιώσεις εγγύησης διαφορετικές από αυτές που αναφέρονται στο παρόν.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση βλάβες και ελαττώματα που έχουν προκληθεί από τις παρακάτω συνθήκες:

- Ακατάλληλος χειρισμός/ακατάλληλη αποσυρμαμολόγηση/ακατάλληλη τροποποίηση, αμέλεια ή λειτουργία της μονάδας με τρόπο που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ανωτέρα βία ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη πέραν του ελέγχου της Kerr Corporation.
- Βλάβη που έχει προκληθεί από κακή χρήση εκ μέρους του πελάτη ή χρήσεις διαφορετικές από τις καθοριζόμενες.

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

Για λόγους ασφαλείας, το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται με βοηθητικό εξοπλισμό που κατασκευάζεται και πωλείται από την Kerr Corporation. Τυχόν χρήση μη εγκεκριμένου βοηθητικού εξοπλισμού ή η μη εφαρμογή οποιασδήποτε από τις οδηγίες χρήσης γίνεται με ευθύνη του χειριστή και ακυρώνει την εγγύηση. Η Kerr Corporation δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για εσφαλμένες διαγνώσεις που οφείλονται σε σφάλμα του χειριστή ή σε δυσλειτουργία του εξοπλισμού.

Όνομασία προϊόντος	Elements Connect	Μοντέλο
Εγγύηση	Συσκευή: 2 έτη/Παρελκόμενα: 6 μήνες	
Διανομέας	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 ΗΠΑ 1-800-KERR-123 kerrdental.com	
Κατασκευαστής	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Κορέα	
Πληροφορίες σημείου πώλησης	Όνομα επιχείρησης: Τηλέφωνο: Διεύθυνση:	

ΚΩΔΙΚΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Κωδικός προϊόντος	Εξαρτήματα
815-1901-UK	Κιτ ασύρματου μοτέρ Elements Connect — Ηνωμένο Βασίλειο
815-1801	Κιτ ασύρματου μοτέρ Elements Connect — ΕΕ
815-1901-AU	Κιτ ασύρματου μοτέρ Elements Connect — Αυστραλία
815-1904-UK	Καλώδιο ρεύματος Elements/Apex Connect — Ηνωμένο Βασίλειο
815-1805	Καλώδιο ρεύματος Elements/Apex Connect — ΕΕ
815-1904-AU	Καλώδιο ρεύματος Elements/Apex Connect — Αυστραλία
815-1906	Προσαρμογές AC/DC Elements Connect — Υπόλοιπος κόσμος
815-1908	Προσάρτημα αντίθετης γωνιάς Elements Connect — Υπόλοιπος κόσμος
815-1909	Βάση φόρτισης Elements Connect — Υπόλοιπος κόσμος
815-1910	Συστοιχία μπαταρίας Elements Connect — Υπόλοιπος κόσμος
815-1900	Χειρολαβή μοτέρ Elements Connect — Υπόλοιπος κόσμος

ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί ως προς τη συμμόρφωση με τις ηλεκτρομαγνητικές δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο EN60601-1-2 και έχει σχεδιαστεί για προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών κατά την εγκατάσταση και τη χρήση της με τήρηση των οδηγιών. Αυτή η συσκευή μπορεί να δημιουργεί, να χρησιμοποιεί και να εκπέμπει ενέργεια ραδιοκυμάτων. Αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε άλλον παρακείμενο εξοπλισμό. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης θα πρέπει να χρησιμοποιήσει μία ή περισσότερες από τις συστάσεις που περιγράφονται παρακάτω για να επιλύσει τις παρεμβολές.

- Αύξηση της απόστασης μεταξύ της συσκευής αυτής και της συσκευής που προκαλεί τις παρεμβολές.
- Επανεγκατάσταση της συσκευής και επανεκκίνηση.
- Επικοινωνία με τον έμπορο, τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Kerr Endodontics ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Φαινόμενο	Βασικό πρότυπο ή μέθοδος δοκιμής ΗΜΣ	Επίπεδο/Απαιτήση δοκιμής
Τάση διαταραχής ακροδέκτη κεντρικού δικτύου	CISPR 11 EN 55011	Ομάδα 1, κατηγορία Α
Ακτινοβολούμενες διαταραχές	CISPR 11 EN 55011	Ομάδα 1, κατηγορία Α
Εκπομπή ρεύματος αρμονικών	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Κατηγορία Α
Αλλαγή τάσης, διακυμάνσεις τάσης και εκπομπές τρεμοσβήματος	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, dc: 3,3%
Ατρωσία ηλεκτροστατικής εκκένωσης	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/επαφή $\pm 2, \pm 4, \pm 8, \pm 15$ kV/αέρα
Ατρωσία από ηλεκτρομαγνητικά πεδία ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνότητων	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM σε 1 kHz
Ατρωσία σε πεδία εγγύτητας από ασύρματες συσκευές επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Πίνακας 9 στο πρότυπο IEC 60601-1-2: 2014
Ατρωσία σε ταχεία μετάβαση/ρπμη ηλεκτρικού ρεύματος	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz συχνότητα επανάληψης
Ατρωσία αιχμής	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Γραμμή προς γραμμή $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Γραμμή προς γείωση $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Ατρωσία σε αγώγιμες διαταραχές που προκαλούνται από πεδία ραδιοσυχνότητων	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz–80 MHz 6 V σε ζώνες ISM Μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz 80% AM σε 1 kHz
Ατρωσία από μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz και 60 Hz
Βυθίσεις τάσης	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT: 0,5 κύκλος Σε 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315°
		0% UT, 1 κύκλος και 70% UT, 25/30 κύκλοι Μονή φάση: σε 0°
Διακοπές τάσης	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT, 250/300 κύκλοι

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

Όνομα επιχείρησης _____

Διεύθυνση _____

Τηλέφωνο _____

Ημερομηνία κατασκευής _____

Σειριακός αριθμός _____

Ημερομηνία αγοράς _____

Τιμή αγοράς/Ποσότητα _____

Elements Connect

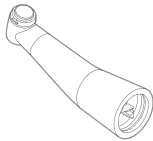
DRAADLOZE ENDODONTISCHE MOTOR

FUNCTIES VAN DE ELEMENTS CONNECT DRAADLOZE ENDODONTISCHE MOTOR

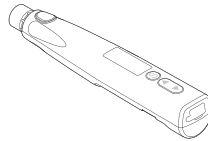
- De motor kan aan de Apex Connect worden gekoppeld terwijl deze in gebruik is.
- Met 10 vooraf geprogrammeerde geheugens en 4 open geheugens die aangepast kunnen worden.
- Het apparaat heeft 5 programmeerbare bedrijfsparameters: koppel, snelheid, motor-draaisnelheid, automatisch achteruit en draaihoeken.
- Deze motor kan rechtson, linkson, met Adaptive Motion en recipererend worden bediend.

INHOUDSOVERZICHT

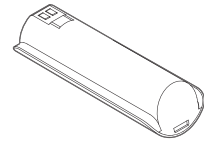
1 Alle componenten



Hoekstuk



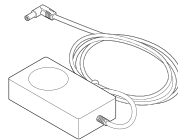
Handstuk met motor



Batterij (2)



Basisstation oplader

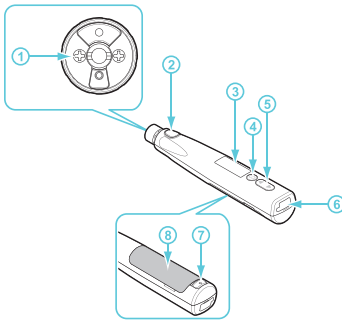


Adapter voor wisselstroom/gelijkstroom



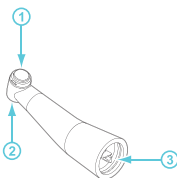
Netsnoer

HANDSTUK MET MOTOR



Nr.	Naam	Functie	
1	Hoekstuk-connector	Hiermee wordt het hoekstuk op het handstuk met motor aangesloten.	
2	Hoofdtoets	Hiermee wordt het handstuk met motor ingeschakeld. Om het handstuk uit te schakelen, houdt u twee willekeurige toetsen tegelijkertijd ingedrukt gedurende 2 seconden.	
3	Scherf	Hierop worden het hoofdscherm, functiescherm en de het scherm met instellingen weergegeven, afhankelijk van de apparaatfunctie. <ul style="list-style-type: none"> • Op het hoofdscherm kan het geheugennummer en informatie over de motorfunctie worden bekeken en gewijzigd. • Tijdens het gebruik van het apparaat wordt de status van de motorfunctie weergegeven. • Op het scherm met instellingen kunnen de systeeminstellingen voor het handstuk met motor worden gewijzigd. 	
4	S	Modustoets	Op het hoofdscherm en het scherm met instellingen kan deze toets worden gebruikt om de instellingen op te slaan en het volgende menu-item te markeren.
5	△/▽	Selectietoets	Op het hoofdscherm en het scherm met instellingen wordt deze toets gebruikt om de menu-opties en instellingen te wijzigen.
6	Stekeraansluiting	Hierop kunnen alleen het Elements Connect-handstuk met motor en de Apex Connect worden aangesloten. Deze aansluiting kan niet worden gebruikt om het apparaat op te laden.	
7	Batterij-vrijgaveknop	Hiermee wordt de batterij uit het handstuk met motor verwijderd.	
8	Batterij	Leverd voeding aan het handstuk met motor via een verwijderbare batterij.	

HOEKSTUK

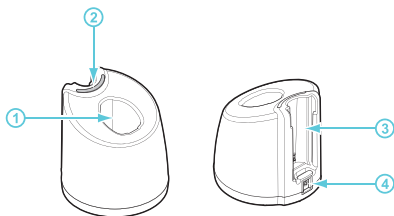


Nr.	Naam	Functie
1	Druktoets	Hiermee worden de NiTi-vijlen bevestigd aan of losgekoppeld van het hoekstuk.
2	Vijl-bevestigingsstuk	Hier wordt de NiTi-vijl aan het hoekstuk bevestigd.
3	Connector voor handstuk met motor	Hiermee wordt het hoekstuk op het handstuk met motor aangesloten.



VOORZORGSMAATREGEL

Wanneer u de juiste vijllengte voor de ingreep selecteert, dient u er rekening mee te houden dat de totale werklengte van de vijl 2 mm korter is vanwege de diepe plaatsing in de hoekstuk-kop, wat de herpositionering van de siliconen plug lastiger kan maken. Er moet mogelijk een langere vijl worden geselecteerd.

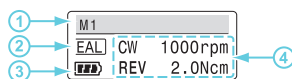


BASISSTATION OPLADER

Nr.	Naam	Functie
1	Apparaatstandaard	Hierin kan het handstuk met motor worden opgeslagen.
2	Laadindicator	Hierop wordt de laadstatus van de batterij aangegeven. (Bezig met opladen: oranje; Opgeladen: blauw)
3	Batterijlader	Hiermee wordt de batterij opgeladen.
4	Voedingsaansluiting	Hiermee wordt een verbinding tussen het netsnoer en de adapter voor wisselstroom/gelijkstroom tot stand gebracht om de oplader te voeden.

LCD-SCHERM

Het hoofdscherm is het scherm dat wordt weergegeven wanneer het handstuk met motor wordt ingeschakeld. Het nummer van het geheugen en informatie over de motorfunctie kunnen worden bekeken en ingesteld.



Afbeelding 1 - Hoofdscherm

Nr.	Beschrijving
1	Nummer van het geheugen.
2	[EAL] wordt weergegeven wanneer de Apex Connect en het handstuk van de motor goed zijn aangesloten.
3	Dit is het batterijpictogram. De resterende batterijlading wordt weergegeven.
4	Hier wordt informatie over de motorfunctie weergegeven. De opties voor de draairichting, snelheid, koppelbegrenzing, draaihoek en automatisch achterruit van de motor worden weergegeven.

Motorinstellingen		
Draai-instellingen van de motor	CW	Motor draait rechtsom
	CCW	Motor draait linksom
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptive Motion is gebaseerd op een gepatenteerd feedback-algoritme dat de beweging van de vijl wijzigt op basis van de uitgeoefende belasting (druk). Wanneer de vijl minimaal werk verricht (wanneer er geen druk op de vijl wordt uitgeoefend) is de beweging volledig roterend (alleen rotatie rechtsom). Wanneer de vijl meer dentine begint weg te snijden, begint de beweging zich "aan te passen" van volledig draaiend naar reciprocierend (rotatie rechtsom en linksom). Deze actie voorkomt dat de vijl te veel van de kanaalwand vastgrijpt. De Elements-motor past de beweging aan op basis van de hoeveelheid druk op de vijl. Hij beweegt mogelijk wel of niet reciprocierend en trekt niet in het kanaal. De hoeken van de heen-en-weerbeweging variëren: bij geen belasting 60° naar voren en 0° naar achteren, bij belasting 370° naar voren en maximaal 50° naar achteren, afhankelijk van de belasting op de vijl.
RCP	De motor wisselt af tussen een rotatie rechtsom en linksom (heen en weer).	

Motorinstellingen		
Instellingen voor automatisch achterruit	R&S	Wanneer de ingestelde koppelgrens wordt bereikt, draait de motor in de tegenovergestelde richting van de huidige instelling tot de belasting afneemt, waarna hij stopt.
	REV	Wanneer de waarde van de koppelbegrenzing wordt bereikt, draait de motor in de tegenovergestelde richting van de huidige instelling tot de belasting afneemt. Vervolgens draait hij weer in de op dat moment ingestelde richting.
Motorsnelheid	RPM	100-1000
Motor-koppel	Torque (Koppel)	1 tot 4,0 Ncm/100 tot 400 gcm koppel
Draaihoek (in de modus RCP)	Degrees (Graden)	20° tot 360°
Systeeminstellingen	Dominant hand (Dominante hand)	Het venster van het apparaat kan worden gewijzigd van gebruik met de rechterhand naar gebruik met de linkerhand. (Standaard: rechts)
	Volume	VOL.0 tot VOL.3. (Standaard: VOL.2)
Apex Locator	EAL	Visuele indicator dat de motor op de juiste manier aan de Apex Connect is gekoppeld.
	Auto Start & Stop (Automatisch starten en stoppen)	<p>Hiermee wordt de motor bediend.</p> <p>ON: de motor wordt geactiveerd wanneer de vijl in het wortelkanaal wordt ingebracht en de motor stopt wanneer de vijl uit het wortelkanaal wordt verwijderd.</p> <p>OFF: de motor wordt niet geactiveerd, zelfs niet als de vijl in het wortelkanaal wordt ingebracht.</p>
Apical Action (Apicale actie)		<p>Wanneer de meetwaarde van de Apex Locator de APEX-referentiewaarde nadert tijdens het verbreden van het wortelkanaal, nemen de snelheid en het koppel van de motor af, zodat het wortelkanaal niet dieper wordt verbreed dan de ingestelde waarde.</p> <p>Speed slowdown: wanneer de meetwaarde van de Apex Locator de APEX-referentiewaarde nadert, neemt de draaisnelheid van de motor af.</p> <p>Torque slowdown: wanneer de meetwaarde van de Apex Locator de APEX-referentiewaarde nadert, neemt de koppelbegrenzing van de motor af.</p> <p>OFF: de motor blijft op dezelfde manier functioneren, ongeacht of de meetwaarde van de Apex Locator de APEX-referentiewaarde nadert.</p>

Standaardinstellingen					
Geheugencode	Naam	RPM	Torque	Motorrotatie	Automatisch achterruit
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	NVT	NVT	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Linkshandig reciproceren	NVT	NVT	CCW 150 CW 30	REV
M1 - M4	Open				

Programmeerbare instellingen					
Geheugencode	Naam	RPM	RCP	Instellingen voor automatisch achteruit	Koppel
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 tot 600 in CW	NVT	REV	Aan of Uit
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 tot 1000 in CW	NVT	REV	Aan of Uit
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 tot 1000 in CW	NVT	REV	Aan of Uit
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 tot 800 in CW	NVT	REV	Aan of Uit
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 tot 1000 in CW	NVT	REV	Aan of Uit
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 tot 600 in CW	NVT	REV	Aan of Uit
K3	K3 Files	100 tot 800 in CW	NVT	REV	Aan of Uit
ADP	Adaptive	NVT	NVT	REV	NVT
TF	TF files	100 tot 600 in CW	NVT	REV	Aan of Uit
RCP	Linkshandig reciproceren	NVT	20 tot 360° in CW of CCW	REV	NVT
M1 – M4	Open	100 tot 1000 in CW en CCW. Adaptive beschikbaar	20 tot 360° in CW of CCW	R&S, REV beschikbaar	1,0 tot 4,0 Ncm/ 100 tot 400 gcm

INDICATIES VOOR GEBRUIK

Het Elements Connect-handstuk met motor kan worden gebruikt om wortelkanalen te vergroten en voor te bereiden en om guttapercha-punten te verwijderen. Wanneer de Elements Connect is verbonden met een Apex Locator (Apex Connect), kan hij worden gebruikt om de lengte van wortelkanalen te meten.

CONTRA-INDICATIES

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt bij patiënten met pacemakers of zenuwregelaars. Dit apparaat mag ook niet gebruikt worden bij patiënten die gevoelig zijn voor metalen, zoals roestvrij staal, nikkel en titanium.
- Gebruik dit apparaat niet in de aanwezigheid van zuurstofoxiden, stikstofoxiden of ontvlambare anesthesische mengsels die lucht bevatten. Er bestaat een risico op explosie.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Om de veiligheid van gebruikers en patiënten te waarborgen en om het apparaat op de juiste wijze te gebruiken, dient u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor letsel dat of schade die wordt veroorzaakt door het niet volgen van de voorzorgsmaatregelen.

Bij het gebruik van medische hulpmiddelen is de veiligheid van alle gebruikers, waaronder patiënten en medisch personeel, van het allergrootste belang. Lees de volgende veiligheidsinformatie zorgvuldig door om mogelijke gevaren vast te stellen en te voorkomen.



WAARSCHUWING

Kan ernstige schade of ernstig letsel veroorzaken indien veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.



VOORZORGSMAATREGEL

Kan fysiek letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. Dit geeft ook onveilige procedures aan of gevallen waarin het apparaat beschadigd kan raken.

WAARSCHUWINGEN

- Uitsluitend voor gebruik door bevoegd en getraind tandheelkundig personeel.
- Krachtens de federale wet van de VS mag dit apparaat uitsluitend worden verkocht door of op voorschrift van een zorgprofessional.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt bij patiënten met pacemakers of zenuwregelaars.
- Gebruik dit apparaat niet in combinatie met elektrische chirurgische hulpmiddelen.
- Het gebruik van andere accessoires die niet goedgekeurd zijn voor gebruik met dit apparaat, kan defecten veroorzaken en een risico vormen voor de veiligheid van de patiënt.
- Gebruik dit apparaat niet in de aanwezigheid van zuurstofoxiden, stikstofoxiden of ontvlambare anesthesische mengsels die lucht bevatten. Er bestaat een risico op explosies.
- Gebruik het apparaat niet op een locatie waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht of warmtebronnen of in de omgeving van open vuur. De batterij kan exploderen of een brand veroorzaken.
- Gebruik nooit beschadigde kabels. Er bestaat een risico op brand of elektrische schokken.
- Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer op een geaard stopcontact is aangesloten. Er bestaat een risico op brand of elektrische schokken.
- Raak de elektrische onderdelen niet aan met natte handen. Er bestaat een risico op brand of elektrische schokken.
- Om onbedoelde aspiratie te voorkomen, wordt het gebruik van een rubberdam ten zeerste aanbevolen.
- Gebruik de batterij, de adapter voor wisselstroom/ gelijkstroom en het netsnoer in de verpakking. Gebruik alleen batterijen van Kerr Endodontics die geschikt zijn voor dit systeem. Als u andere batterijen gebruikt, kan de apparatuur beschadigd raken of kan er een storing optreden.
- Controleer of er geen geleidende materialen zoals metalen in aanraking komen met het metalen gedeelte van het apparaat. Er bestaat een risico op apparaatstoringen, brand of elektrische schokken.
- Demonteer het apparaat niet. Er bestaat een risico op elektrische schokken en brandwonden als de binnenkant van het apparaat wordt aangeraakt.
- Het apparaat mag niet gerepareerd, aangepast of gedemonteerd worden, behalve door een geautoriseerde onderhoudsmonteur of een specialist die training heeft ontvangen in de reparatie van het apparaat. Productfouten of schade die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde acties worden niet gedekt door gratis onderhoud en onderhoud onder de garanti voorwaarden.
- Spuut geen desinfectiemiddelen op het handstuk met motor of het basisstation. Gebruik een doek(je) bevochtigd met isopropylalcohol.
- Gebruik de originele verpakking van de fabrikant bij het vervoeren van het apparaat om onbedoelde activering van het apparaat en schade aan het apparaat te voorkomen.
- Transport van het apparaat via lucht of land is toegestaan als het apparaat zich in de originele verpakking bevindt.

- Voor het verzenden van batterijen in de Verenigde Staten of internationaal, raadpleegt u de richtlijnen van het ministerie van Vervoer betreffende het veiligheidsbeheer voor pijpleidingen en gevaarlijke stoffen (PHMSA - Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration) of de internationale luchtvervoersvereniging (IATA - International Air Transport Association).
- Het gebruik van deze apparatuur naast of bovenop/onderop andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit tot een onjuiste werking kan leiden. Indien dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten deze apparatuur en de andere apparatuur in de gaten worden gehouden om te bevestigen dat ze naar behoren functioneren.
- Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde immuniteit van deze apparatuur en resulteren in een onjuiste werking.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet binnen een straal van 30 cm (12 inch) van enig onderdeel van de Elements Connect worden gebruikt, met inbegrip van kabels die door de Kerr Corporation zijn gespecificeerd.
- De EMISSIE-eigenschappen van deze apparatuur zorgen ervoor dat deze geschikt is voor gebruik in industriële en ziekenhuisomgevingen (CISPR 11 klasse A). Indien deze apparatuur in een woonomgeving wordt gebruikt (waarvoor gewoonlijk CISPR 11 klasse B is vereist), is het mogelijk dat deze niet voldoende bescherming biedt tegen radiofrequente communicatiediensten. De gebruiker moet mogelijk voorzorgsmaatregelen treffen, zoals het verplaatsen of heroriënteren van de apparatuur.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor letsel dat of schade die hierdoor wordt veroorzaakt.
- Dit apparaat is niet waterbestendig. Dompel het apparaat niet onder in water en laat het apparaat niet rechtstreeks in contact komen met water. Er bestaat een risico op elektrische schokken of apparaatstoringen.
- Sluit geen typen apparaten aan die niet worden ondersteund. Hierdoor kan het apparaat defect raken of kan de werking worden verstoord.
- Wanneer het apparaat wordt gebruikt of verplaatst, moet u erop letten dat u het niet laat vallen. Hierdoor kan het apparaat defect raken of kan de werking worden verstoord.
- Tijdens het gebruik dient u zich volledig bewust te zijn van de beschermende maatregelen voor de patiënt en dient u voorbereid te zijn op mogelijke risico's.
- Controleer de toestand van de patiënt en de werking van het apparaat tijdens het gebruik ervan.
- Als het apparaat tijdens het gebruik valt, moet u controleren of de patiënt of gebruiker niet in gevaar is.
- Wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, dient u het op een schone, droge locatie te bewaren waar de temperatuur en luchtvochtigheid niet regelmatig veranderen.
- Als er tekenen van rook of brand optreden, dient u het apparaat onmiddellijk uit te schakelen en de noodzakelijke maatregelen te treffen.
- Als het apparaat defect raakt of een storing vertoont, dient u het gebruik ervan onmiddellijk te onderbreken en neemt u contact op met de klantenservice.
- Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het apparaat moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat.
- Wanneer u de juiste vijllengte voor de ingreep selecteert, dient u er rekening mee te houden dat de totale werk lengte van de vijl 2 mm korter is vanwege de diepe plaatsing in de hoekstuk-kop, wat de herpositionering van de siliconen plug lastiger kan maken. Er moet mogelijk een langere vijl worden geselecteerd.

ONGEWENSTE VOORVALLEN

Indien zich een ernstig incident met betrekking tot dit medische hulpmiddel voordoet, wordt u verzocht dit te melden bij de geautoriseerde vertegenwoordiger, Kerr Italia S.r.l. en de bevoegde instantie van het land waarin de gebruiker en/of de patiënt gevestigd of woonachtig is.

BIJWERKINGEN

Geen bekend.

BESCHRIJVING VAN SYMBOLEN

Een volledige uitleg van symbolen die op de Kerr-verpakkingen worden gebruikt, vindt u op:
<http://www.keerrdental.com/symbols-glossary>

STAPSGEWIJZE INSTRUCTIES



VOORZORGSMAATREGEL

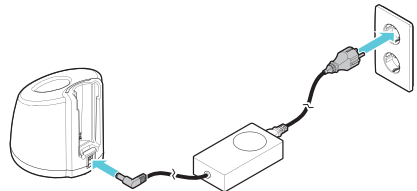
De componenten en apparaten zijn voorafgaand aan de verzending niet gedesinfecteerd of gesteriliseerd. Voer de noodzakelijke stappen voor reinigen en desinfecteren uit voor het behandelen van de patiënt.

AAN DE SLAG

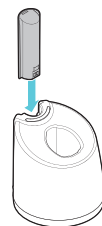
Haal het apparaat, het hoekstuk, het oplaadstation, de adapter voor wisselstroom/gelijkstroom en het netsnoer uit de verpakking.

1 De batterij opladen

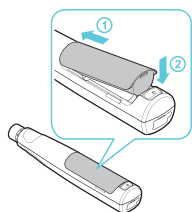
- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of nadat deze gedurende een lange periode is opgeslagen, dient u de batterij voorafgaand aan het gebruik voldoende op te laden.
- Nadat het netsnoer en de adapter voor wisselstroom/gelijkstroom zijn aangesloten, sluit u de adapter voor gelijkstroom/wisselstroom aan op de oplaadpoort aan de achterzijde van het apparaat en steekt u de stekker van het netsnoer in het stopcontact.



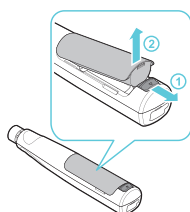
- Plaats de batterij in de batterijlader met het contactpunt naar onderen gericht. De oplaadindicator licht oranje op om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Tijdens het opladen branden de oplaadlampjes oranje.
- Wanneer het apparaat is opgeladen, branden de oplaadlampjes blauw.



- Plaats het uitstekende gedeelte van de batterij in de groef achterop het handstuk met motor en druk er vervolgens op tot de batterij vastklikt.



- Om de batterij te verwijderen, drukt u op de toets **[Battery Release]** onderaan de achterzijde van het handstuk met motor.



⚠️ WAARSCHUWINGEN

- Gebruik alleen de batterij, de oplader, de adapter voor wisselstroom/gelijkstroom en het netsnoer in de verpakking.
- Steek de stekker van het netsnoer in een geaard stopcontact.

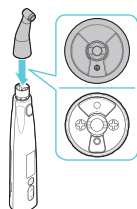
⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

- Als er nog één vakje van het batterijpictogram brandt of als het pictogram knippert, vervangt u de batterij door een opgeladen batterij en laadt u de gebruikte batterij op.

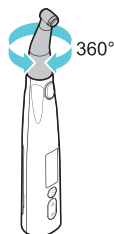
INITIËLE OPSTELLING

1 Het apparaat opstellen

- Terwijl het handstuk met motor is uitgeschakeld, kunt u het hoekstuk en de NiTi-vijl op het handstuk met motor aanbrengen of ervan verwijderen.
1. Plaats de pen van de hoekstukstekker in de groef van het handstuk met motor en druk er vervolgens op tot hij vastklikt.



2. Het hoekstuk draait 360° en kan worden aangepast om in de gewenste positie te werken.

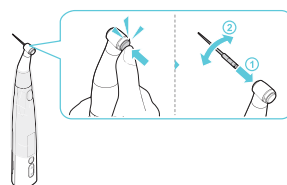


⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

- Het wordt aanbevolen om een plastic hoes met uw handstuk te gebruiken om de levensduur van het apparaat te verhogen en kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen.
- Als er olie achterblijft op het oppervlak van het hoekstuk, veegt u deze weg met een doekje en gebruikt u vervolgens een gaasje met alcohol.

⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

- Plaats geen ander hoekstuk dan het hoekstuk die in de verpakking van het handstuk met motor is inbegrepen.
 - Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of na langdurige opslag, dient u de **'Instructies voor reiniging, desinfectie, smering, verpakking en sterilisatie'** te raadplegen om het apparaat te steriliseren.
 - Het hoekstuk wordt niet steriel verkocht en moet voorafgaand aan het eerste gebruik worden gesteriliseerd.
3. Wanneer u de toets **[Push]** van het hoekstuk ingedrukt houdt, plaatst u de NiTi-vijl in de hoekstukvergrendeling. Draai de vijl vervolgens enigszins naar links of rechts en schuif hem in de vergrendelingsgroef.



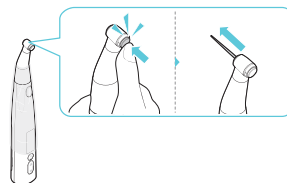
4. Trek voorzichtig aan de NiTi-vijl om te waarborgen dat deze stevig vastzit.

⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

- Als de NiTi-vijl is niet stevig is vastgezet aan het hoekstuk kan de vijl losraken tijdens het gebruik en letsel bij de patiënt veroorzaken.
- Gebruik geen vervormde of beschadigde NiTi-vijlen.

2 Het apparaat demonteren

1. Wanneer u de toets **[Push]** van het hoekstuk ingedrukt houdt, trekt u de NiTi-vijl eruit.

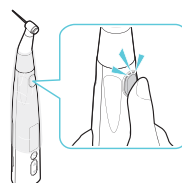


⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

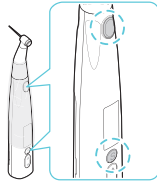
- Nadat u het apparaat hebt gebruikt, raadpleegt u de **'Instructies voor reiniging, desinfectie, smering, verpakking en sterilisatie'** om het hoekstuk te steriliseren en de motor te desinfecteren.

3 Het apparaat in-/uitschakelen

1. Druk op de toets **[Main]** op het handstuk met motor. Het handstuk wordt ingeschakeld en het hoofdscherm wordt weergegeven.



- Om het handstuk uit te schakelen, houdt u twee willekeurige toetsen tegelijkertijd ingedrukt gedurende 2 seconden.



! LET OP

- Nadat u het apparaat hebt gebruikt, raadpleegt u de instructies '**Reiniging, desinfectie, smering, verpakking en sterilisatie**' om het hoekstuk te steriliseren en de motor te desinfecteren.

HET APPARAAT OP GEBRUIK VOORBEREIDEN

1 Voorbereiding en gebruikersomgeving

Hieronder vindt u informatie over de omgevingsomstandigheden waarin het apparaat gebruikt moet worden.

- Geschikte temperatuur: 10–35 °C (50–95 °F) / Geschikte luchtvochtigheid: 30–75% / Atmosferische druk: 700–1060 hPa
- Gebruik het apparaat niet op een locatie waarin het wordt blootgesteld aan direct zonlicht of warmtebronnen of in een omgeving met open vuur.

2 Montage

- Laad de batterij voldoende op wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of nadat deze gedurende een lange periode is opgeslagen.
- Zorg dat u de batterij oplaadt met behulp van de kabel en de adapter voor wisselstroom/gelijkstroom in de verpakking.
- Steriliseer het hoekstuk wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, na langdurige opslag en na elke gebruikstoepassing bij patiënten.
- Bevestig en gebruik geen ander apparaat dan het hoekstuk dat in de verpakking is inbegrepen.
- Gebruik geen vervormde of beschadigde NiTi-vijlen.
- Zorg er voorafgaand aan gebruik voor dat de NiTi-vijl stevig vastzit aan het hoekstuk.

OPMERKING:

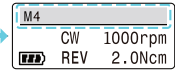
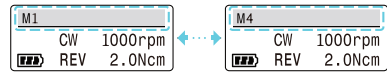
- Raadpleeg '**Aan de slag**' voor meer informatie over het vervangen, plaatsen of verwijderen van de batterij.
- Raadpleeg '**Initiële opstelling**' voor meer informatie over het aanbrengen en verwijderen van het hoekstuk en NiTi-vijlen.
- Raadpleeg '**Instructies voor reiniging, desinfectie, smering, verpakking en sterilisatie**' voor meer informatie over het reinigen en steriliseren van het hoekstuk.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

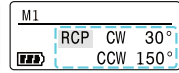
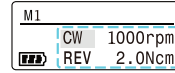
- Raadpleeg '**Initiële opstelling**' om het hoekstuk en de NiTi-vijl op het apparaat aan te sluiten.

1 Basisfuncties

- Druk op de toets **[Main]** op het handstuk met motor. Het apparaat wordt ingeschakeld en het hoofdscherm wordt weergegeven.
- De tabellen met vooraf ingestelde geheugens en functies zijn beschikbaar in '**Overzicht van de inhoud**'.
- Druk op de toets **[△/▽]** om de informatie over de motorfunctie per geheugen te controleren. Druk vervolgens op de toets **[S]** wanneer het gewenste geheugennummer (tussen M1 en M4) wordt weergegeven. Het geheugennummer wordt geselecteerd en het volgende menu wordt gemarkeerd.



- Selecteer de motorfunctie en stel de opties voor de motorsnelheid, motorkoppelbegrenzing, draaihoek en automatisch achteruit in.

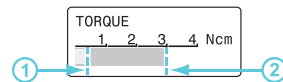


- Druk op de toets **[S]**; hiermee worden de instellingen opgeslagen en wordt het volgende menu gemarkeerd.
- Toets **[△/▽]**; hiermee worden menu-opties en instellingen gewijzigd.

OPMERKING:

Het menu met instellingen verschilt afhankelijk van de motorfunctie.

- Druk op de toets **[Main]** om de behandeling te starten. De motor wordt geactiveerd en de functie wordt op het scherm weergegeven. Het lampje van de hoofdtoets knippert.

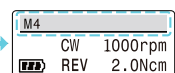
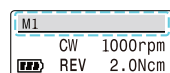


- Controleer in het functiescherm de koppelwaarde **(1)** van de geactiveerde motor en de koppelbegrenzingswaarde **(2)** die in het geheugen is ingesteld.
 - Om de motorfunctie te stoppen, drukt u op de toets **[Main]**. Hier kunnen de instellingen voor het nummer in het geheugen en de motorfunctie worden aangepast op het hoofdscherm.
 - Indien **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** of **[RCP]** is geselecteerd als de motorfunctie, kunnen de vijlen in de omgekeerde richting draaien wanneer u deze instructies volgt:
 - Houd de toets **[Main]** op het hoofdscherm ingedrukt om de motor in de tegenovergestelde richting van de huidige instelling te draaien.
 - De motor draait alleen in de tegenovergestelde richting terwijl de toets wordt ingedrukt en stopt hiermee wanneer de toets wordt losgelaten.
 - Hier wordt het functiescherm niet weergegeven en blijft het hoofdscherm ingeschakeld.
- Om het handstuk uit te schakelen, houdt u twee willekeurige toetsen tegelijkertijd ingedrukt gedurende 2 seconden. Het apparaat en scherm worden uitgeschakeld.
 - Raadpleeg '**Het apparaat demonteren**' voor meer informatie over het bevestigen en loskoppelen van de NiTi-vijl en het hoekstuk van het handstuk met motor.
 - Raadpleeg '**ONDERHOUD**' voor meer informatie over het reinigen en steriliseren van het hoekstuk.

2 Geheugen aanmaken

De motorfunctie, menu-opties en instellingen van het geheugen kunnen vooraf worden toegewezen. Als gevolg hiervan kunt u de behandeling onmiddellijk starten door het gewenste geheugennummer voor elke situatie te selecteren.

- Druk op het hoofdscherm op de toets **[S]** om het geheugegebied te selecteren.
- Druk op de toets **[△/▽]**. Wanneer het gewenste geheugennummer wordt weergegeven, drukt u op de toets **[S]** om het te selecteren. Het geheugennummer wordt geselecteerd en het volgende menu wordt gemarkeerd.



- Druk op de toets **[△/▽]**. Wanneer de gewenste motorfunctie wordt weergegeven, drukt u op de toets **[S]** om deze te selecteren. De instellingen worden opgeslagen en het volgende menu wordt gemarkeerd.

M1	CW 1000rpm	M1	CCW 1000rpm	M1	RCP CW 30°	M1	Adaptive
REV	REV 2.0Ncm	REV	REV 2.0Ncm	REV	CCW 150°	REV	

- **[CW]**: de motor draait rechtsom.
- **[CCW]**: de motor draait linksom.
- **[RCP]**: de motor wisselt af tussen een rotatie rechtsom en linksom.
- **[Adaptive]**: Adaptive Motion is gebaseerd op een gepatenteerd feedback-algoritme dat de beweging van de vijl wijzigt op basis van de uitgeoefende belasting (druk). Wanneer de vijl minimaal werk verricht (wanneer er geen druk op de vijl wordt uitgeoefend) is de beweging volledig roterend (alleen rotatie rechtsom).
 - Wanneer de vijl meer dentine begint weg te snijden, begint de beweging zich 'aan te passen' van volledig draaiend naar reciperend (rotatie rechtsom en linksom). Deze actie voorkomt dat de vijl te veel van de kanaalwand vastgrijpt.
 - De nieuwe Elements-motor past de beweging aan op basis van de hoeveelheid druk op de vijl. Hij beweegt mogelijk wel of niet heen en weer en trekt niet in het kanaal. De hoeken van de heen-en-weerbeweging variëren: bij geen belasting 600° naar voren en 0° naar achteren, bij belasting 370° naar voren en maximaal 50° naar achteren, afhankelijk van de belasting op de vijl.
- 4. Druk op de toets **[△/▽]** om de opties voor de motorsnelheid, koppelbegrenzing, draaihoek en automatisch achteruit in te stellen en druk vervolgens op de toets **[S]**. De instellingen worden opgeslagen en het volgende menu wordt gemarkeerd.
 - Wanneer u **[CW]** of **[CCW]** selecteert, kan de koppelbegrenzingswaarde worden ingesteld op basis van het motorsnelheidsbereik.

Snelheid	Koppelbegrenzingswaarde
100–600 tpm	1,0–4,0 Ncm
650–800 tpm	1,0–3,0 Ncm
850–1000 tpm	1,0–2,0 Ncm

- Wanneer u **[RCP]** selecteert, kan voor elke draairichting de draaihoek worden ingesteld.

M1	RCP CW 30°	M1	RCP CW 30°
REV	CCW 150°	REV	CCW 150°

⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

- Wanneer u de roterende vijl gebruikt, moet de hoek van CW een hogere waarde hebben dan CCW.
- Wanneer u de reciperende vijl gebruikt, moet de hoek van CCW een hogere waarde hebben dan CW.
- Wanneer **[Adaptive]** is geselecteerd, kan Adaptive Motion worden ingesteld.

- De modus **[Adaptive]** vermindert de koppeldruk op de vijl om de mogelijkheid op het losraken van de vijl te verminderen, terwijl hij tegelijkertijd de efficiëntie verhoogt, wat geschikt is voor smalle wortelkanalen.

M1	Adaptive
REV	

- Wanneer u **[CW]** of **[CCW]** selecteert, kan de optie voor automatisch achteruit worden ingesteld.

M1	CW 1000rpm	M1	CCW 1000rpm
REV	REV 2.0Ncm	REV	REV 2.0Ncm

- **[R&S]**: wanneer de ingestelde koppelgrens wordt bereikt, draait de motor in de tegenovergestelde richting van de huidige instelling tot de belasting afneemt, waarna hij stopt.

- **[REV]**: wanneer de waarde van de koppelbegrenzing wordt bereikt, draait de motor in de tegenovergestelde richting van de huidige instelling tot de belasting afneemt. Vervolgens draait hij weer in de huidige ingestelde richting.

OPMERKING:

- Het menu met instellingen verschilt afhankelijk van de motorfunctie.
 - In de modus **[Adaptive]** is de optie voor automatisch achteruit ingesteld op **[REV]**.
5. Herhaal stap 2 t/m 4 om aanvullende motorfuncties in het geheugen te programmeren.
 6. Houd gedurende 2 seconden twee willekeurige toetsen tegelijkertijd ingedrukt om het handstuk uit te schakelen. Het geheugen wordt opgeslagen.

SYSTEEMINSTELLINGEN

Volg de stappen hieronder om de systeeminstellingen van het handstuk met motor te wijzigen.

1. Druk tegelijkertijd op de toets **[Main]** en de toets **[S]** terwijl het apparaat is uitgeschakeld. Het apparaat wordt ingeschakeld en het scherm met instellingen wordt weergegeven.
2. Houd de toets **[S]** ingedrukt tot het gewenste menu wordt weergegeven en druk vervolgens op de toets **[△/▽]** om een waarde te selecteren.
 - **[Dominant hand]**: stel de schermrichting in op RECHTS of LINKS om deze af te stemmen op de dominante hand van de gebruiker. (Standaard: RECHTS)

Dominant hand
RIGHT

- **[VOLUME]**: stel het alarmvolume in tussen VOL.0 en VOL.3. (standaard: VOL.2)

VOLUME
VOL.2

- **[Auto power off]**: stel een standby-tijd in, zodat het apparaat wordt uitgeschakeld na een bepaalde periode van inactiviteit. De standby-tijd kan worden ingesteld tussen 1 en 10 minuten, in stappen van 1 minuut. (Standaard: 5 minuten)

Auto power off
5 min

3. Druk op de toets **[Main]**. De instellingen worden opgeslagen en u keert terug naar het hoofdscherm.

GEAVANCEERDE INSTELLINGEN

De Elements Connect draadloze endodontische motor aan de Apex Connect koppelen

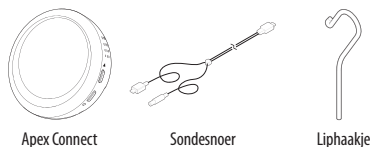
Dit apparaat kan in combinatie met de Apex Connect worden gebruikt. Door de twee apparaten met elkaar te verbinden, kan de werklengte van het kanaal worden gemeten tijdens het instrumenteren van het kanaal.

⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

- Dit apparaat is ontworpen voor compatibiliteit met de Apex Connect. Sluit geen enkel ander apparaat dan de Apex Connect aan.
- Gebruik de USB-aansluiting op dit apparaat alleen om de Apex Connect aan te sluiten. Sluit de USB-oplaadkabel niet aan.

1 Componenten van de Apex Connect

De componenten van de Apex Connect die verbonden moeten worden, zijn als volgt.

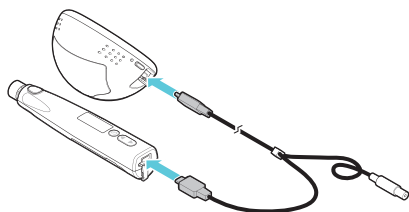


OPMERKING:

- Voor meer informatie over de componenten van de Kerr-Apex Locator en hoe u ze gebruikt, raadpleegt u de 'Gebruiksaanwijzing van de Apex Connect'.

2 Opstelling en aansluiting

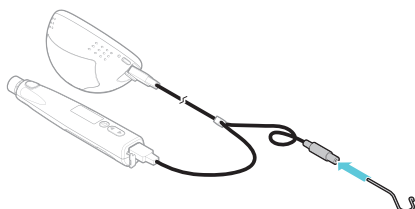
- Steek de USB-stekker aan het ene uiteinde van het sondesnoer in de USB-aansluiting op het handstuk met motor en het andere uiteinde in de USB-aansluiting van het hoofdapparaat.



! VOORZORGSMAATREGELEN

De USB-stekker (type C) op het sondesnoer heeft een beoogd gebruik. Controleer de functie van elke stekker en sluit ze aan op het bijbehorende apparaat.

- Afzonderlijke USB-stekker: voor verbinding met de Apex Connect
 - USB-stekker meegeleverd met liphaak-connector: voor verbinding met het handstuk met motor en de vijlhouder
- Plaats het liphaakje in de liphaak-connector van het sondesnoer.



! VOORZORGSMAATREGEL

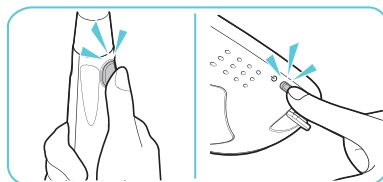
Zorg ervoor dat u het liphaakje voorafgaand aan elk gebruik reinigt en steriliseert.

- Raadpleeg 'Initiële opstelling' om het hoekstuk en de NiTi-vijl op het handstuk met motor aan te sluiten.

! VOORZORGSMAATREGEL

Wanneer u de juiste vijllengte voor de ingreep selecteert, dient u er rekening mee te houden dat de totale werklengte van de vijl 2 mm korter is vanwege de diepe plaatsing in de hoekstuk-kop, wat de herpositionering van de siliconen plug lastiger kan maken. Er moet mogelijk een langere vijl worden geselecteerd.

- Druk op de toets [Main] op het handstuk met motor en op de toets [O] op het hoofd-weergaveapparaat. Beide apparaten en de schermen ervan worden ingeschakeld.



- Controleer of [EAL] op het hoofdscherm van het handstuk met motor wordt weergegeven. Het handstuk met motor en het hoofdapparaat zijn op de juiste manier aangesloten. Als de melding [EAL] niet op het scherm wordt weergegeven, raadpleegt u handleiding voor probleemoplossing.

M1			
[EAL]	CW	1000rpm	
[REV]	REV	2.0Ncm	

3 De koppeling instellen

Stel de opties voor de motorfunctie in wanneer u het apparaat in combinatie met de Apex Connect gebruikt.

- Houd op het hoofdscherm van het handstuk met motor de toets [S] gedurende 2 seconden ingedrukt. De koppelingsinstellingen worden weergegeven.
- Houd de toets [S] ingedrukt tot het gewenste menu wordt weergegeven en druk vervolgens op de toets [△/▽] om een waarde te selecteren.
- [Auto start & stop]: hiermee kunt u instellen of de motor moet worden geactiveerd, afhankelijk van de locatie van de vijl.

Auto start&stop
On

- [On]: de motor wordt geactiveerd wanneer de vijl in het wortelkanaal wordt ingebracht en de motor stopt wanneer de vijl uit het wortelkanaal wordt verwijderd.
 - [Off]: de motor wordt niet geactiveerd, zelfs niet als de vijl in het wortelkanaal wordt ingebracht. Ongeacht waar de vijl zich bevindt, kan de toets [Main] worden ingedrukt om de motor te activeren.
- [Apical action]: wanneer de meetwaarde van de Apex Locator de APEX-referentiewaarde nadert tijdens de instrumentatie van het wortelkanaal, nemen de snelheid en het koppel van de motor af, zodat het wortelkanaal niet dieper instrumenteert dan de ingestelde waarde.

Apical action
Off

- [Speed slowdown]: wanneer de meetwaarde van de Apex Locator de APEX-referentiewaarde nadert, neemt de draaisnelheid van de motor af.
 - [Torque slowdown]: wanneer de meetwaarde van de Apex Locator de APEX-referentiewaarde nadert, neemt de koppelbegrenzing van de motor af.
 - [Off]: de motor blijft op dezelfde manier functioneren, ongeacht of de meetwaarde van de Apex Locator de APEX-referentiewaarde nadert.
- Druk op de toets [Main]. De instellingen worden opgeslagen en het apparaat keert terug naar het hoofdscherm.

4 De koppeling gebruiken

- Raadpleeg 'HET APPARAAT GEBRUIKEN > Basisfuncties' in de gebruiksaanwijzing van de Elements Connect endodontische motor om het nummer in het geheugen en de motorfunctie in te stellen.
- Plaats het liphaakje op de lip, aan de tegenovergestelde zijde van de tand die wordt behandeld.

- Breng de NiTi-vijl langzaam in het wortelkanaal in. De lengte van het wortelkanaal wordt gemeten en de meetwaarde van de Apex Locator wordt weergegeven in het [EAL]-gebied van het hoofdscherm.



OPMERKING:

Om alleen de lengte van het wortelkanaal te meten, moet [Auto start&stop] (Automatisch starten en stoppen) worden ingesteld op [Off] (Uit). Voor meer informatie over het instellen van de motorfunctie, raadpleegt u 'De koppeling instellen' in deze handleiding.

- Wanneer u op de toets [Main] op het handstuk met motor drukt, start de motor de functie die op het motorscherm wordt weergegeven.



- De volgende informatie wordt weergegeven op het scherm van de motorfunctie:

Nr.	Beschrijving
1	<ul style="list-style-type: none"> Deze waarden staan voor de APEX-referentiewaarde en de resultaten van de Apex Locator voor de huidige locatie van de vijl. De gemeten waarde wordt ook numeriek weergegeven, aan de rechterzijde van het scherm. Wanneer de gemeten waarde de APEX-referentiewaarde bereikt, werkt de motor als volgt. <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: de motor stopt nadat deze in de tegenovergestelde richting van de huidige instelling heeft gedraaid. [REV]: de motor draait in de tegenovergestelde richting van de huidige instelling. Vervolgens draait hij weer in de ingestelde richting.
2	Dit is de koppelwaarde van de geactiveerde motor en de waarde van de koppelbegrenzing die in het geheugen is ingesteld.
3	[APEX] knippert wanneer de meetwaarde de APEX-referentiewaarde bereikt of overschrijdt.

- De volgende informatie kan worden gecontroleerd met de Apex Connect:
 - Als het instrument de APEX-referentiewaarde nadert, wordt er een alarm met snelle pieptonen afgegeven.
 - Als de meetwaarde de APEX-referentiewaarde bereikt of overschrijdt, wordt het alarm doorlopend afgegeven en begint het scherm te knipperen.
- Het bereik van de gemeten waarde kan worden gecontroleerd aan de hand van de lampjes van de toets [Main] op het handstuk met motor.
 - Als de meetwaarde de APEX-referentiewaarde bereikt of overschrijdt, knippert de toets [Main] op het handstuk met motor.

Kleur lampje	Status lampje	Bereik gemeten waarde (mm)
Blauw	Aan	30–11
Geel	Aan	10–01
Rood	Aan	00–05

- Om de motorfunctie te stoppen, drukt u op de toets [Main]. Hier kunnen het nummer in het geheugen en de motorfunctie als instellingen op het hoofdscherm worden gewijzigd.
- Indien [CW], [CCW], [RCP] of [Adaptive] is geselecteerd als de motorfunctie, houdt u de toets [Main] op het hoofdscherm ingedrukt om de motor in de tegenovergestelde richting van de huidige instelling te draaien.
 - De motor draait alleen in de tegenovergestelde richting terwijl de toets wordt ingedrukt en stopt hiermee wanneer de toets wordt losgelaten.
 - Hier wordt het functiescherm niet weergegeven en blijft het hoofdscherm ingeschakeld.

- Wanneer u klaar bent met het gebruik, houdt u twee willekeurige toetsen op het handstuk met motor gedurende 2 seconden ingedrukt, waarna u de toets [⊞] op de Apex Connect ingedrukt houdt. Beide apparaten en de schermen ervan worden uitgeschakeld.
- Trek het liphaakje uit de liphaak-connector van het sondesnoer om het te verwijderen.
- Trek de USB-stekkers aan beide uiteinden van het sondesnoer uit het handstuk met motor en de Apex Connect.
- Raadpleeg 'Het apparaat demonteren' in de gebruiksaanwijzing van de Elements Connect endodontische motor om de NiTi-vijl en het hoekstuk los te koppelen van het handstuk met motor.
- Raadpleeg 'Instructies voor de reiniging, desinfectie, smering, verpakking en sterilisatie' in de gebruiksaanwijzing van de Elements Connect endodontische motor om het apparaat en accessoires te onderhouden.



VOORZORGSMAATREGEL

Zorg ervoor dat u het liphaakje en het hoekstuk reinigt en steriliseert.

ONDERHOUD

Na het gebruik van het apparaat dient u het te reinigen voor het volgende gebruik. Als het apparaat bovendien gedurende een langere periode is opgeslagen, dient u het voorafgaand aan gebruik te reinigen.

INSTRUCTIES VOOR REINIGING, DESINFECTIE, SMERING, VERPAKKING EN STERILISATIE

OPMERKING:

De in het hoofdstuk 'Instructies voor reiniging, desinfectie, smering, verpakking en sterilisatie' verstrekte instructies zijn door de fabrikant van het medische hulpmiddel gevalideerd en goed bevonden voor het voorbereiden van een medisch hulpmiddel voor gebruik.

Gezondheidszorginstellingen zijn verantwoordelijk voor de kalibratie van sterilisatieapparatuur en het opleiden van hun medewerkers op het gebied van infectiepreventie en sterilisatie volgens de instructies van de fabrikant.



VOORZORGSMAATREGEL

- Het gebruik van geautomatiseerde reinigingsapparatuur wordt niet aanbevolen voor het reinigen van de hierboven genoemde onderdelen.
- Steriliseer het hoekstuk en het liphaakje niet in een chemisch sterilisatieapparaat, omdat dit corrosie van de componenten kan veroorzaken.



1 Reiniging en desinfectie: handstuk met motor en laadstation

- Reinig alle oppervlakken met CaviWipes™ of met een andere doek die licht is bevochtigd met een desinfectiemiddel van gemiddeld niveau volgens de instructies van de fabrikant.
- Gebruik een wattenstaafje en een kleine, zachte borstel, bevochtigd met CaviCide™ of een ander desinfectiemiddel van gemiddeld niveau, om vuil te verwijderen dat zich mogelijk in de spleten heeft verzameld (bijvoorbeeld tussen het LCD-scherm en het apparaat zelf). Veeg het apparaat af met extra CaviWipes™ of met doeken die licht bevochtigd zijn met een desinfectiemiddel van gemiddeld niveau, totdat er geen zichtbaar vuil meer op de doek aanwezig is. Inspecteer het apparaat/laadstation visueel om te controleren of het goed schoon is. Als er een verontreiniging zichtbaar is, herhaalt u de reinigingsstappen. Gebruik een of meer CaviWipes™ of een doek die licht is bevochtigd met een desinfectiemiddel om te controleren of er geen verontreinigende stoffen zijn achtergebleven op het apparaat.

- Gebruik een schone, licht bevochtigde doek met gedestilleerd water en veeg alle oppervlakken van het apparaat af. Het apparaat is opnieuw klaar voor gebruik als alle oppervlakken zichtbaar droog zijn.



! VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik geen organische oplosmiddelen, zoals verdunners, benzeen of methanol om het apparaat te reinigen.
- Plaats het apparaat niet in alcohol of water en wees voorzichtig om te voorkomen dat vreemde deeltjes, zoals water of stof, het apparaat binnendringen.
- Spuit geen desinfectiemiddelen op het handstuk met motor of het basisstation. Gebruik een doek(je) bevochtigd met isopropylalcohol.

2 Reiniging, smering en sterilisatie van het hoekstuk

Het hoekstuk moet na de reiniging gesmeerd en gesteriliseerd worden.

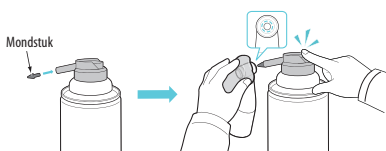
Regelmatig gebruik en regelmatige herverwerking kunnen ertoe leiden dat de spankop van het hoekstuk sneller verslijt. Indien er tekenen van slijtage of verkleuring optreden, moet het hoekstuk worden vervangen.

Reiniging:

1. Het hoekstuk moet grondig en onmiddellijk na gebruik bij elke patiënt gereinigd worden volgens de volgende reinigingsstappen om het opdrogen van vuil en verontreiniging te voorkomen.
2. Het hoekstuk moet voorafgaand aan de reiniging worden gecontroleerd op defecten zoals vervormingen of corrosie. Deze defecten tonen aan dat de instrumenten niet langer opnieuw gebruikt kunnen worden en moeten worden afgevoerd.
3. Dompel het vervuilde hoekstuk gedurende 5 minuten onder in kraanwater.
4. Neem alle oppervlakken tweemaal af binnen een minuut met behulp van doekjes die isopropylalcohol bevatten (bijv. CaviWipes).
5. Gedurende 30 seconden met kraanwater spoelen.
6. Veeg het water weg met een zachte katoenen doek.
7. Laat het apparaat minimaal 30 minuten bij kamertemperatuur drogen.
8. Als blijkt dat het apparaat niet visueel schoon is na het reinigen, moet de gebruiker de relevante bovenstaande reinigingsstappen herhalen.

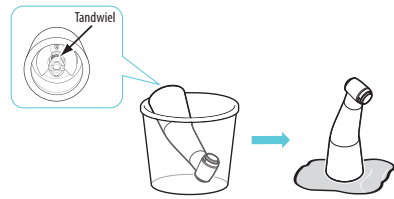
Smering en verpakking:

Smeer het hoekstuk minimaal eenmaal per dag na gebruik van het apparaat of voorafgaand aan sterilisatie.



1. Bevestig de punt van het mondstuk op het spuitstuk. (Let op: het mondstuk is niet inbegrepen in de verpakking.)

2. Dek de kop van het hoekstuk af met een gaasje of doek. Houd het hoekstuk stevig genoeg vast, zodat deze niet uit uw handen glijdt als gevolg van de spuitdruk.
3. Reinig de binnenkant van de spankop door het smeermiddel in de richting van het vijl-inbrenggebied van het hoekstuk te spuiten gedurende 2-3 seconden terwijl u de druktoets enigszins indrukt. Herhaal dit 2-3 keer tot er geen vreemde materialen uitkomen.



4. Breng 1-2 druppels olie aan op het tandwielgebied van het hoekstuk en plaats het hoekstuk gedurende 10 minuten in een bakje met de kop naar onderen gericht. Plaats het hoekstuk vervolgens op het gaasje met de kop naar boven gericht, zodat eventueel overmatig smeermiddel wordt afgevoerd. (Aanbevolen duur: 2 uur)
5. Veeg de olie op het oppervlak van het hoekstuk weg met het doekje en gebruik vervolgens een gaasje met alcohol.
6. Plaats het gesmeerde hoekstuk in een door de FDA goedgekeurde sterilisatiezak en/of een sterilisatiezak die aan ISO 11607/DIN 58953-7 voldoet.

Sterilisatie:

1. Plaats het in een zak verpakte hoekstuk in een autoclaaf (van het type pre-vacuüm) en verwarm deze als volgt.
2. Aanbevolen sterilisatieparameters:

Cyclus	Pre-vacuüm
Temperatuur (°C)	132 °C (270 °F)
Blootstellingstijd (minuten)	4 minuten
Droogtijd (minuten)	30 minuten

3 Reiniging, desinfectie en sterilisatie: liphaakje

Na het gebruik van het apparaat dient u het grondig te reinigen voor het volgende gebruik. U moet alles ook grondig reinigen voordat u het apparaat autoclaveert. Om te voorkomen dat vervuiling op het apparaat opdroogt voordat u het reinigt, dient u het apparaat zo snel mogelijk na het gebruik te reinigen. De herverwerkingsprocedure zou bovendien de vertragingen tussen stappen moeten minimaliseren.

1. Plaats het liphaakje gedurende 5 minuten in kraanwater.
2. Reinig de oppervlakken van het liphaakje grondig met een doekje dat isopropylalcohol bevat (bijv. CaviWipes).
 - Neem het oppervlak van het liphaakje minimaal twee keer binnen een minuut af.
 - Reinig het oppervlak van het liphaakje grondig om te voorkomen dat er vuilresten achterblijven.
3. Spoel het liphaakje gedurende 30 seconden onder kraanwater.
4. Droog het liphaakje met een zachte doek en laat het gedurende minimaal 30 minuten bij kamertemperatuur drogen.

OPMERKING:

- Gezondheidszorginstellingen zijn verantwoordelijk voor het kalibreren van de sterilisatieapparatuur volgens de handleidingen en specificaties van de fabrikant. Daarnaast zijn gezondheidszorginstellingen verantwoordelijk voor het opleiden van hun personeel met betrekking tot infectiepreventie, juiste sterilisatie en desinfectieprocedures.
- Zorg ervoor dat de sterilisatiezakken geschikt zijn voor stoomsterilisatie en voldoen aan de nationale richtlijnen, normen en vereisten.
 - ISO 11607
 - Voor de VS: gebruik door de FDA goedgekeurde accessoires

1. Plaats het gereinigde liphaakje in een autoclavezak.
2. Aanbevolen sterilisatieparameters:

Cyclus	Zwaartekrachtver- plaatsing	Pre-vacuüm
Temperatuur (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Blootstellingstijd (minuten)	30 minuten	4 minuten
Droogtijd (minuten)	30 minuten	30 minuten

3. Verwijder het liphaakje uit de autoclaaf en laat het gedurende minimaal 30 minuten bij kamertemperatuur drogen zonder het uit de zak te verwijderen.



VOORZORGSMAATREGELEN

- Het liphaakje mag maximaal 250 keer opnieuw worden gesteriliseerd.
- Het liphaakje kan onmiddellijk na de sterilisatie zeer heet zijn. Laat het voldoende afkoelen voor gebruik, aangezien er anders een risico op letsel (zoals brandwonden) bestaat.
- Laat het liphaakje niet in de autoclaaf achter na het steriliseren.
- Steriliseer nooit andere componenten dan het liphaakje.

4 Reiniging en desinfectie: sondesnoer

1. Reinig alle oppervlakken met een doek die lichtelijk is bevochtigd met ethanol voor desinfectie (70-80% ethanol).
2. Gebruik een wattenstaafje en een kleine, zachte borstel die is bevochtigd met ethanol voor desinfectie om al het vuil te verwijderen dat zich heeft opgehoopt in de spleten.
3. Neem het apparaat af met doeken die licht zijn bevochtigd met gedistilleerd water en droog het vervolgens met een schone, droge doek.
4. Als er een verontreiniging zichtbaar is, herhaalt u de reinigingsstappen.

OPSLAG EN AFVALVERWERKING

1 Opslag:

Plaats de zak met het hoekstuk na sterilisatie op een droge en donkere plaats, zoals een gesloten kast of lade.

- Volg de instructies van de fabrikant van de zak voor de opslagcondities en de maximale opslagduur.

2 Afvalverwerking

- Voor de juiste afvalverwerking volgt u altijd de lokale en regionale wetten (d.w.z. WEEE - de Europese Waste Electrical and Electronic Equipment, ofwel de Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Raadpleeg de handleiding hieronder als er zich een probleem voordoet met het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de handleiding, neem dan contact op met de klantenservice: 0800 30 32 30 32, of stuur een e-mail naar Customerservice-EMEA@kerrdental.com. U kunt ook contact opnemen met uw leverancier of de verkoopvertegenwoordiger van Kerr Endodontics.

1 Handstuk met motor

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat wordt niet ingeschakeld.	De batterij is leeg.	Laad de batterij op of vervang deze door een nieuwe batterij.
	De batterij is niet goed geplaatst.	Controleer de aansluiting van de batterij en plaats de batterij goed terug.
	Storing van het handstuk met motor.	Neem contact op met de leverancier of met de klantenservice.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De hoofdtoets reageert niet.	Het hoekstuk is niet goed aangesloten.	Raadpleeg 'Initiële opstelling' om het hoekstuk op de juiste manier op het handstuk aan te sluiten.
	De kop van het hoekstuk is geblokkeerd.	Raadpleeg 'Reiniging, smering en sterilisatie van het hoekstuk' om het hoekstuk te reinigen of te vervangen door een nieuw exemplaar.
Het handstuk met motor wordt uitgeschakeld tijdens het gebruik.	De batterij is leeg.	Laad de batterij op of vervang deze door een nieuwe batterij.
Er worden geen pieptonen afgegeven.	Het geluidsvolume van het alarm is ingesteld op 'VOL.O'.	Raadpleeg 'Systeeminstellingen' en pas het alarmvolume aan.
 ERROR CODE #1	Er is iets mis met de motorsnelheidsensor.	Schakel het apparaat uit en weer in. Als het probleem niet is opgelost, neemt u contact op met de klantenservice.
Koppeling met de Apex Connect [EAL] wordt niet weergegeven op het handstuk met motor.	Controleer of de stekkers van de Elements Connect-motor en de Apex Connect goed zijn aangesloten. Er is iets mis met de verbinding tussen de Elements Connect-motor en de Apex Connect.	Neem contact op met de klantenservice.

2 Laadstation

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Wanneer de batterij is geplaatst, begint de indicator van het laadlampje niet te branden.	De adapter voor wisselstroom/gelijkstroom of het netsnoer is niet goed aangesloten.	Raadpleeg 'INITIËLE OPSTELLING' om de adapter voor wisselstroom/gelijkstroom of het netsnoer op de juiste manier aan te sluiten.
	De batterij is niet goed geplaatst.	Controleer de aansluiting van de batterij en plaats de batterij goed terug.
De indicator van het laadlampje knippert.	De batterij is defect.	Vervang de batterij door een nieuwe batterij.
	De batterij is niet goed geplaatst.	Controleer de aansluiting van de batterij en plaats de batterij goed terug.
	De oplader is defect.	Neem contact op met de klantenservice.

SPECIFICATIES

1 Algemene specificaties

Item	Beschrijving
Bescherming tegen elektrische schokken	ME-apparaat met inwendige voeding Toegepast onderdeel van het type BF
Beschermingsgraad (IEC 60529)	IPX0
Toegepast onderdeel	Hoekstuk
Batterij	Lithium-ion batterij

2 Apparaatspecificaties

Item	Beschrijving	
Handstuk met motor	Snelheidsbereik	100–1000 tpm
	Koppelbereik	1,0–4,0 Ncm
	Nominale ingang	3,7 V DC/800 mAh (lithium-ionbatterij)
	Afmetingen	202 X 28 X 28 mm (inclusief batterij en hoekstuk)
	Gewicht	130 g (inclusief batterij en hoekstuk)
	Bedrijfsmodus	Continubedrijf
Adapter voor wisselstroom/gelijkstroom	Ingangsspanning	100–240 V, 50–60 Hz
	Uitgangsspanning	9,0 V DC
	Uitgangsstroom	2,0 A

Aanbevolen wortelkanaalinstrument in overeenstemming met ISO 1797-1:
Vijlen van nikkel-titanium geschikt voor rotatie in 360°, met een asdiameter van 2,35 mm (type 1)

3 Omgevingspecificaties

Item	Beschrijving	
Bediening	Temperatuur	10–35 °C (50–95 °F)
	Vochtigheid	30–75%
	Atmosferische druk	700–1060 hPa
Opslag en transport	Temperatuur	-20–60 °C (-4–140 °F)
	Vochtigheid	5–90%
	Atmosferische druk	700–1060 hPa

GARANTIE

Kerr Endodontics garandeert dat het systeem (exclusief batterijen) geen defecten vertoont in materialen en vakmanschap gedurende een periode van 2 jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop hebben de batterijen 6 maanden garantie. Als het systeem binnen de opgegeven garantieperiode een defect vertoont dat niet van deze garantie is uitgesloten, zal Kerr Endodontics, naar eigen goeddunken, het apparaat herstellen of vervangen door geschikte nieuwe of herstelde onderdelen. Wanneer andere onderdelen worden gebruikt om verbeteringen aan te brengen, kan Kerr Endodontics, naar eigen goeddunken, de extra kosten van deze onderdelen aan de klant doorberekenen. Als de aanspraak op garantie gerechtvaardigd is, wordt het product portvrij naar de gebruiker teruggestuurd. Andere aanspraken op garantie dan die hierin opgenomen, zijn expliciet uitgesloten.

UITSLUITINGEN

Schade en defecten veroorzaakt door de volgende omstandigheden, vallen niet onder de garantie:

- Foutieve hantering/demontering/aanpassing, nalaten of falen om de unit te gebruiken in overeenstemming met de instructies in de handleiding.
- Overmacht of andere omstandigheden waar de Kerr Corporation geen controle over heeft.
- Schade veroorzaakt door misbruik door de klant of door ander gebruik dan het opgegeven gebruik.

VRIJWARING

Om veiligheidsredenen moet dit product met door de Kerr Corporation vervaardigde en/of verkochte accessoires worden gebruikt. Het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires en het niet naleven van de gebruiksaanwijzing zijn voor risico van de gebruiker en doen de garantie vervallen. De Kerr Corporation is niet aansprakelijk voor onjuiste diagnosestelling door bedieningsfouten of ontregeling van het apparaat.

Productnaam	Elements Connect	Model	
Garantie	Apparaat: 2 jaar / Accessoires: 6 maanden		
Distributeur	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Fabrikant	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixco tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Informatie verkooplocatie	Bedrijfsnaam: Telefoon: Adres:		

ONDERDEELNUMMERS

Onderdeelnummer	Componenten
815-1901-UK	Elements Connect draadloze motorset - VK
815-1801	Elements Connect draadloze motorset - EU
815-1901-AU	Elements Connect draadloze motorset - AUS
815-1904-UK	Elements/Apex Connect-netsnoer - UK
815-1805	Elements/Apex Connect-netsnoer - EU
815-1904-AU	Elements/Apex Connect-netsnoer - AUS
815-1906	Elements Connect-adapter voor wisselstroom/gelijkstroom - ROW
815-1908	Elements Connect-hoekstuk - ROW
815-1909	Elements Connect-laadstation - ROW
815-1910	Elements Connect-accu - ROW
815-1900	Elements Connect-handstuk met motor - ROW

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Dit apparaat is getest op naleving met elektromagnetische tests in overeenstemming met EN60601-1-2 en is ontwikkeld om bescherming te bieden tegen schadelijke storingen indien het wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies. Dit apparaat kan radiogolfenergie genereren, gebruiken en uitstoten. Het apparaat kan schadelijke storingen veroorzaken voor nabijgelegen apparatuur. In dit geval moet de gebruiker een of meer van de onderstaande aanbevelingen gebruiken om de storing te verhelpen.

- Vergroot de afstand tussen het apparaat en het apparaat dat de storing veroorzaakt.
- Herinstalleer het apparaat en start het opnieuw op.
- Neem contact op met uw leverancier, de verkoopvertegenwoordiger van Kerr Endodontics of de klantenservice.

Fenomeen	Standaard EMC-norm of testmethode	Testniveau/vereiste
Spanningsverstoring netvoedingsaansluiting	CISPR 11 EN 55011	Groep 1, Klasse A
Uitgestraalde verstoring	CISPR 11 EN 55011	Groep 1, Klasse A
Harmonische stroomemissie	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Klasse A
Spanningswijziging, spanningschommelingen en flicker-emissie	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, PIt: 0,65, T _{max} : 0,5, d _{max} : 4%, dc: 3,3%

Fenomeen	Standaard EMC-norm of testmethode	Testniveau/vereiste
Immunititeit van elektrostatische ontlading	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/Contact $\pm 2, \pm 4, \pm 8,$ ± 15 kV/lucht
Immunititeit van uitgestraalde elektromagnetische RF-velden	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
Immunititeit van nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatie-apparatuur	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabel 9 in IEC 60601-1-2: 2014
Elektrische snelle transiënte/burst-immuniteit	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz herhalingsfrequentie
Overspannings-immuniteit	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Lijn naar lijn $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Lijn naar massa $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Immunititeit van geleide verstoringen geïnduceerd door RF-velden	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V in ISM-banden Tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz
Immunititeit van stroomfrequentie van magnetisch veld	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz en 60 Hz
Spanningsdalingen	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°
		0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli Enkelefasig: bij 0°
Spanningsonderbrekingen	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 250/300 cycli

INFORMATIE OVER DE KOPER

Bedrijfsnaam _____

Adres _____

Telefoon _____

Fabricagedatum _____

Serienummer _____

Datum van aanschaf _____

Aanschafprijs/hoeveelheid _____

Elements Connect

JOHDOTON ENDODONTTINEN MOOTTORI

JOHDOTTOMAN ENDODONTTISEN ELEMENTS CONNECT -MOOTTORIN OMINAISUUDET

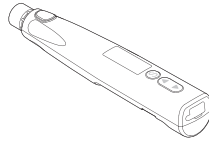
- Moottori voidaan linkittää Apex Connect -laitteeseen moottorin ollessa käytössä.
- Siinä on 10 esiohjelmoitua muistia ja 4 avointa muistia, jotka ovat muokattavissa.
- Laitteessa on 5 ohjelmoitavaa toimintaparametria: vääntömomentti, nopeus, moottorin pyörimissuunta, automaattinen suunnanvaihto ja pyörimiskulmat.
- Moottoria voidaan käyttää myötöpäivään, vastapäivään, Adaptive Motion -toiminnolla ja edestakaisella liikkeellä.

SISÄLLÖN YLEISKATSAUS

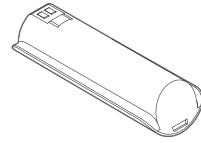
1 Kaikki komponentit



Kulmakappale



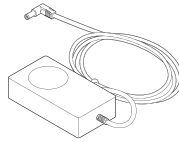
Moottorikäsiappale



Akku (2)



Latausalusta

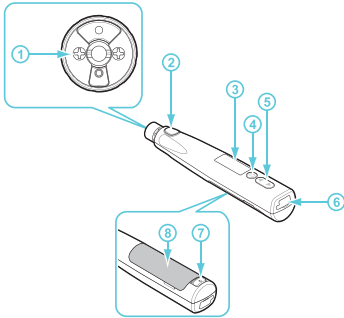


Verkkolaite



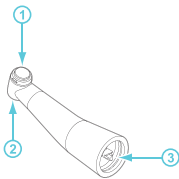
Virtajohto

MOOTTORIKÄSIKAPPALE



Nro	Nimi	Toiminta
1	Kulmakappaleen liitin	Mahdollistaa kulmakappaleen kiinnityksen moottorikäsiappaleeseen.
2	Main-painike	Kytkee moottorikäsiappaleeseen virran. Voit katkaista laitteen virran painamalla mitä tahansa kahta painiketta yhtäaikaisesti 2 sekunnin ajan.
3	Näyttö	Päänäyttö, toimintinäyttö ja asetusnäyttö ovat näkyvissä laitteen toimintatilan mukaan. <ul style="list-style-type: none"> • Päänäytössä voidaan tarkistaa muistin numero ja moottorin toimintatiedot ja muuttaa niitä. • Moottorin toimintatila on näkyvissä laitteen käytön aikana. • Asetusnäytössä voidaan muuttaa moottorikäsiappaleen asetuksia.
4	S	Tilapainike
		Tätä painiketta voidaan käyttää päänäytössä ja asetusnäytössä asetusten tallentamiseen ja seuraavan valikkovaihtoehdon korostamiseen.
5	△▽	Valintapainike
		Tätä painiketta voidaan käyttää päänäytössä ja asetusnäytössä valikkovaihtoehdojen ja asetusten muuttamiseen.
6	Laiteliitin	Liittää vain Elements Connect -moottorikäsiappaleen ja Apex Connect -laitteen toisiinsa. Liittintä ei voida käyttää lataukseen.
7	Battery Release -painike	Irrottaa akun moottorikäsiappaleesta.
8	Akku	Irrotettavissa oleva akku syöttää virtaa moottorikäsiappaleeseen.

KULMAKAPPALE

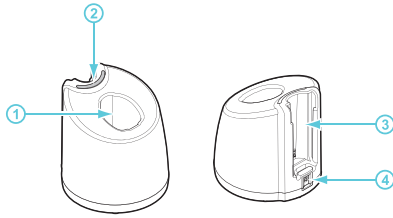


Nro	Nimi	Toiminta
1	Push-button	Mahdollistaa Ni-Ti-viilojen kiinnittämisen kulmakappaleeseen ja irrottamisen.
2	Viilan asennusosa	Mahdollistaa Ni-Ti-viilan asentamisen kulmakappaleeseen.
3	Moottorikäsiappaleen liitin	Mahdollistaa kulmakappaleen asentamisen moottorikäsiappaleeseen.



VAROITIMENPIDE

Valitessasi oikeaa viilan pituutta toimenpidettä varten huomioi, että kulmakappaleen pään asetusaukon syvyyden vuoksi viilan kokonaissyöpytys on 2 mm lyhyempi, mikä saattaa hankaloittaa siikonipysäyttimen uudelleenasettelua. Tällöin on ehkä valittava pidempi viila.

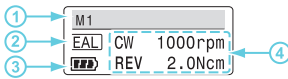


LATAUSALUSTA

Nro	Nimi	Toiminta
1	Laitteen jalusta	Käytetään moottorikäskappaleen säilyttämiseen.
2	Latauksen merkkivalo	Näyttää akun lataustilan. (Lataa – oranssi; ladattu – sininen)
3	Akun latauslaite	Lataa akun.
4	Virtaliitin	Mahdollistaa virtajohdon ja verkkolaitteen kytkemisen laturiin virransyöttöä varten.

NESTEKIDENÄYTTÖ

Päänäyttö on näyttö, joka tulee näkyviin, kun moottorikäskappale kytetään päälle. Tässä näytössä voidaan tarkistaa muistin numero ja moottorin toimintatiedot ja muuttaa niitä.



Kuva 1 – päänäyttö

Nro	Kuvaus
1	Muistin numero.
2	[EAL] on näkyvässä, kun Apex Connect ja moottorikäskappale on liitetty oikein.
3	Tämä on akun kuvake. Jäljellä oleva akun varaus on näkyvässä.
4	Moottorin toimintatiedot näkyvät tässä. Moottorin pyörimissuunnan, moottorin vääntömomentin raja-arvon, pyörimiskulman ja automaattisen suunnanvaihdon asetukset näytetään.

Moottorin asetukset		
Moottorin kiertosuunnat	CW	Moottori pyörii myötäpäivään
	CCW	Moottori pyörii vastapäivään
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptive Motion -teknologia perustuu patentoituun palaalgoritmiin, joka muuttaa viilan liikkettä siihen kohdistuvan kuormituksen (rasituksen) mukaan. Kun viilan työ määrä on minimaalinen eli viilaa ei kohdistu rasitusta, liike on puhtaasti pyörivä (vain pyöriminen myötäpäivään). Kun viila alkaa leikata enemmän hammasluuta, liike alkaa "mukautua" puhtaasti pyörivästä edestakaiseksi (pyöriminen myötäpäivään ja vastapäivään). Tämä toiminto estää viilaa tarttumasta liikaa kanavan seinämään. Elements-moottori mukauttaa liikkeen viilaa kohdistuvan paineen mukaan. Liike voi olla edestakista, ja viila ei työnnä kanavan sisään. Edestakaisen liikkeen kulmat vaihtelevat ilman kuormitusta 600° eteenpäin ja 0° taaksepäin, kuormitettuna eteenpäin 370° ja korkeintaan 50° taaksepäin viilan kuormituksen mukaan.
RCP	Moottori vaihtelee myötäpäivään ja vastapäivään pyörimisen välillä (edestakainen liike).	

Moottorin asetukset		
Auto-maattisen suunnanvaihdon asetukset	R&S	Kun asetettu vääntömomentin raja-arvo on saavutettu, moottori alkaa pyöriä vastakkaiseen suuntaan senhetkiseen asetukseen nähden, kunnes kuormitus pienenee, ja se pysähtyy sitten.
	REV	Kun vääntömomentin raja-arvo on saavutettu, moottori alkaa pyöriä vastakkaiseen suuntaan senhetkiseen asetukseen nähden, kunnes kuormitus pienenee. Tämän jälkeen se alkaa pyöriä uudelleen sillä hetkellä asetettuna olevaan suuntaan.
Moottorin nopeus	RPM	100–1000
Moottorin vääntömomentti	Torque	1–4,0 Ncm / 100–400 gcm
Pyörimiskulma (RCP-tilassa)	Degrees	20–360°
Järjestelmän asetukset	Dominant hand	Laitteen ikkuna voidaan vaihtaa oikeakätisestä käytöstä vasenkätiseen käyttöön. (Oletus: Right eli oikeäkätinen)
	Volume	VOL.0–VOL.3. (Oletus: VOL.2)
	Autopower off	Valmiustilan aika-asetukseksi voidaan valita 1–10 minuuttia 1 minuutin säätövälein. (Oletus: 5 min)
Apeksimitari	EAL	Visuaalinen ilmaisin, joka osoittaa, että moottori on liitetty oikein Apex Connect -laitteeseen.
	Auto Start & Stop	Ohjaa moottorin toimintaa: ON: moottori KÄY, kun viila on asetettuna juurikanavaan, ja moottori pysähtyy, kun viila vedetään ulos juurikanavasta. OFF: moottori ei käy, vaikka viila olisi asetettuna juurikanavaan.
	Apical Action	Kun apeksimitarin mittaus saavuttaa APEX-viitearvon juurikanavan laajenuksen aikana, moottorin nopeus ja vääntömomentti pienenevät siten, että juurikanava ei laajene asetettua arvoa syvemälle. Speed Slowdown: kun apeksimitarin mittaus saavuttaa APEX-viitearvon, moottorin pyörimisnopeus pienenee. Torque Slowdown: kun apeksimitarin mittaus saavuttaa APEX-viitearvon, moottorin vääntömomentti pienenee. OFF: moottori toimii aina samalla tavalla riippumatta siitä, onko apeksimitarin mittaus saavuttanut APEX-viitearvon vai ei.

Oletusasetukset					
Muistin koodi	Nimi	RPM	Torque	Motor Rotation	Auto-reverse
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0,04 20–25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0,06 20–25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0,04 30–45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0,06 30–45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	Ei sovellu	Ei sovellu	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Left Handed Reciprocation	Ei sovellu	Ei sovellu	CCW 150 CW 30	REV
M1–M4	Open				

Ohjelmoitavat asetukset					
Muistin koodi	Nimi	RPM	RCP	Auto Reverse Settings	Torque
TRVO	Kerr Traverse Opener	100–600 asetuksella CW	Ei sovellu	REV	On tai Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100–1 000 asetuksella CW	Ei sovellu	REV	On tai Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0,04 20–25	100–1 000 asetuksella CW	Ei sovellu	REV	On tai Off
ZF 06 Small	ZenFlex 0,06 20–25	100–800 asetuksella CW	Ei sovellu	REV	On tai Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0,04 30–45	100–1 000 asetuksella CW	Ei sovellu	REV	On tai Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0,06 30–45	100–600 asetuksella CW	Ei sovellu	REV	On tai Off
K3	K3 Files	100–800 asetuksella CW	Ei sovellu	REV	On tai Off
ADP	Adaptive	Ei sovellu	Ei sovellu	REV	Ei sovellu
TF	TF files	100–600 asetuksella CW	Ei sovellu	REV	On tai Off
RCP	Left Handed Reciprocation	Ei sovellu	20–360° asetuksella CW tai CCW	REV	Ei sovellu
M1–M4	Open	100–1000 asetuksella CW ja CCW. Adaptive käytettävissä	20–360° asetuksella CW tai CCW	R&S, REV käytettävissä	1,0–4,0 Ncm / 100–400 gcm

KÄYTTÖAIHEET

Elements Connect -moottorikäsiä voidaan käyttää juurikanavien suurentamiseen ja valmisteluun sekä guttaperkanastojen poistamiseen. Kun Elements Connect on liitetty apexmittariin (Apex Connect), sitä voidaan käyttää juurikanavien pituuden mittaamiseen.

VASTA-AIHEET

- Tätä laitetta ei saa käyttää potilailla, joilla on sydämentahdistin tai hermotoiminnan säätölaite. Tätä laitetta ei saa käyttää myöskään potilailla, jotka ovat yliherkkiä metalleille, kuten ruostumattomalle teräkselle, nikkelille ja titaanille.
- Tätä laitetta ei saa käyttää samassa tilassa hapen oksidien, typen oksidien tai ilmaa sisältävien syttyvien anestesiasseosten kanssa. Muussa tapauksessa seurauksena on räjähdysvaara.

TURVALLISUUSVAROITUKSET

Nämä käyttöohjeet tulee lukea ennen laitteen käytön aloittamista käyttäjien ja potilaiden turvallisuuden ja laitteen oikean käytön varmistamiseksi. Valmistaja ei ole vastuussa vammoista tai vahingoista, jotka ovat seurausta varoittomien laiminlyönnistä.

Lääkinnällisiä laitteita käytettäessä tärkein prioriteetti on kaikkien käyttäjien turvallisuus, mukaan lukien potilaiden ja terveydenhuoltohenkilöstön jäsenten turvallisuus. Lue seuraavat turvallisuus tiedot huolellisesti mahdollisten vaarojen tunnistamiseksi ja ehkäisemiseksi.



VAROITUS

Seurauksena voi olla vakava vaurio tai vakava loukkaantuminen, jos turvallisuusohjeita ei noudateta.



VAROITIMENPIDE

Seurauksena voi olla vamma tai omaisuusvahinko. Viittaa myös epäturvallisiin toimenpiteisiin tai tapauksiin, joissa laite voi vaurioitua.

VAROITUKSET

- Tarkoitettu vain pätevän ja koulutetun hammashoitohenkilöstön käyttöön.
- Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain terveydenhuoltoalan ammattilainen tai terveydenhuoltoalan ammattilaisen määräyksestä.
- Tätä laitetta ei saa käyttää potilailla, joilla on sydämentahdistin tai hermotoiminnan säätölaite.
- Tätä laitetta ei saa käyttää yhdessä sähkökirurgisten laitteiden kanssa.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttäminen, joita ei ole hyväksytty käytettäväksi tämän laitteen kanssa, voi aiheuttaa toimintahäiriöitä ja vaarantaa potilaan turvallisuuden.
- Tätä laitetta ei saa käyttää samassa tilassa hapen oksidien, typen oksidien tai ilmaa sisältävien syttyvien anestesiasseosten kanssa. Muussa tapauksessa seurauksena on räjähdysvaara.
- Laitetta ei saa käyttää paikassa, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle tai lämmönlähteille, eikä avotulen läheisyydessä. Laitteen akku voi räjähtää tai aiheuttaa tulipalon.
- Vaurioitunutta johtoa ei saa missään tapauksessa käyttää. Muussa tapauksessa seurauksena on tulipalon tai sähköiskun vaara.
- Virtapistoke tulee aina kytkeä suojamaadoitettuun pistorasiaan. Muussa tapauksessa seurauksena on tulipalon tai sähköiskun vaara.
- Älä koske mihinkään sähköosiin märillä käsillä. Muussa tapauksessa seurauksena on sähköiskun vaara tai loukkaantumisvaara.
- Kofferdamin käyttö on erittäin suositeltavaa tahattoman aspiraation välttämiseksi.
- Käytä vain tuotepakkaukseen sisältyviä akkuja, verkkoaluetta ja virtajohtoa. Käytä vain tälle järjestelmälle tarkoitettuja Kerr Endodontics -akkuja. Muiden akkujen käyttäminen voi vaurioittaa laitteita tai aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Varmista, että tuotteen metalliosat eivät joudu kosketuksiin sähköjohtimien, kuten metallijohtimien, kanssa. Muussa tapauksessa seurauksena on laitteen toimintahäiriön, tulipalon tai sähköiskun vaara.
- Älä pura laitetta. Jos laitteen sisäosiin kosketaan, seurauksena on sähköiskun ja palovammojen vaara.
- Laitetta saa korjata tai muokata ja sen saa purkaa vain valtuutettu huoltoteknikko tai asiantuntija, joka on saanut koulutuksen korjaustoimiin. Valtuuttamattomista toimenpiteistä johtuvat tuotteen vauriot eivät kuulu maksuttoman huolto- ja takuupalvelun piiriin.
- Moottorikäsiä koskeeseen tai julustaan ei saa suihkuttaa desinfiointiainetta. Käytä puhdistukseen liinaa tai pyyhettä, joka on kostutettu isopropyylialkoholilla.
- Käytä laitetta kuljetettaessa valmistajan toimittamaa alkuperäispakkausta, jotta estät laitteen tahattoman aktiivoinnin tai vaurioitumisen.
- Laitteen kuljetus ilma- tai maateitse on sallittua alkuperäispakkauksessa.
- Lisätietoja akkujen lähettämisestä Yhdysvalloissa tai kansainvälisesti on Yhdysvaltain liikenneministeriön putkistoja ja vaarallisia materiaaleja koskevassa turvallisuushallintaohjeessa tai kansainvälisen ilmakuljetusliiton ohjeissa.

- Tämän laitteen käyttöä vierekkäin tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttötapa on välttämätön, tätä laitteita ja muita laitteita on tarkkailtava niiden oikean toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien ja kaapelien käyttö voi johtaa tämän laitteen sähkömagneettisten päästöjen kasvamiseen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikkenemiseen ja laitteen virheelliseen toimintaan.
- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää alle 30 cm:n (12 tuuman) etäisyydellä mistään Elements Connect -laitteen osasta, mukaan lukien Kerr Corporationin määrittämät laitteeseen kuuluvat johdot.
- Tämä laite soveltuu HÄIRIÖPÄÄSTÖIHIN liittyvien ominaisuuksiensa osalta käyttöön teollisuusympäristössä ja sairaaloissa (CISPR 11 -luokka A). Jos tätä laitetta käytetään asuinympäristössä (mihin vaaditaan tavallisesti CISPR 11 -luokka B), laite ei ehkä tarjoa riittävää suojaa häiriöiltä radiotaajuuksia käyttäville viestintäpalveluille. Käyttäjän on ehkä ryhdyttävä häiriötä lieventäviin toimenpiteisiin, kuten sijoitettava laite uudelleen tai muutettava sen suuntaa.

VAROTOIMET

- Tätä laitetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa vammoista tai vahingoista, jotka ovat seurausta tämän ohjeen laiminlyönnistä.
- Tämä laite ei ole vesitiivis. Laitetta ei saa upottaa veteen eikä sen saa antaa päästää kosketukseen veden kanssa. Muussa tapauksessa seurauksena on sähköiskun tai laitteen toimintahäiriön vaara.
- Älä liitä laitteeseen laitetyppejä, joita ei tueta. Seurauksena voi olla laitteen rikkoutuminen tai toimintahäiriö.
- Laitetta ei saa heitellä tai pudottaa käytön tai kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla laitteen rikkoutuminen tai toimintahäiriö.
- Huomioi käytön aikana kaikki potilasta koskevat suojatoimenpiteet ja varaudu mahdollisiin riskeihin.
- Tarkista potilaan tila ja laitteen toiminta käytön aikana.
- Jos laite putoaa käytön aikana, varmista, että siitä ei aiheudu vaaraa potilaalle tai käyttäjälle.
- Kun laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa, jossa lämpötila ja kosteusolosuhteet eivät muutu helposti.
- Jos havaitset savua tai tulta, katkaise laitteen virta välittömästi ja ryhdy asianmukaisiin toimiin.
- Jos laite rikkoutuu tai siinä on jokin ongelma, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja ota yhteys asiakaspalveluun.
- Mahdollisesta laitteen käytön yhteydessä esiintyneestä vakavasta tapahtumasta on ilmoitettava valmistajalle ja kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.
- Valitessasi oikeaa viilan pituutta toimenpidettä varten huomioi, että kulmakappaleen pään asetusaukon syvyyden vuoksi viilan kokonaispituus on 2 mm lyhyempi, mikä saattaa hankaloittaa silikonipsäytimen uudelleenasettelua. Tällöin on ehkä valittava pidempi viila.

HAITTATAPAHTUMAT

Jos tämän lääkinällisen laitteen käytön yhteydessä esiintyy jokin vakava tapahtuma, ilmoita siitä valtuutetulle edustajalle, Kerr Italia S.r.l. -yhtiölle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas on.

HAITTAVAIKUTUKSET

Ei tunnetta.

SYMBOLIEN KUVAUS

Kerr-pakkauksissa käytettyjen symbolien täydet kuvaukset: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

VAIHEITTAISET OHJEET



VAROITOMPIDE

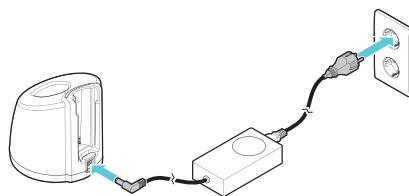
Osia ja laitteita ei ole desinfoitu tai steriloitu ennen toimitusta. Tee tarvittavat puhdistus- ja desinfiointivaiheet ennen potilaan hoitamista.

ALUKSI

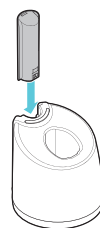
Ota laite, kulmakappale, latausalusta, verkkolaite ja virtajohto pakkauksesta.

1 Akun lataaminen

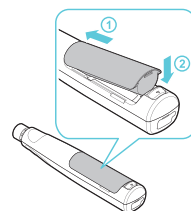
- Kun laitetta käytetään ensimmäisen kerran tai pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen, lataa akku riittävästi ennen käytön aloittamista.
- Kytke virtajohto verkkolaitteeseen ja kytke sitten verkkolaite latausliittimeen laitteen takana ja virtajohto pistorasiaan.



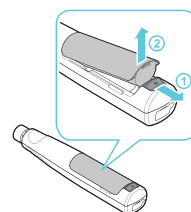
- Aseta akku akun latauslaitteeseen niin, että akun latausliitin on alaspäin. Latauksen merkkivalo syttyy oranssina merkiksi siitä, että akku on latauksessa.
- Latauksen aikana latauksen merkkivalot palavat oransseina.
- Kun akku on ladattu täyteen, latauksen merkkivalot palavat sinisinä.



- Työnnä akussa oleva ulkonema moottorikäsitkappaleen takana olevaan uraan ja paina niin, että se napsahtaa paikalleen.



- Voit irrottaa akun painamalla [Battery Release] -painiketta, joka sijaitsee moottorikäsitkappaleen alaosassa sen takana.



VAROITUKSET

- Käytä vain tuotepakkaukseen sisältyviä akkua, laturia, verkkolaitetta ja virtajohtoa.
- Kytke virtajohto aina suojaamadoitettuun pistorasiaan.

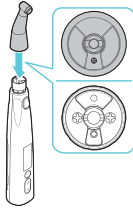
VAROITUKSET

- Jos akkukuvakkeessa on jäljellä vain yksi palkki tai kuvake vilkkuu, vaihda laitteeseen ladattu akku ja lataa käytössä ollut akku.

ALKUVALMISTELUT

1 Laitteen kokoaminen

- Kun moottorikäsi-kappaleen virta on katkaistuna, kiinnitä kulmakappale ja Ni-Ti-viila moottorikäsi-kappaleeseen. Virran on oltava katkaistuna myös, kun ne irrotetaan.
1. Työnnä kulmakappaleen liittimen tappi moottorikäsi-kappaleen liittimen uraan ja paina niin, että kulmakappale napsahtaa paikalleen.



2. Kulmakappale pyörii 360° ja voidaan säätää haluttuun asentoon työskentelyä varten.

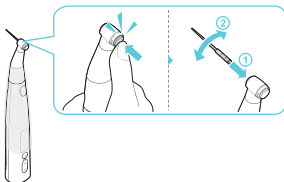


VAROITUKSET

- Käsi-kappaleen kanssa on suositeltavaa käyttää muovisuojusta laitteen pitkän käyttöajan varmistamiseksi ja potilaiden välisen ristikontaminaation välttämiseksi.
- Jos kulmakappaleen pinnalle on jäänyt öljyä, pyyhi se pois ensin pyyhkeellä ja sitten alkoholiin kostutetulla harsokankaalla.

VAROITUKSET

- Moottorikäsi-kappaleeseen ei saa asentaa muuta kulmakappaletta kuin tuotepakkaukseen sisältyvän kulmakappaleen.
 - Kun laitetta käytetään ensimmäisen kerran tai pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen, steriloi laite kohdassa "Puhdistus-, desinfiointi-, voitelu-, pakkaus- ja sterilointiohjeet" annettujen ohjeiden mukaan.
 - Kulmakappale ei ole steriili toimitettaessa, ja se on steriloitava ennen ensimmäistä käyttökertaa.
3. Pidä kulmakappaleen [Push]-painiketta painettuna ja työnnä Ni-Ti-viila kulmakappaleen lukitusliittimeen. Käännä sitten viilaa hieman vasemmalle tai oikealle ja liu'uta se lukitusliittimen uraan.



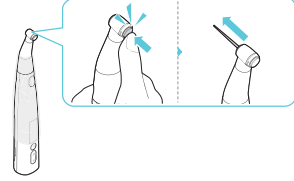
4. Vedä paikalleen asetetusta Ni-Ti-viilasta kevyesti varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinni.

VAROITUKSET

- Jos Ni-Ti-viila ei ole kunnolla kiinni kulmakappaleessa, viila voi irrota käytön aikana ja aiheuttaa potilaan loukkaantumisen.
- Vääntyneitä tai vaurioituneita Ni-Ti-viiloja ei saa käyttää.

2 Laitteen purkaminen

1. Pidä kulmakappaleen [Push]-painiketta painettuna ja vedä Ni-Ti-viila ulos.

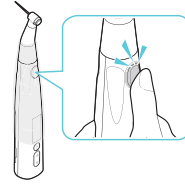


VAROITUKSENPIDE

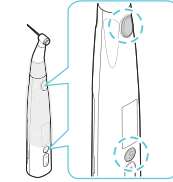
Steriloï kulmakappale ja desinfioidi moottori laitteen käytön jälkeen kohdassa "Puhdistus-, desinfiointi-, voitelu-, pakkaus- ja sterilointiohjeet" annettujen ohjeiden mukaan.

3 Laitteen virran kytkeminen/katkaiseminen

1. Paina moottorikäsi-kappaleen [Main]-painiketta. Laitteen virta kytkeytyy, ja päänäyttö tulee näkyviin.



2. Voit katkaista virran painamalla mitä tahansa kahta painiketta yhtäaikaisesti 2 sekunnin ajan.



HUOMIO

- Steriloï kulmakappale ja desinfioidi moottori laitteen käytön jälkeen kohdassa "Puhdistus-, desinfiointi-, voitelu-, pakkaus- ja sterilointiohjeet" annettujen ohjeiden mukaan.

LAITTEEN VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN

1 Valmistelu ja käyttäjäympäristö

Tämän laitteen käyttöä koskevat ympäristötiedot esitetään alla.

- Soveltuva lämpötila: 10–35 °C (50–95 °F) / soveltuva ilmankosteus: 30–75 % / ilmanpaine: 700–1 060 hPa
- Laitetta ei saa käyttää paikassa, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle tai lämmönlähteille, eikä avotulen läheisyydessä.

2 Kokoaminen

- Lataa akkua riittävästi ennen käytön aloittamista laitteen ensimmäisellä käyttökerralla tai pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen.
- Käytä akun lataukseen pelkästään tuotepakkaukseen sisältyviä johtoa ja verkkolaitetta.
- Steriloï kulmakappale, kun laitetta käytetään ensimmäisen kerran, pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen ja jokaisen potilaan jälkeen.

- Laitetta ei se liittää mihinkään muuhun laitteeseen kuin tuotepakkauksessa toimitettuun kulmakappaleeseen.
- Vääntyneitä tai vaurioituneita Ni-Ti-viiloja ei saa käyttää.
- Varmista ennen käyttöä, että Ni-Ti-viila on kiinnitetty lujasti kulmakappaleen lukitusliittimeen.

HUOMAUTUS:

- Katso akun vaihtamista, asentamista tai poistamista koskevia lisätietoja ”**Aluksi**”-kohdasta.
- Katso akun kulmakappaleen ja Ni-Ti-viilojen kiinnittämistä tai poistamista koskevia lisätietoja ”**Alkuvalmistelut**”-kohdasta.
- Katso kulmakappaleen puhdistusta ja sterilointia koskevia lisätietoja ”**Puhdistus-, desinfiointi-, voitelu-, pakkaus- ja sterilointiohjeet**”-kohdasta.

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

- Katso ”**Alkuvalmistelut**”-kohdasta ohjeet kulmakappaleen ja NiTi-viilan kiinnittämiseksi laitteeseen.

1 Perustoiminnot

- Paina moottorikäsiäkökappaleen [Main]-painiketta. Laitteen virta kytkeytyy, ja päänäyttö tulee näkyviin.
- Taulukot, joissa esitetään kaikki esiasetetut muistit ja toiminnot, löytyvät ”**Sisällön yleiskatsaus**”-kohdasta.
- Voit tarkistaa moottorin toimintatiedot muistikohtaisesti painamalla Δ/∇ -painiketta. Paina sitten [S]-painiketta, kun haluamaasi muistin numeroa näkyy M1–M4. Kyseinen muistin numero valitaan, ja seuraava valikko korostuu.



- Valitse moottorin toimintatapa ja määritä moottorin nopeuden, moottorin vääntömomentin raja-arvon, pyörimiskulman ja automaattisen suunnanvaihdon asetukset.

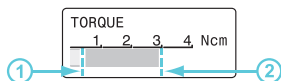


- Paina [S]-painiketta: asetukset tallentuvat ja seuraava valikko korostuu.
- Δ/∇ -painike: muuttaa valikkovaihtoehtoja ja asetuksia.

HUOMAUTUS:

Asetusvalikon näkymä on erilainen moottorin toimintatavasta riippuen.

- Aloita hoito painamalla [Main]-painiketta. Moottori käy ja toimintatiedot näkyvät näytöllä. Main-painikkeen valo vilkkuu.



- Tarkista toimintanäytöstä toiminnassa olevan moottorin vääntömomenttiarvo (1) sekä muistiin asetettu vääntömomentin raja-arvo (2).
- Pysäytä moottorin toiminta painamalla [Main]-painiketta. Voit nyt säätää muistin numeroa ja moottorin toiminta-asetuksia päänäytössä.
- Jos moottorin toimintatavaksi on valittu [CW], [CCW], [Adaptive] tai [RCP], viiloja voidaan pyörittää vastakkaiseen suuntaan noudattamalla seuraavia ohjeita:
 - Paina [Main]-painiketta päänäytön ollessa näkyvässä, jos haluat pyörittää moottoria vastakkaiseen suuntaan senhetkiseen asetukseen nähden.
 - Moottori pyörii vastakkaiseen suuntaan vain niin kauan kuin painiketta painetaan ja pysähtyy, kun painike vapautetaan.
 - Tällöin toimintanäyttö ei tule näkyviin, vaan päänäyttö pysyy näkyvässä.
- Voit katkaista virran painamalla mitä tahansa kohta painiketta yhtäaikaisesti 2 sekunnin ajan. Laitteen virta katkeaa, ja näyttö pimenee.

- Katso ”**Laitteen purkaminen**”-kohdasta lisätietoja siitä, kuinka Ni-Ti-viila ja kulmakappale kiinnitetään moottorikäsiäkökappaleeseen ja kuinka ne irrotetaan siitä.
- Katso kulmakappaleen puhdistusta ja sterilointia koskevia lisätietoja ”**HUOLTAMINEN**”-kohdasta.

2 Muistin luominen

Moottorin toimintatapa, valikkoasetukset ja muistiin tallennettavat asetukset voidaan määrittää etukäteen. Kun toimitaan näin, hoito voidaan aloittaa välittömästi valitsemalla kuhunkin tilanteeseen soveltuvan muistin numero.

- Korosta muistialue painamalla [S]-painiketta päänäytössä.
- Paina Δ/∇ -painiketta, ja kun haluamasi muistin numero on näkyvässä, valitse se painamalla [S]-painiketta. Kyseinen muistin numero valitaan, ja seuraava valikko korostuu.



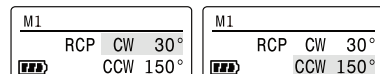
- Paina Δ/∇ -painiketta, ja kun haluamasi moottorin toimintatapa on näkyvässä, valitse se painamalla [S]-painiketta. Asetukset tallentuvat ja seuraava valikko korostuu.



- [CW]: moottori pyörii myötäpäivään.
- [CCW]: moottori pyörii vastapäivään.
- [RCP]: Moottori vaihtelee myötäpäivään ja vastapäivään pyörimisen välillä.
- [Adaptive]: Adaptive Motion -teknologia perustuu patentoituun palautealgoritmiin, joka muuttaa viilan liikettä siihen kohdistuvan kuormituksen (rasituksen) mukaan. Kun viilan työomäärä on minimaalinen eli viilaa ei kohdistu rasitusta, liike on puhtaasti pyörivä (vain pyöriminen myötäpäivään).
 - Kun viila alkaa leikata enemmän hammasluuta, liike alkaa ”mukautua” puhtaasti pyörivästä edestakaiseksi (pyöriminen myötäpäivään ja vastapäivään). Tämä toiminto estää viilaa tarttumasta liikaa kanavan seinämään.
 - Elements-moottori mukauttaa liikkeen viilaa kohdistuvan paineen mukaan. Liike voi olla edestakaisista, ja viila ei työnnöy kanavan sisään. Edestakaisen liikkeen kulmat vaihtelevat: ilman kuormitusta 600° eteenpäin ja 0° taaksepäin, kuormitettuna eteenpäin 370° ja korkeintaan 50° taaksepäin viilan kuormituksen mukaan.
- Paina Δ/∇ -painiketta moottorin nopeuden, moottorin vääntömomentin raja-arvon, pyörimiskulman ja automaattisen suunnanvaihdon asetusten määrittämiseksi ja paina sitten [S]-painiketta. Asetukset tallentuvat ja seuraava valikko korostuu.
 - Kun valitaan asetus [CW] tai [CCW], vääntömomentin raja-arvo voidaan asettaa moottorin nopeusalueen mukaan.

Nopeus	Vääntömomentin raja-arvo
100–600 rpm	1,0–4,0 Ncm
650–800 rpm	1,0–3,0 Ncm
850–1 000 rpm	1,0–2,0 Ncm

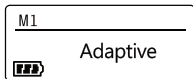
- Kun valitaan asetus [RCP], pyörimiskulma voidaan asettaa erikseen kummallekin moottorin pyörimissuunnalle.



VAROITIMET

- Kun käytetään pyörivää viilaa, aseta myötäpäivään kierron kulma suuremmaksi kuin vastapäivään kierron kulma.
- Kun käytetään edestakaisin liikkuvaa viilaa, aseta vastapäivään kierron kulma suuremmaksi kuin myötäpäivään kierron kulma.

- Kun **[Adaptive]** on valittu, Adaptive Motion -liiketilä voidaan asettaa käyttöön.
- **[Adaptive]** -tilä vähentää viilaan kohdistuvaa vääntömomenttia pienentämällä siten viilan irtoamisen mahdollisuutta ja parantaa samalla tehokkuutta, mikä soveltuu erinomaisesti kapeiden juurikanavien käsittelyyn.



- Kun valitaan asetus **[CW]** tai **[CCW]**, automaattisen suunnanvaihdon asetus on mahdollista valita.



- **[R&S]**: kun asetettu vääntömomentin raja-arvo on saavutettu, moottori alkaa pyöriä vastakkaiseen suuntaan senhetkiseen asetukseen nähden, kunnes kuormitus pienenee, ja pysähtyy sitten.
- **[REV]**: kun vääntömomentin raja-arvo on saavutettu, moottori alkaa pyöriä vastakkaiseen suuntaan senhetkiseen asetukseen nähden, kunnes kuormitus pienenee. Tämän jälkeen se alkaa pyöriä uudelleen sillä hetkellä asetettuna olevaan suuntaan.

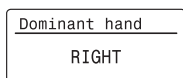
HUOMAUTUS:

- Asetusvalikon näkymä vaihtelee moottorin toimintatavasta riippuen.
 - **[Adaptive]**-tilassa automaattisen suunnanvaihdon asetuksena on automaattisesti **[REV]**.
- Toista vaiheet 2–4, jos haluat ohjelmoida lisää moottorin toimintoja muistiin.
 - Katkaise laitteen virta painamalla mitä tahansa kahta painiketta yhtäaikaaisesti 2 sekunnin ajan. Asetukset tallentuvat muistiin.

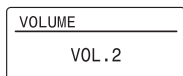
JÄRJESTELMÄN ASETUKSET

Noudattamalla alla annettuja ohjeita voit muuttaa moottorikäsitteilykappaleen järjestelmän asetuksia.

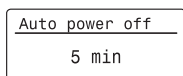
- Laitteen virran ollessa katkaistuna paina **[Main]**-painiketta ja **[S]**-painiketta yhtäaikaisesti. Laitteen virta kytkeytyy ja asetusnäyttö tulee näkyviin.
- Paina **[S]**-painiketta, kunnes haluamasi valikko tulee näkyviin, ja valitse sitten arvo painamalla **[△/▽]**-painiketta.
- [Dominant hand]**: aseta näytön suunnaksi RIGHT (Oikea) tai LEFT (Vasen) käyttäjän kätisyyden mukaan. (Oletus: RIGHT (Oikea))



- **[VOLUME]**: aseta hälytysten äänenvoimakkuuden asetukseksi VOL.0–VOL.3. (Oletus: VOL.2)



- **[Auto power off]**: Aseta valmiustilan aika-asetus, joka määrittää, kuinka pitkän käyttämättömyyden jälkeen laite kytkeytyy pois päältä. Valmiustilan aika-asetukseksi voidaan valita 1–10 minuuttia 1 minuutin säätövälillä. (Oletus: 5 minuuttia)



- Paina **[Main]**-painiketta. Asetukset tallentuvat, ja palaat päänäyttöön.

LISÄASETUKSET

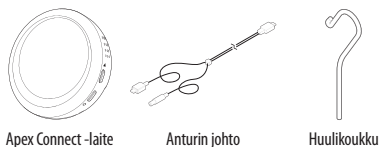
Johdottoman endodonttisen Elements Connect -moottorin liittäminen Apex Connect -laitteeseen
Tätä laitetta voidaan käyttää yhdessä Apex Connect -laitteen kanssa. Kun nämä kaksi laitetta liitetään yhteen, kanavan työskentelytulos voidaan mitata kanavan instrumentoinnin aikana.

VAROITIMET

- Tämä laite on suunniteltu yhteensopivaksi Apex Connect -laitteen kanssa. Älä liitä laitteeseen muita laitteita Apex Connect -laitteen lisäksi.
- Käytä tämän laitteen USB-liitintä vain Apex Connect -laitteen liittämiseen. Älä liitä liittimeen USB-latauskaapelia.

1 Apex Connect -laitteen osat

Liittämiseen tarvittavat Apex Connect -laitteen osat on esitetty alla.



Apex Connect -laite

Anturin johto

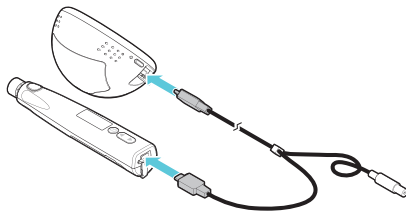
Huulikoukku

HUOMAUTUS:

- Lisätietoja Kerr-apeksimittarin osista ja niiden käyttötavasta annetaan julkaisussa ”Apex Connect – Käyttöohjeet.”

2 Kokoonaminen ja liittäminen

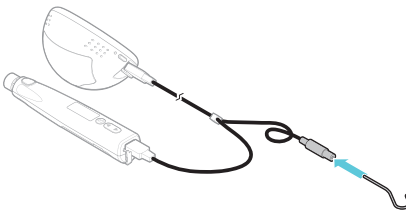
- Liitä anturin johdon toisessa päässä oleva USB-liitin moottorikäsitteilykappaleen USB-liitäntään ja toinen pää laitteen pääyksikön USB-liittimeen.



VAROITIMET

Anturin johdon USB-liittimellä (tyyppi C) on erityinen käyttötarkoituksensa. Tutustu kummankin liittimen tehtävään ja liitä liittimet asianmukaisiin laitteisiin.

- Yksittäinen USB-liitin: liitäntä Apex Connect -laitteeseen
 - Huulikoukun liittimellä varustettu USB-liitin: liitäntä moottorikäsitteilykappaleeseen ja viilan pitimeen
- Laita huulikoukku anturin johdon huulikoukun liittimeen.



VAROITIMENPIDE

Muista puhdistaa ja steriloida huulikoukku ennen jokaista käyttökertaa.

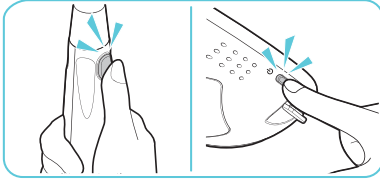
- Katso ”**Alkuvalmistelu**”-kohdasta ohjeet kulmakappaleen ja NiTi-viilan kiinnittämiseksi moottorikäsitteilykappaleeseen.



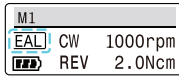
VAROITOMENPIDE

Valitessasi oikeaa viilan pituutta toimenpidettä varten huomioi, että kulmakappaleen pään asetusaukon syyvyden vuoksi viilan kokonaistyöpituus on 2 mm lyhyempi, mikä saattaa hankaloittaa silikonipysäyttimen uudelleenasettelua. Tällöin on ehkä valittava pidempi viila.

4. Paina [Main]-painiketta moottorikäsi-kappaleessa ja [☺]-painiketta päänäyttökäsi-käsiä. Molemmat laitteet kytkeytyvät päälle, ja niiden näytöt tulevat näkyviin.



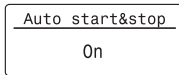
5. Tarkista, että [EAL] tulee näkyviin moottorikäsi-kappaleen päänäyttöön. Moottorikäsi-kappale ja päänäyttökäsi on liitetty toisiinsa oikein. Jos näyttöön ei tule näkyviin [EAL], katso lisätietoja viianmääritysooppaasta.



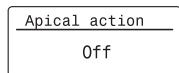
3 Laiteliitoksen asetusten määrittäminen

Määritä moottorin toiminta-asetukset tilanteisiin, joissa laitetta käytetään Apex Connect -laitteen kanssa.

1. Paina moottorikäsi-kappaleen päänäytössä [S]-painiketta 2 sekunnin ajan. Laiteliitoksen asetukset tulevat näkyviin.
2. Paina [S]-painiketta, kunnes haluamasi valikko tulee näkyviin, ja valitse sitten arvo painamalla [△/▽]-painiketta.
3. [Auto start & stop]: voit määrittää, riippuko moottori toiminta viilan sijainnista.



- [On]: moottori käy, kun viila on asetettuna juurikanavaan, ja moottori pysähtyy, kun viila vedetään ulos juurikanavasta.
 - [Off]: moottori ei käy, vaikka viila olisi asetettuna juurikanavaan. Moottoria voidaan käyttää [Main]-painiketta painamalla riippumatta siitä, missä viila on.
4. [Apical action]: kun apeksimittarin mittaus saavuttaa APEX-viitearvon juurikanavan instrumentoinnin aikana, moottorin nopeus ja vääntömomentti pienenevät siten, että juurikanavaa ei instrumentoida asetettua arvoa syvemmälle.



- [Speed slowdown]: kun apeksimittarin mittaus saavuttaa APEX-viitearvon, moottorin pyörimisnopeus pienenee.
 - [Torque Slowdown]: kun apeksimittarin mittaus saavuttaa APEX-viitearvon, moottorin vääntömomentti pienenee.
 - [Off]: moottori toimii aina samalla tavalla riippumatta siitä, onko apeksimittarin mittaus saavuttanut APEX-viitearvon vai ei.
5. Paina [Main]-painiketta. Asetukset tallentuvat, ja laite palaa päänäyttöön.

4 Laiteliitoksen käyttäminen

1. Katso endodonttisen Elements Connect -moottorin käyttöohjeiden kohdasta "LAITTEEN KÄYTTÄMINEN > Perustoiminnot" ohjeet muistin numeron ja moottorin toimintatavan asettamiseksi.

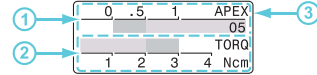
2. Aseta huulikoukku huuleen, joka on vastakkaisella puolella kuin käsiteltävä hammas.
3. Työnnä Ni-Ti-viila hitaasti juurikanavaan. Juurikanavan pituus mitataan, ja apeksimittarin mittausulos tulee näkyviin päänäytön [EAL] -alueelle.



HUOMAUTUS:

Jos pelkästään juurikanavan pituus halutaan mitata, [Auto start&stop] -asetukseksi on valittava [Off]. Jos haluat lisätietoja moottorin toimintatavan asettamisesta, katso lisätietoja tämän oppaan "Laiteliitoksen asetusten määrittäminen" -kohdasta.

4. Paina moottorin käsi-kappaleen [Main]-painiketta. Moottori aloittaa moottorin näytössä näkyvän toimintatavan.



- Seuraavat tiedot näkyvät moottorin toimintanäytössä:

Nro	Kuvaus
1	<ul style="list-style-type: none"> • Nämä arvot edustavat APEX-viitearvoa ja apeksimittarin viilan senhetkessä sijainnista tekemiä mittauksia. Mitattu arvo näkyy myös numeerisena näytön oikealla puolella. • Kun mitattu arvo saavuttaa APEX-viitearvon, moottori toimii seuraavalla tavalla. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: moottori pysähtyy pyörittäen ensin vastakkaiseen suuntaan senhetkiseen asetukseen nähden. • [REV]: moottori pyörii vastakkaiseen suuntaan senhetkiseen asetukseen nähden. Tämän jälkeen se alkaa jälleen pyöriä asetettuna olevaan suuntaan.
2	Tämä on toiminnassa olevan moottorin vääntömomenttiarvo sekä muistiin asetettu vääntömomentin raja-arvo.
3	[APEX] vilkkuu, kun mittaus saavuttaa tai ylittää APEX-viitearvon.

- Seuraavat tiedot voidaan varmistaa Apex Connect -laitteen avulla:

- Jos instrumentin lukema lähestyy APEX-viitearvoa, hälytysääni alkaa piipata nopeasti.
- Jos lukema saavuttaa tai ylittää APEX-viitearvon, hälytysääni piippaa jatkuvasti ja näyttö alkaa vilkkua.
- Mitattu arvoalue voidaan tarkistaa moottorikäsi-kappaleen [Main]-painikkeen merkivaloista.
- Jos laitteen lukema saavuttaa tai ylittää APEX-viitearvon, moottorikäsi-kappaleen [Main]-painikkeen valo alkaa vilkkua.

Valon väri	Valon tila	Mitattu arvoalue (mm)
Sininen	Palaa	30–11
Keltainen	Palaa	10–01
Punainen	Palaa	00–05

- Pysäytä moottorin toiminta painamalla [Main]-painiketta. Voit nyt muuttaa muistin numeroa ja moottorin toimintatapaa päänäytön asetuksilla.
- Jos [CW], [CCW], [RCP] tai [Adaptive] on valittuna, voit pyörittää moottoria vastakkaiseen suuntaan senhetkiseen asetukseen nähden painamalla [Main]-painiketta päänäytön ollessa näkyvässä.
 - Moottori pyörii vastakkaiseen suuntaan vain niin kauan kuin painiketta painetaan ja pysähtyy, kun painike vapautetaan.
 - Tällöin toimintanäyttö ei tule näkyviin, vaan päänäyttö pysyy näkyvässä.
- 5. Kun haluat lopettaa käytön, paina mitä tahansa kahta moottorikäsi-kappaleen painiketta yhtäaikaisesti 2 sekunnin ajan ja paina sitten pitkästi Apex Connect -laitteen [☺]-painiketta. Molemmat laitteet kytkeytyvät pois päältä, ja niiden näyttö pimenee.

6. Vedä huulikoukun liitin irti anturin johdosta.
7. Irrota anturin johdon molemmissa päissä olevat USB-liittimet moottorikäsiokkaleesta ja Apex Connect-laitteesta.
8. Katso endodonttisen Elements Connect –moottorin käyttöohjeiden ”**Laitteen purkaminen**” -kohdasta ohjeet Ni-Ti-viilan ja kulmakappaleen irrottamiseksi moottorikäsiokkaleesta.
9. Katso endodonttisen Elements Connect –moottorin käyttöohjeiden ”**Puhdistus-, desinfiointi-, voitelu-, pakkaus- ja sterilointiohjeet**” -kohdasta ohjeet laitteen ja lisävarusteiden käsittelyä varten.



VAROITIMENPIDE

Muista puhdistaa ja steriloida huulikoukku ja kulmakappale.

HUOLTAMINEN

Varmista laitteen käytön jälkeen, että se on puhdas seuraavaa käyttökertaa varten. Puhdista laite ennen käyttöä myös siinä tapauksessa, että se on ollut säilytyksessä pitkään.

PUHDISTUS-, DESINFIOINTI-, VOITELU-, PAKKAUS- JA STERILOINTIOHJEET

HUOMAUTUS:

Lääkinnällisen laitteen valmistaja on validoinut kohdassa osiossa ”**Puhdistus-, desinfiointi-, voitelu-, pakkaus- ja sterilointiohjeet**” annetut ohjeet lääkintälaitteen uudelleenkäytön valmisteluun sopiviksi.

Terveydenhuoltolaitokset vastaavat sterilointilaitteiden kalibroinnista ja infektioiden hallintaan ja sterilointilaitteen valmistajan ohjeiden mukaiseen sterilointiin liittyvän koulutuksen antamisesta henkilöstölle.



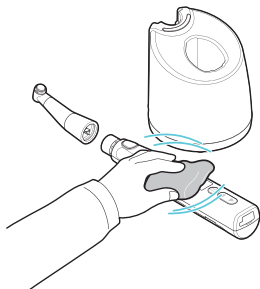
VAROITIMENPIDE

- Yllä mainittujen osien puhdistuksessa ei suositella käytettävän automatoituja puhdistuslaitteita.
- Älä steriloi kulmakappaletta ja huulikoukkuja kemiallisessa sterilointilaitteessa, koska se voisi johtaa osien korroosioon.



1 Puhdistus ja desinfiointi: moottorikäsiokkale ja latausalusta

- Puhdista kaikki pinnat CaviWipes™-pyyhkeellä tai muulla keskitason desinfiointiaineella kevyesti kostutetulla liinalla valmistajan ohjeiden mukaan.
- Poista (esimerkiksi painikkeiden ja laitteen rungon tai nestekidenäytön ja laitteen rungon välisiin) rakoihin mahdollisesti kertynyt lika vanutupolla ja pienellä pehmeällä harjalla, joka on kostutettu CaviCide™-liuoksella tai muulla keskitason desinfiointiaineella. Pyyhi laitetta uusilla CaviWipes™-pyyhkeillä tai keskitason desinfiointiaineella kevyesti kostutetuilla liinoilla, kunnes pyyhkeessä tai liinassa ei enää näy epäpuhtauksia. Tarkista laitteen/jalustan puhtaus silmämääräisesti. Jos näkyvää likaa on jäänyt jäljelle, toista puhdistusvaihetta. Varmista, ettei laitteeseen jää kontaminantteja, pyyhkimällä laite vielä yhdellä CaviWipes™-pyyhkeellä tai desinfiointiaineella kostutetulla liinalla.
- Pyyhi laitteen kaikki pinnat tislattulla vedellä kevyesti kostutetulla, puhtaalla liinalla. Laite on valmis uudelleenkäyttöön, kun kaikki pinnat näyttävät kuivilta.



VAROITIMET

- Älä käytä laitteen puhdistamiseen orgaanisia liuottimia, kuten tinneriä, bentseeniä tai metanolia.
- Älä upota laitetta alkoholiin tai veteen ja varo, ettei laitteen sisään pääse vierasaineita, kuten vettä tai pölyä.
- Moottorikäsiokkaleeseen tai jalustaan ei saa suihkuttaa desinfiointiainetta. Käytä puhdistukseen liinaa tai pyyhettä, joka on kostutettu isopropyylialkoholilla.



2 Kulmakappaleen puhdistus, voitelu ja sterilointi

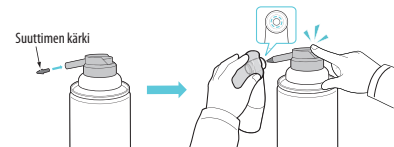
Kulmakappale on voideltava ja steriloitava puhdistuksen jälkeen. Usein toistuva käyttö ja uudelleen käsittely voivat aiheuttaa kulmakappaleen istukan kulumista. Jos kulumisen tai haalistumisen kaltaisia oireita ilmenee, kulmakappale on vaihdettava.

Puhdistus:

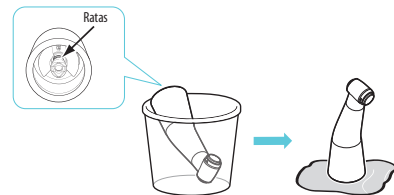
1. Puhdista kulmakappale huolellisesti ja puhdistusohjeiden mukaisesti heti jokaisen potilaskäytön jälkeen, jotta lika ja kontaminantit eivät pääse kuivumaan.
2. Kulmakappale on tarkastettava aina ennen puhdistusta vikojen, kuten muodonmuutosten ja korroosion, varalta. Tällaiset viat osoittavat, että kulmakappale ei ole enää käyttökunnossa ja että se on hävitettävä.
3. Upota kontaminoitunut kulmakappale vesijohtoveteen 5 minuutin ajaksi.
4. Pyyhi alkoholia sisältävällä pyyhkeellä (esim. Cavi Wipes) kaikkia pintoja kaksi kertaa vähintään 1 minuutin ajan.
5. Huuhtelee vesijohtovedellä 30 sekunnin ajan.
6. Pyyhi vesi pois pehmeällä puuvillaliinalla.
7. Kuivaa huoneenlämmössä vähintään 30 minuutin ajan.
8. Jos laite ei ole silmämääräisesti tarkastettuna puhdas puhdistusvaiheen lopussa, käyttäjän on toistettava asianmukaiset edeltävät puhdistusvaiheet.

Voitelu ja pakkaus:

Kulmakappale tulee voidella vähintään kerran päivässä käytön jälkeen tai ennen sterilointia.



1. Kiinnitä suutinkärki suihkepulloon. (Huomautus: suutinkärkeä ei toimiteta mukana tuotepakkauksessa.)
2. Peitä kulmakappaleen kärki harsokankaalla tai liinalla. Pitele kulmakappaletta riittävän tiukasti, jotta se ei luiskahda kädestäsi suihkutuspaineen vuoksi.
3. Puhdista istukan sisäpuoli suihkuttamalla voiteluainetta kulmakappaleen viilan asetusluetta kohti noin 2–3 sekunnin ajan painaen samalla push-painiketta kevyesti. Toista puhdistus 2–3 kertaa, kunnes vierasmateriaalia ei tule enää ulos.



4. Levitä 1–2 tippaa öljyä kulmakappaleen ratasosan sisään ja aseta kulmakappale pahvikuppiin pää alaspäin 10 minuutin ajaksi. Aseta kulmakappale harsokankaan päälle pää ylöspäin, jotta ylimääräinen voiteluaine valuu ulos. (Suositeltu aika: 2 tuntia)

5. Pyyhi öljy pois kulmakappaleen pinnalta ensin pyyhkeellä ja sitten alkoholiin kostutetulla harsokankaalla.
6. Aseta voideltu kulmakappale FDA:n hyväksymään ja/tai ISO 11607/DIN 58953-7 -standardin mukaiseen sterilointipussiin.

Sterilointi:

1. Aseta pussiin pakattu kulmakappale (esityhjiötyypin) autoklaavin ja lämmitä sitä alla esitetyissä olosuhteissa.
2. Suositellut sterilointiparametrit:

Jakso	Esityhjiö
Lämpötila (°C)	132 °C (270 °F)
Altistus aika (min)	4 minuuttia
Kuivumisaika (min)	30 minuuttia

3 Puhdistus, desinfiointi ja sterilointi: huulikoukku

Varmista laitteen käytön jälkeen, että se on täysin puhdas seuraavaa käyttökertaa varten. Puhdista laite perusteellisesti ennen autoklavointia. Pese laite mahdollisimman pian käytön jälkeen, jotta laitteen pinnalla oleva lika ei pääse kuivumaan ennen puhdistusta.

Lisäksi uudelleenkäsitteilyn eri vaiheiden väliset viiveet tulee minimoida.

1. Upota huulikoukku vesijohtoveteen 5 minuutin ajaksi.
2. Puhdista huulikoukun pinnat perusteellisesti isopropyylialkoholia sisältävällä pyyhkeellä (esim. CaviWipes).
 - Pyyhi huulikoukun pinta vähintään kaksi kertaa yhden minuutin aikana.
 - Puhdista huulikoukun pinta perusteellisesti niin, ettei siihen jää mitään jälkiä kontaminaatiosta.
3. Huuhte huulikoukku vesijohtovedellä 30 sekunnin ajan.
4. Kuivaa huulikoukku pehmeällä liinalla ja anna kuivua huoneenlämmössä vähintään 30 minuutin ajan.

HUOMAUTUS:

- Terveydenhuoltolaitokset vastaavat siitä, että sterilointilaitteet kalibroidaan valmistajan ohjeiden ja teknisten tietojen mukaisesti. Lisäksi terveydenhuoltoalan laitosten vastuulla on antaa henkilökunnalle koulutusta infektionhallinnasta ja asianmukaisista sterilointi- ja desinfiointitoimenpiteistä.
- Varmista, että sterilointipussit sopivat höyrysterilointiin ja että ne ovat kansallisten ohjeiden, standardien ja vaatimusten mukaisia.
 - ISO 11607
 - Koskee Yhdysvaltoja: käytä FDA:n hyväksymiä lisävarusteita

1. Laita puhdistettu huulikoukku autoklaavipussiin.
2. Suositellut sterilointiparametrit:

Jakso	Painovoima	Esityhjiö
Lämpötila (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Altistus aika (min)	30 minuuttia	4 minuuttia
Kuivumisaika (min)	30 minuuttia	30 minuuttia

3. Ota huulikoukku pois autoklaavista ja anna sen kuivua vähintään 30 minuuttia huoneenlämmössä pitäen sitä edelleen pakattuna pussiin.



VAROITIMET

- Huulikoukun uudelleensterilointien enimmäismäärä on 250 kertaa.
- Huulikoukku voi olla erittäin kuuma välittömästi steriloinnin jälkeen. Jäähdytä sitä riittävästi ennen käyttöä, sillä muuten on olemassa palovammojen vaara.
- Älä jätä huulikoukku autoklaavin sisään steriloinnin jälkeen.
- Älä koskaan steriloit muita osia huulikoukun lisäksi.

4 Puhdistus ja desinfiointi: anturin johto

1. Puhdista kaikki pinnat liinalla, jota on kostutettu hieman desinfiointiin soveltuvalla etanolilla (70–80 tilavuus-%:n etanolilla).
2. Poista rakoihin mahdollisesti kertynyt lika käyttämällä vanupuikkoa ja pientä pehmeää harjaa, joka on kostutettu desinfiointiin soveltuvalla etanolilla.
3. Pyyhi laite liinoilla, joita on kostutettu hieman tislattulla vedellä, ja kuivaa puhtaalla, kuivalla liinalla.
4. Jos näkyvää likaa on jäänyt jäljelle, toista puhdistusvaihetta.

SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

1 Säilytys:

Aseta steriloinnin jälkeen kulmakappaleen sisältävä pussi kuivaan ja pimeään paikkaan, kuten suljettuun kaappiin tai laatikkoon.

- Noudata pussin valmistajan ohjeita säilytysolosuhteista ja enimmäissäilytysajasta.

2 Hävitys

- Noudata asianmukaisessa hävittämisessä aina paikallisia ja alueellisia lakeja (kuten sähkö- ja elektroniikkaromudirektiiviä eli WEEE-direktiiviä).

VIANMÄÄRITYSOPAS JA TEKNINEN TUKE

Jos laitteessa esiintyy ongelmia, katso alla olevaa opasta. Jos näistä ohjeista ei ole apua, ota yhteyttä asiakaspalveluun soittamalla numeroon +1 800 30 32 30 tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Voit myös ottaa yhteyttä jälleenmyyjään tai Kerr Endodontics -myyntiedustajaan.

1 Moottorikäsitappale

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laitte ei käynnisty.	Akku ei anna virtaa.	Lataa akku tai vaihda se uuteen.
	Akkua ei ole asennettu oikein.	Tarkasta akun liittäminen ja asenna akku uudelleen oikein.
	Moottorikäsitappaleen toimintahäiriö.	Ota yhteys laitteen myyjään tai asiakaspalveluun.
Main-painiketta painettaessa ei tapahdu mitään.	Kulmakappaletta ei ole kiinnitetty oikein.	Katso ” Alkuvalmistelu ”-kohdasta ohjeet kulmakappaleen kiinnittämiseksi oikein moottorikäsitappaleeseen.
	Kulmakappaleen pää on jumittunut.	Katso ” Kulmakappaleen puhdistus, voitelu ja sterilointi ”-kohdasta ohjeet kulmakappaleen puhdistamiseksi ja voitelemiseksi tai vaihda kulmakappale uuteen.
Moottorikäsitappale kytkeyty pois päältä käytön aikana.	Akku ei anna virtaa.	Lataa akku tai vaihda se uuteen.
Äänimerkkejä ei kuulu.	Hälytysten äänenvoimakkuudeksi on asetettu VOL.0.	Katso ohjeet ” Järjestelmän asetukset ”-kohdasta ja säädä hälytysten äänenvoimakkuutta.
ERROR CODE #1	Moottorin nopeussensorissa on ongelma.	Katkaise laitteen virta ja kytke virta takaisin. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys asiakaspalveluun.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottorikäsi-kappaleen päänäytössä ei näy [EAL] merkinä laiteliitoksesta Apex Connect -laitteeseen.	Varmista, että Elements Connect -moottorin ja Apex Connect -laitteen liittimet on asetettu oikein. Elements Connect -moottorin ja Apex Connect -laitteen välisissä liittännöissä on jokin ongelma.	Ota yhteys asiakaspalveluun.

2 Latausalusta

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Latauksen merkkivalo ei syty, kun akku on asennettu.	Verkkolaitetta tai virtajohtoa ei ole kytketty oikein.	Katso "ALKUVALMISTELUT"-kohdasta ohjeet verkkolaitteen ja virtajohtoon kytkemiseksi oikein.
	Akkua ei ole asennettu oikein.	Tarkasta akun liitäntä ja asenna akku uudelleen oikein.
	Akku on viallinen.	Vaihda akku uuteen.
Latauksen merkkivalo vilkkuu.	Akkua ei ole asennettu oikein.	Tarkasta akun liitäntä ja asenna akku uudelleen oikein.
	Akku on viallinen.	Vaihda akku uuteen.
	Laturi on viallinen.	Ota yhteys asiakaspalveluun.

TEKNISET TIEDOT

1 Yleiset tekniset tiedot

Tieto	Kuvaus
Suojaus sähköiskuilta	Sisäisellä virtalähteellä toimiva lääkinällinen laite Tyyppi BF liityntäosa
Suojausaste (IEC 60529)	IPX0
Liityntäosa	Kulmakappale
Akku	Litiumioniakku

2 Laitteen tekniset tiedot

Tieto	Kuvaus	
Moottorikäsi-kappale	Nopeusalue	100–1 000 rpm
	Vääntömomenttialue	1,0–4,0 Ncm
	Nimellisvirta-arvot	3,7 V DC / 800 mAh (litiumioniakku)
	Mitat	202 X 28 X 28 mm (akku ja kulmakappale mukaan lukien)
	Paino	130 g (akku ja kulmakappale mukaan lukien)
	Käyttötapa	Jatkuva käyttö
Verkkolaitte	Syöttöjännite	100–240 V, 50–60 Hz
	Lähtöjännite	9,0 V DC
	Lähtövirta	2,0 A

Suositteltu juurikanavainstrumentti ISO 1797-1-standardin mukaan:

nikkeli-titaaniviilat, jotka voivat pyöriä 360° ja joiden varren läpimitta 2,35 mm (tyyppi 1)

3 Ympäristön vaatimukset

Tieto	Kuvaus	
Käyttö	Lämpötila	10–35 °C (50–95 °F)
	Kosteus	30–75 %
	Ilmanpaine	700–1 060 hPa
Säilytys ja kuljetus	Lämpötila	-20 °C...+60 °C (-4 °F...+140 °F)
	Kosteus	5–90 %
	Ilmanpaine	700–1 060 hPa

TAKUU

Kerr Endodontics takaa, että järjestelmässä (akut pois lukien) ei ilmene materiaali- tai valmistusvikoja 2 vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä. Akuille myönnetään 6 kuukauden takuu alkuperäisestä ostohetkestä laskien. Jos järjestelmässä ilmenee takuuajana vika, jota ei ole jätetty takuun ulkopuolelle, Kerr Endodontics joko vaihtaa tai korjaa laitteen oman harkintansa mukaan käyttämällä soveltuvia uusia tai kunnostettuja osia.

Mikäli käytetään muita osia, jotka merkitsevät parannusta, Kerr Endodontics voi oman harkintansa mukaan veloittaa asiakkaalta näiden osien hinnan. Jos takuuvaade osoittautuu oikeutetuksi, tuote palautetaan käyttäjälle toimituskulut maksettuna. Muut kuin tässä ilmaistut takuuvaateet ovat kokonaan poissuljettuja.

POIKKEUKSET

Takuu ei kata seuraavien olosuhteiden aiheuttamia vaurioita ja vikoja:

- vääränlainen käsittely/purkaminen/muuntaminen, laiminlyönti tai laitteen käyttäminen tässä oppaassa annettujen ohjeiden vastaisesti
- ylivoimainen este tai muu tilanne, johon Kerr Corporation ei pysty vaikuttamaan
- vauriot, jotka ovat syntyneet asiakkaan väärinkäytöstä tai muunlaisesta kuin määritetystä käytöstä.

VASTUUVAPAUCLAUSEKE

Turvallisuussyistä tätä tuotetta tulee käyttää Kerr Corporationin valmistamien ja myymien lisävarusteiden kanssa. Muiden kuin hyväksytyjen osien käyttäminen tai käyttöohjeiden laiminlyöminen tapahtuu käyttäjän vastuulla ja mitätöi takuun. Kerr Corporation ei ole vastuussa käyttäjän virheestä tai laitteen toimintahäiriöstä johtuvasta virheellisestä diagnoosista.

Tuotenimi	Elements Connect	Malli	
Takuu	Laitte: 2 vuotta / Lisätarvikkeet: 6 kuukautta		
Jakelija	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Valmistaja	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixco tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Myyntiedustajan tiedot	Yrityksen nimi: Puhelin: Osoite:		

OSANUMEROT

Osanumero	Komponentit
815-1901-UK	Johdoton Elements Connect -moottorisarja – UK
815-1801	Johdoton Elements Connect -moottorisarja – EU
815-1901-AU	Johdoton Elements Connect -moottorisarja – AUS
815-1904-UK	Elements/Apex Connect -virtajohto – UK
815-1805	Elements/Apex Connect -virtajohto – EU
815-1904-AU	Elements/Apex Connect -virtajohto – AUS
815-1906	Elements Connect -verkkolaite – ROW
815-1908	Elements Connect -kulmakappale – ROW
815-1909	Elements Connect -latausalusta – ROW
815-1910	Elements Connect -akkupakkaus – ROW
815-1900	Elements Connect -moottorikäskappale – ROW

SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS

Tämän laitteen sähkömagneettinen yhteensopivuus on testattu EN60601-1-2-standardin mukaisesti. Laitte on suunniteltu suojaamaan muita laitteita haitalliselta häiriöiltä, kun laitteen asennuksessa ja käytössä noudatetaan näitä ohjeita. Laitte voi tuottaa, käyttää ja säteillä radiotaajuisia energiaa. Laitte voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä, mikäli sen läheisyydessä on muita laitteita. Tässä tapauksessa käyttäjän on korjattava häiriöt käyttämällä yhtä tai useampaa alla esitettyä suositeltua menetelmää:

- häiriöitä aiheuttavan laitteen ja toisen laitteen välisen etäisyyden suurentaminen
- laitteen asentaminen uudelleen ja sen käynnistäminen uudelleen
- yhteydenotto jälleenmyyjään, Kerr Endodontics -myyntiedustajaan tai asiakaspalveluun.

Ilmiö	EMC-perustandardi tai -testimenetelmä	Testitaso/vaatimus
Verkkoliitännän häiriöjännite	CISPR 11 EN 55011	Ryhmä 1, luokka A
Säteilevät häiriöt	CISPR 11 EN 55011	Ryhmä 1, luokka A
Harmoniset virtapäästöt	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Luokka A
Jännitemuutos, jännitevaihtelu ja välkyntäpäästöt	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4 %, dc: 3,3 %
Sähköstaattisten purkausten sieto	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	±8 kV / kosketus ±2, ±4, ±8, ±15 kV / ilma
Säteilevien radiotaajuisien sähkömagneettisten kenttien sieto	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM taajuudella 1 kHz
Langattomien radiotaajuuksia käyttävien viestintälaitteiden läheisyydentien sieto	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Taulukko 9 standardissa IEC 60601-1-2: 2014
Sähköisten nopeiden transienttien/ purskeiden sieto	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz:n toistotaajuus
Ylijänniteaaltojen sieto	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Linjasta linjaan ±0,5 kV, ±1 kV linjasta maahan ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Radiotaajuuskenttien aiheuttamien johtuvien häiriöiden sieto	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15–80 MHz 6 V ISM-kaistoilla taajuusalueella 0,15–80 MHz 80 % AM taajuudella 1 kHz

Ilmiö	EMC-perustandardi tai -testimenetelmä	Testitaso/vaatimus
Verkkotaajuuden magneettikenttien sieto	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ja 60 Hz
Jännitekuopat	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 0,5 jaksoa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 %:n UT; 1 jakso ja 70 % UT:n; 25/30 jaksoa yksivaiheinen: 0°
Jännitekatkokset	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250/300 jaksoa

OSTAJAN TIEDOT

Yrityksen nimi _____

Osoite _____

Puhelin _____

Valmistuspäivämäärä _____

Sarjanumero _____

Ostopäivämäärä _____

Ostohinta/määrä _____

Elements Connect

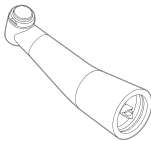
MOTOR ENDODÔNTICO SEM FIOS

CARACTERÍSTICAS DO MOTOR ENDODÔNTICO SEM FIOS ELEMENTS CONNECT

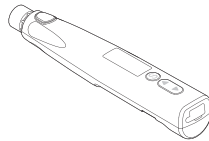
- O motor pode ser ligado ao Apex Connect enquanto o motor está a ser utilizado.
- Possui 10 memórias pré-programadas e 4 memórias abertas que podem ser personalizadas.
- O dispositivo tem 5 parâmetros de funcionamento programáveis: torque, velocidade, rotação do motor, inversão automática e ângulos de rotação.
- Este motor pode ser operado no sentido dos ponteiros do relógio, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, com Adaptive Motion e com Reciprocção.

VISÃO GERAL DO CONTEÚDO

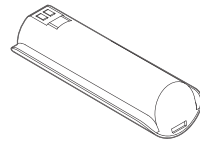
1 Todos os componentes



Contra-ângulo



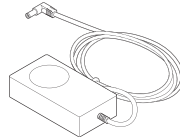
Peça de mão do motor



Bateria (2)



Base de carregamento

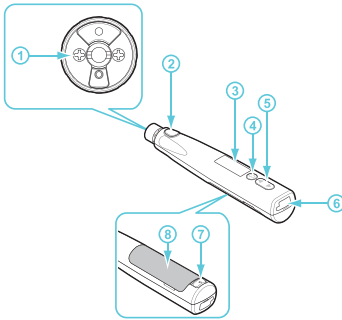


Adaptador CA/CC



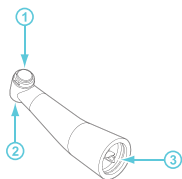
Cabo de alimentação

PEÇA DE MÃO DO MOTOR



Nº	Nome	Função
1	Conector do contra-ângulo	Fixa o contra-ângulo à peça de mão do motor.
2	Botão Principal	Liga a peça de mão do motor. Para desligar a alimentação, prima quaisquer dois botões em simultâneo durante 2 segundos.
3	Visor	O ecrã principal, o ecrã de funcionamento e o ecrã de definições aparecem consoante o funcionamento do dispositivo. <ul style="list-style-type: none"> • No ecrã principal, o número de memória e as informações de funcionamento do motor podem ser revistas e alteradas. • O estado de funcionamento do motor é apresentado durante a utilização do dispositivo. • No ecrã de definições, as definições do sistema para a peça de mão do motor podem ser alteradas.
4	S Botão de modo	No ecrã principal e no ecrã de definições, este botão pode ser utilizado para guardar as definições e realçar o item de menu seguinte.
5	Δ/∇ Botão de seleção	No ecrã principal e no ecrã de definições, utilize este botão para alterar opções de menu e definições.
6	Terminal de conexão	Liga apenas a peça de mão do motor Elements Connect e o Apex Connect. Não pode ser utilizado para carregamento.
7	Botão para retirar a bateria	Remove a bateria da peça de mão do motor.
8	Bateria	Fornece alimentação à peça de mão do motor com uma bateria amovível.

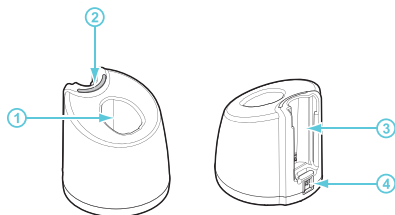
CONTRA-ÂNGULO



Nº	Nome	Função
1	Botão de Pressão	Fixa ou retira as limas de Ni-Ti do contra-ângulo.
2	Peça de encaixe da lima	Encaixa a lima de Ni-Ti no contra-ângulo.
3	Conexão da peça de mão no motor	Conecta o contra-ângulo na peça de mão do motor.

⚠️ PRECAUÇÃO

Após selecionar o comprimento da lima adequado para o procedimento, tenha em atenção que o comprimento total de trabalho da lima é reduzido em 2 mm devido ao encaixe profundo na cabeça de contra-ângulo e pode dificultar o reposicionamento do stop de silicone. Poderá ser necessário selecionar uma lima mais longa.



BASE DE CARREGAMENTO

Nº	Nome	Função
1	Suporte do dispositivo	Suporta a peça de mão do motor.
2	Indicador de carregamento	Apresenta o estado de carregamento da bateria. (A carregar: cor de laranja, carregada: azul)
3	Unidade de carregamento da bateria	Carrega a bateria.
4	Terminal de conexão de energia	Liga o cabo de alimentação e o adaptador CA/CC para fornecer energia ao carregador.

ECRÃ LCD

O ecrã principal é o ecrã que aparece no visor quando a peça de mão do motor é ligada. O número de memória e as informações de funcionamento do motor podem ser visualizadas e definidas.

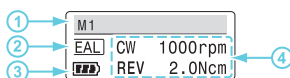


Figura 1 - Ecrã principal

Nº	Descrição
1	Número de memória.
2	A indicação [EAL] aparece quando o Apex Connect e a peça de mão do motor estão corretamente ligados.
3	Este é o ícone da bateria. É apresentada a carga de bateria restante.
4	As informações sobre o funcionamento do motor são apresentadas aqui. São apresentadas opções de rotação, velocidade, limite de torque, ângulo de rotação e inversão automática do motor.

Definições do motor

Definições de rotação do motor	CW	O motor roda no sentido dos ponteiros do relógio
	CCW	O motor roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> A função Adaptive Motion baseia-se num algoritmo inteligente patenteado que altera o movimento da lima com base na carga aplicada (tensão). Quando a lima está a fazer um trabalho leve – quando não há tensão sobre a lima – o movimento é puramente rotativo (apenas rotação no sentido dos ponteiros do relógio). Quando a lima começa a cortar mais dentina, o movimento começa a "adaptar-se" desde rotação pura até reciprocção (rotação no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio). Esta ação impede que a lima adira em demasia à parede do canal. O motor Elements Connect adapta o movimento com base na quantidade de pressão exercida sobre a lima. Pode ou não reciprocção e não puxa para dentro do canal. Os ângulos de reciprocção variam: sem carga 600° para a frente e 0° para trás, com carga 370° para a frente e até 50° para trás, com base na carga sobre a lima.
	RCP	O motor alterna entre rotação no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário (reciprocção).
Definições de inversão automática	R&S	Quando o limite de torque definido é atingido, o motor roda na direção oposta à da definição atual até que a carga diminua e pare.
	REV	Quando o limite de torque definido é atingido, o motor roda na direção oposta à da definição atual até que a carga diminua. Em seguida, volta a rodar na direção atualmente definida.
Velocidade do motor	RPM	100–1000
Torque do motor	Torque	1 a 4,0 Ncm/100 a 400 gcm
Ângulo de rotação (no modo RCP)	Ângulos	20° a 360°
Definições do sistema	Dominant hand	A janela do dispositivo pode ser alterada de utilização da mão direita para mão esquerda. (Predefinição: direita)
	Volume	VOL.0 a VOL.3. (Predefinição: VOL.2)
	Autopower off	O tempo de espera pode ser definido entre 1 e 10 minutos, em incrementos de 1 minuto. (Predefinição: 5 min)
Localizador apical	EAL	Indicador visual de que o motor está corretamente ligado ao Apex Connect.
	Auto start & stop	Aciona o motor: ON: o motor funciona quando a lima é inserida no canal radicular e o motor para quando a lima é retirada do canal radicular. OFF: o motor não funciona mesmo que a lima esteja inserida no canal radicular.
	Apical Action	Quando a medição do localizador apical se aproxima do valor de referência do APEX durante a expansão do canal radicular, a velocidade do motor e o torque do motor diminuem para que o canal radicular não se expanda mais profundamente do que o valor definido. Speed Slowdown: quando a medição do localizador apical se aproxima do valor de referência do APEX, a velocidade de rotação do motor diminui. Torque Slowdown: quando a medição do localizador apical se aproxima do valor de referência do APEX, o valor de torque do motor diminui. OFF: o motor funciona da mesma forma, independentemente do facto de a medição do localizador apical se aproximar ou não do valor de referência do APEX.

Predefinições					
Código de memória	Nome	RPM	Torque	Rotação do motor	Inversão automática
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3/K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	N/A	N/A	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Reciprocidade mão esquerda	N/A	N/A	CCW 150 CW 30	REV
M1-M4	Aberto				

Definições programáveis					
Código de memória	Nome	RPM	RCP	Definições de inversão automática	Torque
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 a 600 em CW	N/A	REV	Ligado ou Desligado
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 a 1000 em CW	N/A	REV	Ligado ou Desligado
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 a 1000 em CW	N/A	REV	Ligado ou Desligado
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 a 800 em CW	N/A	REV	Ligado ou Desligado
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 a 1000 em CW	N/A	REV	Ligado ou Desligado
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 a 600 em CW	N/A	REV	Ligado ou Desligado
K3	K3 Files	100 a 800 em CW	N/A	REV	Ligado ou Desligado
ADP	Adaptive	N/A	N/A	REV	N/A
TF	TF files	100 a 600 em CW	N/A	REV	Ligado ou Desligado
RCP	Reciprocidade mão esquerda	N/A	20 a 360° em CW ou CCW	REV	N/A
M1-M4	Aberto	100 a 1000 em CW e CCW. Adaptive disponível	20 a 360° em CW ou CCW	R&S, REV disponível	1,0 a 4,0 Ncm/ 100 a 400 gcm

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A peça de mão do motor Elements Connect pode ser utilizada para alargar e preparar canais radiculares e remover pontas de guta-percha. Quando ligado ao localizador Apex (Apex Connect), o Elements Connect pode ser utilizado para medir o comprimento dos canais radiculares.

CONTRAINDICAÇÕES

- Não utilizar este dispositivo em pacientes com pacemakers ou reguladores de nervos. Além disso, não utilizar este dispositivo em pacientes sensíveis a metais como o aço inoxidável, o níquel e o titânio.

- Não utilizar este dispositivo na presença de óxidos de oxigénio, óxidos de azoto ou misturas anestésicas inflamáveis que contenham ar. Existe o risco de explosão.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Para garantir a segurança dos utilizadores e dos pacientes e para utilizar o dispositivo corretamente, certifique-se de que lê o conteúdo destas instruções de utilização antes de utilizar o dispositivo. O fabricante não é responsável por quaisquer lesões ou danos causados pelo incumprimento das precauções.

O mais importante quando se utilizam dispositivos médicos é a segurança de todos os utilizadores, incluindo pacientes e membros do pessoal médico. Leia atentamente as seguintes informações de segurança para identificar e evitar potenciais perigos.



ADVERTÊNCIA

Podem causar danos graves ou lesões graves se as instruções de segurança não forem seguidas.



PRECAUÇÃO

Podem provocar lesões corporais ou danos materiais. Indica também procedimentos não seguros ou casos em que o dispositivo pode ser danificado.

ADVERTÊNCIAS

- Apenas para utilização por profissionais de odontologia qualificados e com formação.
- A lei federal dos E.U.A. limita a venda deste dispositivo por ou a pedido de um profissional de saúde.
- Não utilizar este dispositivo em pacientes com pacemakers ou reguladores de nervos.
- Não utilizar este aparelho com dispositivos cirúrgicos elétricos.
- A utilização de outros acessórios cuja utilização com este dispositivo não é autorizada pode causar avarias e comprometer a segurança dos pacientes.
- Não utilizar este dispositivo na presença de óxidos de oxigénio, óxidos de azoto ou misturas anestésicas inflamáveis que contenham ar. Existe o risco de explosão.
- Não utilizar o dispositivo num local onde esteja exposto à luz solar direta, a fontes de calor ou perto de fogo. A bateria pode explodir ou provocar um incêndio.
- Nunca utilizar um cabo danificado. Existe o risco de incêndio ou choque elétrico.
- Certifique-se de que liga a ficha de alimentação a uma fonte de alimentação com uma ligação à terra. Existe o risco de incêndio ou choque elétrico.
- Não tocar em componentes elétricos com as mãos molhadas. Existe o risco de choque elétrico e lesões.
- Para evitar aspiração acidental, recomenda-se vivamente a utilização de um dique de borracha.
- Utilize a bateria, o adaptador CA/CC e o cabo de alimentação incluídos na embalagem. Utilize apenas baterias da Kerr Endodontics designadas para este sistema. A utilização de outras baterias pode danificar o(s) dispositivo(s) ou provocar falhas de funcionamento.
- Certifique-se de que materiais condutores como o metal não estão em contacto com a parte metálica do dispositivo. Existe o risco de mau funcionamento do dispositivo, incêndio ou choque elétrico.
- Não desmonte o dispositivo. Existe o risco de choque elétrico e queimaduras se o interior do aparelho for tocado.
- Não repare, modifique ou desmonte o dispositivo, exceto se for efetuado por um técnico de assistência autorizado ou um especialista que tenha recebido formação em reparações. Avarias do produto ou danos causados por ações não autorizadas não estão sujeitos a assistência gratuita e ao serviço de garantia.
- Não pulverize a peça de mão do motor ou a base com desinfetantes. Utilize um pano ou um toalhete humedecido em álcool isopropílico.

- Durante o transporte do dispositivo, utilize a embalagem original fornecida pelo fabricante para prevenir a ativação acidental da unidade ou qualquer dano no próprio dispositivo.
- O transporte do dispositivo por via aérea ou terrestre é permitido se for feito na embalagem original.
- Para o envio de baterias nos Estados Unidos ou internacionalmente, consulte as diretrizes da Administração Americana de Segurança de Materiais Perigosos e Oleodutos (PHMSA) ou da Associação de Transportes Aéreos Internacionais (IATA).
- A utilização deste equipamento adjacente a ou empilhado sobre outros equipamentos deve ser evitada, uma vez que pode resultar num funcionamento incorreto. Se tal utilização for necessária, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.
- A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar no aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e resultar num funcionamento incorreto.
- Equipamentos de comunicação por RF portáteis (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) devem ser utilizados a uma distância mínima de 30 cm (12 pol.) de qualquer parte do Elements Connect, incluindo cabos especificados pela Kerr Corporation.
- As características de EMISSÕES deste equipamento tornam-no adequado para utilização em áreas industriais e hospitais (classe A, CISPR 11). Se for utilizado num ambiente residencial (para o qual é normalmente exigida a classe B da norma CISPR 11), este equipamento poderá não oferecer uma proteção adequada aos serviços de comunicação por radiofrequência. O utilizador poderá ter de tomar medidas de atenuação, como a deslocação ou reorientação do equipamento.

PRECAUÇÕES

- Não utilize este dispositivo para qualquer outro fim que não seja a sua utilização prevista. O fabricante não é responsável por quaisquer lesões ou danos resultantes.
- Este dispositivo não é à prova de água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que o aparelho entre em contacto direto com água. Existe o risco de choque elétrico ou mau funcionamento do dispositivo.
- Não ligar tipos de dispositivos incompatíveis. O aparelho pode avariar ou funcionar mal.
- Ao utilizar ou deslocar o aparelho, não o atire nem deixe cair. O aparelho pode avariar ou funcionar mal.
- Durante a utilização, é necessário conhecer as medidas de proteção do paciente e estar preparado para eventuais riscos.
- Verifique o estado do paciente e o funcionamento do dispositivo durante a utilização.
- Se o dispositivo for deixado cair durante a utilização, certifique-se de que não há perigo para o paciente ou para o utilizador.
- Quando não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, guarde-o num local limpo e seco, onde a temperatura e a humidade não se alterem facilmente.
- Se houver sinais de fumo ou queimaduras, desligue imediatamente a alimentação e tome as medidas adequadas.
- Se o dispositivo avariar ou tiver algum problema, deixe imediatamente de o utilizar e contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro.

- Ao seleccionar o comprimento da lima adequado para o procedimento, tenha em atenção que o comprimento total de trabalho da lima é reduzido em 2 mm devido ao encaixe profundo na cabeça de contra-ângulo e pode dificultar o reposicionamento do stop de silicone. Poderá ser necessário seleccionar uma lima mais longa.

ACONTECIMENTOS ADVERSOS

Se ocorrer um incidente grave com este dispositivo médico, comunique-o ao representante autorizado, Kerr Italia S.r.l., e às autoridades competentes do país de origem do utilizador e/ou paciente.

REAÇÕES ADVERSAS

Nenhuma conhecida.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

Explicação completa dos símbolos usados nas embalagens Kerr em: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

INSTRUÇÕES PASSO A PASSO



PRECAUÇÃO

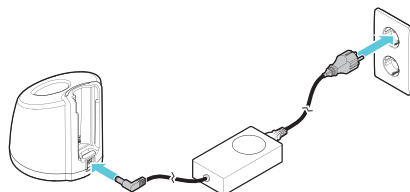
Os componentes e os dispositivos não foram desinfectados ou esterilizados antes do envio. Efetue os passos de limpeza e desinfeção necessários antes do tratamento do paciente.

COMO COMEÇAR

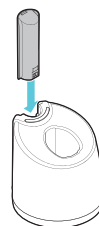
Retire o dispositivo, o contra-ângulo, a base de carregamento, o adaptador CA/CC e o cabo de alimentação da embalagem.

1 Carregar a bateria

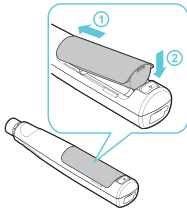
- Quando utilizar o dispositivo pela primeira vez ou após um longo período de armazenamento, carregue a bateria o suficiente antes de o utilizar.
- Depois de ligar o cabo de alimentação e o adaptador CA/CC, ligue o adaptador CA/CC ao terminal de carregamento na parte de trás do dispositivo e ligue o cabo de alimentação à fonte de energia.



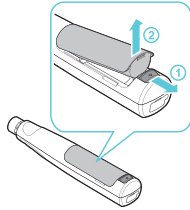
- Insira a bateria na unidade de carregamento da bateria com o terminal de carregamento virado para baixo. O indicador de carga fica cor de laranja, indicando que a bateria está a ser carregada.
- Durante o carregamento, a luz indicadora de carregamento acende a cor de laranja.
- Quando o carregamento estiver concluído, o luz indicadora de carregamento acende a azul.



- Insira a saliência da bateria na ranhura na parte de trás da peça de mão do motor e, em seguida, empurre-a até ouvir um estalido.



- Para retirar a bateria, prima o botão **[Battery Release]** na parte inferior da parte de trás da peça de mão do motor.



⚠️ ADVERTÊNCIAS

- Utilize apenas a bateria, o carregador, o adaptador CA/CC e o cabo de alimentação incluídos na embalagem.
- Certifique-se de que liga o cabo de alimentação a uma tomada com ligação à terra de proteção.

⚠️ PRECAUÇÕES

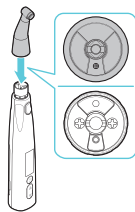
- Se apenas uma linha do ícone da bateria permanecer acesa ou se o ícone ficar intermitente, coloque uma bateria carregada e carregue a bateria usada.

CONFIGURAÇÃO INICIAL

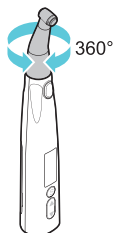
1 Montar o dispositivo

- Com a peça de mão do motor desligada, coloque e retire o contra-ângulo e a lima de Ni-Ti da peça de mão do motor.

1. Insira o pino do conector do contra-ângulo na ranhura do conector da peça de mão do motor e empurre-o até ouvir um estalido.



2. O contra-ângulo roda 360° e pode ser ajustado para trabalhar na posição desejada.

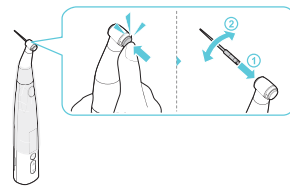


⚠️ PRECAUÇÕES

- Recomenda-se a utilização de uma barreira de plástico com a peça de mão para garantir a longevidade do dispositivo e evitar contaminação cruzada entre pacientes.
- Se houver algum resíduo de óleo na superfície do contra-ângulo, limpe-o com um toalhete e depois com uma gaze com álcool.

⚠️ PRECAUÇÕES

- Não instale na peça de mão do motor qualquer contra-ângulo que não seja o contra-ângulo incluído na embalagem.
 - Quando utilizar o dispositivo pela primeira vez ou após um armazenamento prolongado, consulte as "**Instruções de limpeza, desinfeção, lubrificação, embalagem e esterilização**" para esterilizar o dispositivo.
 - O contra-ângulo não é fornecido esterilizado e deve ser esterilizado antes da primeira utilização.
3. Enquanto mantém premido o botão **[Push]** do contra-ângulo, insira a lima de Ni-Ti no encaixe do contra-ângulo. Em seguida, rode-a ligeiramente para a esquerda ou para a direita e faça-a deslizar para a ranhura do encaixe.



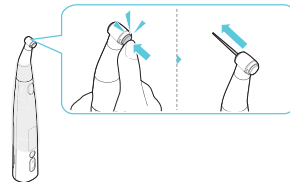
4. Puxe suavemente a lima de Ni-Ti inserida para se certificar de que está corretamente fixada.

⚠️ PRECAUÇÕES

- Se a lima de Ni-Ti não estiver corretamente fixada ao contra-ângulo, a lima pode soltar-se durante a utilização e causar lesões ao paciente.
- Não utilize limas de Ni-Ti deformadas ou danificadas.

2 Desmontar o dispositivo

1. Enquanto mantém pressionado o botão **[Push]** do contra-ângulo, retire a lima de Ni-Ti.

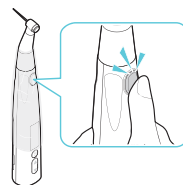


⚠️ PRECAUÇÃO

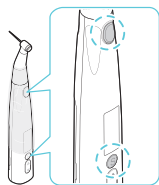
Depois de utilizar o dispositivo, consulte as "**Instruções de limpeza, desinfeção, lubrificação, embalagem e esterilização**" para esterilizar o contra-ângulo e desinfetar o motor.

3 Ligar/desligar o dispositivo

1. Prima o botão **[Main]** na peça de mão do motor. A alimentação é ligada e o ecrã principal aparece no visor.



- Para desligar, prima quaisquer dois botões em simultâneo durante 2 segundos.



ATENÇÃO

- Depois de utilizar o dispositivo, consulte as "**Instruções de limpeza, desinfeção, lubrificação, embalagem e esterilização**" para esterilizar o contra-ângulo e desinfetar o motor.

PREPARAR O DISPOSITIVO PARA UTILIZAÇÃO

1 Preparação e ambiente do utilizador

As informações ambientais adequadas para a utilização deste aparelho são as seguintes.

- Temperatura adequada: 10–35 °C (50–95 °F)/Humidade adequada: 30–75%/Pressão atmosférica: 700–1060 hPa
- Não utilizar o dispositivo num local onde esteja exposto à luz solar direta, a fontes de calor ou perto de fogo.

2 Montagem

- Carregue suficientemente a bateria quando utilizar o dispositivo pela primeira vez ou após um longo período de armazenamento.
- Certifique-se de que carrega a bateria utilizando o cabo e o adaptador CA/CC incluídos na embalagem.
- Esterilize o contra-ângulo quando utilizar o dispositivo pela primeira vez, após armazenamento a longo prazo e após cada paciente.
- Não encaixe nem utilize outro dispositivo que não seja o contra-ângulo incluído na embalagem.
- Não utilize limas de Ni-Ti deformadas ou danificadas.
- Certifique-se de que a lima de Ni-Ti está corretamente fixada no encaixe do contra-ângulo antes da utilização.

OBSERVAÇÃO:

- Consulte a secção "**Como começar**" para obter mais informações sobre como mudar, instalar ou remover a bateria.
- Consulte a secção "**Configuração inicial**" para obter mais informações sobre como colocar e retirar o contra-ângulo e as limas de Ni-Ti.
- Consulte as "**Instruções de limpeza, desinfeção, lubrificação, embalagem e esterilização**" para obter mais informações sobre como limpar e esterilizar o contra-ângulo.

UTILIZAR O DISPOSITIVO

- Consulte a secção "**Configuração inicial**" para colocar o contra-ângulo e a lima de Ni-Ti no dispositivo.

1 Funções básicas

- Prima o botão **[Main]** na peça de mão do motor. A alimentação é ligada e o ecrã principal aparece no visor.
- As tabelas que indicam todas as memórias e funções predefinidas estão disponíveis na secção "**Visão geral do conteúdo**".
- Prima o botão **[△/▽]** para verificar as informações de funcionamento do motor para cada memória. Em seguida, prima o botão **[S]** quando o número de memória pretendido for apresentado entre M1 e M4. O número de memória é selecionado e o menu seguinte é realçado.



- Selecione o método de funcionamento do motor e defina a velocidade do motor, o limite de torque do motor, o ângulo de rotação e opções de inversão automática.

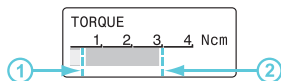


- Prima o botão **[S]** para guardar as definições e realçar o menu seguinte.
- Prima o botão **[△/▽]** para alternar entre definições e opções do menu.

OBSERVAÇÃO:

O menu de definições aparece de forma diferente consoante o método de funcionamento do motor.

- Prima o botão **[Main]** para iniciar o tratamento. O motor é acionado e a operação é apresentada no visor. A luz do botão Main fica intermitente.

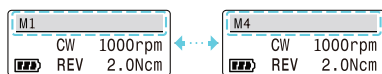


- No ecrã de operação, reveja o valor de torque (1) do motor em funcionamento e o valor limite de torque (2) definido na memória.
 - Para interromper o funcionamento do motor, prima o botão **[Main]**. Aqui, o número de memória e as definições de funcionamento do motor podem ser ajustados no ecrã principal.
 - Se as opções **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** ou **[RCP]** forem selecionadas como método de funcionamento do motor, as limas podem ser rodadas na direção oposta seguindo estas instruções:
 - Prima e mantenha premido o botão **[Main]** no ecrã principal para rodar o motor na direção oposta à da definição atual.
 - O motor roda na direção oposta apenas enquanto o botão é pressionado e para quando o botão é libertado.
 - Neste caso, o ecrã de operação não aparece no visor e o ecrã principal mantém-se.
- Para desligar, prima quaisquer dois botões em simultâneo durante 2 segundos. A alimentação e o visor são desligados.
 - Consulte a secção "**Desmontar o dispositivo**" para obter mais informações sobre como colocar e retirar a lima de Ni-Ti e o contra-ângulo da peça de mão do motor.
 - Consulte a secção "**MANUTENÇÃO**" para obter mais informações sobre como limpar e esterilizar o contra-ângulo.

2 Criar memórias

É possível pré-atribuir o método de funcionamento do motor, opções de menu e definições a uma memória. Desta forma, o tratamento pode ser iniciado de imediato, selecionando o número de memória adequado a cada situação.

- Prima o botão **[S]** no ecrã principal para realçar a área de memórias.
- Prima o botão **[△/▽]** e, quando o número de memória pretendido for apresentado, prima o botão **[S]** para selecionar. O número de memória é selecionado e o menu seguinte é realçado.



- Prima o botão **[△/▽]** e, quando o método de funcionamento do motor pretendido for apresentado, prima o botão **[S]** para selecionar. As definições são guardadas e o menu seguinte é realçado.



- [CW]**: o motor roda no sentido dos ponteiros do relógio.

- **[CCW]**: o motor roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
 - **[RCP]**: o motor alterna entre rotação no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário.
 - **[Adaptive]**: a função Adaptive Motion baseia-se num algoritmo inteligente patenteado que altera o movimento da lima com base na carga aplicada (tensão). Quando a lima está a fazer um trabalho leve – quando não há tensão sobre a lima – o movimento é puramente rotativo (apenas rotação no sentido dos ponteiros do relógio).
 - Quando a lima começa a cortar mais dentina, o movimento começa a "adaptar-se" desde rotação pura até reciprocção (rotação no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio). Esta ação impede que a lima adira em demasia à parede do canal.
 - O novo motor Elements Connect adapta o movimento com base na quantidade de pressão exercida sobre a lima. Pode ou não reciprocção e não puxa para dentro do canal. Os ângulos de reciprocção variam: sem carga 600° para a frente e 0° para trás, com carga 370° para a frente e até 50° para trás, com base na carga sobre a lima.
4. Prima o botão **[△/▽]** para definir a velocidade do motor, o limite de torque, o ângulo de rotação e opções de inversão automática e, em seguida, prima o botão **[S]**. As definições são guardadas e o menu seguinte é realçado.
- Ao selecionar **[CW]** ou **[CCW]**, o valor limite de torque pode ser definido de acordo com a gama de velocidades do motor.

Velocidade	Valor limite de torque
100–600 rpm	1,0–4,0 Ncm
650–800 rpm	1,0–3,0 Ncm
850–1000 rpm	1,0–2,0 Ncm

- Ao selecionar **[RCP]**, o ângulo de rotação pode ser definido para cada direção de rotação.

M1	RCP	CW	30°
[REDACTED]	CCW	150°	

M1	RCP	CW	30°
[REDACTED]	CCW	150°	

⚠ PRECAUÇÕES

- Quando utilizar a lima rotativa, defina o ângulo de CW maior do que o de CCW.
 - Quando utilizar a lima de rotação alternada, defina o ângulo de CCW maior do que o de CW.
- Quando a opção **[Adaptive]** é selecionada, é possível definir o movimento adaptativo.
 - O modo **[Adaptive]** reduz a tensão de torção da lima para reduzir a possibilidade de rutura da lima e, ao mesmo tempo, aumentar a eficiência, o que é adequado para canais radiculares estreitos.

M1	Adaptive
[REDACTED]	

- Ao selecionar **[CW]** ou **[CCW]**, é possível definir a opção de inversão automática.

M1	CW	1000rpm
[REDACTED]	REV	2.0Ncm

M1	CCW	1000rpm
[REDACTED]	REV	2.0Ncm

- **[R&S]**: quando o limite de torque definido é atingido, o motor roda na direção oposta à da definição atual até que a carga diminua e, em seguida, para.
- **[REV]**: quando o valor limite de torque definido é atingido, o motor roda na direção oposta à da definição atual até que a carga diminua. Em seguida, volta a rodar na direção atualmente definida.

OBSERVAÇÃO:

- O menu de definições aparece de forma diferente consoante o método de funcionamento do motor.
 - No modo **[Adaptive]**, a opção de inversão automática é automaticamente definida para **[REV]**.
5. Repita os passos 2 a 4 para programar operações adicionais do motor na memória.
 6. Prima quaisquer dois botões em simultâneo durante 2 segundos para desligar a alimentação. A memória é guardada.

DEFINIÇÕES DO SISTEMA

Siga os passos abaixo para alterar as definições do sistema para a peça de mão do motor.

1. Com o dispositivo desligado, prima o botão **[Main]** e o botão **[S]** ao mesmo tempo. A alimentação é ligada e o ecrã de definições aparece no visor.
2. Prima o botão **[S]** até aparecer o menu pretendido e, em seguida, prima o botão **[△/▽]** para selecionar um valor.
 - **[Dominant hand]**: defina a direção do ecrã para RIGHT (Direita) e para LEFT (Esquerda) de acordo com a mão dominante do operador. (Predefinição: RIGHT [Direita])

Dominant hand
RIGHT

- **[VOLUME]**: defina o volume do alarme entre VOL.0 e VOL.3. (Predefinição: VOL.2)

VOLUME
VOL. 2

- **[Auto power off]**: defina um tempo de espera para que o dispositivo se desligue após um determinado período de inatividade. O tempo de espera pode ser definido entre 1 e 10 minutos, em incrementos de 1 minuto. (Predefinição: 5 minutos)

Auto power off
5 min

3. Prima o botão **[Main]**. As definições são guardadas e o ecrã principal é novamente apresentado.

DEFINIÇÕES AVANÇADAS

Ligar o motor endodóntico sem fios Elements Connect ao Apex Connect

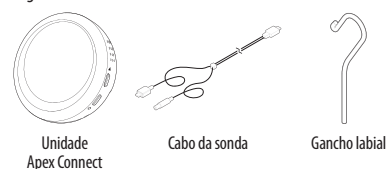
Este dispositivo pode ser utilizado em conjunto com o Apex Connect. Ao ligar os dois dispositivos, é possível medir o comprimento de trabalho do canal durante a instrumentação do canal.

⚠ PRECAUÇÕES

- Este dispositivo foi concebido para ser compatível com o Apex Connect. Não ligue qualquer outro dispositivo para além do Apex Connect.
- Utilize o terminal de ligação USB deste dispositivo apenas para ligar o Apex Connect. Não ligue o cabo USB de carregamento.

1 Componentes do Apex Connect

Os componentes do Apex Connect necessários para a ligação são os seguintes.

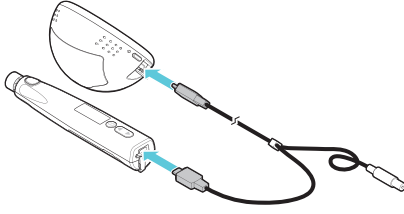


OBSERVAÇÃO:

- Para obter mais informações sobre os componentes do localizador apical Kerr e como utilizá-los, consulte as "Instruções de utilização do Apex Connect".

2 Montagem e ligação

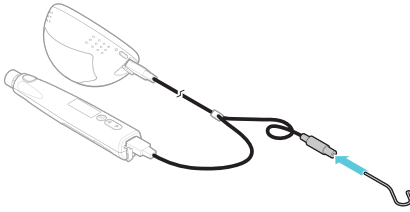
1. Ligue o conector USB numa das extremidades do cabo da sonda ao terminal de ligação USB na peça de mão do motor e a outra extremidade ao conector USB na unidade principal.



PRECAUÇÕES

O conector USB (Tipo C) no cabo da sonda tem a sua utilização prevista. Examine a função de cada conector e ligue-o ao dispositivo adequado.

- Conector USB simples: ligação à unidade Apex Connect
 - Conector USB fornecido com o conector do gancho labial: ligação da peça de mão do motor e do porta-limas
2. Insira o gancho labial no conector do gancho labial do cabo da sonda.



PRECAUÇÃO

Certifique-se de que limpa e esteriliza o gancho labial antes de cada utilização.

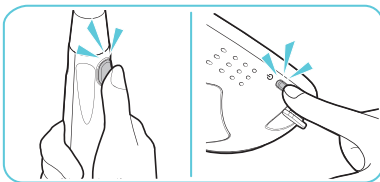
3. Consulte a secção "Configuração inicial" para colocar o contra-ângulo e a lima de Ni-Ti na peça de mão do motor.



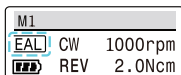
PRECAUÇÃO

Ao seleccionar o comprimento da lima adequado para o procedimento, tenha em atenção que o comprimento total de trabalho da lima é reduzido em 2 mm devido ao encaixe profundo na cabeça de contra-ângulo e pode dificultar o reposicionamento do stop de silicone. Poderá ser necessário seleccionar uma lima mais longa.

4. Prima o botão [Main] na peça de mão do motor e o botão [⊕] na unidade de visualização principal. A alimentação e o visor de ambos ligam-se.



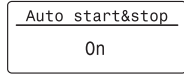
5. Verifique se [EAL] aparece no ecrã principal da peça de mão do motor. A peça de mão do motor e a unidade de visualização principal estão ligadas corretamente. Se [EAL] não aparecer no ecrã, consulte o Guia de resolução de problemas.



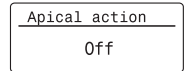
3 Definir a interligação

Defina as opções de funcionamento do motor quando utilizar o dispositivo em conjunto com o Apex Connect.

1. No ecrã principal da peça de mão do motor, prima o botão [S] durante 2 segundos. As definições de interligação são apresentadas.
2. Prima o botão [S] até aparecer o menu pretendido e, em seguida, prima o botão [△/▽] para seleccionar um valor.
3. [Auto start & stop]: defina se o motor deve funcionar em função da localização da lima.



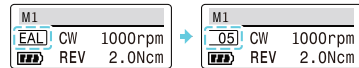
- [On]: o motor funciona quando a lima é inserida no canal radicular e o motor para quando a lima é retirada do canal radicular.
 - [Off]: o motor não funciona mesmo que a lima esteja inserida no canal radicular. Independentemente do local onde se encontrar a lima, o botão [Main] para operar o motor pode ser premido.
4. [Apical action]: quando a medição do localizador apical se aproxima do valor de referência do APEX durante a instrumentação do canal radicular, a velocidade do motor e o torque do motor diminuem para que o canal radicular não se instrumente mais profundamente do que o valor definido.



- [Speed slowdown]: quando a medição do localizador apical se aproxima do valor de referência do APEX, a velocidade de rotação do motor diminui.
 - [Torque slowdown]: quando a medição do localizador apical se aproxima do valor de referência do APEX, o valor de torque do motor diminui.
 - [Off]: o motor funciona da mesma forma, independentemente do facto de a medição do localizador apical se aproximar ou não do valor de referência do APEX.
5. Prima o botão [Main]. As definições são guardadas e o dispositivo regressa ao ecrã principal.

4 Utilizar a interligação

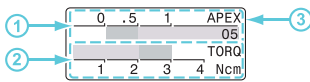
1. Consulte "UTILIZAR O DISPOSITIVO > Funções básicas" nas Instruções de utilização do motor endodôntico Elements Connect para definir o número de memória e o método de funcionamento do motor.
2. Coloque o gancho labial no lábio oposto ao dente a ser tratado.
3. Introduza lentamente a lima de Ni-Ti no canal radicular. O comprimento do canal radicular é medido e a medição do localizador apical é apresentada na área [EAL] do ecrã principal.



OBSERVAÇÃO:

Para medir apenas o comprimento do canal radicular, a opção [Auto start & stop] tem de estar definida para [Off]. Para obter mais informações sobre como definir o funcionamento do motor, consulte "Definir a interligação" neste manual.

4. Prima o botão **[Main]** na peça de mão do motor e o motor arrancará com a operação apresentada no ecrã do motor.



- As informações seguintes são apresentadas no ecrã de funcionamento do motor:

Nº	Descrição
1	<ul style="list-style-type: none"> Estes valores representam o valor de referência do APEX e as medições efetuadas pelo localizador apical na localização atual da lima. O valor medido também é apresentado numericamente no lado direito do ecrã. Quando o valor medido atinge o valor de referência do APEX, o motor funciona da seguinte forma: <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: o motor para depois de rodar no sentido oposto ao da definição atual. [REV]: o motor roda no sentido oposto ao da definição atual. Em seguida, volta a rodar na direção definida.
2	É o valor de torque do motor em funcionamento e o valor limite de torque definido na memória.
3	A indicação [APEX] fica intermitente quando a medição atinge ou ultrapassa o valor de referência do APEX.

- As seguintes informações podem ser confirmadas com a unidade Apex Connect:
 - Se a leitura do instrumento se aproximar do valor de referência do APEX, é emitido um alarme rápido.
 - Se a leitura atingir ou ultrapassar o valor de referência do APEX, o alarme emitirá um sinal sonoro contínuo e o ecrã ficará intermitente.
- O intervalo de valores medidos pode ser analisado com as luzes do botão **[Main]** na peça de mão do motor.
 - Se a leitura atingir ou ultrapassar o valor de referência do APEX, o botão **[Main]** da peça de mão do motor ficará intermitente.

Cor da luz	Estado da luz	Intervalo de valores medidos (mm)
Azul	Ligada	30–11
Amarelo	Ligada	10–01
Vermelho	Ligada	00–05

- Para interromper o funcionamento do motor, prima o botão **[Main]**. Aqui, o número de memória e o funcionamento do motor podem ser alterados como definições no ecrã principal.
 - Se as opções **[CW]**, **[CCW]**, **[RCW]** ou **[Adaptive]** forem selecionadas como método de funcionamento do motor, prima e mantenha pressionado o botão **[Main]** no ecrã principal para rodar o motor na direção oposta à da definição atual.
 - O motor roda na direção oposta apenas enquanto o botão é pressionado e para quando o botão é libertado.
 - Neste caso, o ecrã de operação não aparece no visor e o ecrã principal mantém-se.
5. Para terminar a utilização, prima dois botões quaisquer na peça de mão do motor ao mesmo tempo durante 2 segundos e, em seguida, prima e mantenha pressionado o botão **[ϕ]** na unidade Apex Connect. A alimentação e o visor de ambos são desligados.
6. Para removê-lo, puxe o conector do gancho labial do cabo da sonda.
7. Retire os conectores USB em ambas as extremidades do cabo da sonda da peça de mão do motor e da unidade Apex Connect.
8. Consulte "**Desmontar o dispositivo**" nas Instruções de utilização do motor endodôntico Elements Connect para retirar a lima de Ni-Ti e o contra-ângulo da peça de mão do motor.
9. Consulte "**Instruções de limpeza, desinfeção, lubrificação, embalagem e esterilização**" das instruções de utilização do motor endodôntico Elements Connect para gerir o dispositivo e os acessórios.

⚠ PRECAUÇÃO

Certifique-se de que limpa e esteriliza o gancho labial e o contra-ângulo.

MANUTENÇÃO

Depois de utilizar o dispositivo, certifique-se de que o mantém limpo para a utilização seguinte. Além disso, se o dispositivo ficar guardado durante um longo período de tempo, limpe-o antes de utilizar.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA, DESINFECÇÃO, LUBRIFICAÇÃO, EMBALAGEM E ESTERILIZAÇÃO

OBSERVAÇÃO:

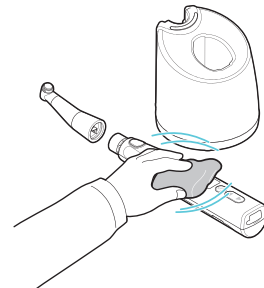
As instruções fornecidas na secção "**Instruções de limpeza, desinfeção, lubrificação, embalagem e esterilização**" foram validadas pelo fabricante do dispositivo médico como sendo capazes de preparar um dispositivo médico para utilização. As instalações de cuidados de saúde são responsáveis pela calibração do equipamento de esterilização e pela formação dos colaboradores em matéria de esterilização e controlo de infeções de acordo com as instruções do fabricante.

⚠ PRECAUÇÃO

- Não se recomenda o uso de dispositivos de limpeza automáticos para a limpeza dos componentes indicados acima.
- Não esterilize o contra-ângulo nem o gancho labial numa unidade de esterilização química visto que isso pode corroer os seus componentes.

1 Limpeza e desinfeção: peça de mão do motor e base de carregamento

- Limpe todas as superfícies com CaviWipes™ ou um pano ligeiramente humedecido com outro desinfetante de nível intermédio de acordo com as instruções do fabricante.
- Utilize um cotonete de algodão e uma pequena escova macia humedecida com CaviCide™ ou outro desinfetante de nível intermédio para remover qualquer sujidade que se possa ter acumulado em fendas (por ex., entre o botão e o corpo do dispositivo, entre o ecrã LCD e o corpo do dispositivo). Limpe o dispositivo com CaviWipes™ adicionais ou um pano ligeiramente humedecido com desinfetante de nível intermédio até não ser detetada qualquer sujidade visível no toallete. Inspeccione visualmente o dispositivo/base de carregamento para assegurar a limpeza. Caso verifique qualquer contaminação, repita os passos de limpeza. Utilize mais um toallete CaviWipes™ ou um pano humedecido com desinfetante para garantir que não permanecem contaminantes residuais no dispositivo.
- Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido com água destilada e limpe todas as superfícies do dispositivo. O dispositivo está pronto a ser reutilizado quando todas as superfícies estiverem visivelmente secas.





PRECAUÇÕES

- Não utilize solventes orgânicos, tais como diluente, benzeno ou metanol para limpar o dispositivo.
- Não coloque o dispositivo em álcool ou água e tenha cuidado para não deixar que substâncias estranhas, como água ou pó, entrem no dispositivo.
- Não pulverize a peça de mão do motor ou a base com desinfetantes. Utilize um pano ou um toalhete humedecido em álcool isopropílico.

2 Limpeza, lubrificação e esterilização do contra-ângulo

O contra-ângulo deve ser lubrificado e esterilizado após a limpeza.

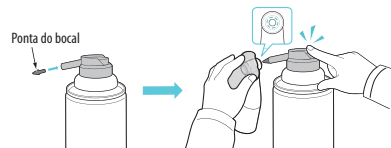
O uso e o reprocessamento frequentes podem causar desgaste no encaixe do mandril de contra-ângulo. Se surgirem indícios como desgaste ou descoloração, o contra-ângulo deve ser substituído.

Limpeza:

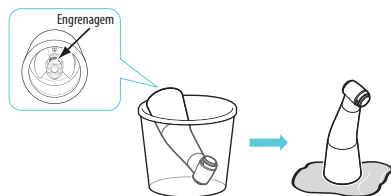
1. Limpe minuciosamente o contra-ângulo imediatamente após cada utilização num paciente, seguindo os passos de limpeza necessários para evitar a secagem de detritos e contaminantes.
2. O contra-ângulo deve ser inspecionados antes da limpeza para detetar a presença de defeitos, como deformações ou corrosão, que são indicadores de que o instrumento não está em condições para ser reutilizado e deve ser eliminado.
3. Mergulhe o contra-ângulo contaminado em água da torneira durante 5 minutos.
4. Utilizando um pano com álcool isopropílico (por ex. CaviWipes), limpe todas as superfícies duas vezes durante 1 minuto.
5. Passe por água da torneira durante 30 segundos.
6. Limpe a água com um pano de algodão macio.
7. Deixe secar à temperatura ambiente durante pelo menos 30 minutos.
8. Se o dispositivo não estiver visualmente limpo no final do passo de limpeza, o utilizador deve repetir os passos de limpeza anteriores relevantes.

Lubrificação e embalagem:

Lubrique o contra-ângulo pelo menos uma vez por dia após a utilização do dispositivo ou antes da esterilização.



1. Coloque a ponta do bocal no pulverizador. (Nota: A ponta do bocal não é fornecida na embalagem).
2. Cubra a cabeça do contra-ângulo com uma gaze ou um pano. Segure o contra-ângulo com força suficiente para não escorregar das mãos devido à pressão da pulverização.
3. Limpe o interior do encaixe do mandril, pulverizando o lubrificante na direção da área de inserção da lima no contra-ângulo durante cerca de 2–3 segundos, enquanto pressiona ligeiramente o botão Push. Repita 2–3 vezes até que não saiam materiais estranhos.



4. Aplique 1–2 gotas de óleo na zona da engrenagem do contra-ângulo e coloque o contra-ângulo num copo de papel com a cabeça virada para baixo durante 10 minutos. Em seguida, coloque o contra-ângulo sobre a gaze com a cabeça virada para cima para permitir a drenagem de qualquer excesso de lubrificante. (Tempo recomendado: 2 horas)
5. Limpe o óleo na superfície do contra-ângulo com o toalhete e depois com uma gaze com álcool.
6. Coloque o contra-ângulo lubrificado numa bolsa de esterilização que tenha sido aprovada pela FDA e/ou que esteja em conformidade com a norma ISO 11607/DIN 58953-7.

Esterilização:

1. Coloque o contra-ângulo embalado numa bolsa numa autoclave (tipo pré-vácuo) e aqueça-o nas seguintes condições.
2. Parâmetros de esterilização recomendados:

Ciclo	Pré-vácuo
Temperatura (°C)	132 °C (270 °F)
Tempo de exposição (min)	4 minutos
Tempo de secagem (min)	30 minutos

3 Limpeza, desinfecção e esterilização: gancho labial

Depois de utilizar o dispositivo, certifique-se de que o mantém completamente limpo para a utilização seguinte. E limpe tudo muito bem antes de colocar em autoclave. Para evitar que a sujidade na superfície do dispositivo seque antes de o limpar, lave-o o mais rapidamente possível após a utilização.

Além disso, o procedimento de reprocessamento deve minimizar atrasos entre as etapas.

1. Coloque o gancho labial em água da torneira durante 5 minutos.
2. Limpe cuidadosamente as superfícies do gancho labial com um toalhete contendo álcool isopropílico (por exemplo, CaviWipes).
 - Limpe a superfície do gancho pelo menos duas vezes num minuto.
 - Limpe minuciosamente a superfície do gancho labial para evitar deixar resíduos de sujidade.
3. Passe o gancho labial por água da torneira durante 30 segundos.
4. Seque o gancho labial com um pano macio e deixe secar à temperatura ambiente durante pelo menos 30 minutos.

OBSERVAÇÃO:

- As instituições de cuidados de saúde são responsáveis por se certificar de que o equipamento de esterilização está calibrado de acordo com os manuais e as especificações do respetivo fabricante. Adicionalmente, as instituições de cuidados de saúde são responsáveis por formar o seu pessoal em procedimentos de controlo de infeções, esterilização adequada desinfecção.
- Certifique-se de que as bolsas de esterilização são adequadas para esterilização a vapor e que cumprem as diretrizes, as normas e os requisitos nacionais.
 - ISO 11607
 - Nos EUA: utilizar acessórios aprovados pela FDA

1. Coloque o gancho labial limpo numa bolsa para autoclave.
2. Parâmetros de esterilização recomendados:

Ciclo	Deslocamento gravitacional	Pré-vácuo
Temperatura (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Tempo de exposição (min)	30 minutos	4 minutos
Tempo de secagem (min)	30 minutos	30 minutos

3. Retire o gancho labial da autoclave e deixe secar, mantendo-o embalado na bolsa durante pelo menos 30 minutos à temperatura ambiente.



PRECAUÇÕES

- O número máximo de esterilizações do gancho labial é 250 vezes.
- Imediatamente após a esterilização, o gancho labial pode estar muito quente. Deixe-o arrefecer suficientemente antes de o utilizar, pois existe o risco de lesões, como queimaduras.
- Não deixe o gancho labial dentro da autoclave após a esterilização.
- Nunca esterilize outros componentes para além do gancho labial.

4 Limpeza e desinfeção: cabo da sonda

1. Limpe todas as superfícies com um pano ligeiramente humedecido com etanol para desinfeção (etanol a 70–80% de volume).
2. Utilize uma cotonete e um escovilhão pequeno e macio humedecido com etanol para desinfeção para remover qualquer sujidade que possa ter ficado acumulada em fendas.
3. Limpe o dispositivo com panos ligeiramente humedecidos com água destilada e, em seguida, seque-o com um pano limpo e seco.
4. Caso verifique qualquer contaminação, repita os passos de limpeza.

ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO

1 Armazenamento:

Após a esterilização, coloque as bolsas que contêm o contra-ângulo num local seco e escuro como um armário fechado ou uma gaveta.

- Siga as instruções fornecidas pelo fabricante da bolsa quanto às condições de armazenamento e ao tempo máximo de armazenamento permitido.

2 ELIMINAÇÃO

- Cumpra sempre as disposições das leis locais e regionais quanto a uma eliminação segura (ou seja, a Diretiva sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos – REEE).

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Se ocorrer algum problema com o dispositivo, consulte o guia em baixo. Se este guia não resolver o problema, contacte o departamento de Atenção ao Cliente através do número 0800 30 32 30 32, ou envie-nos um e-mail para Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Em alternativa, contacte o revendedor ou um representante de vendas da Kerr Endodontics.

1 Peça de mão do motor

Problema	Causa	Solução
A alimentação não liga.	A bateria está esgotada.	Carregue a bateria ou substitua-a por uma nova.
	A bateria não está corretamente instalada.	Verifique a ligação da bateria e volte a instalar a bateria corretamente.
	Mau funcionamento da peça de mão do motor.	Contacte o distribuidor onde o dispositivo foi adquirido ou o serviço de apoio ao cliente.
O dispositivo não funciona ao premir o botão Main.	O contra-ângulo não está corretamente encaixado.	Consulte a secção "Configuração inicial" para encaixar corretamente o contra-ângulo na peça de mão.
	A cabeça do contra-ângulo está bloqueada.	Consulte a secção "Limpeza, lubrificação e esterilização do contra-ângulo" para limpar e lubrificar ou substituir por um novo.

Problema	Causa	Solução
A peça de mão do motor desliga-se durante a utilização.	A bateria está esgotada.	Carregue a bateria ou substitua-a por uma nova.
Não soa nenhum sinal sonoro.	O volume do som de alerta está definido para "VOL.0".	Consulte a secção "Definições do sistema" e ajuste o volume do alarme.
ERROR CODE #1	Há algo de errado com o sensor de velocidade do motor.	Desligue e volte a ligar o dispositivo. Se o problema persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente.
A interligação [EAL] com o Apex Connect não aparece no ecrã principal da peça de mão do motor.	Certifique-se de que as ligações entre o motor Elements Connect e o Apex Connect estão corretamente definidas. Há algo de errado entre as ligações do motor Elements Connect e do Apex Connect.	Contacte o serviço de apoio ao cliente.

2 Base de carregamento

Problema	Causa	Solução
Quando a bateria é instalada, o indicador da luz de carregamento não acende.	O adaptador CA/CC ou o cabo de alimentação não está corretamente ligado.	Consulte "CONFIGURAÇÃO INICIAL" para ligar corretamente o adaptador CA/CC ou o cabo de alimentação.
	A bateria não está corretamente instalada.	Verifique a ligação da bateria e volte a instalar a bateria corretamente.
	A bateria está com defeito.	Substitua-a por uma bateria nova.
O indicador da luz de carregamento fica intermitente.	A bateria não está corretamente instalada.	Verifique a ligação da bateria e volte a instalar a bateria corretamente.
	A bateria está com defeito.	Substitua-a por uma bateria nova.
	O carregador está com defeito.	Contacte o serviço de apoio ao cliente.

ESPECIFICAÇÕES

1 Especificações gerais

Item	Descrição
Proteção contra choque elétrico	Equipamento médico alimentado internamente Peça aplicada tipo BF
Grau de proteção (IEC 60529)	IPX0
Peça aplicada	Contra-ângulo
Bateria	Bateria de íons de lítio

2 Especificações do dispositivo

Item	Descrição	
Peça de mão do motor	Gama de velocidade	100–1000 rpm
	Gama de torque	1,0–4,0 Ncm
	Potência nominal de entrada	3,7 V CC/800 mAh (bateria de íons de lítio)
	Dimensões	202 X 28 X 28 mm (incluindo bateria e contra-ângulo)
	Peso	130 g (incluindo bateria e contra-ângulo)
	Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Adaptador CA/CC	Tensão de entrada	100–240 V, 50–60 Hz
	Tensão de saída	9,0 V CC
	Corrente de saída	2,0 A

Instrumento de canal radicular recomendado de acordo com a norma ISO 1797-1:

Limas de níquel-titânio, adequadas para rotação de 360°, diâmetro de eixo 2,35 mm (tipo 1)

3 Especificações ambientais

Item	Descrição	
Operação	Temperatura	10–35 °C (50–95 °F)
	Humidade	30–75%
	Pressão atmosférica	700–1060 hPa
Armazenamento e transporte	Temperatura	-20–60 °C (-4–140 °F)
	Humidade	5–90%
	Pressão atmosférica	700–1060 hPa

GARANTIA

A Kerr Endodontics garante que o sistema (excluindo baterias) não apresentará defeitos materiais ou de fabrico pelo período de 2 anos, a partir da data de compra original. As baterias têm uma garantia de 6 meses a partir da data de compra original. Se, dentro do período de garantia, o sistema apresentar algum defeito que não esteja excluído desta garantia, a Kerr Endodontics deverá, se assim o entender, substituir ou reparar o dispositivo usando peças novas ou reparadas apropriadas.

Se forem usadas outras peças que constituam uma melhoria, a Kerr Endodontics poderá, se assim o entender, cobrar ao cliente o custo adicional dessas peças. Se a reclamação de garantia se revelar justificada, o produto será devolvido ao utilizador com o transporte pré-pago. Outras reclamações de garantia além das indicadas neste manual estão expressamente excluídas.

EXCLUSÕES

Os danos e os defeitos causados pelas seguintes condições não são abrangidos pela garantia:

- Manuseamento/desmontagem/modificação indevidos, negligência ou a não utilização da unidade em conformidade com as instruções apresentadas neste manual.
- Motivos de força maior ou qualquer outra condição para além do controlo da Kerr Corporation.
- Danos decorrentes de utilização incorreta por parte do utilizador ou de outras utilizações para além das especificadas.

AVISO LEGAL

Por motivos de segurança, este produto deve ser usado com os acessórios fabricados e vendidos pela Kerr Corporation. A utilização de quaisquer acessórios não autorizados ou o não seguimento das instruções de utilização é da responsabilidade do operador e anula a garantia. A Kerr Corporation não assume qualquer responsabilidade por diagnósticos incorretos resultantes de avaria do equipamento ou erro por parte do utilizador.

Nome do produto	Elements Connect	Modelo:	
Garantia	Dispositivo: 2 anos/acessórios: 6 meses		
Distribuidor	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd., Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Fabricante	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Informações sobre o representante de vendas	Nome da empresa: Telefone: Morada:		

NÚMEROS DE REFERÊNCIA

Número de referência	Componentes
815-1901-UK	Kit de motor sem fios Elements Connect - Reino Unido
815-1801	Kit de motor sem fios Elements Connect - UE
815-1901-AU	Kit de motor sem fios Elements Connect - Austrália
815-1904-UK	Cabo de alimentação Elements/ Apex Connect - Reino Unido
815-1805	Cabo de alimentação Elements/Apex Connect - UE
815-1904-AU	Cabo de alimentação Elements/ Apex Connect - Austrália
815-1906	Adaptador CA/CC Elements Connect - RDM
815-1908	Contra-ângulo Elements Connect - RDM
815-1909	Base de carregamento Elements Connect - RDM
815-1910	Conjunto de baterias Elements Connect - RDM
815-1900	Peça de mão do motor Elements Connect - RDM

COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

Este dispositivo foi testado quanto à sua conformidade com testes eletromagnéticos de acordo com a norma EN60601-1-2 e foi concebido para estar protegido contra interferências nocivas quando instalado e utilizado de acordo com as instruções. Este dispositivo pode gerar, utilizar e descarregar energia de ondas de rádio. Este dispositivo pode causar interferências prejudiciais noutros equipamentos próximos. Se tal acontecer, o utilizador deve seguir uma ou mais das recomendações descritas abaixo para resolver a interferência.

- Aumente a distância entre o dispositivo e o dispositivo que está a causar a interferência.
- Reinstale o dispositivo e reinicie.
- Contacte o revendedor, um representante de vendas da Kerr Endodontics ou o departamento de Atenção ao Cliente.

Fenómeno	Método de teste ou norma de CEM padrão	Nível de teste/requisito
Tensão de perturbação do terminal de rede elétrica	CISPR 11 EN 55011	Grupo 1, classe A
Perturbação irradiada	CISPR 11 EN 55011	Grupo 1, classe A

Fenómeno	Método de teste ou norma de CEM padrão	Nível de teste/requisito
Emissão de correntes harmónicas	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Classe A
Alterações de tensão, flutuações de tensão e emissões intermitentes	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, cc: 3,3%
Protecção a descarga electrostática	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/contacto $\pm 2, \pm 4, \pm 8, \pm 15$ kV/ar
Protecção a campos eletromagnéticos de RF irradiada	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM a 1 kHz
Protecção a campos de proximidade de equipamentos de comunicações sem fios de RF	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabela 9 em IEC 60601-1-2: 2014
Protecção a picos de tensão eléctrica rápidos	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	Frequência de repetição ± 2 kV, 100 kHz
Protecção a picos de tensão	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Linha a linha $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Linha a terra $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Protecção a perturbações por condução induzidas por campos de RF	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz–80 MHz 6 V em bandas ISM Entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz
Protecção a campo eletromagnético de frequência de alimentação	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz e 60 Hz
Quedas de tensão	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
		0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos Monofásica: a 0°
Interrupções de tensão:	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 250/300 ciclos

INFORMAÇÕES PARA O COMPRADOR

Nome da empresa _____

Morada _____

Telefone _____

Data de fabrico _____

Número de série _____

Data da compra _____

Preço de compra/quantidade _____

Elements Connect

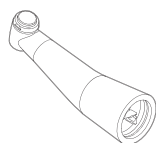
BEZPRZEWODOWY SILNIK ENDODONTYCZNY

CECHY BEZPRZEWODOWEGO SILNIKA ENDODONTYCZNEGO ELEMENTS CONNECT

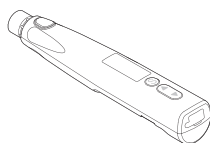
- Silnik, gdy jest używany, można podłączyć do endometru Apex Connect.
- Udostępnia 10 pamięci wstępnie zaprogramowanych oraz 4 pamięci otwarte, które mogą być dostosowywane.
- Oferuje 5 programowalnych parametrów roboczych: moment obrotowy, szybkość, obroty silnika, autorewers i kąty obrotu.
- Może pracować w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, przeciwnym do tego kierunku, w trybie Adaptive Motion oraz w trybie recykralnym.

OMÓWIENIE SKŁADNIKÓW SYSTEMU

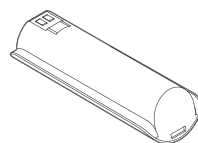
1 Wszystkie elementy



Kątnica



Mikrosilnik



Akumulator (2)



Baza ładująca

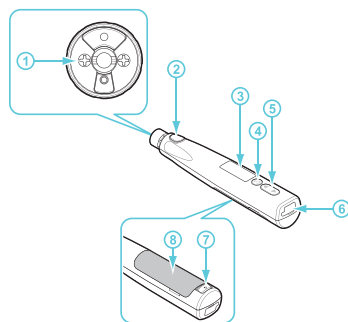


Adapter AC/DC



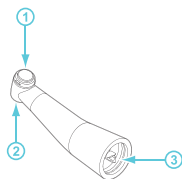
Przewód zasilania

MIKROSILNIK



Nr	Nazwa	Funkcja	
1	Złącze do podłączania kątницы	Umożliwia podłączenie kątницы do mikrosilnika.	
2	Główny przycisk	Służy do włączania mikrosilnika. Aby wyłączyć zasilanie, należy jednocześnie nacisnąć dowolne dwa przyciski przez 2 sekundy.	
3	Wyświetlacz	W zależności od sposobu pracy urządzenia na wyświetlaczu widoczny jest ekran główny, ekran obsługi albo ekran ustawień. <ul style="list-style-type: none"> • Na ekranie głównym można wyświetlić i zmienić numer pamięci oraz informacje o sposobie pracy silnika. • Podczas korzystania z urządzenia widoczny jest stan pracy silnika. • Na ekranie ustawień można zmieniać ustawienia systemowe dotyczące mikrosilnika. 	
4	S	Przycisk trybu	Na ekranie głównym i ekranie ustawień ten przycisk może być używany w celu zapisywania ustawień i podświetlenia następnej pozycji menu.
5	Δ/▽	Przycisk wyboru	Na ekranie głównym i ekranie ustawień ten przycisk służy do zmiany opcji menu oraz ustawień.
6	Złącze	Służy tylko do podłączania mikrosilnika Elements Connect do endometru Apex Connect. Nie może być używane do ładowania akumulatora.	
7	Przycisk zwalniania akumulatora	Służy do wyjmowania akumulatora z mikrosilnika.	
8	Akumulator	Wyjmowany akumulator zasilania mikrosilnik.	

KĄTNICA

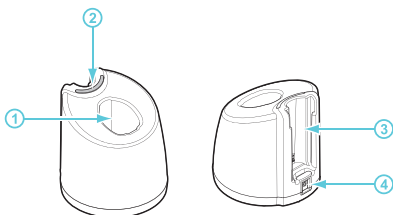


Nr	Nazwa	Funkcja
1	Przycisk	Służy do podłączania do / odłączania od kątnicy pilników ze stopu niklu i tytanu.
2	Mocowanie pilnika	Służy do zamocowania pilnika ze stopu niklu i tytanu do kątnicy.
3	Złącze kątnicy	Umożliwia zamocowanie kątnicy do mikrosilnika.



PRZESTROGA

Przy wyborze właściwej długości pilnika do zabiegu należy zwrócić uwagę na to, że całkowita długość robocza pilnika jest zmniejszona o 2 mm z powodu głęboko osadzonej wkładki w kątnicy, co może utrudniać zmianę ustawienia silikonowego stopera. Konieczne może być wybranie dłuższego pilnika.

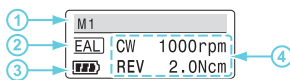


BAZA ŁADUJĄCA

Nr	Nazwa	Funkcja
1	Statyw urządzenia	Służy do przechowywania mikrosilnika.
2	Wskaźnik ładowania	Wyświetla informację o stanie naładowania akumulatora. (Ładowanie: kolor pomarańczowy, naładowany: kolor niebieski).
3	Ładowarka akumulatora	Służy do ładowania akumulatora.
4	Złącze zasilania	Służy do podłączania przewodu zasilania i adaptera AC/DC w celu zasilania ładowarki.

EKRAN LCD

Główny ekran to ekran, który pojawia się na wyświetlaczu, gdy mikrosilnik jest włączony. Można na nim wyświetlić i ustawić numer pamięci oraz informacje o sposobie pracy silnika.



Rysunek 1 — ekran główny

Nr	Opis
1	Numer pamięci.
2	[EAL] pojawia się po poprawnym połączeniu endometru Apex Connect oraz mikrosilnika.
3	To jest ikona akumulatora. Wyświetlany jest pozostały stan naładowania akumulatora.
4	W tym miejscu wyświetlana jest informacja o pracy silnika. Widoczne są oznaczenia dotyczące kierunku obrotów silnika, jego prędkości obrotowej, limitu momentu obrotowego, kąta obrotu oraz opcji autorewersu.

Ustawienia silnika		
Ustawienia obrotów silnika	CW	Silnik obraca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
	CCW	Silnik obraca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Ruch w trybie Adaptive Motion bazuje na opatentowanym algorytmie sprzężenia zwrotnego, który zmienia ruch pilnika zależnie od przyłożonego obciążenia (nacisku). Gdy pilnik wykonuje minimalną pracę i nie jest obciążony, wówczas porusza się tylko obrotowo (tylko obroty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara). Gdy pilnik zaczyna przecinać więcej tkanki, rozpoczyna się „adaptacja” ruchu, który zmienia się z obrotowego na naprzemienny w obu kierunkach (obroty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i przeciwnym). Taki sposób działania powoduje, że pilnik nie wnika nadmiernie w ścianę kanału. Silnik Elements Connect dostosowuje swój ruch odpowiednio do nacisku wywieranego na pilnik. Może wykonywać ruchy naprzemiennie w obu kierunkach i wówczas nie jest wciągany do kanału. Zakres kątów ruchów naprzemiennych w obu kierunkach jest zmienny i zależy od obciążenia pilnika — przy braku obciążenia wynosi 60° do przodu i 0° do tyłu, z obciążeniem 370° do przodu i do 50° do tyłu.
	RCP	Silnik wykonuje naprzemiennie ruchy obrotowe w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i przeciwie do tego kierunku (naprzemiennie ruchy obrotowe w obu kierunkach).
Ustawienia autorewersu	R&S	Po osiągnięciu ustawionego limitu momentu obrotowego silnik zaczyna się obracać w kierunku przeciwnym do bieżącego ustawienia i obraca się do momentu zmniejszenia obciążenia, po czym przestaje się obracać.
	REV	Po osiągnięciu wartości granicznej momentu obrotowego silnik zaczyna się obracać w kierunku przeciwnym do bieżącego ustawienia i obraca się do momentu zmniejszenia obciążenia. Następnie obraca się ponownie w aktualnie ustawionym kierunku.
Prędkość obrotowa silnika	RPM	100–1000
Moment obrotowy silnika	Torque	Od 1 do 4,0 Ncm/od 100 do 400 gcm
Kąt obrotu (w trybie RCP)	Degrees	Od 20° do 360°
Ustawienia systemowe	Dominant hand	Okno urządzenia może być przełączane z ustawienia odpowiedniego do obsługi prawą ręką na ustawienie odpowiednie do obsługi lewą ręką. (Domyślnie: prawa ręka).
	Volume	Od VOL.0 do VOL.3. (domyślnie: VOL.2)
	Autopower off	Czas gotowości można ustawić w zakresie od 1 do 10 minut w krokach po 1 minutę. (Domyślnie: 5 minut).

Ustawienia silnika		
Endometr	EAL	Wskaźnik wizualny informujący o tym, że silnik jest poprawnie podłączony do endometru Apex Connect.
	Auto Start & Stop	W tym trybie silnik: ON: silnik pracuje, gdy pilnik znajduje się w kanale korzeniowym, a przestaje pracować, gdy pilnik jest wyciągany z kanału korzeniowego. OFF: silnik nie pracuje nawet po wprowadzeniu pilnika do kanału korzeniowego.
	Apical Action	Gdy podczas rozszerzania kanału korzeniowego wartość pomiaru endometrem zbliża się do wartości referencyjnej APEX, prędkość obrotowa i moment obrotowy silnika ulegają zmniejszeniu, dzięki czemu kanał korzeniowy nie jest rozszerzany głębiej niż do ustalonej wartości. Speed Slowdown: gdy wartość pomiaru endometrem zbliża się do wartości referencyjnej APEX, zmniejsza się prędkość obrotowa silnika. Torque Slowdown: gdy wartość pomiaru endometrem zbliża się do wartości referencyjnej APEX, zmniejsza się limit momentu obrotowego silnika. OFF: silnik pracuje tak samo niezależnie od tego, czy pomiar endometrem zbliża się do wartości referencyjnej APEX, czy nie.

Ustawienia domyślne					
Kod pamięci	Nazwa	RPM	Moment obrotowy	Obroty silnika	Autorewers
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	Nd.	Nd.	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Left Handed Reciprocation	Nd.	Nd.	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Open				

Ustawienia programowalne					
Kod pamięci	Nazwa	RPM	RCP	Ustawienia autorewersu	Moment obrotowy
TRVO	Kerr Traverse Opener	Od 100 do 600 w kierunku CW	Nd.	REV	On lub Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	Od 100 do 1000 w kierunku CW	Nd.	REV	On lub Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	Od 100 do 1000 w kierunku CW	Nd.	REV	On lub Off

Ustawienia programowalne					
Kod pamięci	Nazwa	RPM	RCP	Ustawienia autorewersu	Moment obrotowy
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	Od 100 do 800 w kierunku CW	Nd.	REV	On lub Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	Od 100 do 1000 w kierunku CW	Nd.	REV	On lub Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	Od 100 do 600 w kierunku CW	Nd.	REV	On lub Off
K3	K3 Files	Od 100 do 800 w kierunku CW	Nd.	REV	On lub Off
ADP	Adaptive	Nd.	Nd.	REV	Nd.
TF	TF files	Od 100 do 600 w kierunku CW	Nd.	REV	On lub Off
RCP	Left Handed Reciprocation	Nd.	Od 20 do 360° w kierunku CW lub CCW	REV	Nd.
M1 – M4	Open	Od 100 do 1000 w kierunku CW i CCW. Dostępna opcja Adaptive	Od 20 do 360° w kierunku CW lub CCW	Dostępne opcje R&S, REV	Od 1,0 do 4,0 Ncm/ od 100 do 400 gcm

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Mikrosilnik Elements Connect może być używany do poszerzania i opracowywania kanałów korzeniowych oraz do usuwania czwieków gutaperkowych. Po podłączeniu do endometru (Apex Connect) mikrosilnik Elements Connect może służyć do pomiaru długości kanałów korzeniowych.

PRZECIWSKAZANIA

- Nie należy stosować u pacjentów z rozrusznikami serca ani regulatorami nerwów. Ponadto tego wyrobu nie należy stosować u pacjentów, którzy są wrażliwi na metale, takie jak stal nierdzewna, nikiel i tytan.
- Tego wyrobu nie należy używać w obecności tlenu, tlenków, tlenków azotu ani łatwopalnych mieszanin znieczulających zawierających powietrze. Istnieje ryzyko wybuchu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikom i pacjentom oraz w celu poprawnego użytkowania tego wyrobu należy przeczytać treść instrukcji użycia przed rozpoczęciem korzystania z tego wyrobu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ani szkody wywołane nieprzestrzeganiem środków ostrożności.

Najważniejsze przy korzystaniu z wyrobów medycznych jest bezpieczeństwo wszystkich użytkowników, co dotyczy pacjentów oraz członków personelu medycznego. Prosimy dokładnie przeczytać poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa, aby zapoznać się z potencjalnymi zagrożeniami i aby im zapobiegać.



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować poważne szkody i ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA

Może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia. Wskazuje również niebezpieczne procedury oraz sytuacje, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

OSTRZEŻENIA

- Do użytku przez wykwalifikowany i przeszkolony personel stomatologiczny.
- Prawo federalne USA zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie lekarzowi lub na zlecenie lekarza.
- Nie należy stosować u pacjentów z rozrusznikami serca ani regulatorami nerwów.
- Nie używać tego wyrobu z elektrycznymi urządzeniami chirurgicznymi.
- Użytkowanie innych akcesoriów, które nie są zatwierdzone do stosowania z niniejszym urządzeniem, może spowodować jego uszkodzenie i zagrozić bezpieczeństwu pacjenta.
- Tego wyrobu nie należy używać w obecności tlenu, tlenków, tlenków azotu ani łatwopalnych mieszanin znieczulających zawierających powietrze. Istnieje ryzyko wybuchu.
- Tego wyrobu nie należy używać w miejscu narażonym na bezpośrednie światło słoneczne ani w pobliżu źródła ciepła bądź ognia. Akumulator może wybuchnąć lub spowodować pożar.
- Nigdy nie używać uszkodzonego kabla. Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączać do gniazda z bolcem uziemiającym. Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie dotykać części elektrycznych mokrymi rękami. Istnieje ryzyko porażenia prądem i obrażeń.
- Aby zapobiec przypadkowej aspiracji, zdecydowanie zalecane jest używanie koferdamu.
- Należy używać akumulatora, adaptera AC/DC oraz przewodu zasilania, które znajdują się w opakowaniu wyrobu. Używać wyłącznie akumulatorów endodontycznych firmy Kerr przeznaczonych dla tego systemu. Stosowanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie dopuszczać do tego, aby przewodniki, na przykład metalowe, stykały się z metalowymi częściami tego wyrobu. Istnieje ryzyko uszkodzenia wyrobu, pożaru lub porażenia prądem.
- Nie należy rozkładać urządzenia na części. Dotknięcia elementów wewnątrz urządzenia wiąże się z ryzykiem porażenia prądem i oparzeń.
- Urządzenia nie należy naprawiać, modyfikować ani rozkładać na części — czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez technika autoryzowanego serwisu lub specjalistę, który otrzymał odpowiednie szkolenie z zakresu napraw. Awarie lub uszkodzenia produktu spowodowane przez nieautoryzowane działania nie są objęte serwisem ani obsługą gwarancyjną.
- Na mikrosilnik ani jego podstawę nie należy rozpylać środków dezynfekcyjnych. Używać ściereczki lub chusteczki zwilżonej alkoholem izopropylowym.
- Podczas transportu urządzenia korzystać z oryginalnego opakowania dostarczonego przez producenta w celu uniknięcia przypadkowej aktywacji modułu lub jakiegokolwiek uszkodzenia samego urządzenia.
- Transport niniejszego urządzenia drogą powietrzną lub lądową jest dozwolony w oryginalnym opakowaniu.
- W przypadku transportu akumulatorów na terenie Stanów Zjednoczonych lub ich transportu międzynarodowego należy skonsultować się z urzędem Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration (PHMSA) Departamentu Transportu USA lub zapoznać się z wytycznymi Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA).

- Należy unikać użytkowania tego urządzenia, gdy przylega do innych sprzętów lub jest z nimi ułożone w stosie, ponieważ może spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli użycie w takiej konfiguracji jest konieczne, należy obserwować to urządzenie oraz inne sprzęty pod kątem prawidłowego działania.
- Korzystanie z akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub udostępnione przez producenta tego sprzętu może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych albo obniżenie odporności elektromagnetycznej tego sprzętu oraz doprowadzić do nieprawidłowego działania.
- Przenośne urządzenia radiokomunikacyjne (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinny być stosowane w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części urządzenia Elements Connect, w tym przewodów wskazanych przez firmę Kerr Corporation.
- Charakterystyka EMISYJNA tego sprzętu sprawia, że jest on odpowiedni do stosowania w obszarach przemysłowych i szpitalach (CISPR 11, klasa A). Jeśli ten sprzęt będzie używany w budynkach mieszkaniowych (do których standardowo wymagany jest sprzęt zgodny z normą CISPR 11, klasa B), może nie zapewniać wystarczającej ochrony usług komunikacji radiowej. W takiej sytuacji użytkownik tego sprzętu może być zmuszony do podjęcia działań ograniczających zakłócenia, takich jak zmiana lokalizacji albo orientacji tego sprzętu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Tego urządzenia nie należy używać do żadnego celu niezgodnego z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ani szkody wywołane przez użycie niezgodne z przeznaczeniem.
- Urządzenie nie jest wodoodporne. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani dopuszczać do bezpośredniego kontaktu z wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie podłączać nieobsługiwanych typów urządzeń. Może to spowodować uszkodzenie lub awarię urządzenia.
- Gdy urządzenie jest używane lub przenoszone, nie należy go rzucać ani upuszczać. Może to spowodować uszkodzenie lub awarię urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzenia należy pamiętać o zabezpieczeniach dla pacjenta i być przygotowanym na ewentualne zagrożenia.
- Podczas korzystania z urządzenia należy sprawdzać stan pacjenta oraz działanie urządzenia.
- Jeśli podczas użytkowania urządzenie zostanie upuszczone, należy upewnić się, że nie ma zagrożenia dla pacjenta ani użytkownika.
- Gdy urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy je przechowywać w czystym i suchym miejscu, w którym nie dochodzi do gwałtownych zmian temperatury ani wilgotności.
- Jeśli widoczny jest dym lub występują oznaki spalania, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i podjąć odpowiednie działania.
- Jeśli urządzenie ulegnie awarii lub wystąpi problem z urządzeniem, należy natychmiast przerwać korzystanie z niego i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Jakikolwiek poważny incydent związany z urządzeniem należy zgłosić producentowi oraz właściwym władzom w kraju członkowskim.
- Przy wyborze właściwej długości pilnika do zabiegu należy zwrócić uwagę na to, że całkowita długość robocza pilnika jest zmniejszona o 2 mm z powodu głęboko osadzonej wkładki w kąticy, co może utrudniać zmianę ustawienia silikonowego stopera. Konieczne może być wybranie dłuższego pilnika.

ZDARZENIA NIEPOŻĄDANE

W przypadku wystąpienia poważnego zdarzenia związanego z tym wyrobem medycznym należy zgłosić je producentowi i odpowiednim władzom właściwym dla kraju zamieszkania użytkownika i (lub) pacjenta.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Brak znanych.

OPIS SYMBOLU

Pełne objaśnienie symboli używanych na opakowaniach produktów firmy Kerr znajduje się na stronie:
<http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE



PRZESTROGA

Komponenty oraz urządzenia wchodzące w skład tego produktu nie zostały zdezynfekowane ani wysterylizowane przed ich wysyłką. Przed leczeniem pacjenta należy przeprowadzić niezbędne etapy czyszczenia i dezynfekcji.

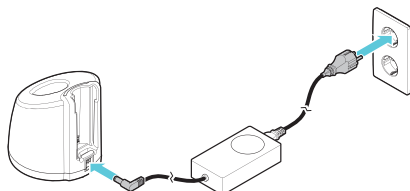
ROZPOCZĘCIE PRACY

Urządzenie, kątnicę, podstawę ładującą, adapter AC/DC oraz przewód zasilania należy wyjąć z ich opakowania.

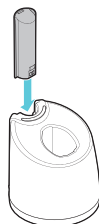


1 Ładowanie akumulatora

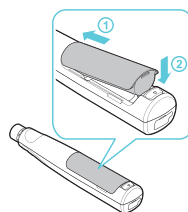
- Gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy albo po długim czasie przechowywania, należy przed użyciem naładować akumulator w wystarczającym stopniu.
- Po podłączeniu przewodu zasilania i adaptera AC/DC należy podłączyć adapter AC/DC do złącza zasilania na tylnej stronie urządzenia, po czym podłączyć przewód zasilania do źródła zasilania.



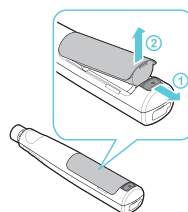
- Wprowadzić akumulator do ładowarki, kierując złącze ładowania w dół. Wskaźnik ładowania zaświeci się na pomarańczowo, co będzie oznaczało, że trwa ładowanie akumulatora.
- Podczas ładowania wskaźnik ładowania świeci na pomarańczowo.
- Po zakończeniu ładowania wskaźnik ładowania świeci na niebiesko.



- Występ na akumulatorze należy wcisnąć w rowek na tylnej ściance mikrosilnika, a następnie należy wpychać akumulator, aż kliknie.



- W celu wyjęcia akumulatora należy nacisnąć przycisk [Battery Release] u dołu tylnej ścianki mikrosilnika.



OSTRZEŻENIA

- Należy używać wyłącznie akumulatora, ładowarki, adaptera AC/DC oraz przewodu zasilania, które znajdują się w opakowaniu urządzenia.
- Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do gniazda z uziemieniem ochronnym.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

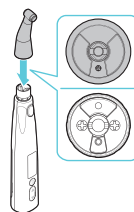
- Jeśli widoczna jest tylko jedna część ikony akumulatora lub ikona miga, należy wymienić używany akumulator na naładowany, a używany akumulator naładować.

PRZYGOTOWANIE URZĄDZEŃ

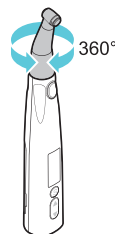


1 Montaż urządzenia

- Kątnicę oraz pilnik ze stopu niklu i tytanu można mocować do mikrosilnika i zdejmować z niego tylko wtedy, gdy mikrosilnik jest wyłączony.
1. Bolec złącza kątnicy należy wprowadzić w rowek złącza mikrosilnika, a następnie należy wpychać, aż kliknie.



2. Kątnica obraca się w zakresie 360° i można ją ustawić w taki sposób, aby pracować nią w żądanej pozycji.

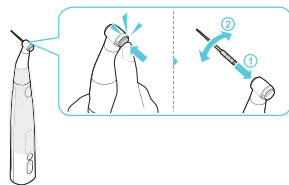


! ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Zaleca się stosowanie jednorazowych plastikowych osłon na mikrosilnik w celu przedłużenia jego trwałości i zapobiegania zakażeniom krzyżowym między pacjentami.
- Jeśli na powierzchni kątницы pozostały jakiegokolwiek resztki oleju, należy je zetrzeć chusteczką, a następnie gazikiem nasączonym alkoholem.

! ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie należy montować żadnej innej kątницы niż ta, która została dołączona do pakietu mikrosilnika.
 - Jeśli urządzenie jest używane po raz pierwszy albo po długim okresie przechowywania, należy zapoznać się z sekcją „Instrukcje czyszczenia, dezynfekcji, smarowania, pakowania i sterylizacji”, aby wysterylizować urządzenie.
 - Kątница nie jest sprzedawana jako sterylna i przed pierwszym użyciem należy ją wysterylizować.
3. Przytrzymując przycisk [Push] kątницы, wprowadzić pilnik ze stopu niklu i tytanu do zatrzasku kątницы. Następnie obrócić go nieznacznie w lewą lub prawą stronę, po czym wsunąć w rowek zatrzasku.



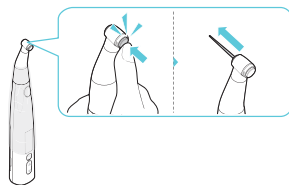
4. Pociągnąć wprowadzony pilnik ze stopu niklu i tytanu, aby upewnić się, że jest prawidłowo zabezpieczony.

! ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Jeśli pilnik ze stopu niklu i tytanu nie jest poprawnie zabezpieczony w kątnicę, może odpaść podczas użytkowania i spowodować obrażenia u pacjenta.
- Nie używać odkształconych ani uszkodzonych pilników ze stopu niklu i tytanu.

2 Demontaż urządzenia

1. Przytrzymując przycisk [Push] kątницы, wyciągnąć pilnik ze stopu niklu i tytanu.

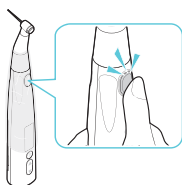


! PRZESTROGA

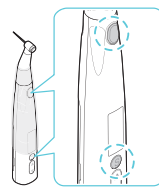
Po użyciu urządzenia należy zapoznać się z sekcją „Instrukcje czyszczenia, dezynfekcji, smarowania, pakowania i sterylizacji”, aby wysterylizować kątnicę i zdezynfekować silnik.

3 Włączanie / wyłączanie urządzenia

1. Nacisnąć przycisk [Main] na mikrosilniku. To spowoduje włączenie zasilania i wyświetlenie głównego ekranu na wyświetlaczu.



2. Aby wyłączyć urządzenie, należy jednocześnie naciskać dowolne dwa przyciski przez 2 sekundy.



! PRZESTROGA

- Po użyciu urządzenia należy zapoznać się z sekcją „Instrukcje czyszczenia, dezynfekcji, smarowania, pakowania i sterylizacji”, aby wysterylizować kątnicę i zdezynfekować silnik.

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO UŻYCIA

1 Przygotowanie i środowisko użytkownika

Środowisko odpowiednie do użytkowania tego urządzenia jest następujące.

- Odpowiednia temperatura: 10–35°C (50–95°F) / Odpowiednia wilgotność: 30–75% / Ciśnienie atmosferyczne: 700–1060 hPa
- Tego wyrobu nie należy używać w miejscu narażonym na bezpośrednie światło słoneczne ani w pobliżu źródeł ciepła bądź ognia.

2 Montaż

- Gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy albo po długim czasie przechowywania, należy naładować akumulator w wystarczającym stopniu.
- Akumulator musi być ładowany przy użyciu przewodu i adaptera AC/DC, które były dostarczone w opakowaniu urządzenia.
- Kątnicę należy wysterylizować przed jej pierwszym użyciem, po długim okresie przechowywania, a także każdorazowo po zakończonym użyciu.
- Nie mocować ani nie używać żadnej innej kątницы niż ta, która została dostarczona w opakowaniu urządzenia.
- Nie używać odkształconych ani uszkodzonych pilników ze stopu niklu i tytanu.
- Przed użyciem należy upewnić się, że pilnik ze stopu niklu i tytanu został poprawnie zamocowany w kątnicę.

UWAGA:

- Aby uzyskać więcej informacji na temat wymiany, montażu i demontażu akumulatora, zapoznać się z sekcją „Rozpoczęcie pracy”.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat mocowania i zdejmowania kątницы oraz pilników ze stopu niklu i tytanu, zapoznać się z sekcją „Przygotowanie urządzeń”.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat czyszczenia i sterylizacji kątницы, zapoznać się z sekcją „Instrukcje czyszczenia, dezynfekcji, smarowania, pakowania i sterylizacji”.

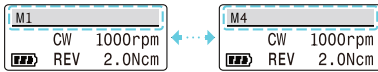
UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

- W celu podłączenia kątницы oraz pilnika ze stopu niklu i tytanu do urządzenia zapoznać się z sekcją „Przygotowanie urządzeń”.

1 Podstawowe funkcje

1. Nacisnąć przycisk [Main] na mikrosilniku. To spowoduje włączenie zasilania i wyświetlenie głównego ekranu na wyświetlaczu.
2. Tabele z informacjami o wszystkich wstępnie skonfigurowanych pamięciach i funkcjach są dostępne w sekcji „Omówienie składników systemu”.

- Nacisnąć przycisk \triangle/∇ , aby sprawdzić informacje o pracy urządzenia według pamięci. Następnie nacisnąć przycisk **[S]** w momencie wyświetlenia żądanego numeru pamięci od M1 do M4. Pamięć o tym numerze zostanie wybrana, a następnie menu zostanie podświetlone.



- Wybrać metodę pracy silnika i ustawić prędkość obrotową silnika, limit momentu obrotowego, kąt obrotu i opcje autorewersu.

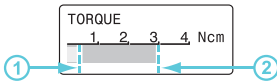


- Nacisnąć przycisk **[S]**: zapisać ustawienia i podświetlić następną menu.
- Przycisk \triangle/∇ : zmiana opcji menu oraz ustawień.

UWAGA:

Menu ustawień jest wyświetlane w różny sposób w zależności od metody pracy silnika.

- Nacisnąć przycisk **[Main]**, aby rozpocząć leczenie. Silnik zacznie pracować, a tryb pracy będzie widoczny na wyświetlaczu. Lampka głównego przycisku będzie migać.



- Na ekranie obsługi należy sprawdzić wartość momentu obrotowego (1) pracującego silnika oraz wartość limitu momentu obrotowego (2), jaka jest ustawiona w pamięci.
 - Aby zatrzymać silnik, nacisnąć przycisk **[Main]**. W tym momencie można zmienić numer pamięci oraz ustawienia pracy silnika na ekranie głównym.
 - Jeśli jako metoda pracy silnika wybrana jest opcja **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** lub **[RCP]**, pilnikiem można pracować w przeciwnym kierunku poprzez postępowanie zgodne z poniższymi instrukcjami:
 - Nacisnąć i przytrzymać przycisk **[Main]** na ekranie głównym, aby obrócić silnik w kierunku przeciwnym do kierunku bieżącego ustawienia.
 - Silnik obraca się w kierunku przeciwnym tylko wtedy, gdy przycisk jest przytrzymywany, a zatrzymuje się w momencie zwolnienia przycisku.
 - W takiej sytuacji ekran obsługi nie pojawia się na wyświetlaczu, a widoczny jest ekran główny.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy jednocześnie naciskać dowolne dwa przyciski przez 2 sekundy. Zostanie wyłączone zasilanie i ekran.
 - Aby uzyskać więcej informacji o mocowaniu i odłączaniu pilnika ze stopu niklu i tytanu oraz kątnicy od mikrosilnika, zapoznać się z sekcją „**Demontaż urządzenia**”.
 - Aby uzyskać więcej informacji na temat czyszczenia i sterylizacji kątnicy, zapoznać się z sekcją „**KONSERWACJA**”.

2 Tworzenie pamięci

Metodę pracy silnika, opcje oraz ustawienia menu można wstępnie przypisać do pamięci. Dzięki temu można rozpocząć leczenie bezpośrednio po wybraniu odpowiedniego numeru pamięci — zależnie od sytuacji klinicznej.

- Nacisnąć przycisk **[S]** na ekranie głównym aby podświetlić obszar pamięci.
- Nacisnąć przycisk \triangle/∇ , a gdy pojawi się numer żądanej pamięci, nacisnąć przycisk **[S]**, aby ją wybrać. Pamięć o tym numerze zostanie wybrana, a następnie menu zostanie podświetlone.



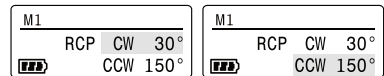
- Nacisnąć przycisk \triangle/∇ , a gdy pojawi się żądana metoda pracy silnika, nacisnąć przycisk **[S]**, aby ją wybrać. Ustawienia zostaną zapisane i podświetlone zostanie następane menu.



- [CW]**: Silnik obraca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 - [CCW]**: Silnik obraca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 - [RCP]**: Silnik wykonuje naprzemiennie ruchy obrotowe w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i przeciwnie do tego kierunku.
 - [Adaptive]**: Ruch w trybie Adaptive Motion bazuje na opatentowanym algorytmie sprzężenia zwrotnego, który zmienia ruch pilnika zależnie od przyłożonego obciążenia (nacisku). Gdy pilnik wykonuje minimalną pracę i nie jest obciążony, wówczas porusza się tylko obrotowo (tylko obroty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).
 - Gdy pilnik zaczyna przecinać więcej zębiny, rozpoczyna się „adaptacja” ruchu, który zmienia się z obrotowego na naprzemienny w obu kierunkach (obroty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i przeciwnym). Taki sposób działania powoduje, że pilnik nie opracowuje kanału zbyt agresywnie.
 - Nowy silnik Elements Connect dostosowuje swój ruch odpowiednio do nacisku wywieranego na pilnik. Może wykonywać ruchy naprzemiennie w obu kierunkach i wówczas nie jest wciągany do kanału. Zakres kątów ruchów naprzemiennych w obu kierunkach jest zmienny i zależy od obciążenia pilnika — przy braku obciążenia wynosi 60° do przodu i 0° do tyłu, z obciążeniem 370° do przodu i do 50° do tyłu.
- Nacisnąć przycisk \triangle/∇ , aby ustawić prędkość obrotową silnika, limit momentu obrotowego, kąt obrotu oraz opcje autorewersu, a następnie nacisnąć przycisk **[S]**. Ustawienia zostaną zapisane i podświetlone zostanie następane menu.
 - W przypadku wyboru opcji **[CW]**, **[CCW]** limit momentu obrotowego można ustawić odpowiednio do zakresu prędkości obrotowej silnika.

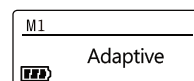
Prędkość obrotowa	Wartość limitu momentu obrotowego
100–600 obr./min	1,0–4,0 Ncm
650–800 obr./min	1,0–3,0 Ncm
850–1000 obr./min	1,0–2,0 Ncm

- Po wybraniu opcji **[RCP]** kąt obrotu można ustawić osobno dla każdego kierunku obrotów.



! ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Gdy używany jest pilnik rotacyjny, należy ustawić kąt dla kierunku CW większy niż kąt dla kierunku CCW.
- Gdy używany jest pilnik obracający się naprzemiennie w obu kierunkach, należy ustawić kąt dla kierunku CW większy niż kąt dla kierunku CCW.
- Gdy wybrana jest opcja **[Adaptive]**, możliwe jest ustawienie opcji ruchu adaptacyjnego.
- Tryb **[Adaptive]** zmniejsza obciążenia skrętne oddziałujące na pilnik, dzięki czemu redukuje ryzyko złamania pilnika, a jednocześnie zwiększa wydajność, co jest odpowiednie w przypadku wąskich kanałów korzeniowych.



- W przypadku wyboru opcji [CW] lub [CCW] można ustawić opcję autorewersu.

M1	CW	1000rpm
	REV	2.0Ncm

M1	CCW	1000rpm
	REV	2.0Ncm

- [R&S]: po osiągnięciu ustawionego limitu momentu obrotowego silnik zaczyna się obracać w kierunku przeciwnym do bieżącego ustawienia i obraca się do momentu zmniejszenia obciążenia, po czym przestaje się obracać.
- [REV]: po osiągnięciu wartości granicznej momentu obrotowego silnik zaczyna się obracać w kierunku przeciwnym do bieżącego ustawienia i obraca się do momentu zmniejszenia obciążenia. Następnie obraca się ponownie w aktualnie ustawionym kierunku.

UWAGA:

- Menu ustawień jest wyświetlane w różny sposób w zależności od metody pracy silnika.
 - Gdy wybrany jest tryb [Adaptive], opcja autorewersu jest automatycznie ustawiana na opcję [REV].
5. Powtórzyc kroki od 2 do 4, aby zaprogramować w pamięci dodatkowe działanie silnika.
 6. Aby wyłączyć zasilanie, jednocześnie naciskać dowolne dwa przyciski przez 2 sekundy. Pamięć została zapisana.

USTAWIENIA SYSTEMOWE

Aby zmienić ustawienia systemowe mikrosilnika, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Gdy urządzenie jest wyłączone, nacisnąć przycisk [Main] i jednocześnie przycisk [S]. To spowoduje włączenie zasilania i wyświetlenie ekranu ustawień na wyświetlaczu.
2. Naciskać przycisk [S] do momentu wyświetleniażądanego menu, a następnie nacisnąć przycisk [Δ/∇], aby wybrać wartość.
 - [Dominant hand]: ustawić kierunek ekranu jako RIGHT (Prawa) lub LEFT (Lewa) odpowiednio do tego, która ręka operatora jest dominująca. (Domyślnie: RIGHT (Prawa)).

Dominant hand
RIGHT

- [VOLUME]: ustawić głośność alarmu w zakresie od VOL.0 do VOL.3. (Domyślnie: VOL.2).

VOLUME
VOL. 2

- [Auto power off]: ustawić czas gotowości, gdy nastąpi wyłączenie urządzenia po okresie braku aktywności. Czas gotowości można ustawić w zakresie od 1 do 10 minut w krokach po 1 minucie. (Domyślnie: 5 minut).

Auto power off
5 min

3. Nacisnąć przycisk [Main]. Ustawienia zostaną zapisane i nastąpi powrót do ekranu głównego.

USTAWIENIA ZAAWANSOWANE

Podłączanie bezprzewodowego silnika endodontycznego Elements Connect do endometru Apex Connect

Niniejsze urządzenie może być używane z endometrem Apex Connect. Połączenie tych dwóch urządzeń umożliwia pomiar długości roboczej kanału podczas jego obróbki.

! ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Opisywane urządzenie jest zgodne z endometrem Apex Connect. Nie należy go podłączać do żadnego innego urządzenia niż endometr Apex Connect.
- Złącza USB na tym urządzeniu można używać tylko w celu podłączania endometru Apex Connect. Do tego złącza nie należy podłączać przewodu USB do ładowania.

1 Elementy endometru Apex Connect

Elementy endometru Apex Connect wymagane do połączenia są następujące.



Moduł Apex Connect

Przewód sondy

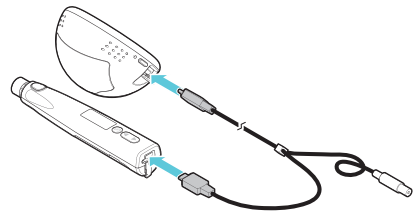
Haczyk wargowy

UWAGA:

- Więcej informacji o elementach endometru Kerr oraz o tym, jak z nich korzystać, zawiera „Instrukcja użycia endometru Apex Connect”.

2 Montaż i podłączenie

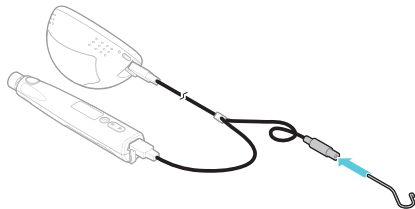
1. Podłączyć wtyczkę USB na jednym końcu przewodu sondy do gniazda USB na mikrosilniku, a wtyczkę na drugim końcu do gniazda USB na module głównym.



! ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Złącze USB (typu C) na przewodzie sondy ma określone przeznaczenie. Należy sprawdzić przeznaczenie każdego złącza i podłączyć je do odpowiedniego urządzenia.

- Pojedyncze złącze USB: podłączenie do modułu Apex Connect
 - Złącze USB ze złączem dla haczyka wargowego: połączenie mikrosilnika i uchwyty pilnika
2. Wprowadzić haczyk wargowy do złącza dla tego haczyka w przewodzie sondy.



! PRZESTROGA

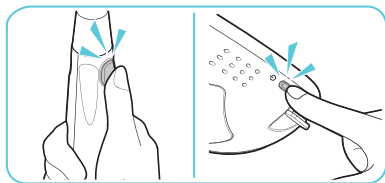
Przed każdym użyciem haczyk wargowy należy wyczyścić i wysterylizować.

3. W celu podłączenia kątnicy oraz pilnika ze stopu niklu i tytanu do mikrosilnika należy zapoznać się z sekcją „Przygotowanie urządzeń”.

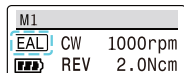
! PRZESTROGA

Przy wyborze właściwej długości pilnika do zabiegu należy zwrócić uwagę na to, że całkowita długość robocza pilnika jest zmniejszona o 2 mm z powodu głęboko osadzonej wkładki w kątnicy, co może utrudniać zmianę ustawienia silikonowego stopera. Konieczne może być wybranie dłuższego pilnika.

- Nacisnąć przycisk **[Main]** na mikrosilniku, a następnie przycisk **[EAL]** na wyświetlaczu modułu głównego. Nastąpi włączenie zasilania i wyświetlacza obu urządzeń.



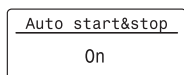
- Sprawdzić, czy na ekranie głównym mikrosilnika pojawiło się wskazanie **[EAL]**. Jeśli tak, oznacza to, że mikrosilnik i moduł główny są poprawnie połączone. Jeśli wskazanie **[EAL]** nie pojawi się na ekranie, należy zapoznać się z przewodnikiem rozwiązywania problemów.



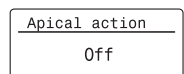
3 Konfigurowanie połączenia

Gdy urządzenie jest używane w współpracy z endometrem Apex Connect, należy ustawić opcje pracy silnika.

- Na ekranie głównym mikrosilnika nacisnąć i przytrzymać przycisk **[S]** przez 2 sekundy. Pojawią się ustawienia połączenia.
- Naciskać przycisk **[S]** do momentu wyświetleniażądanego menu, a następnie nacisnąć przycisk **[Δ/▽]**, aby wybrać wartość.
- [Auto start & stop]**: ustawić, czy silnik będzie pracował w zależności od lokalizacji pilnika.



- [On]**: silnik pracuje, gdy pilnik znajduje się w kanale korzeniowym, a przestaje pracować w momencie wyciągnięcia pilnika z kanału korzeniowego.
 - [Off]**: silnik nie pracuje nawet po wprowadzeniu pilnika do kanału korzeniowego. Niezależnie od tego, gdzie znajduje się pilnik, można nacisnąć przycisk **[Main]**, aby uruchomić silnik.
- [Apical action]**: gdy podczas opracowywania kanału korzeniowego pomiar endometrem zbliża się do wartości referencyjnej APEX, prędkość obrotowa i moment obrotowy silnika ulegają zmniejszeniu, dzięki czemu kanał korzeniowy nie jest opracowywany głębiej niż do ustawionej wartości.



- [Speed slowdown]**: gdy pomiar endometrem zbliża się do wartości referencyjnej APEX, zmniejsza się prędkość obrotowa silnika.
 - [Torque Slowdown]**: gdy pomiar endometrem zbliża się do wartości referencyjnej APEX, zmniejsza się limit momentu obrotowego silnika.
 - [Off]**: silnik pracuje tak samo niezależnie od tego, czy pomiar endometrem zbliża się do wartości referencyjnej APEX, czy nie.
- Nacisnąć przycisk **[Main]**. Ustawienia zostaną zapisane i na urządzeniu nastąpi powrót do ekranu głównego.

4 Korzystanie z połączenia

- Aby ustawić numer pamięci oraz metodę pracy silnika, zapoznać się z sekcją „**KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA > Funkcje podstawowe**” w Instrukcji użycia silnika do endodoncji Elements Connect.
- Umieścić haczyk wargowy na wardze po przeciwnej stronie od zęba, który zostanie poddany obróbkę.

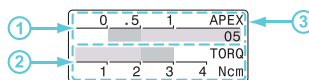
- Powoli wprowadzić pilnik ze stopu niklu i tytanu w kanał korzeniowy. Zostanie zmierzona długość kanału korzeniowego, a wynik pomiaru endometrem zostanie wyświetlony w obszarze **[EAL]** ekranu głównego.



UWAGA:

Aby zmierzyć tylko długość kanału korzeniowego, dla opcji **[Auto start&stop]** musi być ustawiona wartość **[Off]**. Więcej informacji o tym, jak ustawić sposób pracy silnika zawiera sekcja „**Konfigurowanie połączenia**” w niniejszej instrukcji.

- Nacisnąć przycisk **[Main]** na mikrosilniku, a silnik zacznie pracować zgodnie z trybem wyświetlanym na jego ekranie.



- Na ekranie obsługi silnika pojawią się następujące informacje:

Nr	Opis
1	<ul style="list-style-type: none"> Te wartości reprezentują wartość referencyjną APEX i pomiary wykonane endometrem w bieżącym położeniu pilnika. Zmierzona wartość jest również wyświetlana w postaci liczbowej po prawej stronie ekranu. Gdy zmierzona wartość osiągnie wartość referencyjną APEX, silnik pracuje w następujący sposób: <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: silnik zatrzymuje się po obrocie w kierunku przeciwnym do bieżącego ustawienia. [REV]: silnik obraca się w kierunku przeciwnym do bieżącego ustawienia. Następnie ponownie obraca się w aktualnie ustawionym kierunku.
2	Jest to wartość momentu obrotowego pracującego silnika oraz wartość limitu momentu obrotowego, jaka jest ustawiona w pamięci.
3	[APEX] miga, gdy mierzona wartość osiągnie lub przekroczy wartość referencyjną APEX.

- Następujące informacje można potwierdzić za pomocą modułu Apex Connect:
 - Gdy odczyt na urządzeniu zbliża się do wartości referencyjnej APEX, generowane są krótkie sygnały dźwiękowe.
 - Gdy odczyt osiągnie lub przekroczy wartość referencyjną APEX, generowane są ciągłe sygnały dźwiękowe, a ekran miga.
- Zakres wartości mierzonych można ustalić na podstawie lampek przycisku **[Main]** na mikrosilniku.
 - Jeśli odczyt osiągnie lub przekroczy wartość referencyjną APEX, przycisk **[Main]** mikrosilnika będzie migał.

Kolor lampki	Status lampki	Zakres wartości mierzonych (mm)
Niebieska	Włączona	30–11
Żółta	Włączona	10–01
Czerwona	Włączona	00–-05

- Aby zatrzymać silnik, nacisnąć przycisk **[Main]**. W tym momencie można zmienić numer pamięci oraz sposób działania silnika jako ustawienia na ekranie głównym.
- Jeśli jako tryb pracy silnika wybrana jest opcja **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** lub **[Adaptive]**, nacisnąć i przytrzymać przycisk **[Main]** na ekranie głównym, aby obrócić silnik w kierunku przeciwnym do kierunku bieżącego ustawienia.
 - Silnik obraca się w kierunku przeciwnym tylko wtedy, gdy przycisk jest przytrzymywany, a zatrzymuje się w momencie zwolnienia przycisku.
- W takiej sytuacji ekran obsługi nie pojawia się na wyświetlaczu, a widoczny jest ekran główny.

5. Aby zakończyć użytkowanie, nacisnąć dowolne dwa przyciski na mikrosilniku jednocześnie przez 2 sekundy, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk [⊕] na module Apex Connect. Wyłączy się zasilanie i wyświetlacz obu urządzeń.
6. W celu odłączenia haczyka wargowego wyciągnąć jego złącze z przewodu sondy.
7. Złącza USB na obu końcach przewodu sondy wyjąć ze złączy w mikrosilniku i module Apex Connect.
8. Zapoznać się z sekcją „**Demontaż urządzenia**” w Instrukcji użycia silnika endodontycznego Elements Connect, aby odłączyć pilnik ze stopu niklu i tytanu oraz kątnicę od mikrosilnika.
9. Zapoznać się z sekcją „**Instrukcje czyszczenia, dezynfekcji, smarowania, pakowania i sterylizacji**” w Instrukcji użycia silnika endodontycznego Elements Connect, aby odpowiednio zarządzać urządzeniem i akcesoriami.



PRZESTROGA

Haczyk wargowy i kątnicę należy wyczyścić i wysterylizować.

KONSERWACJA

Po użyciu tego urządzenia należy utrzymywać je w czystości do następnego użycia. Jeśli urządzenie będzie przechowywane przez długi czas, przed użyciem należy je wyczyścić.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA, DEZYNFEKЦИИ, SMAROWANIA, PAKOWANIA I STERYLIZACJI

UWAGA:

Instrukcje dostępne w sekcji „**Instrukcje czyszczenia, dezynfekcji, smarowania, pakowania i sterylizacji**” zostały zatwierdzone przez producenta niniejszego wyrobu medycznego jako umożliwiające przygotowanie go do użycia.

Placówki opieki zdrowotnej są odpowiedzialne za kalibrację sprzętu sterylizacyjnego oraz za szkolenie personelu w zakresie kontroli zakażeń oraz sterylizacji zgodnie z instrukcjami producenta.



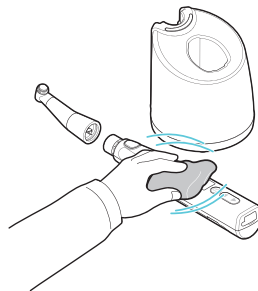
PRZESTROGA

- Do czyszczenia powyższych elementów nie zaleca się automatycznych myjek.
- Nie sterylizować kątnicy ani haczyka wargowego w urządzeniu do sterylizacji chemicznej, ponieważ może to powodować korozję elementów.

1 Czyszczenie i dezynfekcja: mikrosilnik i podstawa ładująca

- Wyczyścić wszystkie powierzchnie za pomocą chusteczki CaviWipes™ lub ściereczki lekko zwilżonej innym płynem do dezynfekcji średniego poziomu zgodnie z instrukcjami producenta.
- Użyć patyczka bawełnianego i małej, miękkiej szczoteczki zwilżonej CaviCide™ lub innym płynem do dezynfekcji średniego poziomu, aby usunąć wszelkie zabrudzenia, które mogły nagromadzić się w zagłębieniach (np. pomiędzy przyciskiem a korpusem urządzenia, pomiędzy wyświetlaczem LCD a korpusem urządzenia). Przecierać urządzenie kolejnymi chusteczkami CaviWipes™ lub ściereczkami lekko zwilżonymi płynem dezynfekcyjnym do dezynfekcji średniego poziomu, aż na ściereczce nie będą widoczne żadne zabrudzenia. Wzrokowo skontrolować urządzenie/podstawę ładującą w celu potwierdzenia czystości. Jeśli widoczne są jakiegokolwiek zanieczyszczenia, należy powtórzyć kroki czyszczenia. Użyć kolejnej chusteczki CaviWipes™ lub ściereczki zwilżonej płynem dezynfekcyjnym, aby upewnić się, że na urządzeniu nie pozostały żadne zanieczyszczenia.

- Użyć czystej ściereczki lekko zwilżonej wodą destylowaną i przetrzeć wszystkie powierzchnie urządzenia. Urządzenie jest gotowe do ponownego użycia, gdy wszystkie powierzchnie są widocznie suche.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalnik, benzen ani metanol.
- Urządzenia nie wkładać do alkoholu ani wody i zachować ostrożność, aby do wnętrza urządzenia nie dostały się substancje obce, takie jak woda lub kurz.
- Na mikrosilnik ani jego podstawę nie należy rozpylać środków dezynfekcyjnych. Używać ściereczki lub chusteczki zwilżonej alkoholem izopropylowym.

2 Czyszczenie, smarowanie i sterylizacja kątnicy

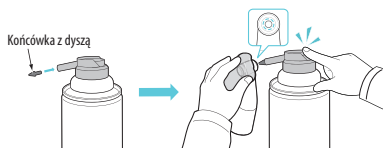
Po czyszczeniu kątnicę należy nasmarować i poddać sterylizacji. Częste użycie i przygotowanie do ponownego użycia może spowodować zużycie oprawki kątnicy. Jeśli wystąpią odbarwienia lub inne oznaki zużycia, kątnicę należy wymienić.

Czyszczenie:

1. Należy wyczyścić kątnicę natychmiast po zakończeniu użycia u każdego pacjenta, wykonując poniższe etapy czyszczenia, aby zapobiec zasychaniu zabrudzeń i zanieczyszczeń.
2. Przed czyszczeniem kątnicę należy sprawdzić pod kątem występowania uszkodzeń, takich jak odkształcenia i korozja, które wskazują, że elementy nie są w stanie pozwalającym na ich ponowne użycie i muszą zostać wyrzucone.
3. Zanieczyszczoną kątnicę zanurzyć na 5 minut w wodzie z kranu.
4. Za pomocą chusteczki zawierającej alkohol izopropylowy (np. Cavi Wipes), wycierać wszystkie powierzchnie dwukrotnie przez 1 minutę.
5. Płukać wodą z kranu przez 30 sekund.
6. Zetrzeć wodę miękką bawełnianą ściereczką.
7. Suszyć w temperaturze pokojowej przez co najmniej 30 minut.
8. Jeśli podczas kontroli wzrokowej na koniec czyszczenia okaże się, że urządzenie nie jest czyste, użytkownik powinien powtórzyć odpowiednie poprzednie kroki czyszczenia.

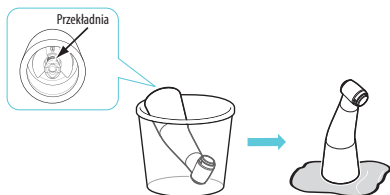
Smarowanie i pakowanie:

Kątnicę należy smarować co najmniej raz dziennie po użyciu lub przed sterylizacją.



1. Podłączyć końcówkę z dyszą do pojemnika z aerozolem. (Uwaga: końcówka z dyszą nie jest dostarczana w pakiecie).

2. Zakryć głowicę kątnicy gazą lub ściereczką. Kątnicę należy przytrzymać na tyle mocno, aby nie wyszła się z rąk pod wpływem ciśnienia sprawy.
3. Czyścić wewnątrz uchwytu, rozpylając przez około 2–3 sekundy środek smarny w stronę obszaru wprowadzania pilnika na kątnicy, delikatnie wciskając przycisk. Powtórzyć 2–3 razy, aż przestaną wypływać materiały obce.



4. Nałożyć 1–2 krople oleju do obszaru przekładni kątnicy, a następnie umieścić kątnicę na 10 minut w papierowym kubeczku z głowicą skierowaną w dół. Następnie położyć kątnicę na gazie z głowicą skierowaną do góry, aby umożliwić odprowadzenie nadmiaru środków smarnych. (Zalecany czas: 2 godziny).
5. Zetrzeć olej z powierzchni kątnicy chusteczką, a następnie gazikiem nasączonym alkoholem.
6. Umieścić nasmarowaną kątnicę w pakiecie do sterylizacji dopuszczonym do obrotu przez agencję FDA i (lub) spełniającym wymogi normy ISO 11607/DIN 58953-7.

Sterylizacja:

1. Umieścić kątnicę zapakowaną w pakiet w autoklawie (z próżnią wstępną) i ogrzewać w następujących warunkach.
2. Zalecane parametry sterylizacji:

Cykl	Próżnia wstępna
Temperatura (°C)	132°C (270°F)
Czas ekspozycji (w minutach)	4 minuty
Czas suszenia (w minutach)	30 minut

3 Czyszczenie, dezynfekcja i sterylizacja: haczyk wargowy

Po użyciu tego wyrobu należy utrzymywać go w całkowitej czystości do następnego użycia. Przed sterylizacją w autoklawie należy go dokładnie wyczyścić. Aby nie dopuścić do zaschnięcia zanieczyszczeń na powierzchni wyrobu, należy go jak najszybciej umyć po użyciu.

Dodatkowo prawidłowa procedura sterylizacji i czyszczenia minimalizuje opóźnienia między poszczególnymi etapami procedury.

1. Umieścić haczyk wargowy w wodzie z kranu na 5 minut.
2. Dokładnie wyczyścić powierzchnię haczyka wargowego chusteczką z alkoholem izopropylowym (np. CaviWipes).
 - Wytrzeć powierzchnię haczyka wargowego co najmniej dwa razy w ciągu minuty.
 - Dokładnie oczyścić powierzchnię haczyka wargowego, aby nie dopuścić do pozostawienia jakichkolwiek pozostałości zanieczyszczeń.
3. Płukać haczyk wargowy wodą z kranu przez 30 sekund.
4. Osuszyć haczyk wargowy miękką ściereczką, a następnie suszyć w temperaturze pokojowej przez co najmniej 30 minut.

UWAGA:

- Płacówki opieki zdrowotnej są odpowiedzialne za zapewnienie, że sprzęt sterylizacyjny jest skalibrowany zgodnie z instrukcjami i specyfikacjami producenta. Ponadto placówki medyczne są odpowiedzialne za przeszkolenie swojego personelu w zakresie kontroli zakażeń, procedur właściwej sterylizacji oraz dezynfekcji.

- Należy się upewnić, że pakiety używane do sterylizacji są odpowiednie do sterylizacji parowej oraz zgodne z wytycznymi, standardami i wymogami dla danego kraju.
 - ISO 11607
 - W USA: stosować akcesoria zatwierdzone przez FDA
1. Wyczyszczony haczyk wargowy włożyć do pakietu odpowiedniego do sterylizacji w autoklawie.
 2. Zalecane parametry sterylizacji:

Cykl	Obieg grawitacyjny	Próżnia wstępna
Temperatura (°C)	121°C (250°F)	132°C (270°F)
Czas ekspozycji (w minutach)	30 minut	4 minuty
Czas suszenia (w minutach)	30 minut	30 minut

3. Wyjąć haczyk wargowy z autoklawy i suszyć go w pakiecie przez co najmniej 30 minut w temperaturze pokojowej.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Maksymalna liczba procedur ponownej sterylizacji haczyka wargowego wynosi 250.
- Bezpośrednio po sterylizacji haczyk wargowy może być bardzo gorący. Przed użyciem należy go wystarczająco ochłodzić ze względu na ryzyko obrażeń, takich jak oparzenia.
- Po sterylizacji haczyka wargowego nie należy pozostawiać w autoklawie.
- Nigdy nie sterylizować elementów innych niż haczyk wargowy.

4 Czyszczenie i dezynfekcja: przewód sondy

1. Wyczyścić wszystkie powierzchnie ściereczką delikatnie zwilżoną etanolem do dezynfekcji (etanol 70–80% obj.).
2. Użyć bawełnianego wacika i małej szczotki z miękkim włosiem zwilżonej etanolem do dezynfekcji, aby usunąć wszelkie zabrudzenia, które mogły nagromadzić się w szczelinach.
3. Wytrzeć wyrob ściereczkami delikatnie zwilżonymi wodą destylowaną, a następnie osuszyć czystą, suchą ściereczką.
4. Jeśli widoczne są jakiegokolwiek zanieczyszczenia, należy powtórzyć kroki czyszczenia.

PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

1 Przechowywanie:

Po sterylizacji umieścić woreczki z kątnicą w suchym i ciemnym miejscu, takim jak zamknięta szafka lub szuflada.

- Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta torebki dotyczącymi warunków przechowywania i maksymalnego dopuszczalnego czasu przechowywania.

2 Utylizacja

- W celu przeprowadzenia prawidłowej utylizacji należy stosować się do lokalnych i regionalnych przepisów (np. dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego — WEEE).

PRZEWODNIK DOTYCZĄCY ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ORAZ POMÓC TECHNICZNA

W przypadku wystąpienia problemów z urządzeniem należy odnieść się do poniższego przewodnika. Jeżeli problemu nie uda się rozwiązać na podstawie niniejszego przewodnika, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem telefonu 0800 30 32 30 albo napisać wiadomość e-mail na adres Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Można także skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub przedstawicielem handlowym firmy Kerr Endodontics.

1 Mikrosilnik

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator lub wymienić go na nowy.
	Akumulator nie został poprawnie zamontowany.	Sprawdzić podłączenie akumulatora i poprawnie go zamontować.
	Awaria mikrosilnika.	Skontaktować się z dystrybutorem, u którego urządzenie zostało zakupione, albo z działem obsługi klienta.
Naciśnięcie głównego przycisku nie działa.	Kątnica nie jest poprawnie podłączona.	W celu poprawnego podłączenia kątnicy do mikrosilnika należy zapoznać się z sekcją „Przygotowanie urządzeń”.
	Głowica kątnicy jest zablokowana.	W celu wyczyszczenia, smarowania lub wymiany na nową zapoznać się z sekcją „Czyszczenie, smarowanie i sterylizacja kątnicy”.
Mikrosilnik wyłącza się podczas użycia.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator lub wymienić go na nowy.
Brak sygnałów dźwiękowych.	Głośność dźwięku alertu jest ustawiona na „VOL.0”.	Zapoznać się z sekcją „Ustawienia systemowe” i ponownie ustawić głośność alarmu.
ERROR CODE #1	Występują nieprawidłowości dotyczące czujnika prędkości obrotowej silnika.	Wyłączyć, a następnie ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
Informacja o połączeniu z urządzeniem Apex Connect [EAL] nie jest widoczna na ekranie głównym mikrosilnika.	Upewnić się, że złącza mikrosilnika Elements Connect i endometru Apex Connect są poprawnie ustawione. Występują nieprawidłowości z połączeniem między mikrosilnikiem Elements Connect i endometrem Apex Connect.	Skontaktować się z działem obsługi klienta.

2 Podstawa ładowarki

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Po zamontowaniu akumulatora nie świeci się lampka wskaźnika ładowania.	Nieprawidłowo podłączony adapter AC/DC lub przewód zasilania.	Zapoznać się z sekcją „PRZYGOTOWANIE URZĄDZEN” aby poprawnie podłączyć adapter AC/DC lub przewód zasilania.
	Akumulator nie został poprawnie zamontowany.	Sprawdzić podłączenie akumulatora i poprawnie go zamontować.
	Akumulator jest wadliwy.	Wymienić na nowy akumulator.
Lampka wskaźnika ładowania miga.	Akumulator nie został poprawnie zamontowany.	Sprawdzić podłączenie akumulatora i poprawnie go zamontować.
	Akumulator jest wadliwy.	Wymienić na nowy akumulator.
	Ładowarka jest wadliwa.	Skontaktować się z działem obsługi klienta.

DANE TECHNICZNE

1 Specyfikacje ogólne

Pozycja	Opis
Ochrona przed porażeniem prądem	Medyczne urządzenie elektryczne zasilane wewnętrznie. Część aplikacyjna typu BF.
Stożek ochrony (IEC 60529)	IPX0
Część aplikacyjna	Kątnica
Akumulator	Akumulator litowo-jonowy

2 Dane techniczne urządzenia

Pozycja	Opis	
Mikrosilnik	Przedział prędkości obrotowych	100–1000 obr./min
	Przedział momentu obrotowego	1,0–4,0 Ncm
	Znamionowe parametry na wejściu	3,7 V DC / 800 mAh (akumulator litowo-jonowy)
	Wymiary	202 X 28 X 28 mm (razem z akumulatorem i kątnicą)
	Ciężar	130 g (razem z akumulatorem i kątnicą)
	Tryb pracy	Praca ciągła
Adapter AC/DC	Napięcie wejściowe	100–240 V, 50–60 Hz
	Napięcie wyjściowe	9,0 V DC
	Prąd wyjściowy	2,0 A

Zalecane narzędzia kanałowe według normy ISO 1797-1: pilniki ze stopu niklu i tytanu, odpowiednie do obracania o 360°, o średnicy trzpienia 2,35 mm (typu 1)

3 Specyfikacja środowiska

Pozycja	Opis	
Praca	Temperatura	10–35°C (50–95°F)
	Wilgotność	30–75%
	Cisnienie atmosferyczne	700–1060 hPa
Magazynowanie i transport	Temperatura	-20–60°C (-4–140°F)
	Wilgotność	5–90%
	Cisnienie atmosferyczne	700–1060 hPa

GWARANCJA

Dział endodoncji firmy Kerr gwarantuje, że system (z wyłączeniem akumulatorów) będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Akumulatory są objęte gwarancją przez okres 6 miesięcy od daty pierwszego zakupu. Jeśli w okresie gwarancji występują jakiegokolwiek usterki systemu niewykluczone przez niniejszą gwarancję, dział endodoncji firmy Kerr według własnego uznania wymieni lub naprawi urządzenie, używając odpowiednich nowych lub zregenerowanych części.

Jeśli użyte zostaną inne części, powodujące udoskonalenie urządzenia, dział endodoncji firmy Kerr może według własnego uznania pobrać od klienta zapłatę w związku z dodatkowym kosztem tych części. W przypadku uznania reklamacji produkt zostanie wysłany z powrotem do użytkownika z opłaconymi kosztami transportu. Reklamacje inne niż wymienione w niniejszej instrukcji są wyraźnie wykluczone.

WYJĄTKI

Uszkodzenia i usterki spowodowane poniższymi zdarzeniami nie są objęte niniejszą gwarancją:

- Niewłaściwe postępowanie/demontaż/modyfikacje, zaniedbanie lub nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji dotyczących obsługi urządzeń.
- Działanie siły wyższej i inne okoliczności będące poza kontrolą firmy Kerr Corporation.
- Uszkodzenie spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie przez klienta lub zastosowania inne od podanych.

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Z powodów bezpieczeństwa niniejszy produkt powinien być stosowany z akcesoriami produkowanymi i sprzedawanymi przez firmę Kerr Corporation. Za wykorzystywanie nieautoryzowanych akcesoriów lub niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji użycia odpowiedzialność ponosi użytkownik; postępowanie takie powoduje utratę gwarancji. Firma Kerr Corporation nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe rozpoznanie spowodowane błędem użytkownika lub awarią urządzenia.

Nazwa produktu	Elements Connect	Model	
Gwarancja	Na urządzenie: 2 lata / Na akcesoria: 6 miesięcy		
Dystrybutor	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Producent	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixco tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Informacje o przedstawicielu handlowym	Nazwa firmy: Telefon: Adres:		

NUMERY CZĘŚCI

Numer części	Elementy
815-1901-UK	Zestaw bezprzewodowego silnika Elements Connect — Wielka Brytania
815-1801	Zestaw bezprzewodowego silnika Elements Connect — Unia Europejska
815-1901-AU	Zestaw bezprzewodowego silnika Elements Connect — Australia
815-1904-UK	Przewód zasilania Elements/ Apex Connect — Wielka Brytania
815-1805	Przewód zasilania Elements/ Apex Connect — Unia Europejska
815-1904-AU	Przewód zasilania Elements/ Apex Connect — Australia
815-1906	Adapter AC/DC Elements Connect — pozostałe kraje
815-1908	Kątница Elements Connect — pozostałe kraje
815-1909	Podstawa ładująca Elements Connect — pozostałe kraje
815-1910	Akumulator Elements Connect — pozostałe kraje
815-1900	Mikrosilnik Elements Connect — pozostałe kraje

KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

To urządzenie zostało przetestowane pod kątem zgodności za pomocą testów elektromagnetycznych zgodnie z normą EN60601-1-2 i zostało zaprojektowane tak, aby zapewniało ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku zainstalowania i używania zgodnie z instrukcjami. To urządzenie może generować, wykorzystywać oraz wypromieniowywać energię w postaci fal radiowych. To urządzenie może powodować szkodliwe zakłócenia pracy innego sprzętu znajdującego się w pobliżu. W takim przypadku użytkownik powinien zastosować się do co najmniej jednego z poniższych zaleceń w celu

wyeliminowania zakłóceń.

- Zwiększyć odległość między urządzeniem a urządzeniem, które powoduje zakłócenie.
- Ponownie zainstalować urządzenie i zrestartować je.
- Skontaktować się z dilerem, przedstawicielem handlowym działu endodoncji firmy Kerr lub z działem obsługi klienta.

Parametr	Podstawowa norma EMC lub metoda testowa	Poziom testowy/wymaganie
Napięcie zakłócające w gnieździe sieciowym	CISPR 11 EN 55011	Grupa 1, klasa A
Zakłócenia promieniowane	CISPR 11 EN 55011	Grupa 1, klasa A
Emisje prądów harmonicznych	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Klasa A
Zmiany napięcia, wahania napięcia i emisje migotania	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmaks.: 0,5, dmaks.: 4%, dc: 3,3%
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/przez styk ±2, ±4, ±8, ±15 kV/przez powietrze
Odporność na wypromieniowane pola elektromagnetyczne RF	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz
Odporność na pola bliskie pochodzące od bezprzewodowego sprzętu radiokomunikacyjnego	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabela 9 w normie IEC 60601-1-2: 2014
Odporność na szybkozmiennne elektryczne stany przejściowe/zakłócenia typu Burst	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, częstotliwość powtarzania: 100 kHz
Odporność na skoki napięcia	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Międzyliniowe ±0,5 kV, ±1 kV Doziemne ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Odporność na zaburzenia przewodzone indukowane przez pola o częstotliwości radiowej	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz–80 MHz 6 V w pasmach ISM Od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz
Odporność na pole magnetyczne o częstotliwości sieci	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz i 60 Hz
Spadki napięcia	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT: 0,5 cyklu Przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° oraz 315° 0% UT; 1 cykl oraz 70% UT; 25/30 cykli Jedna faza: przy 0°
Przerwy w zasilaniu	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 250/300 cykli

INFORMACJE DLA NABYWCY

Nazwa firmy _____

Adres _____

Telefon _____

Data produkcji _____

Numer seryjny _____

Data zakupu _____

Cena zakupu/iłość _____

Elements Connect

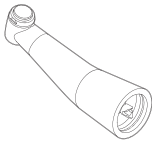
MOTOR ENDODONTIC FĂRĂ FIR

CARACTERISTICILE MOTORULUI ENDODONTIC FĂRĂ FIR ELEMENTS CONNECT

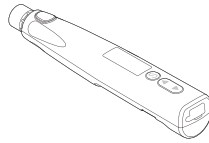
- Motorul poate fi asociat cu Apex Connect în timp ce este utilizat.
- Acesta are 10 memorii programate în prealabil și 4 memorii deschise, care pot fi personalizate.
- Dispozitivul are 5 parametri de funcționare programabili: cuplul, viteza, rotația motorului, inversarea automată și unghiurile de rotație.
- Acest motor poate fi acționat în sensul acelor de ceasornic, în sens invers acelor de ceasornic, cu mișcarea Adaptive și cu mișcare reciprocantă.

PREZENTAREA CONȚINUTULUI

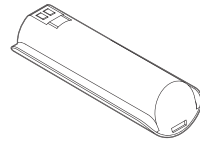
1 Toate componentele



Contraunghi



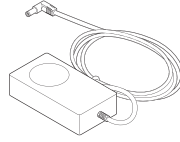
Piesă de mână cu motor



Baterie (2)



Bază de încărcare

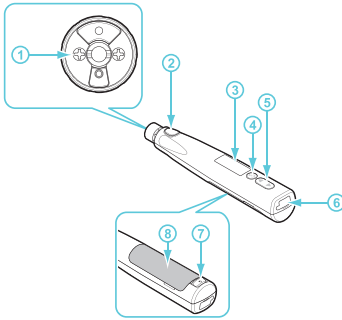


Adaptor AC/DC



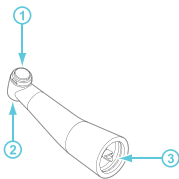
Cablul de alimentare

PIESĂ DE MÂNĂ CU MOTOR



Nr.	Nume	Funcție
1	Conector contraunghi	Atașează piesa contraunghi la piesa de mână cu motor.
2	Buton principal	Pornește piesa de mână cu motor. Pentru a opri alimentarea cu energie, apăsați simultan oricare două butoane timp de două secunde.
3	Afișaj	Ecranul principal, ecranul de operare și ecranul cu setări apar, în funcție de utilizarea dispozitivului. <ul style="list-style-type: none"> • Pe ecranul principal pot fi analizate și modificate numărul memoriei și informațiile despre utilizarea motorului. • Starea de funcționare a motorului este afișată în timpul utilizării dispozitivului. • Pe ecranul cu setări pot fi modificate setările de sistem pentru piesa de mână cu motor.
4	S Buton mod	Pe ecranul principal și pe ecranul cu setări, acest buton poate fi utilizat pentru a salva setările și a evidenția următorul element din meniu.
5	Δ∇ Buton Selectare	Pe ecranul principal și pe ecranul cu setări, utilizați acest buton pentru a modifica opțiunile meniului și setările.
6	Bornă conector	Realizează doar conexiunea dintre piesa de mână cu motor Elements Connect și Apex Connect. Nu poate fi utilizată pentru încărcare.
7	Buton Eliberare baterie	Îndepărtează bateria din piesa de mână cu motor.
8	Baterie	Alimentează cu energie piesa de mână cu motor printr-o baterie detașabilă.

CONTRAUNGHII

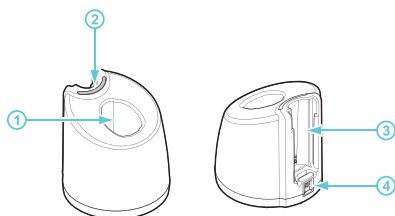


Nr.	Nume	Funcție
1	Buton	Securizează sau desprinde acele Ni-Ti din piesa contraunghi.
2	Piesă de montare a acului	Montează acul Ni-Ti pe piesa contraunghi.
3	Conector al piesei de mână cu motor	Montează piesa contraunghi pe piesa de mână cu motor.



MĂSURI DE PRECAUȚIE

Atunci când selectați lungimea acului corespunzător pentru procedură, rețineți că lungimea de lucru totală a acului este redusă cu 2 mm din cauza introducerii în adâncime în capătul piesei contraunghi, iar re poziționarea stoperului din silicon poate fi dificilă. Poate fi necesară selectarea unui ac mai lung.



BAZĂ DE ÎNCĂRCARE

Nr.	Nume	Funcție
1	Suport dispozitiv	Depozitează piesa de mână cu motor.
2	Indicator încărcare	Afișează starea de încărcare a bateriei. (Încărcare: portocaliu, încărcat: albastru)
3	Unitate de încărcare baterie	Încarcă bateria.
4	Bornă conector de alimentare	Conectează cablul de alimentare și adaptorul AC/DC pentru a alimenta încărcătorul cu energie.

ECRAN LCD

Ecranul principal este ecranul care apare pe afișaj atunci când este pornită piesa de mână cu motor. Pot fi vizualizate și setate numărul memoriei și informațiile despre utilizarea motorului.

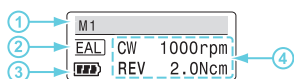


Figura 1 – Ecranul principal

Nr.	Descriere
1	Număr memorie.
2	[EAL] apare atunci când Apex Connect și piesa de mână cu motor sunt conectate corect.
3	Aceasta este pictograma Baterie. Este afișat nivelul rămas al bateriei.
4	Aici sunt afișate informații despre funcționarea motorului. Sunt afișate opțiuni pentru rotația motorului, viteza, limita de cuplu, unghiul de rotație și inversarea automată.

Setări motor		
Setări rotație motor	CW	Motorul se rotește în sensul acelor de ceasornic
	CCW	Motorul se rotește în sensul invers acelor de ceasornic
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Miscarea Adaptive are la bază un algoritm de feedback brevetat care modifică mișcarea acului în funcție de sarcina (tensiunea) aplicată. Atunci când acul execută o lucrare minimă, fără să fie aplicate tensiuni la nivelul acului, mișcarea este doar rotativă (rotație doar în sensul acelor de ceasornic). Atunci când acul începe să taie mai multă dentină, mișcarea începe să se „adapteze” de la o rotație simplă la o mișcare rectilinie alternativă (rotație atât în sensul acelor de ceasornic, cât și în sens invers acelor de ceasornic). Această acțiune face ca acul să nu prindă prea mult din peretele canalului. Motorul Elements Connect adaptează mișcarea în funcție de nivelul de presiune la care este supus acul. Aceasta poate adopta sau nu o mișcare rectilinie alternativă, însă nu forțează canalul. Unghiurile mișcării rectilinii alternative variază: fără sarcină 600° înainte și 0° înapoi, cu sarcină 370° înainte și până la 50° înapoi, în funcție de sarcina la care este supus acul.
RCP	Motorul alternează între rotația în sensul acelor de ceasornic și în sensul invers acelor de ceasornic (mișcare rectilinie alternativă).	

Setări motor		
Setări inversare automată	R&S	Atunci când este atinsă limita de cuplu setată, motorul se rotește în direcția opusă setării curente până când sarcina scade și se oprește.
	REV	Atunci când este atinsă valoarea limitei de cuplu, motorul se rotește în direcția opusă setării curente până când sarcina scade. Apoi, acesta se rotește din nou în direcția setată momentan.
Viteza motorului	RPM	100-1000
Cuplul motorului	Torque	Între 1 și 4,0 Ncm/între 100 și 400 gcm
Unghi de rotație (în modul RCP)	Degrees	Între 20° și 360°
Setări de sistem	Dominant hand	Fereastra dispozitivului poate fi modificată de la utilizarea cu mâna dreaptă la utilizarea cu mâna stângă. (Implicit: dreapta)
	Volume	De la VOL.0 la VOL.3. (Implicit: VOL.2)
	Autopower off	Tempul de așteptare poate fi setat între 1 și 10 minute, în trepte de 1 minut. (Implicit: 5 min)
Dispozitiv pentru localizarea apexului	EAL	Indicator vizual care arată că motorul este conectat corect la Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Acțiunează motorul: ON: motorul funcționează atunci când acul este introdus în canalul radicular și se oprește atunci când acul este scos din canalul radicular. OFF: motorul nu funcționează, chiar dacă acul este introdus în canalul radicular.
	Apical Action	Atunci când măsurătoarea dispozitivului de localizare a apexului se apropie de valoarea de referință pentru APEX în timpul dilatării canalului radicular, viteza motorului și cuplul motorului scad, astfel încât canalul radicular să nu se dilate mai mult decât valoarea setată. Speed Slowdown: atunci când măsurătoarea dispozitivului de localizare a apexului se apropie de valoarea de referință pentru APEX, viteza de rotație a motorului scade. Torque Slowdown: atunci când măsurătoarea dispozitivului de localizare a apexului se apropie de valoarea de referință pentru APEX, valoarea cuplului motorului scade. OFF: motorul funcționează la fel, indiferent dacă măsurătoarea dispozitivului de localizare a apexului se apropie sau nu de valoarea de referință pentru APEX.

Setări implicite					
Cod memorie	Nume	RPM	Cuplu	Rotație motor	Inversare automată
TRV0	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	Nu este cazul	Nu este cazul	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV

Setări implicite					
Cod memorie	Nume	RPM	Cuplu	Rotație motor	Inversare automată
RCP	Mișcare reciprocantă pentru mâna stângă	Nu este cazul	Nu este cazul	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Deschis				

Setări programabile					
Cod memorie	Nume	RPM	RCP	Setări inversare automată	Cuplu
TRVO	Kerr Traverse Opener	Între 100 și 600 în CW	Nu este cazul	REV	On sau Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	Între 100 și 1000 în CW	Nu este cazul	REV	On sau Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	Între 100 și 1000 în CW	Nu este cazul	REV	On sau Off
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	Între 100 și 800 în CW	Nu este cazul	REV	On sau Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	Între 100 și 1000 în CW	Nu este cazul	REV	On sau Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	Între 100 și 600 în CW	Nu este cazul	REV	On sau Off
K3	K3 Files	Între 100 și 800 în CW	Nu este cazul	REV	On sau Off
ADP	Adaptive	Nu este cazul	Nu este cazul	REV	Nu este cazul
TF	TF files	Între 100 și 600 CW	Nu este cazul	REV	On sau Off
RCP	Mișcare reciprocantă pentru mâna stângă	Nu este cazul	Între 20 și 360° CW sau CCW	REV	Nu este cazul
M1 – M4	Deschis	Între 100 și 1000 în CW și CCW. Adaptive disponibil	Între 20 și 360° în CW sau CCW	R&S, REV disponibil	Între 1,0 și 4,0 Ncm/ între 100 și 400 gcm

INDICAȚII DE UTILIZARE

Piesa de mână motorizată Elements Connect poate fi utilizată pentru a mări și pregăti canalele radiculare, îndepărta conurile de gutapercă. Atunci când este conectată la dispozitivul de localizare a apexului (Apex Connect), piesa de mână Elements Connect poate fi utilizată pentru a măsura lungimea canalelor radiculare.

CONTRAINDICAȚII

- Nu utilizați acest dispozitiv în cazul pacienților cu stimulatori cardiace sau regulatoare ale sistemului nervos. De asemenea, nu utilizați acest dispozitiv în cazul pacienților cu sensibilitate la metale precum oțelul inoxidabil, nichel și titan.
- Nu utilizați acest dispozitiv în prezența oxizilor de oxigen, oxizilor de nitrogen sau a amestecurilor anestezice inflamabile care conțin aer. Există pericolul de explozie.

MĂSURI DE PROTECȚIE

Pentru a asigura siguranța utilizatorilor și pacienților și pentru a utiliza dispozitivul corect, asigurați-vă că citiți conținutul acestor instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele leziuni sau deteriorări cauzate de nerespectarea măsurilor de precauție.

Atunci când utilizați dispozitive medicale, siguranța tuturor utilizatorilor, inclusiv pacienții și membri ai personalului medical este lucrul cel mai important. Citiți cu atenție următoarele informații privind siguranța pentru a identifica și preveni eventualele pericole.



AVERTISMENT

Poate provoca deteriorări grave sau leziuni grave dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.



MĂSURI DE PRECAUȚIE

Poate provoca leziuni fizice sau deteriorarea proprietății. De asemenea, indică procedurile nesigure sau situațiile în care dispozitivul poate fi deteriorat.

AVERTISMENTE

- A se utiliza numai de către personal stomatologic calificat și instruit.
- Legislația federală a SUA restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la comanda unui profesionist din domeniul medical.
- Nu utilizați acest dispozitiv în cazul pacienților cu stimulatori cardiace sau regulatoare ale sistemului nervos.
- Nu utilizați acest dispozitiv împreună cu dispozitive chirurgicale electrice.
- Utilizarea altor accesorii care nu sunt autorizate pentru a fi utilizate împreună cu acest dispozitiv poate cauza funcționarea defectuoasă a acestuia și poate pune în pericol siguranța pacientului.
- Nu utilizați acest dispozitiv în prezența oxizilor de oxigen, oxizilor de nitrogen sau a amestecurilor anestezice inflamabile care conțin aer. Există pericolul de explozie.
- Nu utilizați dispozitivul într-un loc care este expus la lumina directă a soarelui, la surse de căldură sau în apropierea focului. Bateria poate exploda sau provoca un incendiu.
- Nu utilizați niciodată un cablu deteriorat. Există pericolul de incendiu sau electrocutare.
- Asigurați-vă astfel încât să conectați cablul de alimentare la o sursă de alimentare cu împământare. Există pericolul de incendiu sau electrocutare.
- Nu atingeți părțile electrice cu mâinile ude. Există pericolul de electrocutare sau vătămare.
- Pentru a preveni aspirarea accidentală, vă recomandăm insistent să utilizați o digă din cauciu.
- Utilizați bateria, adaptorul AC/DC și cablul de alimentare incluse în pachet. Utilizați exclusiv bateriile Kerr Endodontics desemnate pentru acest sistem. Utilizarea altor acumulatori poate deteriora dispozitivul (dispozitivele) sau poate determina o funcționare defectuoasă.
- Asigurați-vă astfel încât conductorii precum metalele să nu intre în contact cu partea metalică a dispozitivului. Există pericolul de funcționare defectuoasă a dispozitivului, incendiu sau electrocutare.
- Nu dezamblați dispozitivul. Există pericolul de electrocutare și arsuri dacă este atinsă partea interioară a dispozitivului.
- Nu reparați, modificați sau dezamblați dispozitivul, cu excepția cazului în care aceste operațiuni sunt efectuate de un inginer de service autorizat sau de un specialist care a fost instruit cu privire la reparații. Deteriorarea sau defecțiunile produsului cauzate de acțiuni neautorizate nu asigură operațiuni gratuite de service sau operațiuni de service în baza garanției.

- Nu pulverizați piesa de mână cu motor sau baza cu dezinfectanți. Utilizați o lavetă sau un șervețel îmbibate cu alcool izopropilic.
- În timpul transportării dispozitivului, utilizați ambalajul original furnizat de producător pentru a preveni activarea accidentală a unității sau orice avariere a dispozitivului în sine.
- Transportul aerian sau rutier al dispozitivului este permis dacă acesta este transportat în ambalajul original.
- Pentru transportul bateriilor în Statele Unite sau la nivel internațional, consultați îndrumările emise de Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration (PHMSA – Administrația pentru Siguranța Conductelor și a Materialelor Periculoase) din cadrul Departamentului de transport sau ale Internațional Air Transport Association (IATA – Asociația Internațională de Transport Aerian).
- Utilizarea acestui echipament în apropierea sau peste alte echipamente trebuie evitată întrucât acest lucru poate duce la o funcționare defectuoasă. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie observate pentru a verifica dacă funcționează normal.
- Utilizarea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producătorul acestui echipament poate duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau scăderea imunității echipamentului și poate determina o funcționare necorespunzătoare.
- Echipamentul portabil pentru comunicații RF (inclusiv perifericele cum sunt cablurile de antenă și antenele externe) trebuie utilizat la o distanță de minimum 30 cm (12 inch) față de oricare dintre părțile dispozitivului Elements Connect, incluzând cablurile specificate de Kerr Corporation.
- Caracteristicile referitoare la EMISII ale acestui echipament îl fac potrivit pentru utilizarea în spații industriale și spitale (CISPR 11 clasa A). Dacă este utilizat într-un mediu rezidențial (pentru care în mod normal este necesară clasificarea CISPR 11 clasa B), este posibil ca acest echipament să nu ofere protecția adecvată pentru serviciile de comunicație prin frecvență radio. Este posibil ca utilizatorul să fie nevoit să implementeze măsuri de atenuare, cum ar fi mutarea sau reorientarea echipamentului.

PRECAUȚII

- Nu utilizați acest dispozitiv în alte scopuri decât cel prevăzut. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele leziuni sau deteriorări cauzate de nerespectarea acestei instrucțiuni.
- Acest dispozitiv nu este rezistent la apă. Nu scufundați dispozitivul în apă, nici nu îl lăsați să intre în contact direct cu apa. Există pericolul de electrocutare sau de funcționare defectuoasă a dispozitivului.
- Nu conectați tipuri de dispozitive incompatibile. Dispozitivul se poate defecta sau poate funcționa necorespunzător.
- Atunci când utilizați sau mutați dispozitivul, nu îl aruncați sau scăpați. Dispozitivul se poate defecta sau poate funcționa necorespunzător.
- În timpul utilizării trebuie să fiți pe deplin conștienți de măsurile de protecție pentru pacient și să fiți pregătiți pentru eventualele riscuri.
- Verificați starea pacientului și funcționarea dispozitivului în timpul utilizării.
- Dacă dispozitivul este scăpat în timpul utilizării, asigurați-vă că nu există riscuri pentru pacient sau utilizator.
- Atunci când nu utilizați dispozitivul o perioadă lungă de timp, depozitați-l într-un loc curat și uscat, unde temperatura și umiditatea nu se schimbă cu ușurință.
- Dacă există semne de fum sau arsuri, opriți imediat alimentarea cu electricitate și luați măsurile adecvate.
- Dacă dispozitivul se defectează sau are o problemă, opriți imediat utilizarea și contactați departamentul de servicii pentru clienți.

- Toate incidentele grave survenite în relație cu dispozitivul trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru.
- Atunci când selectați lungimea de pilă corespunzătoare pentru procedură, rețineți că lungimea de lucru totală a acului este redusă cu 2 mm din cauza introducerii în adâncime în piesa contraunghi, iar re poziționarea stoperului din silicon poate fi dificilă. Poate fi necesară selectarea unei ac mai lung.

EVENIMENTE ADVERSE

În cazul apariției unui incident grav aferent acestui dispozitiv medical, raportați-l reprezentantului autorizat, companiei Kerr Italia S.r.l. și autorității competente în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

REAȚII ADVERSE

Nu se cunosc.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR

Explicația completă a simbolurilor folosite pe ambalajul Kerr poate fi găsită la:
<http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

INSTRUCȚIUNI PAS CU PAS



MĂSURI DE PRECAUȚIE

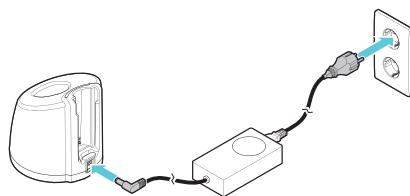
Componentele și dispozitivele nu au fost dezinfectate sau sterilizate anterior expedierii. Vă rugăm să efectuați pașii de curățare și dezinfectare necesari anterior tratării pacientului.

NOȚIUNI INTRODUCTIVE

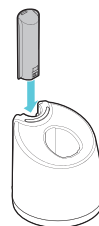
Scoateți dispozitivul, piesa contraunghi, baza de încărcare, adaptorul AC/DC și cablul de alimentare din ambalaj.

1 Încărcarea bateriei

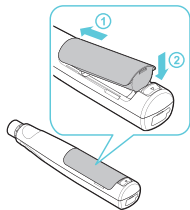
- Atunci când utilizați dispozitivul pentru prima dată sau după o depozitare de lungă durată, încărcați bateria suficient înainte de utilizare.
- După conectarea cablului de alimentare și a adaptorului AC/DC, cuplați adaptorul AC/DC la borna de încărcare de pe partea din spate a dispozitivului și cuplați cablul de alimentare la o sursă de curent electric.



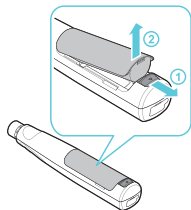
- Introduceți bateria în unitatea de încărcare a bateriei, cu borna de încărcare îndreptată în jos. Indicatorul de încărcare se aprinde portocaliu, arătând că bateria se încarcă.
- În timpul încărcării, indicatorul luminos de încărcare se aprinde portocaliu.
- Atunci când încărcarea este finalizată, indicatorul luminos de încărcare se aprinde albastru.



- Introduceți proeminența bateriei în canelura de pe partea din spate a piesei de mână cu motor, apoi împingeți până se fixează printr-un clic.



- Pentru a scoate bateria, apăsați butonul **[Battery Release]** de pe partea de jos a spatelui piesei de mână cu motor.



⚠️ AVERTISEMENTE

- Utilizați numai bateria, încărcătorul, adaptorul AC/DC și cablul de alimentare incluse în pachet.
- Asigurați-vă astfel încât să cuplați cablul de alimentare la o priză cu împământare.

⚠️ PRECAUȚII

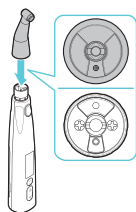
- Dacă un singur slot al pictogramei Baterie rămâne aprins sau pictograma luminează intermitent, înlocuiți-o cu o baterie încărcată și încărcați bateria utilizată.

CONFIGURAREA INIȚIALĂ

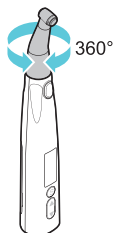
1 Asamblarea dispozitivului

- Cu piesa de mână cu motor oprită, atașați și îndepărtați piesa contraunghi, acul Ni-Ti de pe piesa de mână cu motor.

1. Introduceți știftul conectorului piesei contraunghi în canelura conectorului piesei de mână cu motor, apoi împingeți până se fixează printr-un clic.



2. Piesa contraunghi se rotește la 360° și poate fi reglat să funcționeze în poziția dorită.

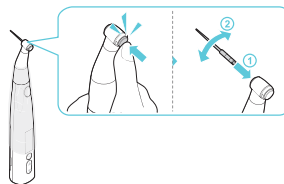


⚠️ PRECAUȚII

- Se recomandă să utilizați o barieră din plastic împreună cu piesa de mână pentru a asigura longevitatea dispozitivului și a preveni contaminarea încrucișată între pacienți.
- Dacă există urme de ulei rămase pe suprafața piesei contraunghi, ștergeți-le cu o lavetă și apoi cu tifon și alcool.

⚠️ PRECAUȚII

- Nu instalați alte piese contraunghi decât cea inclusă în pachetul piesei de mână cu motor.
 - Atunci când utilizați dispozitivul pentru prima dată sau după o depozitare de lungă durată, consultați secțiunea „Instrucțiuni de curățare, dezinfectare, lubrifiere, ambalare și sterilizare” pentru a steriliza dispozitivul.
 - Piesa contraunghi nu este comercializată în formă sterilă și trebuie sterilizată înainte de prima utilizare.
3. În timp ce țineți apăsat butonul **[Push]** al Piesa contraunghi ui, introduceți acul Ni-Ti în piedica de pe piesa contraunghi. Apoi, rotiți-o ușor la stânga sau la dreapta și glisați-o în canelura piedicii.



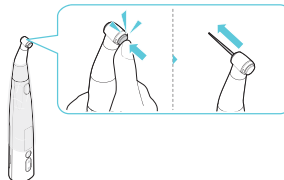
4. Trageți ușor de acul Ni-Ti introdus pentru a vă asigura că este bine securizată.

⚠️ PRECAUȚII

- În cazul în care acul Ni-Ti nu este bine securizat în piesa contraunghi, acesta se poate desprinde în timpul utilizării și poate provoca leziuni pacientului.
- Nu utilizați ace Ni-Ti deformat sau deteriorate.

2 Dezasamblarea dispozitivului

1. În timp ce țineți apăsat butonul **[Push]** al piesei contraunghi, trageți acul Ni-Ti.

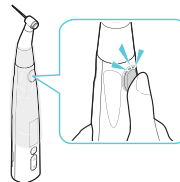


⚠️ MĂSURI DE PRECAUȚIE

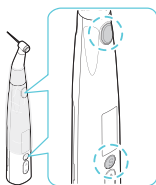
După utilizarea dispozitivului, consultați secțiunea „Instrucțiuni de curățare, dezinfectare, lubrifiere, ambalare și sterilizare” pentru a steriliza piesa contraunghi și a dezinfecta motorul.

3 Pornirea/Oprirea dispozitivului

1. Apăsați butonul **[Main]** de pe piesa de mână cu motor. Alimentarea cu energie este pornită, iar ecranul principal apare pe afișaj.



2. Pentru oprire, apăsați simultan oricare două butoane timp de două secunde.



ATENȚIE

- După utilizarea dispozitivului, consultați secțiunea „Instrucțiuni de curățare, dezinfectare, lubrifiere, ambalare și sterilizare” pentru a steriliza piesa contraunghi și a dezinfecta motorul.

PREGĂTIREA DISPOZITIVULUI PENTRU UTILIZARE

1 Pregătirea și mediul de utilizare

Informațiile referitoare la mediul corespunzător pentru utilizarea acestui dispozitiv sunt prezentate în continuare.

- Temperatură corespunzătoare: 10–35 °C (50–95 °F) / Umiditate corespunzătoare: 30–75% / Presiune atmosferică: 700–1060 hPa
- Nu utilizați dispozitivul într-un loc care este expus la lumina directă a soarelui, la surse de căldură sau în apropierea focului.

2 Asamblarea

- Încărcați bateria suficient atunci când utilizați dispozitivul pentru prima dată sau după o depozitare de lungă durată.
- Asigurați-vă că încărcați bateria folosind cablul și adaptorul AC/DC incluse în pachet.
- Sterilizați piesa contraunghi atunci când utilizați dispozitivul pentru prima dată, după depozitarea de lungă durată și după fiecare pacient.
- Nu atașați sau utilizați un alt dispozitiv decât piesa contraunghi inclusă în pachet.
- Nu utilizați ace Ni-Ti deformate sau deteriorate.
- Asigurați-vă astfel încât acul Ni-Ti să fie securizat corespunzător pe piedica de pe piesa contraunghi înainte de utilizare.

OBSERVAȚIE:

- Consultați secțiunea „Noțiuni introductive” pentru mai multe informații despre schimbarea, instalarea sau îndepărtarea bateriei.
- Consultați secțiunea „Configurarea inițială” pentru mai multe informații despre atașarea și îndepărtarea piesei contraunghi și a acelor Ni-Ti.
- Consultați secțiunea „Instrucțiuni de curățare, dezinfectare, lubrifiere, ambalare și sterilizare” pentru mai multe informații despre curățarea și sterilizarea piesei contraunghi.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- Consultați secțiunea „Configurarea inițială” pentru a conecta piesa contraunghi și acul Ni-Ti la dispozitiv.

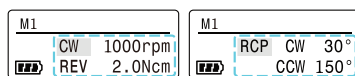
1 Funcții de bază

1. Apăsați butonul [Main] de pe piesa de mână cu motor. Alimentarea cu energie este pornită, iar ecranul principal apare pe afișaj.
2. Tabelele care indică toate memoriile și funcțiile prestabilite sunt disponibile în secțiunea „Prezentarea conținutului”.

3. Apăsați butonul [△/▽] pentru a consulta informații privind utilizarea motorului în funcție de memorie. Apoi apăsați butonul [S] atunci când numărul memoriei dorite este afișat între M1 și M4. Este selectat numărul memoriei, iar meniul următor este evidențiat.



4. Selectați metoda de funcționare a motorului și setați viteza motorului, limita de cuplu a motorului, unghiul de rotație și opțiunile pentru inversare automată.

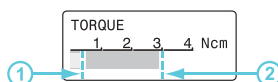


- Apăsați butonul [S]: salvați setările și evidențiați meniul următor.
- Butonul [△/▽]: modificați opțiunile meniului și setările.

OBSERVAȚIE:

Meniul setări apare diferit, în funcție de metoda de funcționare a motorului.

5. Apăsați butonul [Main] pentru a începe tratamentul. Motorul pornește, iar operațiunea apare pe afișaj. Lumina butonului principal se aprinde intermitent.



- Pe ecranul de operare, evaluați valoarea cuplului (1) motorului în funcțiune și valoarea limitei de cuplu (2) setată în memorie.
 - Pentru a opri funcționarea motorului, apăsați butonul [Main]. Aici, numărul memoriei și setările de funcționare a motorului pot fi reglate pe ecranul principal.
 - Dacă sunt selectate opțiunile [CW], [CCW], [Adaptive] sau [RCP] ca metodă de funcționare a motorului, acele pot fi rotite în direcția opusă dacă se respectă aceste instrucțiuni:
 - Apăsați lung butonul [Main] pe ecranul principal pentru a roti motorul în direcția opusă a setării curente.
 - Motorul se rotește în direcția opusă numai cât timp este apăsat butonul și se oprește când este eliberat.
 - Aici, ecranul de operare nu apare pe afișaj, iar ecranul principal rămâne aprins.
6. Pentru oprire, apăsați simultan oricare două butoane timp de două secunde. Alimentarea este oprită, iar afișajul este stins.
 7. Consultați secțiunea „Dezasamblarea dispozitivului” pentru mai multe informații despre atașarea și detașarea acului Ni-Ti și a piesei contraunghi de la piesa de mână cu motor.
 8. Consultați secțiunea „ÎNȚEȚINERE” pentru mai multe informații despre curățarea și sterilizarea piesei contraunghi.

2 Crearea memoriei

Metoda de operare a motorului, opțiunile meniului și setările memoriei pot fi predefinite. Astfel, tratamentul poate începe imediat prin selectarea numărului memoriei adecvate pentru fiecare situație.

1. Apăsați butonul [S] de pe ecranul principal pentru a evidenția zona memoriei.
2. Apăsați butonul [△/▽], iar când este afișat numărul memoriei dorite, apăsați butonul [S] pentru selectare. Este selectat numărul memoriei, iar meniul următor este evidențiat.



3. Apăsăți butonul \triangle/∇ , iar când metoda de operare dorită a motorului este afișată, apăsați butonul $[S]$ pentru selectare. Setările sunt salvate, iar meniul următor este evidențiat.

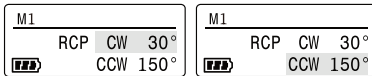


- **[CW]:** motorul se rotește în sensul acelor de ceasornic.
 - **[CCW]:** motorul se rotește în sensul invers acelor de ceasornic.
 - **[RCP]:** motorul alternează între rotația în sensul acelor de ceasornic și în sensul invers acelor de ceasornic.
 - **[Adaptive]:** Mișcarea Adaptive are la bază un algoritim de feedback brevetat care modifică mișcarea acului în funcție de sarcina (tensiunea) aplicată. Atunci când acul execută o lucrare minimă, fără să fie aplicate tensiuni la nivelul acului, mișcarea este doar rotativă (rotație doar în sensul acelor de ceasornic).
 - Atunci când acul începe să taie mai multă dentină, mișcarea începe să fie „adaptată” de la o rotație simplă la o mișcare rectilinie alternativă (rotație atât în sensul acelor de ceasornic, cât și în sens invers acelor de ceasornic). Această acțiune face ca acul să nu prindă prea mult din peretele canalului.
 - Noul motor Elements Connect adaptează mișcarea în funcție de nivelul de presiune la care este supus acul. Aceasta poate adopta sau nu o mișcare rectilinie alternativă, însă nu forțează canalul. Unghiurile mișcării rectilinii alternative variază: fără sarcină 600° înainte și 0° înapoi, cu sarcină 370° înainte și până la 50° înapoi, în funcție de sarcina la care este supus acul.
4. Apăsăți butonul \triangle/∇ pentru a seta viteza motorului, limita de cuplu, unghiul de rotație și opțiunile de inversare automată, apoi apăsați butonul $[S]$. Setările sunt salvate, iar meniul următor este evidențiat.

- Atunci când selectați **[CW]**, valoarea limitei de cuplu **[CCW]** poate fi setată în funcție de intervalul de viteză al motorului.

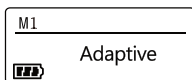
Viteză	Valoare limită de cuplu
100–600 rot./min	1,0–4,0 Ncm
650–800 rot./min	1,0–3,0 Ncm
850–1000 rot./min	1,0–2,0 Ncm

- Atunci când selectați **[RCP]**, unghiul de rotație poate fi setat pentru fiecare direcție de rotație.



⚠️ PRECAUȚII

- Atunci când utilizați acul în mișcare de rotație, setați unghiul CW mai mare decât CCW.
- Atunci când utilizați acul cu mișcare rectilinie alternativă, setați unghiul CCW mai mare decât CW.
- Atunci când este selectată opțiunea **[Adaptive]**, poate fi setată rotația adaptivă.
- Modul **[Adaptive]** reduce efortul de torsiune al acului pentru a reduce posibilitatea de separare a acului și a crește totodată eficiența, lucru potrivit în cazul canalelor radiculare înguste.



- Atunci când selectați **[CW]** sau **[CCW]**, poate fi setată opțiunea de inversare automată.



- **[R&S]:** atunci când este atinsă limita de cuplu setată, motorul se rotește în direcția opusă setării curente până când sarcina scade și se oprește.
- **[REV]:** atunci când este atinsă valoarea limitei de cuplu setată, motorul se rotește în direcția opusă setării curente până când sarcina scade. Apoi, acesta se rotește din nou în direcția setată momentan.

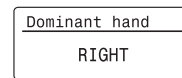
OBSERVAȚIE:

- Meniul setări apare diferit, în funcție de metoda de funcționare a motorului.
 - În modul **[Adaptive]**, opțiunea de inversare automată este setată automat la **[REV]**.
5. Repetați pașii 2 până la 4 pentru a programa operațiunile suplimentare ale motorului în memorie.
6. Apăsăți simultan oricare două butoane timp de două secunde pentru a opri alimentarea cu energie. Memoria este salvată.

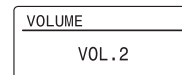
SETĂRI DE SISTEM

Urmați pașii de mai jos pentru a modifica setările de sistem pentru piesa de mână cu motor.

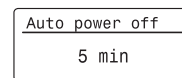
1. Cu dispozitivul oprit, apăsați butonul **[Main]** și butonul $[S]$ în același timp. Alimentarea cu energie este pornită, iar ecranul cu setări apare pe afișaj.
2. Apăsăți butonul $[S]$ până când apare meniul dorit, apoi apăsați butonul \triangle/∇ pentru a selecta o valoare.
 - **[Dominant hand]:** setați direcția Dreapta și Stânga pentru ecran, astfel încât să fie adecvată mâinii dominante a operatorului. (Implicit: DREAPTA)



- **[VOLUME]:** setați volumul alarmei între VOL.0 și VOL.3. (Implicit: VOL.2)



- **[Auto power off]:** setați un timp de așteptare pentru oprirea dispozitivului după o anumită perioadă de inactivitate. Timpul de așteptare poate fi setat între 1 și 10 minute, în trepte de 1 minut. (Implicit: 5 minute)



3. Apăsăți butonul **[Main]**. Setările sunt salvate, apoi se revine la ecranul principal.

SETĂRI AVANSATE

Conectarea motorului endodontic fără fir Elements Connect la Apex Connect

Acest dispozitiv poate fi utilizat împreună cu Apex Connect. Prin conectarea acestor două dispozitive se poate măsura lungimea de lucru a canalului în timpul instrumentării acestuia.

⚠️ PRECAUȚII

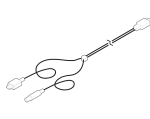
- Acest dispozitiv este conceput să fie compatibil cu Apex Connect. Nu conectați niciun alt dispozitiv în afară de Apex Connect.
- Folosiți borna de conexiune USB de pe acest dispozitiv numai pentru conectarea la Apex Connect. Nu conectați cablul USB de încărcare.

1 Componentele Apex Connect

Componentele Apex Connect necesare pentru conectare sunt următoarele.



Unitatea
Apex Connect



Cablul de măsurare



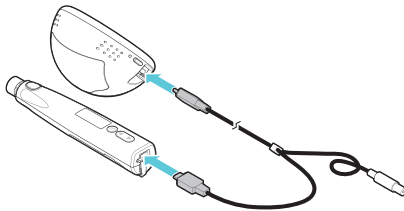
Clemă pentru buză

OBSERVAȚIE:

- Pentru mai multe informații despre componentele dispozitivului Kerr de localizare a apexului și modul de utilizare a acestora, consultați „Instrucțiunile de utilizare ale Apex Connect.”

2 Asamblarea și conectarea

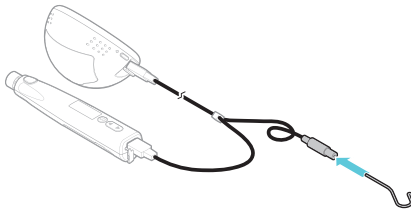
1. Cuplați conectorul USB de la un capăt al cablului de măsurare la borna de conectare USB de pe piesa de mână cu motor și celălalt capăt la conectorul USB de pe unitatea principală.



⚠️ PRECAUȚII

Conectorul USB (de tip C) de pe cablul de măsurare are propriul domeniu de utilizare. Examinați rolul fiecărui conector și conectați la dispozitivul corespunzător.

- Conector USB unic: conectarea la unitatea Apex Connect
 - Conector USB furnizat împreună cu conectorul clemei pentru buză: conectarea piesei de mână cu motor la suportul acului
2. Introduceți clema pentru buză în conectorul clemei pentru buză al cablului de măsurare.



⚠️ MĂSURI DE PRECAUȚIE

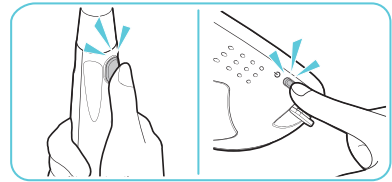
Asigurați-vă astfel încât să curățați și sterilizați clema pentru buză înainte de fiecare utilizare.

3. Consultați secțiunea „Configurarea inițială” pentru a atașa piesa contraunghi și acul Ni-Ti la piesa de mână cu motor.

⚠️ MĂSURI DE PRECAUȚIE

Atunci când selectați lungimea acului corespunzător pentru procedură, rețineți că lungimea de lucru totală a acului este redusă cu 2 mm din cauza introducerii în capătul piesei contraunghi, iar re poziționarea stoperului din silicon poate fi dificilă. Poate fi necesară selectarea unei ac mai lung.

4. Apăsăți butonul [Main] de pe piesa de mână cu motor și butonul [Φ] de pe unitatea afișajului principal. Alimentarea este pornită, iar afișajul este aprins.



5. Verificați ca [EAL] să apară pe ecranul principal al piesei de mână cu motor. Piesa de mână cu motor și unitatea principală sunt conectate corect. Dacă [EAL] nu apare pe ecran, consultați Ghidul de depanare.

M1			
[EAL]	CW	1000rpm	
[REV]	REV	2.0Ncm	

3 Setarea conexiunii

Setați opțiunile de operare a motorului atunci când utilizați dispozitivul împreună cu Apex Connect.

1. Pe ecranul principal al piesei de mână cu motor, apăsați butonul [S] timp de 2 secunde. Apar setările pentru conectare.
2. Apăsăți butonul [S] până când apare meniul dorit, apoi apăsați butonul [Δ/▽] pentru a selecta o valoare.
3. [Auto start & stop]: setați dacă să operați motorul în funcție de amplasarea acului.

Auto start&stop
On

- [On]: motorul este acționat atunci când acul este introdus în canalul radicular și se oprește atunci când acul este scos din canalul radicular.
 - [Off]: motorul nu funcționează, chiar dacă acul este introdus în canalul radicular. Indiferent de locul în care este amplasat acul, butonul [Main] poate fi apăsat pentru operarea motorului.
4. [Apical action]: atunci când măsurătoarea dispozitivului de localizare a apexului se apropie de valoarea de referință pentru APEX în timpul instrumentării canalului radicular, viteza motorului și cuplul motorului scad, astfel încât canalul radicular să nu fie instrumentat mai adânc decât valoarea setată.

Apical action
Off

- [Speed slowdown]: atunci când măsurătoarea dispozitivului de localizare a apexului se apropie de valoarea de referință pentru APEX, viteza de rotație a motorului scade.
 - [Torque slowdown]: atunci când măsurătoarea dispozitivului de localizare a apexului se apropie de valoarea de referință pentru APEX, valoarea cuplului motorului scade.
 - [Off]: motorul funcționează la fel, indiferent dacă măsurătoarea dispozitivului de localizare a apexului se apropie sau nu de valoarea de referință pentru APEX.
5. Apăsăți butonul [Main]. Setările sunt salvate, iar dispozitivul revine la ecranul principal.

4 Utilizarea conexiunii

1. Consultați secțiunea „UTILIZAREA DISPOZITIVULUI > Funcții de bază” din Instrucțiunile de utilizare a motorului endodontic Elements Connect pentru a seta numărul memoriei și metoda de operare a motorului.
2. Poziționați clema pentru buză pe buza opusă dintelui care urmează să fie lucrat.

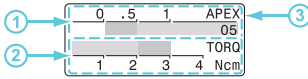
- Introduceți încet acul Ni-Ti în canalul radicular. Lungimea canalului radicular este măsurată, iar măsurarea realizată de dispozitivul de localizare a apexului este afișată în zona [EAL] a ecranului principal.



OBSERVAȚIE:

Pentru a măsura numai lungimea canalului radicular, opțiunea [Auto start&stop] trebuie setată la [Off]. Pentru mai multe informații despre cum se setează operarea motorului, consultați secțiunea „Setarea conexiunii” din acest manual.

- Apăsați butonul [Main] de pe piesa de mână cu motor, iar motorul va începe cu operațiunea afișată pe ecranul principal.



- Următoarele informații sunt afișate pe ecranul de operare al motorului:

Nr.	Descriere
1	<ul style="list-style-type: none"> Aceste valori reprezintă valoarea de referință pentru APEX, iar măsurătorile realizate de dispozitivul de localizare a apexului în locul curent al acului. Valoarea măsurată este afișată de asemenea în format numeric pe partea dreaptă a ecranului. Atunci când valoarea măsurată atinge valoarea de referință pentru APEX, motorul funcționează după cum urmează. <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: motorul se oprește după rotirea în direcția opusă a setării curente. [REV]: motorul se rotește în direcția opusă a setării curente. Apoi, acesta se rotește în direcția setată din nou.
2	Este valoarea cuplului motorului în funcțiune și valoarea limitei de cuplu setată în memorie.
3	[APEX] luminează intermitent atunci când măsurătoarea atinge sau depășește valoarea de referință pentru APEX.

- Următoarele informații pot fi confirmate cu unitatea Apex Connect:
 - Dacă valoarea înregistrată de instrument se apropie de valoarea de referință pentru APEX, o alarmă va suna rapid.
 - Dacă valoarea înregistrată atinge sau depășește valoarea de referință pentru APEX, alarma va suna încontinuu, iar ecranul va lumina intermitent.
- Intervalul valorii măsurate poate fi revizuit cu ajutorul butonului [Main] de pe piesa de mână cu motor.
- Dacă valoarea înregistrată atinge sau depășește valoarea de referință pentru APEX, butonul [Main] de pe piesa de mână cu motor va lumina intermitent.

Culoare bec	Stare bec	Interval valoare măsurată (mm)
Albastru	Aprins	30–11
Galben	Aprins	10–01
Roșu	Aprins	00–-05

- Pentru a opri funcționarea motorului, apăsați butonul [Main]. Aici, numărul memoriei și funcționarea motorului pot fi modificate ca setări pe ecranul principal.
- Dacă opțiunile [CW], [CCW], [RCP] sau [Adaptive] sunt selectate ca metodă de operare a motorului, apăsați lung butonul [Main] de pe ecranul principal pentru a roti motorul în direcția opusă a setării curente.
 - Motorul se rotește în direcția opusă numai cât timp este apăsat butonul și se oprește când este eliberat.
 - Aici, ecranul de operare nu apare pe afișaj, iar ecranul principal rămâne aprins.

- Pentru a opri utilizarea, apăsați oricare două butoane de pe piesa de mână cu motor simultan timp de 2 secunde, apoi apăsați lung butonul [D] de pe unitatea Apex Connect. Alimentarea este oprită, iar afișajul ambelor dispozitive este stins.
- Pentru îndepărtare, scoateți conectorul clemei pentru buză din cablul de măsurare.
- Scoateți conectorii USB de la ambele capete ale cablului de măsurare din piesa de mână cu motor și din unitatea Apex Connect.
- Consultați secțiunea „Dezasamblarea dispozitivului” din Instrucțiunile de utilizare a motorului endodontic Elements Connect pentru a detașa acul Ni-Ti și piesa contraunghi de pe piesa de mână cu motor.
- Consultați secțiunea „Instrucțiuni de curățare, dezinfectare, lubrifiere, ambalare și sterilizare” din Instrucțiunile de utilizare ale motorului endodontic Elements Connect pentru a gestiona dispozitivul și accesoriile.



MĂSURI DE PRECAUȚIE

Asigurați-vă astfel încât să curățați și sterilizați clema pentru buză și piesa contraunghi.

ÎNȚREȚINERE

După utilizarea dispozitivului, asigurați-vă astfel încât să îl mențineți curat pentru următoarea utilizare. De asemenea, dacă dispozitivul este depozitat o perioadă lungă de timp, curățați-l înainte de utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE, DEZINFECTARE, LUBRIFIERE, AMBALARE ȘI STERILIZARE

OBSERVAȚIE:

Instrucțiunile furnizate în secțiunea „Instrucțiuni de curățare, dezinfectare, lubrifiere, ambalare și sterilizare” au fost validate de producătorul dispozitivului medical ca fiind capabile să pregătească dispozitivul medical în vederea utilizării. Unitățile medicale sunt responsabile de calibrarea echipamentelor de sterilizare și instruirea personalului cu privire la controlul infecțiilor și sterilizare conform instrucțiunilor producătorilor.



MĂSURI DE PRECAUȚIE

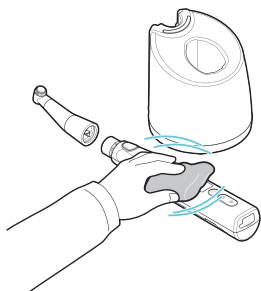
- Utilizarea dispozitivelor de curățare automată nu este recomandată pentru curățarea componentelor de mai sus.
- Nu sterilizați piesa contraunghi și clema pentru buză într-o unitate de sterilizare chimică pentru că aceasta poate duce la corodarea componentelor.



1 Curățarea și dezinfectarea: piesa de mână cu motor și baza de încărcare

- Curățați toate suprafețele cu șervețele CaviWipes™ sau cu o cârpă umezită ușor cu alt dezinfectant de nivel mediu, conform instrucțiunilor producătorului.
- Utilizați un tampon de bumbac și o perie mică, moale, umezită cu CaviCide™ sau un alt dezinfectant de nivel mediu pentru a îndepărta eventuala murdărie acumulată în spațiile înguste (de exemplu, între buton și corpul dispozitivului, între ecranul LCD și corpul dispozitivului). Ștergeți dispozitivul cu un șervețel CaviWipes™ suplimentar sau cu o cârpă umezită ușor cu un dezinfectant de nivel mediu până când nu mai există murdărie vizibilă pe cârpă. Verificați vizual dispozitivul/baza de încărcare pentru a asigura curățenia acestora. Dacă vedeți orice semn de contaminare, repetați pașii de curățare. Utilizați un nou șervețel CaviWipes™ sau o cârpă umezită cu dezinfectant pentru a vă asigura că pe dispozitiv nu au rămas agenți de contaminare reziduali.

- Utilizați o cârpă curată, umezită ușor cu apă distilată și ștergeți toate suprafețele dispozitivului. Dispozitivul este pregătit pentru reutilizare în momentul în care toate suprafețele sunt vizibil uscate.



⚠️ PRECAUȚII

- Nu utilizați solvenți organici, cum ar fi soluții de subțiere, benzen sau metanol pentru a curăța dispozitivul.
- Nu introduceți dispozitivul în alcool sau apă și aveți grijă să nu lăsați substanțe străine precum apa sau praful să pătrundă la interiorul dispozitivului.
- Nu pulverizați piesa de mână cu motor sau baza cu dezinfectanți. Utilizați o lavetă sau un șervețel îmbibate cu alcool izopropilic.

2 Curățarea, lubrifierea și sterilizarea piesei contraunghi

Piesa contraunghi trebuie să fie lubrifiată și sterilizată după curățare.

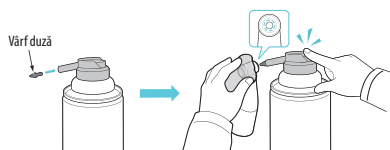
Utilizarea și reprocesarea frecvente pot determina uzura mandrinei piesei contraunghi. Dacă apar simptome precum uzura sau decolorarea, piesa contraunghi trebuie înlocuită.

Curățarea:

1. Curățați bine piesa contraunghi imediat după utilizarea pentru fiecare pacient, urmând pașii de curățare corecți, pentru a preveni uscarea murdăriei și a agenților contaminanți.
2. Piesa contraunghi trebuie inspectată înainte de curățare pentru a nu avea defecte precum deformări, coroziune, ceea ce înseamnă că instrumentele nu pot fi refolosite și trebuie eliminate.
3. Scufundați piesa contraunghi contaminată în apă de la robinet timp de 5 minute.
4. Folosiți șervețele cu alcool izopropilic (de ex., Cavi Wipes), ștergeți toate suprafețele de două ori timp de 1 minut.
5. Clătiți cu apă de la robinet timp de 30 de secunde.
6. Ștergeți apa cu o lavetă din bumbac moale.
7. Uscați la temperatura camerei timp de cel puțin 30 de minute.
8. Dacă se constată vizual că dispozitivul nu este curat la sfârșitul pasului de curățare, utilizatorul trebuie să repete pașii de curățare anteriori relevanți.

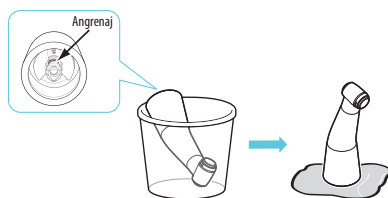
Lubrifierea și ambalarea:

Lubrificați piesa contraunghi cel puțin o dată pe zi după utilizarea dispozitivului sau înainte de sterilizare.



1. Atașați vârful duzei la spray. (Observație: vârful duzei nu este furnizat în ambalaj.)
2. Acoperiți capul piesei contraunghi cu tifon sau cu o lavetă. Țineți strâns piesa contraunghi astfel încât să nu vă scape din mâini din cauza presiunii de pulverizare.

3. Curățați partea interioară a mandrinei pulverizând lubrifiant spre zona de inserție a acului din piesa contraunghi pentru aproximativ 2-3 secunde în timp ce apăsați ușor butonul. Repetați de 2-3 ori până când nu mai ies materii străine.



4. Aplicați 1-2 picături de ulei în zona angrenajului piesei contraunghi și puneți piesa contraunghi într-un pahar din hârtie cu capul îndreptat în jos timp de 10 minute. Apoi, așezați piesa contraunghi pe tifon cu capul în sus, pentru a permite scurgerea lubrifianților în exces. (Durată recomandată: 2 ore)
5. Ștergeți urmele de ulei de pe suprafața piesei contraunghi cu o lavetă și apoi cu tifon și alcool.
6. Așezați piesa contraunghi lubrifiată într-o pungă de sterilizare aprobată de FDA sau conformă cu standardul ISO 11607/DIN 58953-7.

Sterilizarea:

1. Așezați piesa contraunghi ambalată în pungă în autoclav (de tip prevacuum) și încălziți-l în următoarele condiții.
2. Parametrii de sterilizare recomandați:

Cidu	Prevacuum
Temperatură (°C)	132 °C (270 °F)
Timp de expunere (min)	4 minute
Timp de uscare (min)	30 de minute

3 Curățarea, dezinfectarea și sterilizarea: clema pentru buză

După utilizarea dispozitivului, asigurați-vă astfel încât să îl mențineți în stare optimă de curățenie pentru următoarea utilizare. Curățați totul în detaliu înainte de autoclavare. Pentru a preveni uscarea murdăriei pe suprafața dispozitivului înainte de curățare, spălați-l cât mai repede posibil după utilizare.

În plus, procedura de reprocesare ar trebui să reducă la minimum întârzierile dintre pași.

1. Introduceți clema pentru buză în apă de la robinet timp de 5 minute.
2. Curățați în detaliu suprafețele clemei pentru buză cu un șervețel cu alcool izopropilic (de ex., CaviWipes).
 - Ștergeți suprafața clemei pentru buză de cel puțin două ori într-un minut.
 - Curățați suprafața clemei pentru buză în detaliu pentru a evita orice urmă de contaminare.
3. Clătiți clema pentru buză cu apă de la robinet timp de 30 de secunde.
4. Ștergeți clema pentru buză cu o lavetă moale și uscați-o la temperatura camerei timp de cel puțin 30 de minute.

OBSERVAȚIE:

- Unitățile medicale sunt responsabile de calibrarea echipamentelor de sterilizare conform manualelor și specificațiilor producătorului. În plus, unitățile sanitare sunt responsabile pentru instruirea personalului acestora cu privire la controlul infecțiilor, procedurile de sterilizare și dezinfectare adecvate.
 - Asigurați-vă că pungile de sterilizare sunt adecvate pentru sterilizarea cu abur și sunt conforme îndrumărilor, standardelor și cerințelor naționale.
 - ISO 11607
 - Pentru SUA: utilizați accesorii aprobate de FDA
1. Introduceți clema pentru buză curățată într-o pungă de autoclav.

2. Parametrii de sterilizare recomandați:

Cidu	Deplasare de gravitație	Prevacuum
Temperatură (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Timp de expunere (min)	30 de minute	4 minute
Timp de uscare (min)	30 de minute	30 de minute

- Scoateți clema pentru buză din autoclav și lăsați-o să se usuce fără să o scoateți din pungă timp de cel puțin 30 de minute la temperatura camerei.



PRECAUȚII

- Numărul maxim de reesterilizări ale clemei pentru buză este 250.
- Imediat după sterilizare, clema pentru buză poate fi foarte fierbinte. Lăsați-o să se răcească suficient înainte de utilizare întrucât există riscul de leziuni precum arsuri.
- Nu lăsați clema pentru buză în autoclavă după sterilizare.
- Nu sterilizați niciodată alte componente în afară de clema pentru buză.

4 Curățarea și dezinfectarea: cablul de măsurare

- Curățați toate suprafețele cu o lavetă ușor umezită cu etanol pentru dezinfectare (etanol 70-80% vol.).
- Utilizați un tampon de bumbac și o perie moale, mică, umezită cu etanol pentru dezinfectare, pentru a îndepărta orice murdărie care s-ar fi putut acumula în fisuri.
- Ștergeți dispozitivul cu lavete ușor umezite cu apă distilată, apoi uscați-l cu o lavetă curată, uscată.
- Dacă vedeți orice semn de contaminare, repetați pașii de curățare.

DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA

1 Depozitare:

După sterilizare, puneți pungile cu piesa contraunghi într-un loc uscat și întunecat, cum ar fi un dulap închis sau serrar.

- Urmați instrucțiunile privind condițiile de depozitare și durata maximă de depozitare permisă furnizate de producătorul pungilor respective.

2 Eliminare


- Pentru eliminarea adecvată, respectați întotdeauna legislația locală și regională (cum ar fi Directiva privind Deșeurile din echipamente electrice și electronice – DEEE).

GHID DE DEPANARE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Dacă dispozitivul prezintă o problemă, consultați ghidul de mai jos. Dacă acest ghid nu rezolvă problema, contactați Centrul de asistență pentru clienți la numărul de telefon 0800 30 32 30 32 sau contactați-ne prin e-mail la adresa Customerservice-EMEA@kerrdental.com. În mod alternativ, contactați distribuitorul sau reprezentantul de vânzări Kerr Endodontics.

1 Piesă de mână cu motor

Problemă	Cauză	Soluție
Alimentarea cu energie nu pornește.	Bateria este epuizată.	Încărcați bateria sau înlocuiți-o cu una nouă.
	Bateria nu este instalată corect.	Verificați conexiunea bateriei și reinstalați bateria corect.
	Funcționare defectuoasă a piesei de mână cu motor.	Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat dispozitivul sau departamentul de servicii pentru clienți.

Problemă	Cauză	Soluție
Apăsarea butonului principal nu funcționează.	Piesa contraunghi nu este atașată corect.	Consultați secțiunea „ Configurarea inițială ” pentru a atașa piesa contraunghi la piesa de mână.
	Capul piesei contraunghi este blocat.	Consultați secțiunea „ Curățarea, lubrifierea și sterilizarea piesei contraunghi ” pentru a o curăța și lubrifia sau înlocuiți-o cu una nouă.
Piesa de mână cu motor se oprește în timpul utilizării.	Bateria este epuizată.	Încărcați bateria sau înlocuiți-o cu una nouă.
Nu se aude niciun bip.	Volumul sunetului alertei este setat la „VOL.O”.	Consultați secțiunea „ Setări de Sistem ” și reglați volumul alarmei.
	Există o problemă cu senzorul de viteză a motorului.	Oprțiți și reporniți dispozitivul. Dacă problema persistă, contactați departamentul de servicii pentru clienți.
Conectarea la Apex Connect [EAL] nu apare pe ecranul Element	Asigurați-vă astfel încât conectorii la motorul Elements Connect și la Apex Connect să fie configurați corect. Există o problemă cu conexiunile dintre motorul Elements Connect și Apex Connect.	Contactați departamentul de servicii pentru clienți.

2 Baza încărcătorului

Problemă	Cauză	Soluție
Atunci când bateria este instalată, indicatorul cu bec al încărcării nu se aprinde.	Adaptorul AC/DC sau cablul de alimentare nu sunt conectate corect	Consultați secțiunea „ CONFIGURAREA INIȚIALĂ ” pentru a conecta corect adaptorul c.a./c.c. sau cablul de alimentare.
	Bateria nu este instalată corect.	Verificați conexiunea bateriei și reinstalați bateria corect.
	Bateria este defectă	Înlocuiți-o cu o baterie nouă.
Indicatorul cu bec al încărcării luminează intermitent.	Bateria nu este instalată corect.	Verificați conexiunea bateriei și reinstalați bateria corect.
	Bateria este defectă	Înlocuiți-o cu o baterie nouă.
	Încărcătorul este defect	Contactați departamentul de servicii pentru clienți.

SPECIFICAȚII

1 Specificații generale

Element	Descriere
Protecție împotriva electrocutării	Echipament medical electric alimentat intern Componentă aplicată de tip BF
Grad de protecție (IEC 60529)	IPX0
Componentă aplicată	Piesă contraunghi
Baterie	Baterie litiu-ion

2 Specificațiile dispozitivului

Element		Descriere
Piesă de mână cu motor	Interval viteză	100–1000 rot./min
	Interval cuplu	1,0–4,0 Ncm
	Tensiune nominală	3,7 V c.c. / 800 mAh (baterie litiu-ion)
	Dimensiuni	202 X 28 X 28 mm (inclusiv bateria și piesa contraunghi)
	Greutate	130 g (inclusiv bateria și piesa contraunghi)
	Modul de lucru	Funcționare continuă
Adaptor AC/DC	Tensiune de alimentare	100–240 V, 50–60 Hz
	Tensiune de ieșire	9,0 V c.c.
	Curent de ieșire	2,0 A

Instrument recomandat pentru canalul radicular conform ISO 1797-1:

Ace din nichel-titan, adecvate pentru rotirea la 360°, diametru al tije de 2,35 mm (tip 1)

3 Specificații privind mediul

Element		Descriere
Funcționare	Temperatură	10–35 °C (50–95 °F)
	Umiditate	30–75%
	Presiune atmosferică	700–1060 hPa
Depozitare și transport	Temperatură	-20–60 °C (-4–140 °F)
	Umiditate	5–90%
	Presiune atmosferică	700–1060 hPa

GARANȚIE

Kerr Endodontics garantează că sistemul (fără baterii) nu prezintă defecte de material sau manoperă pentru o perioadă de 2 ani de la data inițială a achiziționării. Bateriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni de la data achiziției inițiale. În cazul în care, în perioada de garanție, sistemul prezintă orice defect care nu este exclus din prezenta garanție, Kerr Endodontics, la libera sa alegere, va înlocui sau va repara dispozitivul folosind componente corespunzătoare noi sau recondiționate.

În cazul în care sunt utilizate alte componente care constituie o îmbunătățire, compania Kerr Endodontics poate, la libera sa alegere, să perceapă clientului costurile suplimentare ale componentelor respective. Dacă reclamația în baza garanției se dovedește a fi justificată, produsul va fi returnat utilizatorului cu taxa de transport preplătită. Reclamațiile în baza garanției altele decât cele indicate aici sunt excluse în mod expres.

EXCLUDERI

Deteriorările și defectele cauzate de următoarele condiții nu sunt acoperite de garanție:

- Manevrarea/dezasambarea/modificarea necorespunzătoare, neglijența sau utilizarea unității în moduri care nu sunt conforme cu instrucțiunile furnizate în acest manual.
- Forța majoră sau oricare altă condiție independentă de voința companiei Kerr Corporation.
- Deteriorarea provocată de utilizarea greșită de către client sau de alte utilizări decât cele specificate.

DECLARAȚIE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII

Din motive de siguranță, acest produs trebuie utilizat împreună cu accesoriile fabricate și vândute de Kerr Corporation. Orice utilizare a unor accesorii neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare se efectuează pe răspunderea operatorului și duc la pierderea garanției. Kerr Corporation nu își asumă nicio responsabilitate pentru diagnosticarea incorectă din cauza erorii operatorului sau a funcționării necorespunzătoare a echipamentului.

Numere produs	Elements Connect	Model
Garanție: Dispozitiv: 2 ani / Accesorii: 6 luni		
Distribuitor: Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerredental.com		
Producător: Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Informații despre punctul de vânzare: Denumire companie: Telefon: Adresă:		

NUMERE COMPONENTE

Cod Produs	Denumire Produs
815-1901-UK	Set motor fără fir Elements Connect – UK
815-1801	Set motor fără fir Elements Connect – UE
815-1901-AU	Set motor fără fir Elements Connect – AUS
815-1904-UK	Cablu de alimentare Elements/Apex Connect – UK
815-1805	Cablu de alimentare Elements/Apex Connect – UE
815-1904-AU	Cablu de alimentare Elements/Apex Connect – AUS
815-1906	Adaptor AC/DC Elements Connect – ROW
815-1908	Piesă Contraunghi Elements Connect – ROW
815-1909	Bază de încărcare Elements Connect – ROW
815-1910	Pachet baterie Elements Connect – ROW
815-1900	Piesă de mână cu motor Elements Connect – ROW

COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ

Acest produs a fost testat pentru conformitatea cu testele electromagnetice în conformitate cu EN60601-1-2 și a fost proiectat astfel încât să ofere protecție împotriva interferențelor periculoase în condițiile instalării și operării dispozitivului în conformitate cu instrucțiunile. Acest dispozitiv poate genera, utiliza și emite energie de radiofrecvență. Acest dispozitiv poate cauza interferențe periculoase cu alte echipamente din jur. În acest caz, utilizatorul trebuie să utilizeze una sau mai multe dintre recomandările descrise mai jos pentru a rezolva problema interferenței.

- Creșteți distanța dintre dispozitiv și dispozitivul care provoacă interferența.
- Reinstalați dispozitivul și reporniți.
- Contactați distribuitorul, reprezentantul de vânzări Kerr Endodontics sau centrul de asistență pentru clienți.

Fenomen	Standard CEM de bază sau metodă de testare	Nivel/cerință de testare
Tensiune perturbății la bornele rețelei	CISPR 11 EN 55011	Grup 1, clasă A
Perturbații radiate	CISPR 11 EN 55011	Grup 1, clasă A
Emisii de curent armonic	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Clasa A

Fenomen	Standard CEM de bază sau metodă de testare	Nivel/cerință de testare
Schimbare de tensiune, emisii cu fluctuații și oscilații de tensiune	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, c.c.: 3,3%
Imunitate împotriva descărcărilor electrostatice	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	±8 kV/la contact ±2, ±4, ±8, ±15 kV/la aer
Imunitate la câmpuri electromagnetice RF radiate	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz
Imunitate la câmpuri de proximitate de la echipamente de comunicații wireless RF	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabelul 9 din IEC 60601-1-2: 2014
Tensiuni electrice tranzitorii rapide/serii de impulsuri	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	Frecvență de repetare: ±2 kV, 100 kHz
Imunitate la supratensiuni	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	De la linie la linie ±0,5 kV, ±1 kV De la linie la pământ ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Imunitate la perturbații conduse induse de câmpuri RF	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V in benzi ISM Între 0,15 MHz și 80 MHz 80% AM la 1 kHz
Imunitate la câmpuri magnetice de frecvență de putere	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz și 60 Hz
Căderi de tensiune	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315°
		0% UT; 1 ciclu și 70% UT; 25/30 de cicluri Monofazat: la 0°
Întreruperi de tensiune	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 250/300 de cicluri

INFORMAȚII PRIVIND CUMPĂRĂTORUL

Denumire companie _____

Adresă _____

Telefon _____

Data fabricației _____

Număr de serie _____

Data achiziției _____

Prețul achiziției/Cantitate _____

Elements Connect

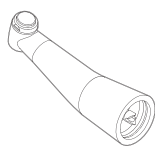
VEZETÉK NÉLKÜLI ENDODONCIAI MOTOR

AZ ELEMENTS CONNECT VEZETÉK NÉLKÜLI ENDODONCIAI MOTOR JELLEMZŐI

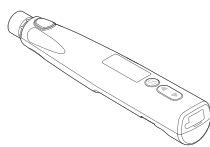
- A motor használat közben összekapcsolható az Apex Connect rendszerrel.
- 10 előre programozott és 4 szabadon programozható memóriahellyel rendelkezik.
- A készülék 5 programozható működési paramétere: forgatónyomaték, fordulatszám, forgás iránya, automatikus irányváltás és fordulati szögek.
- A motor működtethető az óramutató járásának irányában, az óramutató járásával ellentétes irányban, adaptív mozgással és reciprok mozgással.

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE

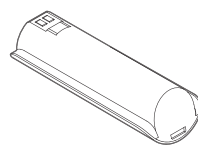
1 Minden összetevő



Könyökdarab



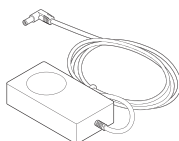
Motoros kézidarab



Akkumulátor (2 db)



Töltő talprész

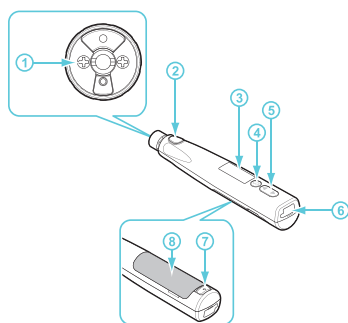


Hálózati adapter



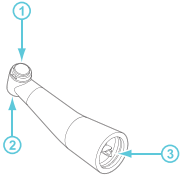
Tápkábel

MOTOROS KÉZIDARAB



Jelölés	Név	Funkció	
1	Könyökdarabhoz való csatlakozó	Rögzíti a könyökdarabot a motoros kézidarabhoz.	
2	Main (Fővezérlő) gomb	Bekapcsolja a motoros kézidarabot. A kikapcsoláshoz nyomja meg bármelyik két gombot egyszerre 2 másodpercig.	
3	Kijelző	A készülék működési állapotától függően a főképernyőt, a működési képernyőt vagy a beállítási képernyőt mutatja. <ul style="list-style-type: none"> • A főképernyőn a memóriahely száma és a motor működésével kapcsolatos adatok tekinthetők át és módosíthatók. • A készülék használata közben a motor működési állapota jelenik meg. • A beállítások képernyőn a motoros kézidarab rendszerbeállításai módosíthatók. 	
4	S	Üzem mód gomb	A főképernyőn és a beállítási képernyőn ezzel a gombbal lehet a beállításokat elmenteni és a következő menüpontot kiválasztani.
5	△▽	Beállítás gomb	A főképernyőn és a beállítási képernyőn ezzel a gombbal lehet a menüpontok között váltani és a beállításokat módosítani.
6	Csatlakozó	Kizárólag az Elements Connect motoros kézidarab és az Apex Connect csatlakoztatására. Nem használható töltésre.	
7	Akkumulátorkioldó gomb	Az akkumulátor leválasztása a motoros kézidarabról.	
8	Akkumulátor	A motoros kézidarab áramellátását egy cserélhető akkumulátor biztosítja.	

KÖNYÖKDARAB

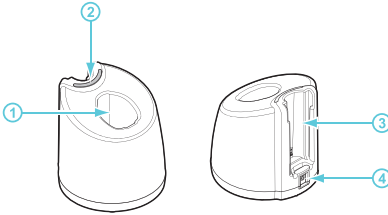


Jelölés	Név	Funkció
1	Zárkioldó gomb	A Ni-Ti tágitó rögzítése a könyökdarab zárszerkezetéhez vagy eltávolítása.
2	Tágitó csatlakozója	A Ni-Ti tágitó rögzítése a könyökdarabhoz.
3	Motoros kézidarab csatlakozója	A könyökdarabot rögzíti a motoros kézidarabhoz.



ÓVINTÉZKEDÉS

Az eljáráshoz megfelelő tágitó hosszúságának kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy a tágitó teljes munkahossza 2 mm-rel csökken a könyökdarab fejrészében mélyebben elhelyezett betét miatt, és nehezebbé válhat a szilikonütköző áthelyezése. Előfordulhat, hogy hosszabb tágitót kell választani.

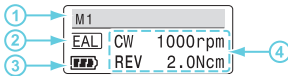


TÖLTŐ TALPRÉSZ

Jelölés	Név	Funkció
1	Készülék talprésze	Rögzíti a motoros kézidarabot.
2	Töltésjelző lámpa	Mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát. (Töltés folyamatban: narancssárga, töltés kész: kék)
3	Akkumulátortöltő egység	Tölti az akkumulátort.
4	Tápcsatlakozó	A tápkábel és a hálózati adapter csatlakoztatása a töltőhöz.

LCD-KIJELZŐ

A motoros kézidarab bekapcsolásakor a kijelző a főképernyőt mutatja. A memóriahely száma és a motor működésével kapcsolatos adatok megtekintése és módosítása.



1. ábra: a Főképernyő

Jelölés	Leírás
1	Memóriahely száma.
2	EAL : Akkor jelenik meg, ha az Apex Connect megfelelően van csatlakoztatva a motoros kézidarabhoz.
3	Akkumulátor ikon: Az akkumulátor töltöttségi állapotát mutatja.
4	A motor működésére vonatkozó információk: A motor forgási iránya, sebessége és forgatónyomatéka, valamint a fordulati szögek és az automatikus irányváltás beállítása.

A motor beállításai		
A motor forgási iránya	CW	A motor az óramutató járásának irányában forog
	CCW	A motor az óramutató járásával ellentétes irányban forog
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Az adaptív mozgást egy szabadalmaztatott visszajelzéses algoritmus szabályozza, amely a terhelés (ellenállás) függvényében vezérli a tágitó forgásának irányát. Amikor a tágitó kis terheléssel, vagyis jelentős ellenállás nélkül mozog, csak egy irányban (az óramutató járásával megegyező irányban) forog. Amikor a reszelő elkezd több dentint vágni, a forgás iránya „adaptálódik”: váltokozza (felváltva az óramutató járásával megegyező és azzal ellentétes irányban) forog. Ez a funkció megakadályozza, hogy a tágitó túl nagy erőt fejtsen ki a gyökércsatorna falára. Az Elements Connect motor mozgása alkalmazkodik a tágitó terheléséhez. Ennek függvényében egy irányban vagy váltakozó irányban forog, és nem szorul be a gyökércsatornába. A mozgás során változnak az elfordulási szögek: a tágitó terhelés hiányában 600°-ban előre, majd 0°-ban hátra, terhelés esetén 370°-ban előre, majd a terheléstől függően legfeljebb 50°-ban hátra fordul.
	RCP	A motor felváltva az óramutató járásának irányában és azzal ellentétes irányban forog (Reciprok mozgás).
Auto-matikus irányváltás beállításai	R&S	A beállított nyomaték-határérték elérésekor a motor az aktuális beállítással ellentétes irányban kezd el forogni, amíg a terhelés le nem csökken, utána pedig leáll.
	REV	A nyomaték-határérték elérésekor a motor az aktuális beállítással ellentétes irányban kezd el forogni, amíg a terhelés le nem csökken. Ezután újra elkezd a beállított irányban forogni.
Motor sebessége	Fordulat-szám	100–1000
Motor forgató-nyomatéka	Forgató-nyomaték	1–4,0 Ncm (100–400 gcm)
Elfordulási szög (RCP üzemmódban)	Fok	20–360°
Rendszer-beállítások	Dominant hand	A készülék ablakát át lehet állítani jobbkézről balkezes használatra. (Alapértelmezett: Right (jobb))
	Volume	VOL.0 – VOL.3. (alapértelmezett: VOL.2)
	Autopower off	A kikapcsolódásig eltelt, készenlétségben töltött idő 1 és 10 perc között állítható be 1 perces lépésenként. (Alapértelmezett: 5 perc)

A motor beállításai		
Gyökércsúcsbemerő	EAL	Vizuálisan jelzi, hogy a motor megfelelően csatlakoztatva van az Apex Connect készülékhez.
	Auto Start & Stop	A motort működteti: ON: A motor akkor működik, amikor a tágitó be van helyezve a gyökércsatornába, és a motor leáll, amikor a tágitót kihúzzák a gyökércsatormából. OFF: A motor akkor sem működik, ha a tágitó be van helyezve a gyökércsatornába.
	Apical Action	Amikor a gyökércsatorna tágitása során a gyökércsúcsbemerő által mért érték megközelíti az APEX referenciaértéket, a motor sebessége és forgatónyomatéka csökken, hogy ne tágitása a gyökércsatornát a beállított értéknél mélyebbre. Speed Slowdown: Amikor a gyökércsúcsbemerő által mért érték megközelíti az APEX referenciaértéket, csökken a motor forgási sebessége. Torque Slowdown: Amikor a gyökércsúcsbemerő által mért érték megközelíti az APEX referenciaértéket, csökken a motor forgatónyomaték értéke. OFF: A motor működése nem változik, akár megközelíti a gyökércsúcsbemerő által mért érték az APEX referenciaértéket, akár nem.

Alapértelmezett beállítások					
Memóriahely kódja	Név	Fordulatszám	Forgatónyomaték	Forgási irány	Automatikus irányváltás
TRVO	Kerr Traverse Opener (gyökércsatorna-megnyitó)	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path (gyökércsatorna-tágító)	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20–25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20–25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30–45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30–45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	N/A	N/A	ADP	REV
TF	TF tágitók	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Balkezes Reciprok	N/A	N/A	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Megadható				

Programozható beállítások					
Memóriahely kódja	Név	Fordulatszám	RCP	Automatikus irányváltás beállításai	Forgatónyomaték
TRVO	Kerr Traverse Opener (gyökércsatorna-megnyitó)	CW esetén 100–600	N/A	REV	Be vagy Ki
TRVG	Kerr Traverse Glide Path (gyökércsatorna-tágító)	CW esetén 100–1000	N/A	REV	Be vagy Ki

Programozható beállítások					
Memóriahely kódja	Név	Fordulatszám	RCP	Automatikus irányváltás beállításai	Forgatónyomaték
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20–25	CW esetén 100–1000	N/A	REV	Be vagy Ki
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20–25	CW esetén 100–800	N/A	REV	Be vagy Ki
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30–45	CW esetén 100–1000	N/A	REV	Be vagy Ki
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30–45	CW esetén 100–600	N/A	REV	Be vagy Ki
K3	K3 reszelők	CW esetén 100–800	N/A	REV	Be vagy Ki
ADP	Adaptive	N/A	N/A	REV	N/A
TF	TF reszelők	CW esetén 100–600	N/A	REV	Be vagy Ki
RCP	Balkezes Reciprok	N/A	CW vagy CCW, 20–360°	REV	N/A
M1 – M4	Megadható	CW vagy CCW, 100–1000. Adaptive választható.	CW vagy CCW, 20–360°	R&S és REV választható	1,0–4,0 Ncm (100–400 gcm)

FELHASZNÁLÁSI JAVALLATOK

Az Elements Connect motoros kézidarab gyökércsatornák bővítésére és előkészítésére, illetve guttapercha eltávolítására használható. A gyökércsúcsbemerő készülékhez (Apex Connect) csatlakoztatva az Elements Connect kézidarab használható a gyökércsatornák hosszának mérésére.

ELLENJAVALLATOK

- Ne használja ezt a készüléket pacemakkal vagy idegrendszeri szabályozó készülékkel rendelkező betegeknek. Ne használja ezt a készüléket olyan betegeknek sem, akik érzékenyek a fémekre, például rozsdamentes acélra, nikkelle és titánra.
- Ne használja ezt a készüléket naszcens oxigén, nitrogén-oxidok, illetve levegő és gyúlékony anesztetikumok keveréke jelenlétében. Robbanásveszélyes!

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A felhasználók és a betegek biztonsága és a készülék megfelelő használata érdekében a készülék használata előtt feltétlenül olvassa el a jelen használati utasítás tartalmát. A gyártó nem vállal felelősséget az óvintézkedések be nem tartásából eredő sérülésekről vagy károkról.

Az orvostechnikai eszközök használatakor a legfontosabb valamennyi felhasználó, köztük a betegek és az egészségügyi személyzet biztonsága. A lehetséges veszélyek felismerése és megelőzése érdekében alaposan olvassa el az alábbi biztonsági tudnivalókat.



FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági utasítások be nem tartása súlyos kárt vagy súlyos sérülést okozhat.



ÖVINTÉZKEDÉS

Az utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Jelezhet továbbá nem biztonságos eljárásokat vagy olyan eseteket, amikor a készülék megsérülhet.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kizárólag szakképzett és gyakorlott fogorvosi szakemberek általi használatra.
- Az Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint a készülék csak egészségügyi szakember által vagy utasítására értékesíthető.
- Ne használja ezt a készüléket pacemakerrel vagy idegrendszeri szabályozó készülékkel rendelkező betegeknél.
- Ne használja ezt a készüléket elektromos sebészeti eszközökkel.
- A készülékkel való használatra nem jóváhagyott egyéb tartozékok használata meghibásodást okozhat, és veszélyeztetheti a beteg biztonságát.
- Ne használja ezt a készüléket napszencs oxigén, nitrogén-oxidok, illetve levegő és gyúlékony anesztetikumok keveréke jelenlétében. Robbanásveszélyes!
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol közvetlen napfény érheti vagy hőforrás, illetve tűz közelében. Az akkumulátor felrobbanhat vagy tüzet okozhat.
- Soha ne használjon sérült kábelt. Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozót védőföldelésel ellátott áramforráshoz csatlakoztassa. Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ne érintse meg az áramot vezető részeket nedves kézzel. Áramütés és sérülés veszélye áll fenn.
- A véletlen aspiráció megelőzése érdekében erősen ajánlott kofferdam gumi használata.
- A csomagolásban található akkumulátort, hálózati adaptert és tápkábelt használja. Csak az ehhez a rendszerhez készült Kerr Endodontics akkumulátort használjon. Más akkumulátor használata a készülék(ek) károsodását vagy nem megfelelő működését okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék fém részével ne érintkezzenek áramot vezető anyagból, például fémből készült tárgyak. Nem megfelelő működés, tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ne szerelje szét a készüléket. A készülék belsejének megérintése áramütést vagy égési sérülést okozhat.
- Ne javítsa, ne módosítsa és ne szerelje szét a készüléket; ezt csak meghatalmazott szervizmérnök vagy a javításra kiképzett szakember végezheti. Az ingyenes szerviz- és a garanciális szolgáltatás nem terjed ki a jogosulatlan műveletek által okozott működészavarra vagy kárra.
- Ne permetezzen fertőtlenítőszert a motoros kézidarabra vagy az alapegységre. A fertőtlenítéshez izopropil-alkohollal megnedvesített textíliát vagy papír törülköndőt használjon.
- A készülék szállításához a gyártó által szállított eredeti csomagolást használja, hogy elkerülje a készülék véletlen bekapcsolását vagy sérülését.
- A készülék légi vagy szárazföldi szállítása az eredeti csomagolásában engedélyezett.
- Az akkumulátorok Egyesült Államokon belüli vagy nemzetközi szállításával kapcsolatban olvassa el az Egyesült Államok közlekedési minisztériuma, illetve a Nemzetközi légi szállítási szövetség által közölt irányelveket.
- A működészavar elkerülése érdekében kerülni kell a berendezés használatát más berendezésekkel egymás mellett vagy egymás tetejére helyezve. Ha ilyen körülmények között kell használni, ezt a berendezést és a többi berendezést ellenőrizni kell, hogy megfelelően működnek-e.

- A berendezés gyártója által előírtól vagy szállítottól eltérő tartozékok, átalakítók és kábelek használata növelheti a berendezés elektromágneses kibocsátását, csökkentheti az elektromágneses zavartűrését, és helytelen működést eredményezhet.
- Nem szabad hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezést (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket és a külső antennákat) az Elements Connect készülék bármely részétől (beleértve a Kerr Corporation által előírt kábeleket is) 30 cm-nél (12 hüvelyk) közelebb használni.
- A berendezés kibocsátási jellemzői alapján alkalmas az ipari területeken és kórházakban való használatra (CISPR 11, A osztály). Lakókörnyezetben történő használat esetén (amelyhez általában a CISPR 11 szerinti B osztályú készülékeket kell használni) előfordulhat, hogy ez a berendezés nem nyújt megfelelő védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs rendszerek zavarása ellen. Lehetséges, hogy a felhasználónak intézkednie kell az interferencia csökkentéséről, például a berendezés áthelyezésével vagy elfordításával.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Ne használja ezt a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő sérülésekért vagy károkért.
- Ez a készülék nem vízálló. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne hagyja, hogy közvetlenül érintkezzen vízzel. Áramütés vagy nem megfelelő működés veszélye áll fenn.
- Ne csatlakoztasson nem támogatott típusú készüléket. A készülék meghibásodása vagy hibás működése léphet fel.
- A készülék használata vagy mozgatása során ne dobja el, és ne ejtse le. A készülék meghibásodása vagy hibás működése léphet fel.
- A használat során pontosan ismerni kell a betegek védelmére vonatkozó övintézkedéseket, és fel kell készülni a lehetséges veszélyekre.
- Használat közben kövesse figyelemmel a beteg állapotát és a készülék működését.
- Ha a készülék használat közben leesik, ügyeljen arra, hogy a beteg vagy a felhasználó ne kerüljön veszélybe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja tiszta és száraz helyen, ahol kevésbé ingadozik a hőmérséklet és a páratartalom.
- Füst vagy égésre utaló jelek esetén azonnal kapcsolja ki az áramot, és tegye meg a megfelelő intézkedéseket.
- Ha a készülék meghibásodik vagy valamilyen probléma merül fel, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- A készülékkel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és a tagállam illetékes hatóságának.
- Az eljáráshoz megfelelő tágitó hosszúságának kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy a reszelő teljes munkahossza 2 mm-rel csökken a könyökdarab fejrészében mélyebben elhelyezett betét miatt, és nehezebbé válhat a szilikonütököző áthelyezése. Előfordulhat, hogy hosszabb tágitót kell választani.

NEMKÍVÁNTOS ESEMÉNYEK

Ha az orvostechnikai eszközzel kapcsolatban súlyos incidens merül fel, jelentse azt a meghatalmazott képviselő, a Kerr Italia S.r.l. vállalatnak és a felhasználó és/vagy a páciens lakhelye szerinti ország illetékes hatóságának.

NEMKÍVÁNTOS REAKCIÓK

Nem ismertek.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A Kerr részéről történt csomagolásnál alkalmazott szimbólumok teljes magyarázata itt található: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE

⚠ ÖVINTÉZKEDÉS

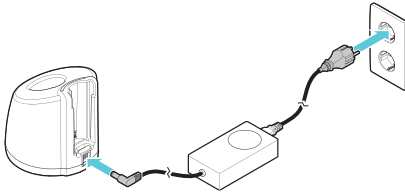
Az összetevőket és készülékeket nem fertőtlenített vagy sterilizált állapotban szállítjuk. A betegek kezelése előtt végezze el a szükséges tisztítási és fertőtlenítési lépéseket.

ELSŐ LÉPÉSEK

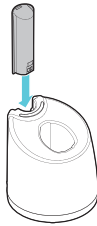
Vegye ki a készüléket, a könyökdarabot, a töltő talprészt, a hálózati adaptert és a tápkábelt a csomagolásból.

1 Az akkumulátor töltése

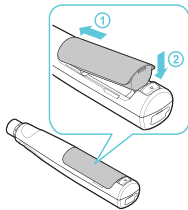
- Ha először használja a készüléket, vagy hosszú ideig tartó tárolás után, a készülék használata előtt töltsse fel megfelelően az akkumulátort.
- A tápkábel és a hálózati adapter csatlakoztatása után csatlakoztassa a hálózati adaptert a készülék hátoldalán lévő töltő csatlakozójához, a tápkábelt pedig az áramhálózathoz.



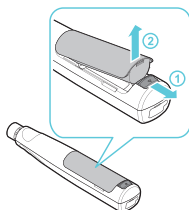
- Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltő egységbe a töltőcsatlakozóval lefelé. A töltésjelző narancssárgán világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.
- Töltés közben a töltésjelző lámpa narancssárgán világít.
- Ha a töltés befejeződött, a töltésjelző lámpa kék színnel világít.



- Helyezze az akkumulátort a kidomborodó oldalával a motoros kézidarab hátoldalán lévő mélyedésbe, majd nyomja be, amíg be nem kattann.



- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a motoros kézidarab hátulján alul található **[Battery Release]** gombot.



⚠ FIGYELMEZTETÉSEK

- Kizárólag csomagolásban található akkumulátort, töltőt, hálózati adaptert és tápkábelt használja.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábelt védőföldeléssel ellátott hálózati aljzatba csatlakoztassa.

⚠ ÖVINTÉZKEDÉSEK

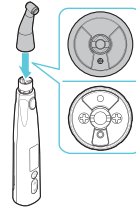
- Ha az akkumulátor ikonján csak egy sáv látható, vagy az ikon villog, helyezzen be egy feltöltött akkumulátort, és töltsse fel a lemerült akkumulátort.

ELSŐ ÖSSZESZERELÉS

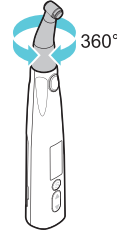
1 A készülék összeállítása

- A motoros kézidarab kikapcsolt állapotában rögzítse a könyökdarabot és a Ni-Ti tágitót a motoros kézidarabhoz, majd távolítsa el őket.

1. Helyezze be a könyökdarab tengelyét a motoros kézidarab csatlakozójának nyílásába, majd nyomja addig, amíg be nem kattann.



2. A könyökdarab 360°-ban elfordítható, és beállítható a kívánt pozícióban való működésre.



⚠ ÖVINTÉZKEDÉSEK

- A készülék élettartamának meghosszabbítása és a páciensek közötti keresztfertőzés megelőzése érdekében ajánlott a kézi eszközt műanyag védőburkolat használni.
- Ha a könyökdarab felületén olajmaradványok vannak, törölje le lőrökendővel, majd alkoholos gézzel.

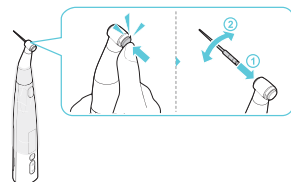
⚠ ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Csak a csomagolásban található könyökdarabot csatlakoztassa a motoros kézidarabhoz.

- A készülék első használatakor vagy hosszú idejű tárolás után fertőtlenítse a készüléket a „**Tisztítási, fertőtlenítési, kenési, csomagolási és sterilizálási utasítások**” című fejezetben leírtak szerint.

- A könyökdarabot nem sterilen szállítjuk, és az első használat előtt fertőtleníteni kell.

3. A könyökdarab **[Push]** gombját benyomva tartva helyezze be a Ni-Ti reszelőt a könyökdarab zárszerkezetébe. Ezután fordítsa el kissé balra vagy jobbra, és csúsztassa be a zár vágatába.



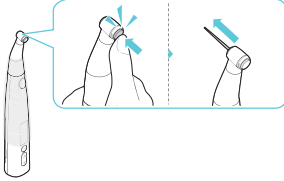
- Óvatosan húzza meg a behelyezett Ni-Ti tágitót, hogy meggyőződjön a megfelelő rögzítéséről.

⚠️ ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ha a Ni-Ti tágitó nincs megfelelően rögzítve a könyökdarabhoz, használat közben leválhat, és sérülést okozhat a páciensnek.
- Ne használjon deformálódott vagy sérült Ni-Ti tágitókat.

2 A készülék szétszerelése

- A könyökdarab [Push] gombját benyomva tartva húzza ki a Ni-Ti tágitót.

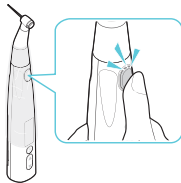


⚠️ ÓVINTÉZKEDÉS

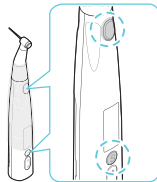
A készülék használata után sterilizálja a könyökdarabot és fertőtlenítse a motort a „Tisztítási, fertőtlenítési, kenési, csomagolási és sterilizálási utasítások” című fejezetben leírtak szerint.

3 A készülék be- és kikapcsolása

- Nyomja meg a motoros kézidarab [Main] gombját. A készülék bekapcsolódik, és a kijelzőn megjelenik a főképernyő.



- A kikapcsoláshoz nyomja meg bármelyik két gombot egyszerre 2 másodpercig.



⚠️ ÓVINTÉZKEDÉS

- A készülék használata után sterilizálja a könyökdarabot és fertőtlenítse a motort a „Tisztítási, fertőtlenítési, kenési, csomagolási és sterilizálási utasítások” című fejezetben leírtak szerint.

A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE A HASZNÁLATRA

1 Előkészítés és használati környezet

A készülék használatához szükséges környezeti feltételek a következők.

- Megfelelő hőmérséklet: 10–35 °C (50–95 °F), páratartalom: 30–75%, légköri nyomás: 700–1060 hPa
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol közvetlen napfény érheti vagy hőforrás, illetve tűz közelében.

2 Összeszerelés

- Ha először használja a készüléket, vagy hosszú ideig tartó tárolás után, a készülék használata előtt megfelelően töltse fel az akkumulátort.

- Az akkumulátor töltéséhez a csomagolásban található kábelt és hálózati adaptert kell használni.
- Szterilizálja a könyökdarabot a készülék első használata előtt, hosszú idejű tárolás után és minden pácienssel való használat után.
- Ne csatlakoztasson és használjon a csomagolásban találhatóól eltérő könyökdarabot.
- Ne használjon deformálódott vagy sérült Ni-Ti tágitókat.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a Ni-Ti tágitó megfelelően rögzítve van a könyökdarab zárszerkezetébe.

MEGJEGYZÉS:

- Az akkumulátor cseréjével, behelyezésével és eltávolításával kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el az „Első lépések” című részt.
- A könyökdarab és a Ni-Ti tágitók rögzítésével és eltávolításával kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el az „Első összeszerelés” című részt.
- A könyökdarab tisztításával és sterilizálásával kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a „Tisztítási, fertőtlenítési, kenési, csomagolási és sterilizálási utasítások” című fejezetet.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- A könyökdarab és a Ni-Ti tágitó készülékhez való csatlakoztatásával kapcsolatban lásd az „Első összeszerelés” című részt.

1 Alapvető funkciók

- Nyomja meg a motoros kézidarab [Main] gombját. A készülék bekapcsolódik, és a kijelzőn megjelenik a főképernyő.
- Az összes előre programozott memóriabeállítást és funkciót tartalmazó táblázatok a „Tartalom áttekintése” részben találhatóak.
- Nyomja meg a [△/▽] gombot a memóriában tárolt motorműködési adatok ellenőrzéséhez. Ezután nyomja meg az [S] gombot, ha megjelenik a kívánt memóriahely száma (M1 és M4 között). Ezzel megtörténik a memóriahely számának kiválasztása, és kijelzőlódik a következő menü.
- Állítsa be motor működésmódját, forgási sebességét és forgatónyomatékát, valamint a fordulati szögeket és az automatikus irányváltást.

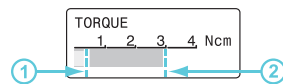


- Az [S] gomb megnyomása esetén megtörténik a beállítások mentése, és a következő menü kijelzőlódik.
- [△/▽] gomb: A menüpontok és beállítások módosítása.

MEGJEGYZÉS:

A beállításai menü a motor működési módjától függően eltérő módon jelenik meg.

- A kezelés elindításához nyomja meg a [Main] gombot. A motor működése közben megjelenik a kijelzőn a működési adatok. A Main gomb lámpája villog.



- A működési képernyőn tekintse meg a működő motor forgatónyomatékát (1) és a memóriában beállított nyomaték-határértéket (2).
- A motor leállításához nyomja meg a [Main] gombot. Ezután a főképernyőn kiválasztható a memória száma, és megadhatók a motor működésének beállításai.
- Ha a [CW], [CCW], [Adaptive] vagy [RCP] van kiválasztva a motor működésmódjaként, a tágitó az ellenkező irányba is forgatható az alábbi utasítások szerint:

- A főképernyőn a **[Main]** gomb megnyomásával és nyomva tartásával a motor az aktuális beállítással ellenkező irányba foroghat.
 - A motor csak addig forog az ellenkező irányba, amíg a gombot nyomva tartják, és ha elengedik, megáll.
 - Ilyenkor a kijelzőn nem a működési képernyő látható, hanem továbbra is a főképernyő.
6. A kikapcsoláshoz nyomja meg bármelyik két gombot egyszerre 2 másodpercig. Kikapcsolódik a motor és a kijelző.
 7. A Ni-Ti tágitó és a könyökdarab motoros kézidarábhoz való csatlakoztatására és ezek leválasztására vonatkozó további tájékoztatás „**A készülék szétszerelése**” című fejezetben található.
 8. A könyökdarab tisztítására és sterilizálására vonatkozó további tájékoztatás a „**Karbantartás**” című fejezetben található.

2 Memória létrehozása

A motor működésmódja, a menüpontok és a memóriában tárolt beállítások előre hozzárendelhetők. Így a helyzetnek megfelelő memória számának kiválasztása után azonnal elkezdhető a kezelés.

1. A memória területének kijelöléséhez nyomja meg az **[S]** gombot a főképernyőn.
2. Nyomja meg a **[Δ/∇]** gombot, és amikor megjelenik a kívánt memória száma, a kiválasztáshoz nyomja meg az **[S]** gombot. Ezzel megtörténik a memóriahely számának kiválasztása, és kijelölődik a következő menü.



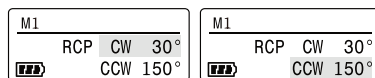
3. Nyomja meg a **[Δ/∇]** gombot, és amikor megjelenik a motor kívánt működésmódja, a kiválasztáshoz nyomja meg az **[S]** gombot. A beállítások mentésre kerülnek, és kijelölődik a következő menü.



- **[CW]**: A motor az óramutató járásának irányában forog.
 - **[CCW]**: A motor az óramutató járásával ellentétes irányban forog.
 - **[RCP]**: A motor felváltva az óramutató járásának irányában és azzal ellentétes irányban forog.
 - **[Adaptive]**: Az adaptív mozgást egy szabadalmaztatott visszajelzéses algoritmus szabályozza, amely a terhelés (ellenállás) függvényében vezérli a reszelő forgásának irányát. Amikor a tágitó kis terheléssel, vagyis jelentős ellenállás nélkül mozog, csak egy irányban (az óramutató járásával megegyező irányban) forog.
 - Amikor a tágitó elkezd több dentint vágni, a forgás iránya „adaptálódik”: váltakozó (felváltva az óramutató járásával megegyező és azzal ellentétes irányban) forog. Ez a funkció megakadályozza, hogy a tágitó túl nagy erőt fejtessen ki a gyökércsatorna falára.
 - Az új Elements Connect motor mozgása alkalmazkodik a tágitó terheléséhez. Ennek függvényében egy irányban vagy váltakozó irányban forog, és nem szorul be a gyökércsatornába. Az oda-vissza mozgás során változnak az elfordulási szögek: a reszelő terhelés hiányában 600°-ban előre, majd 0°-ban hátra, terhelés esetén 370°-ban előre, majd a terheléstől függően legfeljebb 50°-ban hátra fordul.
4. Nyomja meg a **[Δ/∇]** gombot a motor sebessége és forgatónyomatéka, valamint a fordulati szögek és az automatikus irányváltás beállításához, majd nyomja meg az **[S]** gombot. A beállítások mentésre kerülnek, és kijelölődik a következő menü.
 - **[CW]** vagy **[CCW]** kiválasztása esetén a nyomaték-határérték a motor fordulatszám beállítása által meghatározott tartományon belül állítható be.

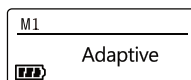
Sebesség	Forgatónyomaték-határérték
100–600 rpm	1,0–4,0 Ncm
650–800 rpm	1,0–3,0 Ncm
850–1,000 rpm	1,0–2,0 Ncm

- **[RCP]** kiválasztása esetén beállítható mindkét forgásirányhoz a fordulati szög.



⚠ ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Forgó reszelő használatokor a CW szögöt nagyobbra állítsa be, mint a CCW szögöt.
 - Oszcilláló reszelő használatokor a CCW szögöt nagyobbra állítsa be, mint a CW szögöt.
- Az **[Adaptive]** üzemmód kiválasztása esetén beállítható az adaptív mozgás.
 - Az **[Adaptive]** üzemmód csökkenti a reszelő csavaró irányú terhelését, csökkentve ezzel a reszelő betörésének valószínűségét, ugyanakkor növeli a hatékonyságot, és ezért alkalmas a szűk gyökércsatornák kezeléséhez.



- **[CW]** vagy **[CCW]** üzemmód kiválasztása esetén beállítható az automatikus irányváltás.



- **[R&S]**: A beállított nyomaték-határérték elérésekor a motor az aktuális beállítással ellentétes irányban kezd el forogni, amíg a terhelés le nem csökken, utána pedig leáll.
- **[REV]**: A nyomaték-határérték elérésekor a motor az aktuális beállítással ellentétes irányban kezd el forogni, amíg a terhelés le nem csökken. Ezután újra elkezd a beállított irányban forogni.

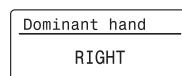
MEGJEGYZÉS:

- A beállítási menü a motor működési módjától függően eltérő módon jelenik meg.
 - Az **[Adaptive]** üzemmódban az automatikus irányváltás automatikusan **[REV]** értékre van beállítva.
5. A 2–4. lépés megismétlésével beprogramozhatók a motor további működési beállításai a memóriába.
 6. A kikapcsoláshoz nyomja meg bármelyik két gombot egyszerre 2 másodpercig. A memória beállításai elmentésre kerülnek.

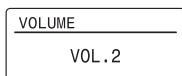
RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK

A motoros kézidaráb rendszerbeállításainak módosításához kövesse az alábbi lépéseket.

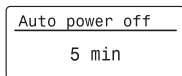
1. A készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg egyszerre a **[Main]** gombot és az **[S]** gombot. A készülék bekapcsolódik, és a kijelzőn megjelenik a beállítási képernyő.
2. Nyomja meg az **[S]** gombot, amíg a kívánt menü meg nem jelenik, majd a **[Δ/∇]** gomb megnyomásával válassza ki az értéket.
 - **[Dominant hand]**: A képernyők megjelenítési iránya beállítható **RIGHT** (jobb) vagy **LEFT** (bal) értékre a felhasználó domináns kezének megfelelően. (Alapértelmezett: **RIGHT** (jobb))



- **[VOLUME]:** A riasztás hangereje beállítható VOL.0 and VOL.3 között. (Alapértelmezett: VOL.2)



- **[Auto power off]:** Beállítható a készülék kikapcsolódásáig eltelt, készenlétnben töltött idő. A kikapcsolódásig eltelt, készenlétnben töltött idő 1 és 10 perc között állítható be 1 perces lépésenként. (Alapértelmezett: 5 perc)



3. Nyomja meg a **[Main]** gombot. A beállítások elmentésre kerülnek, és megjelenik a főképernyő.

HALADÓ BEÁLLÍTÁSOK

Az Elements Connect vezeték nélküli endodontikus motor és az Apex Connect készülék csatlakoztatása

Ez a készülék használható az Apex Connect készülékkel együtt. A két készülék összekapcsolásával mérhető a csatorna munkahossza a csatorna kezelése közben.

⚠ ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ez a készülék az Apex Connect készülékkel való kompatibilitásra van kialakítva. Csak az Apex Connect készüléket csatlakoztassa hozzá.
- A készülék USB-csatlakozóját csak az Apex Connect készülék csatlakoztatásához használja. Ne csatlakoztassa hozzá az akkumulátortöltő USB-kábelét.

1 Az Apex Connect összetevői

Az összekapcsoláshoz az Apex Connect következő összetevői szükségesek.



Apex Connect egység



Szondavezeték



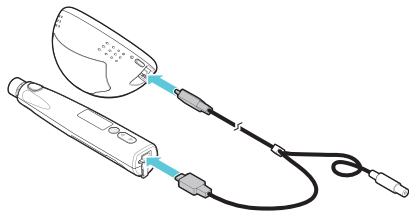
Ajakkampó

MEGJEGYZÉS:

- A Kerr Apex gyökércsúcsbemérő összetevőiről és használatukról további tájékoztatás az „Apex Connect használati utasítás” című dokumentumban található.

2 Összeállítás és csatlakoztatás

1. Csatlakoztassa a szondavezeték egyik végén lévő csatlakozót a motoros kézidarab USB-csatlakozójához, a másik végét pedig a főegység USB-csatlakozójához.

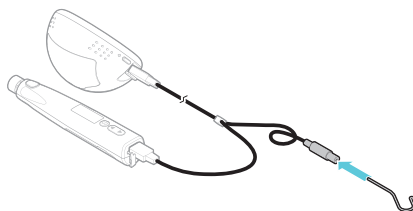


⚠ ÓVINTÉZKEDÉSEK

A szondakábel USB-csatlakozóját (C típus) rendeltetészerűen kell használni. Ismerje meg az egyes csatlakozók szerepét, és csatlakoztassa őket a megfelelő készülékhez.

- Csak egy USB-csatlakozót tartalmazó vég: az Apex Connect egység csatlakoztatása.
- Az ajakkampó csatlakozóját és USB-csatlakozót tartalmazó vég: a motoros egység és a reszelőtartó csatlakoztatása.

2. Csatlakoztassa be az ajakkampót a szondavezeték ajakkampó-csatlakozójához.



⚠ ÓVINTÉZKEDÉS

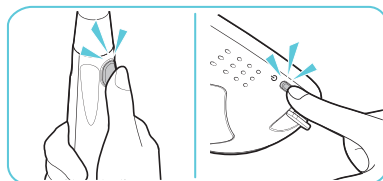
Minden használat előtt tisztítsa meg és sterilizálja az ajakkampót.

3. A könyökdarabnak és a Ni-Ti reszelőnek a motoros kézidarabhoz való csatlakoztatásáról lásd az „Első összeszerelés” című részt.

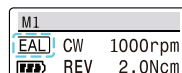
⚠ ÓVINTÉZKEDÉS

Az eljáráshoz megfelelő tágitó hosszúságának kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy a reszelő teljes munkahossza 2 mm-rel csökken a könyökdarab fejrésében mélyebben elhelyezett betét miatt, és nehezebbé válhat a szilikonütököző áthelyezése. Előfordulhat, hogy hosszabb tágitót kell választani.

4. Nyomja meg a motoros kézidarab **[Main]** gombját és a fő kijelzőegység **[Φ]** gombját. Mindkét készülék áramellátása és kijelzője bekapcsolódik.



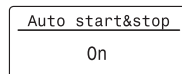
5. Győződjön meg arról, hogy a motoros kézidarab főképernyőjén megjelenik az **[EAL]** jelzés. A motoros kézidarab és a főegység megfelelően csatlakoztatva van. Ha az **[EAL]** jelzés nem látható a képernyőn, olvassa el a Hibaelhárítási útmutató című fejezetet.



3 Az összekapcsolt működés beállítása

Állítsa be a készülék és az Apex Connect készülék összekapcsolt működésére vonatkozó motorműködési beállításokat.

1. A motoros kézidarab főképernyőjén nyomja meg az **[S]** gombot 2 másodpercig. Megjelennek az összekapcsolt működés beállításai.
2. Nyomja meg az **[S]** gombot, amíg a kívánt menü meg nem jelenik, majd a **[Δ/▽]** gomb megnyomásával válassza ki az értéket.
3. **[Auto start & stop]:** Beállítható, hogy a motor a reszelő elhelyezkedésétől függően működjön-e.



- **[On]:** A motor akkor működik, amikor a tágitó be van helyezve a gyökércsatornába, és a motor leáll, amikor a tágitót kihúzzák a gyökércsatornából.
- **[Off]:** A motor akkor sem működik, ha a tágitó be van helyezve a gyökércsatornába. A tágitó elhelyezkedésétől függetlenül a motor működtethető a **[Main]** gomb megnyomásával.

4. **[Apical action]:** Amikor a gyökércsatorna tágítása során a gyökércsúcsmérő által mért érték megközelíti az APEX referenciaértéket, a motor sebessége és forgatónyomatéka csökken, hogy ne tágítsa a gyökércsatornát a beállított értéknél mélyebbre.

Apical action
Off

- **[Speed slowdown]:** Amikor a gyökércsúcsmérő által mért érték megközelíti az APEX referenciaértéket, csökken a motor forgási sebessége.
 - **[Torque slowdown]:** Amikor a gyökércsúcsmérő által mért érték megközelíti az APEX referenciaértéket, csökken a motor forgatónyomaték-értéke.
 - **[Off]:** A motor működése nem változik, akár megközelíti a gyökércsúcsmérő által mért érték az APEX referenciaértéket, akár nem.
5. Nyomja meg a **[Main]** gombot. A beállítások elmentésre kerülnek, és ismét megjelenik a főképernyő.

4 Az összekapcsolt működés használata

1. A memóriahely számának és a motor működésmódjának beállításáról lásd az Elements Connect vezeték nélküli endodontikus motor használati utasításában „**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA > Alapvető funkciók**” című részt.
2. Helyezze az ajakkampót a kezelendő foggal ellentétes oldali ajakra.
3. Lassan vezesse be a Ni-Ti tágítót a gyökércsatornába. A készülék megméri a gyökércsatorna hosszát, és a főképernyő **[EAL]** területén megjelenik az Apex Locator mérésének eredménye.

M1	
[EAL]	CW 1000rpm
[REV]	2.0Ncm

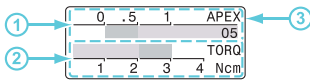
→

M1	
[EAL]	0.05 CW 1000rpm
[REV]	2.0Ncm

MEGJEGYZÉS:

Ha csak meg kívánja mérni a gyökércsatorna hosszát, az **[Auto start&stop]** beállítást **[Off]** értékre kell állítani. A motor működésének beállítására vonatkozó további információkért lásd a jelen kézikönyvben „**Az összekapcsolt működés beállítása**” című részt.

4. Nyomja meg a **[Main]** gombot a motoros kézidarabon, és a motor elkezd a képernyőn kijelzett működést.



- A következő adatok jelennek meg a motorműködési képernyőn:

Jelölés	Leírás
1	<ul style="list-style-type: none"> • Ezek az értékek az APEX referenciaértéket és az Apex Locator által a tágító aktuális helyének mért értékét jelentik. A mérési eredmény számértéke is megjelenik a képernyő jobb oldalán. • Amikor a mért érték eléri az APEX referenciaértéket, a motor a következőképpen működik. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: A motor az aktuális beállítással ellentétes irányban forog, utána pedig leáll. • [REV]: A motor az aktuális beállítással ellentétes irányban forog. Ezután újra a beállított irányban forog.
2	A működő motor forgatónyomatéka és a memóriában beállított nyomaték-határérték.
3	[APEX]: Villog, amikor a mért érték eléri vagy meghaladja az APEX referenciaértéket.

- A következő adatokat lehet megerősíteni az Apex Connect egységgel:
 - Ha a készülék által mért érték megközelíti az APEX referenciaértéket, gyors, szaggatott riasztási hangjelzést ad.
 - Ha a mért érték eléri vagy meghaladja az APEX referenciaértéket, a riasztási hangjelzés folyamatosan szól, és a képernyő villogni kezd.

- A mért értéktartomány ellenőrizhető a motoros kézidarab **[Main]** gombja lámpájának színe alapján.
 - Ha a mért érték eléri vagy meghaladja az APEX referenciaértéket, a motoros kézidarab **[Main]** gombja villogni kezd.

Lámpa színe	Lámpa működése	Mért érték tartománya (mm)
Kék	Világít	30–11
Sárga	Világít	10–01
Piros	Világít	00–-05

- A motor leállításához nyomja meg a **[Main]** gombot. Ezután a főképernyőn beállítható a memória száma, és megadható a motor működésének beállításai.
- Ha a motor működésmódjaként **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** vagy **[Adaptive]** van beállítva, a főképernyőn a **[Main]** gomb megnyomásával és nyomva tartásával a motor az aktuális beállítással ellenkező irányba forgatható.
 - A motor csak addig forog az ellenkező irányba, amíg a gombot nyomva tartják, és ha elengedik, megáll.
 - Ilyenkor a kijelzőn nem a működési képernyő látható, hanem továbbra is a főképernyő.
- 5. A használat befejezéséhez nyomja meg a motoros kézidarab bármelyik két gombját egyszerre 2 másodpercig, majd nyomja meg és tartsa lenyomva az Apex Connect egység **[⊕]** gombját. Kikapcsolódik a motor és a kijelző.
- 6. A szondavezetékéről való eltávolításhoz húzza ki az ajakkampó csatlakozóját.
- 7. Húzza ki a szondavezeték két végén található USB-csatlakozókat a motoros kézidaraból és az Apex Connect egységből.
- 8. A Ni-Ti tágító és a könyökdarab eltávolításával kapcsolatban olvassa el az Elements Connect endodontiai motor használati utasításában „**A készülék szétszerelése**” című részt.
- 9. A készülék és a tartozékok kezelésével kapcsolatban olvassa el az Elements Connect endodontiai motor használati utasításában „**Tisztítási, fertőtlenítési, kenési, csomagolási és sterilizálási utasítások**” című részt.



ÖVINTÉZKEDÉS

Minden használat előtt tisztítsa meg és sterilizálja az ajakkampót és a könyökdarabot.

KARBANTARTÁS

A készülék használata után gondoskodjon arról, hogy a következő használatig tiszta maradjon. Továbbá ha hosszú ideig tárolva volt készülék, használat előtt tisztítsa meg.

TISZTÍTÁSI, FERTŐTLENÍTÉSI, KENÉSI, CSOMAGOLÁSI ÉS STERILIZÁLÁSI UTASÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS:

A „**Tisztítási, fertőtlenítési, kenési, csomagolási és sterilizálási utasítások**” című részben található utasításokat az orvostechnikai eszköz gyártója validálta, hogy alkalmasak az orvostechnikai eszköz használatra való előkészítésére.

Az egészségügyi intézmény felelős a sterilizáló berendezések kalibrálásáért, valamint azért, hogy a személyzetet kiképezze a gyártó utasításai szerint a fertőzések megelőzésére és a sterilizálásra.

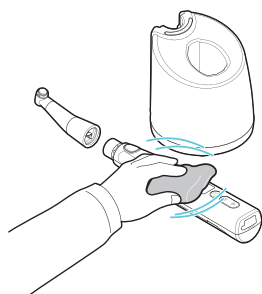


ÖVINTÉZKEDÉS

- A fenti alkatrészek tisztításához nem ajánlott automatikus tisztítóberendezések használata.
- Ne sterilizálja a könyökdarabot és az ajakkampót kémiai sterilizáló berendezésben, mivel ez az alkatrészek korrózióját okozhatja.

1 Tisztítás és fertőtlenítés: Motoros kézidarab és töltő talprész

- Tisztítson meg minden felületet CaviWipes™ törölvel vagy más, a gyártó utasításai szerint elkészített közepes szintű fertőtlenítőszerrel enyhén megnedvesített kendővel.
- Távolítsa el a résekben (pl. a gombok és a készülék háza között vagy az LCD-kijelző és a készülék háza között) esetlegesen felgyülemlt szennyeződések CaviCide™ vagy más közepes szintű fertőtlenítőszerrel megnedvesített vattapálcával és kis, puha kefével. Törölje át a készüléket további CaviWipes™ töröllel vagy közepes szintű fertőtlenítőszerrel enyhén megnedvesített kendővel, amíg azokon már nem lesz látható szennyeződés. Szemrevételezéssel ellenőrizze a készülék és a töltő talprész tisztaságát. Ha bármilyen szennyeződés látható, ismételje meg a tisztítási lépéseket. Egy újabb CaviWipes™ kendővel vagy fertőtlenítőszerrel megnedvesített kendővel távolítsa el a készüléken található szennyeződésmaradványokat.
- Tiszta, desztillált vízzel enyhén megnedvesített kendővel törölje át a készülék összes felületét. A készülék készen áll az újbbi használatra, ha minden felülete láthatóan száraz.



⚠ ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Ne használjon szerves oldószereket, például higítót, benzolt vagy metanolt a készülék tisztításához.
- Ne merítse a készüléket alkoholba vagy vízbe, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek a belsejébe idegen anyagok, például víz vagy por.
- Ne permetezzen fertőtlenítőt egy motoros kézidarabra vagy az alapegységre. A fertőtlenítéshez izopropil-alkohollal megnedvesített textíliát vagy papír törölkendőt használjon.

2 A könyökdarab tisztítása, kenése és sterilizálása

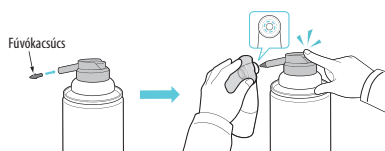
A könyökdarabot tisztítás után meg kell kenni és sterilizálni kell. A gyakori használat és újrafeldolgozás a könyökdarab tokmányán kopást okozhat. Ha kopás, elszíneződés vagy hasonló tünetek jelentkeznek, a könyökdarabot ki kell cserélni.

Tisztítás:

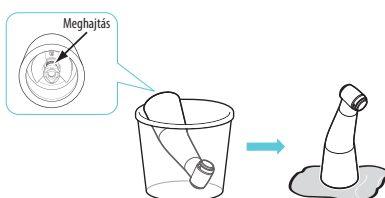
1. A könyökdarabot minden betegnél történő használat után azonnal alaposan tisztítsa meg a tisztítási lépések szerint, hogy ne száradjanak rá szennyeződések.
2. A könyökdarabot tisztítás előtt meg kell vizsgálni, hogy nem láthatók-e rajta olyan hibák, például deformálódás vagy korrózió, amelyek azt jelzik, hogy nem alkalmas az ismételt használatra, és ki kell selejtezni.
3. A szennyezett könyökdarabot 5 percre merítse csapvízbe.
4. Izopropil-alkoholt tartalmazó kendővel (pl. Cavi Wipes) törölje át az összes felületet kétszer 1-1 percig.
5. Öblítse le csapvízzel 30 másodpercig.
6. Törölje le a vizet puha pamutkendővel.
7. Szárítsa szobahőmérsékleten legalább 30 percig.
8. Ha a készülék a tisztítás után szemmel láthatóan nem tiszta, a felhasználónak vagy meg kell ismételnie a tisztítási lépéseket.

Kenés és csomagolás:

Naponta legalább egyszer, a készülék használata után vagy a sterilizálás előtt kenje meg a könyökdarabot.



1. Csatlakoztassa a fúvókacsúcsot a spray-be. (Megjegyzés: A csomagolás nem tartalmazza a fúvókacsúcsot.)
2. Fedje le a könyökdarab fejrészét gézzel vagy textíliával. Tartsa a könyökdarabot olyan erősen, hogy az ne csússzon ki a kezéből a permetezés nyomása miatt.
3. Tisztítsa meg a tokmány belsejét úgy, hogy a nyomógombot enyhén benyomva kb. 2-3 másodpercig kenőanyagot permetez a könyökdarab reszelőbeillesztési részére. Ezt ismételje meg 2-3 alkalommal, amíg már nem sodródnak ki idegen anyagok.



4. Vigyen fel 1-2 csepp olajat a könyökdarab meghajtócsatlakozójára, és tegye a könyökdarabot egy papírpohárba a fejrészével lefelé fordítva 10 percre. Ezután helyezze a könyökdarabot a gézre a fejrészével felfelé, hogy a felesleges kenőanyag ki tudjon folyni. (Ajánlott időtartam: 2 óra)
5. A könyökdarab felületén lévő olajmaradványokat törölje le törölkendővel, majd alkoholos gézzel.
6. Helyezze a megolajozott könyökdarabot egy FDA által engedélyezett és/vagy az ISO 11607/DIN 58953-7 szabványnak megfelelő sterilizáló tasakba.

Sterilizálás:

1. Helyezze a tasakba csomagolt könyökdarabot autoklávba (elővákuumos típusú), és végezzen hőkezelést az alábbi paraméterekkel.
2. Ajánlott sterilizálási paraméterek:

Ciklus	Elővákuum
Hőmérséklet (°C)	132 °C (270 °F)
Expozíciós idő (perc)	4 perc
Száradási idő (perc)	30 perc

3 Tisztítás, fertőtlenítés és sterilizálás: ajakkampó

A készülék használata után gondoskodjon arról, hogy a következő használatig teljesen tiszta maradjon. Autoklávózás előtt mindent alaposan tisztítsa meg. A készülék felületén lévő szennyeződések rászáradásának megakadályozása érdekében a használat után a lehető leghamarabb mossa le a készüléket a tisztítás előtt.

Továbbá az újrafeldolgozási eljárás során a lehető legrövidebbre kell csökkenteni a lépések között eltelt időt.

1. Helyezze az ajakkampót 5 percre csapvízbe.
2. Alaposan tisztítsa meg az ajakkampó felületét izopropil-alkoholt tartalmazó kendővel (pl. CaviWipes).
 - Egy percen keresztül, legalább kétszer törölje át az ajakkampó felületét.
 - Alaposan tisztítsa meg az ajakkampó felületét, hogy ne maradjon rajta szennyeződés.
3. Öblítse le az ajakkampót csapvízzel 30 másodpercig.
4. Törölje szárazra az ajakkampót puha kendővel, és hagyja száradni szobahőmérsékleten legalább 30 percig.

MEGJEGYZÉS:

- Az egészségügyi intézmény kötelessége gondoskodni a sterilizáló berendezések kalibrálásáról a gyártó kézikönyvei és specifikációi szerint. Továbbá az egészségügyi intézmény felelős a személyzet fertőzésvédelmi, illetve megfelelő sterilizálási és fertőtlenítési eljárásokkal kapcsolatos képzéséért.
- Győződjön meg arról, hogy a sterilizáló tasakok alkalmasak a gőzsterilizálásra, és megfelelnek az országos irányelveknek, szabványoknak és követelményeknek.
 - ISO 11607
 - Az Amerikai Egyesült Államokban: Használjon az FDA által jóváhagyott kellékeket

- Helyezze a megtisztított ajakkampót egy autoklávozási tasakba.
- Ajánlott sterilizálási paraméterek:

Ciklus	Gravitációs kiszorítás	Elővákuum
Hőmérséklet (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Expozíciós idő (perc)	30 perc	4 perc
Száradási idő (perc)	30 perc	30 perc

- Vegye ki az ajakkampót az autoklávából, és szárítsa a tasakba csomagolt állapotban legalább 30 percig szobahőmérsékleten.



ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Az ajakkampó legfeljebb 250-szer sterilizálható újra.
- Közvetlenül a sterilizálás után az ajakkampó nagyon forró lehet. Használat előtt kellően hűtse le, különben sérülés, például égési sérülés veszélye áll fenn.
- Sterilizálás után ne hagyja az ajakkampót az autoklávban.
- Soha ne sterilizáljon más összetevőket az ajakkampón kívül.

4 Tisztítás és fertőtlenítés: szondavezeték

- Az összes felületet tisztítsa meg fertőtlenítésre szolgáló etanollal (70-80 térfogatszázalék) enyhén benedvesített kendővel.
- Távolítsa el a résekben esetlegesen összegyűlt szennyeződések fertőtlenítésre szolgáló etanollal megnedvesített vattapálcával és kis, puha kefével.
- Desztillált vízzel enyhén megnedvesített kendőkkel törölje le az eszközt, majd törölje szárazra tiszta, száraz kendővel.
- Ha bármilyen szennyeződés látható, ismételje meg a tisztítási lépéseket.

TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

1 Tárolás:

Sterilizálás után helyezze a könyökdarabot tartalmazó tasakokat száraz és sötét helyre, például zárt szekrénybe vagy fiókba.

- Kövesse a tasak gyártója által a tárolási körülményekre és a maximálisan megengedett tárolási időre vonatkozóan megadott utasításokat.


2 Ártalmatlanítás

- A megfelelő ártalmatlanítás érdekében mindig kövesse a helyi és országos jogszabályokat, például az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) irányelvet.

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ ÉS MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A készülékkel kapcsolatos probléma esetén olvassa el az alábbi útmutatót. Ha ez az útmutató nem oldja meg a problémát, forduljon az ügyfélszolgálathoz a 0800-30-32-30-32-es telefonszámon, vagy küldjön e-mailt a Customerservice-EMEA@kerrdental.com címre. Másik lehetőségként forduljon a kereskedőhöz vagy a Kerr Endodontics értékesítési képviselőjéhez.

1 Motoros kézidarab

Probléma	Ok	Megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort, vagy helyezzen be helyette egy újat.
	Az akkumulátor nincs megfelelően beillesztve.	Ellenőrizze az akkumulátor csatlakoztatását, és illessze be megfelelően.
	A motoros kézidarab meghibásodása.	Forduljon ahhoz a kereskedőhöz, amelytől vásárolta a készüléket vagy az ügyfélszolgálathoz.
A Main gomb megnyomása nem működik.	A könyökdarab nincs megfelelően csatlakoztatva.	A könyökdarabnak a kézidarabhoz való csatlakoztatásáról lásd az „ ELSŐ ÖSSZESZERELÉS ” című részt.
	A könyökdarab fejrészének mozgása akadályozva van.	A „ A könyökdarab tisztítása, kenése és sterilizálása ” című fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg és kenje meg, vagy csatlakoztasson helyette egy újat.
A motoros kézidarab használat közben kikapcsolódik.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort, vagy helyezzen be helyette egy újat.
Nincs hangjelzés.	A riasztási hangrő a VOL.0 értékre van állítva.	Olvassa el a „ Rendszerbeállítások ” című részt, és állítsa be a riasztás hangerejét.
 ERROR CODE #1	Valamilyen probléma van a motor fordulatszám-érzékelőjével.	Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Az Apex Connecttel összekapcsolt állapot jelzése [EAL] nem jelenik meg a motoros kézidarab főképernyőjén.	Ellenőrizze, hogy az Elements Connect motor és az Apex Connect készülék csatlakozói helyesen vannak-e beállítva. Valami nincs rendben az Elements Connect motor és az Apex Connect készülék csatlakozásával.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

2 Töltő talprész

Probléma	Ok	Megoldás
Az akkumulátor beillesztésekor nem világít a töltéjelző lámpa.	A hálózati adapter vagy a tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	A hálózati adapter vagy a tápkábel megfelelő csatlakoztatásához olvassa el az „ ELSŐ ÖSSZESZERELÉS ” című részt.
	Az akkumulátor nincs megfelelően beillesztve.	Ellenőrizze az akkumulátor csatlakoztatását és illessze be megfelelően.
	Az akkumulátor meghibásodott	Cserélje ki új akkumulátorra.
A töltéjelző lámpa villog.	Az akkumulátor nincs megfelelően beillesztve.	Ellenőrizze az akkumulátor csatlakoztatását és illessze be megfelelően.
	Az akkumulátor meghibásodott	Cserélje ki új akkumulátorra.
	Meghibásodott a töltő.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

SPECIFIKÁCIÓK

1 Általános specifikációk

Elem	Leírás
Áramütés elleni védelem	Belső tápellátású elektromos orvostechnikai berendezés BF típusú beteggel érintkező rész
Védettségi fokozat (IEC 60529)	IPX0
Beteggel érintkező rész	Könyökdarab
Akkumulátor	Lítium-ion akkumulátor

2 A készülék specifikációi

Elem	Leírás	
Motoros kézidarab	Sebesség tartománya	100–1000 rpm
	Forgatónyomaték tartománya	1,0–4,0 Ncm
	Névleges áramellátás	3,7 V egyenáram, 800 mAh (lítium-ion akkumulátor)
	Méret	202 X 28 X 28 mm (az akkumulátorral és a könyökdarabbal együtt)
	Tömeg	130 g (az akkumulátorral és a könyökdarabbal együtt)
	Működésmód	Folyamatos működés
Hálózati adapter	Bemeneti feszültség	100–240 V, 50–60 Hz
	Kimeneti feszültség	9,0 V egyenáram
	Kimeneti áramerősség	2,0 A

Az ISO 1797-1 szabvány szerint ajánlott gyökércsatorna-kezelő eszköz:

Nikkel-titán reszelő, 360°-os forgatásra alkalmas, tengely átmérője 2,35 mm (1. típus)

3 Környezeti specifikációk

Elem	Leírás	
Működés	Hőmérséklet	10–35 °C (50–95 °F)
	Páratartalom	30–75%
	Légköri nyomás	700–1060 hPa
Tárolás és szállítás	Hőmérséklet	(-20)–60 °C / (-4)–140 °F
	Páratartalom	5–90%
	Légköri nyomás	700–1060 hPa

JÓTÁLLÁS

A Kerr Endodontics az eredeti vásárlástól számított 2 évig garatálja, hogy a rendszer (az akkumulátorok kivételével) anyag- és gyártási hibáktól mentes. Az akkumulátorokra az eredeti vásárlástól számított 6 hónapos garancia érvényes. Ha a rendszer a jótállási időn belül olyan hibát mutat, amelyet a jelen jótállás nem zár ki, a Kerr Endodontics saját belátása szerint kicseréli vagy megfelelő új vagy felújított alkatrészek felhasználásával megjavítja a készüléket.

Más, továbbfejlesztett alkatrészek beépítése esetén a Kerr Endodontics saját belátása szerint felszámíthatja a vásárlónak ezek többletköltségét. Ha a jótállási igény megalapozottnak bizonyul, a terméket a felhasználónak díjmentesen visszaküldjük. Az itt megadottaktól eltérő garanciális igények kifejezetten ki vannak zárva.

KIVÉTELEK

Az alábbi körülmények által okozott károokra és hibákra a garancia nem terjed ki:

- A készülék nem megfelelő kezelése, szétszerelése, módosítása, elhanyagolása, illetve a jelen kézikönyvben megadott utasításoknak megfelelő üzemeltetésének elmulasztása.
- Vis maior vagy bármely más, a Kerr Corporation ellenőrzési körén kívül eső körülmény.
- Az ügyfél általi helytelen használat vagy a megadottaktól eltérő használat által okozott károk.

NYILATKOZAT

Biztonságossági okokból ezt a terméket csak a Kerr Corporation által gyártott és forgalmazott tartozékokkal szabad használni. A nem engedélyezett tartozékok használata vagy a használati utasítások be nem tartása az üzemeltető kockázatára történik, és érvényteleníti a garanciát. A Kerr Corporation nem vállal felelősséget a kezelői hiba vagy a berendezés meghibásodása miatti helytelen diagnózisért.

Termék neve	Elements Connect	Típus	
JÓTÁLLÁS	Készülék: 2 év, tartozékok: 6 hónap		
Forgalmazó	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Gyártó	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Értékesítési hely adatai:	Vállalat neve: Telefon: Cím:		

CIKKSZÁMOK

Cikkszám	Összetevők
815-1901-UK	Elements Connect vezeték nélküli motor készlet (Nagy-Britannia)
815-1801	Elements Connect vezeték nélküli motor készlet (EU)
815-1901-AU	Elements Connect vezeték nélküli motor készlet (Ausztrália)
815-1904-UK	Elements/Apex Connect tápkábel (Nagy-Britannia)
815-1805	Elements/Apex Connect tápkábel (EU)
815-1904-AU	Elements/Apex Connect tápkábel (Ausztrália)
815-1906	Elements Connect hálózati adapter (összes többi ország)
815-1908	Elements Connect könyökdarab (összes többi ország)
815-1909	Elements Connect töltő talprész (összes többi ország)
815-1910	Elements Connect akkumulátorcsomag (összes többi ország)
815-1900	Elements Connect motoros kézidarab (összes többi ország)

ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS (EMC)

Ezt a készüléket az EN60601-1-2 szabvány szerinti elektromágneses teszteknek való megfelelés szempontjából vizsgálták, és úgy tervezték, hogy védelmet nyújtson a káros interferencia ellen, ha az utasításoknak megfelelően telepítik és használják. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát képes előállítani, felhasználni és leadni. Ez a készülék káros interferenciát okozhat más közeli berendezésekben. Ebben az esetben a felhasználónak az alábbiakban ismertetett ajánlásokat kell alkalmaznia az interferencia megszüntetésére.

- Növelje a távolságot a készülék és az interferenciát okozó készülék között.
- Telepítse újra a készüléket, és indítsa újra.
- Forduljon a kereskedőhöz, a Kerr Endodontics értékesítési képviselőjéhez vagy az ügyfélszolgálathoz.

Jelenség	Alapvető EMC szabvány vagy vizsgálati módszer	Vizsgálati szint/követelmény
Hálózati zavaró feszültség	CISPR 11 EN 55011	1. csoport, A osztály
Sugárzott zavarok	CISPR 11 EN 55011	1. csoport, A osztály
Harmonikus áramkibocsátás	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	A osztály
Feszültségváltozás, feszültségingadozás és villogáskibocsátás	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, PIt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, dc: 3,3%
Elektrosztatikus kislülés elleni védelem	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV, érintkezés ± 2 , ± 4 , ± 8 , ± 15 kV, levegő
Sugárzott RF elektromágneses mező elleni védelem	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM, 1 kHz-en
Vezeték nélküli rádiófrekvenciás kommunikációs berendezésekből származó közelségi mezőkkel szembeni védelem	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	IEC 60601-1-2: 2014, 9.táblázat
Elektromos gyors transziens/kitörés elleni védelem	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz ismétlési frekvencia
Túlfeszültség elleni védelem	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Vezetékek között $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Vezeték és föld között $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Védelem az RF-mezők által kiváltott vezetési zavarokkal szemben	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V az ISM-sávokban 0,15 MHz – 80 MHz 80% AM 1 kHz-en
Tápfrekvenciás mágneses mező elleni védelem	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz és 60 Hz
Feszültségessések	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciklus 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° esetén 0% UT; 1 ciklus és 70% UT; 25/30 ciklus Egy fázis: 0° esetén
Feszültségmegtárolások	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 250/300 ciklus

VÁSÁRLÓ ADATAI

Vállalat neve _____

Cím _____

Telefon _____

Gyártás dátuma _____

Sorozatszám _____

Vásárlás dátuma _____

Vásárlás ára/mennyisége _____

Elements Connect

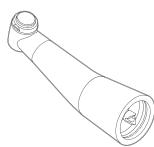
BEZDRÁTOVÝ ENDODONTICKÝ MOTOR

FUNKCE BEZDRÁTOVÉHO ENDODONTICKÉHO MOTORU ELEMENTS CONNECT

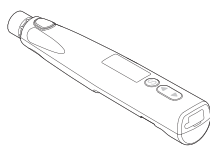
- Motor lze během používání připojit k Apex Connect.
- Je vybaven 10 naprogramovanými pamětmi a 4 otevřenými pamětmi, které lze upravit.
- Prostředek disponuje 5 programovatelnými provozními parametry: rychlost otáčivého pohybu, rotace motoru, automatický zpětný chod a úhly otáčení.
- Tento motor lze provozovat ve směru hodinových ručiček, proti směru hodinových ručiček, s funkcí adaptivního pohybu (Adaptive Motion) a recipročního pohybu (Reciprocation).

OBSAH

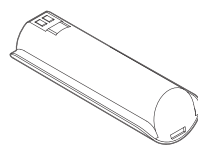
1 Všechny součásti



Kolenko



Motorový násadec



Baterie (2)



Nabíjecí základna

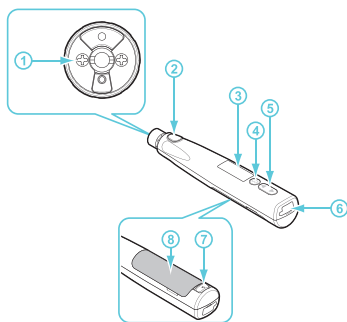


Síťový adaptér



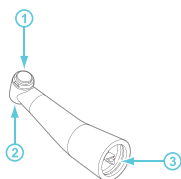
Napájecí kabel

MOTOROVÝ NÁSADEC



Č.	Název	Funkce	
1	Konektor kolénka	Připojuje kolénko k motorovému násadci	
2	Hlavní tlačítko	Zapíná motorový násadec. Stisknutí libovolných dvou tlačítek současně na 2 sekundy vypne napájení.	
3	Displej	Hlavní obrazovka, obrazovka obsluhy a obrazovka nastavení se objeví podle obsluhy prostředku. <ul style="list-style-type: none"> • Na hlavní obrazovce lze zkontrolovat a změnit číslo paměti a informace o ovládní motoru. • Při používání prostředku je zobrazen provozní stav motoru. • Na obrazovce nastavení lze změnit nastavení systému pro motorový násadec. 	
4	S	Tlačítko režimu	Na hlavní obrazovce a obrazovce nastavení lze toto tlačítko použít pro uložení nastavení a zvýraznění položky následující nabídky.
5	△▽	Tlačítko výběru	Na hlavní obrazovce a obrazovce nastavení použijte toto tlačítko ke změně možnosti nabídky a nastavení.
6	Svorka konektoru	Připojuje pouze násadec motoru Elements Connect a Apex Connect. Nelze ji použít pro nabíjení.	
7	Tlačítko uvolnění baterie	Umožní vyjmutí baterie z motorového násadce.	
8	Baterie	Přivádí napájení k motorovému násadci s vyjímatelnou baterií.	

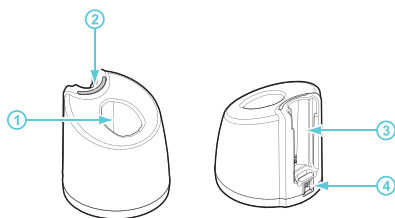
KOLÉNKO



Č.	Název	Funkce
1	Stiskací tlačítko	Zajišťuje nástroje ze slitiny niklu a titanu (Ni-Ti) nebo je odpojuje od kolénka.
2	Montážní díl nástroje	Umožňuje připevnění nástroje z materiálu Ni-Ti ke kolénku.
3	Konektor motorového násadce	Upevňuje kolénko k motorovému násadci

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při výběru správné délky nástroje pro výkon si uvědomte, že celková pracovní délka nástroje je o 2 mm kratší díky hloubce nasazení do hlavy kolénka a mohlo by být obtížné změnit polohu silikonové zářky. Možná bude muset být vybrán delší nástroj.

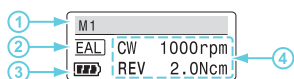


NABÍJECÍ ZÁKLADNA

Č.	Název	Funkce
1	Podstavec prostředku	Místo pro uložení motorového násadce.
2	Indikátor nabíjení	Zobrazuje stav nabíjení baterie. (Nabíjení: oranžová, nabití: modrá)
3	Nabíjecí jednotka baterie	Nabíjí baterii.
4	Sworka napájecího konektoru	Připojte napájecí kabel a síťový adaptér k nabíječce.

OBRAZOVKA LCD

Hlavní obrazovka je obrazovka, která se zobrazí na displeji při zapnutí motorového násadce. Zde lze zobrazit a nastavit číslo paměti a informace o ovládní motoru.



Obrázek 1 – Hlavní obrazovka

Č.	Popis
1	Číslo paměti.
2	[EAL] se zobrazí, když jsou Apex Connect a motorový násadec připojeny správně.
3	Toto je ikona baterie. Je zobrazena zbývající kapacita baterie.
4	Informace o ovládní motoru jsou zobrazeny zde. Zobrazeny jsou možnosti otáčky motoru, mezní točivý moment, úhel otáčení a automatický zpětný chod.

Nastavení motoru		
Nastavení otáček motoru	CW (Ve směru hodinových ručiček)	Motor se otáčí ve směru hodinových ručiček
	CCW (Proti směru hodinových ručiček)	Motor se otáčí proti směru hodinových ručiček
Adaptive (Funkce adaptivního pohybu)	<ul style="list-style-type: none"> Funkce adaptivního pohybu využívá patentovaný algoritmus zpětné vazby, který mění pohyb nástroje podle aplikovaného zatížení (namáhání). Když nástroj vykonává minimální práci, tedy když je namáhání nástroje nulové – pohyb je čistě rotační (pouze ve směru hodinových ručiček). Když nástroj začne zabírat více dentinu, pohyb začne být „adaptován“ z čistě rotačního na reciproční (otáčení ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček). Toto opatření zabraňuje nástroji v odběru příliš velké části stěny kanálku. Elements Motor adaptuje pohyb podle velikosti tlaku na nástroj. Může, ale nemusí vykonávat reciproční pohyb a nemusí zajet do kanálku. Reciproční úhly se liší: bez zatížení 600° dopředu a 0° dozadu, se zatížením 370° dopředu a až 50° dozadu podle zatížení nástroje. 	
RCP (Reciproční)	Motor přechází mezi otáčivým pohybem ve směru hodinových ručiček a ve směru proti pohybu hodinových ručiček (reciproční pohyb).	

Nastavení motoru		
Nastavení automatického zpětného chodu	R&S (Zpět a zastavení)	Když je dosažena mezní hodnota točivého momentu, motor se otáčí v opačném směru vzhledem k aktuálnímu nastavení, dokud se zatížení nesníží, a pak se zastaví.
	REV (Zpět)	Když je dosažena mezní hodnota točivého momentu, motor se otáčí v opačném směru vzhledem k aktuálnímu nastavení, dokud se zatížení nesníží. Poté se opět začne otáčet v aktuálně nastaveném směru.
Rychlost motoru	RPM (Ot./min)	100–1 000
Točivý moment motoru	Torque (Točivý moment)	1 až 4,0 Ncm / 100 až 400 gcm
Úhel otáčení (v režimu RCP)	Degrees (Stupně)	20° až 360°
Nastavení systému	Dominant hand (Dominantní ruka)	Okénko prostředku lze změnit z používání pravou rukou na levou ruku. (Výchozí hodnota: pravá)
	Volume (Hlasitost)	Hodnoty hlasitosti VOL.0 až VOL.3. (Výchozí hodnota: VOL.2)
	Auto-power off (Automatické vypnutí)	Dobu pohotovostního režimu lze nastavit mezi 1 a 10 minutami v krocích po 1 minutě. (Výchozí hodnota: 5 minut)
Apex- lokátor	EAL (EAL)	Vizuální indikátor, že motor je správně připojen k Apex Connect.
	Auto Start & Stop (Automatické spuštění a zastavení)	Provádí obsluhu motoru následovně: ON (ZAPNUTO): Motor běží, když je nástroj zaveden do kořenového kanálku, a motor se zastaví, když je nástroj vytažen z kořenového kanálku. OFF (VYPNUTO): Motor se nespustí, ani když je vložen do kořenového kanálku.
	Apical Action (Apikální akce)	Když se během rozšiřování kořenového kanálku hodnota měření apexokátoru přiblíží referenční hodnotě APEX, rychlost motoru a točivý moment motoru se sníží, aby nedošlo k hlubšímu rozšíření kořenového kanálku, než je nastavená hodnota. Speed Slowdown (Snížení rychlosti): Když se hodnota měření apexokátoru přiblíží referenční hodnotě APEX, rychlost otáčení motoru se sníží. Torque Slowdown (Snížení točivého momentu): Když se hodnota měření apexokátoru přiblíží referenční hodnotě APEX, mezní hodnota točivého momentu motoru se sníží. OFF (VYPNUTO): Motor funguje stejně bez ohledu na to, zda se hodnota měření apexokátoru blíží k referenční hodnotě APEX, či nikoliv.

Výchozí nastavení					
Kód paměti	Název	Ot./min	Točivý moment	Otáčení rotoru	Automatický zpětný chod
TRVO	Kerr Traverse Opener (Nástroj na otevření kořenového kanálku Kerr Traverse Opener)	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path (Nástroj na opracování kořenového kanálku Kerr Traverse Glide Path)	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV

Výchozí nastavení					
Kód paměti	Název	Ot./min	Točivý moment	Otáčení rotoru	Automatický zpětný chod
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3/K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive (Adaptivní)	–	–	ADP	REV
TF	TF files (Nástroje TF)	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Left Handed Reciprocation (Reciproční, pro leváka)	–	–	CCW 150 CW 30	REV
M1–M4	Open (Otevřít)				

Programovatelná nastavení					
Kód paměti	Název	Ot./min	RCP	Nastavení automatického zpětného chodu	Točivý moment
TRVO	Kerr Traverse Opener (Nástroj na otevření kořenového kanálku Kerr Traverse Opener)	100 až 600 v režimu CW	–	REV	Zap. nebo Vyp.
TRVG	Kerr Traverse Glide Path (Nástroj na opracování kořenového kanálku Kerr Traverse Glide Path)	100 až 1 000 v režimu CW	–	REV	Zap. nebo Vyp.
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 až 1 000 v režimu CW	–	REV	Zap. nebo Vyp.
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 až 800 v režimu CW	–	REV	Zap. nebo Vyp.
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 až 1 000 v režimu CW	–	REV	Zap. nebo Vyp.
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 až 600 v režimu CW	–	REV	Zap. nebo Vyp.
K3	K3 Files (Nástroje K3)	100 až 800 v režimu CW	–	REV	Zap. nebo Vyp.
ADP	Adaptive (Adaptivní)	–	–	REV	–
TF	TF files (Nástroje TF)	100 až 600 v režimu CW	–	REV	Zap. nebo Vyp.
RCP	Left Handed Reciprocation (Reciproční, pro leváka)	–	20 až 360° v režimu CW nebo CCW	REV	–
M1–M4	Open (Otevřít)	100 až 1 000 v režimu CW a CCW. Adaptive (Adaptivní) k dispozici	20 až 360° v režimu CW nebo CCW	R&S, REV k dispozici	1,0 až 4,0 Ncm / 100 až 400 gcm

INDIKACE K POUŽITÍ

Motorizovaný násadec Elements Connect lze použít ke zvěštění a přípravě kořenových kanálků, vyjmutí gutaperčových čepů. Po připojení k apexlokátoru (Apex Connect), lze násadec Elements Connect použít k měření délky kořenových kanálků.

KONTRAINDIKACE

- Nepoužívejte tento prostředek u pacientů s kardiostimulátory nebo stimulátory nervů. Tento prostředek dále nepoužívejte u pacientů, kteří jsou citliví na kovy, jako je například nerezová ocel, nikl nebo titan
- Tento prostředek nepoužívejte v přítomnosti oxidů kyslíku, oxidů dusíku či hořlavých anestetických směsí obsahujících vzduch. Hrozí riziko exploze.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pro zajištění bezpečnosti uživatelů a pacientů a správné používání prostředku si přečtěte celý obsah tohoto návodu k použití předtím, než začnete prostředek používat. Výrobce nenese odpovědnost za žádné poranění ani škody, které vzniknou nedodržováním bezpečnostních opatření. Nejdůležitější věci při používání zdravotnických prostředků je bezpečnost všech uživatelů, včetně pacientů a zdravotníků. Důkladně se prosím seznamte s následujícími informacemi o bezpečnosti, abyste byli schopni případně riziko rozeznat a eliminovat.



VAROVÁNÍ

Nedodržování návodu k použití může způsobit velké škody nebo závažná poranění.



UPOZORNĚNÍ

Může dojít k poranění nebo materiálním škodám. Také označuje nebezpečné postupy nebo případy, kdy může dojít k poškození prostředku.

VAROVÁNÍ

- S míj jej používat pouze kvalifikovaný a vyškolovaný stomatologický personál.
- Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na odborné zdravotnické pracovníky nebo na základě jejich objednávky.
- Nepoužívejte tento prostředek u pacientů s kardiostimulátory nebo stimulátory nervů.
- Nepoužívejte tento prostředek s elektrickými chirurgickými prostředky.
- Použití jiného příslušenství, které není autorizováno pro použití s tímto prostředkem, může způsobit nesprávnou funkci prostředku a ohrozit bezpečnost pacienta.
- Tento prostředek nepoužívejte v přítomnosti oxidů kyslíku, oxidů dusíku či hořlavých anestetických směsí obsahujících vzduch. Hrozí riziko exploze.
- Nepoužívejte prostředek v místě, které je vystaveno účinkům přímého slunečního záření, zdrojům tepla nebo v blízkosti ohně. Baterie může explodovat nebo způsobit požár.
- Nikdy nepoužívejte poškozený kabel. Hrozí riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Připojte zástrčku napájení do zdroje napájení s ochranným uzemněním. Hrozí riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Elektrických součástí se nedotýkejte mokřými rukama. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem a poranění.
- Pro prevenci náhodného vdechnutí se vše doporučuje používat kofferdram.
- Používejte baterii, síťový adaptér a napájecí kabel, které jsou součástí dodávky. Lze používat pouze baterie navržené společností Kerr Endodontics pro tento systém. Použití jiných baterií by mohlo prostředek/prostředky poškodit nebo způsobit jejich nesprávné fungování.

- Zajistěte, aby vodiče, jako například kov, nebyly v kontaktu s kovovou částí prostředku. Hrozí riziko nesprávné funkce prostředku, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Prostředek nerozebírejte. Při dotyku s vnitřkem prostředku hrozí riziko úrazu elektrickým proudem a popálenin.
- Neopravujte, neupravujte ani nerozebírejte prostředek; tyto činnosti může provádět pouze autorizovaný servisní technik nebo odborník, který byl odpovídajícím způsobem vyškolen. Na selhání nebo poškození prostředku způsobené neautorizovanými zásahy se nevztahuje servis zdarma ani záruční servis.
- Nestříkejte na motorový násadec ani na základnu dezinfekční přípravky. Použijte utěrku navlhčenou izopropylalkoholem.
- Při přepravě prostředku používejte původní obaly dodané výrobcem, aby nedošlo k neúmyslné aktivaci jednotky nebo poškození samotného prostředku.
- Letecká nebo pozemní přeprava prostředku je možná pouze v původním obalu.
- Při přepravě baterií v rámci Spojených států nebo na mezinárodní úrovni se řiďte pokyny Správního úřadu pro přepravu plynů a nebezpečných materiálů Ministerstva dopravy nebo Mezinárodní asociace pro leteckou dopravu.
- Použití tohoto vybavení v blízkosti nebo na jiném vybavení by mělo být eliminováno, neboť by mohlo dojít k nesprávné funkci. Pokud je takové použití nezbytné, toto vybavení a uvedené jiné vybavení by mělo být sledováno a mělo by být ověřeno, že fungují správně.
- Použití příslušenství, snímačů a kabelů jiných než uvedených nebo poskytnutých dodavatelem tohoto vybavení by mohlo vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto vybavení a k jeho nesprávné funkci.
- Přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely nebo externí antény) by neměla být používána blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části prostředku Elements Connect včetně kabelů stanovených společností Kerr Corporation.
- EMISE charakteristické pro toto vybavení umožňují jeho používání v průmyslových zařízeních a nemocnicích (CISPR 11, třída A). Pokud se toto vybavení používá v bytových prostorech (pro které se běžně požaduje splnění požadavků CISPR 11, třída B), nemuselo by být schopno poskytnout odpovídající ochranu proti rušení vysokofrekvenčními komunikačními službami. Uživatel by případně musel přijmout zmírňující opatření, jako například přemístění vybavení nebo změnu jeho orientace.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte tento prostředek pro jiný účel než je jeho určené použití. Výrobce nenese odpovědnost za žádné poranění ani škody, které vzniknou nedodržením tohoto upozornění.
- Tento prostředek není vodotěsný. Neponořujte tento prostředek do vody ani nedopustěte, aby se dostal do přímého kontaktu s vodou. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo nesprávné funkce prostředku.
- Nepřipojujte nepodporované typy prostředků. Prostředek se může rozbit nebo nemusí fungovat správně.
- Při používání nebo přemísťování prostředkem neházejte ani jej neupusťte na zem. Prostředek se může rozbit nebo nemusí fungovat správně.
- Při používání využijte v plném rozsahu ochranných opatření pro pacienta a buďte připraveni na možná rizika.
- Během používání kontrolujte stav pacienta a provoz prostředku.
- Dojde-li k upuštění prostředku během používání, zajistěte, aby pacienti ani uživatelé neohrozili žádné nebezpečí.
- Když se prostředek po delší dobu nepoužívá, skladujte jej na čistém suchém místě, kde snadno nedochází ke změnám teploty a vlhkosti.

- Zjistěte-li známky kouře nebo spáleniny, ihned odpojte napájení a přijměte vhodná opatření.
- Pokud se prostředek rozbije nebo se objeví problém, přestaňte prostředek používat a obraťte se na zákaznický servis.
- Jakákoli závažná příhoda, k níž došlo v souvislosti s prostředkem, má být ohlášena výrobcí a kompetentnímu orgánu členského státu EU.
- Při výběru správné délky nástroje pro výkon si uvědomte, že celková pracovní délka nástroje je o 2 mm kratší díky hloubce nasazení do hlavy kolénka a mohlo by být obtížné změnit polohu silikonové zarážky. Možná bude muset být vybrán delší nástroj.

NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY

Pokud v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem dojde k závažné nežádoucí příhodě, nahlaste ji oprávněnému zástupci, Kerr Italia S.r.l. a příslušnému orgánu země, ve které má uživatel a/nebo pacient bydliště.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE

Nejsou známy.

POPIS SYMBOLŮ

Úplné vysvětlení symbolů použitých na obalu Kerr naleznete na adrese: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

POKyny KROK ZA KROKEM



UPOZORNĚNÍ

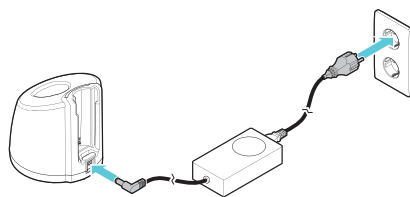
Součásti a prostředky nebyly před přepravou dezinfikovány ani sterilizovány. Před použitím při ošetření pacienta proveďte nezbytné kroky čištění a dezinfekce.

ZAČÍNÁME

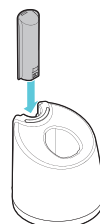
Vyjměte prostředek, kolénko, nabíjecí základnu, síťový adaptér a napájecí kabel z obalu.

1 Nabíjení baterie

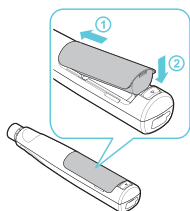
- Při prvním použití prostředku nebo při skladování po delší dobu před použitím baterií dostatečně nabijte.
- Po připojení napájecího kabelu a síťového adaptéru připojte síťový adaptér k nabíjecí svorce na zadní straně prostředku a připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.



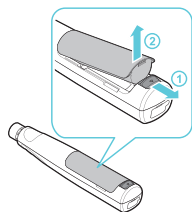
- Vložte baterii do nabíjecí jednotky baterie nabíjecí svorkou směrem dolů. Indikátor nabíjení svítí oranžově, což znamená, že se baterie nabíjí.
- Při nabíjení svítí indikátor nabíjení oranžovým světlem.
- Po dokončení nabíjení se barva indikátoru nabíjení změní na modrou.



- Zasuňte výstupek na baterii do drážky na zadní straně motorového násadce a poté jej stlačte. Uslyšíte cvaknutí.



- Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko **[Battery Release] (Uvolnění baterie)** ve spodní části na zadní straně motorového násadce.



VAROVÁNÍ

- Používejte pouze baterii, nabíječku, síťový adaptér a napájecí kabel, které jsou součástí dodávky.
- Napájecí kabel zapojte pouze do zásuvky s ochranným uzemněním.

UPOZORNĚNÍ

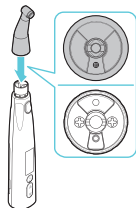
- Jakmile ikona baterie obsahuje již jen jeden svítící dílek nebo ikona bliká, vyměňte baterii za nabitou a použitou baterii nabijte.

POČÁTEČNÍ NASTAVENÍ

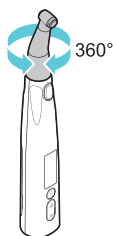
1 Sestavení prostředku

- S vypnutým motorovým násadcem připevněte a sejměte kolénko, nástroj z materiálu Ni-Ti, z motorového násadce.

1. Zasuňte kolík konektoru kolénka do drážky konektoru motorového násadce a poté jej stlačte. Uslyšíte cvaknutí.



2. Kolénko se otáčí o 360° a lze jej nastavit tak, aby pracovalo v požadované poloze.

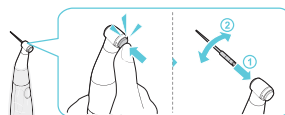


UPOZORNĚNÍ

- Doporučuje se používat násadec s plastovou bariérou pro zajištění delší životnosti prostředku a prevenci křížové kontaminace mezi pacienty.
- Je-li na povrchu kolénka jakýkoliv zbytkový olej, otřete jej ubrouskem a poté gázou namočenou v alkoholu.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte k instalaci žádné jiné kolénko než kolénko, které je součástí balení motorového násadce.
 - Při prvním použití prostředku nebo po dlouhém skladování proveďte sterilizaci prostředku podle části „**Pokyny pro čištění, dezinfekci, lubrikaci, zabalení a sterilizaci**“.
 - Kolénko se neprodává sterilní a musí být před prvním použitím sterilizováno.
3. Stlačte tlačítko **[Push] (Stisknout)** kolénka, nasadte nástroj z materiálu Ni-Ti do západky kolénka. Poté jím pootočte doleva nebo doprava a zasuňte jej do drážky západky.



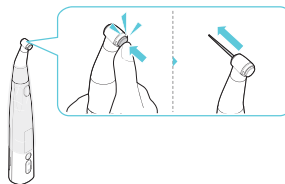
4. Jemně za nástroj z materiálu Ni-Ti zatahujte pro kontrolu, že je správně zajištěn.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud není nástroj z materiálu Ni-Ti v kolénku správně zajištěn, může se během používání uvolnit a způsobit poranění pacienta.
- Nepoužívejte zdeformované nebo poškozené nástroje z materiálu Ni-Ti.

2 Rozebrání prostředku

1. Stlačte tlačítko **[Push] (Stisknout)** kolénka a vytáhněte nástroj z materiálu Ni-Ti.

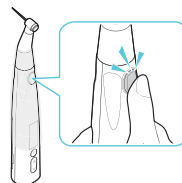


UPOZORNĚNÍ

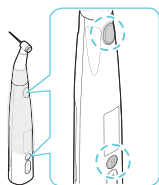
- Po použití prostředku proveďte sterilizaci kolénka a dezinfekci motoru podle části „**Pokyny pro čištění, dezinfekci, lubrikaci, zabalení a sterilizaci**“.

3 Zapnutí a vypnutí prostředku

1. Stiskněte **[Main] (Hlavní)** tlačítko na motorovém násadci. Po zapnutí napájení se na displeji zobrazí hlavní obrazovka.



- Pro vypnutí stiskněte libovolná dvě tlačítka současně na 2 sekundy.



POZOR

- Po použití prostředku proveďte sterilizaci kolénka a dezinfekci motoru podle části „**Pokyny pro čištění, dezinfekci, lubrikaci, zabalení a sterilizaci**“.

PŘÍPRAVA PROSTŘEDKU K POUŽITÍ

1 Příprava a prostředí uživatele

Informace o prostředí vhodném pro používání tohoto prostředku jsou následující.

- Vhodná teplota: 10–35 °C (50–95 °F) / Vhodná vlhkost: 30–75 % / Atmosférický tlak: 700–1 060 hPa
- Nepoužívejte prostředek v místě, které je vystaveno účinkům přímého slunečního záření, zdrojům tepla nebo v blízkosti ohně.

2 Sestavení

- Při prvním použití prostředku nebo při skladování po delší dobu baterii dostatečně nabijte.
- Baterii nabíjejte pomocí kabelu a síťového adaptéru, které jsou součástí balení.
- Při prvním použití, po delším skladování a po každém pacientovi proveďte sterilizaci kolénka.
- Nepřipojujte ani nepoužívejte žádný jiný prostředek než kolénko, které je součástí balení.
- Nepoužívejte zdeformované nebo poškozené nástroje z materiálu Ni-Ti.
- Před použitím zkontrolujte, že je nástroj z materiálu Ni-Ti v kolénku řádně zajištěn.

POZNÁMKA:

- Další informace o výměně, instalaci nebo vyjmutí baterie najdete v části „**Začínáme**“.
- Další informace o tom, jak připevnit a sejmut kolénko a nástroje z materiálu Ni-Ti najdete v části „**Počáteční nastavení**“.
- Další informace o tom, jak čistit a sterilizovat kolénko najdete v části „**Pokyny pro čištění, dezinfekci, lubrikaci, zabalení a sterilizaci**“.

POUŽITÍ PROSTŘEDKU

- Při připojování kolénka a nástroje z materiálu NiTi k prostředku postupujte podle části „**Počáteční nastavení**“.

1 Základní funkce

- Stiskněte **[Main] (Hlavní)** tlačítko na motorovém násadci. Po zapnutí napájení se na displeji zobrazí hlavní obrazovka.
- V části „**Přehled obsahu**“ jsou uvedeny tabulky obsahující všechny přednastavené paměti a funkce.
- Stiskněte tlačítko **[△/▽]** pro kontrolu informací o ovládní motoru podle paměti. Poté stiskněte tlačítko **[S]**, jakmile se požadované číslo paměti zobrazí mezi M1 a M4. Číslo paměti je vybráno a je zvýrazněna následující nabídka.



- Vyberte způsob ovládní motoru a nastavte možnosti pro rychlost motoru, mezní hodnotu točivého momentu, úhel otáčení a automatický zpětný chod.

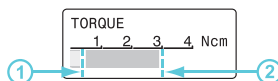


- Stiskněte tlačítko **[S]**: Uložte nastavení a zvýrazněte následující nabídku.
- Tlačítko **[△/▽]**: změna možností nabídky a nastavení.

POZNÁMKA:

Nabídka nastavení se zobrazuje odlišně v závislosti na způsobu ovládní motoru.

- Terapii spusťte stisknutím tlačítka **[Main] (Hlavní)**. Motor běží a ovládní se zobrazuje na displeji. Hlavní tlačítko bliká bíle.



- Na obrazovce obsluhy zkontrolujte hodnotu točivého momentu (1) motoru za provozu a mezní hodnotu točivého momentu (2) nastavenou v paměti.
 - Provoz motoru zastavte stisknutím tlačítka **[Main] (Hlavní)**. Zde lze upravit číslo paměti a nastavení ovládní motoru na hlavní obrazovce.
 - Jsou-li zvoleny režimy **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** (Adaptivní) nebo **[RCP]** jako způsob ovládní motoru, mohou se nástroje otáčet v opačném směru v souladu s následujícími pokyny:
 - Stisknutím a podržením tlačítka **[Main] (Hlavní)** na hlavní obrazovce otáčejte motorem ve směru opačném vzhledem k aktuálnímu nastavení.
 - Motor se otáčí v opačném směru, pouze když je tlačítko stisknuto a když je uvolněno, motor se zastaví.
 - Zde se obrazovka ovládní neobjeví na displeji a zůstane zobrazená hlavní obrazovka.
- Pro vypnutí stiskněte libovolná dvě tlačítka současně na 2 sekundy. Napájení a displej jsou vypnuté.
 - Více informací o tom, jak připevnit nástroj z materiálu Ni-Ti a kolénko a jak je sejmut z motorového násadce, najdete v části „**Rozebrání prostředku**“.
 - Více informací o čištění a údržbě kolénka najdete v části „**ÚDRŽBA**“.

2 Vytvoření paměti

Způsob ovládní motoru, možnosti nabídky a nastavení paměti lze předem přiřadit. Tímto způsobem lze začít s výkonem ihned výběrem příslušného čísla paměti pro každou situaci.

- Stisknutím tlačítka **[S]** na hlavní obrazovce zvýrazníte oblast paměti.
- Stiskněte tlačítko **[△/▽]** a jakmile se objeví příslušné číslo paměti, proveďte výběr stisknutím tlačítka **[S]**. Číslo paměti je vybráno a je zvýrazněna následující nabídka.



- Stiskněte tlačítko **[△/▽]** a jakmile se objeví příslušný způsob ovládní motoru, proveďte výběr stisknutím tlačítka **[S]**. Nastavení jsou uložena a je zvýrazněna následující nabídka.



- [CW]**: Motor se otáčí ve směru hodinových ručiček.
- [CCW]**: Motor se otáčí proti směru hodinových ručiček.
- [RCP]**: Motor přechází mezi otáčivým pohybem ve směru hodinových ručiček a ve směru proti pohybu hodinových ručiček.

- **[Adaptive] (Adaptivní):** Funkce adaptivního pohybu využívá patentovaný algoritmus zpětné vazby, který mění pohyb nástroje podle aplikovaného zatížení (namáhání). Když nástroj vykonává minimální práci, tedy když je namáhání nástroje nulové – pohyb je čistě rotační (pouze ve směru hodinových ručiček).
 - Když nástroj začne zabírat více dentinu, pohyb začne být „adaptován“ z čistě rotačního na reciproční (otáčení ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček). Toto opatření zabraňuje nástroji v odběru příliš velké části stěny kanálku.
 - Nový Elements Motor adaptuje pohyb podle velikosti tlaku na nástroj. Může, ale nemusí vykonávat reciproční pohyb a nemusí zajet do kanálku. Reciproční úhly se liší: bez zatížení 600° dopředu a 0° dozadu, se zatížením 370° dopředu a až 50° dozadu podle zatížení nástroje.
- 4. Stiskněte tlačítko Δ/∇ pro nastavení možností pro otáčky motoru, mezní točivý moment, úhel otáčení a automatický zpětný chod, poté stiskněte tlačítko **[S]**. Nastavení jsou uložena a je zvýrazněna následující nabídka.
 - Při výběru režimu **[CW]**, **[CCW]** lze nastavit mezní hodnotu točivého momentu podle rozmezí rychlosti motoru.

Rychlost	Mezní hodnota točivého momentu
100–600 ot./min	1,0–4,0 Ncm
650–800 ot./min	1,0–3,0 Ncm
850–1 000 ot./min	1,0–2,0 Ncm

- Při výběru režimu **[RCP]** lze úhel otáčení nastavit pro každý ze směrů otáčení.

M1	M1
RCP CW 30°	RCP CW 30°
CCW 150°	CCW 150°

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při používání rotačního nástroje nastavte úhel v režimu CW větší než v režimu CCW.
- Při používání recipročního nástroje nastavte úhel v režimu CCW větší než v režimu CW.
- Při výběru režimu **[Adaptive] (Adaptivní)** lze nastavit adaptivní pohyb.
 - Režim **[Adaptive] (Adaptivní)** snižuje torzní namáhání nástroje, a tedy snižuje možnost oddělení nástroje, a současně zvyšuje účinnost, což je výhodné u úzkých kořenových kanálků.

M1
Adaptive

- Při výběru režimu **[CW]** nebo **[CCW]** lze nastavit možnost automatického zpětného chodu.

M1	M1
CW 1000rpm	CCW 1000rpm
REV 2.0Ncm	REV 2.0Ncm

- **[R&S]:** Když je dosažena mezní hodnota točivého momentu, motor se otáčí v opačném směru vzhledem k aktuálnímu nastavení, dokud se zatížení nesníží, a pak se zastaví.
- **[REV]:** Když je dosažena mezní hodnota točivého momentu, motor se otáčí v opačném směru vzhledem k aktuálnímu nastavení, dokud se zatížení nesníží. Poté se opět začne otáčet v aktuálně nastaveném směru.

POZNÁMKA:

- Nabídka nastavení se zobrazuje odlišně podle způsobu ovládání motoru.
- V režimu **[Adaptive] (Adaptivní)** je možnost automatického zpětného chodu automaticky nastavena na hodnotu **[REV]**.

5. Opakujte kroky 2 až 4, chcete-li naprogramovat další způsoby ovládání motoru do paměti.
6. Stisknutím libovolných dvou tlačítek současně na 2 sekundy vypnete napájení. Paměť je uložena.

NASTAVENÍ SYSTÉMU

Při změně nastavení systému pro motorový násadec postupujte podle kroků uvedených níže.

1. Prostředek vypněte, současně stiskněte tlačítko **[Main] (Hlavní)** a tlačítko **[S]**. Po zapnutí napájení se na displeji zobrazí obrazovka nastavení.
2. Stiskněte tlačítko **[S]**, dokud se neobjeví požadovaná nabídka, poté stisknutím tlačítka Δ/∇ vyberte hodnotu.
 - **[Dominant hand] (Dominantní ruka):** Nastavte na obrazovce směr RIGHT (PRAVÁ) nebo LEFT (LEVÁ) v souladu s dominantní rukou operátora. (Výchozí hodnota: RIGHT (PRAVÁ))

Dominant hand
RIGHT

- **[VOLUME] (HLASITOST):** Nastavte hlasitost alarmu na hodnotu v rozmezí VOL.0 a VOL.3. (Výchozí hodnota: VOL.2)

VOLUME
VOL. 2

- **[Auto power off] (Automatické vypnutí):** Nastavte dobu, po kterou bude prostředek v pohotovostním režimu a po jejímž uplynutí se prostředek vypne. Doba pohotovostního režimu lze nastavit mezi 1 a 10 minutami v krocích po 1 minutě. (Výchozí hodnota: 5 minut)

Auto power off
5 min

3. Stiskněte tlačítko **[Main] (Hlavní)**. Nastavení jsou uložena a vrátíte se zpět na hlavní obrazovku.

ROZŠÍŘENÁ NASTAVENÍ

Připojení endodontického bezdrátového motoru Elements Connect k Apex Connect

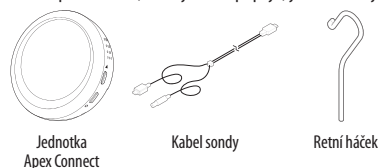
Tento prostředek lze používat ve spojení s Apex Connect. Spojením těchto dvou prostředků lze měřit pracovní délku kanálku v rámci opracování kanálku nástrojem.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Tento prostředek je navržen jako kompatibilní s Apex Connect. Nepřipojujte žádný jiný prostředek než Apex Connect.
- Používejte přípojovací svorku USB na tomto prostředku pouze k připojení Apex Connect. Nepřipojujte nabíjecí kabel USB.

1 Součásti Apex Connect

Součásti Apex Connect, které je třeba připojit, jsou následující.

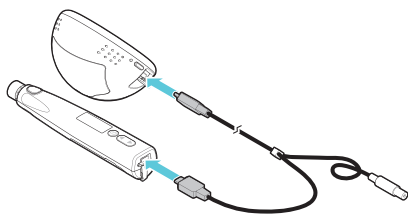


POZNÁMKA:

- Více informací o součástech apexlokátoru Kerr a o tom, jak je používat, najdete v „**Návodu k použití Apex Connect**“.

2 Sestavení a připojení

1. Připojte konektor USB na jednom konci kabelu sondy do přípojovací svorky USB na motorovém násadci a druhý konec do konektoru na hlavní jednotce.

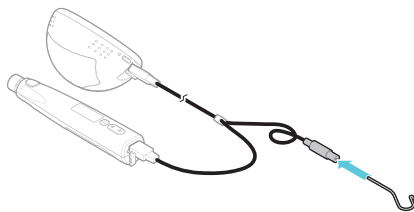


! UPOZORNĚNÍ

Konektor USB (typ C) na kabelu sondy má své určené použití. Zkontrolujte funkci každého z konektorů a připojte je k příslušnému prostředku.

- Jednoduchý konektor USB: připojení jednotky Apex Connect
- Konektor USB dodávaný s konektorem retního háčku: Připojení motorového násadce a držáku nástroje

2. Nasadte retní háček do konektoru retního háčku kabelu sondy.



! UPOZORNĚNÍ

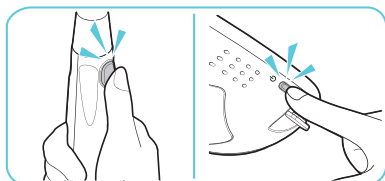
Před každým použitím musí být retní háček čistý a sterilizovaný.

3. Více informací o připojení kolénka a nástroje z materiálu Ni-Ti k motorovému násadci najdete v části „**Počáteční nastavení**“.

! UPOZORNĚNÍ

Při výběru správné délky nástroje pro výkon si uvědomte, že celková pracovní délka nástroje je o 2 mm kratší díky hloubce nasazení do hlavy kolénka a mohlo by být obtížné změnit polohu silikonové zářezky. Možná bude muset být vybrán delší nástroj.

4. Stiskněte tlačítko **[Main] (Hlavní)** na motorovém násadci a tlačítko **[⊕]** na hlavním displeji jednotky. Zapne se napájení a displej.



5. Zkontrolujte, že se na hlavní obrazovce motorového násadce objeví **[EAL]**. Motorový násadec a hlavní jednotka jsou připojeny správně. Pokud se **[EAL]** na obrazovce **neobjeví** **produdujte si Průvodce řešením problémů**.

M1			
[EAL]	CW	1000rpm	
[REV]	REV	2.0Ncm	

3 Nastavení vazby

Při používání prostředku ve spojení s Apex Connect nastavte možnosti ovládání motoru.

1. Na hlavní obrazovce motorového násadce stiskněte na 2 sekundy tlačítko **[S]**. Objeví se nastavení vazby.
2. Stiskněte tlačítko **[S]**, dokud se neobjeví požadovaná nabídka, poté stisknutím tlačítka **[△/▽]** vyberte hodnotu.
3. **[Auto start & stop] (Automatické spuštění a zastavení)**: Nastavte, zda chcete ovládat motor podle umístění nástroje.

Auto start&stop
On

- **[On] (Zap.)**: Motor běží, když je nástroj zaveden do kořenového kanálku, a motor se zastaví, když je nástroj vytážen z kořenového kanálku.
 - **[Off] (Vyp.)**: Motor se nespustí, ani když je nástroj zaveden do kořenového kanálku. Bez ohledu na to, kde nástroj je, lze stisknout tlačítko **[Main] (Hlavní)** pro ovládání motoru.
4. **[Apical action] (Apikální akce)**: Když se během opracování kořenového kanálku nástrojem hodnota měření apexokátoru přiblíží referenční hodnotě APEX, rychlost motoru a točivý moment motoru se sníží, aby nedošlo k hlubšímu opracování kořenového kanálku nástrojem, než je nastavená hodnota.

Apical action
Off

- **[Speed slowdown] (Snížení rychlosti)**: Když se hodnota měření apexokátoru přiblíží referenční hodnotě APEX, rychlost otáčení motoru se sníží.
 - **[Torque slowdown] (Snížení točivého momentu)**: Když se hodnota měření apexokátoru přiblíží referenční hodnotě APEX, mezni hodnota očivého momentu motoru se sníží.
 - **[Off] (Vyp.)**: Motor funguje stejně bez ohledu na to, zda se hodnota měření apexokátoru blíží k referenční hodnotě APEX, či nikoliv.
5. Stiskněte tlačítko **[Main] (Hlavní)**. Nastavení jsou uložena a prostředek se vrátí zpět na hlavní obrazovku.

4 Použití vazby

1. V části „**POUŽÍVÁNÍ PROSTŘEDKU > Základní funkce**“ v Návodu k použití endodontického motoru Elements Connect najdete více informací o nastavení čísla paměti a způsobu ovládání motoru.
2. Umístěte retní háček na ret na protilehlé straně vzhledem k ošetřovanému zubu.
3. Pomalu zaveďte nástroj z materiálu Ni-Ti do kořenového kanálku. Je změřena délka kořenového kanálku a měření apexokátoru je zobrazeno v místě **[EAL]** na hlavní obrazovce.

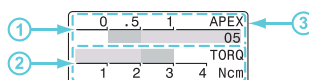
M1			
[EAL]	CW	1000rpm	
[REV]	REV	2.0Ncm	

M1			
[05]	CW	1000rpm	
[REV]	REV	2.0Ncm	

POZNÁMKA:

Pokud chcete měřit pouze délku kořenového kanálku, musí být funkce **[Auto start&stop] (Automatické spuštění a zastavení)** nastavena na **[Off] (Vyp.)**. Více informací o tom, jak nastavit ovládání motoru, najdete v části „**Nastavení vazby**“ v této příručce.

4. Stiskněte tlačítko **[Main] (Hlavní)** na motorovém násadci a motor se spustí v režimu ovládání zobrazeném na obrazovce motoru.



- Na obrazovce ovládání motoru jsou zobrazeny následující informace:

Č.	Popis
1	<ul style="list-style-type: none"> • Tyto hodnoty představují referenční hodnotu APEX a měření provedená apexokátorem v aktuálním umístění nástroje. Naměřená hodnota je také zobrazena numericky po pravé straně obrazovky. • Když naměřená hodnota dosáhne referenční hodnoty APEX, motor bude fungovat následovně: <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: Motor se zastaví po otáčení ve směru opačném, než je aktuální nastavení. • [REV]: Motor se otáčí ve směru opačném, než je aktuální nastavení. Poté se opět začne otáčet v nastaveném směru.
2	Jedná se o hodnotu točivého momentu motoru za provozu a mezí hodnotu točivého momentu nastavenou v paměti.
3	[APEX] bliká, když měření dosáhne nebo překročí referenční hodnotu APEX.

- Pomocí jednotky Apex Connect lze potvrdit následující informace:
 - Pokud se hodnota odečtená přístrojem přiblíží referenční hodnotě APEX, spustí se rychlá průřezová signalizace zvukového alarmu.
 - Pokud se odečet blíží referenční hodnotě APEX nebo ji překročí, spustí se spojitá signalizace zvukového alarmu a obrazovka bude blikat.
- Rozmezí naměřených hodnot lze zkontrolovat pomocí kontrolky na tlačítku [Main] (Hlavní) na motorovém násadci.
 - Pokud se odečet blíží referenční hodnotě APEX nebo ji překročí, tlačítko [Main] (Hlavní) na motorovém násadci bude blikat.

Barva kontrolky	Stav kontrolky	Rozmezí naměřených hodnot (mm)
Modrá	Zap.	30–11
Žlutá	Zap.	10–01
Červená	Zap.	00–05

- Provoz motoru zastavíte stisknutím tlačítka [Main] (Hlavní). Zde lze upravit číslo paměti a nastavení ovládání motoru jako nastavení na hlavní obrazovce.
- Jsou-li jako způsob ovládání motoru nastaveny režimy [CW], [CCW], [RCP] nebo [Adaptive] (Adaptivní), stiskněte a podržte tlačítko [Main] (Hlavní) na hlavní obrazovce pro otáčení motoru ve směru opačném, než je aktuální nastavení.
 - Motor se otáčí v opačném směru, pouze když je tlačítko stisknuto a když je uvolněno, motor se zastaví.
 - Zde se obrazovka ovládání neobjeví na displeji a zůstane zobrazena hlavní obrazovka.
- 5. Pro ukončení použití stiskněte libovolná dvě tlačítka na motorovém násadci na 2 sekundy, poté stiskněte a podržte tlačítko [⊕] na jednotce Apex Connect. Napájení a displej obou prostředků jsou vypnuté.
- 6. Pro odpojení retního háčku z kabelu sondy.
- 7. Vytáhněte konektory USB na obou koncích kabelu sondy z motorového násadce a jednotky Apex Connect.
- 8. Více informací o odpojení nástroje z materiálu Ni-Ti a kolénka od motorového násadce najdete v části „Rozebrání prostředku“ v Návodu k použití endodontického motoru Elements Connect.
- 9. Více informací o správě prostředku a příslušenství najdete v části „Pokyny pro čištění, dezinfekci, lubrikaci, zabalení a sterilizaci“ v Návodu k použití endodontického motoru Elements Connect.



UPOZORNĚNÍ

Před každým použitím musí být retní háček čistý a sterilizovaný.

ÚDRŽBA

Po použití zajistěte, aby byl prostředek udržován v čistotě pro další použití. Prostředek před použitím vyčistěte i v případě, že byl delší dobu skladován.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCI, LUBRIKACI, ZABALENÍ A STERILIZACI

POZNÁMKA:

Pokyny uvedené v části „Pokyny pro čištění, dezinfekci, lubrikaci, zabalení a sterilizaci“ byly výrobcem zdravotnického prostředku validovány jako schopné připravit zdravotnický prostředek pro opětovné použití. Zdravotnická zařízení nesou odpovědnost za kalibraci sterilizačního zařízení a výskolení personálu o kontrole infekce a sterilizaci podle pokynů výrobců.



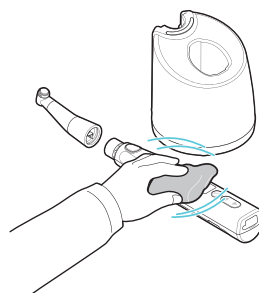
UPOZORNĚNÍ

- K čištění výše uvedených součástí se nedoporučuje používat automatizovaná čistící zařízení.
- Nesterilizujte kolénko a retní háček v chemické sterilizační jednotce, protože by mohlo dojít ke korozi jejich součástí.



1 Čištění a dezinfekce: motorový násadec a nabíjecí základna

- Vyčistěte všechny povrchy ubrusky CaviWipes™ nebo utěrkou mírně navlhčenou jiným dezinfekčním přípravkem střední úrovně podle pokynů výrobce.
- Pomocí vatového tampónu nebo měkkého kartáčku navlhčeného prostředkem CaviCide™ nebo jiným dezinfekčním přípravkem střední úrovně odstraňte veškeré nečistoty, které se případně usadily ve šterbinách (např. mezi tlačítkem a tělem prostředku nebo mezi LCD displejem a tělem prostředku). Prostředek otírejte dalšími ubrusky CaviWipes™ nebo utěrkami mírně navlhčenými jiným dezinfekčním přípravkem střední úrovně, až na utěrce nebudou viditelné nečistoty. Vizualně zkontrolujte čistotu prostředku i nabíjecí základny. Pokud je viditelná nějaká kontaminace, kroky čištění opakujte. Aby bylo jisté, že na prostředku nezůstávají žádné zbytkové nečistoty, použijte ještě jeden ubrousek CaviWipes™ nebo utěrku navlhčenou dezinfekčním přípravkem.
- Všechny povrchy prostředku otřete čistou utěrkou mírně navlhčenou destilovanou vodou. Prostředek je připraven k dalšímu použití, jestliže jsou všechny jeho povrchy viditelně suché.



UPOZORNĚNÍ

- K čištění prostředku nepoužívejte organická rozpouštědla, jako jsou například ředidla, benzen nebo metanol.
- Nenamáčejte prostředek do alkoholu nebo vody a zabraňte cizím látkám, jako je například voda nebo prach, aby se dostaly do vnitřku prostředku.
- Nestříkejte na motorový násadec ani na základnu dezinfekční přípravky. Použijte utěrku navlhčenou izopropylalkoholem.

2 Čištění, lubrikace a sterilizace kolénka

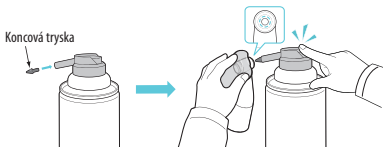
Kolénko musí být po vyčištění lubrikováno a sterilizováno. Časté používání a ošetřování může způsobit opotřebení skličidla kolénka. Objeví-li se známky opotřebení nebo změny barvy, je třeba kolénko vyměnit.

Čištění:

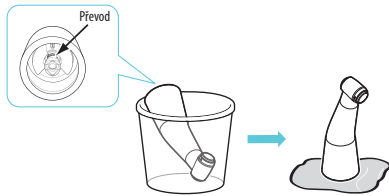
1. Kolénko důkladně vyčistěte následujícím čisticím postupem bezprostředně po každém použití u pacienta, aby nedošlo k zaschnutí nečistot a kontaminujících látek.
2. Kolénko je nutné před čišněním prohlédnout, zda neobsahuje zárvady, jako jsou deformace nebo koroze, které znamenají, že tyto nástroje nesplňují podmínky opakovaného používání a musí být vyřazeny z používání.
3. Ponořte kontaminované kolénko do vody z vodovodu na 5 minut.
4. Použijte ubrousek obsahující izopropylalkohol (například Cavi Wipes), otřete všechny povrchy dvakrát po dobu 1 minuty.
5. Oplachujte vodou z vodovodu po dobu 30 sekund.
6. Otřete vodu měkkou bavlněnou utěrkou.
7. Sušte při teplotě místnosti po dobu minimálně 30 minut.
8. Pokud prostředek není vizuálně čistý na konci kroku čištění, uživatel musí zopakovat příslušné předchozí kroky čištění.

Lubrikace a zabalení:

Lubrikujte kolénko nejméně jednou denně po použití prostředkem nebo před sterilizací.



1. Připojte k rozprašovači koncovou trysku. (Poznámka: Koncová tryska není součástí balení.)
2. Zakryjte hlavu kolénka gázou nebo utěrkou. Držte kolénko pevně, aby se vám během rozprašování nevysmeklo z ruky.
3. Vyčistíte vnitřek skličidla rozprašováním lubrikačního přípravku na plochu kolénka pro nasazení nástroje po dobu 2 až 3 sekund a současně držete stiskací tlačítko stisknuté. Opakujte 2–3krát, dokud nebude vypuzen jakýkoliv cizorodý materiál.



4. Naneste 1 až 2 kapky oleje do oblasti převodu kolénka a položte kolénko do papírového pohárku hlavou dolů na 10 minut. Poté umožněte odvod veškerého přebytečného lubrikačního přípravku umístěním kolénka na gázu hlavou nahoru. (Doporučená doba: 2 hodiny)
5. Otřete olej na povrchu kolénka ubrouskem a poté gázou namočenou v alkoholu.
6. Lubrikované kolénko vložte do sterilizačního sáčku, který je schválen úřadem FDA, případně odpovídá požadavkům normy ISO 11607/DIN 58953-7.

Sterilizace:

1. Umístěte kolénko zabalené v sáčku do autoklávu (s prevakuem) a ohřívejte za následujících podmínek.
2. Doporučené parametry sterilizace:

Cyklus	Prevakuem
Teplota (°C)	132 °C (270 °F)
Doba expozice (minuty)	4 minuty
Doba sušení (minuty)	30 minut

3 Čištění, dezinfekce a sterilizace: retní háček

Po použití zajistěte, aby byl prostředek udržován v maximální čistotě pro další použití. Před ošetřením v autoklávu vše důkladně očistěte. Aby bylo možné zabránit zasychání nečistot na povrchu prostředku před čišněním, prostředek co nejdříve po použití namočte.

Postup ošetření by měl minimalizovat prodlevy mezi jednotlivými kroky.

1. Ponořte retní háček do vody z vodovodu na 5 minut.
2. Důkladně vyčistěte povrchy retního háčku ubrouskem obsahujícím izopropylalkohol (například CaviWipes).
 - Otřete povrch retního háčku nejméně dvakrát během jedné minuty.
 - Důkladně vyčistěte povrch retního háčku, aby na něm nezůstaly žádné zbytky nečistot.
3. Oplachujte retní háček vodou z vodovodu po dobu 30 sekund.
4. Osušte retní háček měkkou utěrkou a sušte při teplotě místnosti po dobu minimálně 30 minut.

POZNÁMKA:

- Zdravotnická zařízení nesou odpovědnost za kalibraci sterilizačního zařízení podle pokynů a specifikací výrobce. Kromě toho zdravotnická zařízení odpovídají za proškolení zaměstnanců o prevenci infekce a správných sterilizačních a dezinfekčních postupech.
- Zkontrolujte, že jsou sterilizační sáčky vhodné ke sterilizaci párou a splňují příslušné vnitrostátní směrnice, normy a požadavky.
 - ISO 11607
 - Pro USA: Použijte příslušnosti schválené FDA

1. Umístěte vyčištěný retní háček do sáčku pro ošetření v autoklávu.
2. Doporučené parametry sterilizace:

Cyklus	Gravitační odvzdušnění	Prevakuem
Teplota (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Doba expozice (minuty)	30 minut	4 minuty
Doba sušení (minuty)	30 minut	30 minut

3. Vymějte retní háček z autoklávu a sušte jej zabalený v sáčku po dobu nejméně 30 minut při teplotě místnosti.

! UPOZORNĚNÍ

- Maximální počet opakovaných sterilizací retního háčku je 250.
- Bezprostředně po sterilizaci může být retní háček velmi horký. Před použitím jej dostatečně ochlaďte, neboť hrozí riziko zranění, jako jsou popáleniny.
- Nenechávejte retní háček po sterilizaci v autoklávu.
- Nikdy nesterilizujte jiné součásti než retní háček.

4 Čištění a dezinfekce: kabel sondy

1. Vyčistěte všechny povrchy utěrkou mírně navlženou etanolem pro dezinfekci (70–80% (hmot.) etanol).
2. K odstranění veškerých nečistot, které se případně usadily ve šterbínách, použijte vatový tampon a malý, měkký kartáček navlžený etanolem pro dezinfekci.
3. Otřete prostředek utěrkami mírně navlženými destilovanou vodou, poté vysušte čistou suchou utěrkou.
4. Pokud je viditelná nějaká kontaminace, kroky čištění opakujte.

SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

1 Skladování:

Po dokončení sterilizace uložte sáčky obsahující kolénko na suché a tmavé místo, například do uzavřené skříně nebo zásuvky.

- Ohledně podmínek skladování a maximální povolené doby skladování se řiďte pokyny výrobce sterilizačních sáčků.


2 Likvidace

- Pro správnou likvidaci vždy dodržujte místní a regionální předpisy (např. Směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních – OEEZ).

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ A TECHNICKÁ PODPORA

Nastane-li problém s prostředkem, postupujte podle pokynů uvedených níže. Pokud tento návod problém nevyřeší, kontaktujte zákaznické centrum na čísle 0800 30 32 30 32 nebo nám napište na adresu Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Případně se můžete obrátit na svého prodejce nebo obchodního zástupce společnosti Kerr Endodontics.

1 Motorový násadec

Problém	Příčina	Řešení
Napájení není zapnuté.	Baterie je nefunkční.	Nabijte baterii nebo ji vyměňte za novou.
	Baterie není správně nainstalovaná.	Zkontrolujte připojení baterie a znovu nainstalujte baterii správně.
	Nesprávná funkce motorového násadce.	Obratě se na prodejce, u kterého jste prostředek zakoupili, nebo na zákaznický servis.
Stisknutí hlavního tlačítka nefunguje.	Kolénko není správně připraveno.	Více informací o správném připravení kolénka k motorovému násadci najdete v části „ Počáteční nastavení “.
	Hlava kolénka je zablokována.	Více informací o čištění a lubrikaci nebo výměně za nově najdete v části „ Čištění, lubrikace a sterilizace kolénka “.
Motorový násadec se během používání vypne.	Baterie je nefunkční.	Nabijte baterii nebo ji vyměňte za novou.
Není slyšet signalizace zvukového alarmu.	Hlasitost zvukové výstrahy je nastavena na „VOL.0“.	Více informací o úpravě hlasitosti alarmu najdete v části „ Nastavení systému “.
	Jedná se o poruchu snímače rychlosti motoru.	Prostředek vypněte a znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na zákaznický servis.
Vazba na Apex Connect [EAL] se neobjeví na hlavní obrazovce motorového násadce	Zkontrolujte, zda jsou správně nastaveny konektory k motoru Elements Connect a Apex Connect. Porucha připojení mezi motorem Elements Connect a Apex Connect.	Obratě se na zákaznický servis.

2 Základna nabíječky

Problém	Příčina	Řešení
Když je nainstalována baterie, kontrolka indikátoru nabíjení se nerozsvítí.	Síťový adaptér nebo napájecí kabel nejsou správně připojeni.	Více informací o správném připojení síťového adaptéru nebo napájecího kabelu najdete v části „ POČATEČNÍ NASTAVENÍ “.
	Baterie není správně nainstalovaná.	Zkontrolujte připojení baterie a znovu nainstalujte baterii správně.
	Baterie je vadná	Vyměňte ji za novou baterii.
Kontrolka indikátoru nabíjení bliká.	Baterie není správně nainstalovaná.	Zkontrolujte připojení baterie a znovu nainstalujte baterii správně.
	Baterie je vadná.	Vyměňte ji za novou baterii.
	Nabíječka je vadná.	Obratě se na zákaznický servis.

SPECIFIKACE

1 Všeobecné specifikace

Položka	Popis
Ochrana před úrazem elektrickým proudem	Lékařský přístroj s vlastním napájením Příložná část typu BF
Stupeň ochrany (IEC 60529)	IPX0
Příložná část	Kolénko
Baterie	Lithium-iontová baterie

2 Specifikace prostředku

Položka	Popis	
Motorový násadec	Rozezní rychlosti	100–1 000 ot./min
	Rozezní točivého momentu	1,0–4,0 Ncm
	Jmenovitý příkon	3,7 V stejnosm. / 800 mAh (lithium-iontová baterie)
	Rozměry	202 × 28 × 28 mm (včetně baterie a kolénka)
	Hmotnost	130 g (včetně baterie a kolénka)
	Provozní režim	Kontinuální provoz
Síťový adaptér	Vstupní napětí	100–240 V, 50–60 Hz
	Výstupní napětí	9,0 V stejnosm.
	Výstupní proud	2,0 A

Doporučený nástroj k ošetření kořenových kanálků podle normy ISO 1797-1:

nástroje ze slitiny niklu a titanu, vhodné pro otáčení pod úhlem 360° s průměrem dráku 2,35 mm (typ 1)

3 Specifikace prostředí

Položka	Popis	
Provoz	Teplota	10–35 °C (50–95 °F)
	Vlhkost	30–75 %
	Atmosférický tlak	700–1 060 hPa
Skladování a přeprava	Teplota	-20–60 °C (-4–140 °F)
	Vlhkost	5–90 %
	Atmosférický tlak	700–1 060 hPa

ZÁRUKA

Společnost Kerr Endodontics zaručuje, že systém (vyjma baterii) bude bez závad materiálů nebo zpracování po dobu 2 let od data zakoupení. Na baterie je záruka na dobu 6 měsíců od původního data zakoupení. Jestliže se na systému během záruční doby projeví jakékoliv závady, které z této záruky nejsou vyloučeny, společnost Kerr Endodontics dle vlastního uvážení prostředek buď vymění, nebo opraví s použitím vhodných nových nebo repasovaných dílů.

V případě použití jiných dílů vedoucího ke zlepšení výrobku může společnost Kerr Endodontics dle vlastního uvážení zákazníkovi naúčtovat dodatečné náklady spojené s těmito díly. Jestliže se nárok ze záruky ukáže jako oprávněný, výrobek bude uživateli vrácen s předplaceným dopravným. Jiné nároky ze záruky než zde uvedené jsou výslovně vyloučeny.

LYLOUČENÍ ZE ZÁRUKY

Záruka se nevztahuje na škody a vady způsobené následujícími okolnostmi:

- Nesprávná manipulace / rozebrání / upravování, nedbalost nebo nedodržení pokynů pro práci s jednotkou uvedených v této příručce.
- Vyšší moc nebo jakákoli jiná okolnost, kterou společnost Kerr Corporation nedokáže ovlivnit.
- Škoda způsobená tím, že zákazník prostředky nesprávně používá nebo používá jiné než specifikované prostředky.

ODMÍTNUTÍ ODPOVĚDNOSTI

Z bezpečnostních důvodů je nutné, aby byl tento výrobek používán s příslušenstvím, které vyrábí a prodává společnost Kerr Corporation. Použití jakéhokoli neschváleného příslušenství nebo nedodržení kteréhokoli návodu k použití bude na riziku uživatele a povede k propadnutí záruky. Společnost Kerr Corporation nenese odpovědnost za nesprávnou diagnózu způsobenou chybou uživatele nebo nesprávnou funkcí vybavení.

Název výrobku	Elements Connect	Model	
Záruka	Prostředek: 2 roky / Příslušenství: 6 měsíců		
Distributor	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Výrobce	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixcox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Informace o místě výroby	Obchodní název: Telefon: Adresa:		

ČÍSLA DÍLŮ

Číslo dílu	Součásti
815-1901-UK	Souprava bezdrátového motoru Elements Connect – UK
815-1801	Souprava bezdrátového motoru Elements Connect – EU
815-1901-AU	Souprava bezdrátového motoru Elements Connect – AUS
815-1904-UK	Napájecí kabel Elements/Apex Connect – UK
815-1805	Napájecí kabel Elements/Apex Connect – EU
815-1904-AU	Napájecí kabel Elements/Apex Connect – AUS
815-1906	Síťový adaptér Elements Connect – ROW
815-1908	Kolénko Elements Connect – ROW
815-1909	Nabíjecí základna Elements Connect – ROW
815-1910	Bateriový zdroj Elements Connect – ROW
815-1900	Motorový násadec Elements Connect – ROW

ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Prostředek byl testován z hlediska shody s požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu dle normy EN60601-1-2 a je navržen tak, aby při správné instalaci a provozu v souladu s návodem k použití byl chráněn proti škodlivému rušení. Prostředek může vytvářet, využívat a vydávat vysokofrekvenční energii. Prostředek může způsobovat škodlivé rušení jiného vybavení ve svém okolí. Pokud by k tomu došlo, uživatel může problém s rušením vyřešit dle jednoho nebo více z následujících doporučení.

- Zvyšte vzdálenost mezi prostředkem a prostředkem způsobujícím rušení.
- Proveďte opakovanou instalaci prostředku a restartujte jej.
- Obratě se na svého prodejce, obchodního zástupce nebo zákaznické centrum společnosti Kerr Endodontics.

Jev	Základní norma nebo zkušební metoda EMC	Zkušební úroveň / požadavek
Rušení způsobené síťovým vedením	CISPR 11 EN 55011	Skupina 1, třída A
Vyzařované rušení	CISPR 11 EN 55011	Skupina 1, třída A
Emise harmonických proudů	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Třída A
Změny napětí, kolísání napětí a emise flukru	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, dc: 3,3%
Odolnost proti elektrostatickým výbojům	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	±8 kV/kontakt ±2, ±4, ±8, ±15 kV/vzduch
Odolnost vůči vyzařovaným vysokofrekvenčním elektromagnetickým polím	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz
Odolnost vůči blízkým polím bezdrátových komunikačních zařízení	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabulka 9 uvedená v IEC 60601-1-2: 2014
Odolnost vůči rychlým elektrickým převodovým jevům / skupinám impulsů	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz frekvence opakování
Odolnost proti rážům	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Mezi vedeními ±0,5 kV, ±1 kV Mezi vedením a zemí ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Rušení šířené vedením indukované vysokofrekvenčními poli	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pásmech ISM Mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz
Odolnost vůči magnetickému poli síťového kmitočtu	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz a 60 Hz
Poklesy napětí	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT: 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jedna fáze: při 0°
Výpadky napětí:	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT, 250/300 cyklů

INFORMACE PRO KUPUJÍCÍHO

Obchodní název _____

Adresa _____

Telefon _____

Datum výroby _____

Sériové číslo _____

Datum zakoupení _____

Kupní cena / Množství _____

Elements Connect

JUHTMETA ENDODONTILINE MOOTOR

ELEMENTS CONNECT JUHTMETA ENDODONTILISE MOOTORI OMADUSED

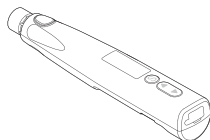
- Mootorit saab seadmega Apex Connect ühendada mootori kasutamise ajal.
- Sellel on 10 eelprogrammeeritud mälu ja 4 avatud mälu, mida saab kohandada.
- Seadmel on 5 programmeeritavat tööparameetrit: pöördemoment, kiirus, mootori pöörlemine, automaatne tagasikäik ja pöördenurgad.
- Seda mootorit saab kasutada päripäeva, vastupäeva, adaptiivse liikumise ja edasi-tagasi liikumisega.

SISU ÜLEVAADE

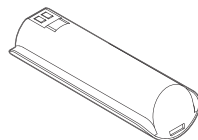
1 Kõik osad



Nurkotsik



Mootoriga käsiotsik



Aku (2)



Laadimisalus

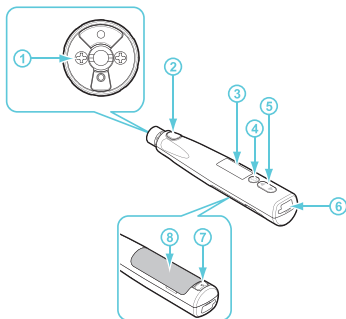


Vahelduvvoolu/alalisvoolu adapter



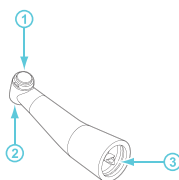
Toitejuhe

MOOTORIGA KÄSIOTSIK



nr	Nimetus	Funktsioon	
1	Nurkotsiku konnektor	Ühendab nurkotsiku mootoriga käsiotsikuga.	
2	Toitenupp	Lülitab mootori käsiotsiku sisse. Toite väljalülitamiseks hoidke samaaegselt mis tahes kahte nuppu 2 sekundit all.	
3	Ekraan	Põhiekraani, tööekraani ja seadete ekraani kuvatakse olenevalt seadme tööst. <ul style="list-style-type: none"> • Põhiekraanil saab vaadata ja muuta mälu numbrit ning mootori tööteavet. • Seadme kasutamise ajal kuvatakse mootori tööteavet. • Seadete ekraanil saab muuta mootoriga käsiotsiku süsteemiseadeid. 	
4	S	Režiimi nupp	Põhiekraanil ja seadete ekraanil saab seda nuppu kasutada sätete salvestamiseks ja järgmise menüüelemendi esiletõstmiseks.
5	Δ/∇	Valiku nupp	Kasutage seda nuppu põhiekraanil ja seadete ekraanil menüüvalikute ja sätete muutmiseks.
6	Konnektori terminal	Ainult mootoriga käsiotsiku Elements Connect ja seadme Apex Connect ühendamiseks. Seda ei saa kasutada laadimiseks.	
7	Aku vabastusnupp	Eemaldab aku mootoriga käsiotsikust.	
8	Aku	Toidab eemaldatava aku abil mootoriga käsiotsikut.	

NURKOTSIK

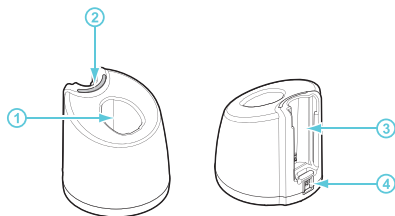


Nr	Nimetus	Funktsioon
1	Surunupp	Kinnitab või eemaldab Ni-Ti viilid nurkotsikust.
2	Viili paigaldusosa	Paigaldab Ni-Ti viilid nurkkäsiotsikule.
3	Mootoriga käsiotsiku konnektor	Paigaldab nurkotsiku mootoriga käsiotsikule.



ETTEVAATUSABINÕU

Protseduuri jaoks sobiva viili pikkuse valimisel pidage meeles, et viili kogupikkus väheneb 2 mm võrra sügaval nurkotsikupeas paikneva sisestuskoha tõttu ning see võib raskendada silikoonstopperi ümberpaigutamist. Võib juhtuda, et tuleb valida pikem viil.

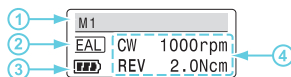


LAADIMISALUS

Nr	Nimetus	Funktsioon
1	Seadme alus	Mootoriga käsitsiku hoidmiseks.
2	Laadimise indikaator	Näitab aku laadimise olekut. (Laadimine: oranž, laetud: sinine)
3	Aku laadimisalus	Laeb akut.
4	Toite konektori terminal	Ühendab laadija toiteks toitejuhtme ja vahelduvvoolu/alalisvoolu adapteri.

LCD-EKRAAN

Põhiekraan on ekraan, mida kuvatakse mootoriga käsitsiku sisselülitamisel. Vaadata ja seada saab mälu numbrit ning mootori tööteavet.



Joonis 1 – Põhiekraan

nr	Kirjeldus
1	Mälu number.
2	[EAL] kuvatakse kui Apex Connect ja mootoriga käsitsik on korrektselt ühendatud.
3	See on aku ikoon. Kuvatakse aku järelejäänud mahtu.
4	Siin kuvatakse mootori tööteavet. Kuvatakse mootori pöörlemis-suuna, kiirus, pöördemomendi piirangut, pöördenuurka ja automaatse tagasikäigu valikuid.

Mootori seaded		
Mootori pöörlemis-suuna seaded	CW	Mootor pöörleb päripäeva
	CCW	Mootor pöörleb vastupäeva
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Kohanduv liikumine tugineb patenteeritud tagasiside algoritmile, mis muudab viili liikumist rakendatud koormuse (stress) alusel. Kui viili töötamine on minimaalne – kui viilil puudub pinget –, on liikumine lihtsalt pöörlev (ainult päripäeva). Kui viil hakkab rohkem dentiini lõikama, hakkab liikumine „kohanduma“ lihtsast pöörlemisest edasi-tagasi liikumiseks (päripäeva ja vastupäeva). See toiming vabastab viili, et vältida liigset kanali seinast haaramist. Seadme Elements mootor kohandab liikumist viilile avaldatava surve alusel. See võib edasi-tagasi liikuda või mitte ning ei tõmbu kanalisse. Edasi-tagasi liikumise nurgad on erinevad: koormusega 600° edasi ja 0° tagasi, koormusega 370° edasi ja kuni 50° tagasi, olenevalt viili koormusest.
RCP	Mootor pöörleb vaheldumisi päripäeva ja vastupäeva (Reciprocation).	
Auto-maatse tagasikäigu seaded	R&S	Kui seatud pöördemomendi piir on saavutatud, pöörleb mootor praeguse seadistuse vastassuunas, kuni koormus väheneb ja peatub.
	REV	Kui pöördemomendi piirväärtus on saavutatud, pöörleb mootor praeguse seadistuse vastassuunas, kuni koormus väheneb. Seejärel pöörleb see uuesti praeguses määratud suunas.

Mootori seaded		
Mootori kiirus	RPM	100–1000 (p/min)
Mootori pöördemoment	Torque	1 kuni 4,0 Ncm / 100 kuni 400 gcm (pöördemoment)
Pöörlemisnurk (RCP režiimis)	Degrees	20° kuni 360°
Süsteemi seaded	Dominant hand (Käelisus)	Seadme akent saab muuta paremakäeliseks kasutamiseks vasakukäeliseks kasutamiseks. (Vaikimisi: parem)
	Volume	VOL.0 kuni VOL.3. (Vaikimisi: VOL.2)
	Autopower off (Automaatne seadme väljalülitumine)	Ooteaega saab määrata vahemikus 1 kuni 10 minutit, 1 minuti pikkuse sammuga. (Vaikimisi: 5 min)
Apeksloakaator	EAL	Visuaalne indikaator, mis näitab, et mootor on apeksloakaatoriga õigesti ühendatud.
	Auto Start & Stop	Käitab mootorit: ON: mootor töötab, kui viil sisestatakse juurekanalisse, ja mootor seiskub, kui viil juurekanalist välja tõmmatakse. OFF: mootor ei tööta isegi siis, kui viil on juurekanalisse sisestatud.
	Apical Action	Kui apeksloakaatori mootmine läheneb juurekanali laiendamise ajal APEXi kontrollväärtusele, vähenevad mootori kiirus ja mootori pöördemoment nii, et juurekanal ei laiene seadud väärtusest sügavamale. Kiiruse aeglustamine: kui apeksloakaatori mootmine läheneb APEXi kontrollväärtusele, väheneb mootori pöörlemiskiirus. Pöördemomendi aeglustamine: kui apeksloakaatori mootmine läheneb APEXi kontrollväärtusele, väheneb mootori pöördemomendi piirväärtus. OFF: mootor töötab ühtemoodi, olenemata sellest, kas apeksloakaatori mootmine läheneb APEXi kontrollväärtusele või mitte.

Vaikeseaded					
Mälu kood	Nimetus	p/min	Pöördemoment	Mootori pöörlemine	Automaatne tagasikäik
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3/K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	Puudub	Puudub	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Left Handed Reciprocation	Puudub	Puudub	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Open				

Programmeeritavad seaded					
Mälu kood	Nimetus	p/min	RCP	Auto-maatse tagasikäigu seaded	Pöördemo-ment
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 kuni 600, CW	Puudub	REV	On või Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 kuni 1000, CW	Puudub	REV	On või Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 kuni 1000, CW	Puudub	REV	On või Off
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 kuni 800, CW	Puudub	REV	On või Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 kuni 1000, CW	Puudub	REV	On või Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 kuni 600, CW	Puudub	REV	On või Off
K3	K3 Files	100 kuni 800, CW	Puudub	REV	On või Off
ADP	Adaptive	Puudub	Puudub	REV	Puudub
TF	TF files	100 kuni 600, CW	Puudub	REV	On või Off
RCP	Left Handed Reciprocation	Puudub	20 kuni 360°, CW või CCW	REV	Puudub
M1 – M4	Open	100 kuni 1000, CW ja CCW Adaptive saadaval	20 kuni 360°, CW või CCW	R&S, REV saadaval	1,0 kuni 4,0 Ncm/100 kuni 400 gcm

KASUTUSNÄIDUSTUSED

Elements Connect mootoriga käsiotsikut saab kasutada juurekanalite suurendamiseks ja ettevalmistamiseks, gutapertstihvtide eemaldamiseks. Apexslokaatori (Apex Connect) ühendamisel saab seadet Elements Connect kasutada juurekanalite pikkuse mõõtmiseks.

VASTUNÄIDUSTUSED

- Ärge kasutage seda seadet südamerütmuritega või närviregulaatoritega patsientide korral. Samuti ärge kasutage seda seadet patsientidel, kes on tundlikud metallide (nt roostevaba teras, nikkel ja titaan) suhtes.
- Ärge kasutage seda seadet hapnikuoksiidide, lämmastikoksiidide või kergestisüttivate õhku sisaldavate anesteetikumide läheduses. Võimalik plahvatusoht.

OHUTUSABINÕUD

Kasutajate ja patsientide ohutuse tagamiseks ning seadme õige kasutamiseks lugege enne seadme kasutamist kindlasti see kasutusjuhend läbi. Tootja ei vastuta vigastuste või kahjustuste, mis on põhjustatud ettevaatusabinõude eiramisest, eest. Meditsiiniseadmete kasutamisel on kõige olulisem kõikide kasutajate, sealhulgas patsientide ja meditsiinitöötajate ohutus. Võimalike ohtude tuvastamiseks ja ennetamiseks lugege alljärgnevat ohutusteave hoolikalt läbi.



HOIATUS

Kui ohutusjuhiseid ei järgita, võib see põhjustada tõsiseid kahjustusi või raskeid vigastusi.



ETTEVAATUSABINÕU

Võib põhjustada kehavigastusi või tekitada varalist kahju. See viitab ka ebatavalistele protseduuridele või juhtumitele, kus seadet võidakse kahjustada.

HOIATUSED

- Kasutamiseks ainult kvalifitseeritud ja väljaõppega personalile.
- USA föderaalsetuse kohaselt võib seda seadet müüa vaid tervishoiutöötaja või tervishoiutöötaja tellimisel.
- Ärge kasutage seda seadet südamerütmuritega või närviregulaatoritega patsientide korral.
- Ärge kasutage seda seadet koos elektriliste kirurgiliste seadmetega.
- Sellele seadmele mittemõeldud lisatarvikute kasutus võib põhjustada talitlushäiret ja vähendada turvalisust patsientidele.
- Ärge kasutage seda seadet hapnikuoksiidide, lämmastikoksiidide või kergestisüttivate õhku sisaldavate anesteetikumide läheduses. Võimalik plahvatusoht.
- Ärge kasutage seadet kohas, kus see on otsese päikesevalguse käes, soojusallikate või tule läheduses. Aku võib plahvatada või põhjustada tulekahju.
- Ärge kunagi kasutage kahjustatud kaablit. Tulekahju- või elektrilöögiohu võimalus.
- Ühendage toitejuhe kindlasti kaitsemaandusega toiteallikaga. Tulekahju- või elektrilöögiohu võimalus.
- Ärge puudutage elektrilisi osi märgade kättega. Elektrilöögi või vigastuse ohtu võimalus.
- Juhusliku aspiratsiooni vältimiseks on tungival soovitatav kasutada kummikäitset.
- Kasutage kompleksis olevat akut, vahelduvvoolu/alisvoolu adapterit ja toitejuhet. Kasutage ainult selle süsteemi jaoks mõeldud Kerr Endodontics akusid. Teiste akude kasutamine korral riskite seadme(te) kahjustuste või riketega.
- Veenduge, et voolujuhid, nagu metall, ei puutuks kokku seadme metallosaga. Seadme rikke-, tulekahju- või elektrilöögiohu võimalus.
- Ärge võtke seadet lahti. Seadme sisemuste komponentide puudutamisel tekib elektrilöögi ja põletushaavade oht.
- Ärge parandage või muutke seadet ega võtke seda lahti, välja arvatud juhul, kui seda teeb volitatud hooldusinsener või spetsialist, kes on saanud remontimiseks vajaliku koolituse. Volitamata tegevusest põhjustatud toote rike või kahju ei kuulu tasuta hooldus- ja garantiiteeninduse alla.
- Ärge pihustage mootoriga käsiotsikule või alusele desinfitseerimisvahendit. Kasutage isopropüülalkoholisisuistatud lappi.
- Seadme vedamiseks kasutage tootja sätestatud originaalpakendit, et vältida seadme juhuslikku käivitamist või ükskõik millist kahju seadmele.
- Seadme õhu- või maatransport on lubatud konteinerisse asetatud originaalpakendis.
- Akude koahetoamiseks Ameerika Ühendriikide piires või rahvusvaheliselt, konsulteerige Ameerika Ühendriikide transpordiministeeriumi torustike ja ohtlike materjalide ohutusametiga (PHMSA) või Rahvusvahelise Lennutranspordi Assotsiatsiooniga (IATA).
- Vältida tuleks selle seadme kasutamist teiste seadmete kõrval või viirastatuna, sest see võib põhjustada ebakorrekset töötamist. Kui selline kasutamine on vajalik, tuleb seda seadet ja teisi seadmeid normaalse töötamise tagamiseks jälgida.
- Tarvikute, andurite ja kaablite, mida selle seadme tootja ei ole ette näinud või tarninud, kasutamine võib kaasa tuua selle seadme elektromagnetkiirguse suurenemise või elektromagnetilise häirekindluse vähenemise ja ebakorrekse töötamise.
- Kaasakantavaid raadiosageduslikke sideseadmeid (sealhulgas välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välised antennid) tuleks kasutada vähemalt 30 cm (12 tolli) kaugusel seadme Elements Connect mis tahes osast, kaasa arvatud ühilduvast kaablist.

- Selle seadme KIIRGUSomadused muudavad selle sobivaks kasutamiseks tööstuspiirkondades ja haiglates (CISPR 11 klass A). Kui seda kasutatakse elamurajoonides (mille jaoks on tavaliselt nõutav CISPR 11 klass B), ei pruugi see seade pakkuda raadiosageduslikele sideteenustele piisavat kaitset. Kasutajal võib tekkida vajadus võtta leevendusmeetmeid, nagu näiteks seadme ümberpaigutamine või ümbersuunamine.

ETTEVAATUSABINÕUD

- Kasutage seda seadet ainult ettenähtud otstarbel. Tootja ei vastuta sellest tingitud vigastuste või kahjustuste eest.
- Seade ei ole veekindel. Ärge kastke seadet vette ega laske seadmel veega otseselt kokku puutuda. Elektrilöögi või seadme rikke ohu võimalus.
- Ärge ühendage seadmeid, mille tüüp ei ole toetatud. Seade võib katki minna või põhjustada talitlushäired.
- Seadme kasutamisel või teisaldamisel ärge visake ega pillake seda maha. Seade võib katki minna või põhjustada talitlushäired.
- Kasutamisel olge täielikult teadlik patsiendi kaitsmise meetmetest ja olge valmis võimalike riskideks.
- Kontrollige kasutamise ajal patsiendi seisundit ja seadme tööd.
- Kui seade kukub kasutamise ajal maha, tuleb veenduda, et see ei ohusta patsienti ega kasutajat.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, hoidke seda puhtas ja kuivas kohas, kus temperatuur ja niiskus kergesti ei muutu.
- Kui märkate suitsu või põletuse tundemärke, lülitage toide koheselt välja ja võtke kasutusele vajalikud meetmed.
- Kui seade läheb rikki või tekib kasutamisel probleem, lõpetage koheselt seadme kasutamine ja võtke ühendust klienditeenindusega.
- Igast seadmega seoses toimunud tõsisest vahejuhtumist tuleks teatada tootjale ja liikmesriigi pädevale asutusele.
- Protseduuri jaoks sobiva viili pikkuse valimisel pidage meeles, et viili kogupikkus väheneb 2 mm võrra sügaval nurkotsikupeas paikneva sisestuskoha tõttu ning see võib raskendada silikoonstopperi ümberpaigutamist. Võib juhtuda, et tuleb valida pikem viil.

KÕRVALTOIMED

Kui see meditsiiniseade põhjustab ohujuhtumi, teavitage sellest volitatud esindajat Kerr Italia S.r.l. ning kasutaja ja/või patsiendi asukohariigi pädevat asutust.

KÕRVALTOIMED

Teadaolevalt puuduvad.

SÜMBOLITE KIRJELDUS

Kerri pakenditel kasutatud sümbolite täielik selgitus on toodud aadressil <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

ÜKSIKASJALIKUD JUHISED



ETTEVAATUSABINÕU

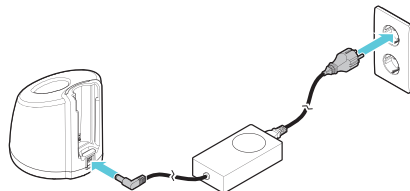
Komponente ja seadmeid ei ole enne kohaletoimetamist desinfitseeritud ega steriliseeritud. Enne patsiendi ravimist palun viige läbi vajalik puhastamine ja desinfitseerimine.

KASUTAMISE ALUSTAMINE

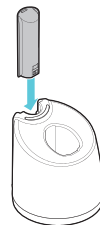
Eemaldage seade, nurkotsik, laadimisaluse, vahelduvvoolu/ alalisvoolu adapter ja toitejuhe pakendist.

1 Aku laadimine

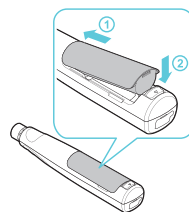
- Seadme esmakordsel kasutamisel või pärast pikaajalist hoiustamist laadige aku enne kasutamist piisavalt täis.
- Pärast toitejuhtme ja vahelduvvoolu/alalisvoolu adapteri ühendamist ühendage vahelduvvoolu/alalisvoolu adapter seadme tagaküljel olevasse laadimispesaga ja ühendage toitejuhe toiteallikaga.



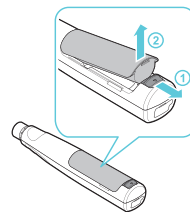
- Sisestage aku laadimisseadmesse nii, et laadimisklemm jääb allapoole. Süttib oranž laadimise märgutuli, mis näitab, et akut laetakse.
- Laadimise ajal põleb laadimise märgutuli oranžina.
- Kui laadimine on lõppenud, põleb laadimise märgutuli sinisena.



- Sisestage aku väljaulatuv osa mootoriga käsiotsiku tagaküljel olevasse soonde ning seejärel lükake seda, kuni kostub klõpsatus.



- Aku eemaldamiseks vajutage nuppu [Battery Release], mis asub mootoriga käsiotsiku tagaküljel.



HOIATUSED

- Kasutage ainult komplektis olevat akut, laadijat, vahelduvvoolu/alalisvoolu adapterit ja toitejuhet.
- Ühendage toitejuhe kindlasti maanduskaitsega pistikupesaga.



ETTEVAATUSABINÕUD

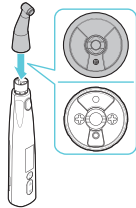
- Kui aku ikoonil jääb põlema ainult üks sektsioon või ikoon vilgub, asendage aku laetud akuga ja laadige kasutatud akut.

ESMAKORDNE TÖÖKORDA SEADMINE

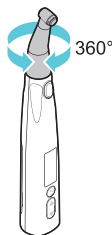
1 Seadme koostamine

- Mootoriga käsiotsiku Ni-Ti viili paigaldamine ja eemaldamine võib toimuda siis, kui mootoriga käsiotsiku toide on välja lülitatud.

- Sisestage nurkotsiku ühenduse tihvt mootoriga käsiotsiku konnektori soonde ning seejärel lükake seda, kuni kostub klõpsatus.



- Nurkotsik pöörleb 360° ja seda saab reguleerida soovitud asendisse.

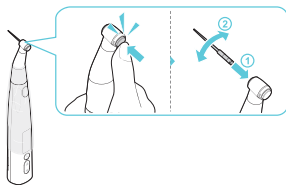


! ETTEVAATUSABINÕUD

- Soovitav on kasutada käsiinstrumendi plastikust barjääri, et tagada seadme pikaajalisus ja vältida patsientidevahelist ristsaastumist.
- Kui nurkotsiku pinnale on jäänud õljajäke, pühkige need salvrätikuga ja seejärel alkoholiga niisutatud marliga ära.

! ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge paigaldage mootoriga käsiotsikule ühtegi teist nurkotsika peale pakendis oleva vastasnuruga.
 - Seadme esmakordsel kasutamisel või pärast pikaajalist hoiustamist lugege seadme steriliseerimiseks jaotist „Puhastamis-, desinfitseerimis-, määrimis-, pakkimis- ja steriliseerimisjuhised“.
 - Nurkotsika ei müüda steriilsena ja seda tuleb enne esmakordset kasutamist steriliseerida.
- Hoidke all nurkotsiku nuppu [Push] ning sisestage Ni-Ti viil nurkotsiku sulgurisse. Seejärel keerake seda veidi vasakule või paremale ja libistage see sulguri soonde.



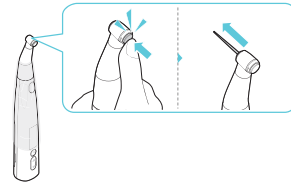
- Tõmmake sisestatud Ni-Ti viili ettevaatlikult ning veenduge, et see on korralikult kinnitatud.

! ETTEVAATUSABINÕUD

- Kui Ni-Ti viil ei ole korralikult nurkotsiku külge kinnitatud, võib viil kasutamise ajal lahti tulla ja patsienti vigastada.
- Ärge kasutage deformeerunud või kahjustatud Ni-Ti viile.

2 Seadme lahtivõtmine

- Hoidke all nurkotsiku nuppu [Push] ning tõmmake Ni-Ti viil välja.

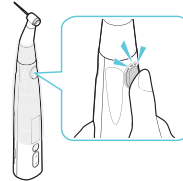


! ETTEVAATUSABINÕUD

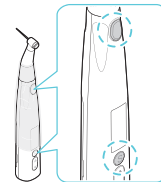
- Pärast seadme kasutamist lugege nurkotsiku steriliseerimiseks ja mootori steriliseerimiseks jaotist „Puhastamis-, desinfitseerimis-, määrimis-, pakkimis- ja steriliseerimisjuhised“.

3 Seadme sisse/välja lülitamine

- Vajutage mootoriga käsiotsiku nuppu [Main]. Toide lülitub sisse ja ekraanile ilmub põhiekraan.



- Väljalülitamiseks hoidke samaaegselt mis tahes kahte nuppu 2 sekundit all.



! ETTEVAATUST

- Pärast seadme kasutamist lugege nurkotsiku steriliseerimiseks ja mootori steriliseerimiseks jaotist „Puhastamis-, desinfitseerimis-, määrimis-, pakkimis- ja steriliseerimisjuhised“.

SEADME ETTEVALMISTAMINE KASUTAMISEKS

1 Ettevalmistused ja kasutuskeskkond

Selle seadme kasutamiseks sobiv keskkonnateave on järgmine.

- Sobiv temperatuur: 10–35 °C/Sobiv õhuniiskus: 30–75%/Atmosfäärirõhk: 700–1060 hPa
- Ärge kasutage seadet kohas, kus see on otsese päikesevalguse käes, soojusallikate või tule läheduses.

2 Koostamine

- Seadme esmakordsel kasutamisel või pärast pikaajalist hoiustamist laadige aku enne kasutamist piisavalt täis.
- Laadige akut kindlasti komplekti kuuluva kaabli ja vahelduvvoolu/alalisvoolu adapteri abil.
- Steriliseerige nurkotsika seadme esmakordsel kasutamisel, pärast pikaajalist ladustamist ja iga patsiendi järel.
- Ärge paigaldage ega kasutage muid seadmeid peale pakendis oleva nurkotsiku.
- Ärge kasutage deformeerunud või kahjustatud Ni-Ti viile.
- Enne kasutamist veenduge, et Ni-Ti viil on korralikult nurkotsiku sulguri külge kinnitatud.

MÄRKUS.

- Lisateavet aku vahetamise, paigaldamise või eemaldamise kohta leiate jaotisest „**Alustamine**“.
- Lisateavet nurkotsiku ja Ni-Ti failide kinnitamise ja eemaldamise kohta leiate jaotisest „**Esialgne seadistamine**“.
- Lisateavet nurga puhastamise ja steriliseerimise kohta leiate jaotisest „**Puhastamis-, desinfitseerimis-, määrimis-, pakkimis- ja steriliseerimisjuhised**“.

SEADME KASUTAMINE

- Nurkotsiku ja Ni-Ti viili seadmega ühendamiseks vaadake jaotist „**Esialgne seadistamine**“.

1 Põhifunktsioonid

1. Vajutage mootoriga käsitsiku nuppu **[Main]**. Toide lülitub sisse ja ekraanile ilmub põhikraan.
2. Tabelid, mis näitavad kõiki eelseadistatud mälusid ja funktsioone, on saadaval jaotises „**Sisu ülevaade**“.
3. Mootori tööteabe kontrollimiseks mälu järgi vajutage nuppu **[△/▽]**. Seejärel vajutage nuppu **[S]** kuni soovitud mälu numbrit kuvamiseni vahemikus M1 kuni M4. Mälu number on valitud ja järgmine menüü tõstetakse esile.



4. Valige mootori töömeetod ja määrake mootori kiirus, mootori pöördemomendi piirang, pöördenurk ja automaatse tagasikäigu valikud.

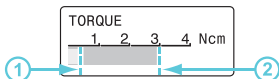


- Vajutage nuppu **[S]**: salvestage sätteid ja tõstke esile järgmine menüü.
- **[△/▽]** nupp: menüüvalikute ja seadete muutmise.

MÄRKUS.

Seadistusmenüüd kuvatakse sõltuvalt mootori töömeetodist erinevalt.

5. Ravi alustamiseks vajutage nuppu **[Main]**. Mootor töötab ja toimingut kuvatakse ekraanil. Toitenupu tuli vilgub.

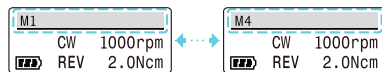


- Kontrollige tööekraanil töötava mootori pöördemomendi väärtust (1) ja mälu seatud pöördemomendi piirväärtust (2).
- Mootori töö peatamiseks vajutage nuppu **[Main]**. Siin saab põhiekraanil muuta mälu numbrit ja mootori töö sätteid.
- Kui mootori töömeetodiks on valitud **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** või **[RCP]** saab viile panna pöörlema vastupidises suunas, järgides järgmisi juhiseid:
 - Selleks, et pöörata mootorit praeguse seadistuse suhtes vastassuunas, vajutage ja hoidke põhikuval nuppu **[Main]**.
 - Mootor pöörleb vastassuunas ainult siis, kui nuppu all hoitakse ja nupu vabastamisel see peatub.
 - Siin ei kuvata ekraanile tööekraani ja põhiekraan jääb aktiivseks.
- 6. Väljalülitamiseks hoidke samaaegselt mis tahes kahte nuppu 2 sekundit all. Toide ja ekraan on välja lülitatud.
- 7. Ni-Ti viili ja nurkotsiku mootoriga käsitsiku külge paigaldamise ja nende eemaldamise kohta lisateabe saamiseks vaadake jaotist „**Seadme lahtivõtmine**“.
- 8. Lisateavet nurga puhastamise ja steriliseerimise kohta leiate jaotisest „**HOOLDUS**“.

2 Mälu loomine

Mootori töömeetodid, menüüvalikuid ja seadistusi saab mälu eelnevalt määrata. Kui olete seda teinud, saab ravi alustada kohe, valides iga olukorra jaoks sobiva mälu numbrit.

1. Mälu jaotise esiletõstmiseks vajutage põhiekraanil nuppu **[S]**.
2. Vajutage nuppu **[△/▽]** ning kui kuvatakse soovitud mälu numbrit, vajutage valimiseks nuppu **[S]**. Mälu number on valitud ja järgmine menüü tõstetakse esile.



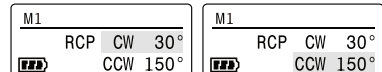
3. Vajutage nuppu **[△/▽]** ning kui kuvatakse soovitud mootori töömeetodid, vajutage valimiseks nuppu **[S]**. Seadistused salvestatakse ja järgmine menüü tõstetakse esile.



- **[CW]**: Mootor pöörleb päripäeva
 - **[CCW]**: Mootor pöörleb vastupäeva
 - **[RCP]**: Mootor pöörleb vaheldumisi päripäeva ja vastupäeva.
 - **[Adaptive]**: Adaptive Motion tugineb patenteeritud tagaside algoritmile, mis muudab viili liikumist rakendatud koormuse (stressi) alusel. Kui viili töötamine on minimaalne – kui viilil puudub pinget –, on liikumine lihtsalt pöörlev (ainult päripäeva).
 - Kui viil hakkab rohkem dentiini lõikama, hakkab liikumine „kohanduma“ lihtsast pöörlemisest edasi-tagasi liikumiseks (päripäeva ja vastupäeva). See toiming vabastab viili, et vältida liigset kanali seinast haaramist.
 - Uus seadme Elements mootor kohandab liikumist viilile avaldatava surve alusel. See võib edasi-tagasi liikuda või mitte ning ei tõmbu kanalisse. Edasi-tagasi liikumise nurgad on erinevad: koormuseta 600° edasi ja 0° tagasi, koormusega 370° edasi ja kuni 50° tagasi, olenevalt viili koormusest.
4. Vajutage nuppu **[△/▽]**, et määrata mootori kiirus, pöördemomendi piirang, pöördenurk ja automaatse tagasikäigu valikud, seejärel vajutage nuppu **[S]**. Seadistused salvestatakse ja järgmine menüü tõstetakse esile.
 - Kui valite **[CW]**, **[CCW]**, saab pöördemomendi piirväärtust seadistada vastavalt mootori pöörlemisageduse vahemikule.

Kiirus	Pöördemomendi piirväärtus
100–600 p/min	1,0–4,0 Ncm
650–800 p/min	1,0–3,0 Ncm
850–1000 p/min	1,0–2,0 Ncm

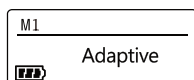
- Kui valite **[RCP]**, saab pöördenurka määrata iga pöörlemis-suuna jaoks.



⚠ ETTEVAATUSABINÕUD

- Pöörlema viili kasutamisel seadke CW nurk suuremaks kui CCW.
- Kui kasutate edasi-tagasi liikuvat viili, määrake CCW nurk suuremaks kui CW.

- Kui valitud on **[Adaptive]**, saab valida kohaneva liikumise.
- Režiim **[Adaptive]** vähendab viili väändepinget, et vähendada viili eraldumise võimalust ja samal ajal suurendada tõhusust, mis sobib kitsaste juurekanalite jaoks.



- Kui valite **[CW]** või **[CCW]**, saab määrata automaatselt tagasikäigu valiku.



- **[R&S]**: Kui seadud pöördemomendi piir on saavutatud, pöörleb mootor praeguse seadistuse vastassuunas, kuni koormus väheneb ja siis peatub.
- **[REV]**: Kui määratud pöördemomendi piirväärtus on saavutatud, pöörleb mootor praeguse seadistuse vastassuunas, kuni koormus väheneb. Seejärel pöörleb see uuesti praeguses määratud suunas.

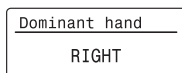
MÄRKUS.

- Seadistusmenüüd kuvatakse sõltuvalt mootori töömeetodist erinevalt.
- Režiimis **[Adaptive]** seatakse automaatselt tagasikäigu suvand automaatselt olekusse **[REV]**.
- 5. Täiendavate mootoritoimingute mällu programmeerimiseks korrake samme 2 kuni 4.
- 6. Toite väljalülitamiseks hoidke samaaegselt mis tahes kahte nuppu 2 sekundit all. Mälu on salvestatud.

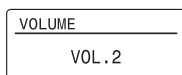
SÜSTEEMI SEADED

Mootoriga käsitsiku süsteemi seadete muutmiseks järgige allpool esitatud juhiseid.

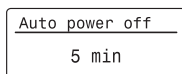
1. Kui seade on välja lülitatud, vajutage korraga nuppu **[Main]** ja **[S]**. Toide lülitub sisse ja ekraanile ilmub seadete ekraan.
2. Vajutage nuppu **[S]** kuni kuvatakse soovitud menüü, seejärel vajutage väärtuse valimiseks nuppu **[△/▽]**.
 - **[Dominant hand]**: määrake ekraani suund PAREMALE (RIGHT) ja VASAKULE (LEFT), et see sobiks kasutaja domineeriva käega. (Vaikimisi: PAREM)



- **[VOLUME]**: seadke alarmi helitugevus vahemikus VOL.0 kuni VOL.3. (Vaikimisi: VOL.2)



- **[Auto power off]**: määrake ooteaeg, mille möödumisel seade pärast teatud tegevusetuse perioodi välja lülitub. Ooteaega saab määrata vahemikus 1 kuni 10 minutit, 1 minuti pikkuse sammuga. (Vaikimisi: 5 minutit)



3. Vajutage nuppu **[Main]**. Seaded on salvestatud ja naastakse põhikvale.

TÄPPISSEADED

Seadme Elements juhtmeta endotontilise mootori ühendamine seadmega Apex Connect

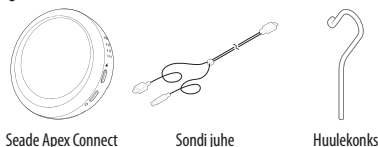
Seda seadet saab kasutada koos seadmega Apex Connect. Kahe seadme ühendamisel saab kanali möötmise ajal mööta ka kanali tööpikkust.

⚠ ETTEVAATUSABINÕUD

- See seade on loodud ühilduma seadmega Apex Connect.
- Ärge ühendage teisi seadmeid peale seadme Apex Connect.
- Kasutage selle seadme USB-ühenduspesa ainult seadme Apex Connect ühendamiseks. Ärge ühendage laadimise USB-kaablit.

1 Seadme Apex Connect komponendid

Sidumiseks vajalikud seadme Apex Connect komponendid on järgmised.



Seade Apex Connect

Sondi juhe

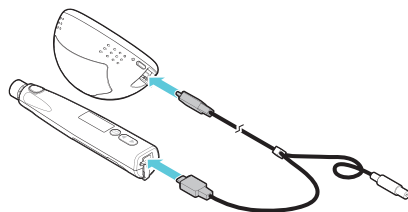
Huulekonks

MÄRKUS.

- Lisateavet Kerr Apex Locator komponentide ja nende kasutamise kohta leiate „**Apex Connect kasutusjuhendist**.“

2 Koostamine ja ühendamine

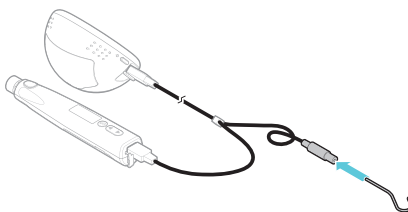
1. Ühendage sondi juhtme ühes otsas olev USB-konnektor mootori käsitsiku USB-ühenduspesaga ja teine ots põhiseadme USB-konnektoriga.



⚠ ETTEVAATUSABINÕUD

Sondi juhtme USB-konnektoril (tüüp C) on oma ettenähtud kasutusotstarve. Uurige iga konnektori otstarvet ja looge ühendus sobiva seadmega.

- Üks USB-konnektor: Apex Connect Unit ühendus
 - USB-konnektor, mis on kaasas huulekonksu konnektoriga: mootori käsitsiku ja viilihoidja ühendus
2. Sisestage huulekonksu sondi juhtme huulekonksu konnektoris.



⚠ ETTEVAATUSABINÕUD

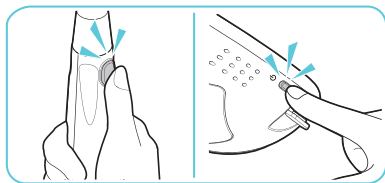
Puhastage ja steriliseerige huulekonksu kindlasti enne iga kasutamist.

3. Nurksotsiku ja Ni-Ti viili kinnitamiseks mootoriga käsikäsitsikule vaadake jaotist „**Esialgne seadistamine**“.

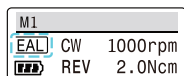
⚠ ETTEVAATUSABINÕUD

Protseduuri jaoks sobiva viili pikkuse valimisel pidage meeles, et viili kogupikkus väheneb 2 mm võrra sügaval nurksotsikupeas paikneva sisestuskoha tõttu ning see võib raskendada silikoonstopperi ümberpaigutamist. Võib juhtuda, et tuleb valida pikem viil.

- Vajutage mootoriga käsiotsikul nuppu [Main] ja põhiekraanil nuppu [☺]. Nii toide kui ka ekraan lülituvad sisse.



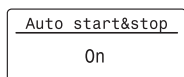
- Kontrollige, kas mootoriga käsiotsiku põhiekraanile ilmub [EAL]. Mootoriga käsiotsik ja põhiseade on õigesti ühendatud. Kui [EAL] ei ilmu ekraanile, vaadake tõrkeotsingu juhendit.



3 Linkage (sidumise) seadistamine

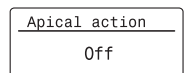
Seadistage mootori töösuvandid, kui kasutate seadet koos seadmega Apex Connect.

- Hoidke mootoriga käsiotsiku põhiekraanil nuppu [S] 2 sekundit all. Ilmuvad ühendamise seaded.
- Vajutage nuppu [S] kuni kuvatakse soovitud menüü, seejärel vajutage väärtuse valimiseks nuppu [△/▽].
- [Auto start & stop]: määrake, kas käivitada mootor sõltuvalt viili asukohast.



- [On]: mootor töötab, kui viil sisestatakse juurekanalisse, ja mootor seiskub, kui viil juurekanalist välja tõmmatakse.
- [Off]: mootor ei tööta isegi siis, kui viil on juurekanalisse sisestatud. Sõltumata viili asukohast saab mootori juhtimiseks vajutada nuppu [Main].

- [Apical action]: kui Apex Locator mõõtmine läheneb juurekanali mõõtmise ajal APEXi kontrollväärtusele, vähenevad mootori kiirus ja mootori pöördemoment nii, et juurekanal ei mööda seadust väärtusest sügavamale.



- [Speed slowdown]: kui Apex Locator mõõtmine läheneb APEXi kontrollväärtusele, väheneb mootori pöörlemiskiirus.
 - [Torque slowdown]: pöördemomendi aeglustamine: kui Apex Locator mõõtmine läheneb APEXi kontrollväärtusele, väheneb mootori pöördemomendi piirväärtus.
 - [Off]: mootor töötab ühtemoodi, olenemata sellest, kas apekslokaatori mõõtmine läheneb APEXi kontrollväärtusele või mitte.
- Vajutage nuppu [Main]. Seaded on salvestatud ja seade naaseb põhiekraanile.

4 Sidumise kasutamine

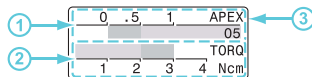
- Mälu numbri ja mootori töömeetodi määramiseks vaadake Elements Connect Endodontic mootori juhiseid jaotisest „SEADME KASUTAMINE > Põhifunktsioonid“.
- Asetage huulekonks töödeldava hamba vastas olevale huulele.
- Sisestage Ni-Ti viil aeglaselt juurekanalisse. Mõõdetakse juurekanali pikkus ja apex Locator mõõtmine kuvatakse põhiekraanil [EAL] alal.



MÄRKUS.

Ainult juurekanali pikkuse mõõtmiseks peab [Auto start&stop] olema seadud olekusse [Off]. Mootori töö seadistamise kohta lisateabe saamiseks vaadake selle juhendi jaotist „Linkage (sidumise) seadistamine“.

- Vajutage mootoriga käsiotsiku nuppu [Main] ja mootor käivitub mootori ekraanil kuvatava toiminguga.



- Mootori tööekraanil kuvatakse järgmine teave:

Nr	Kirjeldus
1	<ul style="list-style-type: none"> Need väärtused esindavad APEXi võrdlusväärtust ja viili praeguses asukohas apekslokaatoriga tehtud mõõtmisi. Mõõdetud väärtust kuvatakse ka numbriliselt ekraani paremas servas. Kui mõõdetud väärtus jõuab APEXi kontrollväärtuseni, töötab mootor järgmiselt. <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: mootor seiskub pärast pöörlemist praeguse seadistuse vastassuunas. [REV]: mootor pöörleb praegusele seadistusele vastupidises suunas. Seejärel pöörleb see uuesti praeguses suunas.
2	See on töötava mootori pöördemomendi väärtus ja mälu seadud pöördemomendi piirväärtus.
3	[APEX] vilgub, kui mõõtmine saavutab APEXi kontrollväärtuse või ületab seda.

- Apex Connect seadmega saab kinnitada järgmist teavet:
 - Kui instrumendi näit läheneb APEXi kontrollväärtusele, kostub kiire häiresignaali.
 - Kui näit jõuab APEXi kontrollväärtuseni või ületab seda, piiksub häiresignaali pidevalt ja ekraan hakkab vilkuma.
- Mõõdetud väärtuse vahemikku saab jälgida mootoriga käsiotsiku nuppu [Main] indikaatorilambi abil.
 - Kui näit jõuab APEXi viiteväärtuseni või ületab seda, hakkab mootoriga käsiotsiku nupp [Main] vilkuma.

Lambi värv	Lambi olek	Mõõdetud väärtuse vahemik (mm)
Sinine	Sees	30–11
Kollane	Sees	10–01
Punane	Sees	00–05

- Mootori töö peatamiseks vajutage nuppu [Main]. Siin saab põhiekraanil muuta mälu numbrit ja mootori töö seadeid.
 - Kui mootori töömeetodiks on valitud [CW], [CCW], [RCP] või [Adaptive], vajutage ja hoidke põhiekraanil all nuppu [Main], et pöörata mootorit praeguse seadistuse suhtes vastassuunas.
 - Mootor pöörleb vastassuunas ainult siis, kui nuppu all hoitakse ja nupu vabastamisel see peatub.
 - Siin ei kuvata ekraanile tööekraani ja põhiekraan jääb aktiivseks.
- Kasutamise lõpetamiseks hoidke samaaegselt 2 sekundit all mis tahes kahte mootoriga käsiotsiku nuppu, seejärel vajutage ja hoidke all Apex Connect seadme nuppu [☺]. Toide ja ekraan on mõlemad välja lülitatud.
 - Eemaldamiseks tõmmake huulekonksu konnektorit sondi juhtmest.
 - Tõmmake sondi juhtme mõlemas otsas olevad USB-konnektorid mootori käsiotsikust ja Apex Connect seadmest välja.
 - Ni-Ti viili ja nurkotsiku eemaldamiseks mootoriga käsiotsiku küljest vaadake Elements Connect endodontilise mootori kasutusjuhendi jaotist „Seadme lahtivõtmine“.
 - Seadme ja tarvikute haldamiseks vaadake Elements Connect endodontilise mootori kasutusjuhendi jaotist „Puhastamis-, desinfitseerimis-, määrimis-, pakkimis- ja steriliseerimisjuhised“.



ETTEVAATUSABINÕU

Puhastage ja steriliseerige huulekonksu ja nurkotsik.

HOOLDUS

Pärast seadme kasutamist hoidke seda kindlasti järgmiseks kasutuseks puhtana. Samuti puhastage seadet enne kasutamist juhul, kui seda on pikemat aega hoostatud.

PUHASTAMIS-, DESINFITSEERIMIS-, MÄÄRIMIS-, PAKENDAMIS- JA STERILISEERIMISJUHISED

MÄRKUS.

Jaotises „Puhastamis-, desinfitseerimis-, määrimis-, pakkimis- ja steriliseerimisjuhised“ toodud juhised on meditsiiniseadme tootja valideeritud, nii et need võimaldaksid meditsiiniseadete uuesti kasutamiseks ette valmistada.

Tervishoiuasutus vastutab tootja juhistele vastava steriliseerimisprotseduuri kalibreerimise ning töötajate infektsioonihygieeni ja steriliseerimistoimingute alase väljaõppe eest.



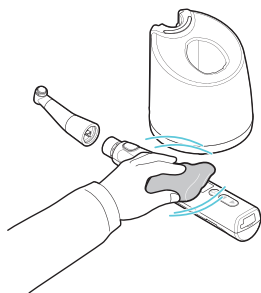
ETTEVAATUSABINÕU

- Ülaltoodud komponentide puhastamiseks ei ole soovitatav kasutada automaatset puhastusseadet.
- Ärge steriliseerige nurkotsikut ja huulekonksu keemilise steriliseerimisvahendiga, kuna see võib selle komponente korrodeerida.



1 Puhastamine ja desinfitseerimine: mootoriga käsitsik ja laadimisaluse

- Puhastage kõiki pindu CaviWipes™ lappidega või muu keskmise taseme desinfitseerimisvahendiga kergelt immutatud lapiga, järgides tootja juhiseid.
- Kasutage vatitikku ja CaviCide™ vahendiga niisutatud väikest pehmet harja või muud keskmise taseme desinfitseerimisvahendit, et eemaldada pragudesse kogunenud mistahes mustust (nt nupu ja seadme korpuse vahel, LCD-ekraani ja seadme korpuse vahel). Pühkige seadet edasiste CaviWipes™ rätikute või kergelt keskmise taseme desinfitseerimisvahendiga immutatud lappidega, kuni lapil ei ole enam mustust näha. Kontrollige puhtuse tagamiseks seadet/laadimisalust visuaalselt. Kui näha on mingitki saastet, korrake puhastustoiminguid. Kasutage veel ühte CaviWipes™ lappi või desinfitseerijaga immutatud lappi, tagamaks jääkmustuste puudumise seadmel.
- Kasutage puhast, kergelt destilleeritud veega niisutatud lappi ja pühkige kõik seadme pinnad üle. Seade on kasutamiseks valmis, kui kõik pinnad on nähtavalt kuivad.



ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks orgaanilisi lahusteid, nagu lahusti, benseen või metanool.
- Ärge kastke seadet alkoholi või vette ning olge ettevaatlik jälgides, et seadmesse ei satuks vööri, nagu vesi või tolm.
- Ärge pihustage mootoriga käsitsikule või alusele desinfitseerimisvahendit. Kasutage isopropüülalkoholi niisutatud lappi.



2 Nurkotsiku puhastamine, määrimine ja steriliseerimine

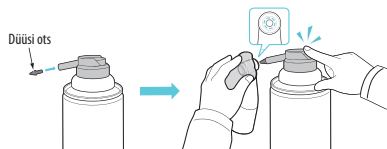
Nurkotsik tuleb pärast puhastamist määrida ja steriliseerida. Sagedane kasutamine ja korduv töötlemine võib põhjustada nurkotsiku padruni kulumist. Kui ilmnevad sellised sümptomid nagu kulumine või värvimuutus, tuleb nurkotsik välja vahetada.

Puhastamine

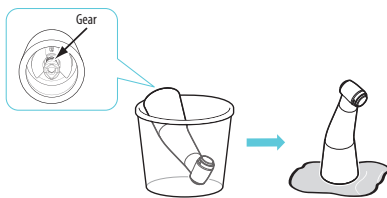
- Puhastage nurkotsika põhjalikult kohe pärast igat patsienti, järgides puhastamise etappe, et vältida mustuse ja saaste kuivamist.
- Nurkotsika tuleb enne puhastamist kontrollida selliste vigade suhtes nagu deformatsioonid või korrosioon. Nende ilmumine viitab sellele, et instrumendid ei ole taaskasutamiseks sobivas seisukorras ja need tuleb ära visata.
- Kastke saastunud nurkotsik 5 minutiks kraaniveet.
- Kasutage isopropüülalkoholi sisaldavat lappi (nt Cavi) ning pühkige kõiki pindu 1 minuti jooksul kaks korda.
- Loputage kraaniveega 30 sekundit.
- Pühkige vesi pehme puuvillase lapiga ära.
- Kuivatage toatemperatuuril vähemalt 30 minutit.
- Kui tuvastate, et seade ei ole puhastusetaapi lõpus visuaalselt puhas, peaks kasutaja kordama vastavaid eelnevaid puhastustoiminguid.

Määrimine ja pakkimine

Määrige nurkotsik vähemalt kord päevas pärast seadme kasutamist või enne steriliseerimist.



- Paigaldage düüsi otsik pihusti külge. (Märkus: Düüsi otsik ei kuulu komplekti.)
- Katke nurkotsiku pea marli või riidega. Hoidke nurkotsikut piisavalt kõvasti, et see ei saaks pihustamise surve tõttu käest libiseda.
- Puhastage padrun sisemust, pihustades määrdeainet umbes 2–3 sekundi jooksul nurkotsiku viili sisestamisala suunas, vajutades samal ajal kergelt surunuppu. Korra 2–3 korda, kuni võrkehaid rohkem ei välju.



- Tilgutage 1–2 tilka õli nurkotsiku hammasratta piirkonda ja asetage nurkotsik 10 minutiks peaga allapoole suunatud pabertopsi. Seejärel asetage nurkotsik marlile nii, et selle pea jääks ülespoole, et liigsed määrdeained saaksid välja voolata. (Soovitatav aeg: 2 tundi)
- Pühkige nurkotsiku pinnale jäänud õli ära salvrätikuga ja seejärel alkoholiga niisutatud marliga.
- Asetage määritud nurkotsik FDA-tunnustatud ja/või standardile ISO 11607/DIN 58953-7 vastavasse steriliseerimiskotti.

Steriliseerimine

- Asetage kotti pakitud nurkotsik autoklaavi (eelvaakumi tüüpi) ja soojendage seda järgmistel tingimustel.
- Soovitatavad steriliseerimisparameetrid:

Tsükkel	Eelvaakum
Temperatuur (°C)	132 °C
Ekspositsiooniaeg (min)	4 minutit
Kuivamisaeag (min)	30 minutit

3 Puhastamine, desinfitseerimine ja steriliseerimine Huulekonks

Pärast seadme kasutamist hoidke seda kindlasti järgmiseks kasutuseks hoolekalt puhastatuna. Enne autoklaavimist puhastage kõike põhjalikult. Selleks, et vältida seadme pinnal oleva mustuse kuivamist enne puhastamist, peske seda pärast kasutamist esimesel võimalusel.

Lisaks peaks korduva töötlemise protseduur minimeerima viivitusi etappide vahel.

1. Asetage huulekonks 5 minutiks kraanivette.
2. Puhastage huulekonksu pindu põhjalikult isopropüülalkoholi sisaldava salvrätikuga (nt CaviWipes).
 - Pühkige huulekonksu pinda vähemalt kaks korda ühe minuti jooksul.
 - Puhastage huulekonksu pinda saastumise jääkide vältimiseks põhjalikult.
3. Loputage huulekonksu kraaniveega 30 sekundit.
4. Kuivatage huulekonksu pehme lapiga ning seejärel toatemperatuuril vähemalt 30 minutit.

MÄRKUS.

- Tervishoiuasutused vastutavad tootja kasutusjuhenditele ja tehnilistele andmetele vastava steriliseerimiseadmete kalibreerimise eest. Lisaks vastutavad tervishoiuasutused oma personali koolitamise eest nakkustõrje, nõuetekohase steriliseerimise ja desinfitseerimise protseduuride läbiviimiseks.
- Veenduge, et steriliseerimiskotid sobivad aursteriliseerimiseks ning vastavad kohalikele juhenditele, standarditele ja nõuetele.
 - ISO 11607
 - USA-s: kasutage Ameerika Ühendriikide Toidu- ja Ravimiameti (FDA) poolt heakskiidetud lisatarvikuid.

1. Asetage puhastatud huulekonks autoklaavikotti.
2. Soovitavad steriliseerimisparameetrid:

Tsükkel	Gravitatsiooni mõjul toimuv steriliseerimine	Eelvaakum
Temperatuur (°C)	121 °C	132 °C
Ekspositsiooniaeg (min)	30 minutit	4 minutit
Kuivamisaeag (min)	30 minutit	30 minutit

3. Võtke huulekonks autoklaavist välja ja kuivatage konksu, hoides seda kotis pakituna vähemalt 30 minutit toatemperatuuril.



ETTEVAATUSABINÕUD

- Maksimaalne huulekonksu uuesti steriliseerimise arv on 250 korda.
- Vahetult pärast steriliseerimist võib huulekonks olla väga kuum. Enne kasutamist jahutage seda piisavalt, sest võib tekkida vigastuste, näiteks põletuste oht.
- Ärge jätke huulekonksu pärast steriliseerimist autoklaavi sisse.
- Ärge kunagi steriliseerige teisi komponente peale huulekonksu.

4 Puhastamine ja desinfitseerimine: sondi juhe

1. Puhastage desinfitseerimiseks kõiki pindu etanoolis kergelt niisutatud lapiga (etanool 70–80 mahuprotsenti).
2. Kasutage vatipulka ja väikest pehmet harja, mis on niisutatud etanooliga, et eemaldada kogu mustus, mis võib olla kogunenud pragudesse.

3. Pühkige seadet destilleeritud veega kergelt niisutatud lapiga ning kuivatage seda seejärel puhta ja kuiva lapiga.
4. Kui näha on mingitki saastet, korra puhastustoiminguid.

SÄILITAMINE JA KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

1 Säilitamine

Asetage nurkotsiki sisaldavad kotid pärast steriliseerimist kuiva ja pimedasse kohta, nt suletud kapp või sahtel.

- Säilitamistingimusi ja maksimaalset säilitusaega vaadake steriliseerimiskottide tootja juhistest.

2 Jäätmekäitlus

- Õige kasutusest kõrvaldamise tagamiseks järgige alati kohalike ja piirkondlike seadusi (nt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiv - WEEE).

RIKKEOTSINGU JUHEND JA TEHNILINE TUGI

Kui seadmega tekib probleeme, vt järgmist juhendit. Kui selle juhendi abil probleem ei lahene, helistage klienditeenindusse telefonil 0800 30 32 30 32 või saatke e-kiri aadressil Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Teise võimalusena võite pöörduda edasimüüja või Kerr Endodonticsi müügiesindaja poole.

1 Mootoriga käsitsik

Probleem	Põhjus	Lahendus
Toide ei lülitu sisse.	Aku on tühi.	Laadige akut või asendage see uuega.
	Aku pole korralikult paigaldatud.	Kontrollige aku ühendust ja paigaldage aku korrektselt uuesti.
	Mootoriga käsitsiku rike.	Võtke ühendust seadme müüja või klienditeenindusega.
Toitenupu vajutamine ei toimi.	Nurkotsik pole korralikult kinnitatud.	Nurkotsiku korrektseks kinnitamiseks käsikäsitsikule vaadake jaotist „ Esialgne seadistamine “.
	Nurkotsiku pea on blokeeritud.	Puhastamiseks ja määramiseks või uuega asendamiseks vaadake jaotist „ nurkotsiku puhastamine, määrimine ja steriliseerimine “.
Mootoriga käsitsik lülitub kasutamise ajal välja.	Aku on tühi.	Laadige akut või asendage see uuega.
Seade ei piisku.	Hoiatuse helitugevus on seatud väärtusele VOL.0.	Vaadake jaotist „ Süsteemi seadistused “ ja reguleerige alarmi helitugevust.
ERROR CODE #1	Mootori kiirusandur ei toimi korrektselt.	Lülitage seade välja ja uuesti sisse. Kui probleem püsib, võtke ühendust klienditeenindusega.
Sidumiskõige siooni seadmega Apex Connect [EAL] ei kuvata mootoriga käsitsiku põhiekraanil	Veenduge, et seadme Elements Connect mootori ja seadme Apex Connect kontaktorid on õigesti ühendatud. Seadme Elements Connect mootori ja seadme Apex Connect ühendused ei ole korrektsed.	Palun võtke ühendust klienditeenindusega.

2 Laadimisalus

Probleem	Põhjus	Lahendus
Pärast aku paigaldamist ei sütti laadimise märgutuli.	Vahelduvvoolu/ alalisvoolu adapter või toitejuhe pole korralikult ühendatud	Vahelduvvoolu/alalisvoolu adapteri või toitejuhtme korrektseks ühendamiseks vaadake jaotist „ ESMAKORDNE TÖÖKORDA SEADMINE “.
	Aku pole korralikult paigaldatud.	Kontrollige aku ühendust ja paigaldage aku korrektselt uuesti.
	Aku on vigane	Asendage aku uuega.
Laadimise märgutuli vilgub.	Aku pole korralikult paigaldatud.	Kontrollige aku ühendust ja paigaldage aku korrektselt uuesti.
	Aku on vigane	Asendage aku uuega.
	Laadija on vigane	Palun võtke ühendust klienditeenindusega.

TEHNILISED ANDMED

1 Üldised andmed

Üksus	Kirjeldus
Kaitse elektrilöögi eest	Seesmise toiteallikaga seade BF-tüüpi rakendusega osa.
Kaitseaste (IEC 60529)	IPX0
Kohaldatud osa	nurkotsik
Aku	Liitiumioon aku

2 Seadme andmed

Üksus	Kirjeldus	
Mootoriga käsiotsik	Kiirusvahemik	100–1000 p/min
	Pöördemomendi vahemik	1,0–4,0 Ncm
	Nimisisend	3,7 V DC / 800 mAh (liitiumioonaku)
	Mootmed	202 × 28 × 28 mm (kaasa arvatud aku ja nurkotsik)
	Kaal	130 g (kaasa arvatud aku ja nurkotsik)
	Töörežiim	Pidev töö
Vahelduvvoolu/ alalisvoolu adapter	Sisendpinge	100–240 V, 50–60 Hz
	Väljundpinge	9,0 V DC
	Väljundvool	2,0 A

Soovitav juurekanali instrument vastavalt standardile ISO 1797-1:

Nikkel-titaanviilid, sobivad 360° pöörlemiseks, völli läbimõõt 2,35 mm (tüüp 1)

3 Keskkonna andmed

Üksus	Kirjeldus	
Kasutamine	Temperatuur	10–35 °C
	Niiskus	30–75%
	Atmosfäärirõhk	700–1060 hPa
Hoiustamine ja transportimine	Temperatuur	–20... +60 °C
	Niiskus	5–90%
	Atmosfäärirõhk	700–1060 hPa

GARANTII

Kerr Endodontics garanteerib, et süsteem (v.a akud) on materjali- ja tootmisvigadest vaba vähemalt 2 aastat alates ostukuupäevast. Akudele kehtib alates ostukuupäevast 6-kuuline garantii. Kui süsteemil ilmneb nimetatud garantiiperioodi jooksul mõni defekt, mis ei ole sellest garantiist välja arvatud, võib Kerr Endodontics omal valikul kas seadme asendada või remontida, kasutades sobivaid uusi või töökorras osi.

Kui kasutatakse uusi ja paremaid osi, võib Kerr Endodontics oma äranägemise järgi kliendilt nende osade eest lisatasu küsida. Kui garantiinõue on õigustatud, tagastatakse makstud toode kasutajale. Muud garantiinõuded peale siin viidatud nõuete on sõnaselgelt välja arvatud.

ERANDID

Kahju ja defektid, mille on põhjustanud järgnevad tingimused, ei kuulu garantii alla:

- Valed käsitsemis-, lahtivõtu- ja modifitseerimisvõtted, hooletus või kasutusjuhendis esitatud juhiste eiramine seadme kasutamisel.
- Vääramatu jõud või muu tingimus, mida Kerr Corporation kontrollida ei saa.
- Kahju, mis on tekkinud kliendipoolse väärtarvitamise või muu kasutamise, mida siin täpsustatud pole, tõttu.

LAHTIÜTLUS

Turvakaalutlustel tuleks seda toodet kasutada lisadega, mida toodab ja müüb Kerr Corporation. Autoriseerimata lisade kasutamine või kasutusjuhendis toodud juhiste mittejärgimine toimub operaatori omal vastutusel ning välistab garantii. Kerr Corporation ei võta vastutust vale diagnoosi eest kasutaja vea või seadme talitlushäire tõttu.

Toote nimi	Elements Connect	Mudel	
Garantii	Seade: 2 aastat / tarvikud: 6 kuud		
Edasimüüja	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Tootja	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixco tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Müügikoha teave	Äriniimi:		
	Telefon:		
	Aadress:		

OSADE NUMBRID

Osa number	Osad
815-1901-UK	Elements Connect juhtmeta mootorikomplekt – UK
815-1801	Elements Connect juhtmeta mootorikomplekt – EL
815-1901-AU	Elements Connect juhtmeta mootorikomplekt – AUS
815-1904-UK	Elements/Apex Connect toitejuhe – UK
815-1805	Elements/Apex Connect toitejuhe – EL
815-1904-AU	Elements/Apex Connect toitejuhe – AUS
815-1906	Elements Connect AC/DC adapter – muu maailm
815-1908	Elements Connect nurkotsik – muu maailm
815-1909	Elements Connect laadimisalus – muu maailm
815-1910	Elements Connect akupakk – muu maailm
815-1900	Elements Connect mootori käsiotsik – muu maailm

ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Toode on läbinud elektromagnetiliste rakenduste osas standardile EN60601-1-2 vastavuse katsed ning juhistikohase paigaldamise ning kasutamise korral on selle otstarve kaitsta kahjulike häirete eest. See seade suudab energiat genereerida, kasutada ja maha laadida. See seade võib põhjustada kahjulikke häireid lähedal asuvatele muudele seadmetele. Sellisel juhul tuleb kasutajal häire likvideerida, rakendades üht või enamast allpool kirjeldatud soovitusetest.

- Suurendage kaugust seadme ja häireid tekitava seadme vahel.
- Installige seade uuesti ja taaskäivitage.
- Pöörduge edasimüüja või Kerr Endodonticsi müügiesindaja või klienditeeninduse poole.

Ilming	EMC põhistandard või katsemeetod	Katsetase/nõue
Toite terminalide häirepinge	CISPR 11 EN 55011	Grupi 1 klass A
Kiirgushäire	CISPR 11 EN 55011	Grupi 1 klass A
Harmonilise voolu emissioon	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Klass A
Pingemuutused, pinge kõikumised ja väreluskiirgus	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65; Tmax: 0,5; dmax: 4%; dc: 3,3%
Elektrostaatilise lahenduse immuunsus	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/kontakt ±2, ±4, ±8, ±15 kV/õhk
Häirekindlus elektromagnetiliste väljade kiirguse suhtes	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM 1 kHz juures
Raadiosageduslike juhtmeta siseteadmete puutumatus lähedusväljade suhtes	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabel 9 standardis IEC 60601-1-2: 2014
Vastuvõtlikkus kiiretele/ajutistele voolupinge muutustele	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz kordussagedus
Ülepingekindlus	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Kahefaasiline ±0,5 kV, ±1 kV Ühefaasiline ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Immuunsus raadiosageduslike väljade põhjustatud häirete suhtes	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM sagedusalades Vahemikus 0,15 MHz kuni 80 MHz 80% AM 1 kHz juures
Häirekindlus võrgusageduslike magnetväljade suhtes	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz kuni 60 Hz
Pingelohud	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT: 0,5 tsüklit 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° juures 0% UT; 1 tsüklit ja 70 % UT; 25/30 tsüklit Üks faas: 0° juures
Pingekatkestused	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 250/300 tsüklit

OSTJA TEAVE

Ärini _____

Aadress _____

Telefon _____

Tootmiskuupäev _____

Seerianumber _____

Ostukuupäev _____

Ostuhind/kogus _____

Elements Connect

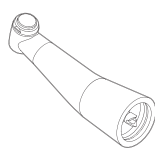
BEZDRÔTOVÝ ENDODONTICKÝ MOTOR

FUNKCIE BEZDRÔTOVÉHO ENDODONTICKÉHO MOTORA ELEMENTS CONNECT

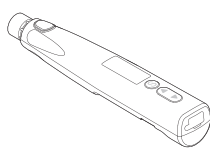
- Motor je možné pripojiť k systému Apex Connect v priebehu jeho použitia.
- Má 10 predprogramovaných uložených nastavení a 4 otvorené ukladané nastavenia, ktoré je možné individualizovať.
- Pomôcka má 5 programovateľných prevádzkových parametrov: točivý moment, rýchlosť, rotáciu motora, automatický spätný chod a uhly rotácie.
- Tento motor je možné prevádzkovať v smere hodinových ručičiek, proti smeru hodinových ručičiek, so systémom Adaptive Motion a reciprokáciou.

PREHĽAD OBSAHU

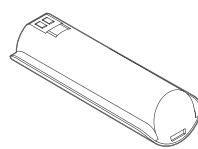
1 Všetky súčasti



Kolenkový násadec



Motorový násadec



Batéria (2)



Nabíjacia stanica

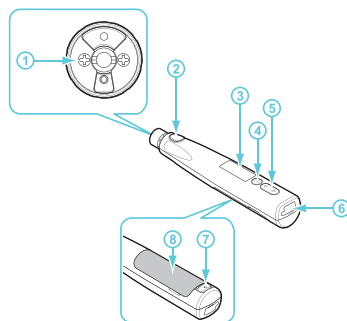


Sieťový adaptér



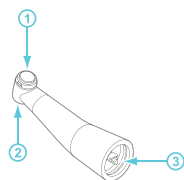
Napájací kábel

MOTOROVÝ NÁSADEC



Č.	Názov	Funkcia
1	Konektor kolienkového násadca	Pripája kolienkový násadec k motorovému násadcu.
2	Vypínač	Zapína motorový násadec. Napájanie vypnete stlačením akýchkoľvek dvoch tlačidiel súčasne na 2 sekundy.
3	Obrazovka	V závislosti od prevádzky pomôcky sa otvorí hlavná obrazovka, prevádzková obrazovka a obrazovka nastavení. <ul style="list-style-type: none"> • Na hlavnej obrazovke je možné nájsť a zmeniť číslo pamätevej pozície a informácie o prevádzke motora. • Pri používaní pomôcky sa bude zobrazovať prevádzkový stav motora. • Na obrazovke nastavení je možné zmeniť nastavenia systému pre motorový násadec.
4	S	Tlačidlo režimu
	Δ∇	Tlačidlo voľby
5		Na hlavnej obrazovke a obrazovke nastavení je možné toto tlačidlo použiť na uloženie nastavení a zvýraznenie ďalšej položky ponuky.
6	Konektor konektora	Na hlavnej obrazovke a obrazovke nastavení môžete pomocou tohoto tlačidla meniť možnosti a nastavenia ponuky.
7	Tlačidlo uvoľnenia batérie	Na hlavnej obrazovke a obrazovke nastavení môžete pomocou tohoto tlačidla meniť možnosti a nastavenia ponuky.
8	Batéria	Uvoľní batériu z motorového násadca.
		Napája motorový násadec s vymeniteľnou batériou.

KOLIENKOVÝ NÁSADEC

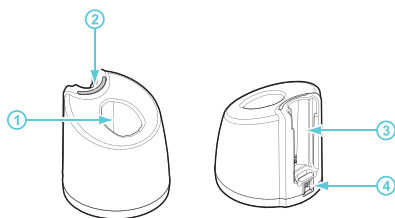


Č.	Názov	Funkcia
1	Tlačidlo	Zaistí alebo odpojí Ni-Ti nástroje z kolienkového násadca.
2	Časť na inštaláciu nástroja	Pripája Ni-Ti nástroj na kolienkový násadec.
3	Konektor motorového násadca	Pripája kolienkový násadec k motorovému násadcu.



UPOZORNENIE

Pri voľbe správnej dĺžky nástroja na zákrok nezabúdajte, že celková pracovná dĺžka nástroja je skrátená o 2 mm kvôli hlbokému usadeniu v hlavici kolienkového násadca a môže byť náročné upraviť polohu silikónovej zarážky. Môže byť nutné zvoliť dlhší nástroj.

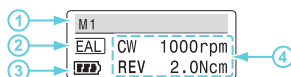


NABÍJACIA STANICA

Č.	Názov	Funkcia
1	Stojan pomôcky	Umožňuje uložiť motorový násadec.
2	Kontrolka nabíjania	Zobrazí stav nabíjania batérie. (Nabíjanie: oranžová; nabitá: modrá)
3	Jednotka na nabíjanie batérie	Nabíja batériu.
4	Koncovka napájacieho konektora	Spája napájací kábel a sieťový adaptér a umožňuje napájanie nabíjačky.

LCD OBRAZOVKA

Hlavná obrazovka sa otvorí pri zapnutí motorového násadca. Umožňuje najst' a zmeniť číslo pamätevej pozície a informácie o prevádzke motora.



Obrázok 1 – Hlavná obrazovka

Č.	Popis
1	Číslo pamätevej pozície.
2	[EAL] sa zobrazí, keď sú systém Apex Connect a motorový násadec pripojené správne.
3	Toto je ikona batérie. Zobrazuje sa zostávajúca batéria.
4	Tu sú uvádzané informácie o prevádzke motora. Zobrazujú sa rotácia motora, rýchlosť, limit točivého momentu, rotačný uhol a automatický spätný chod.

Nastavenia motora		
Nastavenia rotácie motora	CW	Motor rotuje v smere hodinových ručičiek
	CCW	Motor rotuje proti smeru hodinových ručičiek
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> • Systém Adaptive Motion z patentovaného algoritmu spätnej väzby, ktorý mení pohyb nástroja na základe použitej záťaže. Keď nástroj vykonáva minimálnu prácu (je bez záťaže), pohyb je čisto rotačný (iba otáčanie v smere hodinových ručičiek). • Keď začne nástroj rezať viac dentínu, pohyb sa začne „prispôbovať“ z čisto rotačného na recipročasný (rotácia v smere a proti smeru hodinových ručičiek). Tento postup zabráni nástroju príliš sa zachytiť o stenu kanálíka. • Motor Elements upravuje pohyb na základe tlaku pôsobiaceho na nástroj. Môže, ale nemusí aktivovať recipročný pohyb a netáha do kanálíka. Recipročné uhly sa líšia: bez záťaže 600° vpred a 0° vzad, so záťažou 370° vpred a až 50° vzad, na základe zaťaženia nástroja.
	RCP	Motor strieda rotáciu v smere a proti smeru hodinových ručičiek (reciprokácia).
Nastavenia automatického spätného chodu	R&S	Po dosiahnutí nastaveného točivého momentu sa motor otáča opačným smerom proti aktuálnemu nastaveniu, kým záťaž nepoklesne alebo nezastaví.
	REV	Po dosiahnutí limitu točivého momentu sa motor otáča opačným smerom proti aktuálnemu nastaveniu, kým záťaž nepoklesne. Potom sa začne znovu otáčať aktuálne nastaveným smerom.

Nastavenia motora		
Rýchlosť motora	ot./min	100 – 1000
Točivý moment motora	Točivý moment	1 až 4,0 Ncm/100 až 400 gcm
Rotačný uhol (v režime RCP)	Stupne	20° až 360°
Nastavenia systému	Dominant hand	Okno pomôcky je možné zemiť z pravorukého na ľavoruké použitie. (Východiskové: pravoruké)
	Volume (Hlasitosť)	VOL.0 až VOL.3. (východiskové: VOL.2)
	Autopower off	Pohotovostný čas je možné nastaviť v rozmedzí 1 až 10 minút v krokoch po 1 minúte. (Východiskový: 5 min)
Apex lokátor	EAL	Vizuálny indikátor, že je motor správne napojený na systém Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Ovláda motor: ON: Motor je v prevádzke, keď je nástroj zavedený do koreňového kanálíka, a motor zastaví po vytiahnutí nástroja z koreňového kanálíka. OFF: Motor nebeží, aj keď je nástroj vložený do koreňového kanálíka.
	Apical action	Keď sa hodnota nameraná pomocou apex lokátora blíži v priebehu expenzie koreňového kanálíka referenčnej hodnote APEX, rýchlosť motora a točivý moment motora klesajú, takže koreňový kanálík nie je prehĺbený viac než nastavená hodnota. Speed Slowdown: Keď sa hodnota nameraná pomocou apex lokátora blíži referenčnej hodnote APEX, rotačná rýchlosť motora poklesne. Torque Slowdown: Keď sa hodnota nameraná pomocou apex lokátora blíži referenčnej hodnote APEX, klesne hodnota točivého momentu motora. OFF: Motor pracuje rovnako bez ohľadu na blízkosť hodnoty nameranej pomocou apex lokátora k referenčnej hodnote APEX.

Východiskové nastavenia					
Kód pamätevej pozície	Názov	ot./min	Točivý moment	Rotácia motora	Automatický spätný chod
TRVO	Otvárač Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Nástroj na opracovanie koreňového kanálíka Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04, malý	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06, malý	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04, veľký	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06, veľký	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
K3	K3/K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	N/A	N/A	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Ľavoruká reciprokácia	N/A	N/A	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Otvorený				

Programovateľné nastavenia					
Kód pa- mätovej pozície	Názov	ot./min	RCP	Nasta- venia automa- tického spätneho chodu	Točivý moment
TRVO	Otvárač Kerr Traverse Opener	100 až 600 v CW	N/A	REV	Zap alebo vyp
TRVG	Nástroj na opracovanie koreňového kanálika Kerr Traverse Glide Path	100 až 1000 v CW	N/A	REV	Zap alebo vyp
ZF 04, malý	ZenFlex 0.04 20-25	100 až 1000 v CW	N/A	REV	Zap alebo vyp
ZF 06, malý	ZenFlex 0.06 20-25	100 až 800 v CW	N/A	REV	Zap alebo vyp
ZF 04, veľký	ZenFlex 0.04 30-45	100 až 1000 v CW	N/A	REV	Zap alebo vyp
ZF 06, veľký	ZenFlex 0.06 30-45	100 až 600 v CW	N/A	REV	Zap alebo vyp
K3	Nástroje K3	100 až 800 v CW	N/A	REV	Zap alebo vyp
ADP	Adaptive	N/A	N/A	REV	N/A
TF	TF files	100 až 600 v CW	N/A	REV	Zap alebo vyp
RCP	Ľavoruká reciprocácia	N/A	20 až 360° v CW alebo CCW	REV	N/A
M1 – M4	Otvorený	100 až 1000 v CW a CCW. Adaptive dostupný	20 až 360° v CW alebo CCW	R&S, REV dostupné	1 až 4,0 Ncm/ 100 až 400 gcm

INDIKÁCIE NA POUŽITIE

Motorizovaný násadec Elements Connect je možné použiť na zväčšenie a prípravu koreňových kanálikov, odstránenie gutaperčových špičiek. Po pripojení k apex lokátoru (Apex Connect) je možné systém Elements Connect použiť na meranie dĺžky koreňových kanálikov.

KONTRAINDIKÁCIE

- Nepoužívajte túto pomôcku u pacientov s kardiostimulátormi ani nervovými regulátormi. Túto pomôcku takisto nepoužívajte u pacientov citlivých na kovy, ako napríklad nehrdzavejúca oceľ, nikel a titán.
- Nepoužívajte túto pomôcku v prítomnosti oxidov kyseliny, oxidov dusíka alebo horľavých anestetických zmesí obsahujúcich vzduch. Hrozí explózia.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

V rámci zaistenia bezpečnosti používateľov a pacientov a na správne použitie pomôcky je nutné si pred použitím pomôcky preštudovať tento návod na použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne poranenia ani škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných opatrení.

Najdôležitejším faktorom pri použití zdravotníckych pomôcok je bezpečnosť všetkých používateľov vrátane pacientov a zdravotníckeho personálu. Starostlivo si preštudujte nasledujúce bezpečnostné informácie, aby ste boli schopní identifikovať potenciálne nebezpečenstvá a zabrániť im.



VAROVANIE

Môže spôsobiť závažné poškodenie alebo poranenie pri nedodržaní bezpečnostných pokynov.



UPOZORNENIE

Môže spôsobiť fyzické poranenie alebo hmotné škody. Takisto označuje nebezpečné postupy alebo prípady, kedy môže byť pomôcka poškodená.

VÝSTRAHY

- Určené iba na použitie kvalifikovaným a vyškoleným stomatologickým personálom.
- Federálne zákony USA obmedzujú predaj tejto pomôcky na zdravotníckych pracovníkov alebo na objednávku zdravotníckych pracovníkov.
- Nepoužívajte túto pomôcku u pacientov s kardiostimulátormi ani nervovými regulátormi.
- Nepoužívajte túto pomôcku s elektrochirurgickými pomôckami.
- Použitie príslušenstva, ktorého pripojenie k tejto pomôcke nie je povolené, môže spôsobiť nesprávne fungovanie a ohroziť pacientovu bezpečnosť.
- Nepoužívajte túto pomôcku v prítomnosti oxidov kyseliny, oxidov dusíka alebo horľavých anestetických zmesí obsahujúcich vzduch. Hrozí explózia.
- Nepoužívajte túto pomôcku na mieste vystavenom priamemu slnečnému svetlu, zdrojom tepla ani v blízkosti ohňa. Batéria môže vybuchnúť a spôsobiť požiar.
- Nikdy nepoužívajte poškodený kábel. Hrozí požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Napájaciu zástrčku je nutné pripojiť do elektrickej zásuvky s ochranným uzemnením. Hrozí požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Vlhkými rukami sa nedotýkajte dielov pod prúdom. Hrozí úraz elektrickým prúdom a poranenie.
- V rámci prevencie náhodnej aspirácie dôrazne odporúčame použitie gumového koferdamu.
- Používajte batériu, sieťový adaptér a napájací kábel, ktoré sú súčasťou balenia. Používajte len batérie Kerr Endodontics určené pre tento systém. Použitím iných batérií môžete pomôcku (pomôcky) poškodiť alebo spôsobiť poruchu.
- Vodiče, ako napríklad kovy, nesmú byť v kontakte s kovovými časťami pomôcky. Hrozí porucha pomôcky, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Pomôcku nerozoberajte. V prípade kontaktu s vnútro pomôcky hrozí úraz elektrickým prúdom alebo popáleniny.
- Pomôcku neopravujte, neupravujte ani nedemontujte. Tieto postupy smie vykonávať výhradne autorizovaný servisný technik alebo špecialista, ktorý absolvoval školenie v opravách. Zlyhanie alebo poškodenie produktu spôsobené neautorizovanými postupmi nepodlieha bezplatnému ani záručnému servisu.
- Nerostrekujte dezinfekčné látky na motorový násadec ani základňu. Použite handričku alebo utierku navlhčenú do izopropylalkoholu.
- Na prepravu pomôcky použite originálny obal dodaný výrobcom, čím predídete náhodnej aktivácii jednotky alebo akémukoľvek poškodeniu pomôcky samotnej.
- Letecká alebo pozemná preprava pomôcky je povolená, ak je pomôcka uložená v pôvodnom obale.
- Ak chcete poslať batérie v rámci Spojených štátov alebo do zahraničia, pozrite si smernice ministerstva dopravy pre správu bezpečnosti potrubí a nebezpečných materiálov alebo Medzinárodného združenia leteckých prepravcov.
- Túto pomôcku nepoužívajte v blízkosti ani stohovanej konfigurácii s inými zariadeniami, hrozí nesprávna prevádzka. Ak je také použitie nutné, toto zariadenie a iné zariadenia je nutné sledovať a overiť, že fungujú normálne.

- Použitie príslušenstva, prevodníkov a sond iných než špecifikované a dodávané výrobcom tohto zariadenia môže viesť k zvýšeným elektromagnetickým emisiám alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti tohto zariadenia a následne nesprávnej prevádzke.
- Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako napríklad anténové káble a externé antény) by sa nemali používať vo vzdialenosti menej ako 30 cm (12 palcov) od akejkoľvek časti systému Elements Connect vrátane káblov špecifikovaných spoločnosťou Kerr Corporation.
- Vďaka EMISNÝM charakteristikám je toto zariadenie vhodné na použitie v priemyslových oblastiach a nemocniciach (CISPR 11 trieda A). Pri použití v obytnom prostredí (bežne vyžadované pre CISPR 11 trieda B) nemusí toto zariadenie ponúkať adekvátnu ochranu proti vysokofrekvenčným komunikačným službám. Používateľ bude možno musieť zaisťiť mitigačné opatrenia, ako napríklad premiestnenie alebo zmenu orientácie zariadenia.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Nepoužívajte túto pomôcku na žiadny iný než zamýšľaný účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne poranenia ani škody spôsobené takým postupom.
- Táto pomôcka nie je vodotesná. Neponárajte pomôcku do vody a zabráňte jej priamemu kontaktu s vodou. Hrozí úraz elektrickým prúdom alebo porucha pomôcky.
- Nepripájajte nepodporované typy pomôcok. Pomôcka sa môže zlomiť alebo prestať fungovať.
- Pri použití alebo presune pomôcku nehádzajte ani nepúšťajte na podlahu. Pomôcka sa môže zlomiť alebo prestať fungovať.
- Pri používaní nezabúdajte na ochranné opatrenia pre pacienta a buďte pripravení na možné riziká.
- V priebehu použitia kontrolujte stav pacienta a prevádzku pomôcky.
- Ak vám pomôcka v priebehu použitia spadne, skontrolujte, že pacient ani používateľ nie sú ohrození.
- Keď pomôcku nepoužívate dlhšiu dobu, uložte ju na čistom a suchom mieste bez častých zmien teploty a vlhkosti.
- V prípade známkov dymu alebo spálenia je nutné ihneď vypnúť napájanie a zaisťiť príslušné opatrenia.
- V prípade zlomenia alebo problému s pomôckou je nutné ju ihneď prestať používať a kontaktovať zákaznický servis.
- Akékoľvek závažné nehody, ku ktorým došlo vo vzťahu s pomôckou, je nutné nahlásiť výrobcovi a príslušnému úradu členského štátu.
- Pri voľbe správnej dĺžky nástroja na zákrok nezabúdajte, že celková pracovná dĺžka nástroja je skrátená o 2 mm kvôli hlbokému usadeniu v hlavici kolienkového násadca a môže byť náročné upraviť polohu silikónovej záložky. Môže byť nutné zvoliť dlhší nástroj.

NEŽIADUCE UDALOSTI

Ak pri používaní tejto zdravotníckej pomôcky dôjde k vážnemu incidentu, oznámte to autorizovanému zástupcovi, spoločnosti Kerr Italia S.r.l., a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej sídli používateľ a/alebo pacient.

NEŽIADUCE REAKCIE

Nie sú známe.

POPIS SYMBOLOV

Úplný opis použitých symbolov na baleniach spoločnosti Kerr nájdete na adrese:

<http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

POSTUP KROK ZA KROKOM

⚠ UPOZORNENIE

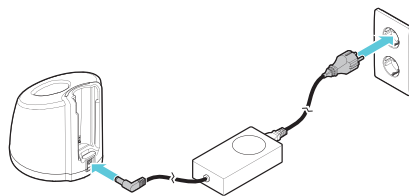
Súčasť a pomôcky neboli pred odoslaním vydezinfikované ani vysterilizované. Pred ošetrením pacienta vykonajte potrebné kroky čistenia a dezinfekcie systému.

ZAČÍNAME

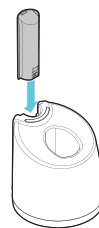
Vyťahnite pomôcku, kolienkový násadec, nabíjaciu základňu, sieťový adaptér a napájací kábel z balenia.

1 Nabíjanie batérie

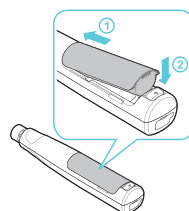
- Pri prvom použití pomôcky alebo po dlhom uskladnení je nutné batériu pred použitím dostatočne nabíť.
- Po pripojení napájacieho káblu a sieťového adaptéra pripojte sieťový adaptér do nabíjacej koncovky na zadnej strane pomôcky a pripojte napájací kábel do zdroja napájania.



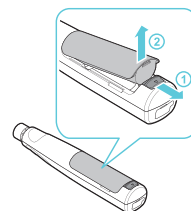
- Vložte batériu do jednotky na nabíjanie batérií s nabíjacou koncovkou otočenou nadol. Kontrolka nabíjania sa rozsvieti naoranžovo a bude tak informovať, že sa batéria nabíja.
- Pri nabíjaní bude kontrolka nabíjania svietiť naoranžovo.
- Po dokončení nabíjania bude kontrolka nabíjania svietiť namodro.



- Vložte výstupok batérie do drážky na zadnej strane motorového násadca a zatlačte ho až do polohy, v ktorej zapadne.



- Ak chcete vyťahnúť batériu, stlačte tlačidlo [Battery Release] v spodnej časti motorového násadca.



⚠ VÝSTRAHY

- Používajte iba batériu, nabíjačku, sieťový adaptér a napájací kábel, ktoré sú súčasťou balenia.
- Pripojte napájací kábel do zásuvky s ochranným uzemnením.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

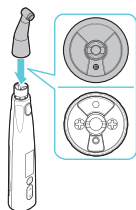
- Ak svieti iba jeden dielik ikony batérie alebo ikona bliká, vymeňte batériu za nabitú a dobite použitú batériu.

PRVOTNÉ NASTAVENIE

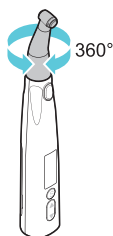
1 Zostavenie pomôcky

- S vypnutým motorovým násadcom pripojte a odstráňte kolienkový násadec, Ni-Ti nástroj, od motorového násadca.

1. Vložte kolík konektora kolienkového násadca do drážky konektor motorového násadca a zatlačte ho až do polohy, v ktorej zapadne.



2. Kolienkový násadec rotuje 360° a je možné ho upraviť, aby pracoval v požadovanej polohe.

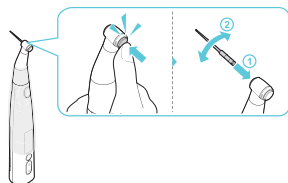


⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Odporúčame sa vašim násadcom používať plastovú bariéru, predĺžite tak životnosť pomôcky a zabránite krížovej kontaminácii medzi pacientmi.
- Ak zostane na povrchu kolienkového násadca reziduálny olej, otrite ho handričkou a následne alkoholovou gázou.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Neinštalujte na motorový násadec žiadny iný kolienkový násadec než kolienkový násadec priložený v balení.
 - Pri prvom použití pomôcky alebo po dlhom uskladnení si preštudujte časť „**Pokyny pre čistenie, dezinfekciu, lubrikáciu, balenie a sterilizáciu**“ a pomôcku vysterylizujte.
 - Kolienkový násadec sa nepredáva sterilný a pred prvým použitím je nutné ho vysterylizovať.
3. Podržte stlačené tlačidlo [Push] kolienkového násadca, vložte Ni-Ti nástroj do západky kolienkového násadca. Následne ho otočte zľahka doľava alebo doprava a zasuňte ho do drážky západky.



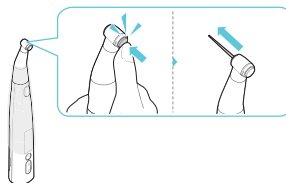
4. Jemným potiahnutím zavedeného Ni-Ti nástroja sa uistite, že je správne zaistený.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Ak Ni-ti nástroj nie je správne zaistený do kolienkového násadca, nástroj sa môže v priebehu použitia uvoľniť a poraniť pacienta.
- Nepoužívajte zdeformované ani poškodené Ni-Ti nástroje.

2 Demontáž pomôcky

1. Podržte stlačené tlačidlo [Push] kolienkového násadca a vytiahnite Ni-Ti nástroj.

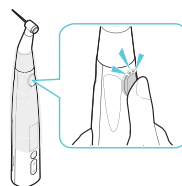


⚠ UPOZORNENIE

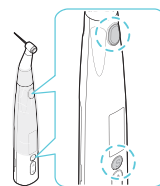
Po použití pomôcky si preštudujte časť „**Pokyny pre čistenie, dezinfekciu, lubrikáciu, balenie a sterilizáciu**“ podľa ktorej vysterylizujte kolienkový násadec a vydezinfikujte motor.

3 Zapnutie/vypnutie pomôcky

1. Stlačte tlačidlo [Main] na motorovom násadci. Napájanie sa zapne a otvorí sa hlavná obrazovka.



2. Napájanie vypnete stlačením akýchkoľvek dvoch tlačidiel súčasne na 2 sekundy.



⚠ UPOZORNENIE

- Po použití pomôcky si preštudujte časť „**Pokyny pre čistenie, dezinfekciu, lubrikáciu, balenie a sterilizáciu**“, vysterylizujte kolienkový násadec a vydezinfikujte motor.

PRÍPRAVA POMÔCKY NA POUŽITIE

1 Prostredie na prípravu a používateľa

Informácie o prostredí vhodnom na použitie tejto pomôcky nájdete nižšie.

- Vhodná teplota: 10 – 35 °C (50 – 95 °F)/vhodná vlhkosť: 30 – 75 %/atmosférický tlak: 700 – 1 060 hPa
- Nepoužívajte túto pomôcku na mieste vystavenom priamemu slnečnému svetlu, zdrojom tepla ani v blízkosti ohňa.

2 Zostavenie

- Pri prvom použití pomôcky alebo po dlhom uskladnení je nutné batériu dostatočne nabiť.
- Batériu nabíjajte pomocou kábla a sieťového adaptéra priložených v balíčku.

- Pred prvým použitím, po dlhodobom uskladnení a po každom pacientovi je nutné kolienkový násadec vysterylizovať.
- Nepripájajte ani nepoužívajte žiadnu inú pomôcku než kolienkový násadec priložený v balení.
- Nepoužívajte zdeformované ani poškodené Ni-Ti nástroje.
- Pred použitím sa uistite, že je Ni-Ti nástroj správne zaistený ku kolienkovému násadcu pomocou západky.

POZNÁMKA:

- Ďalšie informácie o výmene, inštalácii a odstraňovaní batérie uvádza časť „**Začínáme**“.
- Ďalšie informácie o pripojení a odpojení kolienkového násadca a Ni-Ti nástrojov uvádza časť „**Úvodné zostavenie**“.
- Ďalšie informácie o čistení a sterilizácii kolienkového násadca nájdete v časti „**Pokyny pre čistenie, dezinfekciu, lubrikáciu, balenie a sterilizáciu**“.

POUŽITIE POMÔCKY

- Informácie o pripojení kolienkového násadca a NiTi nástroja k pomôčke uvádza časť „**Úvodné nastavenie**“.

1 Základné funkcie

1. Stlačte tlačidlo **[Main]** na motorovom násadci. Napájanie sa zapne a otvorí sa hlavná obrazovka
2. Tabuľky uvádzajúce všetky prednastavené pamäťové pozície a funkcie nájdete v časti „**Prehľad obsahu**“.
3. Tlačidlom \triangle/∇ skontrolujte informácie o prevádzke motora podľa pamäťovej pozície. Následne stlačte tlačidlo **[S]**, keď sa zobrazí požadované číslo pamäťovej pozície medzi M1 a M4. Číslo pamäťovej pozície je zvolené a je zvýraznená ďalšia ponuka.



4. Zvoľte metódu prevádzky motora a nastavte rýchlosť motora, limit točivého momentu motora, uhol rotácie a možnosti automatického spätného chodu.

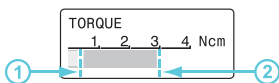


- Stlačte tlačidlo **[S]**: Uloží nastavenia a zvýrazní ďalšiu ponuku.
- Tlačidlo \triangle/∇ : Zmena možností ponuky a nastavení.

POZNÁMKA:

Ponuka nastavení sa zobrazuje odlišne v závislosti od prevádzkovej metódy motora.

5. Tlačidlom **[Main]** spustíte liečbu. Motor sa aktivuje a prevádzka sa objaví na obrazovke. Kontrolka hlavného tlačidla bude blikať.



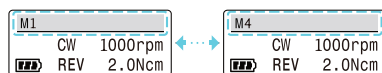
- Na prevádzkovej obrazovke skontrolujte hodnotu točivého momentu (1) aktívneho motora a hodnotu limitu točivého momentu (2) nastavenú v pamäti.
- Prevádzku motora zastavíte tlačidlom **[Main]**. Tu môžete upraviť číslo pamäťovej pozície a nastavenia prevádzky motora na hlavnej obrazovke.
- Ak zvolíte ako metódu prevádzky motora položky **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** alebo **[RCP]**, nástrojmi je možné otáčať opačným smerom podľa týchto pokynov:
 - Podržaním tlačidla **[Main]** na hlavnej obrazovke prepnete smer otáčania motora opačne voči súčasnému nastaveniu.
 - Motor sa bude otáčať opačným smerom iba počas stlačenia tlačidla a zastaví po jeho uvoľnení.
 - Prevádzková obrazovka sa neobjaví na obrazovke a hlavná obrazovka zostane zapnutá.

6. Napájanie vypnete stlačením akýchkoľvek dvoch tlačidiel súčasne na 2 sekundy. Napájanie a obrazovka sú vypnuté.
7. Ďalšie informácie o pripojení a odpojení Ni-Ti nástroja a kolienkového násadca z motorového násadca nájdete v časti „**Demontáž pomôcky**“.
8. Ďalšie informácie o čistení a sterilizácii kolienkového násadca uvádza časť „**ÚDRŽBA**“.

2 Vytvorenie pamäťovej pozície

Prevádzkovú metódu motora, možnosti ponuky a nastavenia v pamäti je možné priradiť predbežne. To umožňuje zahájiť liečbu ihneď zvolením príslušného čísla pamäťovej pozície pre každú situáciu.

1. Tlačidlom **[S]** na hlavnej obrazovke zvýraznite oblasť pamäťovej pozície.
2. Stlačte tlačidlo \triangle/∇ a po zobrazení požadovaného čísla pamäťovej pozície zvoľte možnosť tlačidlom **[S]**. Číslo pamäťovej pozície je zvolené a je zvýraznená ďalšia ponuka.



3. Stlačte tlačidlo \triangle/∇ a po zobrazení požadovanej prevádzkovej metódy motora zvoľte možnosť tlačidlom **[S]**. Nastavenia sa uložia a zvýrazní sa ďalšia ponuka.

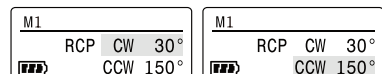


- **[CW]**: Motor rotuje v smere hodinových ručičiek.
- **[CCW]**: Motor rotuje proti smeru hodinových ručičiek.
- **[RCP]**: Motor strieda medzi rotáciou v smere a proti smeru hodinových ručičiek.
- **[Adaptive]**: Systém Adaptive Motion vychádza z patentovaného algoritmu spätnej väzby, ktorý mení pohyb nástroja na základe použitej záťaže. Keď nástroj vykonáva minimálnu prácu (je bez záťaže), pohyb je čisto rotačný (iba otáčanie v smere hodinových ručičiek).
 - Keď začne nástroj rezať viac dentínu, pohyb sa začne „prispôbovať“ z čisto rotačného na recipročný (rotácia v smere a proti smeru hodinových ručičiek). Tento postup zabráni nástroju priľísť sa a zachytiť o stenu kanálíka.
 - Nový motor Elements Connect upravuje pohyb na základe tlaku pôsobiaceho na nástroj. Môže, ale nemusí aktivovať recipročný pohyb a neťahá do kanálíka. Recipročné uhly sa líšia: bez záťaže 600° vpred a 0° vzad, so záťažou 370° vpred a až 50° vzad, na základe zaťaženia nástroja.

4. Tlačidlom \triangle/∇ nastavte rýchlosť motora, limit točivého momentu, uhol rotácie a možnosti automatického spätného chodu. Následne stlačte tlačidlo **[S]**. Nastavenia sa uložia a zvýrazní sa ďalšia ponuka.
 - Pri výbere možnosti **[CW]** je možné nastaviť hodnotu limitu točivého momentu **[CCW]** podľa rozsahu rýchlosti motora.

Rýchlosť	Hodnota limitu točivého momentu
100 – 600 ot./min	1,0 – 4,0 Ncm
650 – 800 ot./min	1,0 – 3,0 Ncm
850 – 1000 ot./min	1,0 – 2,0 Ncm

- Pri výbere **[RCP]** je možné uhol rotácie nastaviť pre každý smer rotácie.



! BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pri použití rotačného nástroja nastavte uhol CW väčší než CCW.
- Pri použití recipročného nástroja nastavte uhol CCW väčší než CW.

- Keď je zvolená možnosť **[Adaptive]**, je možné nastaviť pohyb Adaptive.
- Režim **[Adaptive]** znižuje rotačnú záťaž nástroja s cieľom znížiť riziko jeho separácie a súčasne zvýšiť efektivitu. Tento prístup je vhodný u úzkych koreňových kanálikov.

M1	Adaptive

- So zvolenou možnosťou **[CW]** alebo **[CCW]** je možné nastaviť automatický spätný chod.

M1	CW	1000rpm	M1	CCW	1000rpm
	REV	2.0Ncm		REV	2.0Ncm

- **[R&S]**: Po dosiahnutí nastaveného točivého momentu sa motor otáča opačným smerom proti aktuálnemu nastaveniu, kým záťaž nepoklesne alebo nezastaví.
- **[REV]**: Po dosiahnutí limitu točivého momentu sa motor otáča opačným smerom proti aktuálnemu nastaveniu, kým záťaž nepoklesne. Potom sa začne znovu otáčať aktuálne nastaveným smerom.

POZNÁMKA:

- Ponuka nastavení sa zobrazuje odlišne v závislosti od prevádzkovej metódy motora.
- V režime **[Adaptive]** je možnosť automatického spätného chodu automaticky nastavená na hodnotu **[REV]**.
- 5. Opakovaním krokov 2 až 4 naprogramujte ďalšie prevádzkové režimy motora do pamäti.
- 6. Súčasným stlačením akýchkoľvek dvoch tlačidiel na 2 sekundy vypnete napájanie. Pamäťová pozícia sa uloží.

NASTAVENIA SYSTÉMU

Podľa nasledujúcich krokov môžete zmeniť nastavenia systému pre motorový násadec.

1. S vypnutým napájaním stlačte súčasne tlačidlo **[Main]** a tlačidlo **[S]**. Napájanie sa zapne a otvorí sa obrazovka nastavení.
2. Podržte tlačidlo **[S]**, kým sa nezobrazí požadovaná ponuka. Potom tlačidlom **[△/▽]** zvolte hodnotu.
 - **[Dominant hand]**: Nastaví smer obrazovky DOPRAVA a DOĽAVA, aby sedela dominantnej ruke obsluhy. (Východiskové: PRAVORUKE)

Dominant hand
RIGHT

- **[VOLUME]**: Nastavte hlasitosť alarmu v rozmedzí VOL.0 a VOL.3 (východisková hodnota: VOL.2)

VOLUME
VOL.2

- **[Auto power off]**: Nastaví pohotovostnú dobu od vypnutia pomôcky po určitej dobe nečinnosti. Pohotovostný čas je možné nastaviť v rozmedzí 1 až 10 minút v krokoch po 1 minúte. (Východiskový: 5 min)

Auto power off
5 min

3. Stlačte tlačidlo **[Main]**. Nastavenia sa uložia a vrátite sa na hlavnú obrazovku.

POKROČILÉ NASTAVENIA

Prepojenie bezdrôtového endodontického motoru Elements Connect k systému Apex Connect

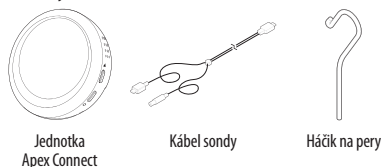
Túto pomôcku je možné používať v kombinácii so systémom Apex Connect. Pripojením dvoch pomôcok je možné zmerať pracovnú dĺžku kanálika v priebehu jeho inštrumentácie.

! BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Táto pomôcka je navrhnutá ako kompatibilná so systémom Apex Connect. Neprevádzkujte žiadnu inú pomôcku než systém Apex Connect.
- USB konektor na tejto pomôcke používajte výhradne na pripojenie k systému Apex Connect. Neprípadajte nabíjací kábel USB.

1 Súčasti systému Apex Connect

Súčasti systému Apex Connect, ktoré je nutné prepojiť, sú nasledujúce.

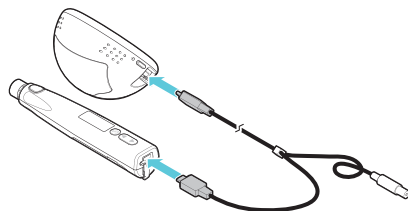


POZNÁMKA:

- Informácie o súčiastiach apex lokátora Kerr a ich použití uvádza „Návod na použitie systému Apex Connect.“

2 Zostavenie a pripojenie

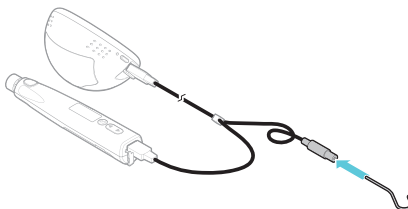
1. Pripojte USB konektor na jednom konci káblu sondy do USB zásuvky na motorovom násadci a druhý koniec do USB zásuvky na hlavnej jednotke.



! BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

USB konektor (typ C) na kábli sondy má zamýšľané použitie. Skontrolujte úlohu každého konektora a pripojte k príslušnej pomôcke.

- Jeden USB konektor: pripojenie jednotky Apex Connect
 - USB konektor dodávaný s konektorom háčika na pery: spojenie motorového násadca a držiaka nástroja
2. Vložte háčik na pery do konektora háčika na pery kábla sondy.



! UPOZORNENIE

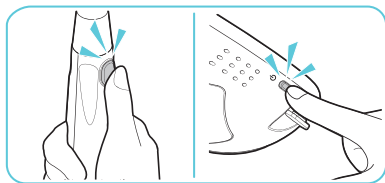
Pred každým použitím vyčistite a vysterilizujte háčik na pery.

3. Informácie o pripojení kolienkového násadca a NiTi nástroja k motorovému násadcu uvádzať časť „Úvodné nastavenie“.

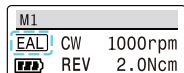
! UPOZORNENIE

Pri voľbe správnej dĺžky nástroja na záchrok nezabúdajte, že celková pracovná dĺžka nástroja je skrátená o 2 mm kvôli hlbokému usadeniu v hlavicu kolienkového násadca a môže byť náročné upraviť polohu silikónovej zarážky. Môže byť nutné zvoliť dlhší nástroj.

4. Stlačte tlačidlo **[Main]** na motorovom násadci a tlačidlo **[ϕ]** na jednotke hlavnej obrazovky. Napájanie a obrazovka sa zapnú.



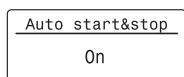
5. Skontrolujte, že sa na hlavnej obrazovke motorového násadca objaví položka **[EAL]**. Motorový násadec a hlavná jednotka obrazovky sú pripojené správne. Ak sa systém **[EAL]** neobjaví na obrazovke, skontrolujte príručku riešením problémov.



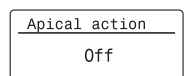
3 Nastavenie prepajenia

Nastavte možnosti prevádzky motora pri používaní pomôcky v kombinácii so systémom Apex Connect.

1. Na hlavnej obrazovke motorového násadca podržte 2 sekundy tlačidlo **[S]**. Zobrazia sa nastavenia prepajenia.
2. Podržte tlačidlo **[S]**, kým sa nezobrazí požadovaná ponuka. Potom tlačidlom **[△/▽]** zvolte hodnotu.
3. **[Auto start & stop]**: Nastavte, či sa má prevádzka motora odvíjať od polohy nástroja.



- **[On]**: Motor je v prevádzke, keď je nástroj zavedený do koreňového kanálika, a motor zastaví po vytiahnutí nástroja z koreňového kanálika.
 - **[Off]**: Motor nebeží, aj keď je nástroj vložený do koreňového kanálika. Bez ohľadu na polohu nástroja je možné stlačiť tlačidlo **[Main]** a aktivovať tak motor.
4. **[Apical action]**: Keď sa hodnota nameraná pomocou apex lokátora blíži v priebehu inštrumentácie koreňového kanálika referenčnej hodnote APEX, rýchlosť motora a točivý moment motora klesajú, takže koreňový kanálik nie je prehĺbený viac než nastavená hodnota.



- **[Speed slowdown]**: Keď sa hodnota nameraná pomocou apex lokátora blíži referenčnej hodnote APEX, rotačná rýchlosť motora poklesne.
 - **[Torque slowdown]**: Keď sa hodnota nameraná pomocou apex lokátora blíži referenčnej hodnote APEX, klesne hodnota točivého momentu motora.
 - **[Off]**: Motor pracuje rovnako bez ohľadu na blízkosť hodnoty nameranej pomocou apex lokátora k referenčnej hodnote APEX.
5. Stlačte tlačidlo **[Main]**. Nastavenia sa uložia a jednotka sa vráti na hlavnú obrazovku.

4 Použitie prepajenia

1. Nastavte číslo pamäťovej pozície a prevádzkovú metódu motora podľa časti „**POUŽITIE POMÔCKY > Základné funkcie**“ v Návode na použitie endodontického motora Elements Connect.
2. Nasadte háčik na pery na peru naproti zubu, na ktorom chcete pracovať.

3. Pomaly zasuňte Ni-Ti nástroj do koreňového kanálika. Zmera sa dĺžka koreňového kanálika a hodnota nameraná pomocou apex lokátora sa zobrazí v oblasti **[EAL]** hlavnej obrazovky.



POZNÁMKA:

Ak chcete zmerať iba dĺžku koreňového kanálika, je nutné nastaviť hodnotu **[Auto start&stop]** na možnosť **[Off]**. Informácie o nastavení prevádzky motora uvádza časť „**Nastavenie prepajenia**“ v tejto príručke.

4. Stlačte tlačidlo **[Main]** na motorovom násadci, motor sa aktivuje a informácie o prevádzke sa objavia na obrazovke motora.



- Na obrazovke prevádzky motora sa objavia nasledujúce informácie:

Č.	Popis
1	<ul style="list-style-type: none"> • Tieto hodnoty predstavujú referenčnú hodnotu APEX a hodnoty namerané pomocou apex lokátora v aktuálnej polohe nástroja. Nameraná hodnota sa takisto zobrazí numericky na pravej strane obrazovky. • Keď nameraná hodnota dosiahne referenčnú hodnotu APEX, motor bude pracovať nasledovne. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: Motor zastaví po otáčaní v smere opačnom voči aktuálnemu nastaveniu. • [REV]: Motor rotuje v smere opačnom voči aktuálnemu nastaveniu. Potom sa bude otáčať znovu nastaveným smerom.
2	Je to hodnota točivého momentu aktívneho motora a hodnota limitu točivého momentu nastavená v pamäti.
3	Hodnota [APEX] bude blikať, keď hodnota dosiahne alebo prekročí referenčnú hodnotu APEX.

- Nasledujúce informácie je možné potvrdiť pomocou jednotky Apex Connect:
 - Ak sa hodnota nameraná pomocou prístroja blíži referenčnej hodnote APEX, alarm začne rýchlo pípať.
 - Ak nameraná hodnota dosiahne alebo prekročí referenčnú hodnotu APEX, alarm bude kontinuálne pípať a obrazovka bude blikať.
 - Rozmedzie nameraných hodnôt je možné skontrolovať pomocou kontroliek tlačidla **[Main]** motorového násadca.
 - Ak nameraná hodnota dosiahne alebo prekročí referenčnú hodnotu APEX, tlačidlo **[Main]** motorového násadca bude blikať.

Farba kontrolky	Stav kontrolky	Rozmedzie pre nameranú hodnotu (mm)
Modrý	Zap	30–11
Žltý	Zap	10–01
Červený	Zap	00–05

- Prevádzku motora zastavíte tlačidlom **[Main]**. Tu môžete upraviť číslo pamäťovej pozície a nastavenia prevádzky motora ako nastavenia na hlavnej obrazovke.
- Ak sú ako prevádzková metóda motora zvolené nastavenia **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** alebo **[Adaptive]**, podržaním tlačidla **[Main]** na hlavnej obrazovke prepnete smer otáčania motora opačne voči súčasnému nastaveniu.
 - Motor sa bude otáčať opačným smerom iba počas stlačenia tlačidla a zastaví po jeho uvoľnení.
 - Prevádzková obrazovka sa neobjaví na obrazovke a hlavná obrazovka zostane zapnutá.

5. Použitie ukončíte súčasným podržaním akýchkoľvek dvoch tlačidiel na motorovom násadci na 2 sekundy. Potom stlačte a podržte tlačidlo (⊕) na jednotke Apex Connect. Napájanie a obrazovka sú vypnuté.
6. Odpojenie konektora háčika na peru od kábla sondy.
7. Vytiahnite USB konektory na oboch koncoch kábla sondy z motorového násadca a jednotky Apex Connect.
8. Informácie o odpojení Ni-Ti nástroja a kolienkového násadca od motorového násadca nájdete v časti „**Demontáž pomôcky**“ v návode na použitie endodontického motora Elements Connect.
9. Informácie o správe pomôcky a príslušenstva uvádza časť „**Pokyny na čistenie, dezinfekciu, lubrikáciu, balenie a sterilizáciu**“ v návode na použitie endodontického motora Elements Connect.



UPOZORNENIE

Vyčistite a vysterylizujte háčik na peru a kolienkový násadec.

ÚDRŽBA

Po použití je nutné pomôcku vyčistiť v príprave na ďalšie použitie. Ak je pomôcka uskladnená na dlhšiu dobu, pred použitím ju vyčistite.

POKYNY NA ČISTENIE, LUBRIKÁCIU, BALENIE A STERILIZÁCIU

POZNÁMKA:

Pokyny uvedené v časti „**Pokyny na čistenie, dezinfekciu, lubrikáciu, balenie a sterilizáciu**“ potvrdil výrobca zdravotníckej pomôcky ako postačujúce na prípravu zdravotníckej pomôcky na opätovné použitie.

Zdravotnícke zariadenia zodpovedajú za kalibráciu sterilizačného vybavenia a zaškolenia personálu v oblasti predchádzania infekciám a sterilizácie podľa pokynov výrobcu.



UPOZORNENIE

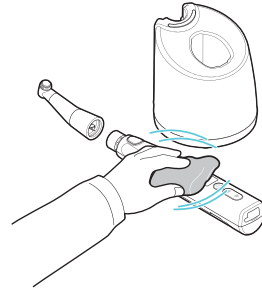
- Na čistenie vyššie uvedených súčastí sa neodporúča použitie automatických čistiacich prístrojov.
- Kolienkový násadec a háčik na peru nesterilizujte v chemickej sterilizačnej jednotke, pretože by mohlo dôjsť ku korózii jeho súčastí.



1 Čistenie a dezinfekcia: motorový násadec a nabíjacia základňa

- Všetky povrchy vyčistíte utierkami CaviWipes™ alebo handričkami jemne navlhčenými v inom stredne silnom dezinfekčnom prostriedku podľa pokynov výrobcu.
- Na odstránenie nečistôt, ktoré sa nahromadili v škárach (napríklad medzi tlačidlom a telesom pomôcky, medzi LCD displejom a telom pomôcky), použite vatový tampón a malú mäkkú kefku navlhčenú v dezinfekčnom prostriedku CaviCide™ alebo inom stredne silnom dezinfekčnom prostriedku. Pomôcku poutierajte ďalšími utierkami CaviWipes™ alebo handričkami jemne navlhčenými v inom stredne silnom dezinfekčnom prostriedku, kým sa na handričke už nebudú zachytávať žiadne nečistoty. Vizualne skontrolujte, či je pomôcka/nabíjacia stanica čistá. Ak vidieť znečistenie, opakujte postup čistenia. Aby ste sa uistili, že na pomôcke nezostali žiadne zvyškové kontaminanty, použite ešte jednu utierku CaviWipes™ alebo handričku navlhčenú v dezinfekčnom prostriedku.

- Použite čistú handričku jemne navlhčenú v destilovanej vode a poutierajte všetky povrchy pomôcky. Pomôcka je pripravená na opakované použitie, keď sú všetky povrchy viditeľne suché.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Na čistenie pomôcky nepoužívajte organické rozpúšťadlá, ako napríklad riedidlo, benzén alebo metanol.
- Nevkladajte pomôcku do alkoholu ani vody a dávajte pozor, aby sa do pomôcky nedostali žiadne cudzie látky, ako napríklad voda alebo prach.
- Nerozstrekujte dezinfekčné látky na motorový násadec ani základňu. Použite handričku alebo utierku navlhčenú do izopropylalkoholu.



2 Čistenie, lubrikácia a sterilizácia kolienkového násadca

Kolienkový násadec je nutné po čistení lubrikovať a vysterylizovať.

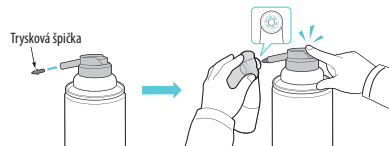
Časté použitie a opakované spracovanie môžu spôsobiť opotrebenie čelusti kolienkového násadca. Ak sa objaví opotrebovanie alebo zmena farby, kolienkový násadec je nutné vymeniť.

Čistenie:

1. Kolienkový násadec starostlivo očistite okamžite po každom použití na pacientovi podľa krokov čistenia, aby ste zabránili zaschnutiu nečistôt a kontaminujúcich látok na systéme.
2. Pred čistením je potrebné kolienkový násadec skontrolovať, či sa na ňom nenachádzajú praskliny, deformácie alebo korózia. V takom prípade by nástroje neboli v stave umožňujúcom opakované použitie a bolo by nutné ich zlikvidovať.
3. Ponorte kontaminovaný kolienkový násadec do vody z vodovodu na 5 minút.
4. Pomocou handričky obsahujúcej izopropylalkohol (napr. Cavi Wipes) 1 minútu otierajte všetky povrchy.
5. Vyplachujte vodou z vodovodu 30 sekúnd.
6. Otrite vodu pomocou mäkkej vatovej handričky.
7. Sušte pri izbovej teplote minimálne 30 minút.
8. Ak pomôcka nie je po skončení kroku čistenia vizuálne čistá, používateľ musí zopakovať relevantné predchádzajúce kroky čistenia.

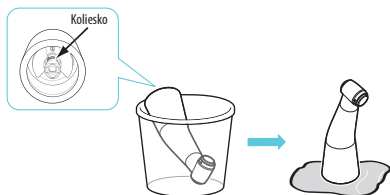
Lubrikácia a balenie:

Lubrikujte kolienkový násadec minimálne jedenkrát denne po použití pomôcky alebo pred sterilizáciou.



1. Pripojte na sprej tryskovú špičku. (Poznámka: Trysková špička nie je súčasťou balenia.)

- Zakryte hlavičku kolienkového násadca gázou alebo handričkou. Držte kolienkový násadec dostatočne pevne, aby sa vám tlakom rozstrekovanej látky nevyšmykol z rúk.
- Vyčistite vnútornú časť čelustí – rozstrekujte lubrikant smerom do oblasti na zavádzanie nástroja kolienkového násadca 2 až 3 sekundy a súčasne zľahka stlačajte gombíkové tlačidlo. Zopakujte 2 až 3-krát, kým cudzorodé materiály nevyjdú von.



- Naneste 1 až 2 kvapky oleja do oblasti s koleskami kolienkového násadca a vložte kolienkový násadec do papierovej nádoby hlavičkou otočenou nadol na 10 minút. Následne uložte kolienkový násadec na gázu hlavičkou otočenou nahor, aby prebytočné lubrikanty odtiekli. (Odporúčaná doba: 2 hodiny)
- Otrite olej z povrchu kolienkového násadca handričkou a následne alkoholovou gázou.
- Vložte lubrikovaný kolienkový násadec do sterilizačného vrečka, ktoré je schválené organizáciou FDA a/alebo spĺňa normu ISO 11607/DIN 58953-7.

Sterilizácia:

- Vložte kolienkový násadec v sterilizačnom vrečku do autoklávu (prevákuový typ) a zahrejte ho za nasledujúcich okolností.
- Odporúčané parametre sterilizácie:

Cyklus	Prevákuum
Teplota (°C)	132 °C (270 °F)
Čas expozície (minúty)	4 minúty
Čas sušenia (minúty)	30 minút

3 Čistenie, dezinfekcia a sterilizácia: háčik na peru

Po použití je nutné pomôcku starostlivo vyčistiť v príprave na ďalšie použitie. Pred sterilizáciou v autokláve starostlivo všetko vyčistite. V rámci prevencie vysušenia nečistôt na povrchu pomôcky pred čistením je nutné ju čo najskôr po použití opláchnuť.

Okrem toho by postup opakovaného spracovania mal minimalizovať prestávky medzi krokmi.

- Vložte háčik na peru do vody z vodovodu na 5 minút.
- Starostlivo očistite povrchy háčika na peru handričkou obsahujúcou izopropylalkohol (napr. CaviWipes).
 - Otrite povrch háčika na peru minimálne dvakrát za jednu minútu.
 - Starostlivo vyčistite povrch háčika, aby ste na ňom nezostali žiadne zvyšky kontaminácie.
- 30 sekúnd oplachujte háčik na peru vodou z vodovodu.
- Vysušte háčik na peru mäkkou handričkou a sušte pri izbovej teplote minimálne 30 minút.

POZNÁMKA:

- Zdravotnícke zariadenia sú zodpovedné za to, aby zabezpečili kalibráciu sterilizačného vybavenia v súlade s návodmi a špecifikáciami výrobcu. Okrem toho sú zdravotnícke inštitúcie zodpovedné za školenie zamestnancov v oblasti kontroly infekcií, správnej sterilizácie a postupov dezinfekcie.
- Skontrolujte, či sú sterilizačné vrečky vhodné na parnú sterilizáciu a či sú v súlade so štátnymi smernicami, normami a požiadavkami.
 - ISO 11607
 - Pre USA: príslušnosť schválené FDA (Úrad pre kontrolu potravín a liekov)

- Vložte vyčistený háčik na peru do vrečka pre autokláv.
- Odporúčané parametre sterilizácie:

Cyklus	Gravitačné odvzdušnenie	Prevákuum
Teplota (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Čas expozície (minúty)	30 minút	4 minúty
Čas sušenia (minúty)	30 minút	30 minút

- Vytiahnite háčik na peru z autoklávu a sušte ho zabalený vo vrečku minimálne 30 minút pri pokojovej teplote.

! BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Maximálny počet resterilizácií háčika na peru je 250-krát.
- Okamžite po sterilizácii môže byť háčik na peru veľmi horúci. Pred použitím ho dostatočne vychladte. V opačnom prípade hrozí poranenie, ako napríklad popálenie.
- Nenechávajte háčik na peru po sterilizácii v autokláve.
- Nikdy nesterilizujte iné súčasti než háčik na peru.

4 Čistenie a dezinfekcia: kábel sondy

- Vyčistite všetky povrchy pomocou handričky zľahka navlhčenej etanolom na dezinfekciu (70 až 80 obj% etanol).
- Na odstránenie znečistenia, ktoré sa môže hromadiť v úzkych štrbinách, použite vatový tampón a malú kefku s mäkkými štetinami navlhčené v etanole na dezinfekciu.
- Otrite pomôcku handričkami zľahka navlhčenými destilovanou vodou. Následne ich vysušte čistou suchou handričkou.
- Ak vidieť znečistenie, opakujte postup čistenia.

SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

1 Uskladnenie:

Po sterilizácii umiestnite vrečka s kolienkovým násadcom na suché a tmavé miesto, ako napríklad zatvorená skriňa alebo zásuvka.

- Dodržiavajte skladovacie podmienky a maximálny povolený čas skladovania, ktoré stanovil výrobca vrečiek.

2 Likvidácia


- Správna likvidácia zariadení zodpovedá miestnym a regionálnym predpisom (t. j. o odpade z elektrických a elektronických zariadení – OEEZ).

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV A TECHNICKÁ PODPORA

Ak budete mať problém so svojou pomôckou, prečítajte si návod nižšie. Ak tento návod váš problém nevyrieši, obráťte sa na zákaznícke centrum na tel. číslo 0800 30 32 30 alebo nám pošlite e-mail na adresu Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Prípadne sa obráťte na predajcu alebo obchodného zástupcu spoločnosti Kerr Endodontics.

1 Motorový násadec

Problém	Príčina	Riešenie
Napájanie sa nezapína.	Batéria je vybitá.	Nabite batériu alebo ju vymeňte za novú.
	Batéria nie je nainštalovaná správne.	Skontrolujte pripojenie batérie a batériu znovu správne nainštalujte.
Porucha motorového násadca.		Kontaktujte predajcu, od ktorého ste zakúpili pomôcku, alebo zákaznícky servis.

Problém	Príčina	Riešenie
Po stlačení hlavného tlačidla sa nič nestane.	Kolienkový násadec nie je správne pripojený. Hlavica kolienkového násadca je blokovávaná.	Informácie o pripojení kolienkového násadca k násadcu uvádza časť „ Úvodné nastavenie “. Informácie o čistení a lubrikácii nájdete v časti „ Čistenie, lubrikácia a sterilizácia kolienkového násadca “ alebo ho vymeňte za nový.
Motorový násadec sa v priebehu použitia vypína.	Batéria je vybitá.	Nabíte batériu alebo ju vymeňte za novú.
Žiadne pípanie.	Hlasitosť zvuku alarmu je nastavená na hodnotu „VOL.0“.	Preštudujte si časť „ Nastavenia systému “ a upravte hlasitosť alarmu.
	Došlo k poruche senzoru rýchlosti motora.	Pomôcku vypnite a znovu zapnite. Ak problém pretrvá, kontaktujte zákaznícky servis.
Prepojenie so systémom Apex Connect [EAL] sa neobjaví na hlavnej obrazovke motorového násadca.	Uistite sa, že sú konektory motora Elements Connect a systému Apex Connect správne vložené. Došlo k problému medzi motorom Elements Connect a spojeniami Apex Connect.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

2 Základná nabíjačka

Problém	Príčina	Riešenie
Keď je vložená batéria, kontrolka nabíjania sa nerozsvieti.	Sieťový adaptér alebo napájací kábel nie sú správne pripojené. Batéria nie je nainštalovaná správne. Batéria je chybná.	Informácie o správnom pripojení sieťového adaptéra alebo napájacieho kábla uvádza časť „ ÚVODNÉ NASTAVENIE “. Skontrolujte pripojenie batérie a batériu znovu správne nainštalujte. Vymeňte ju za novú.
Kontrolka nabíjania bliká.	Batéria nie je nainštalovaná správne. Batéria je chybná. Nabíjačka je chybná	Skontrolujte pripojenie batérie a batériu znovu správne nainštalujte. Vymeňte ju za novú. Obráťte sa na zákaznícky servis.

ŠPECIFIKÁCIE

1 Všeobecné špecifikácie

Položka	Popis
Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom	Vnútorne napájané zariadenie ME Použitá časť typu BF
Stupeň ochrany (IEC 60529)	IPX0
Použitá časť	Kolienkový násadec
Batéria	Lítium-iónová batéria

2 Špecifikácie pomôcky

Položka	Popis	
Motorový násadec	Rýchlostné rozmedzie	100 – 1000 ot./min
	Rozmedzie točivého momentu	1,0 – 4,0 Ncm
	Nominálny príkon	3,7 V DC/800 mAh (lítium-iónová batéria)
	Rozmery	202 X 28 X 28 mm (vrátane batérie a kolienkového násadca)
	Hmotnosť	130 g (vrátane batérie a kolienkového násadca)
	Prevádzkový režim	Kontinuálna prevádzka
Sieťový adaptér	Vstupné napätie	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
	Výstupné napätie	9,0 V DC
	Výstupný prúd	2,0 A

Odporúčajú nástroj na koreňový kanálik podľa normy ISO 1797-1:

Nikel-titanové nástroje, vhodné na 360° rotáciu, priemer dŕieku 2,35 mm (typ 1)

3 Špecifikácie prostredia

Položka	Popis	
Prevádzka	Teplota	10 – 35 °C (50 – 95 °F)
	Vlhkosť	30 – 75 %
	Atmosférický tlak	700 – 1 060 hPa
Skladovanie a preprava	Teplota	-20 – 60 °C (-4 – 140 °F)
	Vlhkosť	5 – 90 %
	Atmosférický tlak	700 – 1 060 hPa

ZÁRUKA

Spoločnosť Kerr Endodontics sa zaručuje, že na systéme (okrem batérii) sa nevyskytnú žiadne materiálové ani výrobné chyby počas 2 rokov od jeho pôvodného dátumu zakúpenia. Na batérie je poskytovaná záruka 6 mesiacov od pôvodného dátumu nákupu. Ak systém vykazuje akúkoľvek chybu počas záručnej doby, ktorá nie je vylúčená z tejto záruky, spoločnosť Kerr Endodontics musí na základe vlastného uváženia buď vymeniť, alebo opraviť pomôcku, pričom použije vhodné nové alebo repasované diely.

V prípade, že budú použité ďalšie diely, ktoré vedú k zlepšeniu, spoločnosť Kerr Endodontics môže podľa svojho uváženia účtovať zákazníčkovi dodatočné náklady za tieto diely. Ak je reklamácia zo záruky oprávnená, výrobok bude používateľovi vrátený s vopred zaplatenými prepravnými nákladmi. Iné než vyššie uvedené reklamácie zo záruky sú výslovne vylúčené.

VYLÚČENIA

Záruka sa nevzťahuje na škody ani defekty spôsobené nasledovnými podmienkami:

- nesprávna manipulácia/demontáž/modifikácia, nedbalosť alebo neschopnosť ovládať zariadenie v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu,
- vyššia moc alebo iné okolnosti, ktoré sú mimo kontroly spoločnosti Kerr Corporation,
- poškodenie spôsobené nesprávnym použitím zákazníka alebo iným než špecifikovaným použitím.

VYHLÁSENIE O ODMIETNUTÍ ZODPOVEDNOSTI

Z bezpečnostných dôvodov by mal byť tento produkt používaný s príslušenstvom vyrábaným a predávaným spoločnosťou Kerr Corporation. Akékoľvek použitie neautorizovaného príslušenstva alebo nedodržanie návodov na použitie je na vlastné riziko používateľa a zruší záruku. Spoločnosť Kerr Corporation nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne stanovenú diagnózu chybou obsluhy alebo poruchou zariadenia.

Názov produktu	Elements Connect	Model	
Záruka	Pomôcka: 2 roky/príslušenstvo: 6 mesiacov		
Distribútor	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerredental.com		
Výrobca	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixco tower 12F, 484 Duncheon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Kórea		
Informácie o predajnom mieste	Obchodný názov: Telefón: Adresa:		

ČÍSLA DIELOV

Číslo dielu	Súčasti
815-1901-UK	Súprava bezdrôtového motoru Elements Connect – UK
815-1801	Súprava bezdrôtového motoru Elements Connect – EU
815-1901-AU	Súprava bezdrôtového motoru Elements Connect – AUS
815-1904-UK	Napájací kábel Elements/Apex Connect – UK
815-1805	Napájací kábel Elements/Apex Connect – EU
815-1904-AU	Napájací kábel Elements/Apex Connect – AUS
815-1906	Sieťový adaptér Elements Connect – ROW
815-1908	Kolienkový násadec Elements Connect – ROW
815-1909	Nabíjacia základňa Elements Connect – ROW
815-1910	Súprava batérií Elements Connect – ROW
815-1900	Motorový násadec Elements Connect – ROW

ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Táto pomôcka prešla testovaním zhody na elektromagnetickú kompatibilitu podľa normy EN60601-1-2. Je navrhnutá, aby pri inštalácii a prevádzke v súlade s návodom na použitie bola chránená proti škodlivému rušeniu. Táto pomôcka môže generovať, používať a vydávať rádiové vlnenie. Táto pomôcka môže takisto spôsobovať škodlivé rušenie okolitých zariadení. Ak by k tomu došlo, používateľ by mal problém s rušením vyriešiť podľa jedného alebo viacerých z nasledujúcich odporúčaní:

- Zvýšiť vzdialenosť medzi pomôckou a pomôckou spôsobujúcou rušenie.
- Preinštalovať a znovu spustiť pomôcku.
- Kontaktovať distribútora, obchodného zástupcu spoločnosti Kerr Endodontics alebo zákaznicky servis.

Fenómén	Základná norma upravujúca EMC alebo metóda testu	Testová úroveň/požiadavka
Rušivé napätie sieťovej koncovky	CISPR 11 EN 55011	Skupina 1, trieda A
Vyžarované rušenie	CISPR 11 EN 55011	Skupina 1, trieda A
Emisie harmonických prúdov	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Trieda A
Zmeny napätia, kolísanie napätia a kmitavé emisie	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, PIt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, dc: 3,3%

Fenómén	Základná norma upravujúca EMC alebo metóda testu	Testová úroveň/požiadavka
Odosolnosť voči elektrostatickému výboju	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	±8 kV/kontakt ±2, ±4, ±8, ±15 kV/vzduch
Odosolnosť voči vyžarovaným RF elektromagnetickým poliám	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM, frekvencia 1 kHz
Odosolnosť voči poliám v blízkosti vyžarovaným RF bezdrôtovými komunikačnými zariadeniami	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabuľka 9 v norme IEC 60601-1-2: 2014
Elektrické rýchle prevodové javy/skupina impulzov	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, frekvencia opakovaní 100 kHz
Odosolnosť voči prepätiu	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Vedenie–vedenie ±0,5 kV, ±1 kV Vedenie–zem ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Odosolnosť voči vedenému rušeniu indukovanému RF poliami	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pásmach ISM V rozmedzí 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM pri 1 kHz
Odosolnosť voči magnetickému poľu napájacej frekvencie	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz a 60 Hz
Krátkodobé poklesy napätia	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklov Jedna fáza: pri 0°
Prerušenia napätia	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250/300 cyklov

INFORMÁCIE O KUPUJÚCOM

Obchodný názov _____

Adresa _____

Telefón _____

Dátum výroby _____

Sériové číslo _____

Dátum nákupu _____

Nákupná cena/množstvo _____

Elements Connect

BEZVADU ENDODONTISKAIS MOTORS

ELEMENTS CONNECT BEZVADU ENDODONTISKĀ MOTORA FUNKCIJAS

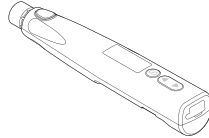
- Lietošanas laikā motoru var savienot ar Apex Connect.
- Tam ir 10 iepriekšprogrammētas atmiņas un 4 pielāgojamas atmiņas.
- Ierīcei ir 5 ieprogrammējami darbības parametri: griezes moments, ātrums, motora rotācija, autoreverss un rotācijas leņķi.
- Šo motoru var darbināt pulksteņvirzienā, pretēji pulksteņvirzienam, ar adaptīvo kustību un ar alternējošo kustību.

SATURA PĀRSKATS

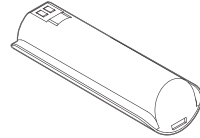
1. Visas sastāvdaļas



Pretlenķa uzgalis



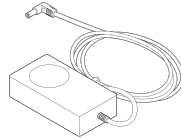
Motora rokas ierīce



Akumulators (2)



Uzlādes pamatne

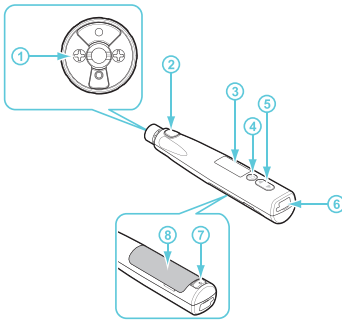


Maiņstrāvas/līdzstrāvas adapters



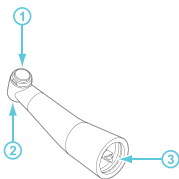
Strāvas vads

MOTORA ROKAS IERĪCE



Nr.	Nosaukums	Funkcija
1.	Pretlenķa uzgala savienotājs	Tiek izmantots pretlenķa uzgala savienošanai ar motora rokas ierīci.
2.	Galvenā poga	Iedarbina motora rokas ierīci. Lai atslēgtu strāvas padevi, 2 sekundes turiet nospieštas jebkuras divas pogas vienlaikus.
3.	Displejs	Atkarībā no ierīces darbības tiek rādīts galvenais ekrāns, darbības ekrāns vai iestatījumu ekrāns. <ul style="list-style-type: none"> • Galvenajā ekrānā var skatīt un mainīt atmiņas numuru un motora darbības informāciju. • Ierīces lietošanas laikā tiek rādīts motora darbības statuss. • Iestatījumu ekrānā var mainīt sistēmas iestatījumus motora rokas ierīci.
4.	S Režīma poga	Šo pogu galvenajā ekrānā un iestatījumu ekrānā var izmantot, lai saglabātu iestatījumus un izceltu nākamo izvēlnes vienumu.
5.	Δ/∇ Atlasišanas poga	Izmantojiet šo pogu galvenajā ekrānā un iestatījumu ekrānā, lai mainītu izvēlnes opcijas un iestatījumus.
6.	Savienotāja terminālis	Paredzēts tikai Elements Connect motora un Apex Connect savienošanai. To nevar izmantot uzlādei.
7.	Akumulatora izņemšanas poga	Ļauj no motora rokas ierīces izņemt akumulatoru.
8.	Akumulators	Motora rokas ierīci ar enerģiju nodrošina izņemams akumulators.

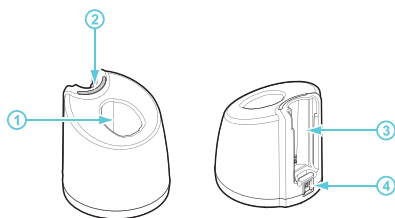
PRETLENĶĀ UZGALIS



Nr.	Nosaukums	Funkcija
1.	Spiedpoga	Nostiprina vietā vai ļauj no pretlenķa uzgala noņemt Ni-Ti faili.
2.	Failes uzlikšanas elements.	Ļauj pretlenķa uzgalmi uzlikt Ni-Ti faili.
3.	Motora rokas ierīces savienotājs	Tiek izmantots pretlenķa uzgala savienošanai ar motora rokas ierīci.

⚠ PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Izvēloties procedūrai atbilstošā garuma faili, ņemiet vērā, ka faili tiek dziļi ievietoti pretlenķa uzgalī, tāpēc failes darba garums ir par 2 mm mazāks un var apgrūtināt silikona uzlikas nostiprināšanu. Iespējams, jāizvēlas garāka faille.

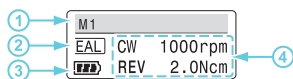


UZLĀDES PAMATNE

Nr.	Nosaukums	Funkcija
1.	Ierīces stāvis	Paredzēts motora rokas ierīces glabāšanai.
2.	Uzlādes indikators	Rāda akumulatora uzlādes statusu. (Notiek uzlāde: oranžs, uzlādēts: zils)
3.	Akumulatora uzlādes ierīce	Paredzēta akumulatora uzlādei.
4.	Strāvas savienotāja terminālis	Paredzēts barošanas vada un maiņstrāvas/līdzstrāvas adaptera savienošanai, lai nodrošinātu strāvas padevi lādētājam.

LCD EKRĀNS

Galvenais ekrāns displejā tiek rādīts, kad motora rokas ierīce tiek ieslēgta. Tajā var skatīt un iestatīt atmiņas numuru un motora darbības informāciju.



1. attēls. Galvenais ekrāns

Nr.	Apraksts
1.	Atmiņas numurs.
2.	[EAL] tiek rādīts, kad Apex Connect un motora rokas ierīce ir pareizi savienoti.
3.	Šī ir akumulatora ikona. Tiek rādīts akumulatora atlikušās uzlādes līmenis.
4.	Šeit tiek rādīta motora darbības informācija. Tiek rādītas motora rotācijas, ātruma, griezes momenta ierobežojuma, rotācijas leņķa un autoreversa opcijas.

Motora iestatījumi		
Motora rotācijas iestatījumi	CW	Motors rotē pulksteņvirzienā
	CCW	Motors rotē pretēji pulksteņvirzienam
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptīvās kustības pamatā ir patentēts atbildes reakcijas algoritms, kas atbilstoši pieliktajai slodzei (pretestībai) maina failes kustību. Kad faille veic minimālu darbu — faille nesaskaras ar pretestību — notiek tikai rotācijas kustība (tikai pulksteņvirziena kustība). Kad faille sāks dziļāk iespiesties dentīnā, sākas kustības „adaptācija” no vienkārši rotejošas uz alternējošu (pulksteņvirziena un pulksteņvirziena pretēja rotācija). Tādējādi tiek nodrošināts, ka faille nenopem pārāk lielu kanāla sienas daļu. Elements motors kustību adaptē atbilstoši uz faili izdarītajam spiedienam. Kustība var būt un var arī nebūt alternējoša un nevīzās iekšup kanālā. Alternēšanas leņķi ir mainīgi: bez slodzes 60° uz priekšu un 0° atpakaļ, ar slodzi 370° uz priekšu un līdz 50° atpakaļ – atkarībā no failles slodzes.
RCP	Motors pāriet no pulksteņvirziena rotācijas uz rotāciju pretēji pulksteņvirzienam (alternējoši).	

Motora iestatījumi		
Auto-reversa iestatījumi	R&S	Kad tiek sasniegts griezes momenta ierobežojums, motors rotē pašreizējam iestatījuma pretējā virzienā, līdz slodze samazinās un izbeidzas.
	REV	Kad tiek sasniegta griezes momenta robežvērtība, motors rotē pašreizējam iestatījuma pretējā virzienā, līdz slodze samazinās. Pēc tam tas atkal rotē atbilstoši pašreizējam virziena iestatījumam.
Motora ātrums	apgr./min	100–1000
Motora griezes moments	Griezes moments	1–4,0 Ncm / 100–400 gcm
Rotācijas leņķis (RCP režīmā)	Grādi	20°–360°
Sistēmas iestatījumi	Dominant hand	Ierīces logu var mainīt, pielāgojot lietošanai ar labo vai kreiso roku. (Noklusējuma iestatījums: Right (labā roka))
	Volume	VOL.0–VOL.3. (Noklusējuma iestatījums: VOL.2)
	Autopower off	Gaidstāves ilgumu var iestatīt 1–10 minūtes ar 1 minūtes soli. (Noklusējuma iestatījums: 5 min)
Saknes galotnes noteicējs	EAL	Vizuāls indikators, kas norāda, ka motors ir pareizi savienots ar Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Darbina motoru: ON: motors darbojas, kad faille ir ievadīta saknes kanālā, un motors apstājas, kad faille ir izvilkota no saknes kanāla. OFF: kad faille ir ievadīta saknes kanālā, motors nedarbojas.
Apical Action	Kad saknes kanāla paplašināšanas laikā saknes galotnes noteicēja mērījums sasniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, motora ātrums un griezes moments samazinās, lai saknes kanāla dziļums nepārsniegtu iestatīto vērtību. Speed Slowdown: kad saknes galotnes noteicēja mērījums sasniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, motora rotācijas ātrums samazinās. Torque Slowdown: kad saknes galotnes noteicēja mērījums sasniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, motora griezes robežvērtība samazinās. OFF: motora darbība nemainās neatkarīgi no tā, vai saknes galotnes noteicēja mērījums tuvojas saknes galotnes atsaucē vērtībai.	

Noklusējuma iestatījumi					
Atmiņas kods	Nosaukums	apgr./min	Griezes moments	Motora rotācija	Autoreverss
TRV0	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0,04 20–25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0,06 20–25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Liels	ZenFlex 0,04 30–45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Liels	ZenFlex 0,06 30–45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	Nav	Nav	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Alternēšana ar kreiso roku	Nav	Nav	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Atvērts				

Programmējamie iestatījumi					
Atmiņas kods	Nosaukums	apgr./min	RCP	Auto-reversa iestatījumi	Griezes moments
TRVO	Kerr Traverse Opener	100–600 CW gadījumā	Nav	REV	lesl. vai izsl.
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100–1000 CW gadījumā	Nav	REV	lesl. vai izsl.
ZF 04 Small	ZenFlex 0,04 20–25	100–1000 CW gadījumā	Nav	REV	lesl. vai izsl.
ZF 06 Small	ZenFlex 0,06 20–25	100–800 CW gadījumā	Nav	REV	lesl. vai izsl.
ZF 04 Liels	ZenFlex 0,04 30–45	100–1000 CW gadījumā	Nav	REV	lesl. vai izsl.
ZF 06 Liels	ZenFlex 0,06 30–45	100–600 CW gadījumā	Nav	REV	lesl. vai izsl.
K3	K3 Files	100–800 CW gadījumā	Nav	REV	lesl. vai izsl.
ADP	Adaptive	Nav	Nav	REV	Nav
TF	TF files	100–600 CW gadījumā	Nav	REV	lesl. vai izsl.
RCP	Alternēšana ar kreiso roku	Nav	20–360° CW vai CCW gadījumā	REV	Nav
M1 – M4	Atvērts	100–1000 CW un CCW gadījumā. Adaptive pieejams	20–360° CW vai CCW gadījumā	R&S, REV pieejams	1,0–4,0 Ncm / 100–400 gcm

LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS

Elements Connect motora rokas ierīci var izmantot saknes kanāla paplašināšanai un sagatavošanai, gutaperčas tapu izņemšanai. Kad Elements Connect ir savienots ar saknes galotnes noteicēju (Apex Connect), to var izmantot saknes kanāla garuma mērīšanai.

KONTRINDIKĀCIJAS

- Nelietojiet šo ierīci pacientiem kardiostimulatoru vai nervu regulatoru. Tāpat to nedrīkst lietot pacientiem, kuri ir jutīgi pret tiēdiem metāliem kā nerūšējošais tērauds, niķelis un titāns.
- Nelietojiet šo ierīci skābekļa oksīdu, slāpekļa oksīdu vai tādu viegli uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu maisījumu tuvumā, kas satur gaisu. Pastāv sprādziena risks.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Lietotāju un pacientu drošības labad un lai ierīci lietotu atbilstoši, pirms ierīces lietošanas noteikti izlasiet šos lietošanas norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par savainojumiem vai kaitējumu, ko izraisījis piesardzības pasākumu neievērošana. Medicīnisko ierīču lietošanas laikā galvenais ir visu lietotāju, tostarp pacientu un medicīniskā personāla, drošība. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo drošības informāciju, lai identificētu un novērstu iespējamo bīstamību.



BRĪDINĀJUMS

Ja netiek ievēroti drošības norādījumi, var izraisīt nopietnu kaitējumu vai smagu savainojumu.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Var izraisīt fizisku savainojumu vai īpašuma bojājumus. Norāda arī nedrošas procedūras vai gadījumus, kuros var tikt bojāta ierīce.

BRĪDINĀJUMI

- Drīkst lietot tikai kvalificēts un apmācīts personāls.
- Federālie likumi (ASV) atļauj šo iekārtu pārdot un pasūtīt tikai veselības aprūpes profesionāļiem.
- Nelietojiet šo ierīci pacientiem kardiostimulatoru vai nervu regulatoru.
- Nelietojiet šo ierīci kopā ar elektriskām ķirurģiskajām ierīcēm.
- Citu piederumu lietošana, kuru izmantošana kopā ar šo ierīci nav sankcionēta, var izraisīt traucējumus ierīces darbībā un apdraudēt pacienta drošību.
- Nelietojiet šo ierīci skābekļa oksīdu, slāpekļa oksīdu vai tādu viegli uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu maisījumu tuvumā, kas satur gaisu. Pastāv sprādziena risks.
- Nelietojiet šo ierīci vietā, kas pakļauta tiešai saules gaismai, karstuma avotiem vai uguns tuvumā. Akumulators var eksplodēt vai izraisīt aizdegšanos.
- Nekad nelietojiet bojātu vadu. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- Pārliecinieties, ka ierīce tiek savienota ar zemētu strāvas avotu. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nepieskarieties elektriskajām detaļām ar slapjām rokām. Pastāv elektriskās strāvas trieciena un savainojuma risks.
- Lai novērstu nejausu ieelpošanu, stingri ieteicams lietot gumijas starpliku.
- Lietojiet komplektācijā iekļauto akumulatoru, maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru un strāvas vadu. Lietojiet tikai šai sistēmai paredzētos Kerr Endodontics akumulatorus. Citu akumulatoru lietošana var bojāt ierīci(-es) vai izraisīt darbības traucējumus.
- Pārliecinieties, ka ar ierīces metālisko daļu nesaskaras tādi vadītāji kā metāls. Pastāv ierīces nepareizas lietošanas, ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risks.
- Neizjauciet ierīci. Pieskaršanās ierīces iekšpusei rada elektriskās strāvas trieciena un apdeguma risku.
- Ierīci labot, pārveidot vai izjaukt drīkst tikai pilnvarots apkopes inženieris vai speciālists, kurš apguvis labošanas prasmes Uz neatļautu darbību izraisītu izstrādājuma atteici vai bojājumu neattiecas bezmaksas serviss un garantijas serviss.
- Neapsmidziniet motora rokas ierīci vai pamatni ar dezinfekcijas līdzekļiem. Izmantojiet drānu vai izopropanolu samitrinātu salveti.
- Ierīces transportēšanai izmantojiet ražotāja nodrošināto oriģinālo iepakojumu, lai novērstu tās nejausu iedarbināšanu vai bojājumus.
- Oriģinālajā iepakojumā ierīci atļauts pārvadāt ar gaisu un sauszemes transportu.
- Par akumulatoru transportēšanu Amerikas Savienoto Valstu teritorijā vai ārpus tās konsultējieties ar Transporta departamentu un Cauruļvadu un bīstamo materiālu drošības administrāciju vai arī skatiet Gaisa transporta asociācijas vadlīnijas.
- Jāizvairās no šī aprīkojuma lietošanas blakus citam aprīkojumam vai kopā ar to, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda situācija ir nepieciešama, šī un pārējās ierīces jāuzmanā, lai pārliecinātos, ka tās darbojas normāli.
- Tādu palīgierīču, pārveidotāju un vadu lietošana, kurus nav norādījis vai nodrošinājis šīs ierīces ražotājs, var izraisīt palielinātu elektromagnētisko emisiju vai samazināt šīs ierīces elektromagnētisko imunitāti un nepareizu darbību.
- Pārnēsājamas RF sakaru iekārtas (tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) drīkst izmantot ne tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras Elements Connect daļas, ieskaitot Kerr Corporation norādītos kabelus.

- Šīs ierīces EMISIJU raksturlielumi padara to piemērotu lietošanai industriālās zonās un slimnīcās (CISPR 11, A kategorija). Ja ierīci lieto dzīvojamā vidē (kam parasti nepieciešama CISPR 11, B kategorija), iespējams, tā var nesniegt pietiekamu aizsardzību radiofrekvencē strādājošiem saziņas pakalpojumiem. Lietotājam var būt nepieciešami tādi riska mazināšanas pasākumi kā ierīces pārvietošana vai pārorientēšana.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tās paredzētajam lietojumam. Ražotājs nav atbildīgs par savainojumiem vai kaitējumu, ko izraisījusi piesardzības pasākumu neievērošana.
- Ierīce nav ūdensnecaurlaidīga. Neiegremdējiet ierīci ūdenī un nepieļaujiet tās nonākšanu tiešā saskarē ar ūdeni. Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai ierīces nepareizas darbības risks.
- Nepievienojiet neatbalstītas ierīces. Ierīce var pārtraukt darboties vai darboties nepareizi.
- Lietojot vai pārvietojot ierīci, nesvaidiet un nenometiet to. Ierīce var pārtraukt darboties vai darboties nepareizi.
- Lietošanas laikā pilnībā ievērojiet pacienta aizsardzības pasākumus un uzmanieties no iespējamajiem riskiem.
- Lietošanas laikā pārbaudiet pacienta un ierīces stāvokli.
- Ja ierīce lietošanas laikā nokrīt, pārlicinieties, ka netiek apdraudēts patients vai lietotājs.
- Ja ierīce ilgstoši netiek lietota, glabājiet to tīrā un sausā vietā, kur nav strauju temperatūras un mitruma svārstību.
- Ja ir dūmu vai degšanas pazīmes, nekavējoties izslēdziet ierīci un veiciet atbilstošus pasākumus.
- Ja ierīce nedarbojas vai darbojas ar traucējumiem, nekavējoties pārstājiēiet to lietot un sazinieties ar klientu servisu.
- Par jebkādiem nopietniem ar šo ierīci saistītiem notikumiem jāziņo ražotājam un dalībvalsts kompetentajai iestādei.
- Izvēloties procedūrai atbilstošā garuma faili, ņemiet vērā, ka faille tiek dzīļi ievietota pretlēcņa uzgali, tāpēc failles darba garums ir par 2 mm mazāks un var apgrūtināt silikona uzlikas nostiprināšanu. Iespējams, jāizvēlas garāka faille.

NEVĒLAMI NOTIKUMI

Ja saistībā ar šo medicīnisko ierīci rodas nopietns negadījums, ziņojiet par to ražotājam un kompetentajai iestādei lietotāja un/vai pacienta valstī.

NEVĒLAMAS REAKCIJAS

Nav zināmas.

SIMBOLU APRAKSTS

Uz uzņēmuma Kerr iepakojuma izmantoto simbolu pilns skaidrojums ir pieejams vietnē <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

PAKĀPENISKI NORĀDĪJUMI



PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

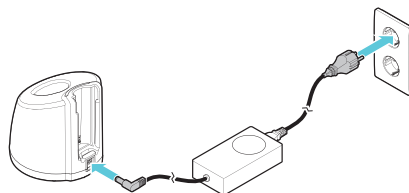
Pirms nosūtīšanas ierīces sastāvdaļas nav dezinficētas vai sterilizētas. Pirms pacienta ārstēšanas, lūdz, veiciet nepieciešamās tīrīšanas un dezinfekcijas darbības.

DARBA SĀKŠANA

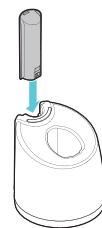
Izņemiet ierīci, pretlēcņa uzgali, uzlādes pamatni, maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru un strāvas vadu no iepakojuma.

1. Akumulatora uzlādēšana

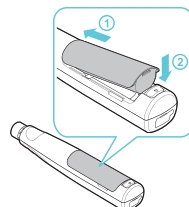
- Pirms ierīces pirmreizējās lietošanas vai pēc ilgstošas glabāšanas vispirms pietiekami uzlādējiet akumulatoru.
- Pēc strāvas vada un maiņstrāvas/līdzstrāvas adaptera pievienošanas iespraudiet maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru ierīces aizmugurē esošajā lādēšanas terminālī un iespraudiet strāvas vadu barošanas avotā.



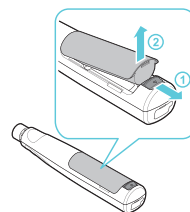
- Ielieciet akumulatoru akumulatora uzlādes iekārtā tā, lai uzlādes terminālis būtu vērsti lejup. Uzlādes indikators deg oranžā krāsā, kas liecina, ka notiek akumulatora uzlāde.
- Uzlādes laikā uzlādes indikators ir oranžā krāsā.
- Kad uzlāde ir pabeigta, uzlādes indikators ir zilā krāsā.



- Ievietojiet akumulatora izvirkājumu motora rokas ierīces aizmugurē esošajā grupē un piespiediet, līdz atskan klikšķis.



- Lai izņemtu akumulatoru, piespiediet pogu [Battery Release] motora rokas ierīces aizmugures apakšā.



BRĪDINĀJUMI

- Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto akumulatoru, maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru un strāvas vadu.
- Pārlicinieties, ka strāvas vads tiek iesprausts zemētā kontaktligzdā.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

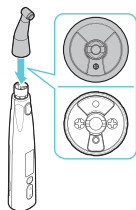
- Ja akumulatora ikonā atlikusi tikai viena joslā vai arī ikona mirgo, nomainiet to ar uzlādētu akumulatoru un uzlādējiet izlietojo akumulatoru.

SĀKOTNĒJĀ IESTATĪŠANA

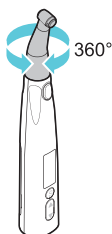
1. Ierīces montāža

- Pretlenķa uzgali, Ni-Ti faili uzlieciet vai noņemiet, kad motora rokas ierīce ir izslēgta.

1. Ievietojiet pretlenķa uzgaļa savienotāja tapu motora rokas ierīces savienotājā un tad piespiediet, līdz atskan klikšķis.



2. Pretlenķa uzgalis rotē 360°, un to var pielāgot darbam vēlamajā pozīcijā.

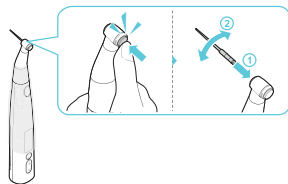


⚠ PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Lai nodrošinātu ierīces ilgmūžību un novērstu šķērskontamināciju starp pacientiem, ieteicams rokas ierīci lietot ar plastmasas aizsargbarjeru.
- Ja uz pretlenķa uzgaļa ir eļļas atliekas, noslaukiet to ar salveti un tad ar spirta tamponu.

⚠ PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Lietojiet tikai motora rokas ierīces komplektācijā iekļauto pretlenķa uzgali.
 - Pirmajā ierīces lietošanas reizē vai pēc ilgstošas glabāšanas skatiet „Tīrīšanas, dezinfekcijas, ieeļļošanas, iepakojšanas un sterilizācijas norādījumus”, lai sterilizētu ierīci.
 - Pretlenķa uzgalis tiek pārdots nesterils, un pirms pirmās lietošanas tas ir jāsterilizē.
3. Turot nospiestu uz pretlenķa uzgaļa esošo pogu [Push], ievietojiet Ni-Ti faili pretlenķa uzgaļa fiksatorā. Tad to viegli pagrieziet pa kreisi vai pa labi un iebīdīet to fiksatora gropē.



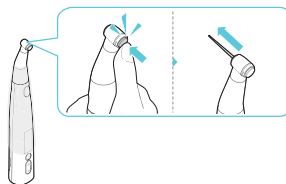
4. Viegli pavelciet ievietoto Ni-Ti faili, lai pārliecinātos, ka tā ir pareizi nostiprināta.

⚠ PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Ja Ni-Ti failē nav pareizi nostiprināta pretlenķa uzgali, lietošanas laikā tā var atdalīties un savainot pacientu.
- Neizmantojiet deformētas vai bojātas Ni-Ti failis.

2. Ierīces demontāža

1. Turot nospiestu uz pretlenķa uzgaļa esošo pogu [Push], izvelciet Ni-Ti faili.

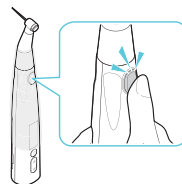


⚠ PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

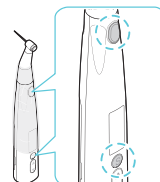
- Pēc ierīces lietošanas skatiet „Tīrīšanas, dezinfekcijas, ieeļļošanas, iepakojšanas un sterilizācijas norādījumus”, lai sterilizētu pretlenķa uzgali un dezinficētu motoru.

3. Ierīces ieslēgšana/izslēgšana

1. Nospiediet pogu [Main] uz motora rokas ierīces. Ierīce ieslēdzas, un displejā tiek rādīts galvenais ekrāns.



2. Lai ierīci izslēgtu, 2 sekundes turiet nospiestas jebkuras divas pogas vienlaikus.



⚠ UZMANĪBU!

- Pēc ierīces lietošanas skatiet „Tīrīšanas, dezinfekcijas, ieeļļošanas, iepakojšanas un sterilizācijas norādījumus”, lai sterilizētu pretlenķa uzgali un dezinficētu motoru.

IERĪCES SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

1. Sagatavošanas un lietotāja vide

Šīs ierīces lietošanai attiecīgā vides informācija norādīta tālāk.

- Piemērotā temperatūra: 10–35 °C (50–95 °F) / Piemērotais mitrums: 30–75 % / Atmosfēras spiediens: 700–1060 hPa
- Nelietojiet šo ierīci vietā, kas pakļauta tiešai saules gaismai, karstuma avotiem vai uguns tuvumā.

2. Montāža

- Pirms ierīces pirmreizējās lietošanas vai pēc ilgstošas glabāšanas vispirms pietiekami uzlādējiet akumulatoru.
- Noteikti veiciet akumulatora uzlādi ar komplektācijā iekļauto strāvas vadu un maīnstrāvas/līdzstrāvas adapteru.
- Sterilizējiet pretlenķa uzgali pirms pirmās lietošanas reizes, pēc ilgstošas glabāšanas un pēc katra pacienta.
- Ierīcei pievienojiet un kopā ar to lietojiet tikai komplektācijā iekļauto pretlenķa uzgali.
- Neizmantojiet deformētas vai bojātas Ni-Ti failis.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka Ni-Ti failis ir pareizi nostiprināts pretlenķa uzgaļa fiksatorā.

PIEZĪME.

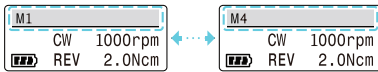
- Skatiet „Darba sāksana”, lai uzzinātu vairāk par akumulatora nomaīnu, uzstādīšanu un izņemšanu.
- Skatiet „Sākotnējā iestatīšana”, lai uzzinātu vairāk par pretlēja uzgāļa un Ni-Ti failu pievienošanu un noņemšanu.
- Skatiet „Tīrīšanas, dezinfekcijas, ieeļļošanas, iepakojšanas un sterilizācijas norādījumus”, lai uzzinātu, kā tīrīt un sterilizēt pretlēja uzgāli.

IERĪCES LIETOŠANA

- Lai pievienotu ierīci pretlēja uzgāli un NiTi faili, skatiet sadaļu „Sākotnējā iestatīšana”.

1. Pamatfunkcijas

1. Nospiediet pogu [Main] uz motora rokas ierīces. Ierīce ieslēdzas, un displejā tiek rādīts galvenais ekrāns.
2. Tabulas ar informāciju par priekšiestatītajām atmiņām un funkcijām pieejamas sadaļā „Satura pārskats”.
3. Nospiediet pogu [△/▽], lai pārbaudītu motora darbības informāciju pēc atmiņas. Tad nospiediet pogu [S], kad tiek rādīts vēlamās atmiņas numurs: no M1 līdz M4. Kad ir atlasīts atmiņas numurs, tiek izgaismota nākamā izvēlne.



4. Atlasiet motora darbības metodi un iestatiet motora ātruma, motora griezes momenta ierobežojuma, rotācijas leņķa un autoreversa opciju.

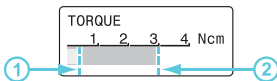


- Nospiediet pogu [S]: saglabāt iestatījumus un izgaismot nākamo izvēlni.
- [△/▽] poga: mainīt izvēlnes opcijas un iestatījumus.

PIEZĪME.

Iestatījumu izvēlnes izskats mainās atkarībā no motora darbības metodes.

5. Nospiediet pogu [Main], lai sāktu ārstēšanu. Motors darbojas, un displejā tiek rādīta darbība. Galvenā poga mirgo.



- Darbības ekrānā pārskatiet motora griezes momenta vērtību (1) darbībā un griezes momenta robežvērtību (2), kura iestatīta atmiņā.
- Lai apturētu motora darbību, nospiediet pogu [Main]. Tagad galvenajā ekrānā var pielāgot atmiņas numuru un motora darbības iestatījumus.
- Ja kā motora darbības metode atlasīta [CW], [CCW], [Adaptive] vai [RCP], tad failas var rotēt pretējā virzienā, ievērojot šādus norādījumus:
 - Nospiediet un turiet nospiegtu pogu [Main] galvenajā ekrānā, lai rotētu motoru pašreizējām iestatījumiem pretējā virzienā.
 - Motors rotē pretējā virzienā tikai tikmēr, kamēr poga ir nospiesta, un pārstāj to darīt, kad poga ir atlaista.
 - Tagad darbības ekrāns displejā nav redzams, un ir redzams galvenais ekrāns.
- 6. Lai ierīci izslēgtu, 2 sekundes turiet nospiešanas jebkuras divas pogas vienlaikus. Izslēdzas gan strāvas padeve, gan galvenais displejs.
- 7. Skatiet sadaļu „Ierīces izjaukšana” lai uzzinātu vairāk par Ni-Ti failu un pretlēja uzgāļa pievienošanu motora rokas ierīci un noņemtu no tās.
- 8. Skatiet sadaļu „APKOPE”, lai uzzinātu vairāk par pretlēja uzgāļa tīrīšanu un sterilizāciju.

2. Atmiņas izveide

Motora darbības metodi, izvēlnes opcijas un atmiņas iestatījumus var piešķirt ierīcēs. Tādējādi ārstēšanu var uzsākt nekavējoties, atlasot katrai situācijai atbilstošās atmiņas numuru.

1. Nospiediet pogu [S] galvenajā ekrānā, lai izgaismotu atmiņas zonu.
2. Nospiediet pogu [△/▽] un, kad tiek rādīts vēlamās atmiņas numuru, nospiediet [S] pogu, lai to atlasītu. Kad ir atlasīts atmiņas numurs, tiek izgaismota nākamā izvēlne.



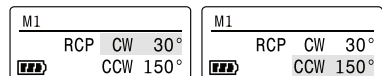
3. Nospiediet pogu [△/▽] un, kad tiek rādīta vēlamā motora darbības metode, nospiediet [S] pogu, lai to atlasītu. Iestatījumi ir saglabāti, un tiek izgaismota nākamā izvēlne.



- [CW]: motors rotē pulksteņvirzienā.
- [CCW]: motors rotē pretēji pulksteņvirzienam.
- [RCP]: motors darbība mainās no pulksteņvirziena rotācijas uz rotāciju pretēji pulksteņvirzienam.
- [Adaptive]: adaptīvās kustības pamatā ir patentēts atbildes reakcijas algoritms, kas atbilstoši pieliktajai slodzei (pretestībai) maina failes kustību. Kad failē veic minimālu darbu — failē nesaskaras ar pretestību — notiek tikai rotācijas kustība (tikai pulksteņvirziena kustība).
 - Kad failē sāks dzīlāk iespieties dentīnā, sākas kustības „adaptācija” no vienkārši rotējošas uz alternējošu (pulksteņvirziena un pulksteņvirzienam pretēja rotācija). Tādējādi tiek nodrošināts, ka failē nenotem pārāk lielu kanāla sienas daļu.
- Elements Motor kustību adaptē atbilstoši uz faili izdarītajam spiedienam. Kustība var būt un var arī nebūt alternējoša un nevirzās iekšup kanālā. Alternēšanas leņķi ir mainīgi: bez slodzes 600° uz priekšu un 0° atpakaļ, ar slodzi 370° uz priekšu un līdz 50° atpakaļ – atkarībā no failes slodzes.
- 4. Nospiediet pogu [△/▽], lai iestatītu motora ātruma, griezes momenta ierobežojuma, rotācijas leņķa un autoreversa opciju, tad nospiediet pogu [S]. Iestatījumi ir saglabāti, un tiek izgaismota nākamā izvēlne.
 - Ja tiek atlasīts režīms [CW], [CCW], griezes momenta robežvērtību var iestatīt atbilstoši motora ātruma diapazonam.

Ātrums	Griezes momenta robežvērtība
100–600 apgr./min	1,0–4,0 Ncm
650–800 apgr./min	1,0–3,0 Ncm
850–1000 apgr./min	1,0–2,0 Ncm

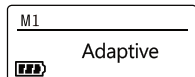
- Ja tiek atlasīts režīms [RCP], rotācijas leņķi var iestatīt katram rotācijas virzienam.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Kad lietojat rotācijas faili, CW leņķi iestatiet lielāku par CCW leņķi.
- Kad lietojat alternējošo faili, CCW leņķi iestatiet lielāku par CW leņķi.

- Kad tiek atlasīts režīms **[Adaptive]**, var iestatīt adaptīvu kustību.
- Režīms **[Adaptive]** samazina griešanās spiedienu uz faili, lai mazinātu failes atdalīšanās iespējamību, un vienlaikus palielina efektivitāti, kas ir piemēroti šauriem sakņu kanāliem.



- Kad tiek atlasīts režīms **[CW]** vai **[CCW]**, var iestatīt autoreversa opciju.



- **[R&S]**: kad tiek sasniegts griezes momenta ierobežojums, motors rotē pašreizējam iestatījuma pretējā virzienā, līdz slodze samazinās, un tad apstājas.
- **[REV]**: kad tiek sasniegta griezes momenta robežvērtība, motors rotē pašreizējam iestatījuma pretējā virzienā, līdz slodze samazinās. Pēc tam tas atkal rotē atbilstoši pašreizējam virzienam iestatījumam.

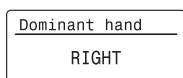
PIEZĪME.

- Iestatījumu izvēlnes izskats mainās atkarībā no motora darbības metodes.
 - Kad tiek izmantots režīms **[Adaptive]**, autoreversa opcija tiek automātiski iestatīta uz **[REV]**.
1. Lai atmiņai ieprogrammētu papildu motora darbības, atkārtojiet 2.–4. soli.
 6. Lai atslēgtu strāvas padevi, 2 sekundes turiet nospieštas jebkuras divas pogas vienlaikus. Atmiņa ir saglabāta.

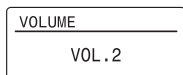
SISTĒMAS IESTATĪJUMI

Veiciet tālāk aprakstītās darbības, lai mainītu sistēmas iestatījumus motora rokas ierīcē.

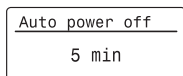
1. Kad ierīce ir izslēgta, vienlaikus nospiediet pogu **[Main]** un pogu **[S]**. Ierīce ieslēdzas, un displejā tiek rādīts iestatījumu ekrāns.
2. Spiediet pogu **[S]**, līdz tiek rādīta vēlamā izvēlne, tad nospiediet pogu **[△/▽]**, lai atlasītu vērtību.
 - **[Dominant hand]**: iestatiet ekrāna virzienu RIGHT (labā roka) vai LEFT (kreisā roka), lai pielāgotu operatora dominējošajai rokai. (Noklusējuma iestatījums: RIGHT (labā roka))



- **[VOLUME]**: iestatiet tilpuma brīdinājuma robežvērtību: no VOL.0 līdz VOL.3. (Noklusējuma iestatījums: VOL.2)



- **[Auto power off]**: iestatiet gaidstāves laiku, lai ierīce pēc noteikta neaktivitātes laika izslēgtos. Gaidstāves ilgumu var iestatīt 1–10 minūtes ar 1 minūtes soli. (Noklusējums: 5 minūtes)



3. Nospiediet pogu **[Main]**. Iestatījumi ir saglabāti, un tiek atvērts galvenais ekrāns.

PAPILDU IESTATĪJUMI

Elements Connect bezvadu endodontiskā motora savienošana ar Apex Connect

Šo ierīci var lietot kopā ar Apex Connect. Savienojot abas ierīces, kanāla apstrādes laikā iespējams izmērīt kanāla darba garumu.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Šī ierīce ir izstrādāta, lai tā būtu saderīga ar Apex Connect. Apex Connect ir vienīgā ierīce, kuru atļauts pievienot.
- Izmantojiet šīs ierīces USB savienojuma termināli tikai ierīces Apex Connect pievienošanai. Nepievienojiet uzlādes USB kabeli.

1. Apex Connect sastāvdaļas

Nepieciešams pievienot šādas Apex Connect sastāvdaļas.



Ierīce Apex Connect

Zondes vads

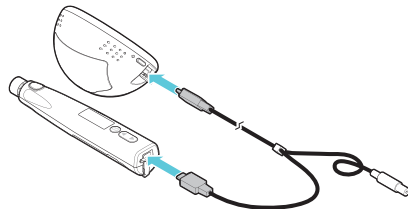
Lūpas āķis

PIEZĪME.

- Vairāk informācijas par Kerr Apex Locator sastāvdaļām un to lietošanu skatiet „**Apex Connect lietošanas norādījumos.**”

2. Montāža un savienošana

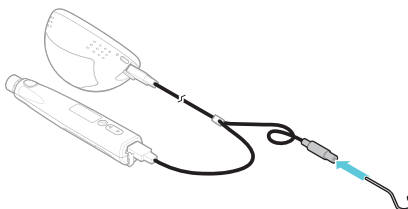
1. Vienā zondes vada galā esošo USB savienotāju iespraudiet motora rokas ierīcē esošajā USB savienotāja terminālī un otru galu iespraudiet galvenās ierīces USB savienotājā.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

USB savienotājam (C tips) uz zondes vada ir paredzēts noteikts lietojums. Izpētiet katra savienotāja lomu un pievienojiet to attiecīgajai ierīcei.

- Viens USB savienotājs (A): Apex Connect ierīces savienojums
 - Kopā ar lūpas āķi savienotāju piegādātais USB savienotājs: motora rokas ierīces un failes turekļa savienojums.
2. Ievietojiet lūpas āķi zondes vada lūpas āķa savienotājā.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Pirms lietošanas noteikti notīriet sterilizējiet lūpas āķi.

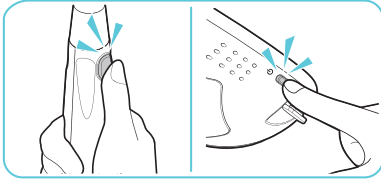
3. Lai motora rokas ierīcei pievienotu pretlēcņa uzgali un Ni-Ti faili, skatiet sadaļu „**Sākotnējā iestatīšana.**”



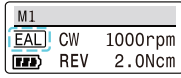
PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Izvēloties procedūrai atbilstošā garuma faili, ņemiet vērā, ka faille tiek dziļi ievietota pretlēcņa uzgali, tāpēc failles darba garums ir par 2 mm mazāks un var apgrūtināt silikona uzlikas nostiprināšanu. Iespējams, jāizvēlas garāka faille.

4. Nospiediet motora rokas ierīces pogu **[Main]** un pogu **[⊖]** galvenās ierīces displejā. Abās ierīcēs ieslēdzas strāvas padevu un displejs.



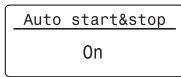
5. Pārlicinieties, ka motora rokas ierīces galvenajā ekrānā redzams **[EAL]**. Motora rokas ierīce un galvenā ierīce ir pareizi savienotas. Ja ekrānā nav redzams **[EAL]**, skatiet **Problēmu novēršanas pamācību**.



3. Sasaistes iestatīšana

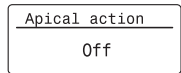
Kad lietojat ierīci kopā ar Apex Connect, iestatiet motora darbības opcijas.

1. Motora rokas ierīces galvenajā ekrānā 2 sekundes turiet nospiešu pogu **[S]**. Parādās sasaistes iestatījumi.
2. Spiediet pogu **[S]**, līdz tiek rādīta vēlamā izvēlnē, tad nospiediet pogu **[△▽]**, lai atlasītu vērtību.
3. **[Auto start & stop]**: iestatiet, vai motora darbībai jābūt atkarīgai no faila atrašanās vietas.



- **[On]**: motors darbojas, kad faila ir ievadīta saknes kanālā, un motors apstājas, kad faila ir izvilktā no saknes kanāla.
- **[Off]**: motors nedarbojas pat tad, ja faila ir ievietota saknes kanālā. Neatkarīgi no faila atrašanās vietas iespējams spiest pogu **[Main]**, lai darbinātu motoru.

4. **[Apical action]**: kad saknes kanāla apstrādes laikā saknes galotnes noteicēja mērījums sasniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, motora ātrums un griezes moments samazinās, lai saknes kanāla dziļums nepārsniegtu iestatīto vērtību.



- **[Speed slowdown]**: kad saknes galotnes noteicēja mērījums sasniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, motora rotācijas ātrums samazinās.
 - **[Torque slowdown]**: kad saknes galotnes noteicēja mērījums sasniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, motora griezes robežvērtība samazinās.
 - **[Off]**: motora darbība nemainās neatkarīgi no tā, vai saknes galotnes noteicēja mērījums tuvojas saknes galotnes atsaucē vērtībai.
5. Nospiediet pogu **[Main]**. Iestatījumi ir saglabāti, un tiek atvērts galvenais ekrāns.

4. Sasaistes izmantošana

1. Skatiet sadaļu „**IERĪCES LIETOŠANA > Pamatfunkcijas**” Elements Connect endodontiskā motora lietošanas norādījumos, lai iestatītu atmiņas numuru un motora darbības metodi.
2. Novietojiet lūpas āķi uz lūpas pretējā pusē zobam, ar kuru strādāsit.
3. Lēnām ievietojiet Ni-Ti faili saknes kanālā. Tiek mērīts saknes kanāla garums, un saknes galotnes noteicēja mērījums tiek rādīts galvenā ekrāna **[EAL]** zonā.



PIEZĪME.

Lai tikai mērītu saknes kanāla garumu, **[Auto start&stop]** jāiestata uz **[Off]**. Vairāk informācijas par motora darbības iestatīšanu skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā „**Sasaistes iestatīšana**”.

4. Nospiediet motora rokas ierīces pogu **[Main]**, un motors sāks darboties režīmā, kurš tiek rādīts motora ekrānā.



- Motora darbības ekrānā tiek rādīta tālāk norādītā informācija.

Nr.	Apraksts
1.	<ul style="list-style-type: none"> • Šīs vērtības raksturo saknes galotnes atsaucē vērtību un saknes galotnes noteicēja faila pašreizējā atrašanās vietā veiktos mērījumus. Mērījuma skaitliskā vērtība tiek rādīta ekrāna labajā malā. • Kad mērījuma vērtība sasniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, motors darbojas šādi. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: motors pārstāj darboties pēc tam, kad rotējis pašreizējam iestatījumam pretējā virzienā. • [REV]: motors rotē pašreizējam iestatījumam pretējā virzienā. Pēc tam tas atkal rotē atbilstoši pašreizējam virzienam iestatījumam.
2.	Tā ir darbībā esoša motora griezes momenta vērtība un atmiņā iestatīta griezes momenta robežvērtība.
3.	[APEX] mirgo, kad mērījums sasniedz vai pārsniedz saknes galotnes atsaucē vērtību.

- Apex Connect ierīce var apstiprināt šādu informāciju.
 - Ja instrumenta rādījums tuvojas saknes galotnes atsaucē vērtībai, atskanēs raustīts brīdinājuma skaņas signāls.
 - Ja rādījums sasniedz vai pārsniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, skanēs nepārtraukts brīdinājuma signāls un ekrāns mirgos.
- Mērījuma vērtības diapazonu var pārskatīt, ņemot vērā motora rokas ierīces pogas **[Main]** lampiņas statusus.
- Ja rādījums sasniedz vai pārsniedz saknes galotnes atsaucē vērtību, motora rokas ierīces poga **[Main]** sāks mirgot.

Lampiņas krāsa	Lampiņas statuss	Izmērītās vērtības diapazons (mm)
Zils	ieslēgts	30–11
Dzeltenis	ieslēgts	10–01
Sarkans	ieslēgts	00– -05

- Lai apturētu motora darbību, nospiediet pogu **[Main]**. Tagad galvenajā ekrānā var pielāgot atmiņas numuru un motora darbības iestatījumus.
- Ja kā motora darbības metode izvēlēta **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** vai **[Adaptive]**, nospiediet un turiet nospiešu pogu **[Main]** galvenajā ekrānā, lai rotētu motoru pašreizējam iestatījumam pretējā virzienā.
 - Motors rotē pretējā virzienā tikai tikmēr, kamēr poga ir nospiesta, un pārstāj to darīt, kad poga ir atlaista.
 - Tagad darbības ekrāns displejā nav redzams, un ir redzams galvenais ekrāns.
- 5. Lai izbeigtu lietošanu, vienlaikus 2 sekundes turiet nospiešanas jebkuras divas motora rokas ierīces pogas, tad nospiediet un turiet nospiešu pogu **[⊖]** uz Apex Connect ierīces. Izslēdzas gan strāva, gan galvenais displejs.
- 6. Lai noņemtu, izņemiet lūpas āķa savienotāju uz zondes vada.
- 7. Noņemiet abos zondes vada galos esošos USB savienotājus no motora rokas ierīces un Apex Connect ierīces.
- 8. Skatiet sadaļu „**Ierīces demontāža**” Elements Connect endodontiskā motora lietošanas norādījumos, lai atvienotu Ni-Ti faili un pretlēkņa uzgali no motora rokas ierīces.
- 9. Skatiet sadaļu „**Tīrīšanas, dezinfekcijas, elļošanas, iepakošanas un sterilizācijas norādījumi**” Elements Connect endodontiskā motora lietošanas norādījumos, lai pārvaldītu ierīci un palīgriekus.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Obligāti veiciet lūpas āķa un pretlēnķa tīrīšanu un sterilizāciju.

APKOPE

Pēc ierīces lietošanas vienmēr rūpējieties, lai tā paliek tīra līdz nākamajai lietošanas reizei. Turklāt, ja ierīce ilgstoši tiek glabāta, notīriet to pirms lietošanas.

TĪRĪŠANAS, DEZINFEKCIJAS, EĻĻOŠANAS, IEPAKOŠANAS UN STERILIZĀCIJAS NORĀDĪJUMI

PIEZĪME.

Medicīniskās ierīces ražotājs ir apstiprinājis, ka, ievērojot sadaļā „Tīrīšanas, dezinfekcijas, eļļošanas, iepakojšanas un sterilizācijas norādījumi” sniegtos norādījumus, medicīnisko ierīci var sagatavot lietošanai.

Veselības aprūpes iestādes ir atbildīgas par sterilizācijas aprīkojuma kalibrēšanu un personāla apmācību par infekcijas kontroli un sterilizāciju atbilstoši ražotāja norādījumiem.



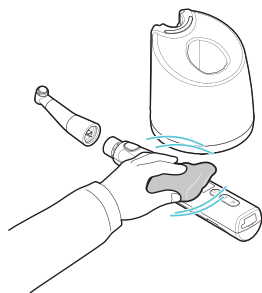
PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

- Šo sastāvdaļu tīrīšanai nav ieteicams izmantot automatizētas tīrīšanas ierīces.
- Nesterilizējiet pretlēnķa uzgali un lūpas āķi ķīmiskās sterilizācijas ierīcē, jo tas var izraisīt sastāvdaļu rūšēšanu.



1. Tīrīšana un dezinfekcija: motora rokas ierīce un uzlādes pamatne

- Tīriet visas virsmas ar CaviWipes™ vai ar vidēja līmeņa dezinfekcijas līdzekli viegli samitrinātu drānu atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Lietojiet kokvilnas tamponu un nelielu, mīkstu, ar CaviCide™ vai citu vidēja līmeņa dezinfekcijas līdzekli samitrinātu otu, lai notīrītu jebkādas netīrumus, kas, iespējams, uzkrājušies rievās (piem., starp pogu un ierīces korpusu, starp LCD displeju un ierīces korpusu). Slaukiet ierīci ar papildu CaviWipes™ vai vidēja līmeņa dezinfekcijas līdzekli viegli samitrinātām drānām, līdz uz drānas vairs nav redzami netīrumi. Visuāli pārbaudiet ierīci / uzlādes pamatni, lai pārlicinātos par tīrību. Ja redzams piesārņojums, atkārtojiet tīrīšanas darbības. Izmantojiet vienu CaviWipes™ vai dezinfekcijas līdzekli samitrinātu drānu, lai pārlicinātos, ka uz ierīces vairs nav netīrumu atlieku.
- Ar destilētu ūdeni viegli samitrinātu drānu noslaukiet visas ierīces virsmas. Ierīce ir gatava atkārtotai lietošanai, kad visas virsmas ir visuāli tīras.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Neizmantojiet ierīces tīrīšanai tādus organiskos šķīdinātājus kā atšķaidītāju, benzolu vai metanolu.
- Neievietojiet ierīci spirtā vai ūdenī un nepieļaujiet tādu neatbilstošu vielu kā ūdens vai putekļu iekļūšanu ierīcē.
- Neapsmidziniet motora rokas ierīci vai pamatni ar dezinfekcijas līdzekļiem. Izmantojiet drānu vai izopropanolā samitrinātu salveti.

2. Pretlēnķa uzgaļa tīrīšana, eļļošana un sterilizācija

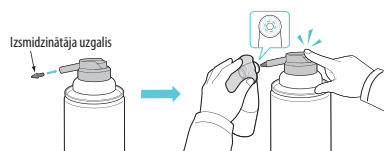
Pretlēnķa uzgalis pēc tīrīšanas obligāti jāieļļo un jāsterilizē. Bieža lietošana un atkārtota apstrāde var izraisīt pretlēnķa spilpatronas nodilumu. Ja redzamas tādas pazīmes kā nodilums vai krāsas maiņa, pretlēnķa uzgalis jānomaina.

Tīrīšana:

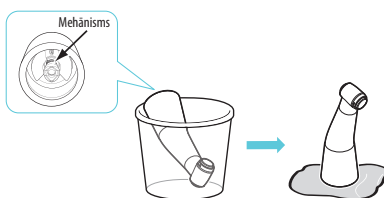
1. Lai novērstu netīrumu un piesārņotāju piekļaušanu, rūpīgi notīriet pretlēnķa uzgali uzreiz pēc katras lietošanas pacientam, ievērojot tīrīšanas procedūru.
2. Pirms tīrīšanas jāpārbauda, vai pretlēnķa uzgalim nav tādu defektu kā deformācija vai rūsas, kas liecinātu, ka instrumenta stāvoklis vairs neļauj to lietot un instruments ir izmetams.
3. Uz 5 minūtēm iegremdējiet piesārņoto pretlēnķa uzgali krāna ūdenī.
4. Ar izopropanolā samitrinātu salveti (piem., Cavi Wipes) divreiz tīriet visas virsmas 1 minūti.
5. 30 sekundes skalojiet krāna ūdenī.
6. Noslaukiet ūdeni ar mīkstu kokvilnas drānu.
7. Ļaujiet nožūt istabas temperatūrā vismaz 30 minūtes.
8. Ja tīrīšanas soļā beigās tiek atzīts, ka ierīce nav visuāli tīra, lietotājam jāatkārto attiecīgie tīrīšanas soļi.

Eļļošana un iepakojšana:

Pēc ierīces izmantošanas vai pirms sterilizācijas ieeļļojiet pretlēnķa uzgali vismaz vienreiz dienā.



1. Lūdzu, pievienojiet izsmidzinātāja uzgali aerosolam. (Piezīme. Izsmidzinātāja uzgalis komplektācijā nav iekļauts.)
2. Aplāpējiet pretlēnķa galvu ar marli vai drānu. Turiet pretlēnķa uzgali pietiekami stingri, lai tas neizslidētu no rokām aerosola spiediena ietekmē.
3. Notīriet spilpatronas iekšpusi, smidzinot lubrikantu failēs ievietošanai paredzētās pretlēnķa uzgaļa zonas virzienā aptuveni 2–3 sekundes, vienlaikus viegli spiežot spiedpogu. Atkārtojiet 2–3 reizes, līdz vairs netiek izspiesti svešķermeņi.



4. Pretlēnķa uzgaļa mehānisma zonā iepilniet 1–2 pilienus eļļas un ielieciet pretlēnķa uzgali papīra glāzē ar galvu leju uz 10 minūtēm. Tad nolieciet pretlēnķa uzgali uz marles ar galvu augšup, lai tiktu nosusināt lubrikanta atliekas. (Ieteicamais laiks: 2 stundas.)
5. Uz pretlēnķa uzgaļa esošo eļļu noslaukiet ar salveti un tad ar spirta tamponu.
6. Ievietojiet ieeļļoto pretlēnķa uzgali sterilizācijas maisiņā, ko lietošanai apstiprinājis Pārtikas un zāļu pārvalde (Food and Drug Administration) un/vai kas atbilst standartam ISO 11607/DIN 58953-7 prasībām.

Sterilizācija:

- Maisiņā iesaiņoto pretlēnka uzgali ielieciet autoklāvā (pirmsvakuuma tips) un karsējiet turpmāk aprakstītajos apstākļos.
- Ieteicamie sterilizācijas parametri:

Cikls	Pirmsvakuuma
Temperatūra (°C)	132 °C (270 °F)
Iedarbības laiks (min)	4 minūtes
Žāvēšanas laiks (min)	30 minūtes

3. Tīrīšana, dezinficēšana un sterilizācija: lūpas āķis

Pēc ierīces lietošanas vienmēr to uzturiet pilnībā tīru nākamajai lietošanas reizei. Kā arī rūpīgi notīriet visu pirms sterilizācijas autoklāvā. Lai pirms tīrīšanas nepieļautu netīrumu piekļāšanu ierīces virsmai, lūdzu nomazgājiet to iespējami drīz pēc lietošanas.

Turklāt atkārtotas apstrādes procedūra mazina starp šoļiem nepieciešamo laiku.

- Ievietojiet lūpas āķi krāna ūdenī uz 5 minūtēm.
- Rūpīgi notīriet lūpas āķa virsmas, izmantojot izopropilspirta samitrinātu salveti (piemēram, CaviWipes).
 - Vienas minūtes laikā vismaz divas reizes noslaukiet lūpas āķa virsmu.
 - Rūpīgi notīriet lūpas āķa virsmu, lai neatstātu nekādas piesārņojuma atliekas.
- Skalojiet lūpas āķi krāna ūdenī 30 sekundes.
- Nosusiniet lūpas āķi ar mikstu drānu un vismaz 30 minūtes žāvējiet istabas temperatūrā.

PIEZĪME.

- Veselības aprūpes iestādes ir atbildīgas par to, lai sterilizācijas aprīkojums tiktu kalibrēts saskaņā ar ražotāja rokasgrāmatām un norādītajām specifikācijām. Turklāt veselības aprūpes iestādes ir atbildīgas par savu darbinieku apmācību infekciju kontroles, pareizas sterilizācijas, tīrīšanas un dezinficēšanas procedūru jomā.
- Pārliedzinieties, ka sterilizācijas maisiņi ir piemēroti sterilizācijai ar tvaiku un atbilst valsti noteiktajām vadlīnijām, standartiem un prasībām.
 - ISO 11607
 - ASV: izmantot FDA apstiprinātus piederumus

- Ielieciet notīrīto lūpas āķi autoklāva maisiņā.
- Ieteicamie sterilizācijas parametri:

Cikls	Gravitācijas atgaisošana	Pirmsvakuuma
Temperatūra (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Iedarbības laiks (min)	30 minūtes	4 minūtes
Žāvēšanas laiks (min)	30 minūtes	30 minūtes

- Izņemiet lūpas āķi no autoklāva un nosusiniet vismaz 30 minūtes istabas temperatūrā, neizmērot no maisiņa.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Atkārtoti sterilizēt lūpas āķi drīkst ne vairāk kā 250 reizi.
- Tūlīt pēc sterilizācijas lūpas āķis var būt ļoti karsts. Pietiekami atdzesējiet to, jo iespējams savainojumu, piemēram, apdegumu risks.
- Neatstājiet lūpas āķi autoklāvā pēc sterilizācijas.
- Lūpas āķis ir vienīgā sastāvdaļa, kuru atļauts sterilizēt.

4. Tīrīšana un dezinfekcija: zondes vads

- Notīriet visas virsmas ar dezinfekcijai paredzētā etanolā (70–80 tilp. % etanols) viegli samitrinātu drānu.
- Izmantojiet kokvilnas tamponu nelielu, mikstu dezinfekcijai paredzētā etanolā samitrinātu otīņu, lai noņemtū visus netīrumus, kas varētu būt uzkrājušies rievās.
- Noslaukiet ierīci ar destilētā ūdeni viegli samitrinātām drānām, tad nosusiniet ar tīru, sausu drānu.
- Ja redzams piesārņojums, atkārtojiet tīrīšanas darbības.

UZGLABĀŠANA UN UTILIZĀCIJA

1. Uzglabāšana:

Pēc sterilizācijas novietojiet maisiņā ievietoto pretlēnki sausā un tumšā vietā, piemēram, aizvērtā skapī vai atvilktnē.

- Ievērojiet maisiņu ražotāja norādījumus par glabāšanas apstākļiem un maksimālo glabāšanas laiku.

2. Atbrīvošanās no atkritumiem

- Lai pareizi utilizētu ierīci, ievērojiet vietējos un reģionālos noteikumus (t. i., Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, EEEA).

PROBLĒMU NOVĒRŠANA UN TEHNISKAIS ATBALSTS

Ja ar ierīci rodas kāda problēma, skatiet tālāk norādīto cēloni. Ja neizdodas atrisināt problēmu ar šī cēlēja palīdzību, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu pa tālruni 0800 30 32 30 32 vai sūtiet e-pastu uz CustomerService-EMEA@kerrdental.com. Varat arī sazināties ar izplatītāju vai Kerr Endodontics tirdzniecības pārstāvi.

1. Motora rokas ierīce

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Neieslēdzas strāva.	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru vai nomainiet to.
	Akumulators nav pareizi pievienots.	Pārbaudiet akumulatora savienojumu un no jauna pareizi pievienojiet akumulatoru.
	Motora rokas ierīces nepareiza darbība.	Lūdzu, sazinieties ar ierīces pārdevēju vai klientu apkalpes dienestu.
Galvenās pogas nospiešana nedarbojas.	Pretlēnka uzgali nav pievienots pareizi.	Lai pareizi pievienotu pretlēnka uzgali motorā rokas ierīcei, skatiet sadaļu „ Sākotnējā iestatīšana ”.
	Pretlēnka uzgala galva ir bloķēta.	Lai tīrītu un ieeļļotu vai nomainītu pretlēnka uzgali, skatiet sadaļu „ Pretlēnka uzgala tīrīšana, eļļošana un sterilizācija ”.
Motora rokas ierīce lietošanas laikā izslēdzas.	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru vai nomainiet to.
Neskan skaņas signāls.	Bridinājuma skaņas līmenis ir iestatīts uz „VOL.0”.	Skatiet sadaļu „ Sistēmas iestatījumi ” un noregulējiet bridinājuma skaļumu.
ERROR CODE #1	Motora ātruma sensors nedarbojas pareizi.	Izslēdziet un atkal ieslēdziet ierīci. Ja problēma joprojām pastāv, lūdzu, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu.
Motora rokas ierīces ekrānā netiek rādīta sasaiste ar Apex Connect [EAL]	Pārliedzinieties, ka Elements Connect motora un Apex Connect savienotāji ir savienoti pareizi. Elements Connect motora un Apex Connect savienojums nedarbojas pareizi.	Lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

2. Uzlādes pamatne

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Pēc akumulatora uzstādīšanas neiedegas uzlādes lampiņas indikatora.	Mainstrāvas/līdzstrāvas adapters vai strāvas vads nav pareizi pievienots	Lai pareizi savienotu mainstrāvas/līdzstrāvas adapteru vai strāvas vadu, skatiet sadaļu "SĀKOTNĒJĀ IESTATĪŠANA".
	Akumulators nav pareizi pievienots.	Pārbaudiet akumulatora savienojumu un no jauna pareizi pievienojiet akumulatoru.
	Akumulators ir bojāts	Nomainiet akumulatoru.
Mirgo uzlādes lampiņa.	Akumulators nav pareizi pievienots.	Pārbaudiet akumulatora savienojumu un no jauna pareizi pievienojiet akumulatoru.
	Akumulators ir bojāts	Nomainiet akumulatoru.
	Lādētājs ir bojāts	Lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

SPECIFIKĀCIJAS

1. Vispārīgas specifikācijas

Vienums	Apraksts
Elektrodrošības klase	Mehāniskās enerģijas (ME) iekārta ar iekšējo barošanu BF tipa kontakta detaļa
Aizsardzības klase (IEC 60529)	IPX0
Kontakta detaļa	Pretlīkņa uzgalis
Akumulators	Litija jonu baterija

2. Ierīces specifikācijas

Vienums	Apraksts	
Motora rokas ierīce	Ātruma diapazons	100–1000 apgr./min
	Griezies momenta diapazons	1,0–4,0 Ncm
	Ieejas nominālā jauda	3,7 V DC / 800 mAh (litija jonu akumulators)
	Izmēri	202 X 28 X 28 mm (ieskaitot akumulatoru un pretlīkņa uzgali)
	Svars	130 g (ieskaitot akumulatoru un pretlīkņa uzgali)
	Darbības režīms	Nepārtraukta darbība
Mainstrāvas/līdzstrāvas adapters	Ieejas spriegums	100–240 V, 50–60 Hz
	Izejas spriegums	9,0 V DC
	Izejas strāva	2,0 A

Saknes kanāla apstrādei ieteicams instruments saskaņā ar ISO 1797-1

niķeļa-titāna failis, piemērotas 360° rotācijai, ass diametrs 2,35 mm (1. tips)

3. Vides specifikācijas

Vienums	Apraksts	
Darbība	Temperatūra	10–35 °C (50–95 °F)
	Mitrums	30–75 %
	Atmosfēras spiediens	700–1060 hPa
Glabāšana un transportēšana	Temperatūra	-20–60 °C (-4–140 °F)
	Mitrums	5–90 %
	Atmosfēras spiediens	700–1060 hPa

GARANTĪJA

Kerr Endodontics garantē, ka 2 gadus, skaitot no iegādes datuma, sistēmai (neskaitot akumulatorus) nebūs materiāla un ražošanas defektu. Uz akumulatoriem attiecas 6 mēnešu garantija, sākot no iegādes sākotnējā datuma. Ja garantijas periodā sistēmai tiks konstatēti defekti, kas nav izslēgti no šīs garantijas, uzņēmums Kerr Endodontics pēc saviem ieskatiem vai nu nomainīs ierīci, vai arī to salabos, izmantojot piemērotas jaunas vai pārstrādātas daļas.

Ja tiek lietotas citas daļas, kas uzlabo izstrādājuma īpašības, uzņēmums Kerr Endodontics pēc saviem ieskatiem var pieprasīt klientam samaksu par šo daļu papildu cenu. Ja garantijas prasība izrādīsies pamatota, prece tiks atdota lietotājam bez piegādes maksas. Citas garantijas prasības, kas šeit nav norādītas, ir kategoriski izslēgtas.

IZŅĒMUMI

Garantija neattiecas uz tālāk uzskaitītajiem bojājumiem un defektiem, kas radušies tālāk norādītajos apstākļos.

- Nepareiza lietošana/demontāža/modificēšana, nolaidība vai bloka lietošana veidā, kas neatbilst rokasgrāmātā sniegtajiem norādījumiem.
- Nepārvarama vara vai citi apstākļi, kurus uzņēmums Kerr Corporation nespēj kontrolēt.
- Bojājums, kura cēlonis ir nepareiza lietošana vai lietošana citiem mērķiem, nevis norādītajiem.

ATRUNA

Drošības nolūkos šis izstrādājums jālieto kopā ar piederumiem, ko ražojis un pārdevis uzņēmums Kerr Corporation. Neapstiprinātu piederumu izmantošanas vai lietošanas norādījumu neievērošanas gadījumā atbildīgs ir lietotājs, bet garantija zaudē spēku. Uzņēmums Kerr Corporation neuzņemas atbildību par nepareizu diagnozi, kuras cēlonis ir lietotāja kļūda vai aprīkojuma nepareiza darbība.

Izstrādājuma nosaukums	Elements Connect	Modelis	
Garantija	Ierīce: 2 gadi / Piederumi: 6 mēneši		
Izplatītājs	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 ASV 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Ražotājs	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixco tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Koreja		
Tirdzniecības informācija	Uzņēmuma nosaukums: Tālrunis: Adrese:		

DETAĻU NUMURI

Detaljas numurs	Sastāvdaļas
815-1901-UK	Elements Connect bezvada motora komplekts – Apvienotā Karaliste
815-1801	Elements Connect bezvada motora komplekts – ES
815-1901-AU	Elements Connect bezvada motora komplekts - Austrālija
815-1904-UK	Elements / Apex Connect strāvas vads – Apvienotā Karaliste
815-1805	Elements / Apex Connect strāvas vads – ES
815-1904-AU	Elements / Apex Connect strāvas vads – Austrālija
815-1906	Apex Connect mainstrāvas/līdzstrāvas adapters – pārējā pasaule
815-1908	Elements Connect pretlīkņa uzgalis – pārējā pasaule
815-1909	Elements Connect uzlādes pamatne – pārējā pasaule
815-1910	Elements Connect akumulatora komplekts – pārējā pasaule
815-1900	Elements Connect motora rokas ierīce – pārējā pasaule

ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA

Šīs ierīces elektromagnētiskā atbilstība pārbaudīta EN60601-1-2 standartam atbilstošos testos un tā ir veidota tā, lai norādījumiem atbilstošas uzstādīšanas un lietošanas laikā aizsargātu pret nevēlamiem traucējumiem. Šī ierīce var radīt, izmantot un izdalīt radioviļņus. Šī ierīce var radīt nevēlamus traucējumus, atrodoties tuvumā citam aprīkojumam. Šāda gadījumā lietotājam jāseko vienam vai vairākiem no tālāk aprakstītajiem ieteikumiem, lai novērstu traucējumus.

- Palieliniet attālumu starp ierīci un traucējumus radošo ierīci.
- No jauna uzstādiet un palaidiet ierīci.
- Sazinieties ar izplatītāju, Kerr Endodontics tirdzniecības pārstāvi vai klientu atbalsta dienestu.

Parādība	Pamata EMS standarts vai testa metode	Testa līmenis/prasība
Tikla termināļa traucējumu spriegums	CISPR 11 EN 55011	1. grupa, A kategorija
Izstarotie traucējumi	CISPR 11 EN 55011	1. grupa, A kategorija
Harmoniskie strāvas izstarojumi	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	A kategorija
Sprieguma izmaiņas, sprieguma svārstības un impulsvēida izstarojumi	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Pft: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4 %, dc: 3,3 %
Noturība pret elektrostatisko izlādi	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/kontakts ±2, ±4, ±8, ±15 kV/Gaiss
Noturība pret izstarotajiem elektromagnētiskajiem laukiem	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM pie 1 kHz
Noturība pret tuvumā esoša RF bezvadu sakaru aprīkojuma laukiem	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	9. tabula standartā IEC 60601-1-2: 2014
Straujās strāvas pieaugums / traucējumu neuzņēmība pret zibspājiem	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz impulsu biežums
Noturība pret pārsprieguma impulsu	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Starpfāžu ±0,5 kV, ±1 kV Starp fāzi un zemi ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Noturība pret RF lauku inducētiem vadīšanas traucējumiem	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz–80 MHz 6 V ISM joslās No 0,15 MHz līdz 80 MHz 80 % AM pie 1 kHz
Noturība pret strāvas frekvences magnētisko lauku	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz un 60 Hz
Sprieguma kritumi	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cikls Pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315°
		0 % UT; 1 cikls un 70 % UT; 25/30 cikli Viena fāze: pie 0°
Sprieguma pārtraukumi	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250/300 cikls

PIRCĒJA INFORMĀCIJA

Uzņēmuma nosaukums _____

Adrese _____

Tālrunis _____

Ražošanas datums _____

Sērijas numurs _____

Pirkuma datums _____

Pirkuma cena/daudzums _____

Elements Connect

BELAIDIS ENDODONTINIS VARIKLIS

„ELEMENTS CONNECT“ BELAIDŽIO ENDODONTINIO VARIKLIO FUNKCIJOS

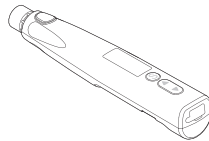
- Variklis gali būti susietas su „Apex Connect“, kai yra naudojamas.
- Jame yra 10 iš anksto suprogramuotų atminčių ir 4 atviros atmintys, kurias galima pritaikyti.
- Priemonė turi 5 programuojamus veikimo parametrus: sukimo momentą, greitį, variklio apsisukimą, automatinę atbulinę eigą ir apsisukimo kampus.
- Variklį galima valdyti pagal laikrodžio rodyklę, prieš laikrodžio rodyklę, su adaptyviojo judėjimo funkcija ir su abipusiu judesiu.

PAKUOTĖS TURINYS

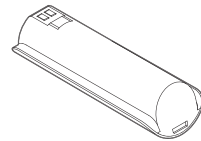
1 Visi komponentai



Priešpriešinis kampas



Motorinis odontologinis grąžtas



Baterija (2)



Įkrovimo pagrindas

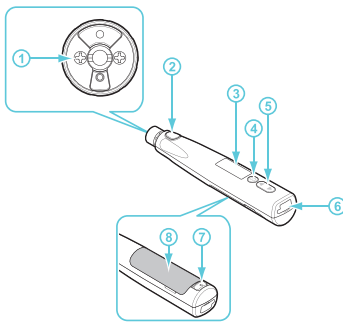


AC / DC adapteris



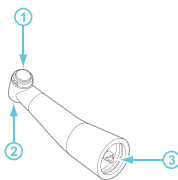
Maitinimo laidas

MOTORINIS ODONTOLOGINIS GRĄŽTAS



nr.	Pavadinimas	Funkcija	
1	Priešpriešinio kampo jungtis	Pritvirtina priešpriešinį kampą prie motorinio odontologinio grąžto.	
2	Pagrindinis mygtukas	Įjungia motorinį odontologinį grąžtą. Norėdami išjungti maitinimą, vienu metu dviem sekundėms paspauskite bet kuriuos du mygtukus.	
3	Ekranas	Priklausomai nuo priemonės veikimo būdo, rodomas pagrindinis ekranas, veikimo ekranas arba nuostatų ekranas. <ul style="list-style-type: none"> • Pagrindiniame ekrane galima peržiūrėti ir keisti atminties numerį ir variklio veikimo informaciją. • Naudojant priemonę rodoma variklio veikimo būseną. • Nuostatų ekrane galima keisti motorinio odontologinio grąžto sistemos nuostatas. 	
4	S	Režimo mygtukas	Pagrindiniame ekrane ir nuostatų ekrane šiuo mygtuku galima išsaugoti nuostatas ir pažymėti kitą meniu elementą.
5	△/▽	Pasirinkimo mygtukas	Pagrindiniame ekrane ir nuostatų ekrane šiuo mygtuku galite keisti meniu parinktį ir nuostatas.
6	Jungties gnybtas	Prijungiamas tik „Elements Connect“ motorinis odontologinis grąžtas ir „Apex Connect“. Jo negalima naudoti įkrovimui.	
7	Baterijos atlaisvinimo mygtukas	Iš motorinio odontologinio grąžto išimama baterija.	
8	Akumuliatorius	Iš motorinį odontologinį grąžtą su išimama baterija tiekiamas maitinimas.	

PRIEŠPRIEŠINIS KAMPAS

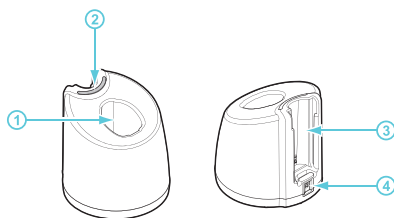


nr.	Pavadinimas	Funkcija
1	Mygtukas	Pritvirtina Ni-Ti failą prie priešpriešinio kampo arba nuima nuo jo.
2	Failo tvirtinimo dalis	Pritvirtina Ni-Ti failą prie priešpriešinio kampo.
3	Motorinio odontologinio grąžto jungtis	Uždeda priešpriešinį kampą ant motorinio odontologinio grąžto.



DĖMESIO

Rinkdamiesi tinkamą failo ilgį procedūrai, atkreipkite dėmesį, kad bendras darbinis failo ilgis sumažėja 2 mm dėl giliai įstatyto įdėklo priešpriešinio kampo galvutėje, todėl gali būti sunku pakeisti silikoninio stabdiklio padėtį. Gali reikėti pasirinkti ilgesnį failą.

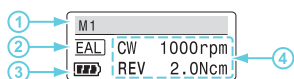


ĮKROVIMO PAGRINDAS

nr.	Pavadinimas	Funkcija
1	Priemonės stovas	Saugo motorinį odontologinį grąžtą.
2	Įkrovimo indikatorius	Rodoma baterijos įkrovimo būseną. (Ikraunama: oranžinė, įkrauta: mėlyna)
3	Baterijos įkrovimo įrenginys	Įkraukite bateriją.
4	Maitinimo jungties gnybtas	Prijungia maitinimo laidą ir AC / DC adapterį, kad įkrovikliui būtų tiekiamas energija.

LCD EKRANAS

Pagrindinis ekranas – tai ekranas, kuris rodomas kai motorinis odontologinis grąžtas įjungiamas. Galima peržiūrėti ir nustatyti atminties numerį ir variklio veikimo informaciją.



1 pav. Pagrindinis ekranas

nr.	Aprašymas
1	Atminties numeris.
2	[EAL] rodoma, kai „Apex Connect“ ir motorinis odontologinis grąžtas yra tinkamai prijungti.
3	Tai baterijos piktograma. Rodoma likusi baterijos įkrova.
4	Čia pateikiama variklio veikimo informacija. Rodomos variklio sukimosi, greičio, sukimo momento ribos, sukimosi kampo ir automatinės atbulinės eigos parinktys.

Variklio nuostatos		
Variklio sukimosi nuostatos	CW	Variklis sukasi pagal laikrodžio rodyklę
	CCW	Variklis sukasi prieš laikrodžio rodyklę
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptivūs judėjimas paremtas patentuotu grįžtamojo ryšio algoritmu, kuris keičia failo judėjimą pagal taikomą apkrovą (įtampą). Kai failas atlieka minimalų darbą – kai failas nėra įtemptas – judesys yra tik sukamasis (tik pagal laikrodžio rodyklę). Kai failu pradeda pjauti daugiau dentino, judesys pradeda „prisitaikyti“ nuo grynai rotacinio prie abipusio (sukimosi pagal laikrodžio rodyklę ir prieš laikrodžio rodyklę). Šis veiksmas apsaugo failą nuo per didelio kanalo sienelės pašalinimo. „Elements“ variklis pritaiko judesį pagal failą veikiantį spaudimą. Jis gali būti dvipusis arba ne ir neįtraukia į kanalą. Abipusio judėjimo kampai skiriasi: be apkrovos – 600° į priekį ir 0° atgal, su apkrova – 370° į priekį ir iki 50° atgal, priklausomai nuo failo apkrovos.
	RCP	Variklis pakaitomis sukasi pagal laikrodžio rodyklę ir prieš laikrodžio rodyklę (abipusis judesys).
Automatinės atbulinės eigos nuostatos	R&S	Pasiekus nustatytą sukimo momento ribą, variklis sukasi priešinga srovei kryptimi, kol apkrova sumažėja ir sustoja.
	REV (ATBULINĖ)	Pasiekus sukimo momento ribinę reikšmę, variklis sukasi priešinga srovei kryptimi, kol apkrova sumažėja. Tada jis vėl sukasi šiuo metu nustatyta kryptimi.

Variklio nuostatos		
Variklio greitis	Aps./min.	100-1000
Variklio sukimo momentas	Torque (Sukimo momentas)	Nuo 1 iki 4,0 Ncm / NUO 100 iki 400 gcm
Sukimosi kampas (RCP režimu)	Laispiai	Nuo 20° iki 360°
Sistemos nuostatos	Dominant hand	Priemonės langą galima pakeisti iš dešiniojo į kairįjį. (Numatytasis: dešinysis)
	Volume	Nuo VOL.0 iki VOL.3. (numatytasis: VOL.2)
	Autopower off	Budėjimo režimo trukmė galima nustatyti nuo 1 iki 10 minučių po 1 minutę. (Numatytoji: 5 min.)
Viršūnių lokatoriaus	EAL	Vizualinis indikatorius, kad variklis teisingai prijungtas prie „Apex Connect“.
	Auto Start & Stop	Valdo variklį: ON: variklis veikia, kai failas įkišamas į šaknies kanalą, ir sustoja, kai failas ištraukiamas iš šaknies kanalo. OFF: variklis neveikia, net jei failas įkištas į šaknies kanalą.
	Apical Action	Kai plečiant šaknies kanalą viršūnių lokatoriaus matavimas priartėja prie VIRŠŪNĖS atskaitos vertės, variklio greitis ir sukimo momentas sumažėja, kad šaknies kanalas neišpildytų giliau nei nustatyta vertė. Greičio sulėtėjimas: kai viršūnių lokatoriaus matavimas priartėja prie VIRŠŪNĖS atskaitos vertės, variklio sukimosi greitis sumažėja. Sukimo momento sulėtėjimas: kai viršūnių lokatoriaus matavimas priartėja prie VIRŠŪNĖS atskaitos vertės, variklio sukimo momento limitas sumažėja. Išjungta: variklis veikia taip pat, nepriklausomai nuo to, ar viršūnių lokatoriaus matavimas artėja prie VIRŠŪNĖS atskaitos vertės, ar ne.

Numatytosios nuostatos					
Atminties kodas	Pavadinimas	Aps./min.	Torque (Sukimo momentas)	Variklio sukimasis	Automatinė atbulinė eiga
TRV0	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV (ATBULINĖ)
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV (ATBULINĖ)
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV (ATBULINĖ)
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV (ATBULINĖ)
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV (ATBULINĖ)
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV (ATBULINĖ)
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV (ATBULINĖ)
ADP	Adaptive	Nėra	Nėra	ADP	REV (ATBULINĖ)
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV (ATBULINĖ)
RCP	Kairysis abipusis judesys	Nėra	Nėra	CCW 150 CW 30	REV (ATBULINĖ)
M1–M4	Atidarymas				

Programuojamos nuostatos					
Atmin-ties kodas	Pavadinimas	Aps./min.	RCP	Automati-nės atbu-linės eigos nuostatos	Torque (Sukimo momen-tas)
TRVO	Kerr Traverse Opener	100–600 pagal laikrodžio rodyklę	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Ijungta arba išjungta
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100–1000 pagal laikrodžio rodyklę	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Ijungta arba išjungta
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100–1000 pagal laikrodžio rodyklę	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Ijungta arba išjungta
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100–800 pagal laikrodžio rodyklę	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Ijungta arba išjungta
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100–1000 pagal laikrodžio rodyklę	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Ijungta arba išjungta
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100–600 pagal laikrodžio rodyklę	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Ijungta arba išjungta
K3	K3 Files	100–800 pagal laikrodžio rodyklę	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Ijungta arba išjungta
ADP	Adaptive	Nėra	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Nėra
TF	TF files	100–600 pagal laikrodžio rodyklę	Nėra	REV (ATBULINĖ)	Ijungta arba išjungta
RCP	Kairysis abipusis judesys	Nėra	20–360° pagal arba prieš laikrodžio rodyklę	REV (ATBULINĖ)	Nėra
M1–M4	Atidarymas	100–1000 pagal ir prieš laikrodžio rodyklę. Galima rinktis „Adaptive“	20–360° pagal arba prieš laikrodžio rodyklę	Galima rinktis R&S, REV	Nuo 1,0 iki 4,0 Ncm / NUO 100 iki 400 gcm

NAUDOJIMO INDIKACIJOS

„Elements Connect“ motorizuotu odontologiniu grąžtu galima padidinti ir paruošti šaknų kanalus, pašalinti gutaperčos taškus. Prijungus prie viršūnių lokatoriaus, „Elements Connect“ galima naudoti šaknų kanalų ilgiumi matuoti.

KONTRAINDIKACIJOS

- Nenaudokite priemonės pacientams, turintiems širdies stimuliatorių ar nervų reguliatorių. Taip pat nenaudokite priemonės pacientams, kurie yra jautrūs metalams, pvz., nerūdijančiam plienui, nikeliumi ir titanui.
- Nenaudokite priemonės esant deguonies oksidų, azoto oksidų arba degių anestetikų mišiniui, kurių sudėtyje yra oro. Kyla sproginimo pavojus.

SAUGOS PRIEMONĖS

Kad užtikrintumėte naudotojų ir pacientų saugą bei tinkamai naudotumėte priemonę, prieš naudodami būtinai perskaitykite šios naudojimo instrukcijos turinį. Gamintojas neatsako už bet kokius sužalojimus ar žalą, padarytą nesilaikant saugos priemonių.

Naudojant medicinos priemones svarbiausia yra visų naudotojų, įskaitant pacientus ir medicinos darbuotojus, sauga. Atidžiai perskaitykite toliau pateiktą saugos informaciją, kad nustatytumėte galimus pavojus ir jų išvengtumėte.



ĮSPĖJIMAS

Jei nesilaikoma saugos instrukcijų, galima rimtai sugadinti priemonę arba sunkiai susižaloti.



DĖMESIO

Gali sukelti fizinį sužalojimą arba žalą turtui. Taip pat nurodo nesaugias procedūras arba atvejus, kai priemonė gali būti sugadinta.

ĮSPĖJIMAI

- Priemonę gali naudoti tik kvalifikuotas ir apmokytas odontologijos personalas.
- Pagal JAV federalinį įstatymą šį įrenginį parduoti galima tik sveikatos priežiūros specialistui ar jo užsakymu.
- Nenaudokite priemonės pacientams, turintiems širdies stimuliatorių ar nervų reguliatorių.
- Nenaudokite priemonės su elektrinėmis chirurginėmis priemonėmis.
- Naudojant kitus, nepatvirtintus kaip tinkamus naudoti su šiuo įrenginiu priedus, obturacijos įrenginys gali veikti netinkamai ir kelti pavojų paciento saugumui.
- Nenaudokite priemonės esant deguonies oksidų, azoto oksidų arba degių anestetikų mišiniui, kurių sudėtyje yra oro. Kyla sproginimo pavojus.
- Nenaudokite priemonės ten, kur ją veikia tiesioginiai saulės spinduliai, šilumos šaltiniai arba šalia ugnies. Baterija gali sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nenaudokite pažeisto laido. Kyla gaisro arba elektros šoko pavojus.
- Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas prijungtas prie maitinimo šaltinio su apsauginiu įžeminimu. Kyla gaisro arba elektros šoko pavojus.
- Nelieskite elektrinių dalių šlapiomis rankomis. Kyla elektros šoko ir sužalojimo pavojus.
- Norint išvengti atsitiktinės aspiracijos, primygtinai rekomenduojama naudoti koferdamą.
- Naudokite pakuotėje esančią bateriją, AC / DC adapterį ir maitinimo laidą. Šiai sistemai naudokite tik „Kerr Endodontics“ baterijas. Naudojant kitus akumulatorius, galima pažeisti įrenginį (-ius) arba jis (-ie) gali sugesti.
- Įsitikinkite, kad laidininkai, pvz., metalai, nesiliečia su metaline priemonės dalimi. Kyla priemonės gedimo, gaisro arba elektros šoko pavojus.
- Neardykite prietaiso. Palietus priemonės vidų kyla elektros šoko ir nudegimų pavojus.
- Neremontuokite, nemodifikuokite ir neardykite priemonės, nebent tai atliktų įgaliotasis techninės priežiūros inžinierius arba specialistas, išklauses tvarkymo mokymus. Gaminto gėdimui ar pažeidimui, atsiradusiam dėl neleistinų veiksmų, nemokama priežiūra ir garantinis tvarkymas netaikomi.
- Nepurškite motorinio odontologinio grąžto ar pagrindo dezinfekavimo priemonėmis. Naudokite šluostę arba servetėlę, sudrėkintą izopropilo alkoholiu.
- Transportuojamą įrenginį laikykite originalioje gamintojo pristatytoje pakuotėje, kad modulis netyčia nesuaktyvintumėte ir nepažeistumėte paties įrenginio.
- Transportuoti oru ir sausama leidžiama, jei priemonė yra laikoma originalioje pakuotėje.
- Informacija dėl baterijų gabenimo Jungtinėse Valstijose arba tarptautiniuose mastuose pateikiama Transporto departamento Dujotiekio ir pavojingų medžiagų saugos administracijos arba Tarptautinės oro transporto asociacijos rekomendacijose.
- Reikėtų vengti naudoti šią įrangą šalia kitos įrangos arba sukrautą ant jos, nes tai gali lemti netinkamą veikimą. Jei toks naudojimas yra būtinas, šią ir kitą įrangą reikia stebėti, siekiant įsitikinti, kad jos veikia įprastai.

- Naudojant kitus priedus, keitiklius ir laidus, nei nurodyta ar pateikta šios įrangos gamintojo, gali padidėti įrangos elektromagnetinė spinduliuotė arba sumažėti elektromagnetinis atsparumas, todėl įranga gali veikti netinkamai.
- Nešiojamą RD ryšių įrangą (įskaitant periferinius prietaisus, pvz., antenų laidus ir išorines antenas) galima naudoti ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) atstumu nuo bet kurios „Elements Connect“ dalies, įskaitant „Kerr Corporation“ nurodytą laidą.
- Šios įrangos SPINDULIUOTĖS charakteristikos leidžia ją naudoti pramoninėse zonose ir ligoninėse (CISPR 11 A klasė). Jei įranga naudojama gyvenamojoje aplinkoje (kurioje paprastai reikalaujama CISPR 11 B klasės), ji gali neužtikrinti tinkamos apsaugos nuo radijo dažnio ryšio paslaugų. Naudotojui gali tekti imtis poveikio mažinimo priemonių, pavyzdžiui, perkelti įrangą arba pakeisti jos padėtį.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Nenaudokite priemonės ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už bet kokius dėl to padarytus sužalojimus ar žalą.
- Šis prietaisas nėra atsparus vandeniui. Nemerkite priemonės į vandenį ir neleiskite, kad ji tiesiogiai liestųsi su vandeniu. Kyla elektros šoko arba priemonės gedimo pavojus.
- Neprijunkite nepalaikomų tipų priemonių. Priemonė gali sugesti arba netinkamai veikti.
- Naudodami arba perkeldami priemonę, nemėtykite jos. Priemonė gali sugesti arba netinkamai veikti.
- Naudodami būkite gerai susipažinę su paciento apsaugos priemonėmis ir būkite pasirengę galimai rizikai.
- Naudodami tikrinkite paciento būklę ir priemonės veikimą.
- Jei priemonė naudojant nukrenta, įsitinkinkite, kad pacientui ar naudotojui negresia joks pavojus.
- Ilgą laiką nenaudodami priemonės, laikykite ją švarioje ir sausoje vietoje, kur temperatūra ir drėgmė lengvai nesikeičia.
- Jei atsiranda dūmų ar degimo požymių, nedelsdami išjunkite maitinimą ir imkitės atitinkamų priemonių.
- Jei priemonė sugenda arba kyla problemų, nedelsdami nutraukite naudojimąsi ja ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Apie bet kokią rimtą incidentą, susijusį su priemone, reikia pranešti gamintojui ir valstybės narės kompetentingai institucijai.
- Rinkdamiesi tinkamą failo ilgį procedūrai, atkreipkite dėmesį, kad bendras darbinis failo ilgis sumažėja 2 mm dėl giliai įstatyto įdėklo priešpriešinio kampo galvutėje, todėl gali būti sunku pakeisti silikoninio stabdiklio padėtį. Gali reikėti pasirinkti ilgesnį failą.

NEPAGEIDAUJAMI ĮVYKIAI

Jei dėl šios medicinos priemonės įvyktų rimtas incidentas, praneškite apie tai įgaliotajam atstovui „Kerr Italia S.r.l.“ ir tos šalies, kurioje yra įsikūręs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

NEPAGEIDAUJAMOS REAKCIJOS

Nežinomos.

SIMBOLIŲ APRAŠYMAS

Išsamų simbolių, naudojamų „Kerr“ pakuotėse, paaiškinimą žr.: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

NUOSEKLŪS NURODYMAI



DĖMESIO

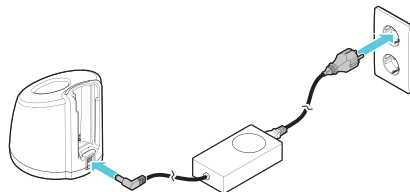
Komponentai ir įrenginiai prieš išgabenant nėra dezinfekuojami ar sterilizuojami. Prieš naudodami pacientui, atlikite reikiamus valymo ir dezinfekavimo darbus.

DARBO PRADŽIA

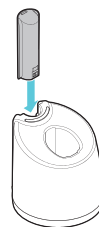
Išimkite priemonę, priešpriešinį kampa, įkrovimo pagrindą, AC / DC adapterį ir maitinimo laidą iš pakuotės.

1 Baterijos įkrovimas

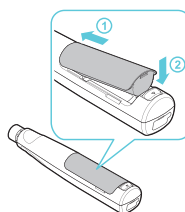
- Kai priemonę naudojate pirmą kartą arba po ilgo saugojimo, prieš naudodami pakankamai įkraukite bateriją.
- Prijungę maitinimo laidą ir AC / DC adapterį, prijunkite pastarąjį prie įkrovimo gnybto, esančio priemonės gale, o maitinimo laidą prijunkite prie maitinimo šaltinio.



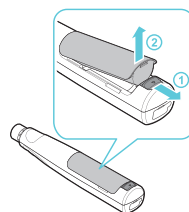
- Įdėkite bateriją į baterijos įkrovimo bloką įkrovimo gnybto žemyn. Įkrovimo indikatorius šviečia oranžine spalva, rodydamas, kad baterija įkraunama.
- Įkrovimo metu įkrovimo indikatorius šviečia oranžine spalva.
- Kai įkrovimas baigiamas, įkrovimo indikatorius šviečia mėlynai.



- Įkiškite baterijos iškilimą į motorinio odontologinio grąžto galinėje dalyje esantį griovelį ir stumkite tol, kol spragtelės.



- Norėdami išimti bateriją, paspauskite [Battery release] mygtuką, esantį motorinio odontologinio grąžto galinės dalies apačioje.



ĮSPĖJIMA!

- Naudokite tik pakuotėje esančią bateriją, įkroviklį, AC / DC adapterį ir maitinimo laidą.
- Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas įjungtas į lizdą su apsauginiu įžeminimu.



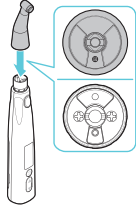
ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Jei lieka sviesti tik vienas baterijos piktogramos lizdas arba piktograma mirksi, pakeiskite įkrauta baterija ir įkraukite panaudotą bateriją.

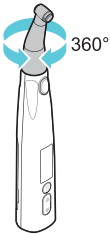
PRADINIS NUSTATYMAS

1 Priemonės surinkimas

- Išjungę motorinį odontologinį grąžtą, pritvirtinkite ir nuimkite nuo jo priešpriešinio kampo Ni-Ti failą.
- Įkiškite priešpriešinio kampo jungties kaištį į motorinio odontologinio grąžto jungties griovelį ir stumkite tol, kol spragtelės.



- Priešpriešinę kampą galima pasukti 360° ir reguliuoti, norint dirbti norimoje padėtyje.

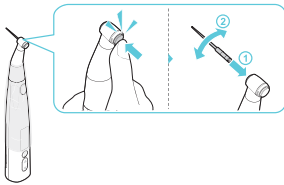


⚠️ ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Siekiant užtikrinti priemonės ilgaamžiškumą ir išvengti kryžminio užterštumo tarp pacientų, rekomenduojama su odontologiniu grąžtu naudoti plastikinį barjerą.
- Jei ant priešpriešinio kampo paviršiaus liko alyvos likučių, nuvalykite juos servetėle, o paskui alkoholyje suvilgyta marle.

⚠️ ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Nemontuokite ant motorinio odontologinio grąžto jokio kito priešpriešinio kampo, išskyrus pakuotėje esantį.
 - Kai priemonę naudojate pirmą kartą arba po ilgo laikymo, skaitykite skyrių „Valymo, dezinfekavimo, tepimo, pakavimo ir sterilizavimo instrukcijos“ ir sterilizuokite priemonę.
 - Priešpriešinis kampas neparduodamas sterilus, todėl prieš naudojant pirmą kartą jį reikia sterilizuoti.
- Laikydami nuspausť priešpriešinio kampo mygtuką [Push], į priešpriešinio kampo fiksatorių įkiškite Ni-Ti failą. Tada šiek tiek pasukite jį į kairę arba į dešinę ir įstumkite į užrakto griovelį.



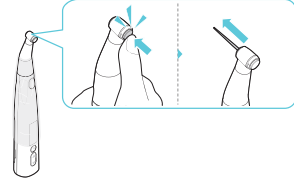
- Atsargiai patraukite įdėtą Ni-Ti failą, kad įsitikintumėte, jog jį tinkamai užsifiksavo.

⚠️ ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Jei Ni-Ti failas nėra tinkamai pritvirtintas prie priešpriešinio kampo, naudojimo metu failas gali nulūžti ir sužaloti pacientą.
- Nenaudokite deformuotų ar pažeistų Ni-Ti failų.

2 Priemonės išardymas

- Laikydami nuspausť priešpriešinio kampo mygtuką [Push], ištraukite Ni-Ti failą.

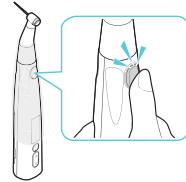


⚠️ DĖMESIO

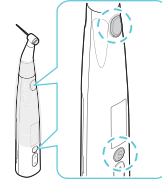
Panaudoję priemonę, skaitykite skyrių „Valymo, dezinfekavimo, tepimo, pakavimo ir sterilizavimo instrukcijos“ ir sterilizuokite priešpriešinę kampą bei dezinfekuokite variklį.

3 Priemonės įjungimas ir išjungimas

- Ant motorinio odontologinio grąžto paspauskite mygtuką [Main]. Įjungiamas maitinimas ir ekrane rodomas pagrindinis ekranas.



- Norėdami išjungti, vienu metu dviem sekundėms paspauskite bet kuriuos du mygtukus.



⚠️ PERSPĖJIMAS

- Panaudoję priemonę, skaitykite skyrių „Valymo, dezinfekavimo, tepimo, pakavimo ir sterilizavimo instrukcijos“ ir sterilizuokite priešpriešinę kampą bei dezinfekuokite variklį.

PRIEMONĖS PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

1 Paruošimas ir naudotojo aplinka

Toliau pateikiama informacija apie aplinką, tinkamą šiai priemonei naudoti.

- Tinkama temperatūra: 10–35 °C (50–95 °F) / tinkama drėgmė: 30–75 % / atmosferos slėgis: 700–1060 hPa
- Nenaudokite priemonės ten, kur ją veikia tiesioginiai saulės spinduliai, šilumos šaltiniai arba šalia ugnies.

2 Surinkimas

- Kai priemonę naudojate pirmą kartą arba po ilgo saugojimo, pakankamai įkraukite bateriją.
- Būtinai įkraukite bateriją naudodami pakuotėje esantį laidą ir AC / DC adapterį.
- Sterilizuokite priešpriešinę kampą, kai priemonę naudojate pirmą kartą, po ilgo saugojimo ir po kiekvieno paciento.
- Netvirtinkite ir nenaudokite jokios kitos priemonės, išskyrus pakuotėje esantį priešpriešinę kampą.
- Nenaudokite deformuotų ar pažeistų Ni-Ti failų.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad Ni-Ti failas tinkamai pritvirtintas prie priešpriešinio kampo fiksatoriaus.

PASTABA.

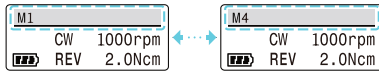
- Daugiau informacijos apie baterijos keitimą, montavimą arba išėmimą rasite skyriuje „Darbo pradžia“.
- Daugiau informacijos apie tai, kaip uždėti ir nuimti priešpriešinius kampus ir Ni-Ti failą, rasite skyriuje „Pradinė sąranka“.
- Norėdami sužinoti daugiau apie tai, kaip valyti ir sterilizuoti priešpriešinį kampą, skaitykite skyrių „Valymo, dezinfekavimo, tepimo, pakavimo ir sterilizavimo instrukcijos“.

PRIEMONĖS NAUDOJIMAS

- Žr. skyrių „Pradinė sąranka“, kuriame aprašyta, kaip prijungti priešpriešinį kampą ir NiTi failą prie priemonės.

1 Pagrindinės funkcijos

1. Ant motorinio odontologinio grąžto paspauskite mygtuką **[Main]**. Įjungiamas maitinimas ir ekrane rodomas pagrindinis ekranas.
2. Lentelės, kuriose nurodytos visos iš anksto nustatytos atminties ir funkcijos, pateikiamos skyriuje „Turinio apžvalga“.
3. Paspauskite mygtuką \triangle/∇ , kad patikrintumėte variklio veikimo informaciją pagal atmintį. Tada paspauskite mygtuką **[S]**, kai bus rodomas norimas atminties numeris nuo M1 iki M4. Pasirenkamas atminties numeris ir paryškintas kitas meniu.



4. Pasirinkite variklio veikimo būdą ir nustatykite variklio greitį, variklio sukimo momento ribą, sukimosi kampą ir automatinės atbulinės eigos parinktį.

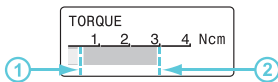


- Paspauskite **[S]** mygtuką, kad išsaugotumėte nuostatas ir pažymėtumėte kitą meniu elementą.
- \triangle/∇ mygtukas meniu parinkčių ir nuostatų keitimui.

PASTABA.

Nuostatų meniu rodomas skirtingai, priklausomai nuo variklio veikimo būdo.

5. Paspauskite mygtuką **[Main]**, kad pradėtumėte gydymą. Paleidžiamas variklis ir ekrane rodoma operacija. Pagrindinio mygtuko lemputė mirksi.



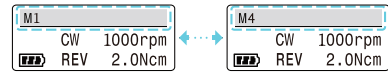
- Veikimo ekrane peržiūrėkite veikiančio variklio sukimo momento vertę (1) ir atmintyje nustatytą sukimo momento ribinę vertę (2).
- Norėdami sustabdyti variklio veikimą, paspauskite mygtuką **[Main]**. Čia atminties numerį ir variklio veikimo nuostatas galima reguliuoti pagrindiniame ekrane.
- Jei kaip variklio veikimo būdas pasirinktas **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** arba **[RCP]**, failą galima sukti priešinga kryptimi laikantis šių nurodymų:
 - Pagrindiniame ekrane paspauskite ir palaikykite mygtuką **[Main]**, kad pasuktumėte variklį priešinga kryptimi nei šiuo metu nustatyta.
 - Variklis sukasi priešinga kryptimi tik paspaudus mygtuką ir sustoja jį atleidus.
 - Šiuo atveju veikimo ekranas nerodomas, o pagrindinis ekranas lieka įjungtas.
- 6. Norėdami išjungti, vienu metu dviem sekundėms paspauskite bet kuriuos du mygtukus. Maitinimas ir ekranas yra išjungti.

7. Daugiau informacijos apie tai, kaip uždėti Ni-Ti failą ir priešpriešinį kampą ant motorinio odontologinio grąžto ir nuimti nuo jo, rasite skyriuje „Priemonės išardymas“.
8. Daugiau informacijos apie tai, kaip valyti ir sterilizuoti priešpriešinį kampą, rasite skyriuje **PRIEŽIŪRA**.

2 Atminties kūrimas

Variklio veikimo būdą, meniu parinktis ir nuostatas galima iš anksto priskirti atminčiai. Tokiu būdu gydymą galima pradėti iš karto, pasirinkus kiekvienai situacijai tinkamą atminties numerį.

1. Pagrindiniame ekrane paspauskite mygtuką **[S]**, kad paryškintumėte atminties sritį.
2. Paspauskite mygtuką \triangle/∇ , o kai bus rodomas norimas atminties numeris, paspauskite mygtuką **[S]**, kad pasirinktumėte. Pasirenkamas atminties numeris ir paryškintas kitas meniu.



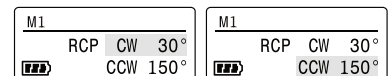
3. Paspauskite mygtuką \triangle/∇ , o kai bus rodomas norimas variklio veikimo būdas, paspauskite mygtuką **[S]**, kad pasirinktumėte. Nuostatos išsaugomos ir paryškintas kitas meniu.



- **[CW]**: variklis sukasi pagal laikrodžio rodyklę.
- **[CCW]**: variklis sukasi pagal laikrodžio rodyklę.
- **[RCP]**: variklis pakaitomis sukasi pagal laikrodžio rodyklę ir prieš laikrodžio rodyklę (abipusis judesys).
- **[Adaptive]**: adaptyvusis judėjimas paremtas patentuotu grįžtamojo ryšio algoritmu, kuris keičia failo judėjimą pagal taikomą apkrovą (įtampą). Kai failas atlieka minimalų darbą – kai failas nėra įtemptas – judesys yra tik sukamasis (tik pagal laikrodžio rodyklę).
 - Kai failu pradėdama pjauti daugiau dento, judesys pradeda „pritaikyti“ nuo grynai rotacinio prie abipusio (sukimosi pagal laikrodžio rodyklę ir prieš laikrodžio rodyklę). Šis veiksmas apsaugo failą nuo per didelio kanalo sienelės pašalinimo.
 - Naujasis „Elements“ variklis pritaiko judesį pagal failą veikiantį spaudimą. Jis gali būti dvipusis arba ne ir neįtraukia į kanalą. Abipusio judėjimo kampai skiriasi: be apkrovos – 600° į priekį ir 0° atgal, su apkrova – 370° į priekį ir iki 50° atgal, priklausomai nuo failo apkrovos.
- 4. Paspauskite \triangle/∇ mygtuką, kad nustatytumėte variklio sukų dažnį, sukimo momento ribą, sukimosi kampą ir automatinės atbulinės eigos parinktį, tada paspauskite mygtuką **[S]**. Nuostatos išsaugomos ir paryškintas kitas meniu.
 - Pasirinkus **[CW]**, **[CCW]**, sukimo momento ribinę vertę galima nustatyti pagal variklio sukimosi dažnio diapazoną.

Speed (Greitis)	Sukimo momento ribinė vertė
100–600 aps./min.	1,0–4,0 Ncm
650–800 aps./min.	1,0–3,0 Ncm
850–1 000 aps./min.	1,0–2,0 Ncm

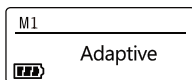
- Pasirinkus **[RCP]**, sukimosi kampą galima nustatyti kiekvienai sukimosi kryptčiai.



⚠️ ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Naudojant rotacinį failą, kampas pagal laikrodžio rodyklę turi būti didesnis nei prieš laikrodžio rodyklę.
- Naudojant abipusį failą, kampas prieš laikrodžio rodyklę turi būti didesnis nei pagal laikrodžio rodyklę.

- Pasirinkus [Adaptive], galima nustatyti adaptyvųjį judėjimą.
- [Adaptive] režimas sumažina failo sukimo įtampą, kad sumažėtų failo atsiskyrimo galimybė ir kartu padidėtų efektyvumas – tai tinka siauriems šaknų kanalams.



- Pasirinkus [CW] arba [CCW], galima nustatyti automatinės atbulinės eigos parinktį.



- [R&S]: pasiekus nustatytą sukimo momento ribą, variklis sukasi priešinga srovei kryptimi, kol apkrova sumažėja, tada sustoja.
- [REV]: pasiekus sukimo momento ribinę reikšmę, variklis sukasi priešinga srovei kryptimi, kol apkrova sumažėja. Tada jis vėl sukasi šiuo metu nustatyta kryptimi.

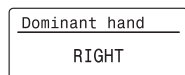
PASTABA.

- Nuostatų meniu rodomas skirtingai, priklausomai nuo variklio veikimo būdo.
- Kai veikiate [Adaptive] režimas, automatinės atbulinės seigos parinktis automatiškai nustatoma į [REV].
- 5. Norėdami atmintyje užprogramuoti papildomas variklio operacijas, pakartokite 2–4 veiksmus.
- 6. Vienu metu dviem sekundėms paspauskite bet kuriuos du mygtukus. Atmintis išsaugoma.

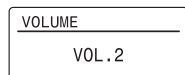
SISTEMOS NUOSTATOS

Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad pakeistumėte motorinio odontologinio grąžto sistemos nuostatas.

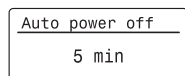
1. Kai priemonė yra išjungta, vienu metu paspauskite mygtukus [Main] ir [S]. Įjungiamas maitinimas ir ekrane rodomas nuostatų ekranas.
2. Spauskite mygtuką [S], kol pasirodys norimas meniu, tada paspauskite mygtuką [Δ/▽], kad pasirinktumėte vertę.
 - [Dominant hand]: nustatykite ekrano kryptį į dešinę ir į kairę, kad ji atitiktų pagrindinę operatoriaus ranką. (numatytoji reikšmė: dešinioji)



- [VOLUME]: nustatykite pavojaus signalo garsumą nuo VOL.0 iki VOL.3. (numatytoji reikšmė: VOL.2)



- [Auto power off]: nustatykite budėjimo režimo laiką, per kurį priemonė išsijungia po tam tikro neveikimo laikotarpio. Budėjimo režimo trukmę galima nustatyti nuo 1 iki 10 minučių po 1 minutę. (Numatytoji reikšmė: 5 min.)



3. Spauskite mygtuką [Main]. Nuostatos išsaugomos ir grįžtama į pagrindinį ekraną.

PAPILDOMOS NUOSTATOS

Belaidžio endodontinio variklio „Elements Connect“ prijungimas prie „Apex Connect“

Šią priemonę galima naudoti kartu su „Apex Connect“. Sujungus abi priemones, galima išmatuoti kanalo darbinį ilgį instrumentuojant kanalą.



ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Priemonė sukurta taip, kad būtų suderinama su „Apex Connect“. Neprijunkite jokios kitos priemonės, išskyrus „Apex Connect“.
- Šios priemonės USB jungties gnybtą naudokite tik „Apex Connect“ prijungti. Neprijunkite įkrovimo USB laido.

1 „Apex Connect“ komponentai

Norint susieti „Apex Connect“ reikia toliau nurodytų „Apex Connect“ komponentų.



„Apex Connect“ įrenginys

Zondo laidas

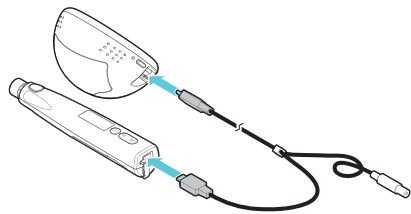
Lūpos kabliukas

PASTABA.

- Daugiau informacijos apie „Kerr“ viršūnių lokatoriaus sudedamąsias dalis ir jų naudojimą rasite „Apex Connect“ naudojimo instrukcijoje.

2 Surinkimas ir prijungimas

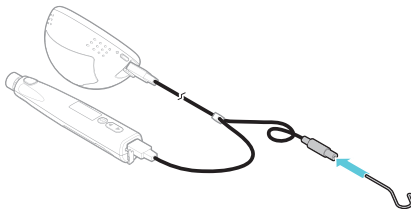
1. Viename zondo laido gale esančią USB jungtį įkiškite į motorinio odontologinio grąžto USB jungties gnybtą, o kitą galą – į pagrindinio įrenginio USB jungtį.



ATSARGUMO PRIEMONĖS

Zondo laido USB jungtis (C tipo) turi paskirtį. Išnagrinėkite kiekvienos jungties paskirtį ir prijunkite prie atitinkamos priemonės.

- Viena USB jungtis: „Apex Connect“ įrenginio jungtis
 - USB jungtis tiekiamas su lūpos kabliuko jungtimi: motorinio odontologinio grąžto ir failo laikiklio jungtimi
2. Įkiškite lūpos kabliuką į zondo laido lūpos kabliuko jungtį.



DĖMESIO

Prieš kiekvieną naudojimą būtinai išvalykite ir sterilizuokite lūpų fiksatorius.

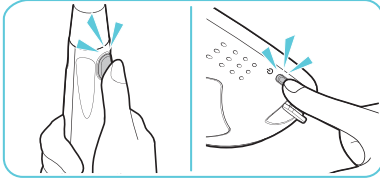
3. Žr. skyrių „Pradinė sąranka“, kuriame aprašyta, kaip pritvirtinti priešpriešinę kampanį ir Ni-Ti failą prie motorinio odontologinio grąžto.



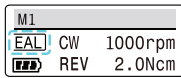
DĖMESIO

Rinkdamiesi tinkamą failo ilgį procedūrai, atkreipkite dėmesį, kad bendras darbinis failo ilgis sumažėja 2 mm dėl giliai įstatyto įdėklo priešpriešinio kampo galvutėje, todėl gali būti sunku pakeisti silikoninio stabdiklio padėtį. Gali reikėti pasirinkti ilgesnį failą.

4. Ant motorinio odontologinio grąžto paspauskite mygtuką [Main], o pagrindiniame ekrane – mygtuką [⊕]. Įjungiamas maitinimas ir ekranas.



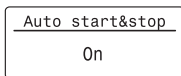
5. Patikrinkite, ar motorinio odontologinio grąžto pagrindiniame ekrane rodoma [EAL]. Motorinis odontologinis grąžtas ir pagrindinis įrenginys prijungti teisingai. Jei ekrane nerodoma [EAL], patikrinkite trikių šalinimo vadovą.



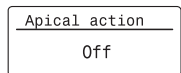
3 Sąsajos nustatymas

Nustatykite variklio veikimo parinktį, kai priemonė naudojama kartu su „Apex Connect“.

1. Pagrindiniame motorinio odontologinio grąžto ekrane dviem sekundėms paspauskite mygtuką [S]. Rodomos sąsajos nuostatos.
2. Spauskite mygtuką [S], kol pasirodys norimas meniu, tada paspauskite mygtuką [△/▽], kad pasirinktumėte vertę.
3. [Auto start & stop]: nustatykite, ar variklis turi veikti priklausomai nuo failo buvimo vietos.



- [On]: variklis veikia, kai failas įkišamas į šaknies kanalą, ir sustoja, kai failas ištraukiamas iš šaknies kanalo.
 - [Off]: variklis neveikia, net jei failas įkištas į šaknies kanalą. Nepriklausomai nuo to, kurioje vietoje yra failas, varikliui valdyti galima paspausti mygtuką [Main].
4. [Apical action]: kai instrumentuojant šaknies kanalą viršūnių lokatoriaus matavimas priartėja prie VIRŠUNĖS atskaitos vertės, variklio greitis ir sukimo momentas sumažėja, kad šaknies kanalas nebūtų instrumentuotas giliau nei nustatyta vertė.



- [Speed slowdown]: kai viršūnių lokatoriaus matavimas priartėja prie VIRŠUNĖS atskaitos vertės, variklio sukimosi greitis sumažėja.
 - [Torque slowdown]: kai viršūnių lokatoriaus matavimas priartėja prie VIRŠUNĖS atskaitos vertės, variklio sukimo momento limitas sumažėja.
 - [Off]: variklis veikia taip pat, nepriklausomai nuo to, ar viršūnių lokatoriaus matavimas artėja prie VIRŠUNĖS atskaitos vertės, ar ne.
5. Spauskite mygtuką [Main]. Nuostatos išsaugomos ir priemonė grįžta į pagrindinį ekraną.

4 Sąsajos naudojimas

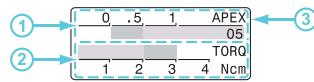
1. Norėdami nustatyti atminties numerį ir variklio veikimo būdą, žr. „Elements Connect“ endodontinio variklio naudojimo instrukcijos skyrių „PRIEMONĖS NAUDOJIMAS > Pagrindinės funkcijos“.
2. Uždėkite lūpos klabliuką ant lūpos, esančios priešais tvarkomą dantį.
3. Lėtai įkiškite Ni-Ti failą į šaknies kanalą. Išmatuojamas šaknies kanalo ilgis, o pagrindinio ekrano srityje [EAL] rodomas viršūnių lokatoriaus matavimas.



PASTABA.

Jei norite matuoti tik šaknų kanalo ilgį, [Auto start&stop] turi būti nustatyta į [Off]. Daugiau informacijos apie tai, kaip nustatyti variklio veikimą, rasite šio vadovo skyriuje „Sąsajos nustatymas“.

4. Paspauskite motorinio odontologinio grąžto mygtuką [Main], kad variklis pradėtų atlikti variklio ekrane rodomą operaciją.



- Variklio veikimo ekrane rodoma toliau pateikta informacija.

nr.	Aprašymas
1	<ul style="list-style-type: none"> • Šios vertės yra VIRŠUNĖS etaloninė vertė ir viršūnių lokatoriaus atlikti matavimai dabartinėje failo buvimo vietoje. Išmatuota vertė taip pat rodoma skaitmenine forma dešinėje ekrano pusėje. • Kai išmatuota vertė pasiekia VIRŠUNĖS atskaitos vertę, variklis veikia toliau nurodyta tvarka. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: variklis sustoja pasiekęs priešinga kryptimi nei šiuo metu nustatyta. • [REV]: variklis sukasi priešinga kryptimi nei šiuo metu nustatyta. Tada jis vėl sukasi nustatyta kryptimi.
2	Tai veikiančio variklio sukimo momento vertė ir atmintyje nustatyta sukimo momento ribinė vertė.
3	[APEX] mirksi, kai matavimas pasiekia arba viršija VIRŠUNĖS atskaitos vertę.

- Šią informaciją galima patvirtinti naudojant „Apex Connect“ įrenginį:
 - Jei priemonės rodmuo priartėja prie VIRŠUNĖS etaloninės vertės, greitai pasigirsta pavojaus signalas.
 - Jei rodmuo pasiekia arba viršija VIRŠUNĖS etaloninės vertės reikšmę, nepertraukiamai skamba garsinis signalas, o ekranas mirksi.
- Matuojamų verčių diapazoną galima peržiūrėti paspaudus motorinio odontologinio grąžto mygtuką [Main] lemputes.
- Jei rodmuo pasiekia arba viršija VIRŠUNĖS atskaitos vertę, mirksi motorinio odontologinio grąžto mygtukas [Main].

Lemputės spalva	Lemputės būseną	Išmatuotos vertės diapazonas (mm)
Mėlynas	Įjungta	30–11
Geltonas	Įjungta	10–01
Raudonas	Įjungta	00–-05

- Norėdami sustabdyti variklio veikimą, paspauskite mygtuką [Main]. Čia atminties numerį ir variklio veikimą galima keisti pagrindiniame ekrane kaip nuostatas.
- Jei kaip variklio veikimo būdas pasirenkama [CW], [CCW], [RCP] arba [Adaptive], pagrindiniame ekrane paspauskite ir palaikykite mygtuką [Main], kad pasuktumėte variklį priešinga kryptimi nei šiuo metu nustatyta.
 - Variklis sukasi priešinga kryptimi tik paspaudus mygtuką ir sustoja jį atleidus.
 - Šiuo atveju veikimo ekranas nerodomas, o pagrindinis ekranas lieka įjungtas.

- Norėdami baigti naudoti, dvi sekundes vienu metu paspauskite bet kuriuos du motorinio odontologinio grąžto mygtukus, tada paspauskite ir palaikykite „Apex Connect“ įrenginio mygtuką [⊕]. Maitinimas ir ekranas yra išjungti.
- Norėdami nuimti, ištraukite lūpos kabliuko jungtį iš zondo laido.
- Iš motorinio odontologinio grąžto ir „Apex Connect“ įrenginio ištraukite abiejuose zondo laido galuose esančias USB jungtis
- Žiūrėkite „Elements Connect“ endodontinio variklio naudojimo instrukcijos skyrių „**Priemonės išardymas**“, kuriame aprašyta, kaip nuo motorinio odontologinio grąžto nuimti Ni-Ti failą ir priešpriešinį kampą.
- Norėdami tvarkyti priemonę ir priedus, žr. „Elements Connect“ endodontinio variklio naudojimo instrukciją „**Valymo, dezinfekavimo, tepimo, pakavimo ir sterilizavimo instrukcijos**“.



⚠ DĖMESIO

Būtinai išvalykite ir sterilizuokite lūpų fiksatorių ir priešpriešinį kampą.

PRIEŽIŪRA

Panaudoję priemonę, būtinai pasirūpinkite, kad ji būtų švari kitam naudojimui. Be to, jei priemonė saugoma ilgą laiką, prieš naudodami ją išvalykite.

VALYMO, DEZINFEKAVIMO, TEPIMO, PAKAVIMO IR STERILIZAVIMO NURODYMAI

PASTABA.

Skyriuje „**Valymas, dezinfekavimas, tepimas, pakavimas ir sterilizavimas**“ pateikti nurodymai yra medicinos priemonės gamintojo patvirtinti kaip pakankami norint paruošti medicinos priemonę naudoti.

Už sterilizavimo įrangos kalibravimą ir darbuotojų mokymą atlikti infekcijų kontrolę ir sterilizuoti pagal gamintojo nurodymus atsakingos sveikatos priežiūros įstaigos.

⚠ DĖMESIO

- Pirmiau minėtiems komponentams valyti nepatartina naudoti automatinį valymo įrenginį.
- Nesterilizuokite priešpriešinio kampo fiksatoriaus ir lūpos kabliuko sterilizavimo chemikalais įrenginyje, nes jo komponentai gali koroduoti.

1 Valymas ir dezinfekavimas: motorinis odontologinis grąžtas ir įkrovimo pagrindas

- Visus paviršius valykite servetėlėmis „CaviWipes™“ arba šluoste, sudrėkinta kito gamintojo vidutinio poveikio dezinfekavimo skysčiu, laikydamiesi gamintojo nurodymų.
- Vatos gabalėlių ir nedidelių minkšto šepetėlių, sudrėkintu „CaviCide™“ ar kitu vidutinio poveikio dezinfekavimo skysčiu, nuvalykite visus nešvarumus, kurie susikaupę plyšiuose (pvz., tarp mygtuko ir įrenginio korpuso, tarp LCD ekrano ir įrenginio korpuso). Įrenginį dar pavalykite su servetėlėmis „CaviWipes™“ ar šluoste, truputį sudrėkinta vidutinio poveikio dezinfekavimo skysčiu, kol ant šluostės nesimatys nešvarumų. Apžiūrėkite įrenginį / įkrovimo pagrindą, įsitikinkite, ar jie švarūs. Jeigu yra matomų nešvarumų, kartokite valymo etapus. Valykite servetėlėmis „CaviWipes™“ ar šluoste, sudrėkinta dezinfekavimo skysčiu, kol ant įrenginio nesimatys nešvarumų.
- Visus įrenginio paviršius nuvalykite šiek tiek distiliuotu vandeniu sudrėkinta šluoste. Įrenginį galima vėl naudoti, kai visi paviršiai yra pastebimai sausi.

⚠ ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Priemonei valyti nenaudokite organinių tirpiklių, tokių kaip skiediklis, benzenas ar metanolis.
- Nedėkite priemonės į alkoholių ar vandenį ir saugokite, kad į priemonės vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pvz., vandens ar dulkių.
- Nepurškite motorinio odontologinio grąžto ar pagrindo dezinfekavimo priemonėmis. Naudokite šluostę arba servetėlę, sudrėkintą izopropilo alkoholiu.

2 Priešpriešinio kampo valymas, tepimas ir sterilizavimas

Po valymo priešpriešinį kampą reikia sutepti ir sterilizuoti.

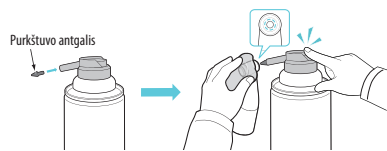
Dėl dažno naudojimo ir pakartotinio apdorojimo gali susidėvėti priešpriešinio kampo laikiklis. Jei atsiranda tokių simptomų kaip nusidėvėjimas ar spalvos pasikeitimas, priešpriešinį kampą reikia pakeisti.

Valymas

- Kruopščiai nuvalykite priešpriešinį kampą iškart po naudojimo pacientui. Atlikite toliau nurodytus valymo veiksmus, kad nešvarumai ir teršalai nepridžiūtų.
- Priešpriešinį kampą prieš valymą reikia apžiūrėti, ar nėra defektų, pvz., deformacijų ar korozijos, kurie rodo, kad dėl nepatenkinamos būklės instrumentai netinkami naudoti kartotinai ir turi būti išmesti.
- Užterštą priešpriešinį kampą penkioms minutėms panardinkite į vandentiekio vandenį.
- Naudodami izopropilo alkoholio turinčius audinius (pvz., „Cavi“ šluostes), nuvalykite visus paviršius du kartus po minutę.
- Skalaukite vandentiekio vandeniu 30 sekundžių.
- Nuvalykite vandenį minkšta medvilnine šluoste.
- Džiovininkite kambario temperatūroje bent 30 minučių.
- Jei valymo etapo pabaigoje nustatoma, kad priemonė vizualiai nėra švari, naudotojas turi pakartoti atitinkamus ankstesnius valymo etapus.

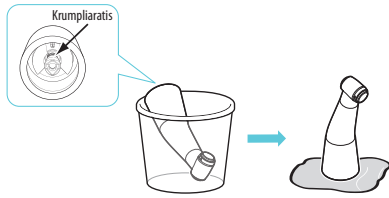
Tepimas ir pakavimas:

Panaudoję priemonę arba prieš ją sterilizuodami bent kartą per dieną suteptite priešpriešinį kampą.



- Pritvirtinkite purkštuko antgalį prie purkštuvo. (Pastaba: purkštuvo antgalis pakuotėje nepateikiamas.)
- Uždenkite priešpriešinio kampo galvutę marle arba audiniu. Laikykite priešpriešinį kampą pakankamai tvirtai, kad dėl purškimo slėgio jis neišslystų iš rankų.

- Išvalykite griebtuvo vidų purkšdami tepalą link failo įkišimo į priešpriešinio kampo sritį apie 2–3 sekundes ir šiek tiek paspausdami mygtuką. Pakartokite 2–3 kartus, kol neliks pašalinių medžiagų.



- Užlašinkite 1–2 lašus alyvos į priešpriešinio kampo krumpliaracio sritį ir įdėkite priešpriešinį kampą į popierinį puodelį galvute žemyn 10 minučių. Tada uždėkite priešpriešinį kampą ant marlės galvute į viršų, kad ištekėtų tepalų perteklius. (Rekomenduojama trukmė: 2 valandos)
- Ant priešpriešinio kampo paviršiaus esančius alyvos likučius nuvalykite servetėle, o paskui alkoholyje suvilgyta marle.
- Suteptą priešpriešinį kampą įdėkite į FDA patvirtintą ir (arba) ISO 11607 / DIN 58953-7 reikalavimus atitinkantį sterilizavimo maišelį.

Sterilizavimas

- Įdėkite į maišelį supakuotą priešpriešinį kampą į autoklavą (išankstinio vakuomo tipo) ir kaitinkite toliau nurodytomis sąlygomis.
- Rekomenduojami sterilizavimo parametrai:

Ciklas	Oro išsiurbimas
Temperatūra (°C)	132 °C (270 °F)
Sterilizavimo trukmė (min.)	4 min.
Džiovinimo trukmė (min.)	30 min.

3 Valymas, dezinfekavimas ir sterilizavimas: lūpos kabliukas

Panaudoję priemonę, būtinai pasirūpinkite, kad ji būtų kruopščiai nuvalyta kitam naudojimui. Prieš autoklavavimą viską kruopščiai išvalykite. Kad prieš valymą ant priemonės paviršiaus esantys nešvarumai neišdžiūtų, išplaukite priemonę kuo greičiau po naudojimo.

Be to, apdoravimo procedūra turi būti atliekama taip, kad tarp etapų praeitų kuo mažiau laiko.

- Įdėkite lūpos kabliuką į vandenį 5 minutėms.
- Kruopščiai nuvalykite lūpos kabliuko paviršių servetėle su izopropilo alkoholiu (pvz., „CaviWipes“).
 - Valykite lūpos kabliuko paviršių bent du kartus per minutę.
 - Kruopščiai nuvalykite lūpos kabliuko paviršių, kad neliktų jokių užteršimo likučių.
- Skalaukite lūpos kabliuką vandeniu 30 sekundžių.
- Džiovininkite lūpos kabliuką minkšta šluoste, kambario temperatūroje bent 30 minučių.

PASTABA.

- Sveikatos priežiūros įstaigos atsakingos už tai, kad sterilizavimo įranga būtų sukalibruota pagal gamintojo instrukcijas ir specifikacijas. Sveikatos priežiūros institucijos yra taip pat atsakingos už personalo išmokymą kontroliuoti infekcijas, tinkamai sterilizuoti ir dezinfekuoti.
- Įsitinkinkite, kad sterilizavimo maišeliai tinka sterilizuojant garais ir atitinka nacionalines gaires, standartus bei reikalavimus.
 - ISO 11607
 - JAV: FDA patvirtintų priedų naudojimas

- Išvalytą lūpos kabliuką įdėkite į autoklavavimo maišelį.
- Rekomenduojami sterilizavimo parametrai:

Ciklas	Savaiminis oro išstūmimas	Oro išsiurbimas
Temperatūra (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Sterilizavimo trukmė (min.)	30 min.	4 min.
Džiovinimo trukmė (min.)	30 min.	30 min.

- Išimkite lūpos kabliuką iš autoklavo ir džiovininkite jį laikydami maišelyje bent 30 minučių kambario temperatūroje.



ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Didžiausias pakartotinių lūpos kabliuko sterilizavimų skaičius – 250 kartų.
- Iškart po sterilizacijos lūpų fiksativai gali būti labai karštas. Prieš naudodami jį pakankamai atvėsinkite, nes kyla pavojus susižeisti, pavyzdžiui, nusideginti.
- Po sterilizacijos nepalikite lūpos kabliuko autoklave.
- Niekada nesterilizuokite kitų komponentų, tik lūpos kabliuką.

4 Valymas ir dezinfekavimas: zondo laidas

- Visus paviršius nuvalykite lengvai etanolu sudrėkinta šluoste, kad dezinfekuotumėte (etanolis 70–80 tūrio proc.).
- Dezinfekavimui skirtu etanolu sudrėkintu vatos tamponu ir minkštu šepetėliu pašalinkite visus įdubose galėjusius susikaupti nešvarumus.
- Nušuostykite priemonę šluoste, lengvai sudrėkinta distiliuotu vandeniu, tada nusausinkite švaria, sausa šluoste.
- Jeigu yra matomų nešvarumų, kartokite valymo etapus.

LAIKYMAS IR IŠMETIMAS

1 Laikymas:

Baigę sterilizuoti, maišelius su priešpriešiniu kampu sudėkite sausoje ir tamsioje vietoje, pavyzdžiui, uždarojoje spintelėje ar stalčiuje.

- Laikykitės maišelių gamintojo nurodymų dėl laikymo sąlygų ir ilgiausios leidžiamos laikymo trukmės.

2 Išmetimas

- Tinkamai šalinkite pagal vietinius ir regioninius įstatymus (t. y. elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų (EEA) reikalavimus).

TRIKIŲ ŠALINIMO VADOVAS IR TECHNINĖ PAGALBA

Jei dėl įrenginio kiltų problemų, žr. toliau pateikiamą informaciją. Jeigu naudojantis šiuo vadovu problemos išspręsti nepavyksta, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių telefono numeriu 0800 30 32 30 arba rašykite mums el. paštu Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Arba susisiekiate su mūsų prekybos atstovu ar „Kerr Endodontics“ pardavimų atstovu.

1 Motorinis odontologinis grąžtas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Maitinimas neįsijungia.	Baterija išsikrovė.	Įkraukite bateriją arba pakeiskite ją nauja.
	Baterija įdėta netinkamai.	Patikrinkite baterijos jungtį ir vėl tinkamai įdėkite bateriją.
	Motorinio odontologinio grąžto gedimas.	Kreipkitės į vietą, kur priemonė buvo įsigyta, arba į klientų aptarnavimo tarnybą.
Paspaudus pagrindinį mygtuką, jis neveikia.	Priešpriešinis kampas nėra tinkamai pritvirtintas.	Žr. skyrių „Pradinė sąranka“, kuriame aprašyta, kaip tinkamai pritvirtinti priešpriešinį kampą prie odontologinio grąžto.
	Užblokuota priešpriešinio kampo galvutė.	Norėdami išvalyti ir sutepti arba pakeisti priešpriešinį kampą nauju, žr. skyrių „Priešpriešinio kampo valymas, tepimas ir sterilizavimas“.
Motorinis odontologinis grąžtas naudojimo metu išsijungia.	Baterija išsikrovė.	Įkraukite bateriją arba pakeiskite ją nauja.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Nėra įspėjamojo signalo.	Įspėjamojo signalo stiprumas nustatytas į VOL.0.	Žr. skyrių „Sistemos nuostatos“ ir sureguliuokite įspėjamojo signalo garsumą.
ERROR CODE #1	Kažkas negerai su variklio greičio jutikliu.	Išjunkite ir vėl įjunkite priemonę. Jei problema išlieka, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Sąsaja su „Apex Connect“ [EAL] nerodoma pagrindiniame motorinio odontologinio grąžto ekrane	Išitikinkite, kad „Elements Connect“ variklio ir „Apex Connect“ jungtys nustatytos tinkamai. Tarp „Elements Connect“ variklio ir „Apex Connect“ jungčių kažkas negerai.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

2 Įkroviklio pagrindas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įdėjus bateriją, įkrovimo lemputės indikatorius nesviečia.	AC / DC adapteris arba maitinimo laidas nėra tinkamai prijungtas	Norėdami tinkamai prijungti AC / DC adapterį arba maitinimo laidą, žr. skyrių PIRMINĖ ŠARANKA .
	Baterija įdėta netinkamai.	Patikrinkite baterijos jungtį ir vėl tinkamai įdėkite bateriją.
	Baterija sugedusi	Pakeiskite ją nauja baterija.
Įkrovimo lemputės indikatorius mirksi.	Baterija įdėta netinkamai.	Patikrinkite baterijos jungtį ir vėl tinkamai įdėkite bateriją.
	Baterija sugedusi	Pakeiskite ją nauja baterija.
	Įkroviklis sugedęs	Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

TECHNINIAI DUOMENYS

1 Bendrosios specifikacijos

Item	Aprašymas
Apsauga nuo elektros smūgio	Vidinio maitinimo šaltinio ME įranga BF tipo pacientą liečiančioji dalis
Apsaugos klasė (IEC 60529)	IPX0
Taikoma dalis	Priešpriešinį kampas
Akumulatorius	Ličio jonų baterija

2 Priemonės specifikacijos

Item	Aprašymas	
Motorinis odontologinis grąžtas	Greičio diapazonas	100–1 000 aps./min.
	Sukimo momento diapazonas	1,0–4,0 Ncm
	Vardinė įvestis	3,7 V nuolatinės srovės / 800 mAh (ličio jonų baterija)
	Matmenys	202 X 28 X 28 mm (įskaitant bateriją ir priešpriešinį kampą)
	Svoris	130 g (įskaitant bateriją ir priešpriešinį kampą)
	Veikimo režimas	Nuolatinio veikimo įranga
AC / DC adapteris	Įvesties įtampa	100–240 V, 50/60 Hz
	Išvesties įtampa	9,0 V nuolatinė srovė
	Išvesties srovė	2.0 A

Rekomenduojamas šakny kanalų instrumentas pagal ISO 1797-1:

nikelio-titano failai, tinkami sukti 360° kampu, veleno skersmuo 2,35 mm (1 tipo)

3 Aplinkosaugos specifikacijos

Item	Aprašymas	
Veikimo pobūdis	Temperatūra	10–35 °C (50–95 °F)
	Drėgnis	30–75%
	Atmosferos slėgis	700–1 060 hPa
Laikymas ir transportavimas	Temperatūra	Nuo –20 iki 60 °C (nuo –4 iki 140 °F)
	Drėgnis	5–90%
	Atmosferos slėgis	700–1 060 hPa

GARANTIJA

„Kerr Endodontics“ garantuoja, kad sistema (išskyrus baterijas) neturės medžiagų ar gamybos trūkumų 2 metus nuo įsigijimo dienos. Akumulatoriams suteikiama 6 metų garantija, įsigaliojanti nuo pirkimo datos. Jei garantiniu laikotarpiu atsiranda bet kokių šioje garantijoje numatytų sistemos trūkumų, „Kerr Endodontics“ savo nuožiūra pakeis arba suremontuos prietaisą, naudodama naujas arba atnaujintas dalis.

Tuo atveju, jei panaudotos dalys yra įrenginio patobulinimas, „Kerr Endodontics“ gali savo nuožiūra iš kliento paimti mokesť už šias papildomas dalis. Jeigu paraiška dėl garantinio aptarnavimo yra pagrįsta, gaminys bus grąžintas naudotojui su apmokėtomis gabenimo išlaidomis. Kitos garantinės paraiškos, nenurodytos šiame dokumente, yra nepriimanamos.

IŠIMTYS

Gedimams ir defektams, kuriuos sukelia šios sąlygos, garantija negalioja:

- netinkamas įrenginio naudojimas / išmontavimas / modifikavimas, aplaidumas ar nesugebėjimas jo eksploatuoti pagal šiame vadove pateiktus nurodymus;
- Force majeure arba bet kokia kita situacija, kurios „Kerr Corporation“ negali valdyti.
- Žala, atsiradusi dėl klientų aplaidumo ar naudojimo ne pagal paskirtį.

ATSAKOMYBĖS ATSISAKYMAS

Saugos sumetimais, šis įrenginys turi būti naudojamas su priedais, kuriuos gamina ir parduoda „Kerr Corporation“. Atsakomybė už bet kokį neleistinų reikmenų naudojimą ar Naudojimo instrukcijų nesilaikymą tenka pačiam naudotojui (operatoriui), taip pat dėl to prarandama garantija. „Kerr Corporation“ neprisiima jokios atsakomybės už klaidingą diagnozę dėl operatoriaus klaidos ar įrangos gedimo.

Gaminio pavadinimas	Elements Connect	Modelis	
Garantija	Priemonė: 2 metai / priedai: 6 mėn.		
Platintojas	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Gamintojas	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea		
Informacija apie pardavimų tempą.	Įmonės pavadinimas: Telefonas Adresas:		

DALIŲ NUMERIAI

Dalies numeris	Komponentai
815-1901-UK	„Elements Connect“ belaidžio variklio rinkinys – JK
815-1801	„Elements Connect“ belaidžio variklio rinkinys – ES
815-1901-AU	„Elements Connect“ belaidžio variklio rinkinys – AUS
815-1904-UK	„Elements“ / „Apex Connect“ maitinimo laidas – JK
815-1805	„Elements“ / „Apex Connect“ maitinimo laidas – ES
815-1904-AU	„Elements“ / „Apex Connect“ maitinimo laidas – AUS
815-1906	„Elements Connect“ AC / DC adapteris – likęs pasaulis
815-1908	„Elements Connect“ priešpriešinį kampas – likęs pasaulis
815-1909	„Elements Connect“ įkrovimo pagrindas – likęs pasaulis
815-1910	„Elements Connect“ sudėtinė baterija – likęs pasaulis
815-1900	„Elements Connect“ motorinis odontologinis grąžtas – likęs pasaulis

ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

Šios priemonės atitiktis elektromagnetiniams bandymams buvo patikrinta pagal standartą EN60601-1-2, priemonė apsaugota nuo žalingų trukdžių, kai įrengiama ir naudojama laikantis instrukcijų. Priemonė gali generuoti, naudoti ir išskirti radijo bangų energiją. Priemonė gali sukelti kenksmingus trukdžius greta esančiai įrangai. Šiuo atveju naudotojas turi pašalinti trukdžius, naudodamas vieną ar daugiau toliau aprašytų rekomendacijų:

- Padidinkite atstumą tarp priemonės ir trukdžius sukeliančios priemonės.
- Iš naujo įdiekite priemonę ir paleiskite ją iš naujo.
- Susisiekite su mūsų prekybos atstovu, „Kerr Endodontics“ pardavimų atstovu ar klientų aptarnavimo centru.

Reiškiny	Pagrindinis EMS standartas arba bandymo metodas	Bandymo lygis / reikalavimas
Tinklo gnybtų trikdžių įtampa	CISPR 11 EN 55011	1 grupė, A klasė
Spinduliuojami trikdžiai	CISPR 11 EN 55011	1 grupė, A klasė
Harmoninės srovės emisija	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	A klasė
Įtampos keitimas, įtampos svyravimai ir mirgėjimo spinduliuotė	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, PIt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4 %, dc: 3,3 %
Atsparumas elektrostatiniam išslydžiui	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV / kontaktas ±2, ±4, ±8, ±15 kV/oras
Atsparumas išspinduliuojamiems RD elektromagnetiniams laukams	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM, kai 1 kHz
Atsparumas RD belaidžio ryšio įrangos artimesiems laukams	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	9 lentelė standarte IEC 60601-1-2: 2014
Atsparumas greitajai pereinamajai elektros įtampai / sprogimui	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV esant 100 kHz kartojimo dažniui

Reiškiny	Pagrindinis EMS standartas arba bandymo metodas	Bandymo lygis / reikalavimas
Atsparumas virštampiams	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Nuo linijos iki linijos ±0,5 kV, ±1 kV Nuo linijos iki žemės ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Atsparumas RD laukų sukeliams laidiesiems trikdžiams	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM juostose Nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 80 % AM, kai 1 kHz
Atsparumas galios dažnio magnetiniams laukams	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m esant 50 Hz ir 60 Hz
Įtampos kryžiai	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT: 0,5 ciklo Esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT; 1 ciklas ir 70 % UT; 25/30 cikl. Viena fazė: esant 0°
Įtampos pertrūkiai	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250 / 300 ciklų

PIRKĖJO INFORMACIJA

Įmonės pavadinimas _____

Adresas _____

Telefonas _____

Pagamavimo data _____

Serijos numeris _____

Pirkimo data _____

Pirkimo kaina / kiekis _____

Elements Connect

BREŽIČNI ENDODONTSKI MOTOR

LASTNOSTI BREŽIČNEGA ENDODONTSKEGA MOTORJA ELEMENTS CONNECT

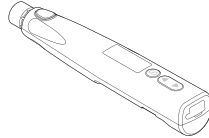
- Motor se lahko med uporabo poveže z aparatom Apex Connect.
- Ima 10 vnaprej nastavljenih programov in možnost 4 odprtih nastavitvev programa, ki jih lahko nastavite po meri.
- Pripomoček ima 5 programiranih delovnih parametrov: navor, hitrost, vrtiljaji motorja, samodejna sprememba smeri in koti vrtenja.
- Ta motor lahko deluje v desno, v levo, s prilagodljivim gibanjem (Adaptive motion) in z recipročnim gibanjem.

PREGLED VSEBINE

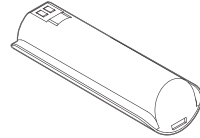
1 Vsi sestavni deli



Protikotni kolenčnik



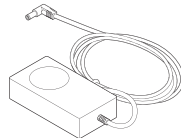
Ročnik z motorjem



Baterija (2)



Polnilna postaja

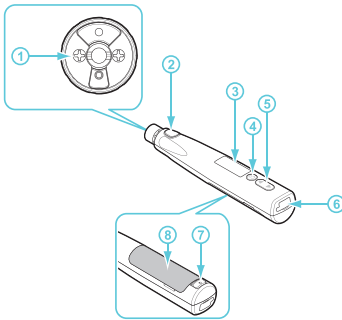


Adapter za izmenični/enosmerni tok



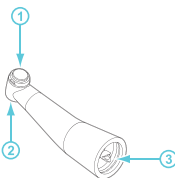
Napajalni kabel

ROČNIK Z MOTORJEM



Št.	Ime	Funkcije	
1	Priključek protikotnega kolenčnika	Namenjen priključitvi protikotnega kolenčnika na ročnik z motorjem.	
2	Glavni gumb	Namenjen vklopu ročnika z motorjem. Če želite napajanje izklopiti, morate za 2 sekundi istočasno pritisniti katera koli dva gumba.	
3	Zaslon	Glavni zaslon, delovni zaslon in zaslon nastavitve se pojavijo glede na način delovanja pripomočka. <ul style="list-style-type: none"> • Na glavnem zaslonu si lahko ogledujete in spreminjate številko pomnilnika in informacije o delovanju motorja. • Med uporabo pripomočka je prikazano stanje delovanja motorja. • Na zaslonu nastavitve lahko spreminjate sistemske nastavitve ročnika z motorjem. 	
4	S	Gumb za izbiro načina delovanja	Ta gumb lahko na glavnem zaslonu in zaslonu nastavitve uporabljate za shranjevanje nastavitvev in poudarjanje naslednjega elementa menija.
5	△/▽	Gumb za izbiro	Ta gumb lahko na glavnem zaslonu in zaslonu nastavitve uporabljate za spreminjanje možnosti in nastavitve menija.
6	Priključna sponka	Namenjena je samo povezavi ročnika z motorjem Elements Connect in pripomočka Apex Connect. Ni namenjena za polnjenje.	
7	Gumb za sprostitvev baterije	Odstrani baterijo iz ročnika z motorjem.	
8	Baterija	Z energijo napaja ročnik z motorjem, opremljen z odstranljivo baterijo.	

PROTIKOTNI KOLENČNIK

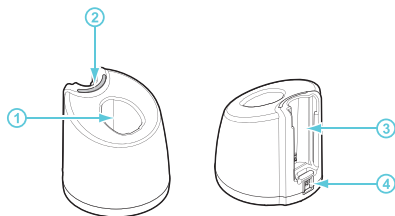


Št.	Ime	Funkcije
1	Potisni gumb	Uporablja se pri pritrdjevanju pila iz Ni-Ti na kolenčnik.
2	Del za namestitev pile	Namenjen je namestitvi pile iz Ni-Ti na kolenčnik.
3	Priključek ročnika z motorjem	Namenjen je priključitvi protikotnega kolenčnika na ročnik z motorjem.



PREVIDNOSTNI UKREP

Pri izbiranju ustrezne dolžine pile za poseg upoštevajte, da se celotna delovna dolžina pile skrajša za 2 mm zaradi globoko nameščenega vstavka v glavi protikotnega kolenčnika in lahko oteži prestavljanje silikonske zapore. Morda boste morali izbrati daljšo pilo.

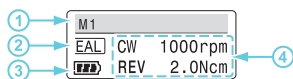


POLNILNA POSTAJA

Št.	Ime	Funkcije
1	Stojalo pripomočka	Namenjeno za shranjevanje ročnika z motorjem.
2	Indikator polnjenja	Prikazuje stanje polnjenja baterije. (Polnjenje: oranžno; napolnjeno: modro)
3	Polnilna enota za baterijo	Namenjena je polnjenju baterije.
4	Napajalna priključna sponka	Namenjena je za priključitev električnega kabla in adapterja izmeničnega/enosmernega toka za napajanje polnilnika.

ZASLON LCD

Ko vklopite ročnik, se na zaslonu prikaže glavni zaslon. Ogledujete si lahko in spreminjate številko pomnilnika in informacije o delovanju motorja.



Slika 1 – glavni zaslon

Št.	Opis
1	Številka pomnilnika.
2	[EAL] se pojavi, ko pripomoček Apex Connect in ročnik z motorjem pravilno povežete.
3	To je ikona baterije. Prikazana je preostala energija v bateriji.
4	Tukaj so prikazane informacije o delovanju motorja. Prikazani so vrtenje, hitrost, omejitve navora, kot vrtenja in možnosti samodejnega obrata smeri vrtenja motorja.

Nastavitve motorja		
Nastavitve vrtenja motorja	CW	Motor se vrti v desno
	CCW	Motor se vrti v levo
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Gibanje Adaptive se zanaša na patentiran algoritem odzivanja, ki spremeni gibanje pile glede na uporabljeno obremenitev (stresa). Če pila izvaja minimalno količino dela – če ni nobenega stresa na pilo – je gibanje izključno v obliki vrtenja (samo gibanje v desno). Ko začne pila rezati več dentina, se začne gibanje »prilagajati« iz popolnega vrtenja v reciprocacijo (vrtenje v desno in levo). S tem ukrepom se prepreči, da bi pila zgrabila preveč stene kanala. Motor Elements Connect prilagodi gibanje na podlagi količine pritiska navora na pilo. Recipročno gibanje se izvaja ali ne, pri gibanju pa ne pride do vlečenja v kanal. Koti reciprocnega gibanja se spreminjajo: brez obremenitve 600° naprej in 0° nazaj, v obremenjenem stanju 370° naprej in do 50° nazaj, na podlagi obremenitve pile.
RCP	Motor se izmenično vrti v desno in v levo (reciprocacija).	

Nastavitve motorja		
Nastavitve samodejnega obračanja	R&S	Ko je dosežena nastavljena omejitev navora, se motor vrti v nasprotni smeri od trenutne nastavitve, dokler se obremenitev ne zmanjša, nato pa se zaustavi.
	REV	Ko je dosežena vrednost omejitve navora, se motor vrti v nasprotni smeri od trenutne nastavitve, dokler se obremenitev ne zmanjša. Nato se znova vrti v trenutno nastavljeni smeri.
Hitrost motorja	vrt./min	100–1000
Navor motorja	Torque	1 do 4,0 Ncm/100 do 400 gcm
Rotation Angle (v načinu RCP)	Stopinje	20° do 360°
Nastavitve sistema	Dominant hand	Okno pripomočka lahko spremenite z uporabe z desnico na uporabo z levico. (Privzeta nastavitve: desnica)
	Volume	VOL.0 do VOL.3. (privzeta nastavitve: VOL.2)
	Autopower off	Čas v načinu pripravljenosti se lahko nastavi med 1 in 10 minutami v pristrastih po 1 minuto. (Privzeta nastavitve: 5 min)
Apex Locator	EAL	Vizualni indikator, ki kaže, da je motor pravilno povezan s pripomočkom Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Upravlja z motorjem: ON: Motor deluje, ko je pilo vstavljena v koreninski kanal, in motor se zaustavi, ko pilo izvlečete iz koreninskega kanala. OFF: Motor ne deluje, tudi če pilo vstavite v koreninski kanal.
	Apical Action	Ko se meritev Apex Locator med širjenjem koreninskega kanala približa referenčni vrednosti APEX, se hitrost in navor motorja zmanjšata, tako da se koreninski kanal ne razširi globlje kot je nastavljena vrednost. Speed Slowdown: Ko se meritev Apex Locator približa referenčni vrednosti APEX, se hitrost vrtenja motorja zmanjša. Torque Slowdown: Ko se meritev Apex Locator približa referenčni vrednosti APEX, se omejitve navora motorja zmanjša. OFF: Motor deluje enako ne glede na to, ali se meritev Apex Locator približa referenčni vrednosti APEX.

Privzete nastavitve					
Koda pomnilnika	Ime	vrt./min	Navor	Vrtenje motorja	Samodejni obrat
TRV0	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	N/P	N/P	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Left Handed Reciprocation	N/P	N/P	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Open				

Programirjive nastavitve					
Koda pomnilnika	Ime	vrt./min	RCP	Nastavitve samodejnega obračanja	Navor
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 do 600 pri CW	N/P	REV	On ali Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 do 1000 pri CW	N/P	REV	On ali Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 do 1000 pri CW	N/P	REV	On ali Off
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 do 800 pri CW	N/P	REV	On ali Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 do 1000 pri CW	N/P	REV	On ali Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 do 600 pri CW	N/P	REV	On ali Off
K3	K3 Files	100 do 800 pri CW	N/P	REV	On ali Off
ADP	Adaptive	N/P	N/P	REV	N/P
TF	TF files	100 do 600 pri CW	N/P	REV	On ali Off
RCP	Left Handed Reciprocation	N/P	20 do 360° pri CW ali CCW	REV	N/P
M1 – M4	Open	100 do 1000 pri CW in CCW. Na voljo je način Adaptive	20 do 360° pri CW ali CCW	Načina R&S, REV sta na voljo	1,0 do 4,0 Ncm/ 100 do 400 gcm

INDIKACIJE ZA UPORABO

Motorizirani ročnik Elements Connect se lahko uporablja za povečanje in pripravo koreninskih kanalov ter odstranjevanje konic iz gutaperče. Če je ročnik Elements Connect povezan z lokatorjem vrha (Apex Connect), se lahko uporablja za merjenje dolžine koreninskih kanalov.

KONTRAINDIKACIJE

- Tega pripomočka ne uporabljajte pri pacientih s srčnim spodbujevalnikom ali regulatorji živčevja. Tega pripomočka poleg tega ne uporabljajte pri pacientih, ki so občutljivi na kovine, kot so nerjavno jeklo, nikelj in titan.
- Tega pripomočka ne uporabljajte v prisotnosti kisikovitih oksidov ali vnetljivih mešanic anestetikov, ki vsebujejo zrak. Obstaja tveganje eksplozije.

VARNOSTNI UKREPI

Za zagotovitev varnosti uporabnikov in pacientov ter za pravilno uporabo pripomočka morate pred uporabo pripomočka prebrati vsebino teh navodil za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršne koli poškodbe ali materialno škodo, do katerih pride zaradi neupoštevanja previdnostnih ukrepov.

Najpomembnejše pri uporabi medicinskih pripomočkov je varnost vseh uporabnikov, vključno s pacienti in člani medicinskega osebja. Za identifikacijo in preprečevanje morebitnih nevarnosti preberite informacije o varnosti v nadaljevanju.



OPOZORILO

Če navodil o varnosti ne upoštevate, lahko povzročite resno materialno škodo ali hude poškodbe.



PREVIDNOSTNI UKREP

Lahko povzroči telesne poškodbe ali škodo na lastnini. Nakazuje tudi na nevarne postopke ali primere, pri katerih lahko pride do poškodb pripomočka.

OPOZORILA

- Pripomoček sme uporabljati samo kvalificirano in za to usposobljeno zobozdravstveno osebje.
- Zvezna zakonodaja v ZDA omejuje prodajo tega pripomočka le na zdravstvene delavce ali po njihovem naročilu.
- Tega pripomočka ne uporabljajte pri pacientih s srčnim spodbujevalnikom ali regulatorji živčevja.
- Tega pripomočka ne uporabljajte skupaj z električnimi kirurškimi pripomočki.
- Uporaba pripomočkov, ki niso odobreni za uporabo s tem pripomočkom, lahko povzroči okvaro in ogrozi varnost bolnika.
- Tega pripomočka ne uporabljajte v prisotnosti kisikovih oksidov ali vnetljivih mešanic anestetikov, ki vsebujejo zrak. Obstaja tveganje eksplozije.
- Pripomočka ne uporabljajte na mestu, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, virom toplote ali v bližini ognja. Baterija lahko eksplodira ali povzroči požar.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabla. Obstaja tveganje požara ali električnega udara.
- Električni vtič priključite na napajalnik z zaščitno ozemljitvijo. Obstaja tveganje požara ali električnega udara.
- Električnih delov se ne dotikajte z mokrimi rokami. Obstaja tveganje električnega udara ali poškodb.
- Za preprečitev nenamernega vdihavanja je priporočljiva uporaba gumijaste opne - koferdam.
- Uporabljajte baterijo, adapter za izmenični/enosmerni tok in električni kabel, ki so priloženi v embalaži. Za ta sistem uporabljajte samo namenske baterije družbe Kerr Endodontics. Uporaba drugih baterij lahko poškoduje pripomoček (-ke) ali povzroči okvaro.
- Poskrbite, da prevodni materiali, kot so kovine, ne bodo v stiku s kovinskimi deli pripomočka. Obstaja tveganje okvare pripomočka, požara ali električnega udara.
- Ne razstavlajte pripomočka. Če se dotaknete notranjosti pripomočka, obstaja tveganje električnega udara in opeklin.
- Pripomočka ne popravljajte, spreminjajte ali razstavlajte, razen če tega ne stori pooblaščen servisni inženir ali specialist, ki je bil usposobljen za taka popravila. Okvara ali poškodbe izdelka, ki jih povzročijo neodobreni ukrepi, niso upravičeni do brezplačnega popravila in servisa v garanciji.
- Po motorju ročnika ali osnovi ne razpršujte razkužil. Uporabite krpo ali robček, navlažen z izopropilnim alkoholom.
- Pri prevozu pripomočka uporabite originalno embalažo, ki jo je zagotovil proizvajalec, da preprečite nenamerno aktiviranje pripomočka ali kakršno koli poškodbo pripomočka.
- Zračni ali kopenski prevoz pripomočka je dovoljen, če je pripomoček v originalni embalaži.
- Za pošiljanje baterij v Združenih državah Amerike ali na mednarodni ravni se posvetujte z ameriško upravo za varnost cevovodov in nevarnih materialov (PHMSA) v okviru Ministrstva za promet ali pa preberite smernice Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA).
- Izogibajte se uporabi te opreme poleg druge opreme ali zložene v sklad z drugo opremo, ker lahko to povzroči nepravilno delovanje. Če je taka uporaba nujna, je treba to in drugo opremo opazovati, da preverite, ali deluje normalno.
- Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki jih ne določi ali dobavi proizvajalec te opreme, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme ter posledično nepravilno delovanje.

- Prenosne radiofrekvenčne komunikacijske opreme (vključno z zunanji priključki, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne smete uporabljati bližje od 30 cm (12 palcev) do katerega koli dela pripomočka Elements Connect, vključno s kabli, ki jih določa družba Kerr Corporation.
- Oprema je zaradi značilnosti svojih EMISIJ, primerna za uporabo v zobozdravstveni industrijski in zdravstvenih domovih (razred A po standardu CISPR 11). Če se uporablja v stanovanjskih okoljih (za katere je običajno potreben razred B po standardu CISPR 11), ta oprema morda ne bo zagotavljala zadostne zaščite radiofrekvenčnih komunikacijskih storitev. Uporabnik bo morda moral uvesti ukrepe za ublažitev, kot so premostitev ali drugačna usmeritev opreme.

PREVIDNOSTNI UKREPI

- Tega pripomočka ne uporabljajte za namene, ki niso skladni s predvideno uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršne koli poškodbe ali materialno škodo, do katerih pride zaradi tega.
- Pripomoček ni vodooodporen. Pripomočka ne potaplajte v vodo in ne pustite, da bi prišel v neposreden stik z vodo. Obstaja tveganje električnega udara ali okvare pripomočka.
- Ne priključujte nepodprtih tipov pripomočkov. Ta pripomoček se lahko okvari ali ne deluje pravilno.
- Pri uporabi ali premikanju pripomočka ga ne mečite in vam ne sme pasti. Ta pripomoček se lahko okvari ali ne deluje pravilno.
- Med uporabo morate biti zelo pozorni na zaščitne ukrepe za pacienta in biti pripravljeni za možna tveganja.
- Med uporabo preverite stanje pacienta in delovanje pripomočka.
- Če vam pripomoček med uporabo pade, preverite, ali obstajajo nevarnosti za pacienta ali uporabnika.
- Če pripomočka dlje časa ne boste uporabili, ga shranite na čistem in suhem mestu, kjer se temperatura in vlažnost ne spreminjata hitro.
- Če opazite znake dima ali požara, takoj izklopite napajanje in izvedite ustrezne ukrepe.
- Če se pripomoček okvari ali se pojavijo težave z njim, ga takoj prenehajte uporabljati in stopite v stik s storitvami za stranke.
- O vseh resnih incidentih, do katerih pride v povezavi s pripomočkom, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice.
- Pri izbiranju ustrezne dolžine pile za poseg upoštevajte, da se celotna delovna dolžina pile skrajša za 2 mm zaradi globoko nameščenega vstavka v glavi protikotnega kolenčnika in lahko oteži prestavljanje silikonske zapore. Morda boste morali izbrati daljšo pilo.

NEŽELENI DOGODKI

Če med uporabo medicinskega pripomočka pride do resnih zapletov, to sporočite pooblaščenemu predstavniku, družbi Kerr Italia S.r.l. in pristojnemu organu v državi, v kateri je sedež uporabnika in/ali prebivališče pacienta.

NEŽELENI UČINKI

Niso znani.

OPIS SIMBOLOV

Za celotno razlago simbolov na ovojnini izdelkov Kerr obiščite spletno mesto <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>.

NAVODILA PO KORAKIH



PREVIDNOSTNI UKREP

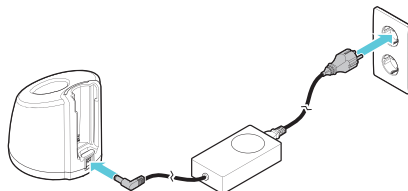
Sestavni deli in pripomočki pred pošiljanjem niso razkuženi ali sterilizirani. Pred zdravljenjem pacienta izvedite potrebne postopke čiščenja in razkuževanja.

PRVI KORAKI

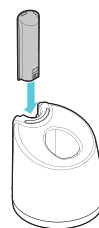
Pripomoček, kolenčnik, polnilno postajo, adapter za izmenični/enosmerni tok in električni kabel vzemite iz embalaže.

1 Polnjenje baterije

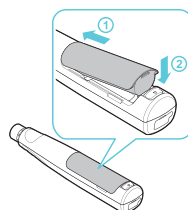
- Ob prvi uporabi pripomočka ali po dolgotrajnem shranjevanju morate pred uporabo napolniti baterijo v zadostni meri.
- Po priključitvi električnega kabla in adapterja za izmenični/enosmerni tok morate adapter za izmenični/enosmerni tok priklopiti v polnilni terminal na zadnji strani pripomočka in priklopiti električni kabel v napajalnik.



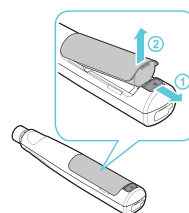
- Baterijo vstavite v enoto za polnjenje baterije, pri tem pa mora biti polnilni terminal obrnjen navzdol. Indikator polnjenja začne svetiti oranžno, kar pomeni, da se baterija polni.
- Indikatorna lučka polnjenja med polnjenjem sveti oranžno.
- Ko se polnjenje konča, začne indikatorna lučka polnjenja svetiti modro.



- Štrleči del baterije vstavite v utror na zadnji strani ročnika z motorjem, in ga potisnite not tako, da klikne.



- Če želite baterijo odstraniti, pritisnite gumb [Battery Release] na dnu zadnje strani ročnika z motorjem.



OPOZORILA

- Uporabljajte samo baterijo, polnilnik, adapter za izmenični/enosmerni tok in električni kabel, ki so priloženi v embalaži.
- Električni kabel priključite v vtičnico z zaščitno ozemljitvijo.



PREVIDNOSTNI UKREPI

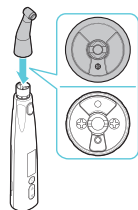
- Če ostane vklopljena samo ena reža na ikoni baterije ali ikona utrupa, baterijo zamenjajte z napolnjeno, prazno baterijo pa napolnite.

ZAČETNA NASTAVITEV

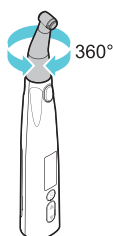
1 Sestavljanje pripomočka

- Ko je ročnik z motorjem izklopljen, priključite na ročnik ali z njega odklopite kolenčnik, pilo iz Ni-Ti.

1. Zatič kolenčnika vstavite v utor na priključku ročnika z motorjem, in ga potisnite tako, da klikne.



2. Kolenčnik se vrti v 360° in se lahko prilagodi, da dela v zelenem položaju.

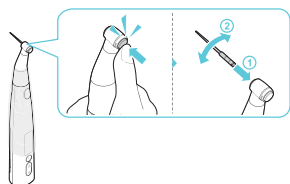


! PREVIDNOSTNI UKREPI

- Z ročnikom je priporočljiva uporaba plastične pregrade, da se zagotovi dolgo življenjsko dobo pripomočka in prepreči navzkrižno kontaminacijo med pacienti.
- Če so na površini protikotnega kolenčnika ostanki olja, jih obrišite z robčkom in nato z gazo z alkoholom.

! PREVIDNOSTNI UKREPI

- Ne namestite nobenega drugega kolenčnika, razen tistega, priloženega v embalaži na ročnik motorja.
 - Pri prvi uporabi pripomočka ali po dolgotrajnem shranjevanju si za sterilizacijo pripomočka oglejte »Navodila za čiščenje, razkuževanje, pakiranje in sterilizacijo«.
 - Kolenčnik se ne prodaja v sterilnem stanju in ga je treba pred prvo uporabo sterilizirati.
3. Medtem, ko držite gumb [Push] na kolenčniku pritisnjen, vstavite pilo iz Ni-Ti v kolenčnik. Nato ga malce obrnite v levo ali desno in potisnite v utor zapornega mehanizma.



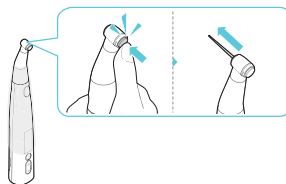
4. Pilo iz Ni-Ti narhlo povlecite, da zagotovite njeno pravilno pritrditev.

! PREVIDNOSTNI UKREPI

- Če pila iz Ni-Ti ni pravilno pritrjena na kolenčniku, se lahko loči med uporabo in lahko povzroči poškodbe pacienta.
- Ne uporabljajte deformiranih ali poškodovanih pil iz Ni-Ti.

2 Razstavljanje pripomočka

1. Medtem, ko držite gumb [Push] na kolenčniku pritisnjen, izvlecite pilo iz Ni-Ti.

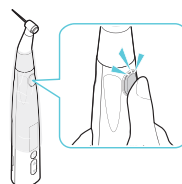


! PREVIDNOSTNI UKREP

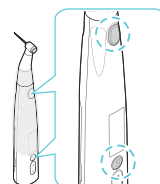
Po uporabi pripomočka si za sterilizacijo kolenčnika in razkuževanje motorja oglejte »Navodila za čiščenje, razkuževanje, pakiranje in sterilizacijo«.

3 Vklp/izklop pripomočka

1. Pritisnite gumb [Main] na ročniku motorja. Napajanje se vklopi, na zaslonu pa se prikaže glavni zaslon.



2. Če želite pripomoček izklopiti, morate za 2 sekundi istočasno pritisniti katera koli dva gumba.



! POZOR

- Po uporabi pripomočka si za sterilizacijo kolenčnika in razkuževanje motorja oglejte »Navodila za čiščenje, razkuževanje, pakiranje in sterilizacijo«.

PRIPRAVA PRIPOMOČKA ZA UPORABO

1 Priprava in okolje uporabnika

V nadaljevanju so navedene informacije glede okolja, ki je primerno za uporabo pripomočka.

- Primerna temperatura: 10–35 °C (50–95 °F) / Primerna vlažnost: 30–75 % / Zračni tlak: 700–1.060 hPa
- Pripomočka ne uporabljajte na mestu, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, virom toplote ali v bližini ognja.

2 Sestavljanje

- Ob prvi uporabi pripomočka ali po dolgotrajnem shranjevanju morate napolniti baterijo v zadostni meri.
- Baterijo napolnite s kablom in adapterjem za izmenični/enosmerni tok, ki sta priložena v embalaži.
- Kolenčnik sterilizirajte pred prvo uporabo pripomočka, po dolgotrajnem shranjevanju ali po vsakem pacientu.
- Ne priključite in ne uporabljajte nobenega pripomočka, ki ni kolenčnik, priložen v embalaži.
- Ne uporabljajte deformiranih ali poškodovanih pil iz Ni-Ti.
- Pred uporabo poskrbite, da bo pila iz Ni-Ti pravilno pritrjena v zapornem mehanizmu kolenčnika.

OPOMBA:

- Za več informacij o polnjenju, namestitvi ali odstranitvi baterije glejte poglavje »**Začetek uporabe**«.
- Za več informacij o priključitvi in odstranitvi kolenčnika in pil Ni-Ti glejte poglavje »**Začetna priprava**«.
- Za več informacij o čiščenju in sterilizaciji kolenčnika glejte poglavje »**Navodila za čiščenje, razkuževanje, pakiranje in sterilizacijo**«.

UPORABA PRIPOMOČKA

- Za priključitev kolenčnika in pile Ni-Ti na pripomoček glejte poglavje »**Začetna priprava**«.

1 Osnovne funkcije

1. Pritisnite gumb **[Main]** na ročniku z motorjem. Napajanje se vklopi, na zaslonu pa se prikaže glavni zaslon.
2. Preglednice z vsemi vnaprej nastavljenimi pomnilniki in funkcijami so na voljo v poglavju »**Pregled vsebine**«.
3. Za preverjanje informacij o delovanju motorja glede na pomnilnik pritisnite gumb **[△/▽]**. Ko se na zaslonu prikaže želena številka pomnilnika med M1 in M4, pritisnite gumb **[S]**. Pri tem se izbere številka pomnilnika, nato pa se poudari naslednji meni.



4. Izberite metodo delovanja motorja in nastavite hitrost motorja, omejitev navora motorja, kot vrtenja in možnosti samodejnega obrata smeri.

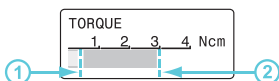


- Pritisnite gumb **[S]**: Shranite nastavitve in poudarite naslednji meni.
- Gumb **[△/▽]**: Spremenite možnosti in nastavitve menija.

OPOMBA:

Videz menija nastavitve je odvisen od metode delovanja motorja.

5. Za začetek zdravljenja pritisnite gumb **[Main]**. Motor deluje, na zaslonu pa se prikaže metoda delovanja. Lučka glavnega gumba utripa.



- Na delovnem zaslonu si oglejte vrednost navora (1) motorja med delovanjem in vrednost omejitve navora (2), ki sta nastavljeni v pomnilniku.
- Če želite zaustaviti delovanje motorja, pritisnite gumb **[Main]**. Tukaj lahko na glavnem zaslonu prilagajate nastavitvi številke pomnilnika in delovanje motorja.
- Če kot metodo delovanja motorja izberete možnost **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** ali **[RCP]**, lahko po navodilih v nadaljevanju pile vrтите v nasprotni smeri:
 - Pritisnite in pridržite gumb **[Main]** na glavnem zaslonu, da motor začnete vrčeti v nasprotni smeri od trenutne nastavitve.
 - Motor se vrči v nasprotni smeri samo medtem, ko je gumb pritisnjen, in se preneha, ko gumb izpustite.
 - Pri tem se na zaslonu ne prikaže zaslon delovanja, temveč ostane prikazan glavni zaslon.
- 6. Če želite pripomoček izklopiti, morate za 2 sekundi istočasno pritisniti katera koli dva gumba. Napajanje in zaslon se izklopita.
- 7. Za več informacij o tem, kako priklopiti in odklopiti pilo Ni-Ti in kolenčnik z ročnika motorja in ju priklopiti nanj, glejte poglavje »**Razstavljanje pripomočka**«.
- 8. Za več informacij o tem, kako očistiti in sterilizirati kolenčnik glejte poglavje »**VZDRŽEVANJE**«.

2 Ustvarjanje pomnilnika

Metodo delovanja motorja, menijske možnosti in nastavitve pomnilnika lahko določite vnaprej. S tem lahko zdravljenje začnete takoj tako, da za vsako situacijo izberete ustrezno številko pomnilnika.

1. Pritisnite gumb **[S]** na glavnem zaslonu, da poudarite mesto v pomnilniku.
2. Pritisnite gumb **[△/▽]** in ob prikazu zelene številke pomnilnika za izbiro pritisnite gumb **[S]**. Pri tem se izbere številka pomnilnika, nato pa se poudari naslednji meni.



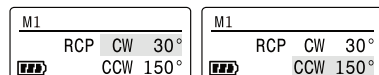
3. Pritisnite gumb **[△/▽]** in ob prikazu zelene metode delovanja motorja za izbiro pritisnite gumb **[S]**. Nastavitve se shranijo, nato pa se poudari naslednji meni.



- **[CW]**: Motor se vrči v desno.
 - **[CCW]**: Motor se vrči v levo.
 - **[RCP]**: Motor se izmenično vrči v desno in v levo.
 - **[Adaptive]**: Gibanje Adaptive se zanaša na patentiran algoritem odzivanja, ki spremeni gibanje pile glede na uporabljeno obremenitev (stresa). Če pila izvaja minimalno količino dela – če ni nobenega stresa na pilo – je gibanje izključno v obliki vrtenja (samo gibanje v desno).
 - Ko začne pila rezati več dentina, se začne gibanje »prilagajati« iz popolnega vrtenja v reciprocacijo (vrtenje v desno in v levo). S tem ukrepom se prepreči, da bi pila zgrabila preveč stene kanala.
 - Novi motor Elements prilagodi gibanje na podlagi pritiska na pilo. Reciprocno gibanje se izvaja ali ne, pri gibanju pa ne pride do vlečenja v kanal. Koti reciprocnega gibanja se spreminjajo: brez obremenitve 600° naprej in 0° nazaj, v obremenjenem stanju 370° naprej in do 50° nazaj, na podlagi obremenitve pile.
4. Za nastavitve hitrosti motorja, omejitve navora, kota vrtenja in možnosti samodejnega obrata smeri pritisnite gumb **[△/▽]**, nato pa pritisnite gumb **[S]**. Nastavitve se shranijo, nato pa se poudari naslednji meni.
 - Če izberete način **[CW]**, **[CCW]**, se lahko vrednost omejitve navora nastavi skladno z razponom hitrosti motorja.

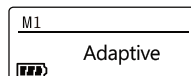
Hitrost	Vrednost omejitve navora
100–600 vrt./min.	1,0–4,0 Ncm
650–800 vrt./min.	1,0–3,0 Ncm
850–1.000 vrt./min.	1,0–2,0 Ncm

- Če izberete način **[RCP]**, se lahko kot vrtenja nastavi za vsako smer vrtenja.



⚠ PREVIDNOSTNI UKREPI

- Pri uporabi vrtljive pile nastavite kot za možnost CW tako, da bo večji od kota možnosti CCW.
 - Pri uporabi reciprocne pile nastavite kot za možnost CCW tako, da bo večji od kota možnosti CW.
- Če izberete način **[Adaptive]**, lahko nastavite prilagodljivo premikanje.
 - Način **[Adaptive]** zmanjša torzijsko obremenitev pile, da zmanjša možnost ločitve pile in istočasno poveča učinkovitost, kar je primerno za ozke koreninske kanale.



- Pri izbiri načina [CW] ali [CCW] se lahko nastavi možnost samodejnega obrata smeri.

M1	CW	1000rpm	M1	CCW	1000rpm
	REV	2. ONcm		REV	2. ONcm

- [R&S]: Ko je dosežena nastavljena omejitev navora, se motor vrti v nasprotni smeri od trenutne nastavitve, dokler se obremenitev ne zmanjša, nato pa se zaustavi.
- [REV]: Ko je dosežena vrednost omejitve navora, se motor vrti v nasprotni smeri od trenutne nastavitve, dokler se obremenitev ne zmanjša. Nato se znova vrti v trenutno nastavljeni smeri.

OPOMBA:

- Videz menija nastavitve je odvisen od metode delovanja motorja.
 - V načinu [Adaptive] je možnost samodejnega obrata smeri samodejno nastavljena na [REV].
5. Za programiranje dodatnih operacij motorja v pomnilnik ponovite korake 2 do 4.
 6. Za izklop napajanja za 2 sekundi istočasno pritisnite katera koli dva gumba. Nastavitve pomnilnika se shranijo.

NASTAVITVE SISTEMA

Za spremembo nastavitve sistema za ročnik z motorjem upoštevajte korake v nadaljevanju.

1. Ko je pripomoček izklopljen, istočasno pritisnite gumb [Main] in [S]. Napajanje se vklopi, na zaslonu pa se prikaže zaslon nastavitve.
2. Gumb [S] pritisnite, dokler se ne prikaže zeleni meni, nato pa za izbiro vrednosti pritisnite gumb [Δ/∇].
 - [Dominant hand]: Smer na zaslonu nastave na RIGHT (desničar) ali LEFT (levičar), da se prilaga dominantni roki uporabnika. (Privzeta nastavev: desničar)

Dominant hand
RIGHT

- [VOLUME]: Glasnost alarma nastavite med VOL.0 in VOL.3. (privzeta nastavev: VOL.2)

VOLUME
VOL . 2

- [Auto power off]: Nastavite čas načina pripravljenosti pripomočka do izklopa, ko je pripomoček nekaj časa neaktiven. Čas v načinu pripravljenosti se lahko nastavi med 1 in 10 minutami v prirastkih po 1 minuto. (Privzeta nastavev: 5 min)

Auto power off
5 min

3. Pritisnite gumb [Main]. Nastavitve se shranijo, nato pa se znova prikaže glavni zaslon.

NAPREDNE NASTAVITVE

Povezava brezžičnega endodontskega motorja Elements Connect s pripomočkom Apex Connect

Ta pripomoček se lahko uporablja v povezavi s pripomočkom Apex Connect. S povezavo dveh pripomočkov lahko delovno dolžino kanala izmerite med instrumentiranjem kanala.



PREVIDNOSTNI UKREPI

- Ta pripomoček je oblikovan tako, da je združljiv s pripomočkom Apex Connect. Ne povežite nobenega drugega pripomočka razen Apex Connect.
- Priključno sponko USB na tem pripomočku uporabljajte samo za povezavo pripomočka Apex Connect. Ne priključite polnilnega kabla USB.

1 Komponente Apex Connect

Komponente Apex Connect je treba povezati, kot je opisano v nadaljevanju.

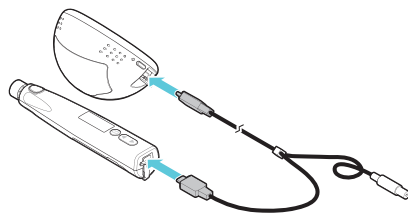


OPOMBA:

- Za več informacij o komponentah pripomočka Kerr Apex Locator in kako jih uporabljati glejte »Navodila za uporabo pripomočka Apex Connect.«

2 Sestavljanje in povezovanje

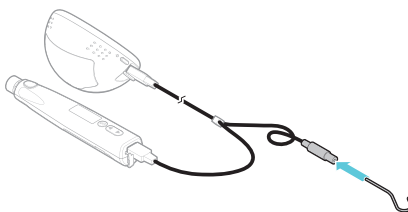
1. Priključek USB na enem koncu kabla sonde priključite na priključno sponko USB na ročniku z motorjem, drugi konec pa na priključek USB na glavni enoti.



PREVIDNOSTNI UKREPI

Priključek USB (tip C) na kablu sonde ima predvideno uporabo. Raziščite vlogo posameznega priključka in ga priključite na ustrezen pripomoček.

- Enojni priključek USB: povezava z enoto Apex Connect
 - Priključek USB se dobavi s priključkom kavlja za ustnico: Povezava ročnika z motorjem in držala pile
2. Kavelj za ustnico vstavite v priključek kavlja za ustnico na kablu sonde.



PREVIDNOSTNI UKREP

Pred vsako uporabo morate očistiti in sterilizirati kavelj za ustnico.

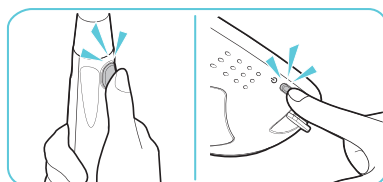
3. Za priključitev kolenčnika in pile Ni-Ti na ročnik motorja glejte poglavje »Začetna priprava«.



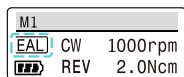
PREVIDNOSTNI UKREP

Pri izbiranju ustrezne dolžine pile za poseg upoštevajte, da se celotna delovna dolžina pile skrajša za 2 mm zaradi globoko nameščenega vstavka v glavi kolenčnika in da je morda prestavljanje položaja silikonske zapore. Morda boste morali izbrati daljšo pilo.

4. Pritisnite gumb [Main] na ročniku motorja in gumb [⊕] na enoti glavnega zaslona. Napajanje in zaslon obeh entot se vklopita.



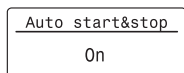
- Preverite, ali se na glavnem zaslonu ročnika z motorjem prikaže [EAL]. Ročnik z motorjem in glavna enota sta povezana pravilno. Če se na zaslonu ne prikaže [EAL], preverite Vodič za odpravljanje težav.



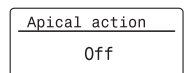
3 Nastavljanje povezave

Pri uporabi pripomočka v povezavi z enoto Apex Connect nastavite možnosti delovanja motorja.

- Na glavnem zaslonu ročnika motorja za 2 sekundi pritisnite gumb [S]. Prikažejo se nastavitve povezave.
- Gumb [S] pritisčajte, dokler se ne prikaže želeni meni, nato pa za izbiro vrednosti pritisnite gumb [Δ/▽].
- [Auto start & stop]: Nastavite, ali naj motor deluje glede na lokacijo pile.



- [On]: Motor deluje, ko pilo vstavite v koreninski kanal, motor pa se zaustavi, ko pilo izvlečete iz koreninskega kanala.
 - [Off]: Motor ne deluje, tudi če se pilo vstavite v koreninski kanal. Gumb [Main] za delovanje motorja lahko pritisnete ne glede na položaj pile.
- [Apical action]: Ko se meritev Apex Locator med obdelavo koreninskega kanala z instrumenti približa referenčni vrednosti APEX, se hitrost in navor motorja zmanjšata tako, da se koreninskega kanala ne obdeluje z instrumenti globlje, kot je nastavljena vrednost.



- [Speed slowdown]: Ko se meritev Apex Locator približa referenčni vrednosti APEX, se hitrost vrtenja motorja zmanjša.
 - [Torque slowdown]: Ko se meritev Apex Locator približa referenčni vrednosti APEX, se omejitev navora motorja zmanjša.
 - [Off]: Motor deluje enako ne glede na to, ali se meritev Apex Locator približa referenčni vrednosti APEX.
- Pritisnite gumb [Main]. Nastavitve se shranijo, nato pa se na pripomočku znova prikaže glavni zaslon.

4 Uporaba povezave

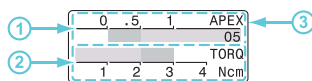
- Za nastavitve številke pomnilnika in metode delovanja pripomočka glejte poglavje »UPORABA PRIPOMOČKA > Osnovne funkcije« v navodilih za uporabo endodontskega motorja Elements Connect.
- Kavelj za ustnico namestite na ustnico nasproti zoba, na katerem boste delali.
- Pilo iz Ni-Ti počasi vstavite v koreninski kanal. Izmeri se dolžino koreninskega kanala, meritev Apex Locator pa se prikaže v območju [EAL] glavnega zaslona.



OPOMBA:

Če želite meriti samo dolžino koreninskega kanala, je treba možnost [Auto start&stop] nastaviti na [Off]. Za več informacij o nastavljanju delovanja motorja glejte poglavje »Nastavitev povezave« v tem priročniku.

- Na ročniku z motorjem pritisnite gumb [Main], motor pa bo začel delovati v načinu delovanja, ki je prikazan na zaslonu motorja.



- Na zaslonu načina delovanja motorja so prikazane naslednje informacije:

Št.	Opis
1	<ul style="list-style-type: none"> Te vrednosti predstavljajo referenčno vrednost APEX in meritve, ki jih opravi pripomoček Apex Locator na trenutni lokaciji pile. Izmerjena vrednost se prikaže tudi v numerični obliki na desni strani zaslona. Ko izmerjena vrednost doseže referenčno vrednost APEX, začne motor delovati, kot je opisano v nadaljevanju. <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: Motor se zaustavi po vrtenju v nasprotni smeri od trenutne nastavitve. [REV]: Motor se vrti v nasprotni smeri od trenutno nastavljene. Nato se zopet vrti v nastavljeni smeri.
2	To je vrednost navora motorja med delovanjem in vrednost omejitve navora, ki sta nastavljeni v pomnilniku.
3	[APEX] utripa, ko meritev doseže ali preseže referenčno vrednost APEX.

- Naslednje informacije je mogoče potrditi z enoto Apex Connect:
 - Če se odčitek instrumenta približa referenčni vrednosti APEX, začne alarm piskati hitro.
 - Če vrednost doseže ali preseže referenčno vrednost APEX, alarm piska neprekinjeno, zaslon pa utripa.
- Izmerjeni razpon vrednosti se lahko pregleda z lučkami gumba [Main] na ročniku motorja.
 - Če vrednost doseže ali preseže referenčno vrednost APEX, gumb [Main] ročnika motorja utripa.

Barva lučke	Stanje lučke	Razpon izmerjenih vrednosti (mm)
Modra	Vključeno	30–11
Rumena	Vključeno	10–01
Rdeča	Vključeno	00–05

- Če želite zaustaviti delovanje motorja, pritisnite gumb [Main]. Tukaj lahko na glavnem zaslonu spremenite nastavitvi številke pomnilnika in delovanje motorja.
- Če kot metodo delovanja motorja izberete [CW], [CCW], [RCP] ali [Adaptive], pritisnite in pridržite gumb [Main] na glavnem zaslonu, da motor začnete vrteti v nasprotni smeri od trenutne nastavitve.
 - Motor se vrti v nasprotni smeri samo medtem, ko je gumb pritisnjen, in se preneha, ko gumb izpustite.
 - Pri tem se na zaslonu ne prikaže zaslon delovanja, temveč ostane prikazan glavni zaslon.
- Če želite končati z uporabo, pritisnite katera koli dva gumba na ročniku motorja istočasno za 2 sekundi, nato pa pritisnite in pridržite gumb [Φ] na enoti Apex Connect. Napajanje in zaslon se izklopita.
- Za odstranitev povlecite priključek kavlja za ustnico iz kabla sonde.
- Priključka USB na obeh koncih kabla sonde izvlecite iz ročnika motorja in enote Apex Connect.
- Za odklop pile iz Ni-Ti in kolenčnika z ročnika motorja glejte poglavje »Razstavljanje pripomočka« v navodilih za uporabo endodontskega motorja Elements Connect.
- Za delo s pripomočkom in z dodatki glejte poglavje »Navodila za čiščenje, razkuževanje, mazanje, pakiranje in sterilizacijo« v navodilih za uporabo endodontskega motorja Elements Connect.



PREVIDNOSTNI UKREP

Obvezno očistite in sterilizirajte kavelj za ustnico in kolenčnik.

VZDRŽEVANJE

Pripomoček morate po uporabi obvezno očistiti za naslednjo uporabo. Pripomoček poleg tega očistite tudi po daljšem shranjevanju, preden ga ponovno uporabite.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE, RAZKUŽEVANJE, MAZANJE, PAKIRANJE IN STERILIZACIJO

OPOMBA:

Navodila v poglavju »Navodila za čiščenje, razkuževanje, mazanje, pakiranje in sterilizacijo« je proizvajalec medicinskega pripomočka validiral kot ustrezna za pripravo medicinskega pripomočka za ponovno uporabo.

Zdravstvene ustanove so odgovorne za umerjanje sterilizacijske opreme in usposabljanje osebja glede nadzora okužb in sterilizacije skladno z navodili proizvajalca.

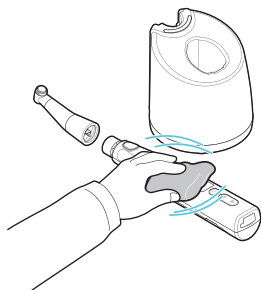


PREVIDNOSTNI UKREP

- Za čiščenje zgornjih komponent ne priporočamo naprav za samodejno čiščenje.
- Kolenčnika in kavja za ustnico ne sterilizirajte v enoti za kemično sterilizacijo, saj lahko povzročijo korozijo komponent.

1 Čiščenje in razkuževanje: ročnika motorja in polnilne postaje

- Po navodilih proizvajalca vse površine očistite z robčkom CaviWipes™ ali s krpo, ki je rahlo navlažena z drugim srednje učinkovitim razkužilom.
- Uporabite vatirano palčko in mehko krtačko, navlaženo s CaviCide™ ali z drugim srednje učinkovitim razkužilom, da odstranite kakršne koli nečistoče, ki so se morda nakopičile v špranjah (npr. med gumbom in telesom pripomočka ali med LCD-zaslonom in telesom pripomočka). Pripomoček brišite z dodatnimi robčki CaviWipes™ ali s krpami, ki so rahlo navlažene s srednje učinkovitim razkužilom, dokler na krpi ni več vidne umazanije. Vizualno pregledajte pripomoček/polnilno postajo, da zagotovite čistost. Če je vidna kakršna koli umazanija, ponavljajte čistilne korake. Uporabite dodaten robček CaviWipes™ ali krpo, navlaženo z razkužilom, da na pripomočku ne bo nobenih ostankov, v izogib kontaminacije.
- Uporabite čisto krpo, rahlo navlaženo z destilirano vodo, in obrišite vse površine pripomočka. Pripomoček je pripravljen za ponovno uporabo, ko so vse površine vidno suhe.



PREVIDNOSTNI UKREPI

- Za čiščenje pripomočka ne uporabljajte organskih topil, kot so razredčila, benzen ali metanol.
- Pripomočka ne namakajte v alkoholu ali vodi in pazite, da v pripomoček ne vdrejo tuje snovi, kot sta voda ali prah.
- Po motorju ročnika ali osnovi ne razpršujte razkužil. Uporabite krpo ali robček, navlažen z izopropilnim alkoholom.

2 Čiščenje, mazanje in sterilizacija kolenčnika

Po čiščenju je treba kolenčnik namazati in sterilizirati.

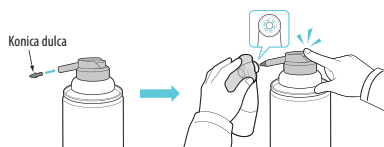
Pogosta uporaba in vnovična obdelava lahko povzročita obrabo vpenjalne glave. Če se pojavijo znaki, kot sta obraba ali obarvanje, morate kolenčnik zamenjati.

Čiščenje:

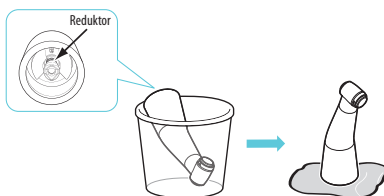
1. Kolenčnik temeljito očistite takoj po uporabi pri posameznem pacientu, pri čemer upoštevajte navodila za čiščenje, da preprečite zasušitev umazanije in kontaminacije.
2. Kolenčnik pred čiščenjem preverite glede morebitnih poškodb, kot sta deformacija ali korozija, ki so pokazatelji, da instrumenti niso v stanju za ponovno uporabo in jih je treba zavreči.
3. Kontaminiran kolenčnik potopite v vodo za 5 minut.
4. Z robčkom, navlaženim z izopropilnim alkoholom (npr. Cavi Wipes), brišite vse površine dvakrat po 1 minuto.
5. Izpirajte z vodo 30 sekund.
6. Vodo obrišite z mehko bombažno krpo.
7. Sušenje izvajajte pri sobni temperaturi vsaj 30 minut.
8. Če ob koncu koraka čiščenja ugotovite, da pripomoček na pogled ni čist, morate ponoviti zadevne opisane korake čiščenja.

Mazanje in pakiranje:

Kolenčnik namažite vsaj enkrat dnevno po uporabi pripomočka ali pred sterilizacijo.



1. Konico dulca namestite na razpršilo. (Opomba: Konica dulca ni priložena v embalaži.)
2. Glavo kolenčnika prekrijte z gazo ali krpo. Kolenčnik primite dovolj dobro, da vam zaradi tlaka razpršila ne bo zdrsnil iz rok.
3. Z razprševanjem maziva približno 2–3 sekunde čistite notranjost vpenjalne glave v smeri proti mestu za vstavitev pile na kolenčniku, medtem pa držite potisnilni gumb rahlo pritisnjen. Postopek ponovite 2–3-krat tako, da iz njega ne izstopi noben tuj material.



4. V območje reduktorja na kolenčniku nanesite 1–2 kapljici olja, nato pa kolenčnik za 10 minut postavite v papirnati kozarec tako, da bo obrnjen navzdol. Nato namestite kolenčnik na gazo tako, da bo glava obrnjena gor, da omogočite drenažo čezmernega maziva. (Priporočeni čas: 2 uri)
5. Olje na površini kolenčnika obrišite z robčkom in nato z gazo, napojeno z alkoholom.
6. Namazani kolenčnik vstavite v sterilizacijsko vrečko, ki jo je odobrila ameriška uprava FDA in/ali je skladna s standardom ISO 11607/DIN 58953-7.

Sterilizacija:

1. Kolenčnik, ki je zaprt v vrečko, namestite v avtoklav (predvakuumski tip) in ga segrevajte pod naslednjimi pogoji.
2. Priporočeni parametri sterilizacije:

Cikel	Predvakuumiranje
Temperatura (°C)	132 °C
Čas izpostavljenosti (minute)	4 minute
Čas sušenja (minute)	30 minut

3 Čiščenje, razkuževanje in sterilizacija: kavlja za ustnico

Pripomoček morate po uporabi obvezno temeljito očistiti za naslednjo uporabo. Vse temeljito očistite tudi pred avtoklaviranjem. Za preprečitev umazanije na površini pripomočka, do katere pride zaradi zasušitve pred čiščenjem, morate pripomoček očistiti čim prej po uporabi.

Poleg tega mora biti med vnovično obdelavo čim manj premorov med posameznimi koraki.

- Kavlja za ustnico potopite v vodo za 5 minut.
- Površine kavlja za ustnico temeljito očistite z robčkom, navlaženim z izopropilnim alkoholom (npr. CaviWipes).
 - Površino kavlja za ustnico brišite vsaj dvakrat po eno minuto.
 - Površino kavlja za ustnico očistite temeljito, da ne izpustite nobenih ostankov kontaminacije.
- Kavlja za ustnico izpirajte z vodo 30 sekund.
- Kavlja za ustnico posušite z mehko krpo in ga nato sušite pri sobni temperaturi vsaj 30 minut.

OPOMBA:

• Zdravstvene ustanove so odgovorne za zagotavljanje, da je sterilizacijska oprema umerjena skladno s priročniki in specifikacijami proizvajalca. Poleg tega so zdravstvene ustanove odgovorne za usposabljanje osebja o nadzoru nad okužbami, pravih postopkih sterilizacije in razkuževanja.

- Poskrbite, da so vrečke za sterilizacijo primerne za sterilizacijo s paro in upoštevajte nacionalne smernice, standarde in zahteve.
 - ISO 11607
 - Za ZDA: Uporabite dodatke, ki jih je odobrila uprava FDA v ZDA.

- Očiščeni kavlja za ustnico namestite v vrečko za avtoklaviranje.
- Priporočeni parametri sterilizacije:

Cikel	Gravitacijski spodriv	Predvakuumiranje
Temperatura (°C)	121 °C	132 °C
Čas izpostavljenosti (minute)	30 minut	4 minute
Čas sušenja (minute)	30 minut	30 minut

- Kavlja za ustnico vzemite iz avtoklava in ga pri sobni temperaturi sušite vsaj 30 minut, medtem ko je še vedno zaprt v vrečki.



PREVIDNOSTNI UKREPI

- Največje število ponovnih sterilizacij kavlja za ustnico je 250.
- Kavlja za ustnico je lahko takoj po sterilizaciji zelo vroč. Pred uporabo ga ohladite v zadostni meri, ker drugače obstaja nevarnost poškodb, kot so opekline.
- Kavlja za ustnico ne pustite v avtoklavu po končani sterilizaciji.
- Nikoli ne sterilizirajte drugih komponent, razen kavlja za ustnico.

4 Čiščenje in razkuževanje: kabel sonde

- Za razkuževanje morate vse površine očistiti s krpo, ki je rahlo navlažena z etanolom (etanol 70–80 vol%).
- Za razkuževanje uporabite kosem vate in majhno, mehko ščetko, navlaženo z etanolom, da odstranite vso umazanijo, ki se je nabrala v režah.
- Pripomoček obrišite s krpami, ki so rahlo navlažene z destilirano vodo, nato pa ga osušite s čisto, mehko krpo.
- Če je vidna kakršna koli umazanija, ponavljajte čistilne korake.

SHRANJEVANJE IN ODSTRANJEVANJE

1 Shranjevanje:

Vrečke, ki vsebujejo kolenčnik, po sterilizaciji postavite v suh in temen prostor, kot je zaprta omara ali predal.

- Za pogoje shranjevanja in najdaljši dovoljeni čas shranjevanja upoštevajte navodila proizvajalca vrečke.

2 Odstranjevanje

- Za pravilno odstranjevanje vedno upoštevajte lokalne in regionalne zakone (tj. v zvezi z odpadno električno in elektronsko opremo – OEE0).

VODNIK ZA ODPRAVLJANJE NAPAK IN TEHNIČNA PODPORA

Če pride do težav s pripomočkom, glejte spodnja navodila. Če ta navodila ne odpravijo težave, se obrnite na službo za pomoč strankam na tel. št. 0800 30 32 30 32 ali nam pišite na naslov Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Druga možnost je, da se obrnete na trgovca ali prodajnega zastopnika družbe Kerr Endodontics.

1 Ročnik z motorjem

Težava	Vzrok	Rešitev
Napajanje se ne vklopi.	Baterija je prazna.	Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z novo.
	Baterija ni nameščena pravilno.	Preverite povezavo baterije in baterijo namestite pravilno.
	Okvara ročnika motorja.	Stopite v stik z mestom, kjer ste pripomoček kupili, ali s službo za stranke.
Pritisek glavnega gumba ne deluje.	Kolenčnik ni priključen pravilno.	Za pravilno priključitev protikotnega kolenčnika na ročnik motorja glejte poglavje »Začetna priprava«.
	Glava kolenčnika je blokirana.	Za čiščenje in mazanje glejte poglavje »Čiščenje, mazanje in sterilizacija kolenčnika«.
Ročnik motorja se med uporabo izklopi.	Baterija je prazna.	Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z novo.
Ni zvoka piskanja.	Glasnost zvoka alarma je nastavljena na »VOL.0«.	Glejte »Nastavitve sistema« in prilagodite glasnost alarma.
ERROR CODE #1	Prišlo je do težav s senzorjem hitrosti motorja.	Pripomoček izklopite in znova vklopite. Če ostane težava prisotna, stopite v stik s službo za stranke.
Povezava z enoto Apex Connect [EAL] se ne prikaže na glavnem zaslonu ročnika motorja.	Poskrbite, da bodo priključki motorja Elements Connect in enote Apex Connect pravilno nastavljeni. Med motorjem Elements Connect in enoto Apex Connect je prišlo do težave.	Obrnite se na službo za pomoč strankam.

2 Polnilna postaja

Težava	Vzrok	Rešitev
Ko je baterija nameščena, se indikator polnilne svetilke ne vklopi.	Adapter za izmenični/enosmerni tok ali električni kabel nista povezana pravilno.	Za pravilno povezavo adapterja za izmenični/enosmerni tok glejte poglavje »ZACETNA NASTAVITEV«.
	Baterija ni nameščena pravilno.	Preverite povezavo baterije in baterijo namestite pravilno.
	Baterija je okvarjena.	Zamenjajte jo z novo baterijo.
Indikator polnilne lučke utripa.	Baterija ni nameščena pravilno.	Preverite povezavo baterije in baterijo namestite pravilno.
	Baterija je okvarjena.	Zamenjajte jo z novo baterijo.
	Polnilnik je okvarjen.	Obrnite se na službo za pomoč strankam.

SPECIFIKACIJE

1 Splošne specifikacije

Artikel	Opis
Zaščita pred električnim udarom	Medicinska oprema z notranjim napajanjem Vrsta uporabljenega dela, ki je v stiku s pacientom: BF
Razred zaščite (IEC 60529)	IPX0
Del, ki je v stiku s pacientom	Kolenčnik
Baterije	Litijeva ionska baterija

2 Specifikacije pripomočka

Artikel	Opis	
Ročnik z motorjem	Razpon hitrosti	100–1.000 vrt./min.
	Razpon navora	1,0–4,0 Ncm
	Nazivna vhodna energija	3,7 V (enosmerni tok)/800 mAh (litij-ionska baterija)
	Mere	202 X 28 X 28 mm (vključno z baterijo in kolenčnikom)
	Masa	130 g (vključno z baterijo in kolenčnikom)
	Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Adapter za izmenični/enosmerni tok	Vhodna napetost	100–240 V, 50–60 Hz
	Izhodna napetost	9,0 V (enosmerni tok)
	Izhodni tok	2,0 A

Priporočeni instrument za koreninski kanal skladno s standardom ISO 1797-1:

Pile iz nikelj-titana, primerne za vrtenje v 360°, premer osi 2,35 mm (tip 1)

3 Specifikacije okolja

Artikel	Opis	
Delovanje	Temperatura	10–35 °C
	Vlaga	30–75 %
	Zračni pritisk	700–1060 hPa
Hramba in prevoz	Temperatura	-20–60 °C
	Vlaga	5–90 %
	Zračni pritisk	700–1060 hPa

GARANCIJA

Kerr Endodontics jamči, da je sistem (razen baterij) brez napak v materialu ali izdelavi za obdobje 2 let od prvotnega datuma nakupa. Baterije so v garanciji 6 mesecev od prvotnega datuma nakupa. Če sistem pokaže kakršno koli okvaro v garancijskem roku, ki ni izključena iz te garancije, bo družba Kerr Endodontics po lastni presoji zamenjala ali popravila napravo z uporabo primernih novih ali obnovljenih delov.

V primeru uporabe drugih delov, ki predstavljajo izboljšavo, lahko družba Kerr Endodontics po lastni presoji naročniku zaračuna dodatne stroške za te dele. Če se izkaže, da je zahtevek za uveljavitev jamstva upravičen, bo izdelek znova dostavljen uporabniku na stroške družbe. Uveljavljanje jamstev, ki tukaj niso izražena, je izrecno izključeno.

IZKLJUČITVE

Poškodbe in okvare, ki jih povzročijo naslednji pogoji, niso pokrite z garancijo:

- Nepravilno rokovanje/razstavljanje/spreminjanje, zanemarjanje ali neuporaba enote v skladu z navodili in tem priročniku.
- Višja sila ali drugo stanje, ki ni pod nadzorom podjetja Kerr Corporation.
- Škoda, ki nastane zaradi zlorabe uporabnika ali drugačnih uporab od navedenih.

IZJAVA O OMEJITVI ODGOVORNOSTI

Zaradi varnosti je treba ta izdelek uporabljati s pripomočki, ki jih izdeluje in prodaja družba Kerr Corporation. Uporaba neodobrenih pripomočkov ali neupoštevanje navodil za uporabo je storjena na uporabnikovo odgovornost in izniči garancijo. Družba Kerr Corporation ne prevzema odgovornosti za nepravilno diagnozo zaradi napake uporabnika ali okvare opreme.

Ime izdelka	Elements Connect	Model
Garancija	Pripomoček: 2 leti / Dodatki: 6 mesecev	
Distributer	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 ZDA 1-800-KERR-123 kerrdental.com	
Proizvajalec	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Koreja	
Informacije o prodajnem mestu	Naziv družbe: Telefon: Naslov:	

ŠTEVILKE DELOV

Številka dela	Sestavni deli
815-1901-UK	Komplet brezžičnega motorja Elements Connect – Združeno kraljestvo
815-1801	Komplet brezžičnega motorja Elements Connect – EU
815-1901-AU	Elements Connect Cordless Motor Kit – Avstralija
815-1904-UK	Električni kabel Elements/Apex Connect – Združeno kraljestvo
815-1805	Električni kabel Elements/Apex Connect – EU
815-1904-AU	Električni kabel Elements/Apex Connect – Avstralija
815-1906	Adapter za izmenični/enosmerni tok Elements Connect – preostali svet
815-1908	kolenčnik Elements – preostali svet
815-1909	Polnilna postaja Elements Connect – preostali svet
815-1910	Komplet baterij Elements Connect – preostali svet
815-1900	Ročnik z motorjem Elements Connect – preostali svet

ELEKTROMAGNETNA SKLADNOST

Pripomoček je bil preskušen glede združljivosti z elektromagnetnimi preskušnji v skladu s standardom EN 60601-1-2 in je zasnovan za zaščito pred škodljivimi motnjami pri namestitvi in uporabi pripomočka skladno z navodili. Pripomoček lahko ustvarja, uporablja in sprošča radiovalovno energijo. Pripomoček lahko povzroči škodljive motnje v bližini druge opreme. V tem primeru mora uporabnik upoštevati enega ali več spodnjih priporočil, da odpravi motnje.

- Povečanje razdalje med pripomočkom in opremo, ki povzroča motnje.
- Ponovna namestitvev pripomočka in ponovni zagon.
- Obrnite se na trgovca družbe Kerr Endodontics ali prodajnega zastopnika ali službo za pomoč strankam.

Pojav	Osnovni standard ali metoda preskušanja za elektromagnetno združljivost	Preskusna raven/ zahteva
Motena napetost na sponkah električnega omrežja	CISPR 11 EN 55011	Skupina 1, razred A
Izsevane motnje	CISPR 11 EN 55011	Skupina 1, razred A
Emisija harmonskega toka	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Razred A
Spremembe in nihanja napetosti/migljajoče emisije	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Pft: 0,65, Tmaks: 0,5, dmaks: 4 %, dc: 3,3 %
Odpornost na elektrostatično razelektritev	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/ob stiku ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV/ po zraku
Odpornost za sevana RF-elektromagnetna polja	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz
Odpornost na bližnja polja iz radiofrekvenčne brezžične komunikacijske opreme	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Preglednica 9 v IEC 60601-1-2: 2014
Odpornost na hitre prehodne sunke napetosti	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	± 2 kV, frekvenca ponavljanja 100 kHz
Odpornost na prenapetost	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Od vodnika do vodnika ± 0,5 kV, ± 1 kV Od vodnika do zemlje ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Odpornost na motnje, ki jih povzročijo radiofrekvenčna polja	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pasovih ISM Med 0,15 MHz in 80 MHz 80 % AM pri 1 kHz
Imunost za frekvenco moči magnetnega polja	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz in 60 Hz
Padci napetosti	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT: 0,5 cikla pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315°
		0 % UT: 1 cikel in 70 % UT; 25/30 ciklov Ena faza: pri 0°
Prekinitve napetosti	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT, 250/300 ciklov

INFORMACIJE ZA KUPCA

Naziv družbe _____

Naslov _____

Telefon _____

Datum izdelave _____

Serijska številka _____

Datum nakupa _____

Cena nakupa/količina _____

Elements Connect

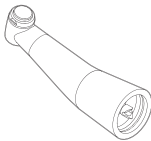
БЕЗЖИЧЕН ЕНДОДОНТСКИ МОТОР

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА БЕЗЖИЧЕН ЕНДОДОНТСКИ МОТОР ELEMENTS CONNECT

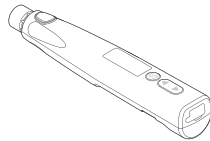
- Моторът може да бъде свързан към Apex Connect, докато моторът се използва.
- Той има 10 предварително програмирани памети и 4 отворени памети, които могат да се персонализират.
- Устройството има 5 програмируеми работни параметъра: въртящ момент, скорост, ротация на мотора, автоматичен реверс и ъгли на ротация.
- С този мотор може да се работи по часовниковата стрелка, обратно на часовниковата стрелка, с адаптивно движение и с реципрочно движение.

ПРЕГЛЕД НА СЪДЪРЖАНИЕТО

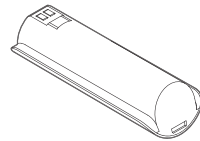
1 Всички компоненти



Контрагъл



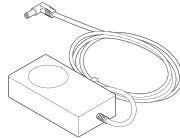
Наконечник на мотора



Батерия (2)



Поставка за зареждане

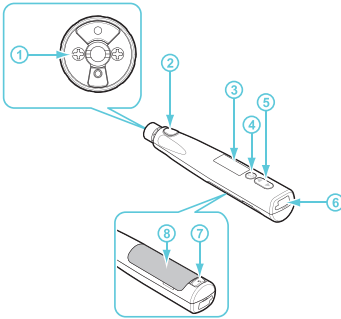


AC/DC адаптер



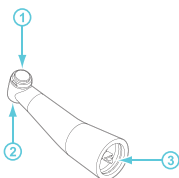
Захранващ кабел

НАКОНЕЧНИК НА МОТОРА



№	Име	Функция	
1	Конектор на контрагъл	Монтира контрагъла към наконечника на мотора.	
2	Главен бутон	Включва наконечника на мотора. За изключване на захранването натиснете произволни два бутона едновременно за 2 секунди.	
3	Дисплей	Главният екран, работният екран и екранът с настройките се появяват в зависимост от работата на устройството. <ul style="list-style-type: none"> • На главния екран може да се прегледат и променят номерът на паметта и информацията за работа на мотора. • Състоянието на работа на мотора се показва, докато използвате устройството. • В екрана с настройките може да се променят настройките на системата за наконечника на мотора. 	
4	S	Бутон за режим	В главния екран и екрана за настройка този бутон може да се използва за запазване на настройките и маркиране на следващия елемент от менюто.
5	Δ/∇	Бутон за избиране	В главния екран и екрана за настройка използвайте този бутон за промяна на опциите от менюто и настройките.
6	Клема на конектор	Свързва само наконечника на мотора Elements Connect и Apex Connect. Не може да се използва за зареждане.	
7	Бутон за освобождаване на батерията	Изважда батерията от наконечника на мотора.	
8	Батерия	Подава захранването към наконечника на мотора със сменяема батерия.	

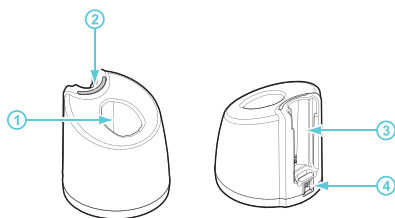
КОНТРАГЪЛ



№	Име	Функция
1	Бутон с натискане	Фиксира или отделя Ni-Ti пили от контрагъла.
2	Детайл за монтиране на пилата	Монтира Ni-Ti пила на контрагъла.
3	Конектор на наконечника на мотора	Монтира контрагъла към наконечника на мотора.

⚠ ПРЕДПАЗНА МЯРКА

Когато избирате правилната дължина на пилата за процедурата, обърнете внимание, че общата работна дължина на пилата се намалява с 2 mm поради дълбоко поставената вложка в главата на контрагъла и може да затрудни повторното позициониране на силиконовия столер. Може да трябва да се избере по-дълга пила.

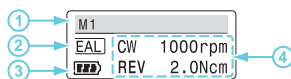


ПОСТАВКА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

№	Име	Функция
1	Стойка на устройството	Съхранява наконечника на мотора.
2	Индикатор за зареждане	Показва състоянието на зареждане на батерията. (Зареждане: оранжево, заредено: синьо)
3	Модул за зареждане на батерията	Зарежда батерията.
4	Клема на конектора на захранването	Свързва захранващия кабел и AC/DC адаптера, за да достави захранване към зарядното устройство.

LCD ЕКРАН

Главният екран е екранът, който се появява на дисплея, когато наконечникът на мотора е включен. На главния екран може да се преглежда и променя номера на паметта и информацията за работа на мотора.



Фигура 1 – Главен екран

№	Описание
1	Номер на памет.
2	[EAL] се появява, когато Apex Connect и наконечникът на мотора са свързани правилно.
3	Това е иконата на батерията. Показва се оставащият капацитет на батерията.
4	Тук се показва информация за работата на мотора. Показват се ротация на мотора, скорост, ограничение за въртящия момент, ъгъл на ротация и опции за автоматичен реверс.

Настройки на мотора		
Настройки за ротацията на мотора	CW	Моторът се върти по часовниковата стрелка
	CCW	Моторът се върти обратно на часовниковата стрелка
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptive Motion разчита на патентован алгоритъм за обратна връзка, който променя движението на пилата на базата на приложението товар (напряжение). Когато пилата извършва минимална работа – когато няма напрежение върху пилата – движението е чисто ротационно (само въртене по часовниковата стрелка). Когато пилата започне да реже повече дентин, движението започва да се „адаптира“ от чисто ротационно към реципрочно (въртене по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка). Това действие освобождава пилата от захващане на прекалено много от стената на канала. Моторът Elements адаптира движението на базата количеството натиск върху пилата. Той може да извършва или да не извършва реципрочно движение и не тегли в канала. Реципрочните ъгли варират: без товар – 60° напред и 0° назад, с товар – 370° напред и до 50° назад на база на товара.
	RCP	Моторът редува между ротация по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка (реципрочност).

Настройки на мотора		
Настройки за автоматичен реверс	R&S	Когато се достигне зададеното ограничение за въртящ момент, моторът се завърта в противоположната посока на текущата настройка, докато товарът не намалее, и спира.
	REV	Когато се достигне стойността на ограничението за въртящ момент, моторът се завърта в противоположната посока на текущата настройка, докато товарът не намалее. След това се завърта отново в текущата зададена посока.
Скорост на мотора	Об/мин	100 – 1000
Въртящ момент на мотора	Въртящ момент	1 до 4,0 Ncm/100 до 400 gcm
Ъгъл на ротация (в RCP режим)	Градуси	20° до 360°
Настройки на системата	Dominant hand	Прозорчето на устройството може да се промени за използване от дясна ръка на лява ръка. (По подразбиране: Right (дясна))
	Volume	VOL.0 до VOL.3. (по подразбиране: VOL.2)
	Auto-power off	Времето за чакан режим може да бъде зададено между 1 и 10 минути на стъпки от 1 минута. (По подразбиране: 5 min)
Локатор на върха	EAL	Визуален индикатор, че моторът е правилно свързан към Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Работа на мотора: ВКЛ: моторът работи, когато пилата е вкарана в кореновия канал, и моторът спира, когато пилата е издърпана от кореновия канал. ИЗКЛ: моторът не работи дори когато пилата е вкарана в кореновия канал.
	Apical Action	Когато измерването на Apex Locator се доближи до референтната стойност на APEX по време на разширяване на кореновия канал, скоростта на мотора и въртящият момент на мотора намаляват, така че кореновият канал не се разширява по-дълбоко от зададената стойност. Speed Slowdown: когато измерването на Apex Locator се доближи до референтната стойност на APEX, ротационната скорост на мотора намалява. Torque Slowdown: когато измерването на Apex Locator се доближи до референтната стойност на APEX, въртящият момент на мотора намалява. OFF: моторът работи по един и същ начин, независимо дали измерването на Apex Locator се доближава до референтната стойност на APEX, или не.

Настройки по подразбиране					
Код на паметта	Име	Об/мин	Въртящ момент	Ротация на мотора	Автоматичен реверс
TRV0	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Малки	ZenFlex 0,04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Малки	ZenFlex 0,06 20 – 25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Големи	ZenFlex 0,04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Големи	ZenFlex 0,06 30 – 45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3/K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV

Настройки по подразбиране					
Код на паметта	Име	Об/мин	Въртящ момент	Ротация на мотора	Автоматичен реверс
ADP	Adaptive	Не е приложимо	Не е приложимо	ADP	REV
TF	TF пили	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Реципрочно движение за лява ръка	Не е приложимо	Не е приложимо	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Отворено				

Програмируеми настройки					
Код на паметта	Име	Об/мин	RCP	Настройки за автоматичен реверс	Въртящ момент
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 до 600 при CW	Не е приложимо	REV	Вкл. или изкл.
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 до 1000 при CW	Не е приложимо	REV	Вкл. или изкл.
ZF 04 Малки	ZenFlex 0.04 20-25	100 до 1000 при CW	Не е приложимо	REV	Вкл. или изкл.
ZF 06 Малки	ZenFlex 0.06 20 – 25	100 до 800 при CW	Не е приложимо	REV	Вкл. или изкл.
ZF 04 Големи	ZenFlex 0.04 30-45	100 до 1000 при CW	Не е приложимо	REV	Вкл. или изкл.
ZF 06 Големи	ZenFlex 0.06 30 – 45	100 до 600 при CW	Не е приложимо	REV	Вкл. или изкл.
K3	K3 пили	100 до 800 при CW	Не е приложимо	REV	Вкл. или изкл.
ADP	Adaptive	Не е приложимо	Не е приложимо	REV	Не е приложимо
TF	TF пили	100 до 600 при CW	Не е приложимо	REV	Вкл. или изкл.
RCP	Реципрочно движение за лява ръка	Не е приложимо	20 до 360° при CW или CCW	REV	Не е приложимо
M1 – M4	Отворено	100 до 1000 при CW и CCW. Наличен Adaptive	20 до 360° при CW или CCW	R&S, REV наличен	1,0 до 4,0 Ncm/100 до 400 gcm

ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Механизираният наконечник Elements Connect може да се използва за уголемяване и подготвяне на коренови канали, за премахване на гутаперча точки. Когато е свързан към Apex locator (Apex Connect), Elements Connect може да се използва за измерване на дължината на кореновите канали.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Не използвайте това устройство при пациенти с пейсмейкъри или нервни регулатори. Също така не използвайте това устройство при пациенти, които са чувствителни към метали, като неръждаема стомана, никел и титан.

- Не използвайте това устройство при наличието на кислородни оксиди, азотни оксиди или запалими анестетични смеси, съдържащи въздух. Има риск от експлозия.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уверете се, че сте прочели съдържанието на тези инструкции за употреба, преди да използвате устройството, за да се обезпечи безопасността на потребителите и пациентите и за да се използва устройството правилно. Производителят не носи отговорност за никакви наранявания или увреждания, причинени от неспазване на предпазните мерки.

Най-важното нещо при използването на медицински устройства е безопасността на всички потребители, включително пациенти и членове на медицинския екип. Моля, прочетете щателно следната информация за безопасност, за да идентифицирате и предотвратите потенциални опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Може да причини сериозно увреждане или тежко нараняване, ако не се спазват инструкциите за безопасност.



ПРЕДПАЗНА МЯРКА

Може да причини физическо нараняване или повреда на имущество. То също указва небезопасни процедури или случаи, в които устройството може да бъде повредено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Да се използва само от квалифициран и обучен стоматологичен персонал.
- Федералният закон на САЩ ограничава продажбата на това устройство от или по нареждане на здравни работници.
- Не използвайте това устройство при пациенти с пейсмейкъри или нервни регулатори.
- Не използвайте това устройство с електрохирургически устройства.
- Ползването на аксесоари, които не са одобрени за употреба с това устройство, може да причини повреда или да застраши безопасността на пациента.
- Не използвайте това устройство при наличието на кислородни оксиди, азотни оксиди или запалими анестетични смеси, съдържащи въздух. Има риск от експлозия.
- Не използвайте устройството на място, което е изложено на пряка слънчева светлина, топлинни източници или близо до огън. Батерията може да експлодира или да предизвика пожар.
- Никога не използвайте повреден кабел. Има риск от пожар или токов удар.
- Не забравяйте да включите щепсела на захранването към източник на захранване със защитно заземяване. Има риск от пожар или токов удар.
- Не докосвайте електрически части с влажни ръце. Има риск от токов удар и нараняване.
- За предотвратяване на инцидентно аспириране силно се препоръчва използването на кофердам.
- Използвайте батерията, AC/DC адаптера и захранващия кабел, включени в опаковката. Използвайте само батерии Kerr Endodontics, предназначени за тази система. Използването на други батерии може да повреди устройството(ата) или да причини неизправност.
- Уверете се, че проводящи материали, като например метал, не са в контакт с металната част на устройството. Има риск от неизправност на устройството, пожар или токов удар.
- Не разглобявайте устройството. Има риск от токов удар и изгаряния, ако се докосне вътрешността на устройството.

- Не ремонтирайте, не модифицирайте и не разглобявайте устройството, освен ако не се извършва от упълномощен сервизен инженер или специалист, който е получил обучение за ремонт. Неизправността или повредата на продукта, причинени от неразрешени действия, не са обект на безплатен сервиз и гаранционен сервиз.
- Не пръскайте дезинфектанти върху наконечника на мотора или поставката. Използвайте кърпа или кърпичка, навлажнена с изопропилов алкохол.
- Когато транспортирате устройството, използвайте оригиналната опаковка, предоставена от производителя, за да предотвратите случайно активиране на уреда или повреда на самото устройство.
- Допуска се въздушно или сухопътно транспортиране на устройството в оригиналния опаковъчен контейнер.
- За транспортиране на батерии в Съединените щати или в международен план се консултирайте с Администрацията по безопасността за газопроводи и опасни материали на Департамента на транспорта (PHMSA) или с указанията на Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA).
- Използването на това оборудване в съседство или стифирано с друго оборудване трябва да се избягва, понеже това може да доведе до неправилна работа. Ако е необходима такава употреба, това оборудване и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се потвърди, че работят нормално.
- Използването на аксесоари, трансдюсери и кабели, различни от посочените или предоставените от производителя на това оборудване, би могло да доведе до повишени електромагнитни емисии или намалена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилна работа.
- Преносимото РЧ оборудване (включително периферни устройства, като кабели за антени и външни антени) трябва да се използва не по-близо от 30 cm от всяка част на Elements Connect, включително кабелите, посочени от Kerr Corporation.
- Характеристиките за ЕМИСИИ на това оборудване го правят подходящо за използване в промишлени зони и болници (CISPR 11 клас А). Ако се използва в жилищна среда (за която обикновено се изисква CISPR 11 клас В), това оборудване може да не предлага подходяща защита за радиочестотни комуникационни услуги. Потребителят може да се наложи да предприеме мерки за смекчаване, като промяна на мястото и ориентацията на оборудването.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не използвайте това устройство за каквото и да било предназначение, освен неговата предвидена употреба. Производителят не носи отговорност за никакви наранявания или увреждане, причинени от това.
- Това устройство не е водонепроницаемо. Не потапяйте устройството във вода и не позволявайте устройството да влиза в пряк контакт с вода. Има риск от токов удар или неизправност на устройството.
- Не свързвайте неподдържани типове устройства. Устройството може се счупи или да аварира.
- Не хвърляйте и не изпускайте устройството, когато го използвате или премествате. Устройството може се счупи или да аварира.
- По време на използване имайте предвид всички предпазни мерки за пациента и бъдете подготвени за възможните рискове.
- Проверявайте състоянието на пациента и работата на устройството по време на употреба.
- Ако устройството се изпусне по време на употреба, уверете се, че няма опасност за пациента или потребителя.

- Когато не се използва устройството за дълъг период от време, съхранявайте го на чисто и сухо място, където температурата и влажността не се променят лесно.
- Ако има признаци на дим или горене, изключете веднага захранването и вземете съответните мерки.
- Ако устройството се счупи или има проблем, спрете да го използвате веднага и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.
- Всеки сериозен инцидент, който е възникнал във връзка с устройството, трябва да бъде докладван на производителя и компетентния орган на държава членка.
- Когато избирате правилната дължина на пилата за процедурата, обърнете внимание, че общата работна дължина на пилата се намалява с 2 mm поради дълбоко поставената вложка в главата на контрагъла и може да затрудни повторното позициониране на силиконовия стопер. Може да трябва да се избере по-дълга пила.

НЕЖЕЛАНИ СЪБИТИЯ

В случай на сериозен инцидент с медицинското изделие докладвайте на упълномощения представител Kerr Italia S.r.l. и на компетентния орган за държавата, в която се намира потребителят и/или пациентът.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ

Няма известни.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Пълно обяснение на символите, използвани на опаковката на Kerr, намиращи се на: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

ИНСТРУКЦИИ СЪПКА ПО СЪПКА



ПРЕДПАЗНА МЯРКА

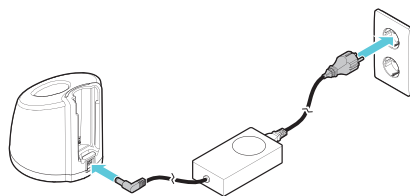
Компонентите и устройствата не са дезинфекцирани или стерилизирани преди изпращане. Извършете необходимите стъпки за почистване и дезинфекция преди лечението на пациента.

ВЪВЕДЕНИЕ В РАБОТАТА

Извадете устройството, контрагъла, поставката за зареждане, AC/DC адаптера и захранващия кабел от опаковките им.

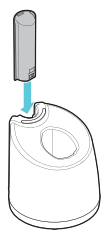
1 Зареждане на батерията

- Когато използвате устройството за пръв път или след дългосрочно съхранение, заредете батерията достатъчно преди употреба.
- След свързване на захранващия кабел и AC/DC адаптера включете AC/DC адаптера в зареждащата клемна на задната страна на устройството и включете захранващия кабел в захранването.

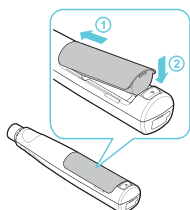


- Поставете батерията в модула за зареждане на батерията, като клемата за зареждане сочи надолу. Индикаторът за зареждане свети в оранжево, което означава, че батерията се зарежда.
- Докато се зарежда, светлинният индикатор за зареждане свети в оранжево.

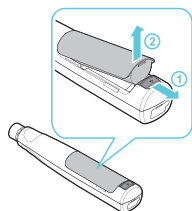
- Когато зареждането завърши, светлинният индикатор за зареждане свети в синьо.



- Вкарайте издадената част на батерията в жлеба на задната страна на наконечника на мотора и след това я натиснете, докато щракне.



- За изваждане на батерията натиснете бутона [Battery Release] в долната част на задната страна на наконечника на мотора.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Използвайте само батерията, зарядното устройство, AC/DC адаптер и захранващ кабел, включени в опаковката.
- Не забравяйте да включите захранващия кабел в контакт със защитно заземяване.

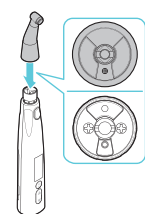
⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Ако само едно гнездо на икона на батерията остане включено или иконата мига, заменете я със заредена батерия и заредете използваната батерия.

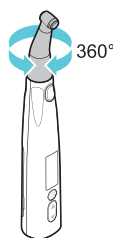
ПЪРВОНАЧАЛНА НАСТРОЙКА

1 Сглобяване на устройството

- При изключено захранване на наконечника на мотора прикрепете и свалете контрагъгла, Ni-Ti пила, от наконечника на мотора.
1. Вкарайте щифта на конектора на контрагъгла в жлеба на конектора на наконечника на мотора и след това я натиснете, докато щракне.



2. Контрагъгълът се върти на 360° и може да се регулира, за да работи в желаната позиция.



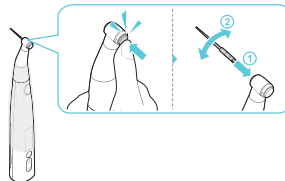
⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Препоръчва се използване на пластмасова бариера с Вашия наконечник, за да се осигури дълговечност на устройството и да се предотврати кръстосаното замърсяване между пациентите.
- Ако има остатъчно масло по повърхността на контрагъгла, избършете го със салфетката и след това с марля със спирт.

⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не инсталирайте никакъв контрагъгл, различен от контрагъгла, включен в опаковката към наконечника на мотора.
- Когато използвате устройството за пръв път или след дългосрочно съхранение, направете справка в „Инструкции за почистване, дезинфекция, смазване, опаковане и стерилизация“, за да стерилизирате устройството.
- Контрагъгълът не се продава стерилен и трябва да се стерилизира преди първата употреба.

3. Докато задържате натиснат бутона [Push] на контрагъгла, вкарайте Ni-Ti пила в резето на контрагъгла. След това го завъртете леко наляво или надясно и го плъзнете в жлеба на резето.



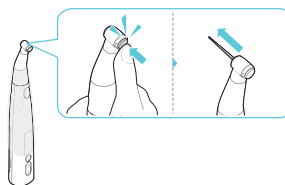
4. Дръпнете внимателно вкараната Ni-Ti пила, за да се уверите, че е правилно фиксирана.

⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Ако Ni-Ti пилата не е правилно фиксирана към контрагъгла, пилата може да излезе по време на употреба и може да причини нараняване на пациента.
- Не използвайте деформирани или повредени Ni-Ti пили.

2 Разглобяване на устройството

1. Докато задържате натиснат бутона [Push] на контрагъгла, издърпайте Ni-Ti пилата.

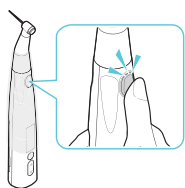


⚠ ПРЕДПАЗНА МЯРКА

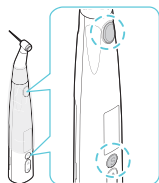
След използване на устройството, направете справка в „Инструкции за почистване, дезинфекция, смазване, опаковане и стерилизация“, за да стерилизирате контрагъгла и да дезинфекцирате мотора.

3 Включване/изключване на устройството

1. Натиснете бутона [Main] на наконечника на мотора. Захранването се включва и на дисплея се показва главният екран.



2. За изключване натиснете произволни два бутона едновременно за 2 секунди.



ВНИМАНИЕ

- След използване на устройството направете справка в инструкциите за „Почистване, дезинфекция, смазване, опаковане и стерилизация“, за да стерилизирате контрагъгла и да дезинфекцирате мотора.

ПОДГОТВЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА УПОТРЕБА

1 Подготовка и потребителска среда

Информацията за околната среда, подходяща за използването на това устройство, е следната.

- Подходяща температура: 10 – 35°C (50 – 95°F)/ Подходяща влажност: 30 – 75%/Атмосферно налягане: 700 – 1060 hPa
- Не използвайте устройството на място, което е изложено на пряка слънчева светлина, топлинни източници или близо до огън.

2 Сглобяване

- Заредете батерията достатъчно, когато използвате устройството за пръв път или след дългосрочно съхранение.
- Не забравяйте да заредите батерията с кабела и AC/DC адаптер, включени в опаковката.
- Стерилизирайте контрагъгла, когато използвате устройството за пръв път, след дългосрочно съхранение и след всеки пациент.
- Не монтирайте и не използвайте друго устройство, различно от контрагъгла, включен в опаковката.
- Не използвайте деформирани или повредени Ni-Ti пили.
- Уверете се, че Ni-Ti пилата е правилно фиксирана към резето на контрагъгла преди употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Вижте „**Въведение в работата**“ за повече информация как да сменяте, инсталирате или изваждате батерията.
- Вижте „**Първоначална настройка**“ за повече информация как да поставяте и сваляте контрагъгла и Ni-Ti пилите.
- Направете справка в „**Инструкциите за почистване, дезинфекция, смазване, опаковане и стерилизация**“ за повече информация как да почиствате и стерилизирате контрагъгла.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- Вижте „**Първоначална настройка**“, за да свържете контрагъгла и NiTi пилата към устройството.

1 Основни функции

1. Натиснете бутона [Main] на наконечника на мотора. Захранването се включва и на дисплея се показва главният екран.
2. Таблиците, показващи всички предварително зададени памети и функции, се намират в „**Общ преглед на съдържанието**“.
3. Натиснете бутона [Δ/∇], за да проверите информацията за работата на мотора по памети. След това натиснете бутона [S], когато желаният номер на паметта се покаже от M1 до M4. Номерът на паметта е избран и следващото меню се маркира.

M1	CW	1000rpm
REV	REV	2.0Ncm

M4	CW	1000rpm
REV	REV	2.0Ncm

4. Изберете метода за работа на мотора и задайте скоростта на мотора, ограничението за въртящия момент на мотора, ъгъла на ротация и опциите за автоматичен реверс.

M1	CW	1000rpm
REV	REV	2.0Ncm

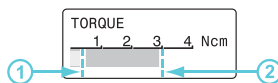
M1	RCP	CW 30°
	CCW	150°

- Натиснете бутона [S]: запазете настройките и маркирайте следващото меню.
- Бутон [Δ/∇]: променяйте опциите на менюто и настройките.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Менюто с настройки се показва различно в зависимост от метода за работа на мотора.

5. Натиснете бутона [Main], за да започнете лечението. Моторът заработва и операцията се показва на дисплея. Светлината на главния бутон мига.



- На работния екран прегледайте стойността на въртящия момент (1) на работещия мотор и стойността за ограничаване на въртящия момент (2), зададена в паметта.
- За спиране работата на мотора натиснете бутона [Main]. Тук номерът на паметта и настройките за работа на мотора може да се коригират на главния екран.
- Ако [CW], [CCW], [Adaptive] или [RCP] са избрани като метод за работа на мотора, пилите може да се въртят в обратната посока чрез спазване на тези инструкции:
 - Натиснете и задръжте бутона [Main] на главния екран, за да завъртите мотора в обратната посока на текущата настройка.
 - Моторът се върти в обратната посока само докато бутонът е натиснат, и спира, когато е освободен.
 - Тук екранът за работа не се появява на дисплея и главният екран остава включен.
- 6. За изключване натиснете произволни два бутона едновременно за 2 секунди. Захранването и дисплеят се изключват.
- 7. Вижте „**Разглобяване на устройството**“ за повече информация как да прикрепите и разглюбите Ni-Ti пилата и контрагъгла от наконечника на мотора.
- 8. Вижте „**ПОДДРЪЖКА**“ за повече информация как да почиствате и стерилизирате контрагъгла.

2 Създаване на памет

Методът за работа на мотора, опциите на менюто и настройките на паметта могат да бъдат предварително назначени. Като се направи това, лечението може да започне веднага чрез избиране на подходящия номер на памет за всяка ситуация.

1. Натиснете бутон **[S]** на главния екран, за да маркирате зоната за паметта.
2. Натиснете бутон **[△/▽]** и когато се покаже желаният номер на паметта, натиснете бутон **[S]**, за да изберете. Номерът на паметта е избран и следващото меню се маркира.



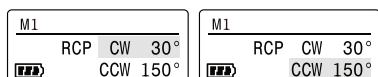
3. Натиснете бутон **[△/▽]** и когато се покаже желаният метод за работа на мотора, натиснете бутон **[S]**, за да изберете. Настройките се запазват и се маркира следващото меню.



- **[CW]**: Моторът се върти по часовниковата стрелка.
 - **[CCW]**: Моторът се върти обратно на часовниковата стрелка.
 - **[RCP]**: Моторът редува между ротация по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка.
 - **[Adaptive]**: Adaptive Motion разчита на патентован алгоритъм за обратна връзка, който променя движението на пилата на базата на приложението на товара (напрежение). Когато пилата извършва минимална работа – когато няма напрежение върху пилата – движението е чисто ротационно (само въртене по часовниковата стрелка).
 - Когато пилата започне да реже повече дентин, движението започва да се „адаптира“ от чисто ротационно към реципрочно (въртене по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка). Това действие освобождава пилата от захващане на прекалено много от стената на канала.
 - Новият мотор Elements адаптира движението на базата количеството натиск върху пилата. Той може да извършва или да не извършва реципрочно движение и не тегли в канала. Реципрочните ъгли варират: без товар – 600° напред и 0° назад, с товар – 370° напред и до 50° назад на база на товара.
4. Натиснете бутон **[△/▽]**, за да зададете скоростта на мотора, ограничението за въртящия момент, ъгъла на ротация и опциите за автоматичен реверс, след това натиснете бутон **[S]**. Настройките се запазват и се маркира следващото меню.
 - При избиране на **[CW]**, **[CCW]** стойността за ограничението за въртящия момент може да се зададе според диапазона за скорост на мотора.

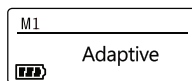
Скорост	Стойност на ограничението за въртящия момент
100 – 600 об/мин	1,0 – 4,0 Ncm
650 – 800 об/мин	1,0 – 3,0 Ncm
850 – 1000 об/мин	1,0 – 2,0 Ncm

- При избиране на **[RCP]** ъгълът на ротация може да бъде зададен за всяка посока на ротация.



⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- При използване на ротационната пила задайте ъгъла на CW да е по-голям от CCW.
 - При използване на реципрочно движещата се пила задайте ъгъла на CCW да е по-голям от CW.
- Когато е избрано **[Adaptive]**, може да се зададе Adaptive движението.
 - Режимът **[Adaptive]** намалява торсионното напрежение на пилата, за да намали вероятността от отделяне на пилата, и в същото време повишава ефективността, което е подходящо за тесни коренови канали.



- При избиране на **[CW]** или **[CCW]** може да се зададе опцията за автоматичен реверс.



- **[R&S]**: Когато се достигне зададеното ограничение за въртящ момент, моторът се завърта в противоположната посока на текущата настройка, докато товарът не намалее, и след това спира.
- **[REV]**: Когато се достигне зададената стойност на ограничението за въртящ момент, моторът се върти в противоположната посока на текущата настройка, докато товарът не намалее. След това се завърта отново в текущата зададена посока.

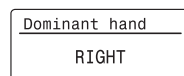
ЗАБЕЛЕЖКА:

- Менюто с настройки се показва различно в зависимост от метода за работа на мотора.
 - При режим **[Adaptive]** опцията за автоматичен реверс автоматично е зададена на **[REV]**.
5. Повторете стъпки от 2 до 4, за да програмирате допълнителни операции на мотора в паметта.
 6. Натиснете произволни два бутона едновременно за 2 секунди, за да изключите захранването. Паметта е запазена.

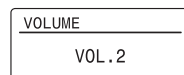
НАСТРОЙКИ НА СИСТЕМАТА

Следвайте стъпките по-долу, за да промените настройките на системата за наконечника на мотора.

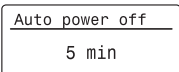
1. При изключено устройство натиснете бутон **[Main]** и бутон **[S]** едновременно. Захранването се включва и на дисплея се показва екранът с настройки.
2. Натиснете бутон **[S]**, докато се покаже желаното меню, след това натиснете бутон **[△/▽]**, за да изберете стойност.
 - **[Dominant hand]**: Задайте посока на екрана RIGHT (ДЯСНА) и LEFT (ЛЯВА), за да подхожда на водещата ръка на оператора. (По подразбиране: RIGHT (ДЯСНА))



- **[VOLUME]**: Задайте силата на звука на алармата от VOL.0 до VOL.3. (По подразбиране: VOL.2)



- **[Auto power off]**: Задайте време за чакащ режим на устройството да се изключва след определен период на неактивност. Времето за чакащ режим може да бъде зададено между 1 и 10 минути на стъпки от 1 минута. (По подразбиране: 5 минути)



3. Натиснете бутона **[Main]**. Настройките се запазват и се връщате към главния екран.

РАЗШИРЕНИ НАСТРОЙКИ

Свързване на безжичния ендодонтски мотор Elements Connect към Apex Connect

Това устройство може да се използва в комбинация с Apex Connect. Чрез свързване на двете устройства може да се измерва работната дължина на канала, докато каналът се обработва с инструменти.

⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Това устройство е проектирано да бъде съвместимо с Apex Connect. Не свързвайте никое друго устройство освен Apex Connect.
- Използвайте USB клема за свързване на това устройство само за свързване на Apex Connect. Не свързвайте USB кабел за зареждане.

1 Компоненти на Apex Connect

Компонентите на Apex Connect, необходими за свързване, са следните.



Модул Apex Connect



Кабел на сондата



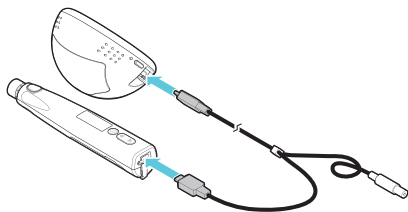
Кука за устни

ЗАБЕЛЖКА:

- За повече информация относно компонентите на Kerr Apex Locator и начина за използването им вижте „Инструкции за употреба на Apex Connect“.

2 Сглобяване и свързване

1. Включете USB конектора на единия край на кабела на сондата в USB клема за свързване на наконечника на мотора и другия край в USB конектора на основния модул.

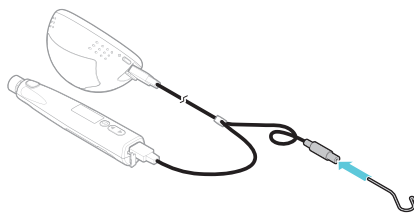


⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

USB конекторът (тип C) на кабела на сондата има своето предназначение. Проверете ролята на всеки конектор и свържете към подходящото устройство.

- Единичен USB конектор: свързване на модул Apex Connect
- USB конектор, доставен с конектора на куката за устни: Свързване на наконечника на мотора и държача на пилата

2. Поставете куката за устни в конектора на куката за устни на кабела на сондата.



⚠ ПРЕДПАЗНА МЯРКА

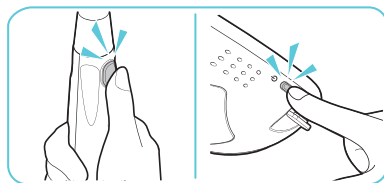
Не забравяйте да почистите и стерилизирате куката за устни преди всяка употреба.

3. Вижте „Първоначална настройка“, за да свържете контрагъла и Ni-Ti пилата към наконечника на мотора.

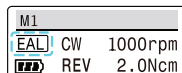
⚠ ПРЕДПАЗНА МЯРКА

Когато избирате правилната дължина на пилата за процедурата, обърнете внимание, че общата работна дължина на пилата се намалява с 2 mm поради дълбоко поставената вложка в главата на контрагъла и може да затрудни повторното позициониране на силиконовия стопер. Може да трябва да се избере по-дълга пила.

4. Натиснете бутона **[Main]** на наконечника на мотора и бутона **[Φ]** на модула на главния дисплей. Захранването и дисплеят на двете се включва.



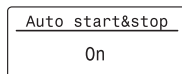
5. Проверете дали на главния екран на наконечника на мотора се появява **[EAL]**. Наконечникът на мотора и главният модул са свързани правилно. Ако на екрана не се появява **[EAL]**, проверете „Ръководството за отстраняване на неизправности“.



3 Настройване на свързките

Задайте опциите за работа на мотора, когато използвате устройството в комбинация с Apex Connect.

1. На главния екран на наконечника на мотора натиснете бутона **[S]** за 2 секунди. Появяват се настройките на свързките.
2. Натиснете бутона **[S]**, докато се покаже желаното меню, след това натиснете бутона **[Δ/∇]**, за да изберете стойност.
3. **[Auto start & stop]**: настройте дали да работи моторът в зависимост от местоположението на пилата.



- **[On]**: моторът работи, когато пилата е вкарана в кореновия канал, и моторът спира, когато пилата е издърпана от кореновия канал.
- **[Off]**: моторът не работи дори когато пилата е вкарана в кореновия канал. Независимо къде се намира пилата, бутонът **[Main]** може да бъде натиснат за работа на мотора.

4. **[Apical action]**: когато измерването на Apex Locator се доближи до референтната стойност на APEX по време на обработване с инструмент на кореновия канал, скоростта на мотора и въртящия момент на мотора намаляват, така че кореновият канал не се обработва инструментално по-дълбоко от зададената стойност.

Apical action
Off

- **[Speed slowdown]**: когато измерването на Apex Locator се доближи до референтната стойност на APEX, ротационната скорост на мотора намалява.
 - **[Torque slowdown]**: когато измерването на Apex Locator се доближи до референтната стойност на APEX, въртящият момент на мотора намалява.
 - **[Off]**: моторът работи по един и същ начин, независимо дали измерването на Apex Locator се доближава до референтната стойност на APEX, или не.
5. Натиснете бутона **[Main]**. Настройките се запазват и устройството се връща към главния екран.

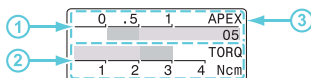
4 Използване на свързките

1. Вижте „**ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО > Основни функции**“ в Инструкциите за употреба на ендодонтски мотор Elements Connect, за да зададете номер на памет и метод за работа на мотора.
2. Поставете куката за устни на устната, срещуположна на зъба, по който ще се работи.
3. Бавно вкарайте Ni-Ti пилата в кореновия канал. Измерва се дължината на кореновия канал и измерването на Apex Locator се показва в зоната **[EAL]** на главния екран.



ЗАБЕЛЕЖКА:

- За да се измери само дължината на кореновия канал, **[Auto start&stop]** трябва да бъде зададено на **[Off]**. За повече информация как се задава работата на мотора вижте „**Настройване на свързките**“ в това ръководство.
4. Натиснете бутона **[Main]** на наконечника на мотора и моторът ще стартира с операцията, показана на екрана на мотора.



- Следната информация се показва в екрана за работа на мотора:

№	Описание
1	<ul style="list-style-type: none"> • Тези стойности представляват референтната стойност на APEX и измерванията, направени от Apex Locator при текущото местоположение на пилата. Измерената стойност също се показва цифрово на дясната страна на екрана. • Когато измерената стойност достигне референтната стойност на APEX, моторът работи по следния начин. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: моторът спира след въртене в противоположната посока на текущата настройка. • [REV]: моторът се върти в противоположна посока на текущата настройка. След това се завърта отново в зададената посока.
2	Това е стойността на въртящия момент на работещия мотор и стойността за ограничение на въртящия момент, зададена в паметта.
3	[APEX] мига, когато измерването достигне или премине референтната стойност на APEX.

- Следната информация може да бъде потвърдена с модула Apex Connect:
 - Ако показанието на инструмента се доближи до стойността на референтната стойност на APEX, ще се чува бърз сигнал на аларма.
 - Ако показанието достигне или премине стойността на референтната стойност на APEX, алармата ще пускуа непрекъснато и екранът ще мига.
- Диапазонът на измерената стойност може да се прегледа с лампите на бутона **[Main]** на наконечника на мотора.
- Ако показанието достигне или премине стойността на референтната стойност на APEX, бутонът **[Main]** на наконечника на мотора ще мига.

Цвят на лампата	Статус на лампата	Диапазон на измерената стойност (mm)
Син	Вкл.	30–11
Жълт	Вкл.	10–01
Червен	Вкл.	00–05

- За спиране работата на мотора натиснете бутона **[Main]**. Тук номерът на паметта и работата на мотора може да се променят като настройки на главния екран.
- Ако **[CW]**, **[CCW]**, **[RCP]** или **[Adaptive]** са избрани като метода за работа на мотора, натиснете и задръжте бутона **[Main]** на главния екран, за да завъртите мотора в противоположната посока на текущата настройка.
 - Моторът се върти в обратната посока само докато бутонът е натиснат, и спира, когато е освободен.
 - Тук екранът за работа не се появява на дисплея и главният екран остава включен.
- 5. За приключване на използването натиснете произволни два бутона на наконечника на мотора едновременно за 2 секунди, след това натиснете и задръжте бутона **[ϕ]** на модула Apex Connect. Захранването и дисплеят на двете се изключват.
- 6. За отстраняване дръпнете конектора на куката за устни от кабела на сондата.
- 7. Издърпайте USB конекторите в двата края на кабела на сондата от наконечника на мотора и модула Apex Connect.
- 8. Вижте „**Разглобяване на устройството**“ в инструкциите за употреба на ендодонтския мотор Elements Connect за сваляне на Ni-Ti пилата и контрагъла от наконечника на мотора.
- 9. Вижте „**Инструкции за почистване, дезинфекция, смазване, опаковане и стерилизация**“ от инструкциите за употреба на ендодонтския мотор Elements Connect за поддръжка на устройството и аксесоарите.



ПРЕДПАЗНА МЯРКА

Не забравяйте да почиствате и стерилизирате куката за устни и контрагъла.

ПОДДРЪЖКА

След използване на устройството не забравяйте да го поддържате чисто за следващата употреба. Също така го почиствайте преди употреба, ако устройството се съхранява за дълъг период от време.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ, ДЕЗИНФЕКЦИЯ, СМАЗВАНЕ, ОПАКОВАНЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

ЗАБЕЛЕЖКА:

Инструкциите, предоставени в раздел „Инструкции за почистване, дезинфекция, смазване, опаковане и стерилизация“, са утвърдени от производителя на медицинското устройство, тъй като по тях е възможно медицинското устройство да се подготви за употреба.

Здравните заведения са длъжни да калибрират стерилизационното оборудване и да обучат персонала за извършването на инфекциозен контрол и стерилизация съгласно инструкциите на производителя.



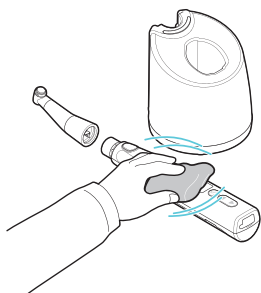
ПРЕДПАЗНА МЯРКА

- Използването на автоматизирани почистващи устройства не се препоръчва за почистване на горепосочените компоненти.
- Не стерилизирайте контрагъгла и куката за устни в апарат за химическа стерилизация, тъй като той може да причини корозия на компонентите му.



1 Почистване и дезинфекция: наконечник на мотор и поставка за зареждане

- Почистете всички повърхности с CaviWipes™ или кърпа, леко навлажнена с друг дезинфектант от средно ниво, съгласно инструкциите на производителя.
- Използвайте памучен тампон и малка мека четка, навлажнена с CaviCide™ или други дезинфектанти от средно ниво, за да отстраните всяко замърсяване, което може да се е натрупало в процепите (например между бутона и тялото на устройството, между LCD дисплея и тялото на устройството). Избършете устройството с допълнителни CaviWipes™ или кърпи, леко навлажнени с дезинфектант от средно ниво, докато по кърпата не се вижда видимо замърсяване. Проверете визуално устройството/поставката за зареждане, за да се уверите в чистотата. Повторете стъпките за почистване, ако има видими замърсявания. Използвайте още една CaviWipes™ или кърпа, навлажнена с дезинфектант, за да се уверите, че по устройството няма останали остатъчни замърсители.
- Използвайте чиста кърпа, леко навлажнена с дестилирана вода, и избършете всички повърхности на устройството. Устройството е готово за повторна употреба, когато всички повърхности са видимо сухи.



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не използвайте органични разтворители като разредител, бензен или метанол за почистване на устройството.
- Не поставяйте устройството в алкохол или вода и внимавайте да не допуснете чужди вещества, като вода или прах, да навлязат в устройството.
- Не пръскайте дезинфектанти върху наконечника на мотора или поставката. Използвайте кърпа или кърпичка, навлажнена с изопропилов алкохол.



2 Почистване, смазване и стерилизация на контрагъгла

Контрагъгълът трябва да бъде смазан и стерилизиран след почистване.

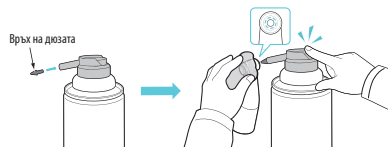
Честата употреба и повторната обработка може да причинят износване на патронника на контрагъгла. Ако се появят симптоми, като износване или обезцветяване, контрагъгълът трябва да се подмени.

Почистване:

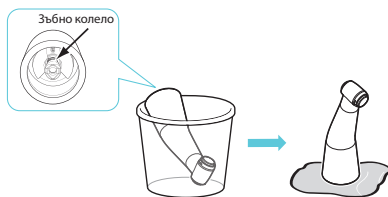
1. Почиствайте щателно контрагъгла веднага след всяка употреба върху пациент, като следвате стъпките за почистване, за да предотвратите засъхване на остатъци и замърсители.
2. Контрагъгълът трябва да бъде проверен преди почистване за наличие на дефекти, като деформации или корозия, които са показателни, че инструментите не се намират в състояние за повторно използване и трябва да бъдат изхвърлени.
3. Потопете замърсения контрагъгъл в чешмяна вода за 5 минути.
4. Спомоща на кърпичка с изопропилов алкохол (напр. Cavi Wipes), избършете всички повърхности два пъти за 1 минута.
5. Изплакнете с чешмяна вода в продължение на 30 секунди.
6. Избършете водата с мека памучна кърпа.
7. Подсушете на стайна температура за най-малко 30 минути.
8. Ако в края на стъпката за почистване устройството е определено, че не е визуално чисто, потребителят трябва да повтори съответните предишни стъпки за почистване.

Смазване и опаковане:

Смазвайте контрагъгла най-малко веднъж на ден след използване на устройството или преди стерилизация.



1. Моля, прикрепете върха на дюзата в спрея. (Забележка: върхът на дюзата не е предоставен в опаковката.)
2. Покрийте главата на контрагъгла с марля или кърпа. Дръжте контрагъгла достатъчно здраво, за да не се изплъзне от ръцете заради налягането от спрея.
3. Почистете вътрешната част на патронника, като напръскате лубриканта към зоната за вкарване на пилата на контрагъгла за около 2 – 3 секунди, докато леко натискате бутона за натискане. Повторете 2 – 3 пъти, докато спрат да излизат чужди материали.



4. Нанесете 1 – 2 капки масло в зоната на зъбното колело на контрагъгла и поставете контрагъгла в хартиена чаша с главата му надолу за 10 минути. След това поставете контрагъгла върху марлята с главата нагоре, за да може да се отцедят всички излишни лубриканти. (Препоръчително време: 2 часа)
5. Избършете маслото по повърхността на контрагъгла със салфетката и след това с марля със спирт.

- Поставете смазания контрагъл в плик за стерилизация, който е разрешен от FDA и/или отговаря на изискванията на ISO 11607/DIN 58953-7.

Стерилизация:

- Поставете опакования в плик контрагъл в автоклав (тип предвакуум) и го нагрейте при следните условия.
- Препоръчителни параметри за стерилизация:

Цикъл	С предварителен вакуум
Температура (°C)	132°C (270°F)
Време на експозиция (мин)	4 минути
Време на сушене (мин)	30 минути

3 Почистване, дезинфекция и стерилизация: кука за устни

След използване на устройството не забравяйте да го поддържате щателно чисто за следващата употреба. И почиствайте всичко щателно преди автоклавиране. За да се предотврати замърсяване по повърхността на устройството от изсъхване преди почистване, моля, измийте го възможно най-скоро след употреба.

В допълнение, процедурата за повторна обработка трябва да сведе до минимум замърсяванията между стъпките.

- Поставете куката за устни в чешмяната вода за 5 минути.
- Щателно почистете повърхностите на куката за устни с кърпичка, съдържаща изопропилов алкохол (напр. CaviWipes).
 - Избършете повърхността на куката за устни най-малко два пъти в рамките на една минута.
 - Почистете повърхността на куката за устни щателно, за да не останат остатъци от замърсяване.
- Изплакнете куката за устни с чешмяна вода в продължение на 30 секунди.
- Подсушете куката за устни с мека кърпа и изсушете на стайна температура за най-малко 30 минути.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Здравните заведения са длъжни да се уверят, че стерилизационното оборудване е калибрирано съгласно посоченото в ръководствата и спецификациите на производителя. В допълнение здравните институции са отговорни за обучението на персонала си относно контрола върху инфекциите, правилните процедури за стерилизация и дезинфекция.
- Уверете се, че торбичките за стерилизация са подходящи за стерилизация с пара и отговарят на националните указания, стандарти и изисквания.
 - ISO 11607
 - За САЩ: използвайте аксесоари, одобрени от FDA

- Поставете почистената кука за устни в плик за автоклав.
- Препоръчителни параметри за стерилизация:

Цикъл	Гравитационна стерилизация	С предварителен вакуум
Температура (°C)	121°C (250°F)	132°C (270°F)
Време на експозиция (мин)	30 минути	4 минути
Време на сушене (мин)	30 минути	30 минути

- Извадете куката за устни от автоклава и я подсушете, като я държите опакована в плика за най-малко 30 минути на стайна температура.



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Максималният брой на повторните стерилизации на куката за устни е 250 пъти.
- Веднага след стерилизация куката за устни може да бъде много гореща. Охладете я достатъчно преди употреба, тъй като съществува риск от нараняване, като изгаряния.
- Не оставайте куката за устни вътре в автоклава след стерилизация.
- Никога не стерилизирайте компоненти, различни от куката за устни.

4 Почистване и дезинфекция: кабел на сонда

- Почиствайте всички повърхности с кърпа, леко навлажнена с етанол за дезинфекция (етанол 70 – 80 об.%).
- Използвайте памучен тупфер и малка мека четка, навлажнена с етанол за дезинфекция, за да премахнете замърсявания, които може да са се натрупали в процепите.
- Избършете устройството с кърпи, леко навлажнени с дестилирана вода, след това подсушете с чиста суха кърпа.
- Повторете стъпките за почистване, ако има видими замърсявания.

СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

1 Съхранение:

След стерилизация поставете торбичките, съдържащи контрагъла, на сухо и тъмно място, като например затворен шкаф или чекмедже.

- Спазвайте инструкциите, предоставени от производителя на пликете, по отношение на условията за съхранение и максимално допустимото време на съхранение.

2 Изхвърляне

- За правилното изхвърляне винаги спазвайте местните и регионалните закони (напр. за Отпадъчно електрическо и електронно оборудване – WEEE).

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Ако възникне проблем с устройството, вижте ръководството по-долу. Ако ръководството не разреши проблема, свържете се с екипа по обслужване на клиенти на 0800 30 32 30 или ни изпратете имейл на Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Друга възможност е да се свържете с дилъра или търговския представител на Kerr Endodontics.

1 Наконечник на мотора

Проблем	Причина	Решение
Захранването не се включва.	Батерията е изчерпана.	Заредете батерията или я заменете с нова.
	Батерията не е поставена правилно.	Проверете свързването на батерията и поставете отново батерията правилно.
Неизправност на наконечника на мотора.		Моля, свържете се с мястото, откъдето е закупено устройството, или с отдела за обслужване на клиенти.

Проблем	Причина	Решение
Натискането на главния бутон не сработва.	Контрабътът не е прикрепен правилно.	Вижте „Първоначална настройка“, за да прикрепите правилно контрабъта към наконечника.
	Главата на контрабъта е блокирана.	Вижте „Почистване, смазване и стерилизация на контрабъта“, за да го почистите и смажете или да го подмените с нов.
Наконечникът на мотора се изключва по време на употреба.	Батерията е изчерпана.	Заредете батерията или я заменете с нова.
Няма звукови сигнали.	Силата на звука на предупреждението е зададена на „VOL.0“.	Вижте „Настройки на системата“ и регулирайте силата на звука на алармата.
ERROR CODE #1	Има нещо грешно при сензора за скоростта на мотора.	Изключете и включете отново устройството. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти, ако проблемът продължава.
Свързките към Apex Connect [EAL] не се появяват на главния екран на наконечника на мотора	Уверете се, че конекторите към мотора Elements Connect и Apex Connect са правилно зададени. Има нещо грешно между свързванията на мотора Elements Connect и Apex Connect.	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти.

2 Поставка на зарядното устройство

Проблем	Причина	Решение
Когато батерията е поставена, индикаторната лампа на зареждането не светва.	AC/DC адаптерът или храняващият кабел не е правилно свързан	Вижте „ПЪРВОНАЧАЛНА НАСТРОЙКА“ за правилно свързване на AC/DC адаптера или храняващия кабел.
	Батерията не е поставена правилно.	Проверете свързването на батерията и поставете отново батерията правилно.
Индикаторната лампа на зареждането мига.	Батерията е неизправна	Подменете я с нова батерия.
	Батерията не е поставена правилно.	Проверете свързването на батерията и поставете отново батерията правилно.
	Батерията е неизправна	Подменете я с нова батерия.
Зарядното устройство е неизправно		Свържете се с центъра за обслужване на клиенти.

СПЕЦИФИКАЦИИ

1 Основни спецификации

Артикул	Описание
Защита от токов удар	EM оборудване с вътрешно захранване Приложна част тип BF
Степен на защита (IEC 60529)	IPX0
Приложна част	Контрабът
Батерия	Литиевоионна батерия

2 Спецификации на устройството

Артикул	Описание	
Наконечник на мотора	Диапазон на скоростта	100 – 1000 об/мин
	Диапазон на въртящия момент	1,0 – 4,0 Ncm
	Номинален вход	3,7 V DC/800 mAh (литиевоионна батерия)
	Размери	202 X 28 X 28 mm (включително батерия и контрабът)
	Тегло	130 g (включително батерия и контрабът)
	Режим на експлоатация	Непрекъсната работа
AC/DC адаптер	Входящо напрежение	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
	Изходящо напрежение	9,0 V DC
	Изходящ ток	2,0 A

Препоръчан инструмент за коренов канал съгласно ISO 1797-1:

Никел-титанови пили, подходящи за 360° ротация, диаметър на ствола 2,35 mm (тип 1)

3 Спецификации на околната среда

Артикул	Описание	
Експлоатация	Температура	10 – 35°C (50 – 95°F)
	Влажност	30 – 75%
	Атмосферно налягане	700 – 1060 hPa
Съхранение и транспортиране	Температура	-20 – 60°C (-4 – 140°F)
	Влажност	5 – 90%
	Атмосферно налягане	700 – 1060 hPa

ГАРАНЦИЯ

Kerr Endodontics гарантира, че системата (без батериите) е без дефекти в материалите или изработката за период от 2 години от датата на първоначално закупуване. Батериите са валидирани за период от 6 месеца от първоначалната дата на закупуване. Ако системата покаже някакви дефекти, които не са изключени от гаранцията, в рамките на гаранционния период, Kerr Endodontics по свое усмотрение ще замени или ремонтира уреда, използвайки подходящи нови или поправени части.

В случай че се използват други части, което представлява подобрение, Kerr Endodontics по свое усмотрение може да таксува клиента за допълнителната цена на тези части. Ако се окаже, че гаранционният иск е основателен, продуктът ще се върне на клиента с предплатен транспорт. Гаранционни искове, различни от посочените в този документ, са изрично изключени.

ИЗКЛЮЧЕНИЯ

Повреди или дефекти, причинени от следните обстоятелства, не се покриват от гаранцията:

- Неправилна работа/разглобяване/модифициране, небрежност или неспазване на инструкциите, дадени в това ръководство.
- Форсмажорни обстоятелства или други такива, които не са в контрола на Kerr Corporation.
- Повреди, причинени от неправилно използване или използване не по предназначение.

ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

От съображения за безопасност този продукт трябва да се използва с аксесоарите, произведени и продавани от Kerr Corporation. Ползването на неотризиранни аксесоари, както и неспазването на инструкциите, се извършва на отговорността на оператора и обезсилва гаранцията. Kerr Corporation не поема никаква отговорност за неправилно диагностициране поради грешка на оператора или неизправност на техниката.

Наименование на продукта	Elements Connect	Модел	
Гаранция	Устройство: 2 години/Аксесоари: 6 месеца		
Дистрибутор	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 САЩ 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Производител	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Корея		
Информация за мястото за продажба	Име на фирмата: Тел.: Адрес:		

НОМЕРА НА ЧАСТИТЕ

Номер на частта	Компоненти
815-1901-UK	Комплект на безжичен мотор Elements Connect – Обединеното кралство
815-1801	Комплект на безжичен мотор Elements Connect – ЕС
815-1901-AU	Комплект на безжичен мотор Elements Connect – Австралия
815-1904-UK	Захранващ кабел на Elements/ Apex Connect – Обединеното кралство
815-1805	Захранващ кабел на Elements/ Apex Connect – ЕС
815-1904-AU	Захранващ кабел на Elements/ Apex Connect – Австралия
815-1906	AC/DC адаптер Elements Connect – останалата част от света
815-1908	Контрагъгъл Elements Connect – останалата част от света
815-1909	Поставка за зареждане Elements Connect – останалата част от света
815-1910	Акумулаторна батерия Elements Connect – останалата част от света
815-1900	Наконечник на мотор Elements Connect – останалата част от света

ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

Това устройство е било изпитано за съответствие с електромагнитните изпитания по EN60601-1-2 и е проектирано да пази от вредни смущения, когато устройството се инсталира и използва при спазване на инструкциите. Това устройство може да генерира, да използва и да разрежда енергия на радиовълни. Това устройство може да причини вредно смущение с друго близкостоящо оборудване. В този случай потребителят трябва да използва една или повече от препоръките, описани по-долу, за да се отстрани смущението.

- Увеличете разстоянието между устройството и оборудването, причиняващо смущението.
- Реинсталирайте устройството и рестартирайте.
- Свържете се с дилъра, търговския представител на Kerr Endodontics или с центъра за обслужване на клиенти.

Явление	Основен стандарт за ЕМС или метод за изпитване	Ниво на изпитване/ изискване
Напрежение за смущение на мрежовите клеми	CISPR 11 EN 55011	Група 1, клас А
Излъчено смущение	CISPR 11 EN 55011	Група 1, клас А
Емисии на ток на хармоници	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Клас А
Промяна в напрежението, флукутации на напрежението и емисии на фликера	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, PIt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, dc: 3,3%
Устойчивост на електростатичен разряд	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/контакт ±2, ±4, ±8, ±15 kV/въздух
Устойчивост на излъчено РЧ електромагнитно поле	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% АМ при 1 kHz
Устойчивост към безконтактни полета от РЧ безжично комуникационно оборудване	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Таблица 9 в IEC 60601-1-2: 2014
Устойчивост към бързо изменение на напрежението/ краткотрайно пренапрежение	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz честота на повторение
Устойчивост към отскок	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Линия към линия ± 0,5 kV, ± 1 kV Линия към земя ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Устойчивост към проведени смущения, индуцирани от РЧ полета	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V в ISM ленти Между 0,15 MHz и 80 MHz 80% АМ при 1 kHz
Устойчивост към магнитно поле от честоти на захранващите напрежения	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz и 60 Hz
Падове на напрежението	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT: 0,5 цикъла При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% UT: 1 цикъл и 70 % UT: 25/30 цикъла Единична фаза: при 0°
Прекъсвания на напрежението	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT; 250/300 цикъла

ИНФОРМАЦИЯ ЗА КУПУВАЧА

Име на фирмата _____

Адрес _____

Телефон _____

Дата на производство _____

Сериен номер _____

Дата на закупуване _____

Покупна цена/количество _____

Elements Connect

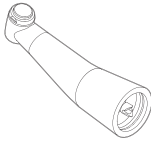
BEŽIČNI ENDODONTSKI MOTOR

ZNAČAJKE BEŽIČNOG ENDODONTSKOG MOTORA ELEMENTS CONNECT

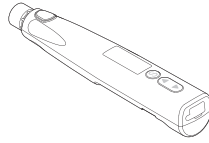
- Motor se može spojiti s jedinicom Apex Connect dok se motor upotrebljava.
- Sadržava 10 prethodno programiranih memorija i 4 otvorene memorije koje je moguće prilagoditi.
- Uređaj sadržava 5 radnih parametara koji se mogu programirati: okretni moment, brzina, rotacija motora, automatsko okretanje i kutovi rotacije.
- Motorom se može raditi u smjeru kazaljke na satu, u smjeru obrnutom od kazaljke na satu, s pomoću adaptivnog kretanja te s pomoću izmjeničnog kretanja.

PREGLED SADRŽAJA

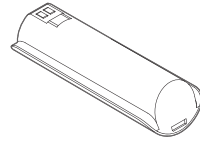
1 Svi sastavni dijelovi



Kolječnik



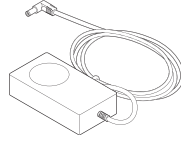
Motorni dio uređaja



Baterija (2)



Postolje za punjenje

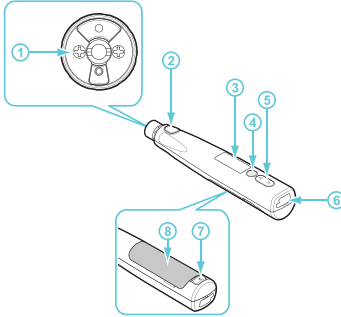


Adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju



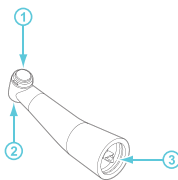
Kabel za napajanje

MOTORNI DIO UREĐAJA



Br.	Naziv	Funkcija
1	Priključak za kolječnik	Pričvršćuje kolječnik na motorni dio uređaja.
2	Glavni gumb	Uključuje motorni dio uređaja. Da biste isključili napajanje, bilo koja dva gumba istovremeno pritisnite u trajanju od 2 sekunde.
3	Prikaz	Glavni zaslon, zaslon rada i zaslon postavki prikazuju se ovisno o radu uređaja. <ul style="list-style-type: none"> • Na glavnom zaslonu moguće je pregledati i izmijeniti broj memorije i informacije o radu motora. • Status rada motora prikazuje se tijekom upotrebe uređaja. • Na zaslonu postavki moguće je promijeniti postavke sustava za motorni dio uređaja.
4	S Gumb za odabir načina rada	Na glavnom zaslonu i zaslonu postavki taj se gumb može upotrijebiti za spremanje postavki i označavanje sljedeće stavke izbornika.
5	△▽ Gumb za odabir	Na glavnom zaslonu i zaslonu postavki upotrijebite ovaj gumb za promjenu opcija i postavki izbornika.
6	Klema za priključak	Služi samo za povezivanje motornog dijela uređaja Elements Connect s jedinicom Apex Connect. Ne može se upotrijebiti za punjenje.
7	Gumb za otpuštanje baterije	Uklanja bateriju iz motornog dijela uređaja.
8	Baterija	Isporučuje napajanje motornom dijelu uređaja s uklonjivom baterijom.

KOLJEČNIK

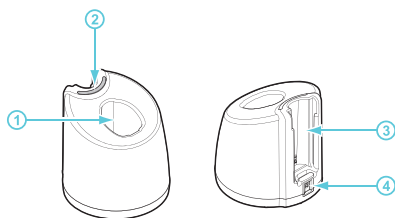


Br.	Naziv	Funkcija
1	Tipkalo	Pričvršćuje strugače Ni-Ti u kolječnik ili ih iz njega odspaja.
2	Dio za postavljanje strugača	Postavlja strugač Ni-Ti na kolječnik.
3	Priključak za motorni dio uređaja	Postavlja kolječnik na motorni dio uređaja.



MJERA OPREZA

Pri odabiru pravilne duljine strugača za postupak imajte na umu da je ukupna radna duljina strugača smanjena za 2 mm zbog dubokog otvora za umetanje u glavi kolječnika te može otežati mijenjanje položaja silikonskog stopera. Možda će biti potrebno odabrati dulji strugač.

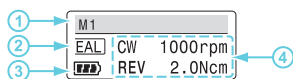


POSTOLJE ZA PUNJENJE

Br.	Naziv	Funkcija
1	Postolje uređaja	Služi za pohranu motornog dijela uređaja.
2	Indikator punjenja	Prikazuje stanje napunjenosti baterije. (Punjenje: narančasto, napunjeno: plavo)
3	Jedinica za punjenje baterije	Služi za punjenje baterije.
4	Klema za priključak za napajanje	Spaja kabel za napajanje i adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju kako bi se napajanje dopremilo do punjača.

LCD ZASLON

Glavni zaslon jest zaslon koji se pojavljuje na prikazu kada se uključi motorni dio uređaja. Moguće je prikazati i postaviti broj memorije i informacije o radu motora.



Slika 1 – Glavni zaslon

Br.	Opis
1	Broj memorije.
2	[EAL] se pojavljuje kada su jedinica Apex Connect i motorni dio uređaja pravilno spojeni.
3	Ovo je ikona baterije. Njome se prikazuje preostala razina napunjenosti baterije.
4	Ovdje se prikazuju informacije o radu motora. Prikazuju se opcije za rotaciju motora, brzinu, ograničenje okretnog momenta i automatsko okretanje.

Postavke motora		
Postavke rotacije motora	CW	Motor se okreće u smjeru kazaljke na satu
	CCW	Motor se okreće u smjeru suprotnom od kazaljke na satu
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptivno kretanje oslanja se na patentirani algoritam koji pruža povratne informacije te koji mijenja kretanje strugača na temelju primijenjenog opterećenja (stres). Kada strugač radi minimalan posao, odnosno kada na strugač ne djeluje stres, kretanje strugača posve je rotacijsko (rotacija samo u smjeru kazaljke na satu). Kada strugač počne rezati više dentina, kretanje se počinje „prilagodavati“ iz posve rotacijskog kretanja u izmjenično kretanje (rotacija u smjeru kazaljke na satu i u smjeru suprotnom od kazaljke na satu). Time se sprječava da strugač zahvati previše stijenke kanala. Motor uređaja Elements Connect prilagođava kretanje na temelju količine pritiska na strugač. Time se kretanje može ili ne mora promijeniti u izmjenično te se strugač ne uvlači u kanal. Kutovi izmjeničnog kretanja variraju: bez opterećenja 600° prema naprijed i 0° prema natrag, s opterećenjem 370° prema naprijed i do 50° prema natrag, ovisno o opterećenju strugača.
RCP	Motor mijenja smjer kretanja između rotacije u smjeru kazaljke na satu i u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (izmjenično kretanje).	

Postavke motora		
Postavke auto-matskog okretanja	R&S	Kada se dosegne postavljeno ograničenje okretnog momenta, motor se okreće u smjeru suprotnom od trenutne postavke dok se opterećenje ne smanji i ne zaustavi se.
	REV	Kada se dosegne vrijednost okretnog momenta, motor se okreće u smjeru suprotnom od trenutne postavke dok se opterećenje ne smanji. Zatim se ponovno okreće u trenutno postavljenu smjeru.
Brzina motora	RPM	100 – 1000
Okretni moment motora	Torque	od 1 do 4,0 Ncm / od 100 do 400 gcm
Kut rotacije (u načinu rada RCP)	Degrees	od 20° do 360°
Postavke sustava	Dominant hand	Prozor uređaja može se promijeniti s rada za dešnjake na rad za ljevake. (Zadano: desno)
	Volume	od VOL.0 do VOL.3. (Zadano: VOL.2)
	Autopower off	Vrijeme pasivnog režima može se postaviti između 1 minute i 10 minuta u koracima od 1 minute. (Zadano: 5 min)
Endometar	EAL	Vizualni indikator da je motor ispravno spojen na jedinicu Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Upravlja radom motora: ON: motor radi kad je strugač umetnut u korijenski kanal, a motor prestaje raditi kad se strugač izvuče iz korijenskog kanala. OFF: motor se ne pokreće čak ni kad je strugač umetnut u korijenski kanal.
	Apical Action	Kada se tijekom proširenja korijenskog kanala mjerenje endometra približi referentnoj vrijednosti APEX, brzina motora i okretni moment motora smanjuju se kako se korijenski kanal ne bi proširio dublje od postavljene vrijednosti. Speed Slowdown: kada se mjerenje endometra približi referentnoj vrijednosti APEX, smanjuje se brzina rotacije motora. Torque Slowdown: kada se mjerenje endometra približi referentnoj vrijednosti APEX, smanjuje se vrijednost okretnog momenta motora. OFF: motor jednako radi neovisno o tome približava li se mjerenje endometra referentnoj vrijednosti APEX.

Zadane postavke					
Šifra memorije	Naziv	RPM	Okretni moment	Rotacija motora	Automatsko okretanje
TRV0	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,50 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,50 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0,04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0,06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0,04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0,06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	B/O	B/O	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Izmjenično kretanje za ljevoruke osobe	B/O	B/O	CCW 150 CW 30	REV
M1 – M4	Otvoreno				

Postavke koje se mogu programirati					
Šifra memorije	Naziv	RPM	RCP	Postavke automatskog okretanja	Okretni moment
TRVO	Kerr Traverse Opener	od 100 do 600 u CW	B/O	REV	Uključeno ili isključeno
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	od 100 do 1000 u CW	B/O	REV	Uključeno ili isključeno
ZF 04 Small	ZenFlex 0,04 20-25	od 100 do 1000 u CW	B/O	REV	Uključeno ili isključeno
ZF 06 Small	ZenFlex 0,06 20-25	od 100 do 800 u CW	B/O	REV	Uključeno ili isključeno
ZF 04 Large	ZenFlex 0,04 30-45	od 100 do 1000 u CW	B/O	REV	Uključeno ili isključeno
ZF 06 Large	ZenFlex 0,06 30-45	od 100 do 600 u CW	B/O	REV	Uključeno ili isključeno
K3	K3 Files	od 100 do 800 u CW	B/O	REV	Uključeno ili isključeno
ADP	Adaptive	B/O	B/O	REV	B/O
TF	TF files	od 100 do 600 u CW	B/O	REV	Uključeno ili isključeno
RCP	Izmjenično kretanje za ljevoruke osobe	B/O	od 20 do 360° u CW ili CCW	REV	B/O
M1 – M4	Otvoreno	od 100 do 1000 u CW i CCW. Adaptivno dostupno	od 20 do 360° u CW ili CCW	Dostupno R&S, REV	od 1,0 do 4,0 Ncm / od 100 do 400 gcm

INDIKACIJE ZA UPOTREBU

Motorni dio uređaja Elements Connect može se upotrebljavati za proširenje i pripremu korijenskih kanala, uklanjanje gutaperka štapića. Kada je spojen na endometar (Apex Connect), uređaj Elements Connect može se upotrebljavati za mjerenje duljine korijenskih kanala.

KONTRAINDIKACIJE

- Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati kod pacijenata s ugrađenim elektrostimulatorom srca (pacemakerom) ili regulatorima živčanog sustava. Isto tako, ovaj uređaj nemojte upotrebljavati kod pacijenata koji su osjetljivi na metale kao što je nehrđajući čelik, nikel i titanij.
- Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati u prisutnosti kisikovih oksida, dušikovih oksida ili zapaljivih mješavina anestetika koje sadržavaju zrak. Postoji rizik od eksplozije.

SIGURNOSNE MJERE

Da biste osigurali sigurnost korisnika i pacijenata i pravilno upotrebljavali ovaj uređaj, obavezno prije upotrebe uređaja pročitajte sadržaj ovih uputa za uporabu. Proizvođač ne odgovara ni za kakve ozljede ili štetu do kojih dođe zbog nepridržavanja mjera opreza.

Prilikom upotrebe medicinskih proizvoda najvažnija je sigurnost svih korisnika, među ostalim pacijenata i medicinskog osoblja. Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne informacije kako biste prepoznali i spriječili moguće opasnosti.



UPOZORENJE

Može uzrokovati ozbiljno oštećenje ili ozbiljnu ozljedu u slučaju nepridržavanja sigurnosnih uputa.



MJERA OPREZA

Može uzrokovati fizičku ozljedu ili oštećenje imovine. Također označava nesigurne postupke ili slučajeve u kojima može doći do oštećenja uređaja.

UPOZORENJA

- Smije upotrebljavati samo kvalificirano i obučeno stomatološko osoblje.
- Američki savezni propisi ograničavaju prodaju ovog uređaja po narudžbi zdravstvenih djelatnika.
- Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati kod pacijenata s ugrađenim elektrostimulatorom srca (pacemakerom) ili regulatorima živčanog sustava.
- Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati s električnim kirurškim uređajima.
- Upotreba drugih dodataka koji nisu specificirani za upotrebu s ovim uređajem može uzrokovati kvar i ugroziti sigurnost pacijenta.
- Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati u prisutnosti kisikovih oksida, dušikovih oksida ili zapaljivih mješavina anestetika koje sadržavaju zrak. Postoji rizik od eksplozije.
- Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati na mjestu izloženom izravnoj sunčevoj svjetlosti, izvorima topline ili blizu plamena. Baterija može eksplodirati i uzrokovati požar.
- Nikad nemojte upotrebljavati oštećen kabel. Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Utikač za napajanje obavezno spojite na izvor napajanja sa zaštitnim uzemljenjem. Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte dirati električne dijelove mokrim rukama. Postoji rizik od strujnog udara ili ozljede.
- Da bi se spriječila slučajna aspiracija, osobito se preporučuje upotrebljavati gumenu platicu.
- Upotrebljavajte bateriju, adapter za istosmjernu/ izmjeničnu struju i kabel za napajanje uključene u pakiranje. Upotrebljavajte samo baterije marke Kerr Endodontics namijenjene ovom sustavu. Upotreba drugih baterija može oštetiti uređaj(e) ili uzrokovati kvar.
- Pobrinite se da električni vodiči kao što je metal ne budu u dodiru s metalnim dijelom uređaja. Postoji rizik od kvara uređaja, požara ili strujnog udara.
- Nemojte rastavljati uređaj. Postoji opasnost od strujnog udara i opekline ako dodirnete unutrašnjost uređaja.
- Nemojte popravljati ili rastavljati uređaj ili činiti preinake na uređaju, osim ako to radi ovlašteni servisni inženjer ili stručnjak koji je prošao obuku za popravke. Besplatan servis i jamstveni servis ne primjenjuju se na kvar ili oštećenje uređaja uzrokovane neovlaštenim radnjama.
- Motorni dio uređaja i postolja ne prskajte dezinfekcijskim sredstvima. Upotrijebite krpu ili maramicu navlaženu izopropilnim alkoholom.
- Prilikom transporta uređaja upotrebljavajte originalno pakiranje koje je isporučio proizvođač kako biste spriječili slučajnu aktivaciju jedinice ili bilo kakvo oštećenje samog uređaja.
- Zračni ili kopneni prijevoz uređaja dopušten je ako se uređaji nalaze u originalnom pakiranju.
- Za otpremu baterija unutar Sjedinjenih Američkih Država ili inozemstva pogledajte smjernice odjela Department of Transportation's Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration (Uprava za sigurnost plinovoda, naftovoda i opasnih materijala američkog Ministarstva prometa) ili udruženja International Air Transport Association (Međunarodno udruženje za zračni promet).
- Treba izbjegavati upotrebu ove opreme u blizini druge opreme ili naslagane na drugu opremu zato što može doći do nepravilnog rada. Ako je takva upotreba neophodna, opremu i drugu opremu potrebno je pratiti kako bi se potvrdilo da rade normalno.

- Upotreba dodatne opreme, pretvornika i kabela koji nisu navedeni ili koje ne isporučuje proizvođač može dovesti do povećanih elektromagnetskih emisija ili smanjene elektromagnetske otpornosti ove opreme te dovesti do nepravilnog rada.
- Prijenosna RF komunikacijska oprema (uključujući krajnje uređaje kao što su kabeli antena i vanjske antene) smije se upotrebljavati na najbliže 30 cm od bilo kojeg dijela uređaja Elements Connect, uključujući kabele koje navodi tvrtka Kerr Corporation.
- Zbog karakteristika EMISIJA, ova je oprema prikladna za upotrebu u industrijskim područjima i bolnicama (norma CISPR 11, klasa A). Ako se upotrebljava u stambenom okruženju (za što je obično potrebna norma CISPR 11, klasa B), ova oprema možda neće pružati dostatnu zaštitu za radiofrekvencijske komunikacijske usluge. Korisnik će možda morati poduzeti mjere za ublažavanje, kao što je promjena položaja ili promjena orijentacije opreme.

MJERE OPREZA

- Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati ni u koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen. Proizvođač ne odgovara ni za kakve ozljede ili štetu do kojih dođe zbog takve upotrebe.
- Ovaj uređaj nije vodootporan. Uređaj ne uranjajte u vodu i ne dopustite da uređaj dođe u izravan kontakt s vodom. Postoji rizik od strujnog udara ili kvara uređaja.
- Nemojte spajati nepodržane vrste uređaja. Može doći do neispravnosti ili kvara uređaja.
- Kad uređaj upotrebljavate ili pomičete, nemojte ga bacati ili ispuštati iz ruku. Može doći do neispravnosti ili kvara uređaja.
- Prilikom upotrebe imajte na umu zaštitne mjere za pacijenta i budite spremni za sve moguće rizike.
- Tijekom upotrebe provjeravajte stanje pacijenta i rad uređaja.
- Ako se uređaj ispusti iz ruku tijekom upotrebe, pobrinite se da ne postoji opasnost za pacijenta ili korisnika.
- Ako se ne koristite uređajem duže vrijeme, uređaj držite na čistom i suhom mjestu na kojem se temperatura i vlažnost uglavnom ne mijenjaju.
- Ako se pojave naznake dima ili gorenja, odmah isključite uređaj i poduzmite odgovarajuće mjere.
- Ako se uređaj pokvari ili se pojavi problem na uređaju, odmah prekinite upotrebu i obratite se korisničkoj službi.
- Svaki ozbiljno štetni događaj do kojeg dođe u vezi s uređajem potrebno je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice.
- Pri odabiru pravilne duljine strugača za postupak imajte na umu da je ukupna radna duljina strugača smanjena za 2 mm zbog dubokog otvora za umetanje u glavi kolječnika te može otežati mijenjanje položaja silikonskog stopera. Možda će biti potrebno odabrati dulji strugač.

ŠTETNI DOGAĐAJI

Ako dođe do ozbiljnog štetnog događaja u vezi s ovim medicinskim proizvodom, prijavite to ovlaštenom zastupniku, tvrtki Kerr Italia S.r.l. i nadležnom tijelu u državi u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalazi.

NUSPOJAVE

Nisu poznate.

OPIS SIMBOLA

Potpuno objašnjenje simbola na pakiranju tvrtke Kerr nalazi se na: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

UPUTE KORAK PO KORAK



MJERA OPREZA

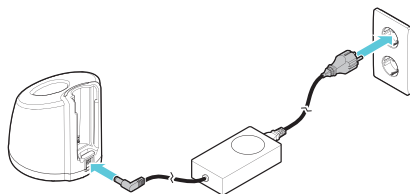
Komponente i uređaji nisu dezinficirani ili sterilizirani prije otpreme. Provedite nužne korake čišćenja i dezinfekcije prije liječenja pacijenata.

POČETAK

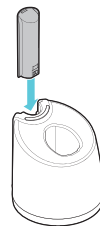
Izvadite uređaj, kolječnik, postolje za punjenje, adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju i kabel za napajanje iz pakiranja.

1 Punjenje baterije

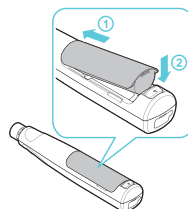
- Prilikom prve upotrebe uređaja ili nakon dugotrajnog skladištenja bateriju dovoljno napunite prije upotrebe.
- Nakon spajanja kabela za napajanje i adaptera za istosmjernu/izmjeničnu struju priključite adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju na klemu za punjenje na stražnjoj strani uređaja, a kabel za napajanje priključite na izvor napajanja.



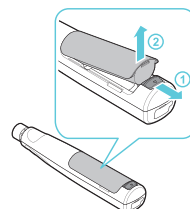
- Umetnite bateriju u jedinicu za punjenje baterije tako da klemna za punjenje bude usmjerena prema dolje. Indikator punjenja svijetli narančastom bojom, što znači da se baterija puni.
- Tijekom punjenja indikator punjenja svijetli narančastom bojom.
- Kada je punjenje dovršeno, indikator punjenja svijetli plavom bojom.



- Izbočenje baterije umetnite u utor na stražnjoj strani motornog dijela uređaja, a zatim je gurnite dok ne začujete škljocaj.



- Da biste izvadili baterije, pritisnite gumb **[Battery Release]** na dnu sa stražnje strane motornog dijela uređaja.



⚠ UPOZORENJA

- Upotrebljavajte samo bateriju, punjač, adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju i kabel za napajanje uključene u pakiranje.
- Kabel za napajanje priključite u utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

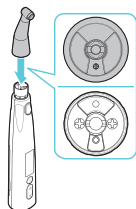
⚠ MJERE OPREZA

- Ako samo jedan utičnik ikone baterije ostane uključen ili ikona treperi, zamijenite je napunjenom baterijom i napunite upotrijebljenu bateriju.

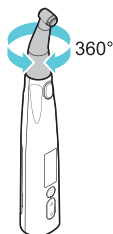
POČETNO POSTAVLJANJE

1 Sastavljanje uređaja

- Kada je napajanje motornog dijela uređaja isključeno, pričvrstite i uklonite kolječnik, strugač Ni-Ti s motornog dijela uređaja.
1. Iglu priključka kolječnika umetnite u utičnik priključka motornog dijela uređaja, a zatim gurnite dok ne začujete škljocaj.



2. Kolječnik se okreće 360° i može se podesiti tako da radi u željenom položaju.

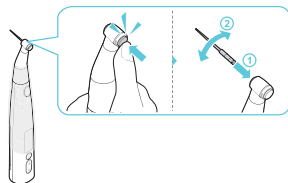


⚠ MJERE OPREZA

- Preporučuje se da upotrebljavate plastičnu oblogu s nasadnikom kako biste osigurali dugotrajnost uređaja i spriječili unakrsnu kontaminaciju između pacijenata.
- Ako na površini kolječnika ima zastalost ulja, obrišite ga maramicom, a zatim gazom s alkoholom.

⚠ MJERE OPREZA

- Ne instalirajte niti jedan drugi kolječnik osim kolječnika koji se nalazi u pakiranju motornog dijela uređaja.
 - Kada uređaj upotrebljavate prvi puta ili nakon dugoročnog skladištenja, pogledajte odjeljak „Upute za čišćenje, dezinfekciju, podmazivanje, pakiranje i sterilizaciju” za sterilizaciju uređaja.
 - Kolječnik se ne prodaje sterilan i potrebno ga je sterilizirati prije prve upotrebe.
3. Dok gumb [Push] na kolječniku držite pritisnutim, umetnite strugač Ni-Ti u spojnicu kolječnika. Zatim ga lagano zakrenite ulijevo ili udesno i umetnite u utičnik spojnice.



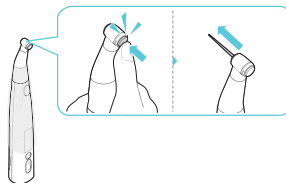
4. Lagano povucite umetnuti strugač Ni-Ti da biste provjerili je li pravilno učvršćen.

⚠ MJERE OPREZA

- Ako strugač Ni-Ti nije pravilno učvršćen na kolječnik, strugač se može odvojiti tijekom upotrebe i ozlijediti pacijenta.
- Nemojte upotrebljavati deformirane ili oštećene strugače Ni-Ti.

2 Rastavljanje uređaja

1. Dok gumb [Push] na kolječniku držite pritisnutim, izvadite strugač Ni-Ti.

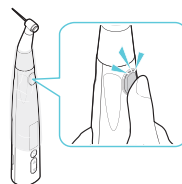


⚠ MJERA OPREZA

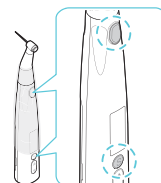
Nakon upotrebe uređaja pogledajte odjeljak „Upute za čišćenje, dezinfekciju, podmazivanje, pakiranje i sterilizaciju” za sterilizaciju kolječnika i dezinfekciju motora.

3 Uključivanje/isključivanje uređaja

1. Pritisnite gumb [Main] na motornom dijelu uređaja. Napajanje se uključuje i na prikazu se pojavljuje glavni zaslon.



2. Za isključivanje pritisnite bilo koja dva gumba istovremeno u trajanju od 2 sekunde.



⚠ OPREZ

- Nakon upotrebe uređaja pogledajte odjeljak „Upute za čišćenje, dezinfekciju, podmazivanje, pakiranje i sterilizaciju” za sterilizaciju kolječnika i dezinfekciju motora.

PRIPREMA UREĐAJA ZA UPOTREBU

1 Priprema i okolina za upotrebu

- U nastavku su navedene informacije o okolini prikladnoj za upotrebu ovog uređaja.
- Prikladna temperatura: 10 – 35 °C (50 – 95 °F) / Prikladna vlažnost: 30 – 75 % / Atmosferski tlak: 700 – 1060 hPa
 - Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati na mjestu izloženom izravnoj sunčevoj svjetlosti, izvorima topline ili blizu plamena.

2 Sastavljanje

- Bateriju dovoljno napunite prilikom prve upotrebe uređaja ili nakon dugotrajnog skladištenja.
- Za punjenje baterije obavezno upotrebljavajte kabel za napajanje i adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju uključene u pakiranje.

- Kolječnik sterilizirajte prilikom prve upotrebe uređaja, nakon dugoročnog skladištenja i nakon svakog pacijenta.
- Ne pričvršćujte niti jedan drugi uređaj osim kolječnika koji se nalazi u pakiranju.
- Nemojte upotrebljavati deformirane ili oštećene strugače Ni-Ti.
- Provjerite je li strugač Ni-Ti pravilno učvršćen na spojnicu kolječnika prije upotrebe.

NAPOMENA:

- Pogledajte odjeljak „**Početak**” za više informacija o zamjeni, instalaciji ili uklanjanju baterije.
- Pogledajte odjeljak „**Početo postavljnje**” za više informacija o pričvršćivanju i uklanjanju kolječnika i strugača Ni-Ti.
- Pogledajte odjeljak „**Upute za čišćenje, dezinfekciju, podmazivanje, pakiranje i sterilizaciju**” za više informacija o tome čišćenju i sterilizaciji kolječnika.

UPOTREBA UREĐAJA

- Pogledajte odjeljak „**Početo postavljnje**” za spajanje kolječnika i strugača Ni-Ti s uređajem.

1 Osnovne funkcije

1. Pritisnite gumb **[Main]** na motornom dijelu uređaja. Napajanje se uključuje i na prikazu se pojavljuje glavni zaslon.
2. Tablice u kojima se navode sve unaprijed postavljene memorije i funkcije dostupne su u „**Pregled sadržaja**”.
3. Pritisnite gumb **[△/▽]** da biste provjerili informacije o radu motora prema memoriji. Zatim pritisnite gumb **[S]** kada se željeni broj memorije prikaže između M1 i M4. Odabire se broj memorije i označava se sljedeći izbornik.



4. Odaberite metodu rada motora te postavite brzinu motora, ograničenje okretnog momenta motora, kut rotacije i opcije automatskog okretanja.

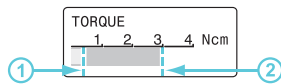


- Pritisnite gumb **[S]**: spremite postavke i označite sljedeći izbornik.
- Gumb **[△/▽]**: promjena opcija i postavki izbornika.

NAPOMENA:

Izbornik postavki izgleda drugačije ovisno o metodi rada motora.

5. Pritisnite gumb **[Main]** da biste započeli postupak. Motor je pokrenut, a rad je prikazan na prikazu. Svjetlo glavnog gumba treperi.



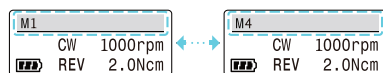
- Na zaslonu rada provjerite vrijednost okretnog momenta (1) motora dok radi te vrijednost ograničenja okretnog momenta (2) postavljenog u memoriji.
- Da biste zaustavili rad motora, pritisnite gumb **[Main]**. Sada se broj memorije i postavke rada motora mogu prilagoditi na glavnom zaslonu.
- Ako je odabrano **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** ili **[RCP]** kao metoda rada motora, strugači se mogu okretati u obrnutom smjeru praćenjem uputa u nastavku:
 - Pritisnite gumb **[Main]** i držite ga pritisnutim na glavnom zaslonu da biste rotirali motor u obrnutom smjeru od trenutne postavke.
 - Motor se okreće u suprotnom smjeru samo dok je gumb pritisnut, a zaustavlja se kad se gumb pusti.
 - Pritom se na prikazu ne pojavljuje zaslon rada, već ostaje prikazan glavni zaslon.

6. Za isključivanje pritisnite bilo koja dva gumba istovremeno u trajanju od 2 sekunde. Isključuje se i napajanje i prikaz.
7. Pogledajte odjeljak „**Rastavljanje uređaja**” za više informacija o pričvršćivanju i otpuštanju strugača Ni-Ti i kolječnika s motornog dijela uređaja.
8. Pogledajte odjeljak „**ODRŽAVANJE**” za više informacija o čišćenju i sterilizaciji kolječnika.

2 Izrada memorije

Moguće je unaprijed dodijeliti metodu rada motora, opcije izbornika i postavke memorije. Na taj se način postupak može odmah pokrenuti odabirom odgovarajućeg broja memorije za svaku situaciju.

1. Pritisnite gumb **[S]** na glavnom zaslonu da biste označili područje memorije.
2. Pritisnite gumb **[△/▽]** i kada se prikaže željeni broj memorije, pritisnite gumb **[S]** za odabir. Odabire se broj memorije i označava se sljedeći izbornik.



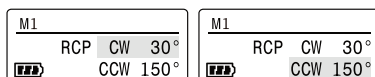
3. Pritisnite gumb **[△/▽]** i kada se prikaže željena metoda rada motora, pritisnite gumb **[S]** za odabir. Postavke se spremaju i označava se sljedeći izbornik.



- **[CW]**: motor se okreće u smjeru kazaljke na satu.
 - **[CCW]**: motor se okreće u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
 - **[RCP]**: motor mijenja smjer kretanja između rotacije u smjeru kazaljke na satu i u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
 - **[Adaptive]**: adaptivno kretanje oslanja se na patentirani algoritam koji pruža povratne informacije te koji mijenja kretanje strugača na temelju primijenjenog opterećenja (stres). Kada strugač radi minimalan posao, odnosno kada na strugač ne djeluje stres, kretanje strugača posve je rotacijsko (rotacija samo u smjeru kazaljke na satu).
 - Kada strugač počne rezati više dentina, kretanje se počinje „prilagođavati” iz posve rotacijskog kretanja u izmjenično kretanje (rotacija u smjeru kazaljke na satu i u smjeru suprotnom od kazaljke na satu). Time se sprječava da strugač zahvati previše stijenke kanala.
 - Novi motor Elements Connect prilagođava kretanje na temelju količine pritiska na strugač. Time se kretanje može ili ne mora promijeniti u izmjenično te se strugač ne uvlači u kanal. Kutovi izmjeničnog kretanja variraju: bez opterećenja 600° prema naprijed i 0° prema natrag, s opterećenjem 370° prema naprijed i do 50° prema natrag, ovisno o opterećenju strugača.
4. Pritisnite gumb **[△/▽]** da biste postavili brzinu motora, ograničenje okretnog momenta, kut rotacije i opcije automatskog okretanja, a zatim pritisnite gumb **[S]**. Postavke se spremaju i označava se sljedeći izbornik.
 - Prilikom odabira **[CW]**, **[CCW]** vrijednost ograničenja okretnog momenta može se postaviti u skladu s rasponom brzine motora.

Brzina	Vrijednost ograničenja okretnog momenta
100 – 600 o/min	1,0 – 4,0 Ncm
650 – 800 o/min	1,0 – 3,0 Ncm
850 – 1000 o/min	1,0 – 2,0 Ncm

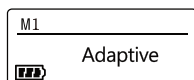
- Prilikom odabira **[RCP]** kut rotacije može se postaviti za svaki smjer okretanja.





MJERE OPREZA

- Kada upotrebljavate rotacijski strugač, kut za CW postavite tako da bude veći od CCW.
- Kada upotrebljavate izmjenični strugač, kut za CCW postavite tako da bude veći od CW.
- Kada je odabrano **[Adaptive]**, može se postaviti adaptivno kretanje.
- Način rada **[Adaptive]** smanjuje torzijsko opterećenje strugača kako bi se smanjila mogućnost odvajanja strugača te istovremeno poboljšala učinkovitost, što je prikladno za uske korisničke kanale.



- Kada odaberete **[CW]** ili **[CCW]** moguće je postaviti opciju automatskog okretanja.



- **[R&S]**: kada se dosegne postavljeno ograničenje okretnog momenta, motor se okreće u smjeru suprotnom od trenutne postavke dok se opterećenje ne smanji, a zatim se zaustavlja.
- **[REV]**: kada se dosegne postavljena vrijednost okretnog momenta, motor se okreće u smjeru suprotnom od trenutne postavke dok se opterećenje ne smanji. Zatim se ponovno okreće u trenutno postavljenoj smjeru.

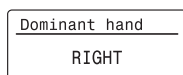
NAPOMENA:

- Izbornik postavki izgleda drugačije ovisno o metodi rada motora.
- U načinu rada **[Adaptive]** opcija automatskog okretanja automatski je postavljena na **[REV]**.
- 5. Ponovite korake od 2 do 4 da biste programirali dodatne radnje motora u memoriju.
- 6. Da biste isključili napajanje, bilo koja dva gumba istovremeno pritisnete u trajanju od 2 sekunde. Memorija se sprema.

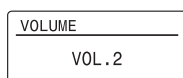
POSTAVKE SUSTAVA

Pratite korake u nastavku za promjenu postavki sustava za motorni dio uređaja.

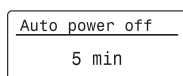
1. Kada je napajanje uređaja isključeno, istovremeno pritisnite gumb **[Main]** i gumb **[S]**. Napajanje se uključuje i na prikazu se pojavljuje zaslon postavki.
2. Pritisnite gumb **[S]** dok se ne pojavi traženi izbornik, a zatim pritisnite gumb **[△/▽]** da biste odabrali vrijednost.
 - **[Dominant hand]**: postavite smjer DESNO i LIJEVO kako bi odgovarao dominantnoj ruci operatera. (Zadano: DESNO)



- **[VOLUME]**: postavite glasnoću alarma između VOL.0 i VOL.3. (Zadano: VOL.2)



- **[Auto power off]**: postavite vrijeme pasivnog režima tako da se uređaj isključuje nakon određenog vremena mirovanja. Vrijeme pasivnog režima može se postaviti između 1 minute i 10 minuta u koracima od 1 minute. (Zadana postavka: 5 minuta)



3. Pritisnite gumb **[Main]**. Postavke su spremljene i ponovno se prikazuje glavni zaslon.

NAPREDNE POSTAVKE

Povezivanje bežičnog endodontskog motora Elements Connect s jedinicom Apex Connect

Ovaj uređaj može se upotrebljavati zajedno s jedinicom Apex Connect. Spajanjem dvaju uređaja može se izmjeriti radna duljina kanala prilikom upotrebe instrumenata u kanalu.



MJERE OPREZA

- Ovaj uređaj dizajniran je tako da bude kompatibilan s jedinicom Apex Connect. Nemojte spajati neki drugi uređaj osim jedinice Apex Connect.
- Klemu za USB priključak na ovom uređaju upotrebljavajte samo za spajanje jedinice Apex Connect. Nemojte spajati USB kabel za punjenje.

1 Sastavni dijelovi jedinice Apex Connect

Sastavni dijelovi jedinice Apex Connect potrebni za povezivanje su sljedeći.

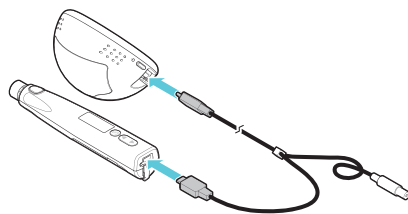


NAPOMENA:

- Za više informacija o sastavnim dijelovima jedinice Apex Locator tvrtke Kerr i načinu njihove upotrebe pogledajte odjeljak „**Upute za uporabu jedinice Apex Connect**”.

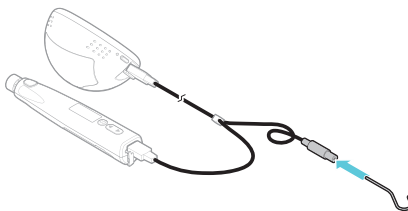
2 Sastavljanje i spajanje

1. Priključite USB priključak na jednom kraju kabela za ispitivanje u klemu za USB priključak motornog dijela uređaja, a drugi kraj u USB priključak na glavnoj jedinici.



MJERE OPREZA

- USB priključak (tip C) kabela za ispitivanje namijenjen je za određenu upotrebu. Provjerite namjenu svakog priključka i spojite na odgovarajući uređaj.
 - Jedan USB priključak: spajanje s jedinicom Apex Connect
 - USB priključak isporučen s priključkom usne kukice: spajanje motornog dijela uređaja s držačem strugača
2. Usnu kukicu umetnite u priključak usne kukice kabela za ispitivanje.



MJERA OPREZA

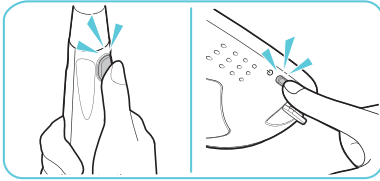
Prije svake upotrebe obavezno očistite i sterilizirajte usnu kukicu.

- Pogledajte odjeljak „**Početno postavljanje**” za spajanje kolječnika i strugača Ni-Ti s motornim dijelom uređaja.

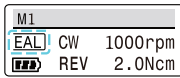
⚠ MJERA OPREZA

Pri odabiru pravilne duljine strugača za postupak imajte na umu da je ukupna radna duljina strugača smanjena za 2 mm zbog dubokog otvora za umetanje u glavi kolječnika te može otežati mijenjanje položaja silikonskog stopera. Možda će biti potrebno odabrati dulji strugač.

- Pritisnite gumb **[Main]** na motornom dijelu uređaja i gumb **[⏻]** na glavnoj jedinici za prikaz. Uključuju se napajanje i zaslon obaju uređaja.



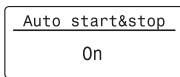
- Provjerite je li se tekst **[EAL]** pojavio na glavnom zaslonu motornog dijela uređaja. Motorni dio uređaja i glavna jedinica pravilno su spojeni. Ako se na zaslonu ne pojavljuje **[EAL]**, pogledajte **Vodič za otklanjanje poteškoća**.



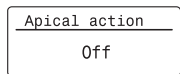
3 Postavljanje spajanja

Postavite mogućnosti rada motora kad uređaj upotrebljavate zajedno s jedinicom Apex Connect.

- Na glavnom zaslonu motornog dijela uređaja pritisnite gumb **[S]** i držite ga pritisnutim 2 sekunde. Pojavljuju se postavke spajanja.
- Pritišćite gumb **[S]** dok se ne pojavi traženi izbornik, a zatim pritisnite gumb **[△/▽]** da biste odabrali vrijednost.
- [Auto start&stop]**: postavite hoće li motor raditi ovisno o položaju strugača.



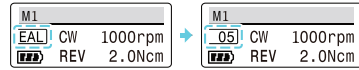
- [On]**: motor radi kad je strugač umetnut u korijenski kanal, a motor prestaje raditi kad se strugač izvuče iz korijenskog kanala.
 - [Off]**: motor se ne pokreće čak ni kad je strugač umetnut u korijenski kanal. Neovisno o tome gdje se nalazi strugač, može se pritisnuti gumb **[Main]** da bi motor radio.
- [Apical action]**: kada se tijekom instrumentacije korijenskog kanala mjerenje endometra približi referentnoj vrijednosti APEX, brzina motora i okretni moment motora smanjuju se kako u korijenskom kanalu ne bi došlo do instrumentacije dublje od postavljene vrijednosti.



- [Speed slowdown]**: kada se mjerenje endometra približi referentnoj vrijednosti APEX, smanjuje se brzina rotacije motora.
 - [Torque slowdown]**: kada se mjerenje endometra približi referentnoj vrijednosti APEX, smanjuje se vrijednost okretnog momenta motora.
 - [Off]**: motor jednako radi neovisno o tome približava li se mjerenje endometra referentnoj vrijednosti APEX.
- Pritisnite gumb **[Main]**. Postavke su spremljene i uređaj se vraća na glavni zaslon.

4 Upotreba spajanja

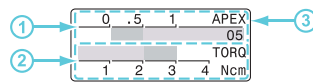
- Pogledajte odjeljak „**UPOTREBA UREĐAJA > Osnovne funkcije**” u Uputama za uporabu endodontskog motora Elements Connect za postavljanje broja memorije i načina rada motora.
- Usnu kukiću postavite na usnu nasuprot zuba na kojem ćete raditi.
- Strugač Ni-Ti polako umetnite u korijenski kanal. Duljina korijenskog kanala je izmjerena, a mjerenje endometra prikazuje se u području **[EAL]** na glavnom zaslonu.



NAPOMENA:

Da bi se mjerila samo duljina korijenskog kanala, funkcija **[Auto start&stop]** mora biti postavljena na **[Off]**. Za više informacija o tome kako postaviti rad motora pogledajte odjeljak „**Postavljanje spajanja**” u ovom priručniku.

- Pritisnite gumb **[Main]** na motornom dijelu uređaja i motor se pokreće, a na zaslonu motora prikazuje se rad.



- Na zaslonu rada motora prikazuju se sljedeće informacije:

Br.	Opis
1	<ul style="list-style-type: none"> Ove vrijednosti predstavljaju referentnu vrijednost APEX i mjerenja zabilježena endometrom na trenutnom položaju strugača. Izmjerena vrijednost prikazuje se i brojkom na desnoj strani zaslona. Kad izmjerena vrijednost dosegne referentnu vrijednost APEX, motor radi kako slijedi. <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: motor se zaustavlja nakon okretanja u smjeru suprotnom od trenutne postavke. [REV]: motor se okreće u smjeru suprotnom od trenutne postavke. Zatim se ponovno okreće u postavljenom smjeru.
2	To je vrijednost okretnog momenta motora dok radi i vrijednost ograničenja okretnog momenta postavljena u memoriji.
3	Tekst [APEX] treperi kad mjerenje dosegne ili prijeđe referentnu vrijednost APEX.

- Na jedinici Apex Connect možete potvrditi sljedeće informacije:
 - Ako se očitavanje instrumenta približi vrijednosti referentne vrijednosti APEX, alarm će se oglasiti brzim zvučnim signalom.
 - Ako očitavanje dosegne ili prijeđe vrijednost referentne vrijednosti APEX, alarm će se oglasiti neprestanim zvučnim signalom, a zaslon će treperiti.
- Izmjereni raspon vrijednosti može se pregledati žaruljicama gumba **[Main]** na motornom dijelu uređaja.
 - Ako očitavanje dosegne ili prijeđe vrijednost referentne vrijednosti APEX, gumb **[Main]** motornog dijela uređaja će treperiti.

Boja žaruljice	Status žaruljice	Izmjereni raspon vrijednosti (mm)
Plava	Uključeno	30–11
Žuta	Uključeno	10–01
Crvena	Uključeno	00–05

- Da biste zaustavili rad motora, pritisnite gumb **[Main]**. Sada se broj memorije i postavke rada motora mogu prilagoditi na glavnom zaslonu.

- Ako je kao metoda rada motora odabrano [CW], [CCW], [RCP] ili [Adaptive], pritisnite i držite gumb [Main] na glavnom zaslonu da bi se motor okretao u smjeru suprotnom od trenutne postavke.
 - Motor se okreće u suprotnom smjeru samo dok je gumb pritisnut, a zaustavlja se kad se gumb pusti.
 - Pritom se na prikazu ne pojavljuje zaslon rada, već ostaje prikazan glavni zaslon.
5. Da biste završili upotrebu, istovremeno pritisnite bilo koja dva gumba motornog dijela uređaja i držite ih pritisnutima 2 sekunde, zatim pritisnite i držite gumb [U] na jedinici Apex Connect. Isključuje se i napajanje i zaslon.
 6. Priključak usne kukice povucite s kabela za ispitivanje da biste ga uklonili.
 7. Izvucite USB priključke na oba kraja kabela za ispitivanje iz motornog dijela uređaja i jedinice Apex Connect.
 8. Pogledajte odjeljak „Rastavljanje uređaja” u Uputama za uporabu endodontskog motora Elements Connect za odvajanje strugača Ni-Ti i kolječnika s motornog dijela uređaja.
 9. Pogledajte odjeljak „Upute za čišćenje, dezinfekciju, podmazivanje, pakiranje i sterilizaciju” u Uputama za uporabu endodontskog motora Elements Connect za postupanje s uređajem i dodatnom opremom.



MJERA OPREZA

Obavezno očistite i sterilizirajte usnu kukicu i kolječnik.

ODRŽAVANJE

Nakon upotrebe uređaja pobrinite se da ga održavate čistim do sljedeće upotrebe. Također, ako se uređaj pohranjuje na duže vrijeme, očistite ga prije upotrebe.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE, DEZINFEKCIJU, PODMAZIVANJE, PAKIRANJE I STERILIZACIJU

NAPOМЕНА:

Upute navedene u odjeljku „Upute za čišćenje, dezinfekciju, podmazivanje, pakiranje i sterilizaciju” proizvođač medicinskog proizvoda ocijenio je zadovoljavajućima za pripremu medicinskog proizvoda za upotrebu.

Odgovornost je zdravstvene ustanove da kalibrira opremu za sterilizaciju i obuču osoblje o kontroli infekcije i sterilizaciji u skladu s uputama proizvođača.



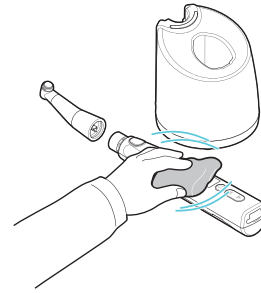
MJERA OPREZA

- Upotreba automatiziranih uređaja za čišćenje ne preporučuje se za čišćenje prethodno navedenih dijelova.
- Ne sterilizirajte kolječnik i usnu kukicu u jedinici za kemijsku sterilizaciju zato što može doći do korozije njihovih sastavnih dijelova.

1 Čišćenje i dezinfekcija: motorni dio uređaja i postolje za punjenje

- Očistite sve površine maramicama CaviWipes™ ili krpom lagano navlaženom drugim tuberkulocidnim sredstvom za dezinfekciju prema uputama proizvođača.
- Upotrijebite štapić od vate i malu, meku četku navlaženu sredstvom CaviCide™ ili drugim tuberkulocidnim sredstvom za dezinfekciju kako biste uklonili prljavštinu koja se nakupila u procjepima (primjerice, gumba i tijela uređaja, između LCD zaslona i tijela uređaja). Obrišite uređaj dodatnim maramicama CaviWipes™ ili krpama lagano navlaženima tuberkulocidnim sredstvom za dezinfekciju sve dok na krpi više ne bude vidljivih tragova prljavštine. Vizualno pregledajte uređaj / postolje za punjenje kako biste se uvjerali da su čisti. Ako su vidljivi tragovi kontaminacije, ponovite korake čišćenja. Upotrijebite još jednu maramicu CaviWipes™ ili krpnu navlaženu dezinfekcijskim sredstvom kako biste osigurali da na uređaju nema ostataka kontaminanata.

- Upotrijebite čistu krpnu lagano navlaženu destiliranom vodom i obrišite sve površine uređaja. Uređaj je spreman za upotrebu kada su sve površine vidljivo suhe.



MJERE OPREZA

- Za čišćenje uređaja nemojte upotrebljavati organska otapala kao što su razrjeđivač, benzen ili metanol.
- Uređaj nemojte stavljati u alkohol ili vodu i pripazite da u uređaj ne uđu strane tvari, kao što su voda ili prašina.
- Motorni dio uređaja i postolje ne prskajte dezinfekcijskim sredstvima. Upotrijebite krpnu ili maramicu navlaženu izopropilnim alkoholom.

2 Čišćenje, podmazivanje i sterilizacija kolječnika

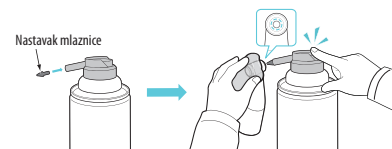
Kolječnik je potrebno podmazati i sterilizirati nakon čišćenja. Čestom upotrebom i ponovnom obradom zahvatna glava kolječnika može se istrošiti. Ako dođe do trošenja ili promjene boje, kolječnik je potrebno zamijeniti.

Čišćenje:

1. Temeljito očistite kolječnik odmah nakon svake upotrebe na pacijentu pridržavajući se koraka čišćenja kako bi se spriječilo sušenje prljavštine i kontaminanata.
2. Kolječnik je potrebno pregledati prije čišćenja kako bi se utvrdilo ima li na njemu oštećenja, kao što su deformacije ili korozija, što su znakovi da instrumenti nisu u dostatnom stanju za ponovnu upotrebu i potrebno ih je odložiti u otpad.
3. Uronite kontaminirani kolječnik u vodu iz slavine na 5 minuta.
4. Maramicom navlaženom izopropilnim alkoholom (npr. Cavi Wipes) prebršite sve površine dva puta tijekom 1 minute.
5. Ispirite vodom iz slavine u trajanju od 30 sekundi.
6. Vodu obrišite mekanom pamučnom krpom.
7. Sušite na sobnoj temperaturi najmanje 30 minuta.
8. Ako se utvrdi da uređaj nije vizualno čist nakon koraka čišćenja, korisnik treba ponoviti odgovarajuće prethodne korake čišćenja.

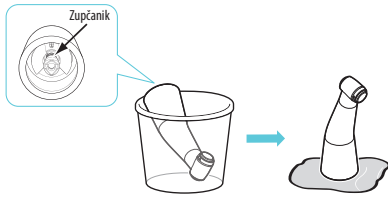
Podmazivanje i pakiranje:

Kolječnik podmažite barem jednom dnevno nakon upotrebe uređaja ili prije sterilizacije.



1. Pričvrstite nastavak mlaznice na sprej. (Napomena: nastavak mlaznice ne isporučuje se u pakiranju.)
2. Prekrijte glavu kolječnika gazom ili krpom. Kolječnik držite dovoljno čvrsto kako vam ne bi iskliznuo iz ruku pod utjecajem tlaka spreja.

- Unutrašnjost zahvatne glave očistite tako da mazivo prskate prema području za umetanje strugača kolječnika 2 – 3 sekunde dok lagano pritišćete tipkalo. Ponovite 2 – 3 puta sve dok ne prestanu izlaziti strani materijali.



- Kapnite 1 – 2 kapi ulja u područje sa zupčanikom kolječnika pa kolječnik stavite u papirnatu čašu s glavom prema dolje na 10 minuta. Zatim kolječnik postavite na gazu s glavom prema gore kako bi se ocijedio višak maziva. (Preporučeno vrijeme: 2 sata)
- Ulje na površini kolječnika obrišite maramicom, a zatim gazom s alkoholom.
- Podmazani kolječnik stavite u vrećicu za sterilizaciju koju je odobrila agencija FDA i/ili je u skladu s normama ISO 11607 / DIN 58953-7.

Sterilizacija:

- Kolječnik zapakiran u vrećicu stavite u autoklav (vrsta s predvakuomom) i zagrijavajte ga pod uvjetima navedenima u nastavku.
- Preporučeni parametri sterilizacije:

Ciklus	Predvakuumska sterilizacija
Temperatura (°C)	132 °C (270 °F)
Vrijeme izloženosti (min)	4 minute
Vrijeme sušenja (min)	30 minuta

3 Čišćenje, dezinfekcija i sterilizacija: usna kukica

Nakon upotrebe uređaja pobrinite se da ga čuvate potpuno čistog do sljedeće upotrebe. Sve temeljito očistite prije sterilizacije u autoklavu. Da biste spriječili sušenje prljavštine na površini uređaja prije čišćenja, operite ga što prije nakon upotrebe.

Osim toga, postupak ponovne obrade trebao bi odgode između koraka smanjiti na najmanju moguću mjeru.

- Usnu kukicu stavite u vodu iz slavine na 5 minuta.
- Površine usne kukice temeljito očistite maramicom koja sadržava izopropilni alkohol (npr. CaviWipes).
 - Površinu usne kukice obrišite najmanje dva puta u jednoj minuti.
 - Temeljito očistite površinu usne kukice kako ne bi ostali nikakvi ostaci kontaminacije.
- Usnu kukicu ispirite u vodi iz slavine 30 sekundi.
- Usnu kukicu obrišite mekanom krpom i sušite na sobnoj temperaturi najmanje 30 minuta.

NAPOMENA:

- Zdravstvene ustanove odgovorne su za provjeru je li sterilizacijska oprema kalibrirana u skladu s proizvođačevim priručnicima za rad i specifikacijama. Osim toga, zdravstvene su ustanove odgovorne za obučavanje svog osoblja o postupcima kontrole infekcija, propisne sterilizacije i dezinfekcije.
 - Provjerite jesu li vrećice za sterilizaciju prikladne za sterilizaciju parom i jesu li u skladu s nacionalnim smjernicama, normama i zahtjevima.
 - ISO 11607
 - Za SAD: upotrebljavajte dodatnu opremu koju je odobrila Američka agencija za hranu i lijekove (FDA)
- Očišćenu usnu kukicu stavite u vrećicu za sterilizaciju u autoklavu.

- Preporučeni parametri sterilizacije:

Ciklus	Gravitacijski pomak	Predvakuumska sterilizacija
Temperatura (°C)	121 °C (250 °F)	132 °C (270 °F)
Vrijeme izloženosti (min)	30 minuta	4 minute
Vrijeme sušenja (min)	30 minuta	30 minuta

- Usnu kukicu izvadite iz autoklava i sušite ju najmanje 30 minuta na sobnoj temperaturi dok je upakirana u vrećicu.



MJERE OPREZA

- Usna kukica može se ponovno sterilizirati najviše 250 puta.
- Usna kukica može biti vrlo vruća neposredno nakon sterilizacije. Dovoljno ohladite prije upotrebe jer postoji rizik od ozljeda kao što su opeklina.
- Usnu kukicu nemojte ostaviti u autoklavu nakon sterilizacije.
- Nikad nemojte sterilizirati druge sastavne dijelove osim usne kukice.

4 Čišćenje i dezinfekcija: kabel za ispitivanje

- Sve površine očistite krpom blago navlaženom etanolom za dezinfekciju (etanol 70 – 80 %).
- Da biste uklonili prljavštinu koja se možda nakupila u procjepima, upotrijebite štapić s vatom i malu mekanu četkicu navlaženu etanolom za dezinfekciju.
- Uređaj obrišite krpama blago navlaženim destiliranom vodom, a zatim ga osušite čistom suhom krpom.
- Ako su vidljivi tragovi kontaminacije, ponovite korake čišćenja.

SKLADIŠTENJE I ODLAGANJE

1 Skladištenje:

Nakon sterilizacije postavite vrećice s kolječnikom na suho i tamno mjesto, kao što su zatvoreni ormarić ili ladica.

- Slijedite upute proizvođača vrećica u vezi s uvjetima skladištenja i maksimalnim dozvoljenim vremenom skladištenja.

2 Odlaganje

- Za propisno odlaganje u otpad uvijek slijedite lokalne i regionalne zakone (tj. Direktivu o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, OEE0).

VODIČ ZA OTKLANJANJE POTEŠKOĆA I TEHNIČKU PODRŠKU

Ako se pojavi problem s uređajem, rješenje potražite u vodiču u nastavku. Ako ne riješite problem s pomoću vodiča, obratite se podršci za korisnike na 0800 30 32 30 32 ili nam pošaljite poruku e-pošte na Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Možete se obratiti i svom dobavljaču ili prodajnom predstavniku tvrtke Kerr Endodontics.

1 Motorni dio uređaja

Problem	Uzrok	Rješenje
Napajanje se ne uključuje.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju ili je zamijenite novom.
	Baterija nije pravilno postavljena.	Provjerite priključak baterije i ponovno pravilno postavite bateriju.
	Kvar motornog dijela uređaja.	Obratite se dobavljaču od kojeg ste uređaj kupili ili korisničkoj službi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Pritiskom na glavni gumb ne pokreće se zadana radnja.	Kolječnik nije pravilno spojen.	Pogledajte odjeljak „ Početno postavljanje “ za pravilno spajanje kolječnika s motornim dijelom uređaja.
	Glava kolječnika je blokirana.	Pogledajte odjeljak „ Čišćenje, podmazivanje i sterilizacija kolječnika “ za čišćenje i podmazivanje ili zamjenu novim.
Motorni dio uređaja isključuje se tijekom upotrebe.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju ili je zamijenite novom.
Zvučni signal se ne oglašava.	Glasnoća zvuka alarma postavljena je na „VOL.0“.	Pogledajte odjeljak „ Postavke sustava “ i prilagodite glasnoću alarma.
ERROR CODE #1	Nešto nije u redu sa senzorem za brzinu motora.	Isključite i ponovno uključite uređaj. Ako se problem nastavi, obratite se korisničkoj službi.
Spajanje na jedinicu Apex Connect [EAL] ne pojavljuje se na glavnom zaslonu motornog dijela uređaja	Provjerite jesu li priključci motora Elements Connect i jedinice Apex Connect pravilno postavljeni. Nešto nije u redu između priključaka motora Elements Connect i jedinice Apex Connect.	Obratite se službi za korisnike.

2 Postolje punjača

Problem	Uzrok	Rješenje
Kada se baterija postavi, žaruljica indikatora za punjenje ne svijetli.	Adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju ili kabel za napajanje nisu pravilno spojeni	Pogledajte odjeljak „ POČETNO POSTAVLJANJE “ da biste pravilno spojili adapter za izmjeničnu/istosmjernu struju ili kabel za napajanje.
	Baterija nije pravilno postavljena.	Provjerite priključak baterije i ponovno pravilno postavite bateriju.
	Baterija nije ispravna	Zamijenite je novom baterijom.
Žaruljica indikatora za punjenje treperi.	Baterija nije pravilno postavljena.	Provjerite priključak baterije i ponovno pravilno postavite bateriju.
	Baterija nije ispravna	Zamijenite je novom baterijom.
	Punjač nije ispravan	Obratite se službi za korisnike.

SPECIFIKACIJE

1 Opće specifikacije

Stavka	Opis
Zaštita od strujnog udara	ME oprema s unutarnjim napajanjem Primijenjeni dio tipa BF
Stupanj zaštite (IEC 60529)	IPX0
Primijenjeni dio	Kolječnik
Baterija	Litij-ionska baterija

2 Specifikacije uređaja

Stavka	Opis	
Motorni dio uređaja	Raspon brzine	100 – 1000 o/min
	Raspon okretnog momenta	1,0 – 4,0 Ncm
	Nazivna ulazna snaga	3,7 V istosmjerne struje / 800 mAh (litij-ionska baterija)
	Dimenzije	202 X 28 X 28 mm (uključujući bateriju i kolječnik)
	Masa	130 g (uključujući bateriju i kolječnik)
	Način rada	Kontinuirani rad
Adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju	Ulazni napon	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
	Izlazni napon	9,0 V istosmjerne struje
	Izlazna struja	2,0 A

Preporučeni instrument za korijenski kanal u skladu s normom ISO 1797-1:

strugači od nikal-titanija, prikladno za rotaciju od 360°, promjer osi 2,35 mm (tip 1)

3 Specifikacije okoline

Stavka	Opis	
Rad	Temperatura	10 – 35 °C (50 – 95 °F)
	Vlažnost	30 – 75 %
	Atmosferski tlak	700 – 1060 hPa
Skladištenje i prijevoz	Temperatura	-20 – 60 °C (-4 – 140 °F)
	Vlažnost	5 – 90 %
	Atmosferski tlak	700 – 1060 hPa

JAMSTVO

Kerr Endodontics jamči da je sustav (isključujući baterije) bez grešaka u materijalu ili izradi u razdoblju od 2 godine od izvornog datuma kupnje. Jamstvo za baterije traje 6 mjeseci od prvoga datuma kupnje. Ako se u jamstvenom roku pokaže da sustav ima grešaka koje nisu isključene ovim jamstvom, tvrtka Kerr Endodontics će prema vlastitom nahođenju ili zamijeniti ili popraviti uređaj s pomoću novih ili preradenih dijelova. Ako se upotrebljavaju ostali dijelovi koji predstavljaju poboljšanje, tvrtka Kerr Endodontics može prema vlastitom nahođenju naplatiti kupcu dodatne troškove za navedene dijelove. Ako se jamstveni zahtjev dokaže opravdanim, proizvod će biti vraćen kupcu unaprijed plaćenom pošiljkom. Jamstveni zahtjevi, osim ovdje navedenih, izričito su isključeni.

ISKLUČENJE JAMSTVA

Oštećenja i kvarovi uzrokovani sljedećim uvjetima nisu pokriveni jamstvom:

- nepropisno rukovanje/rastavljanje/preinačavanje, nesar ili rukovanje jedinicom koje nije u skladu s uputama u priručniku
- viša sila ili bilo koje drugo stanje koje je izvan kontrole tvrtke Kerr Corporation
- oštećenje izazvano pogrešnom upotrebom ili na način koji nije specificiran.

IZJAVA O ODRICANJU ODGOVORNOSTI

Iz sigurnosnih razloga ovaj proizvod potrebno je upotrebljavati s dodatnom opremom koju proizvodi i prodaje tvrtka Kerr Corporation. Upotreba neautoriziranih dodataka ili nepridržavanje uputa za uporabu je na rizik operatera i poništava jamstvo. Tvrtka Kerr Corporation ne preuzima nikakvu odgovornost za netočne dijagnoze nastale zbog pogreške operatera ili kvara opreme.

Naziv proizvoda	Elements Connect	Model	
Jamstvo	Uređaj: 2 godine / Dodatna oprema: 6 mjeseci		
Distributer	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 SAD 1-800-KERR-123 kerrdental.com		
Proizvođač	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Koreja		
Informacije o prodajnom mjestu	Naziv tvrtke: Telefon: Adresa:		

KATALOŠKI BROJEVI PROIZVODA

Kataloški broj proizvoda	Sastavni dijelovi
815-1901-UK	Komplet bežičnog motora Elements Connect – UK
815-1801	Komplet bežičnog motora Elements Connect – EU
815-1901-AU	Komplet bežičnog motora Elements Connect – AUS
815-1904-UK	Kabel za napajanje uređaja Elements/ Apex Connect – UK
815-1805	Kabel za napajanje uređaja Elements/ Apex Connect – EU
815-1904-AU	Kabel za napajanje uređaja Elements/ Apex Connect – AUS
815-1906	Adapter za istosmjernu/izmjeničnu struju uređaja Elements Connect – ostatak svijeta
815-1908	Kolječnik Elements Connect – ostatak svijeta
815-1909	Postolje za punjenje Elements Connect – ostatak svijeta
815-1910	Komplet baterija Elements Connect – ostatak svijeta
815-1900	Motorni dio uređaja Elements Connect – ostatak svijeta

ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST

Elektromagnetska kompatibilnost uređaja ispitana je sukladno međunarodnoj normi EN60601-1-2, a uređaj je dizajniran tako da pruža zaštitu od štetnih smetnji prilikom postavljanja i upotrebe u skladu s uputama. Ovaj uređaj može stvarati, upotrebljavati i ispuštati energiju radiovalova. Ovaj uređaj može uzrokovati štetne smetnje na drugoj opremi u neposrednoj blizini. U tom bi slučaju korisnik trebao ukloniti smetnje s pomoću jedne ili više preporuka opisanih u nastavku.

- Povećajte udaljenost između uređaja i uređaja koji uzrokuje smetnje.
- Ponovno montirajte i ponovno pokrenite uređaj.
- Obratite se dobavljaču, prodajnom predstavniku tvrtke Kerr Endodontics ili podršci za korisnike.

Fenomen	Osnovna norma EMC ili metoda testiranja	Razina/zahtjev testa
Napon smetnje na klemi mrežnog napajanja	CISPR 11 EN 55011	Grupa 1, klasa A
Zračena smetnja	CISPR 11 EN 55011	Grupa 1, klasa A
Harmonička strujna emisija	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Klasa A
Promjena napona, kolebanja napona i emisije treperenja	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Plt: 0,65, Tmaks: 0,5, dmaks.: 4 %, dc: 3,3 %
Otpornost na elektrostatska izbijanja	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV/kontakt ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV/zrak

Fenomen	Osnovna norma EMC ili metoda testiranja	Razina/zahtjev testa
Otpornost zračenog RF elektromagnetskog polja	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz
Otpornost na polja blizine od RF bežične komunikacijske opreme	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tablica 9 u normi IEC 60601-1-2:2014
Otpornost na električne brze tranzijente/rafale	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz frekvencija ponavljanja
Otpornost na udarni prenapon	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Od voda do voda ± 0,5 kV, ± 1 kV od voda do uzemljenja ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Otpornost na vodene smetnje nastale djelovanjem RF polja	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V u ISM pojasevima Između 0,15 MHz i 80 MHz 80 % AM pri 1 kHz
Otpornost na magnetska polja energetske frekvencije	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz i 60 Hz
Padovi napona	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT: 0,5 ciklusa pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 ciklus i 70 % UT; 25/30 ciklusa Jedna faza: pri 0°
Prekidi napona	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT, 250/300 ciklusa

INFORMACIJE O KUPCU

Naziv tvrtke _____

Adresa _____

Telefon _____

Datum proizvodnje _____

Serijski broj _____

Datum kupnje _____

Kupovna cijena / količina _____

Elements Connect

TRÅDLØS ENDOMOTOR

FUNKSJONER FOR ELEMENTS CONNECT FOR TRÅDLØS ENDOMOTOR

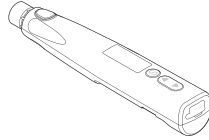
- Mulig å koble til Apex Connect mens motoren er i bruk.
- Den har 10 forhåndsprogrammerte minner og 4 åpne minner som kan tilpasses.
- Utstyret har 5 programmerbare driftsparametere: kraft, hastighet, motorrotasjon, autorevers og rotasjonsvinkler.
- Denne motoren kan svive med klokken, mot klokken, med Adaptive Motion og med vekselgang.

INNHALDSOVERSIKT

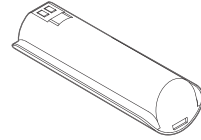
1 Alle komponenter



Motvinkel



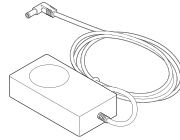
Motorenhet



Batteri (2)



Ladebase

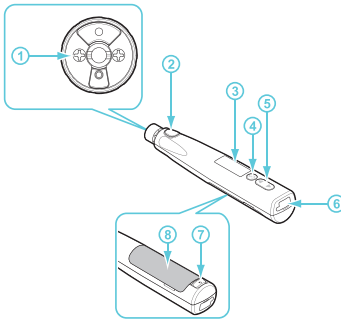


Strømadapter



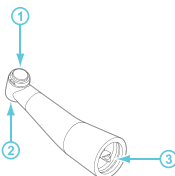
Strømledning

MOTORENHET



Nr.	Navn	Funksjon
1	Motvinkelkobling	Fester motvinkelen på motorenheten.
2	Hovedknapp	Slår på motorenheten. Slår av strømmen ved å trykke på to hvilke som helst knapper samtidig i 2 sekunder.
3	Display	Hovedskjermen, driftsskjermen og innstillingsskjermen vises avhengig av hva utstyret brukes til. <ul style="list-style-type: none"> • Minnenummeret og driftsinformasjon om motoren kan gjennomgås og endres på hovedskjermen. • Motorens driftsstatus vises når utstyret er i bruk. • Systeminnstillingene for motorenheten kan endres på innstillingsskjermen.
4	S Modusknapp	Denne knappen kan brukes på hovedskjermen og innstillingsskjermen for å lagre innstillingene og uthve neste menyelement.
5	Δ/∇ Valgknapp	Bruk denne knappen på hovedskjermen og innstillingsskjermen for å endre menyalternativer og innstillinger.
6	Koblingskontakt	Kobler bare sammen Elements Connect-motorenheten og Apex Connect. Den kan ikke brukes til lading.
7	Frigjøring batteri-knapp	Fjerner batteriet fra motorenheten.
8	Batteri	Forsyner strømmen til motorenheten med et uttakbart batteri.

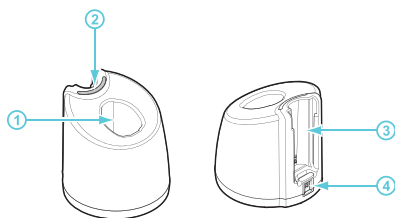
MOTVINKEL



Nr.	Navn	Funksjon
1	Trykk-knapp	Fester Ni-Ti-filene til eller løser dem fra motvinkelen.
2	Filmonteringsdel	Monterer Ni-Ti-filen på motvinkelen.
3	Motorenhetskobling	Monterer motvinkelen på motorenheten.

! FORHOLDSREGEL

Når du skal velge riktig fillengde for prosedyren, må du være oppmerksom på at den totale arbeidslengden til filen reduseres med 2 mm på grunn av den dype innsatsen i motvinkelhodet, noe som kan gjøre det vanskelig å sette silikonstopperen på plass. Det kan hende at du må velge en lengre fil.

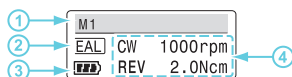


LADEBASE

Nr.	Navn	Funksjon
1	Stativ	Til oppbevaring av motorenheten.
2	Ladeindikator	Viser batteriets ladestatus. (lader: oransje, ladet: blå)
3	Batterilader	Lader batteriet.
4	Stikkontakt	Kobler sammen strømledningen og strømadapteren for å forsyne laderen med strøm.

LCD-SKJERM

Hovedskjermen er skjermen som vises på displayet når motorenheten er slått på. Minnenummeret og driftsinformasjon om motoren kan vises og angis.



Figur 1 – Hovedskjerm

Nr.	Beskrivelse
1	Minnenummer.
2	[EAL] vises når Apex Connect og motorenheten er koblet sammen på riktig måte.
3	Dette er batterikonet. Gjenstående batterikapasitet vises.
4	Driftsinformasjonen om motoren vises her. Alternativer for motorrotasjon, hastighet, kraftgrense, rotasjonsvinkel og autorevers vises her.

Motorinnstillinger		
Motorrotasjonsinnstillinger	CW	Motoren roterer med klokken
	CCW	Motoren roterer mot klokken
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> Adaptive Motion er avhengig av en patentert tilbakemeldingsalgoritme som endrer bevegelsen til filen basert på påført belastning (spenning). Når filen utfører minimalt med arbeid – når det ikke er noe spenning på filen – er bevegelsen utelukkende roterende (bare rotasjon med klokken). Når filen begynner å kutte mer dentin, begynner bevegelsen å «tilpasse seg» fra utelukkende roterende til vekselgang (rotasjon med klokken og mot klokken). Denne handlingen løsjør filen fra å gripe for mye av kanalveggen. Elements Connect-motoren tilpasser bevegelsen basert på mengden trykk på filen. Det kan hende at den går i vekselgang og trekker ikke inn i kanalen. Vinklene for vekselgang varierer: ingen belastning 600° fremover og 0° bakover, med belastning 370° fremover og opptil 50° bakover, basert på filbelastning.
RCP	Motoren veksler mellom rotasjon med og mot klokken (vekselgang).	

Motorinnstillinger		
Autoreversinnstillinger	R&S	Når den angitte kraftgrensen er nådd, roterer motoren i motsatt retning av gjeldende innstilling til belastningen avtar og stopper.
	REV	Når kraftgrenseverdien er nådd, roterer motoren i motsatt retning av gjeldende innstilling til belastningen avtar. Den roterer igjen i gjeldende angitt retning.
Motorhastighet	RPM	100–1000
Motorkraft	Kraft	1 til 4,0 Ncm / 100 til 400 gcm
Rotasjonsvinkel (i RCP-modus)	Grader	20° til 360°
Systeminnstillinger	Dominant hand	Utstyrsvinduet kan endres fra høyre- til venstrehendt bruk. (standard: Right (høyre))
	Volume	VOL.0 til VOL.3. (standard: VOL.2)
	Autopower off	Ventemodustiden kan angis mellom 1 og 10 minutter i trinn på 1 minutt. (standard: 5 min)
Apex-finner	EAL	Visuell indikator for at motoren er koblet til Apex Connect på riktig måte.
	Auto Start & Stop	Styrer motoren: ON: Motoren svinger når filen settes inn i rotkanalen, og motoren stopper når filen trekkes ut av rotkanalen. OFF: Motoren svinger ikke selv om filen settes inn i rotkanalen.
	Apical Action	Når apex-finnerens måling nærmer seg APEX-referanseverdien under utvidelse av rotkanalen, reduseres motorhastigheten og motorkraften slik at rotkanalen ikke utvider seg dyper enn den angitte verdien. Speed Slowdown: Når apex-finnerens måling nærmer seg APEX-referanseverdien, avtar motorens rotasjons-hastighet. Torque Slowdown: Når apex-finnerens måling nærmer seg APEX-referanseverdien, reduseres motorens kraftverdi. OFF: Motoren fungerer på samme måte uavhengig av om apex-finnerens måling nærmer seg APEX-referanseverdien eller ikke.

Standardinnstillinger					
Minne-kode	Navn	RPM	Kraft	Motor-rotasjon	Autorevers
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 gcm (1,5 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	500	100 gcm (1,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	500	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	500	200 gcm (2,0 Ncm)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	500	350 gcm (3,5 Ncm)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 gcm (3,0 Ncm)	CW	REV
ADP	Adaptive	I/A	I/A	ADP	REV
TF	TF files	500	400 gcm (4,0 Ncm)	CW	REV
RCP	Venstrehendt Reciprocation	I/A	I/A	CCW 150 CW 30	REV
M1–M4	Open				

Programmerbare innstillinger					
Minne-kode	Navn	RPM	RCP	Autore-versinn-stillinger	Kraft
TRVO	Kerr Traverse Opener	100 til 600 i CW	I/A	REV	On eller Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	100 til 1000 i CW	I/A	REV	On eller Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0.04 20-25	100 til 1000 i CW	I/A	REV	On eller Off
ZF 06 Small	ZenFlex 0.06 20-25	100 til 800 i CW	I/A	REV	On eller Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0.04 30-45	100 til 1000 i CW	I/A	REV	On eller Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0.06 30-45	100 til 600 i CW	I/A	REV	On eller Off
K3	K3 Files	100 til 800 i CW	I/A	REV	On eller Off
ADP	Adaptive	I/A	I/A	REV	I/A
TF	TF files	100 til 600 i CW	I/A	REV	On eller Off
RCP	Venstrehendt Reciprocation	I/A	20 til 360° i CW eller CCW	REV	I/A
M1–M4	Open	100 til 1000 i CW og CCW. Adaptive tilgjengelig	20 til 360° i CW eller CCW	R&S, REV tilgjengelig	1,0 til 4,0 Ncm / 100 til 400 gcm

INDIKASJONER FOR BRUK

Elements Connect motoriserte håndstykke kan brukes til å forstørre og klargjøre rotkanaler, fjerne guttaperka-punkter. Når Elements Connect er koblet til apex-finneren (Apex Connect), kan den brukes til å måle lengden på rotkanaler.

KONTRAINDIKASJONER

- Dette utstyret må ikke brukes på pasienter med pacemakere eller nervestimulatore. Utstyret må heller ikke brukes på pasienter som er følsomme for metaller som rustfritt stål, nikkel og titan
- Ikke bruk dette utstyret i nærvær av oksygenoksider, nitrogenoksider eller brennbare anestesiblandinger som inneholder luft. Det er fare for eksplosjon.

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

For å ivareta sikkerheten til brukere og pasienter og for å bruke utstyret på riktig måte, må du lese innholdet i denne bruksanvisningen før du bruker utstyret. Produsenten er ikke ansvarlig for personskader eller skader forårsaket av at forholdsreglene ikke er fulgt.

Det viktigste ved bruk av medisinsk utstyr er sikkerheten til alle brukere, både pasienter og ansatte. Les følgende sikkerhetsinformasjon nøye for å identifisere og forhindre potensielle farer.



ADVARSEL

Kan forårsake alvorlig skade eller personskade hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges.



FORHOLDSREGEL

Kan forårsake fysisk skade eller skade på eiendom. Det angir også uttrykke prosedyrer eller tilfeller der utstyret kan bli skadet.

ADVARSLER

- Skal bare brukes av kvalifisert og opplært tannlegepersonale.
- Amerikansk føderal lov begrenser salg av denne enheten av eller på bestilling fra helsepersonell.
- Dette utstyret må ikke brukes på pasienter med pacemakere eller nervestimulatore.
- Dette utstyret må ikke brukes sammen med elektrokirurgisk utstyr.
- Bruk av annet tilbehør som ikke er godkjent for bruk sammen med dette instrumentet, kan forårsake feilfunksjon og utsette pasienten for fare.
- Ikke bruk dette utstyret i nærvær av oksygenoksider, nitrogenoksider eller brennbare anestesiblandinger som inneholder luft. Det er fare for eksplosjon.
- Ikke bruk utstyret på et sted der det er utsatt for direkte sollys, varmekilder eller i nærheten av åpen ild. Batteriet kan eksplodere eller forårsake brann.
- En skadet kabel må aldri brukes. Det er fare for brann eller elektrisk støt.
- Sørg for å koble støpselet til en strømforsyning med jording. Det er fare for brann eller elektrisk støt.
- Ikke rør elektriske deler med våte hender. Det er fare for elektrisk støt og personskade.
- Det anbefales på det sterkeste å bruke en gummiduk for å forhindre utilsiktet aspirasjon.
- Bruk batteriet, strømadapteren og strømledningen som følger med i pakken. Bruk kun Kerr Endodontics-batterier designert for dette systemet. Bruk av andre batterier kan skade enheten(e) eller forårsake feil.
- Sørg for at ledere, f.eks. metall, ikke er i kontakt med utstyrets metalldele. Det er fare for feil på utstyret, brann eller elektrisk støt.
- Enheten må ikke demonteres. Det er fare for elektrisk støt og brannskader hvis innsiden av utstyret berøres.
- Utstyret må ikke repareres, modifiseres eller demonteres, med mindre det utføres av en autorisert servicetekniker eller en spesialist som har fått reparasjonsopplæring. Produktfeil eller -skade forårsaket av uautoriserte handlinger er ikke underlagt gratis service og garantiservice.
- Ikke spray desinfeksjonsmiddel på motorenheten eller basen. Bruk en klut eller et tørkepapir fuktet med isopropylalkohol.
- Ved transportering av utstyret, bruk opprinnelig emballasje levert av produsenten for å hindre utilsiktet aktivering av enheten eller skade på selve utstyret.
- Transport av utstyret i luft eller på land er tillatt i opprinnelig emballasje.
- For forsendelse av batterier i USA eller internasjonalt, rådfør deg med USAs departement for transport og sikkerhetskåndtering av farlige materialer (Department of Transportation's Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration) eller internasjonale retningslinjer for lufttransport (International Air Transport Association guidelines).
- Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet med annet utstyr skal unngås, da det kan føre til at det ikke fungerer som det skal. Hvis slik bruk er nødvendig, skal dette utstyret og det andre utstyret observeres for å bekrefte at de fungerer normalt.
- Bruk av tilbehør, transduere og kabler annet enn det som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret og føre til at det ikke fungerer som det skal.

- Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm fra noen del av Elements Connect, inkludert kabler spesifisert av Kerr Corporation.
- Utslippsegenskapene til dette utstyret gjør det egnet for bruk i industriområder og på sykehus (CISPR 11 klasse A). Hvis det brukes i et boligmiljø (der CISPR 11 klasse B normalt kreves), kan det hende at dette utstyret ikke gir tilstrekkelig beskyttelse til radiofrekvenskommunikasjonstjenester. Brukeren må kanskje iverksette avdempende tiltak, som å flytte eller snu på utstyret.

FORHOLDSREGLER

- Ikke bruk utstyret til andre formål enn tiltenkt bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for personskader eller skade forårsaket av dette.
- Enheten er ikke vannrett. Ikke senk utstyret ned i vann eller la utstyret komme i direkte kontakt med vann. Det er fare for elektrisk støt eller feil på utstyret.
- Ikke koble til utstyrstyper som ikke støttes. Det kan føre til at utstyret stopper eller at det oppstår feil.
- Unngå å kaste eller miste utstyret under bruk eller flytting. Det kan føre til at utstyret stopper eller at det oppstår feil.
- Under bruk er det viktig å være fullstendig klar over beskyttelseiltakene for pasienten og være forberedt på mulige farer.
- Kontroller pasientens tilstand og utstyrets funksjon under bruk.
- Hvis utstyret faller i gulvet under bruk, er det viktig å kontrollere at det ikke er fare for pasienten eller brukeren.
- Når utstyret ikke skal brukes på lang tid, oppbevares det på et rent og tørt sted med stabil temperatur og fuktighet.
- Hvis det er tegn til røyk eller brannskader, må strømmen slås av umiddelbart og passende tiltak iverksettes.
- Hvis utstyret stopper eller har et problem, må du straks slutte å bruke det og kontakte kundeservice.
- Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og helsetilsynet i medlemsstaten.
- Når du skal velge riktig fillengde for prosedyren, må du være oppmerksom på at den totale arbeidslengden til filen reduseres med 2 mm på grunn av den dype innsatsen i motvinkelhodet, noe som kan gjøre det vanskelig å sette silikonstopperen på plass. Det kan hende at du må velge en lengre fil.

UØSKEDE HENDELSER

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse med dette medisinske utstyret, må du rapportere hendelsen til den autoriserte representanten, Kerr Italia S.r.l., og helsetilsynet i brukerens/pasientens land.

UØSKEDE REAKSJONER

Ingen kjente.

SYMBOLBESKRIVELSE

Full forklaring av symboler brukt på Kerr-emballasje finnes på: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

TRINNVISE INSTRUKSJONER



FORHOLDSREGEL

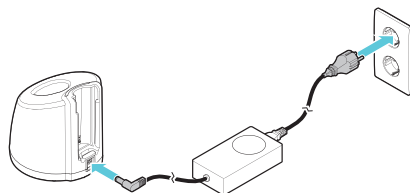
Komponentene og utstyret har ikke blitt desinfisert eller sterilisert før forsending. Vennligst utfør nødvendig rengjøring og desinfisering før pasientbehandling.

KOMME I GANG

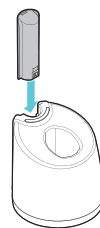
Ta utstyret, motvinkelen, ladebasen, strømadapteren og strømledningen ut av emballasjen.

1 Lade batteriet

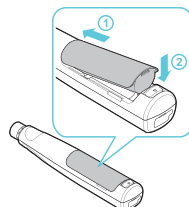
- Når du bruker utstyret for første gang eller etter langtidsoppbevaring, skal batteriet lades tilstrekkelig før bruk.
- Etter at du har koblet til strømledningen og strømadapteren, kobler du strømadapteren til ladeterminalen på baksiden av utstyret og kobler strømledningen til strømforsyningen.



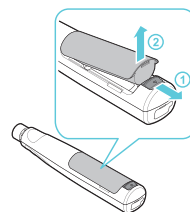
- Sett batteriet inn i batteriladeren med ladeterminalen vendt ned. Ladeindikatoren lyser oransje for å vise at batteriet lades.
- Under lading lyser ladeindikatoren oransje.
- Når ladingen er fullført, lyser ladeindikatoren blått.



- Sett batteriets utspring inn i sporet på baksiden av motorenheten, og skyv det til det klikker.



- For å fjerne batteriet trykker du på [Battery Release]-knappen nederst på baksiden av motorenheten.



ADVARSLER

- Bruk bare batteriet, laderen, strømadapteren og strømledningen som følger med i pakken.
- Sørg for å koble strømledningen til et stikkontakt med beskyttende jording.



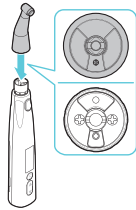
FORHOLDSREGLER

- Hvis bare én strek på batteriikonet forblir på eller ikonet blinker, skal batteriet byttes ut med et oppladet batteri og det brukte batteriet lades.

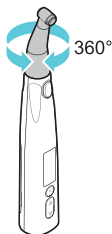
FØRSTE OPPSETT

1 Sette sammen utstyret

- Mens motorenheten er slått av, festes det, og motvinkelen, Ni-Ti-fil, fjernes fra motorenheten.
- Sett motvinkelkoblingens tapp inn i sporet på motorenhetskoblingen, og skyv den til den klikker.



- Motvinkelen roterer 360° og kan justeres for å fungere i ønsket posisjon.

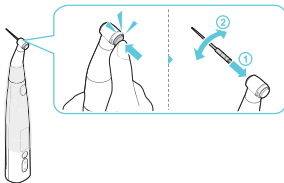


! FORHOLDSREGLER

- Det anbefales å bruke en plastbarriere med håndstykket for å sikre utstyret lang levetid og forhindre krysskontaminering mellom pasienter.
- Hvis det er oljerester på overflaten av motvinkelen, tørkes det bort med servietten og deretter alkoholgasbind.

! FORHOLDSREGLER

- Ikke monter andre motvinkler enn den som følger med i pakken til motorenheten.
 - Når du bruker utstyret for første gang eller etter langtidsoppbevaring, se «Instruksjoner for rengjøring, desinfisering, smøring, emballering og sterilisering» for å sterilisere utstyret.
 - Motvinkelen selges ikke steril og må steriliseres før den brukes for første gang.
- Samtidig som du holder nede [Push]-knappen på motvinkelen, setter du Ni-Ti-filen inn i motvinkellåsen. Deretter dreier du den litt mot venstre eller høyre og skyver den inn i låsesporet.



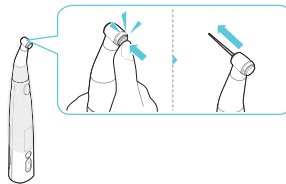
- Trekk forsiktig i Ni-Ti-filen for å kontrollere at den sitter godt fast.

! FORHOLDSREGLER

- Hvis Ni-Ti-filen ikke sitter godt fast i motvinkelen, kan filen løse under bruk og skade pasienten.
- Ikke bruk deformerte eller skadede Ni-Ti-filer.

2 Demontere utstyret

- Samtidig som du holder nede [Push]-knappen på motvinkelen, trekker du ut Ni-Ti-filen.

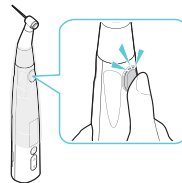


! FORHOLDSREGLER

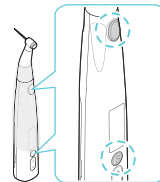
Etter at du har brukt utstyret, se «Instruksjoner for rengjøring, desinfisering, smøring, emballering og sterilisering» for å sterilisere motvinkelen og desinfisere motoren.

3 Slå utstyret på/av

- Trykk på [Main]-knappen på motorenheten. Strømmen slås på, og hovedskjermen vises på displayet.



- Slå av ved å trykke på to hvilke som helst knapper samtidig i 2 sekunder.



! FORSIKTIG

- Etter at du har brukt utstyret, se instruksjonene «Rengjøring, desinfisering, smøring, emballering og sterilisering» for å sterilisere motvinkelen og desinfisere motoren.

KLARGJØRE UTSTYRET FOR BRUK

1 Klargjøring og brukero mgivelser

Informasjonen om riktige omgivelser for bruk av dette utstyret er som følger.

- Riktig temperatur: 10–35 °C / riktig luftfuktighet: 30–75 % / atmosfæretrykk: 700–1060 hPa
- Ikke bruk utstyret på et sted der det er utsatt for direkte sollys, varmekilder eller i nærheten av åpen ild.

2 Montering

- Lad batteriet tilstrekkelig når du bruker utstyret for første gang eller etter langtidsoppbevaring.
- Sørg for å lade batteriet med kablen og strømadapteren som følger med i pakken.
- Steriliser motvinkelen når du bruker utstyret for første gang, etter langtidsoppbevaring og etter hver pasient.
- Ikke fest og bruk annet utstyr enn motvinkelen som følger med i pakken.
- Ikke bruk deformerte eller skadede Ni-Ti-filer.
- Kontroller at Ni-Ti-filen sitter godt fast i motvinkellåsen før bruk.

MERKNAD:

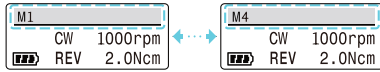
- Se «**Komme i gang**» for mer informasjon om hvordan batteriet byttes, settes inn eller fjernes.
- Se «**Første oppsett**» for mer informasjon om hvordan motvinkelen og Ni-Ti-filer festes og fjernes.
- Se «**Instruksjoner for rengjøring, desinfisering, smøring, emballering og sterilisering**» for mer informasjon om hvordan motvinkelen rengjøres og steriliseres.

BRUKE UTSTYRET

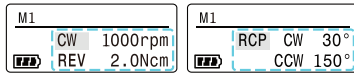
- Se «**Første oppsett**» for å koble motvinkelen og Ni-Ti-filen til utstyret.

1 Grunnleggende funksjoner

1. Trykk på **[Main]**-knappen på motorenheten. Strømmen slås på, og hovedskjermen vises på displayet.
2. Tabeller som viser alle forhåndsinnstilte minner og funksjoner, finnes i «**Innholdsoversikt**».
3. Trykk på **[△/▽]**-knappen for å kontrollere driftsinformasjonen om motoren med minnet. Trykk deretter på **[S]**-knappen når ønsket minnummer vises mellom M1 og M4. Minnummeret velges, og neste meny utheves.



4. Velg motordriftsmetode, og angi alternativene for motorhastighet, motorkraftgrense, rotasjonsvinkel og autorevers.

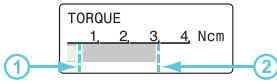


- Trykk på **[S]**-knappen: Lagre innstillingene, og uthev neste meny.
- **[△/▽]**-knapp: Endre menyalternativene og innstillingene.

MERKNAD:

Innstillingsmenyen vises forskjellig avhengig av motordriftsmetoden.

5. Trykk på **[Main]**-knappen for å starte behandlingen. Motoren svinger, og driftsmåten vises på displayet. Lyset på hovedknappen blinker.

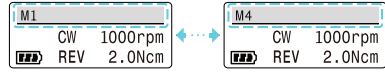


- Sjekk kraftverdien (1) for motoren under drift og kraftgrenseverdien (2) som er angitt i minnet på driftsskjermen.
- Stopp motordriften ved å trykke på **[Main]**-knappen. Her kan minnummeret og innstillingene for motordrift justeres på hovedskjermen.
- Hvis **[CW]**, **[CCW]**, **[Adaptive]** eller **[RCP]** er valgt som motordriftsmetode, kan filene roteres i motsatt retning ved å følge disse instruksjonene:
 - Trykk på og hold inne **[Main]**-knappen på hovedskjermen for å rotere motoren i motsatt retning i forhold til gjeldende innstilling.
 - Motoren roterer bare i motsatt retning mens knappen trykkes inn og stopper når den slippes.
 - Her vises ikke driftsskjermen på displayet, og hovedskjermen vises fortsatt.
- 6. Slå av ved å trykke på to hvilke som helst knapper samtidig i 2 sekunder. Strømmen og displayet slås av.
- 7. Se «**Demontere utstyret**» for mer informasjon om hvordan du fester og løsner Ni-Ti-filen og motvinkelen fra motorenheten.
- 8. Se «**VEDLIKEHOLD**» for mer informasjon om hvordan du rengjør og steriliserer motvinkelen.

2 Opprette minne

Motorens driftsmetode, menyalternativer og innstillinger til minne kan tilordnes på forhånd. Hvis du gjør dette, kan behandlingen startes umiddelbart ved å velge riktig minnummer for hver situasjon.

1. Trykk på **[S]**-knappen på hovedskjermen for å utheve minneområdet.
2. Trykk på **[△/▽]**-knappen, og når ønsket minnummer vises, trykker du på **[S]**-knappen for å velge. Minnummeret velges, og neste meny utheves.



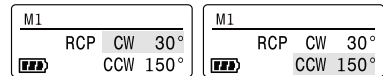
3. Trykk på **[△/▽]**-knappen, og når ønsket motordriftsmetode vises, trykker du på **[S]**-knappen for å velge. Innstillingene lagres, og neste meny utheves.



- **[CW]**: Motoren roterer med klokken.
- **[CCW]**: Motoren roterer mot klokken.
- **[RCP]**: Motoren veksler mellom rotasjon med og mot klokken.
- **[Adaptive]**: Adaptive Motion er avhengig av en patentert tilbakemeldingsalgoritme som endrer bevegelsen til filen basert på påført belastning (spenning). Når filen utfører minimalt med arbeid – når det ikke er noe spenning på filen – er bevegelsen utelukkende roterende (bare rotasjon med klokken).
 - Når filen begynner å kutte mer dentin, begynner bevegelsen å «tilpasse seg» fra utelukkende roterende til vekselgang (rotasjon med klokken og mot klokken). Denne handlingen løsgjør filen fra å gripe for mye av kanalveggen.
 - Den nye Elements Connect-motoren tilpasser bevegelsen basert på mengden trykk på filen. Det kan hende at den går i vekselgang og trekker ikke inn i kanalen. Vinklene for vekselgang varierer: ingen belastning 600° fremover og 0° bakover, med belastning 370° fremover og opptil 50° bakover, basert på filbelastning.
- 4. Trykk på **[△/▽]**-knappen for å angi alternativene for motorhastighet, kraftgrense, rotasjonsvinkel og autorevers, og trykk deretter på **[S]**-knappen. Innstillingene lagres, og neste meny utheves.
 - Når du velger **[CW]**, **[CCW]**, kan kraftgrenseverdien angis i henhold til motorhastighetsområdet.

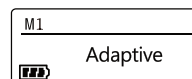
Hastighet	Kraftgrenseverdi
100–600 o/min	1,0–4,0 Ncm
650–800 o/min	1,0–3,0 Ncm
850–1000 o/min	1,0–2,0 Ncm

- Når du velger **[RCP]**, kan rotasjonsvinkelen angis for hver rotasjonsretning.



⚠ FORHOLDSREGLER

- Når du bruker rotasjonsfilen, angir du vinkelen for CW som større enn CCW.
- Når du bruker den resiprokerende filen, angir du vinkelen for CCW som større enn CW.
- Når **[Adaptive]** er valgt, kan Adaptive Motion angis.
- **[Adaptive]**-modus reduserer filens vridningspenning for å redusere muligheten for at filen skal løse og samtidig øke effektiviteten, noe som egner seg for smale rotkanaler.



- Når du velger [CW] eller [CCW], kan du angi alternativet autorevers.

M1	CW	1000rpm
[REV]	REV	2.0Ncm

M1	CCW	1000rpm
[REV]	REV	2.0Ncm

- [R&S]: Når den angitte kraftgrensen er nådd, roterer motoren i motsatt retning av gjeldende innstilling til belastningen avtar, og deretter stopper den.
- [REV]: Når den angitte kraftgrenseverdien er nådd, roterer motoren i motsatt retning av gjeldende innstilling til belastningen avtar. Den roterer igjen i gjeldende angitt retning.

MERKNAD:

- Innstillingsmenyen vises forskjellig avhengig av motordriftsmetoden.
 - I [Adaptive]-modus angis alternativet autorevers automatisk som [REV].
- Gjenta trinn 2 til 4 for å programmere flere motordriftsalternativer til minnet.
 - Trykk på to hvilke som helst knapper samtidig i 2 sekunder for å slå av strømmen. Minnet lagres.

SYSTEMINNSTILLINGER

Følg trinnene nedenfor for å endre systeminnstillingene for motorenheten.

- Mens utstyret er slått av, trykker du på [Main]-knappen og [S]-knappen samtidig. Strømmen slås på, og innstillingsskjermen vises på displayet.
- Trykk på [S]-knappen til ønsket meny vises, og trykk deretter på [△/▽]-knappen for å velge en verdi.
 - [Dominant hand]: Angi skjermretning RIGHT (HØYRE) og LEFT (VENSTRE) for å passe til operatørens hovedhånd. (standard: RIGHT (HØYRE))

Dominant hand
RIGHT

- [VOLUME]: Angi alarmvolumet mellom VOL.0 og VOL.3. (standard: VOL.2)

VOLUME
VOL . 2

- [Auto power off]: Angi en ventemodustid for når utstyret skal slås av etter en viss periode uten aktivitet. Ventemodustiden kan angis mellom 1 og 10 minutter i trinn på 1 minutt. (standard: 5 minutter)

Auto power off
5 min

- Trykk på [Main]-knappen. Innstillingene lagres, og du går tilbake til hovedskjermen.

AVANSERTE INNSTILLINGER

Koble Elements Connect trådløs endomotor til Apex Connect

Dette utstyret kan brukes sammen med Apex Connect. Ved å koble sammen de to utstyrene kan arbeidslengden til kanalen under instrumentering av kanalen måles.

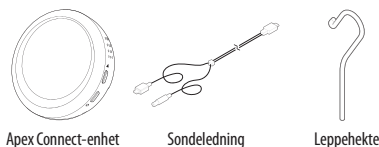


FORHOLDSREGLER

- Dette utstyret er utformet for å være kompatibel med Apex Connect. Ikke koble til annet utstyr enn Apex Connect.
- Bruk bare USB-kabelklemmen på dette utstyret for å koble til Apex Connect. Ikke koble til USB-ladekabelen.

1 Apex Connect-komponenter

Komponentene for Apex Connect som er nødvendige for å koble til, er som følger.



Apex Connect-enhet

Sondeledning

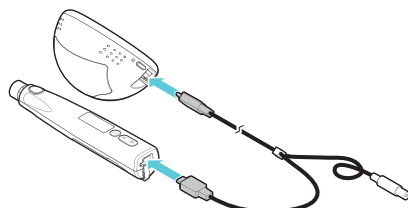
Leppehekte

MERKNAD:

- Mer informasjon om komponentene til Kerr apex-finner og hvordan de brukes, finnes i «Bruksanvisning for Apex Connect».

2 Montering og tilkobling

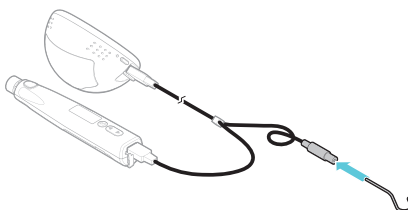
- Plugg USB-kontakten på den ene enden av sondeledningen inn i USB-kabelklemmen på motorenheten og den andre enden til USB-kontakten på hovedenheten.



FORHOLDSREGLER

USB-kontakten (type C) på sondeledningen har en tiltenkt bruk. Undersøk rollen til hver kontakt, og koble til riktig utstyr.

- Enkel USB-kontakt: Tilkobling av Apex Connect-enhet
 - USB-kontakt styrt med leppehektekobling: Tilkobling av motorenhet og filholder
- Sett leppehekten inn i leppehektekoblingen til sondeledningen.



FORHOLDSREGEL

Sørg for å rengjøre og sterilisere leppehekten for hver gang den brukes.

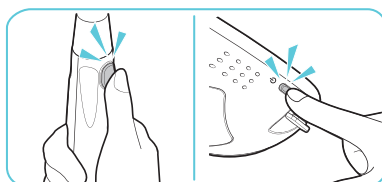
- Se «Første oppsett» for å feste motvinkelen og Ni-Ti-filen til motorenheten.



FORHOLDSREGEL

Når du skal velge riktig fillengde for prosedyren, må du være oppmerksom på at den totale arbeidslengden til filen reduseres med 2 mm på grunn av den dype innsatsen i motvinkelhodet, noe som kan gjøre det vanskelig å sette silikonstopperen på plass. Det kan hende at du må velge en lengre fil.

- Trykk på [Main]-knappen på motorenheten og [⊕]-knappen på hoveddisplayenheten. Både strømmen og displayet slås på.



- Kontroller at **[EAL]** vises på motorenhetens hovedskjerm. Motorenheten og hovedenheten er koblet riktig sammen. Hvis ikke **[EAL]** vises på skjermen, kan du se i feilsøkningsveiledningen.

M1			
[EAL]	CW	1000rpm	
[REV]	REV	2.0Ncm	

3 Angi koblingen

Angi alternativene for motordrift når du bruker utstyret sammen med Apex Connect.

- På motorenhetens hovedskjerm trykker du på **[S]**-knappen i 2 sekunder. Koblingsinnstillingene vises.
- Trykk på **[S]**-knappen til ønsket meny vises, og trykk deretter på **[△/▽]**-knappen for å velge en verdi.
- [Auto start & stop]**: Angi om motorens skal fungere avhengig av filens plassering.

Auto start&stop
On

- [On]**: Motoren svinger når filen settes inn i rotkanalen, og motoren stopper når filen trekkes ut av rotkanalen.
 - [Off]**: Motoren svinger ikke selv om filen settes inn i rotkanalen. Uavhengig av hvor filen er, kan du trykke på **[Main]**-knappen for å betjene motoren.
- [Apical action]**: Når apex-finnerens måling nærmer seg APEX-referanseverdien under utvidelse av rotkanalinstrumentering, reduseres motorhastigheten og motorkraften slik at rotkanalen ikke instrumenterer dyper enn den angitte verdien.

Apical action
Off

- [Speed slowdown]**: Når apex-finnerens måling nærmer seg APEX-referanseverdien, avtar motorens rotasjonshastighet.
 - [Torque slowdown]**: Når apex-finnerens måling nærmer seg APEX-referanseverdien, reduseres motorens kraftgrense.
 - [Off]**: Motoren fungerer på samme måte uavhengig av om apex-finnerens måling nærmer seg APEX-referanseverdien eller ikke.
- Trykk på **[Main]**-knappen. Innstillingene lagres, og utstyret går tilbake til hovedskjermen.

4 Bruke kobling

- Se «**BRUKE UTSTYRET > Grunnleggende funksjoner**» i bruksanvisningen for Elements Connect endomotor for å angi minnenummeret og motordriftsmetoden.
- Plasser leppehekten på leppen motsatt for tannen det skal jobbes på.
- Sett Ni-Ti-filen sakte inn i rotkanalen. Rotkanalens lengde måles, og apex-finnerens måling vises i **[EAL]**-området av hovedskjermen.

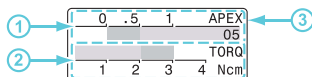
M1			
[EAL]	CW	1000rpm	
[REV]	REV	2.0Ncm	

M1			
[05]	CW	1000rpm	
[REV]	REV	2.0Ncm	

MERKNAD:

Hvis du bare vil måle rotkanalens lengde, må **[Auto start&stop]** være angitt som **[Off]**. Mer informasjon om hvordan motordriften angis finnes i «**Angi koblingen**» i denne håndboken.

- Trykk på **[Main]**-knappen på motorenheten, så starter motoren med driften som vises på motorskjermen.



- Følgende informasjon vises på motorens driftsskjerm:

Nr.	Beskrivelse
1	<ul style="list-style-type: none"> Disse verdiene representerer APEX-referanseverdien og målingene som ble tatt av apex-finneren på filens nåværende plassering. Den målte verdien vises også numerisk på høyre side av skjermen. Når den målte verdien når APEX-referanseverdien, fungerer motoren på følgende måte: <ul style="list-style-type: none"> [R&S]: Motoren stopper etter å ha rotert i motsatt retning av gjeldende innstilling. [REV]: Motoren roterer i retningen motsatt av gjeldende innstilling. Deretter roterer den i angitt retning igjen.
2	Det er motorens kraftverdi under drift og kraftgrenseverdien som er angitt i minnet.
3	[APEX] blinker når målingen når eller passerer APEX-referanseverdien.

- Følgende informasjon kan bekreftes med Apex Connect-enheten:
 - Hvis instrumentavlesningen nærmer seg verdien til APEX-referanseverdien, vil en alarm pipe raskt.
 - Hvis avlesningen når eller passerer verdien til APEX-referanseverdien, vil alarmen pipe kontinuerlig, og skjermen vil blinke.
 - Det målte verdiområdet kan gjennomgås med lampene til **[Main]**-knappen på motorenheten.
 - Hvis avlesningen når eller passerer verdien til APEX-referanseverdien, vil **[Main]**-knappen på motorenheten blinke.

Lampefarge	Lampestatus	Målt verdiområde (mm)
Blå	På	30–11
Gul	På	10–01
Rød	På	00–-05

- Stopp motordriften ved å trykke på **[Main]**-knappen. Her kan minnenummeret og motordrift endres som innstillinger på hovedskjermen.
 - Hvis **[CW]**, **[CCW]**, eller **[Adaptive]** er valgt som motordriftsmetode, trykker du på og holder inne **[Main]**-knappen på hovedskjermen for å rotere motoren i motsatt retning i forhold til gjeldende innstilling.
 - Motoren roterer bare i motsatt retning mens knappen trykkes inn og stopper når den slippes.
 - Her vises ikke driftsskjermen på displayet, og hovedskjermen vises fortsatt.
- Bruk avsluttes ved å trykke på hvilke som helst to knapper på motorenheten samtidig i 2 sekunder, og trykk deretter på og hold inne **[Φ]**-knappen på Apex Connect-enheten. Strømmen og displayet til begge slås av.
 - Fjern ved å trekke leppehektekoblingen fra sondeledningen.
 - Trekk ut USB-kontaktene i begge ender av sondeledningen fra motorenheten og Apex Connect-enheten.
 - Se «**Demontere utstyret**» i bruksanvisningen for Elements Connect endomotor for å løse Ni-Ti-filen og motvinkelen fra motorenheten.
 - Se «**Instruksjoner for rengjøring desinfisering, smøring, emballering og sterilisering**» i bruksanvisningen for Elements Connect endomotor for å ta hånd om utstyret og tilbehøret.



FORHOLDSREGEL

Sørg for å rengjøre og sterilisere leppehekten og motvinkelen.

VEDLIKEHOLD

Når du har brukt utstyret, må du rengjøre det før neste bruk. Hvis utstyret oppbevares over en lengre periode, må det også rengjøres.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING, DESINFISERING, SMØRING, EMBALLERING OG STERILISERING

MERKNAD:

Instruksjonene i avsnittet «Instruksjoner for rengjøring, desinfisering, smøring, emballering og sterilisering» er validert av produsenten av det medisinske utstyret til å kunne klargjøre medisinsk utstyr til bruk.

Helseinstitusjoner er ansvarlige for kalibrering av steriliseringsutstyr og opplæring av personell i smittevern og sterilisering i henhold til produsentenes instruksjoner.

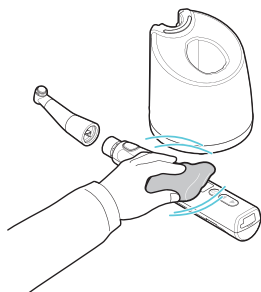


FORHOLDSREGEL

- Bruken av automatiserte rengjøringsenheter er ikke anbefalt til rengjøring av komponentene ovenfor.
- Motvinkelen og leppehekten skal ikke steriliseres i en kjemisk steriliseringsenhet, ettersom det kan føre til korrosjon av komponentene.

1 Rengjøring og desinfisering: motorenhet og ladbase

- Rengjør alle overflater med CaviWipes™ eller en klut som er lett fuktet med andre middels desinfiserende middel i henhold til produsentens instruksjer.
- Bruk en bomulldott og en liten, myk børste fuktet med CaviCide™ eller annet middels kraftig desinfeksjonsmiddel for å fjerne smuss som kan ha samlet seg i sprekker (f.eks. mellom knappen og selve utstyret, mellom LCD-displayet og selve utstyret). Tørk av enheten med flere CaviWipes™ eller kluter som er lett fuktet med andre middels desinfiserende middel, til de er frie for synlig smuss. Inspiser enheten/ladbasen visuelt for å sikre at de er rene. Hvis kontaminering er synlig, må du gjenta rengjøringstrinnene. Bruk enda en CaviWipes™ eller en klut som er lett fuktet med desinfeksjonsmiddel, for å sikre at det ikke er noen rester av kontaminerende elementer er igjen på enheten.
- Bruk en ren klut lett fuktet med destillert vann, og tørk over alle overflatene på enheten. Enheten er klar til bruk når alle overflatene er synlig tørre.



FORHOLDSREGLER

- Ikke bruk organiske løsemidler som tynner, benzen eller metanol til å rengjøre utstyret.
- Ikke legg utstyret i alkohol eller vann, og vær forsiktig for å unngå at fremmede stoffer som vann eller støv kommer inn i utstyret.
- Ikke spray desinfeksjonsmiddel på motorenheten eller basen. Bruk en klut eller et tørkepapir fuktet med isopropylalkohol.

2 Rengjøring, smøring og sterilisering av motvinkelen

Motvinkelen må smøres og steriliseres etter rengjøring.

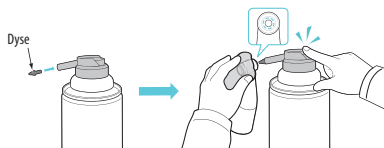
Hypig bruk og dekontaminering kan forårsake slitasje på motvinkelchucken. Hvis det oppstår symptomer som slitasje eller misfarging, skal motvinkelen byttes ut.

Rengjøring:

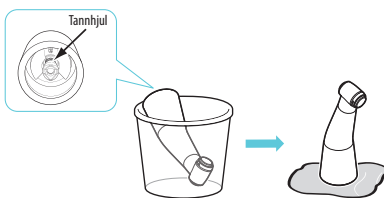
1. Rengjør motvinkelen nøye umiddelbart etter hver bruk på pasient ved å følge rengjøringstrinnene, for å hindre tørking av søl og kontaminanter.
2. Motvinkelen skal undersøkes før rengjøring med tanke på eventuelle defekter som misdannelser eller korrosjon, som er indikatorer på at instrumentene ikke er i en tilstand der de kan gjenbrukes og må kastes.
3. Legg den kontaminerte motvinkelen i springvann i 5 minutter.
4. Bruk en serviett som inneholder isopropylalkohol (f.eks. CaviWipes) til å vaske to ganger over alle overflater i 1 minutt.
5. Skyll med springvann i 30 sekunder.
6. Tørk bort vannet med en myk bomullsklut.
7. Tørk ved romtemperatur i minst 30 minutter.
8. Hvis utstyret ikke er synlig rent etter endt rengjøringstrinn, skal brukeren gjenta de relevante foregående rengjøringstrinnene.

Smøring og emballering:

Smør motvinkelen minst én gang om dagen etter bruk eller før sterilisering.



1. Fest dysen i sprayen. (Merknad: Dysen følger ikke med i pakken.)
2. Dekk til hodet på motvinkelen med gasbind eller en klut. Hold så hardt i motvinkelen at den ikke glipper ut av hendene som følge av spraytrykket.
3. Rengjør innsiden av chucken ved å spraye smøremiddelet mot flinnsettingsområdet på motvinkelen i ca. 2–3 sekunder mens du trykker lett på trykknappen. Gjenta 2–3 ganger til det ikke kommer ut mer fremmedlegemer.



4. Påfør 1–2 dråper olje i tannhjulsområdet på motvinkelen, og legg vinkelstykket i en papirkopp med hodet vendt ned i 10 minutter. Plasser deretter motvinkelen på gasbindet med hodet vendt opp for å la overflødig smøremiddel renne ut. (anbefalt tid: 2 timer)
5. Tørk bort oljen på overflaten av motvinkelen med servietten og deretter alkoholgasbind.
6. Plasser den smurte motvinkelen i en steriliseringspose som er FDA-godkjent og/eller oppfyller kravene i ISO 11607/ DIN 58953-7.

Sterilisering:

1. Plasser motvinkelen pakket i en pose i en autoklav (forvakuumtype), og varm den opp under følgende forhold.
2. Anbefalte steriliseringsparametere:

Syklus	Forvakuum
Temperatur (°C)	132 °C
Eksponeringstid (min)	4 minutter
Tørketid (min)	30 minutter

3 Rengjøring, desinfisering og sterilisering: leppehekte

Når du har brukt utstyret, må du rengjøre det grundig før neste bruk. Dessuten må alt rengjøres grundig før autoklaving. For å forhindre at smuss på overflaten av utstyret tørker fast før rengjøring, skal den vaskes så snart som mulig etter bruk. I tillegg skal dekontamineringsprosedyren minimere forsinkelser mellom trinn.

1. Plasser leppehekten i springvann i 5 minutter.
2. Rengjør overflaten av leppehektene grundig med en serviett som inneholder isopropylalkohol (f.eks. CaviWipes).
 - Tørk grundig over overflaten av leppehekten minst to ganger på ett minutt.
 - Rengjør overflaten av leppehekten grundig for å unngå å etterlate rester av kontaminering.
3. Skyll leppehekten med springvann i 30 sekunder.
4. Tørk av leppehekten med en myk klut, og tørk den ved romtemperatur i minst 30 minutter.

MERKNAD:

- Helseinstitusjoner er ansvarlige for å påse at steriliseringsutstyret er kalibrert i henhold til produsentens håndbøker og spesifikasjoner. I tillegg er helsetjenesteinstitusjoner ansvarlige for opplæring av personell innen infeksjonskontroll, riktig sterilisering og desinfiseringsprosedyrer.
- Sørg for at steriliseringsposene er tilpasset dampsterilisering og samsvarer med nasjonale retningslinjer, standarder og krav.
 - ISO 11607
 - For USA: Bruk FDA-klarert tilbehør

1. Plasser den rene leppehekten i en autoklavpose.
2. Anbefalte steriliseringsparametere:

Syklus	Tyngdekraftsforskyvning	Forvakuum
Temperatur (°C)	121 °C	132 °C
Eksponeeringstid (min)	30 minutter	4 minutter
Tørketid (min)	30 minutter	30 minutter

3. Ta ut leppehekten fra autoklaven og tørk den mens den fortsatt er pakket i posen, i minst 30 minutter ved romtemperatur.



FORHOLDSREGLER

- Maksimalt antall resteriliseringer av leppehekten er 250 ganger.
- Leppehekten kan være veldig varm umiddelbart etter sterilisering. Kjøl den ned til strekkelig for bruk, da det kan være fare for f.eks. brannskader.
- Ikke la leppehekten ligge i autoklaven etter sterilisering.
- Du må aldri sterilisere andre komponenter enn leppehekten.

4 Rengjøring og desinfisering: sondeledning

1. Rengjør alle overflater med en klut lett fuktet med etanol for desinfisering (etanol 70–80 vol%).
2. Bruk en bomullspinne og en liten, myk børste fuktet med etanol for å fjerne smuss som kan ha samlet seg i sprekker.
3. Tørk over utstyret med kluter som er lett fuktet med destillert vann, og tørk deretter med en ren, tørr klut.
4. Hvis kontaminering er synlig, må du gjenta rengjøringstrinnene.

OPPBEVARING OG AVHENDING

1 Oppbevaring:

Etter sterilisering plasseres posene som inneholder motvinkelen, på et tørt og mørkt sted som lukket skap eller skuffe.

- Følg anvisningene fra produsenten av posen for oppbevaringsvilkår og lengste tillatte oppbevaringstid.

2 Avhending

- For riktig avhending, følg alltid lokal og regional lovgivning (f.eks. Elektrisk og elektronisk avfall og utstyr – WEEE).

FEILSØKINGSVEILEDNING OG TEKNISK STØTTE

Hvis det oppstår et problem med utstyret, se veiledningen nedenfor. Hvis denne veiledningen ikke løser problemet, kan du kontakte kundeservice på 0800 30 32 30 32 eller sende en e-post til Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Du kan også kontakte forhandleren eller Kerr Endodontics' salgspresentant.

1 Motorenhet

Problem	Årsak	Løsning
Strømmen vil ikke slå seg på.	Batteriet er utladet.	Lad batteriet, eller bytt det ut med et nytt.
	Batteriet er ikke satt riktig i.	Kontroller batterikoblingen, og sett i batteriene på riktig måte.
	Feil på händenheten.	Ta kontakt med stedet der du kjøpte utstyret eller med kundeservice.
Det fungerer ikke å trykke på hovedknappen.	Motvinkelen er ikke festet på riktig måte.	Se « Første oppsett » for å feste motvinkelen til motorenheten på riktig måte.
	Hodet på motvinkelen er blokkert.	Se « Rengjøring, smøring og sterilisering av motvinkelen » for å rengjøre og smøre eller bytte den ut med en ny.
Motorenheten slår seg av under bruk.	Batteriet er utladet.	Lad batteriet, eller bytt det ut med et nytt.
Ingen pipelyder.	Varsellydvolu- met er angitt som «VOL.0».	Se « Systeminnstillinger », og juster alarmvolumet på nytt.
ERROR CODE #1	Det er noe galt med motorhastighetssensoren.	Slå utstyret av og på igjen. Hvis problemet vedvarer, kan du kontakte kundeservice.
Kobling til Apex Connect [EAL] vises ikke på motorenhetens hovedskjerm	Sørg for at koblingene mellom Elements Connect-motoren og Apex Connect er angitt på riktig måte. Det er noe galt mellom Elements Connect-motoren og Apex Connect-tilkoblingene.	Ta kontakt med kundeservice.

2 Laderbase

Problem	Årsak	Løsning
Ladelampeindikatoren lyser ikke når batteriet er satt i.	Strømadapteren eller strømledningen er ikke koblet til på riktig måte	Se « FØRSTE OPPSETT » for å koble til strømadapteren eller strømledningen på riktig måte.
	Batteriet er ikke satt riktig i.	Kontroller batterikoblingen, og sett i batteriene på riktig måte.
	Feil på batteriet	Bytt det ut med et nytt batteri.
Ladelampeindikatoren blinker.	Batteriet er ikke satt riktig i.	Kontroller batterikoblingen, og sett i batteriene på riktig måte.
	Feil på batteriet	Bytt det ut med et nytt batteri.
	Feil på laderen	Ta kontakt med kundeservice.

SPESIFIKASJONER

1 Generelle spesifikasjoner

Element	Beskrivelse
Beskyttelse mot elektrisk støt	ME-utstyr med innvendig strømkilde Type BF påført del
Beskyttelsesgrad (IEC 60529)	IPX0
Påført del	Motvinkel
Batteri	Litium-ion batteri

2 Utstyrsspesifikasjoner

Element	Beskrivelse	
Motorenhet	Hastighetsområde	100–1000 o/min
	Kraftområde	1,0–4,0 Ncm
	Nominell inngang	3,7 V DC / 800 mAh (litium-ion-batteri)
	Dimensjoner	202 X 28 X 28 mm (inkludert batteri og motvinkel)
	Vekt	130 g (inkludert batteri og motvinkel)
	Driftmodus	Kontinuerlig drift
Strømadapter	Inngangsspenning	100–240 V, 50–60 Hz
	Utgangsspenning	9,0 V DC
	Utgangsstrøm	2,0 A

Anbefalt rotkanalinstrument i henhold til ISO 1797-1:
Nikkeltitanfil, egnet for 360° rotasjon, skaftdiameter 2,35 mm
(type 1)

3 Omgivelsestestspesifikasjoner

Element	Beskrivelse	
Drift	Temperatur	10–35 °C
	Fuktighet	30–75 %
	Atmosfæretrykk	700–1060 hPa
Oppbevaring og transport	Temperatur	-20–60 °C
	Fuktighet	5–90 %
	Atmosfæretrykk	700–1060 hPa

GARANTI

Kerr Endodontics garanterer at systemet (unntatt batterier) er fritt for defekter i materiale eller utførelse i en periode på 2 år fra den opprinnelige innkjøpsdatoen. Batteriene er garantert for en periode på 6 måneder fra den opprinnelige kjøpedatoen. Hvis systemet utviser defekter i garantiperioden som ikke er utelukket fra denne garantien, skal Kerr Endodontics, etter eget skjønn, enten erstatte eller reparere enheten ved bruk av nye eller rekondisjonerte deler.

Hvis det brukes andre deler som utgjør en forbedring, kan Kerr Endodontics, etter eget skjønn, debitere kunden for de ekstra kostnadene for disse delene. Hvis garantikravet viser seg å være berettiget, vil produktet bli returnert til brukeren med frakten betalt. Andre garantikrav enn de som er indikert her, er uttrykkelig utelukket.

UNNTAK

Skader og defekter forårsaket av følgende forhold er ikke dekket av garantien:

- Feilaktig håndtering/demontering/ending, forsømmelse eller manglende overholdelse av bruksanvisningen i håndboken.
- Force majeure eller andre forhold som er utenfor Kerr Corporations kontroll.
- Skader forårsaket av at kunden misbruker eller bruker utstyret til annet enn det spesifiserte.

ANSVARSRFRASKRIVELSE

Av sikkerhetsmessige grunner skal dette produktet kun brukes med tilbehør som er fabrikkert og solgt av Kerr Corporation. Bruk av ikke-godkjent tilbehør eller unnlattelse av å følge bruksanvisningen, skjer på brukers eget ansvar og annullerer garantien. Kerr Corporation tar ikke ansvar for feil diagnostisering som følge av brukerfeil eller utstyrsfeil.

Produktnavn	Elements Connect	Modell
Garanti	Utstyr: 2 år / tilbehør: 6 måneder	
Distributør	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com	
Produsent	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sicox tower 12F, 484 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea	
Salgstempo- informasjon	Foretaksnavn: Telefon: Adresse:	

DELENUMMER

Delenummer	Komponenter
815-1901-UK	Elements Connect trådløst motorsett – UK
815-1801	Elements Connect trådløst motorsett – EU
815-1901-AU	Elements Connect trådløst motorsett – AUS
815-1904-UK	Elements/Apex Connect strømledning – UK
815-1805	Elements/Apex Connect strømledning – EU
815-1904-AU	Elements/Apex Connect strømledning – AUS
815-1906	Elements Connect strømadapter – ROW
815-1908	Elements Connect motvinkel – ROW
815-1909	Elements Connect ladebase – ROW
815-1910	Elements Connect batteripakke – ROW
815-1900	Elements Connect motorenhet – ROW

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Dette utstyret har blitt testet for samsvar med elektromagnetiske tester i henhold til EN60601-1-2, og er utformet for å beskytte mot skadelig interferens ved installasjon og bruk av utstyret i henhold til instruksjonene. Dette utstyret kan generere, bruke og slippe ut radiobølgeenergi. Dette utstyret kan forårsake skadelig interferens med annet utstyr i nærheten. I slike tilfeller skal brukeren benytte én eller flere av anbefalingene som er beskrevet nedenfor til å løse interferensproblemet.

- Øk avstanden mellom utstyret og utstyret som forårsaker interferensen.
- Installer utstyret på nytt, og start det på nytt.
- Kontakt forhandleren, Kerr Endodontics salgsrepresentant eller kundesenteret.

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard eller testmetode	Testnivå/-krav
Nettklemme- støyspenning	CISPR 11 EN 55011	Gruppe 1, klasse A
Strålingsforstyrrelse	CISPR 11 EN 55011	Gruppe 1, klasse A
Harmonisk strømutslipp	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Klasse A
Spenningsending, spennings- fluktuasjoner og flimmerstråling	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, Pft: 0,65, Tmaks: 0,5, dmaks: 4 %, dc: 3,3 %
Immunitet mot elektrostatisk utlading	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 kV / kontakt ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV / luft

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard eller testmetode	Testnivå/-krav
Immunitet mot utstrålte elektromagnetiske RF-felt	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Immunitet mot nærhetsfelt fra trådløst RF-kommunikasjonsutstyr	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Tabell 9 i IEC 60601-1-2: 2014
Immunitet mot elektrisk hurtig transient/støt	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz repetisjonsfrekvens
Overspenningsimmunitet	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Linje til linje ±0,5 kV, ±1 kV Linje til jord ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV
Immunitet mot ledede forstyrrelser induisert av RF-felt	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V i ISM-bånd Mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Immunitet mot strømfrekvensmagnetfelt	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz og 60 Hz
Spenningsfall	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°
		0 % UT; 1 syklus og 70 % UT; 25/30 sykluser Enkeltfase: ved 0°
Spenningsavbrudd	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0 % UT; 250/300 sykluser

KJØPERINFORMASJON

Foretaksnavn _____

Adresse _____

Telefon _____

Produksjonsdato _____

Serienummer _____

Kjøpsdato _____

Kjøpspris/antall _____

Elements Connect

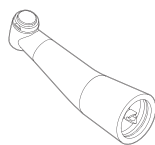
БЕСПРОВОДНОЙ ЭНДОДОНТИЧЕСКИЙ МОТОР

ФУНКЦИИ БЕСПРОВОДНОГО ЭНДОДОНТИЧЕСКОГО МОТОРА ELEMENTS CONNECT

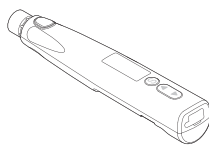
- При эксплуатации мотора его можно связать с Arax Connect.
- Он имеет 10 предварительно запрограммированных памятей и 4 открытые памяти, которые можно настроить.
- Устройство имеет 5 программируемых рабочих параметров: крутящий момент, скорость, вращение мотора, автоматический обратный ход и углы вращения.
- Этот мотор может вращаться по часовой стрелке, против часовой стрелки, с использованием движений по технологии Adaptive Motion и возвратно-поступательных движений.

ОБЗОР СОДЕРЖИМОГО

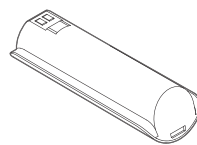
1 Все компоненты



Контругловый наконечник



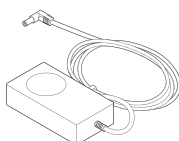
Микромотор



Батарея (2)



Зарядная база

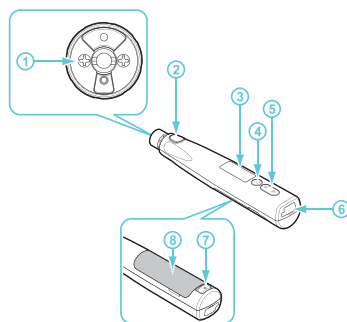


Адаптер переменного и постоянного тока



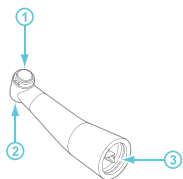
Шнур питания

МИКРОМОТОР



№	Название	Функция	
1	Разъем контруглового наконечника	Используется для подсоединения контруглового наконечника к микромотору.	
2	Кнопка Main	Используется для включения микромотора. Чтобы выключить питание, одновременно нажмите две любые кнопки и удерживайте их в течение 2 секунд.	
3	Дисплей	В зависимости от режима работы устройства отображается главный экран, рабочий экран и экран настроек. <ul style="list-style-type: none"> • На главном экране можно просмотреть и изменить номер памяти и информацию о работе мотора. • При эксплуатации устройства отображается рабочее состояние мотора. • На экране настроек можно изменить настройки системы микромотора. 	
4	S	Кнопка режимов	На главном экране и на экране настроек эту кнопку можно использовать для сохранения настроек и выделения следующего элемента меню.
5	△▽	Кнопка выбора	На главном экране и на экране настроек используйте эту кнопку для изменения параметров и настроек меню.
6	Разъем	Используется только для подключения микромотора Elements Connect и устройства Arax Connect. Не предназначен для зарядки.	
7	Кнопка Battery Release	Используется для извлечения батареи из микромотора.	
8	Батарея	Извлекаемая батарея подает питание на микромотор.	

КОНТРУГЛОВОЙ НАКОНЕЧНИК

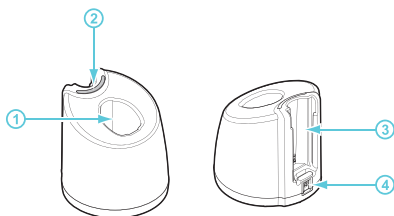


№	Название	Функция
1	Кнопка Push	Используется для фиксации файлов Ni-Ti в контругловом наконечнике или отсоединения их от него.
2	Патрон для установки файла	Используется для установки файла Ni-Ti в контругловый наконечник.
3	Разъем микромотора	Используется для установки контруглового наконечника на микромотор.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При выборе для процедуры файла нужной длины обратите внимание, что общая рабочая длина файла уменьшается на 2 мм из-за глубокой вставки в головку контруглового наконечника, причем, возможно, будет сложно изменить положение силиконового ограничителя. Возможно, потребуется выбрать более длинный файл.



ЗАРЯДНАЯ БАЗА

№	Название	Функция
1	Подставка для устройства	Используется для хранения микромотора.
2	Индикатор зарядки	Отображает состояние зарядки батареи. (Выполняется зарядка: оранжевый, заряжена: синий)
3	Зарядное устройство для батареи	Используется для зарядки батареи.
4	Разъем питания	Используется для подключения шнура питания и адаптера переменного и постоянного тока для подачи питания на зарядное устройство.

ЭКРАН ЖКД

Главный экран — это экран, который отображается на дисплее при включении микромотора. На нем можно просмотреть и задать номер памяти и информацию о работе мотора.

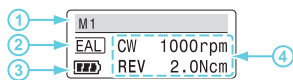


Рис. 1. Главный экран

№	Описание
1	Номер памяти.
2	При правильном подключении Apex Connect к микромотору отображается индикация [EAL].
3	Это значок батареи. Отображает оставшийся заряд батареи.
4	Здесь отображается информация о работе мотора. Отображаются параметры вращения мотора, скорости, ограничения крутящего момента, угла вращения и автоматического обратного хода.

Настройки мотора		
Настройки вращения мотора	CW	Мотор вращается по часовой стрелке
	CCW	Мотор вращается против часовой стрелки
	Adaptive	<ul style="list-style-type: none"> В основе технологии Adaptive Motion лежит запатентованный алгоритм отклика, который изменяет движение файла на основе нагрузки (воздействия). Когда файл работает с минимальной нагрузкой (то есть на файл не оказывается воздействие), используется исключительно ротационное движение (только при вращении по часовой стрелке). Когда файл начинает срезать больше дентина, движение изменяется с исключительно ротационного на возвратно-поступательное (при движении по часовой и против часовой стрелки). Это действие препятствует снятию файлом слишком значительного объема стенки канала. Мотор Elements Connect адаптирует движение на основе степени давления, прилагаемого к файлу. Он может совершать (или не совершать) возвратно-поступательные движения и не заходить в канал. Возвратно-поступательное движение совершается под разными углами: без нагрузки 600° вперед и 0° назад, под нагрузкой 370° вперед и до 50° назад на основе нагрузки на файл.
RCP	Мотор переключается между вращением по часовой стрелке и против часовой стрелки (возвратно-поступательное движение).	
Настройки автоматического обратного хода	R&S	При достижении заданного предела крутящего момента мотор начинает вращаться в обратном направлении от текущей настройки до снижения нагрузки и остановки.
	REV	При достижении предельного значения крутящего момента мотор начинает вращаться в обратном направлении от текущей настройки до снижения нагрузки. Затем он снова начинает вращаться в заданном в данный момент направлении.
Скорость мотора	RPM	100-1000
Крутящий момент мотора	Torque	от 1 до 4,0 Н·см / от 100 до 400 г·см
Угол вращения (в режиме RCP)	Degrees	От 20° до 360°
Настройки системы	Dominant hand	Дисплей устройства можно изменить с использования под правую руку на использование под левую руку. (По умолчанию: Right (правая))
	Volume	От VOL.0 до VOL.3. (По умолчанию: VOL.2)
	Autopower off	Можно задать время ожидания от 1 до 10 минут с шагом в 1 минуту. (По умолчанию: 5 мин.)

Настройки мотора		
Апекс-латор	EAL	Визуальный индикатор, указывающий, что мотор правильно связан с устройством Apex Connect.
	Auto Start & Stop	Режим работы мотора: ON: мотор запускается, когда файл вставлен в корневой канал, и останавливается, когда файл извлекается из корневого канала. OFF: мотор не запускается даже в том случае, если файл вставлен в корневой канал.
	Apical Action	Когда измерение апекс-латора приближается к контрольному значению APEX (верхушка корня зуба) во время увеличения корневого канала, скорость и крутящий момент мотора снижаются, чтобы не допустить увеличения корневого канала глубже заданного значения. Speed Slowdown: когда измерение апекс-латора приближается к контрольному значению APEX, скорость вращения мотора снижается. Torque Slowdown: когда измерение апекс-латора приближается к контрольному значению APEX, предел крутящего момента мотора снижается. OFF: мотор работает в одном режиме, независимо от того, приближается ли измерение апекс-латора к контрольному значению APEX.

Параметры по умолчанию					
Код памяти	Название	RPM	Torque	Вращение мотора	Автоматический обратный ход
TRVO	Kerr Traverse Opener	500	350 г·см (3,50 Н·см)	CW	REV
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	500	150 г·см (1,50 Н·см)	CW	REV
ZF 04 Small	ZenFlex 0,04 20–25	500	100 г·см (1,0 Н·см)	CW	REV
ZF 06 Small	ZenFlex 0,06 20–25	500	300 г·см (3,0 Н·см)	CW	REV
ZF 04 Large	ZenFlex 0,04 30–45	500	200 г·см (2,0 Н·см)	CW	REV
ZF 06 Large	ZenFlex 0,06 30–45	500	350 г·см (3,5 Н·см)	CW	REV
K3	K3 / K3XF	350	300 г·см (3,0 Н·см)	CW	REV
ADP	Adaptive	H/n	H/n	ADP	REV
TF	Файлы TF	500	400 г·см (4,0 Н·см)	CW	REV
RCP	Left Handed Reciprocation	H/n	H/n	CCW 150 CW 30	REV
M1–M4	Open				

Программируемые настройки					
Код памяти	Название	RPM	RCP	Настройки автоматического обратного хода	Torque
TRVO	Kerr Traverse Opener	От 100 до 600 в режиме CW	H/n	REV	Он или Off
TRVG	Kerr Traverse Glide Path	От 100 до 1000 в режиме CW	H/n	REV	Он или Off
ZF 04 Small	ZenFlex 0,04 20–25	От 100 до 1000 в режиме CW	H/n	REV	Он или Off

Программируемые настройки					
Код памяти	Название	RPM	RCP	Настройки автоматического обратного хода	Torque
ZF 06 Small	ZenFlex 0,06 20–25	От 100 до 800 в режиме CW	H/n	REV	Он или Off
ZF 04 Large	ZenFlex 0,04 30–45	От 100 до 1000 в режиме CW	H/n	REV	Он или Off
ZF 06 Large	ZenFlex 0,06 30–45	От 100 до 600 в режиме CW	H/n	REV	Он или Off
K3	Файлы K3	От 100 до 800 в режиме CW	H/n	REV	Он или Off
ADP	Adaptive	H/n	H/n	REV	H/n
TF	Файлы TF	От 100 до 600 в режиме CW	H/n	REV	Он или Off
RCP	Left Handed Reciprocation	H/n	От 20 до 360° в режиме CW или CCW	REV	H/n
M1–M4	Open	От 100 до 1000 в режиме CW и CCW. Доступно значение Adaptive	От 20 до 360° в режиме CW или CCW	Доступны значения R&S, REV	От 1,0 до 4,0 Н·см / от 100 до 400 г·см

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Микромотор Elements Connect можно использовать для увеличения и подготовки корневых каналов и извлечение гуттаперчевых штифтов. При подключении к апекс-латору (Апекс Connect) мотор Elements Connect можно использовать для измерения длины корневых каналов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Не используйте это устройство для пациентов с кардиостимуляторами или нервными регуляторами. Кроме того, не используйте это устройство для пациентов с чувствительностью к таким металлам, как нержавеющая сталь, никель и титан.
- Не используйте это устройство в присутствии оксидов кислорода, оксидов азота или смесей воспламеняющихся анестетиков с содержанием воздуха. Существует опасность взрыва.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для обеспечения безопасности пользователей и пациентов, а также в целях надлежащего использования устройства перед его использованием обязательно ознакомьтесь с содержанием инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за любые травмы или ущерб, вызванные несоблюдением мер предосторожности. Самым важным фактором при использовании медицинских устройств является безопасность всех пользователей, включая пациентов и медицинский персонал. Внимательно ознакомьтесь со следующей информацией по технике безопасности, чтобы узнать о потенциальных опасностях и избежать их.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможность серьезного ущерба или тяжелых травм в случае несоблюдения инструкций по технике безопасности.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Возможность травм или материального ущерба. Кроме того, указывает на небезопасные процедуры или случаи, когда устройство может быть повреждено.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Предназначено для использования только квалифицированными и обученными дантистами.
- Согласно федеральному закону США данное устройство разрешено к продаже только специалистам здравоохранения или по их заказу.
- Не используйте это устройство для пациентов с кардиостимуляторами или нервными регуляторами.
- Не используйте это устройство вместе с электрическими хирургическими аппаратами.
- Использование других вспомогательных принадлежностей, не утвержденных для использования в сочетании с данным устройством может привести к нарушению работы и подвергнуть риску безопасность пациента.
- Не используйте это устройство в присутствии оксидов кислорода, оксидов азота или смесей воспламеняющихся анестетиков с содержанием воздуха. Существует опасность взрыва.
- Не используйте это устройство в таком месте, где оно подвергается воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла, или рядом с огнем. Батарея может взорваться или вызвать пожар.
- Никогда не используйте поврежденный кабель. В противном случае возникает риск возникновения пожара или поражения электрическим током.
- Разъем электропитания следует обязательно подключать к источнику питания с защитным заземлением. В противном случае возникает риск возникновения пожара или поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к электрическим компонентам влажными руками. В противном случае возникает риск поражения электрическим током или получения травмы.
- Во избежание случайной аспирации настоятельно рекомендуется применять раббердам.
- Используйте батарею, адаптер переменного и постоянного тока и шнур питания, входящие в комплект поставки. Используйте только батареи производства компании Kerr Endodontics, предназначенные для данной системы. Использование других батарей может привести к повреждению или неисправности устройств(-а).
- Не допускайте контакта проводников, например металлических предметов, с металлической частью устройства. В противном случае возникает риск повреждения устройства, пожара или поражения электрическим током.
- Запрещено разбирать устройство. При прикосновении к внутренним компонентам устройства существует опасность поражения электрическим током и получения ожогов.
- Ремонт, модификацию или разборку устройства может выполнять только уполномоченный сервисный инженер или специалист, прошедший обучение по выполнению ремонта. В случае неисправности изделия или его повреждения, вызванных несанкционированными действиями, оно не подлежит бесплатному сервисному или гарантийному обслуживанию.
- Не распыляйте дезинфицирующие средства на микромотор или базу. Используйте ткань или салфетку, смоченные в изопропиловом спирте.

- При транспортировке устройства используйте оригинальную упаковку, предоставленную производителем, чтобы предотвратить случайную активацию блока или повреждение самого устройства.
- Воздушная или наземная транспортировка устройства разрешена, если оно находится в оригинальном упаковочном контейнере.
- Для транспортировки батарей на территории США или за рубежом следуйте рекомендациям Управления по безопасности трубопроводов и опасных материалов (PHMSA) Министерства транспорта США или рекомендациям Международной ассоциации воздушного транспорта (IATA).
- Следует избегать использования этого оборудования в непосредственной близости или в стойке с другим оборудованием, так как это может привести к его неправильной работе. Если такое использование необходимо, следует убедиться в том, что это и другое оборудование работают нормально.
- Использование принадлежностей, преобразователей и кабелей, отличных от указанных или предоставленных производителем этого оборудования, может привести к повышенному электромагнитному излучению или снижению электромагнитной помехоустойчивости этого оборудования и, в конечном счете, к его неправильной работе.
- Переносное оборудование радиосвязи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться на расстоянии не ближе 30 см от любой части устройства Elements Connect, включая кабели, указанные Kerr Corporation.
- ЭМИССИОННЫЕ характеристики этого оборудования позволяют использовать его в промышленных зонах или больницах (CISPR 11 класс A). Если это оборудование используется в жилых районах (для которых обычно требуется оборудование CISPR 11 класса B), оно не сможет обеспечить адекватную защиту для служб радиочастотной связи. Поэтому пользователю, возможно, придется принять такие меры по снижению воздействия, как изменение положения или ориентации оборудования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте это устройство для любых других целей, кроме предусмотренного назначения. Производитель не несет ответственности за любые травмы или ущерб, вызванные таким использованием.
- Данное устройство не является водонепроницаемым. Не погружайте устройство в воду и не допускайте его непосредственного контакта с водой. В противном случае возникает риск поражения электрическим током или повреждения устройства.
- Не подключайте неподдерживаемые типы устройств. Это может привести к поломке или неисправности устройства.
- При использовании или перемещении устройства не бросайте и не роняйте его. Это может привести к поломке или неисправности устройства.
- При использовании необходимо иметь полное представление о мерах защиты пациента и быть готовым к возможным рискам.
- Проверяйте состояние пациента и работу устройства во время его использования.
- Если устройство упадет во время использования, убедитесь в отсутствии опасности для пациента или пользователя.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в чистом и сухом месте, не подверженном существенным изменениям температуры и влажности.
- При появлении признаков дыма или возгорания немедленно отключите питание и примите соответствующие меры.

- При поломке или сбое устройства немедленно прекратите его использование и обратитесь в службу поддержки клиентов.
- О любых возникших серьезных инцидентах, связанных с этим устройством, необходимо сообщить производителю и в государственный компетентный орган.
- При выборе для процедуры файла нужной длины обратите внимание, что общая рабочая длина файла уменьшается на 2 мм из-за глубокой вставки в головку контруглового наконечника, причем, возможно, будет сложно изменить положение силиконового ограничителя. Возможно, потребуется выбрать более длинный файл.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

В случае серьезного инцидента, связанного с этим медицинским изделием, о таком инциденте необходимо сообщить уполномоченному представителю, в компанию Kerr Italia S.r.l. и в компетентный орган той страны, в которой пребывает пользователь и (или) пациент.

ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Не отмечено.

ОПИСАНИЕ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

Полное описание символов, используемых на упаковке компании Kerr, приведено на сайте: <http://www.kerrdental.com/symbols-glossary>

ПОШАГОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

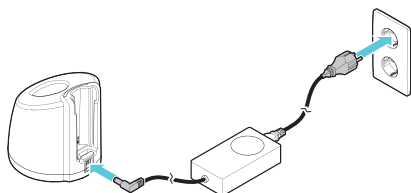
Компоненты и устройства не были продезинфицированы или стерилизованы перед отгрузкой. Перед лечением пациента выполните необходимые шаги по очистке и дезинфекции.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Извлеките из упаковки устройство, контругловый наконечник, зарядную базу, адаптер переменного и постоянного тока и шнур питания.

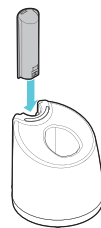
1 Зарядка батареи

- При использовании устройства в первый раз или после длительного хранения полностью зарядите батарею перед использованием.
- После подключения шнура питания к адаптеру переменного и постоянного тока подключите адаптер переменного и постоянного тока к клеммам зарядки на задней части устройства, а шнур питания — к источнику питания.

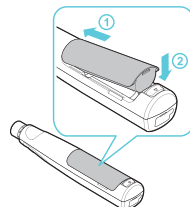


- Вставьте батарею в зарядное устройство для батареи клеммами зарядки вниз. Индикатор зарядки загорится оранжевым, что указывает на выполнение зарядки батареи.
- Во время зарядки световой индикатор зарядки горит оранжевым.

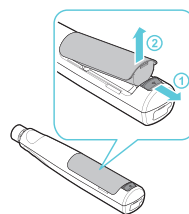
- По завершении зарядки световой индикатор зарядки загорается синим.



- Вставьте выступ батареи в паз на задней части микромотора, а затем нажмите до щелчка.



- Чтобы извлечь батарею, нажмите кнопку [Battery Release] на нижней части задней панели микромотора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Используйте только батарею, зарядное устройство, адаптер переменного и постоянного тока и шнур питания, входящие в комплект поставки.
- Обязательно подключайте шнур питания к электрической розетке с защитным заземлением.



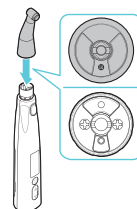
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если на значке батареи остается только одна полоска или значок мигает, замените батарею на заряженную и зарядите разряженную.

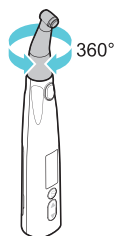
НАЧАЛЬНАЯ УСТАНОВКА

1 Сборка устройства

- Подсоединяйте контругловый наконечник и файл Ni-Ti к микромотору и отсоединяйте их от него при выключенном питании микромотора.
1. Вставьте штифт контруглового наконечника в паз на разъеме микромотора, а затем нажмите до щелчка.



2. Контругловый наконечник поворачивается на 360°, поэтому его можно отрегулировать для работы в требуемом положении.

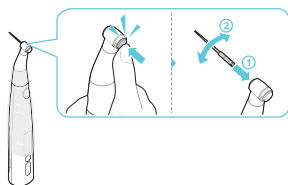


! МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Рекомендуется использовать пластиковую защиту для наконечника, чтобы обеспечить длительный срок службы устройства и предотвратить перекрестное заражение пациентов.
- Если на поверхности контруглового наконечника осталось масло, сотрите его салфеткой, а затем марлей, смоченной спиртом.

! МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не устанавливайте на микромотор никакие другие контругловые наконечники, кроме того, который входит в комплект.
 - При использовании устройства в первый раз или после длительного хранения см. раздел «**Инструкции по очистке, дезинфекции, смазке, упаковке и стерилизации**» для стерилизации устройства.
 - Контругловый наконечник продается в нестерильном виде, поэтому его необходимо стерилизовать перед первым использованием.
3. Удерживая нажатой кнопку **[Push]** контруглового наконечника, вставьте файл Ni-Ti в фиксатор контруглового наконечника. Затем немного поверните его влево или вправо и вставьте в паз фиксатора.



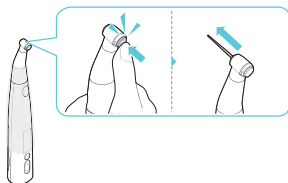
4. Осторожно потяните вставленный файл Ni-Ti, чтобы убедиться, что он надежно зафиксирован.

! МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если файл Ni-Ti не зафиксирован надлежащим образом в контругловом наконечнике, он может отделиться во время использования и причинить травму пациенту.
- Не используйте деформированные или поврежденные файлы Ni-Ti.

2 Разборка устройства

1. Удерживая нажатой кнопку **[Push]** контруглового наконечника, извлеките файл Ni-Ti.

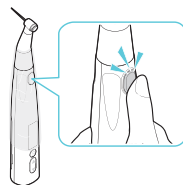


! МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

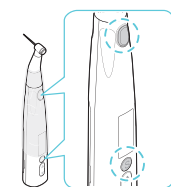
После использования устройства см. раздел «**Инструкции по очистке, дезинфекции, смазке, упаковке и стерилизации**» для стерилизации контруглового наконечника и дезинфекции мотора.

3 Включение и выключение устройства

1. Нажмите кнопку **[Main]** на микромоторе. При этом включится питание, а на дисплее отобразится главный экран.



2. Чтобы выключить, одновременно нажмите две любые кнопки и удерживайте их в течение 2 секунд.



! ВНИМАНИЕ

- После использования устройства см. раздел «**Инструкции по очистке, дезинфекции, смазке, упаковке и стерилизации**» для стерилизации контруглового наконечника и дезинфекции мотора.

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1 Подготовка и среда использования

Ниже приводятся сведения об окружающей среде, подходящей для использования этого устройства.

- Подходящая температура: 10–35°C / Подходящая влажность: 30–75% / Атмосферное давление: 700–1060 гПа
- Не используйте это устройство в таком месте, где оно подвергается воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла, или рядом с огнем.

2 Сборка

- При использовании устройства в первый раз или после длительного хранения полностью зарядите батарею перед использованием.
- Обязательно заряжайте батарею, используя кабель и адаптер переменного и постоянного тока, входящие в комплект.
- Выполняйте стерилизацию контруглового наконечника при использовании устройства в первый раз, после длительного хранения и после каждого пациента.
- Не подсоединяйте и не используйте никакие другие устройства, кроме контруглового наконечника, входящего в комплект.
- Не используйте деформированные или поврежденные файлы Ni-Ti.
- Перед использованием убедитесь, что файл Ni-Ti правильно зафиксирован в фиксаторе контруглового наконечника.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Для получения дополнительной информации о замене, установке или удалении батареи см. раздел «**Приступая к работе**».
- Для получения дополнительной информации о подключении и отсоединении контргрулового наконечника и файлов Ni-Ti см. раздел «**Начальная установка**».
- Для получения дополнительной информации об очистке и стерилизации контргрулового наконечника см. раздел «**Инструкции по очистке, дезинфекции, смазке, упаковке и стерилизации**».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

- Для подключения контргрулового наконечника и файла NiTi к устройству см. раздел «**Начальная установка**».

1 Основные функции

1. Нажмите кнопку [Main] на микромоторе. При этом включится питание, а на дисплее отобразится главный экран.
 2. Таблицы, включающие все предварительно заданные памяти и функции, доступны в разделе «**Обзор содержимого**».
 3. Нажмите кнопку [Δ/∇], чтобы просмотреть информацию о работе мотора по памяти. Когда отобразится требуемый номер памяти от M1 до M4, нажмите кнопку [S]. При этом будет выбран номер памяти и выделено следующее меню.
4. Выберите режим работы мотора, а затем задайте его параметры скорости, предел крутящего момента, угла вращения и автоматического обратного хода.

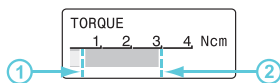


- Нажмите кнопку [S]: сохранение настроек и выделение следующего меню.
- Кнопка [Δ/∇]: изменение параметров и настроек меню.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Внешний вид меню настроек зависит от режима работы мотора.

5. Нажмите кнопку [Main], чтобы начать процедуру. При этом запустится мотор, а на дисплее появится выполняемая операция. Индикатор кнопки Main будет мигать.



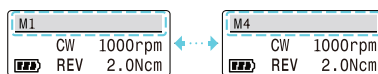
- На рабочем экране проверьте значение крутящего момента (1) работающего мотора и предельное значение крутящего момента (2), заданное в памяти.
- Чтобы остановить работу мотора, нажмите кнопку [Main]. На этом этапе на главном экране можно выполнить настройки номера памяти и работы мотора.
- Если в качестве режима работы мотора выбраны значения [CW], [CCW], [Adaptive] или [RCP], то файлы могут вращаться в противоположном направлении при выполнении следующих инструкций.
- Нажмите и удерживайте кнопку [Main] на главном экране, чтобы запустить вращения мотора в противоположном направлении от текущей настройки.
- Мотор вращается в противоположном направлении только пока нажата кнопка, а при ее отпускании останавливается.
- На этом этапе рабочий экран не отображается на дисплее, а остается включенным главный экран.

6. Чтобы выключить, одновременно нажмите две любые кнопки и удерживайте их в течение 2 секунд. При этом будет отключено питание и дисплей.
7. Для получения дополнительной информации о подключении файла Ni-Ti и контргрулового наконечника к микромотору и отсоединения их от него см. раздел «**Разборка устройства**».
8. Для получения дополнительной информации об очистке и стерилизации контргрулового наконечника см. раздел «**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**».

2 Создание памяти

Можно предварительно назначить для памяти режим работы мотора, параметры и настройки меню. После этого можно будет сразу начать процедуру, выбрав соответствующий номер памяти для каждой ситуации.

1. Нажмите кнопку [S] на главном экране, чтобы выделить область памяти.
2. Нажимайте кнопку [Δ/∇], и когда отобразится требуемый номер памяти, нажмите кнопку [S] для выбора. При этом будет выбран номер памяти и выделено следующее меню.



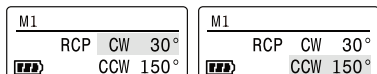
3. Нажимайте кнопку [Δ/∇], и когда отобразится требуемый режим работы мотора, нажмите кнопку [S] для выбора. При этом будут сохранены настройки и выделено следующее меню.



- [CW]: мотор вращается по часовой стрелке.
 - [CCW]: мотор вращается против часовой стрелки.
 - [RCP]: мотор переключается между вращением по часовой стрелке и против часовой стрелки.
 - [Adaptive]: в основе технологии Adaptive Motion лежит запатентованный алгоритм отклика, который изменяет движение файла на основе нагрузки (воздействия). Когда файл работает с минимальной нагрузкой (то есть на файл не оказывается воздействие), используется исключительно ротационное движение (только при вращении по часовой стрелке).
 - Когда файл начинает срезать больше дентина, движение изменяется с исключительно ротационного на возвратно-поступательное (при движении по часовой и против часовой стрелки). Это действие препятствует снятию файлом слишком значительного объема стенки канала.
 - Новый мотор Elements Connect адаптирует движение на основе степени давления, прикладываемого к файлу. Он может совершать (или не совершать) возвратно-поступательные движения и не заходить в канал. Возвратно-поступательное движение совершается под разными углами: без нагрузки 60° вперед и 0° назад, под нагрузкой 37° вперед и до 50° назад на основе нагрузки на файл.
4. Нажмите кнопку [Δ/∇], чтобы задать параметры скорости мотора, ограничения крутящего момента, угла вращения и автоматического обратного хода, затем нажмите кнопку [S]. При этом будут сохранены настройки и выделено следующее меню.
 - При выборе значений [CW], [CCW] можно задать предельное значение крутящего момента в соответствии с диапазоном скорости мотора.

Скорость	Предельное значение крутящего момента
100–600 об/мин	1,0–4,0 Н·см
650–800 об/мин	1,0–3,0 Н·см
850–1000 об/мин	1,0–2,0 Н·см

- При выборе значение **[RCP]** можно задать угол вращения для каждого направления вращения.

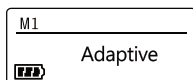


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При использовании ротационного файла задайте значение угла для вращения по часовой стрелке (CW) больше, чем для вращения против часовой стрелки (CCW).
- При использовании реципрокного файла задайте значение угла для вращения против часовой стрелки (CCW) больше, чем для вращения по часовой стрелке (CW).

- При выборе значение **[Adaptive]** можно задать адаптивное движение.

- В режиме **[Adaptive]** снижается торсионное напряжение файла, чтобы уменьшить вероятность отделения файла и вместе с тем повысить эффективность, что подходит для узких корневых каналов.



- При выборе значения **[CW]** или **[CCW]** можно задать параметр автоматического обратного хода.



- **[R&S]**: при достижении заданного предела крутящего момента мотор начинает вращаться в обратном направлении от текущей настройки до снижения нагрузки и остановки.
- **[REV]**: при достижении заданного предельного значения крутящего момента мотор начинает вращаться в обратном направлении от текущей настройки до снижения нагрузки. Затем он снова начинает вращаться в заданном в данный момент направлении.

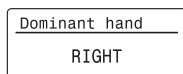
ПРИМЕЧАНИЕ.

- Внешний вид меню настроек зависит от режима работы мотора.
 - В режиме **[Adaptive]** для параметра автоматического обратного хода автоматически задается значение **[REV]**.
5. Повторите шаги со 2 по 4, чтобы запрограммировать дополнительные операции мотора в памяти.
 6. Чтобы выключить питание, одновременно нажмите две любые кнопки и удерживайте их в течение 2 секунд. Память будет сохранена.

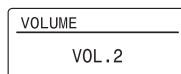
НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ

Выполните приведенные ниже шаги, чтобы изменить настройки системы для микромотора.

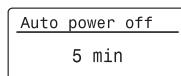
1. Отключив питание устройства, одновременно нажмите кнопку **[Main]** и кнопку **[S]**. При этом включится питание, а на дисплее отобразится экран настроек.
2. Нажимайте кнопку **[S]**, пока не отобразится требуемое меню, затем нажмите кнопку **[△/▽]** для выбора значения.
 - **[Dominant hand]**: задает сторону расположения экрана RIGHT (правая) или LEFT (левая) в соответствии с преобладающей рукой оператора. (По умолчанию: RIGHT (правая))



- **[VOLUME]**: задает громкость сигнала тревоги в диапазоне от VOL.0 до VOL.3. (по умолчанию: VOL.2)



- **[Auto power off]**: задает время ожидания, по истечении которого устройство будет выключено после определенного периода бездействия. Можно задать время ожидания от 1 до 10 минут с шагом в 1 минуту. (По умолчанию: 5 мин.)



3. Нажмите кнопку **[Main]**. Настройки будут сохранены, и снова откроется главный экран.

РАШИРЕННЫЕ НАСТРОЙКИ

Связывание беспроводного эндодонтического мотора Elements Connect с устройством Apex Connect

Это устройство можно использовать вместе с устройством Apex Connect. Благодаря соединению двух устройств можно измерять рабочую длину канала во время его инструментальной обработки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Это устройство совместимо с устройством Apex Connect. Не подсоединяйте никакие другие устройства, кроме устройства Apex Connect.
- Используйте USB-порт на этом устройстве только для подсоединения устройства Apex Connect. Не подключайте зарядный кабель USB.

1 Компоненты Apex Connect

Ниже указаны компоненты Apex Connect, необходимые для связывания.

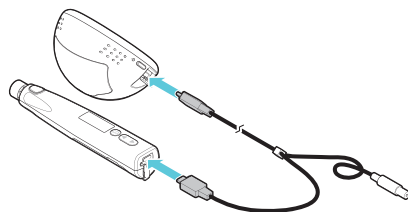


ПРИМЕЧАНИЕ.

- Для получения дополнительной информации по компонентам апекслокатора Kegg и порядке их использования см. документ «**Инструкция по применению Apex Connect**».

2 Сборка и подключение

1. Подключите разъем USB на одном конце провода зонда к USB-порту на микромоторе, а другой конец — к USB-порту на основном устройстве.

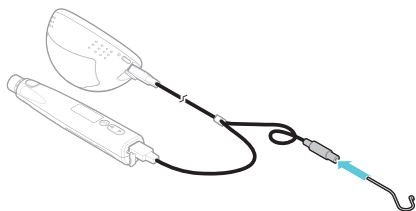


⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Разъем USB (тип C) на проводе зонда имеет собственное назначение. Изучите назначение всех разъемов и подключайте их к соответствующим устройствам.

- Одиночный разъем USB: подключение к устройству Apex Connect
- Разъем USB с разъемом для загубника: подключение к микромотору и держателю файла

2. Вставьте загубник в разъем для загубника провода зонда.



⚠ МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

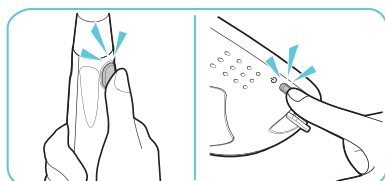
Перед каждым использованием загубника его необходимо обязательно очищать и стерилизовать.

3. Для подсоединения контргубного наконечника и файла Ni-Ti к микромотору см. раздел «Начальная установка».

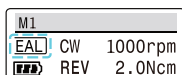
⚠ МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При выборе для процедуры файла нужной длины обратите внимание, что общая рабочая длина файла уменьшается на 2 мм из-за глубокой вставки в головку контргубного наконечника, причем, возможно, будет сложно изменить положение силиконового ограничителя. Возможно, потребуется выбрать более длинный файл.

4. Нажмите кнопку [Main] на микромоторе и кнопку [⏻] на основном устройстве дисплея. При этом включится питание и дисплей на обоих устройствах.



5. Убедитесь, что на главном экране микромотора появилась индикация [EAL]. Микромотор и основное устройство дисплея подключены правильно. Если индикация [EAL] не отображается на экране, обратитесь к рекомендациям по поиску и устранению неисправностей.

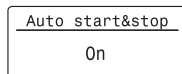


3 Установка связи

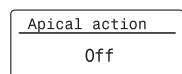
Задайте параметры работы мотора при использовании устройства совместно с Apex Connect.

1. На главном экране микромотора нажмите кнопку [S] и удерживайте ее 2 секунды. Отобразятся настройки связи.
2. Нажимайте кнопку [S], пока не отобразится требуемое меню, затем нажмите кнопку [△/▽] для выбора значения.

3. [Auto start & stop]: задает работу мотора на основе положения файла.



- [On]: мотор запускается, когда файл вставляется в корневой канал, и останавливается, когда файл извлекается из корневой канала.
 - [Off]: мотор не запускается даже в том случае, если файл вставлен в корневой канал. Независимо от местоположения файла можно нажать кнопку [Main], чтобы запустить мотор.
4. [Apical action]: когда измерение апекслокатора приближается к контрольному значению APEX во время инструментальной обработки корневой канала, скорость и крутящий момент мотора снижаются, чтобы не допустить обработки корневой канала глубже заданного значения.



- [Speed slowdown]: когда измерение апекслокатора приближается к контрольному значению APEX, скорость вращения мотора снижается.
 - [Torque slowdown]: когда измерение апекслокатора приближается к контрольному значению APEX, предельное значение крутящего момента мотора снижается.
 - [Off]: мотор работает в одном режиме, независимо от того, приближается ли измерение апекслокатора к контрольному значению APEX.
5. Нажмите кнопку [Main]. Настройки будут сохранены, а устройство вернется к главному экрану.

4 Использование связи

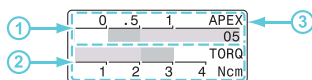
1. Для настройки номера памяти и режима работы мотора см. раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА > Основные функции» в инструкции по применению беспроводного эндодонтического мотора Elements Connect.
2. Поместите загубник на губу с противоположной стороны от зуба, для которого требуется лечение.
3. Медленно введите файл Ni-Ti в корневой канал. При этом будет измерена длина корневой каналы, а измерение апекслокатора отобразится в области [EAL] главного экрана.



ПРИМЕЧАНИЕ.

Чтобы только измерить длину корневой каналы, для параметра [Auto start&stop] необходимо установить значение [Off]. Для получения дополнительной информации о настройке работы мотора см. раздел «Установка связи» в этом руководстве.

4. Нажмите кнопку [Main] на микромоторе, после чего запустится мотор и на экране мотора отобразится информация о работе.



- На экране работы мотора отображается следующая информация.

№	Описание
1	<ul style="list-style-type: none"> • Эти значения представляют контрольное значение APEX и измерения, выполненные апекслокатором в текущем положении файла. Измеряемое значение также отображается в цифровом виде с правой стороны экрана. • Когда измеряемое значение достигнет контрольного значения APEX, мотор будет работать следующим образом. <ul style="list-style-type: none"> • [R&S]: мотор останавливается после вращения в противоположном направлении от текущей настройки. • [REV]: мотор вращается в противоположном направлении от текущей настройки. Затем он начинает вращаться в заданном направлении.
2	Это значение крутящего момента работающего мотора и предельное значение крутящего момента, заданное в памяти.
3	[APEX] мигает, когда измерение достигает контрольного значения APEX или превышает его.

- Следующую информацию можно проверить с помощью устройства Apex Connect.
 - Если показания прибора приблизятся к контрольному значению APEX, то прозвучит частый сигнал тревоги.
 - Если показания достигнут контрольного значения APEX или превысят его, то сигнал тревоги будет звучать непрерывно, а экран будет мигать.
- Диапазон измеряемых значений можно проверить с помощью индикаторов кнопки [Main] на микромоторе.
 - Если показания достигнут контрольного значения APEX или превысят его, то начнет мигать кнопка [Main] микромотора.

Цвет индикатора	Состояние индикатора	Диапазон измеряемых значений (мм)
Синий	Вкл.	30–11
Желтый	Вкл.	10–01
Красный	Вкл.	00–05

- Чтобы остановить работу мотора, нажмите кнопку [Main]. На этом этапе на главном экране можно изменить настройки номера памяти и работы мотора.
- Если в качестве режима мотора выбрано значение [CW], [CCW], [RCP] или [Adaptive], нажмите и удерживайте кнопку [Main] на главном экране, чтобы запустить вращения мотора в противоположном направлении от текущей настройки.
 - Мотор вращается в противоположном направлении только пока нажата кнопка, а при ее отпускании останавливается.
 - На этом этапе рабочий экран не отображается на дисплее, а остается включенным главный экран.
- 5. Чтобы завершить работу, одновременно нажмите две любые кнопки на микромоторе и удерживайте их в течение 2 секунд, затем нажмите и удерживайте кнопку [⊕] на устройстве Apex Connect. При этом будет отключено питание и дисплей обоих устройств.
- 6. Чтобы снять, отсоедините разъем загубника от провода зонда.
- 7. Отсоедините разъемы USB на обеих сторонах провода зонда от микромотора и устройства Apex Connect.
- 8. Для отсоединения файла Ni-Ti и контргрунгового наконечника от микромотора см. раздел «Разборка устройства» в инструкции по применению беспроводного эндодонтического мотора Elements Connect.
- 9. Сведения об обращении с устройством и принадлежностями см. в разделе «Инструкции по очистке, дезинфекции, смазке, упаковке и стерилизации» в инструкции по применению беспроводного эндодонтического мотора Elements Connect.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Обязательно очистите и простерилизуйте загубник и контргрунговую наконечник.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования устройства обязательно содержите его в чистоте до следующего использования. Кроме того, если устройство хранилось в течение длительного времени, очистите его перед использованием.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ, ДЕЗИНФЕКЦИИ, СМАЗКЕ, УПАКОВКЕ И СТЕРИЛИЗАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ.

Инструкции, приведенные в разделе «Инструкции по очистке, дезинфекции, смазке, упаковке и стерилизации», были подтверждены изготовителем медицинского изделия как подходящие для подготовки медицинского изделия к использованию.

Лечебно-профилактические учреждения несут ответственность за калибровку стерилизационного оборудования и обучение персонала контролю инфекций и стерилизации в соответствии с инструкциями изготовителя.



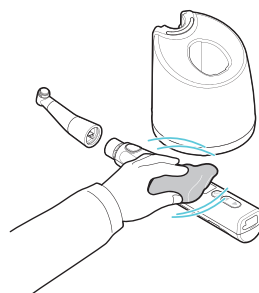
МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не рекомендуется использовать автоматические устройства очистки для указанных выше компонентов.
- Не стерилизуете контргрунговую наконечник и загубник в блоке химической стерилизации, т. к. это может привести к коррозии компонентов.



1 Очистка и дезинфекция: микромотор и зарядная база

- Очистите все поверхности с помощью салфеток CaviWipes™ или ткани, слегка смоченной другим дезинфицирующим средством среднего уровня в соответствии с инструкциями производителя.
- Используйте ватную палочку и небольшую мягкую щетку, смоченные раствором CaviCide™ или другим дезинфицирующим средством среднего уровня, чтобы удалить все загрязнения, которые могли скопиться в щелях (например между кнопкой и корпусом устройства, между ЖК-дисплеем и корпусом устройства). Обрабатывайте устройство дополнительными салфетками CaviWipes™ или тканью, слегка смоченной дезинфицирующим средством среднего уровня до тех пор, пока с салфеток или ткани не исчезнут следы загрязнений. Осмотрите устройство/зарядную базу, чтобы убедиться в их чистоте. При обнаружении видимого загрязнения повторите этапы очистки. Используйте еще одну салфетку CaviWipes™ или ткань, смоченную дезинфицирующим средством, чтобы убедиться, что на устройстве не осталось загрязнений.
- Протрите все поверхности устройства чистой тканью, слегка смоченной дистиллированной водой. Когда все поверхности станут визуально сухими, устройство готово к повторному использованию.



⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте для очистки устройства такие органические растворители, как разбавитель, бензол или метиловый спирт.
- Не погружайте устройство в спирт или воду и соблюдайте осторожность, чтобы внутрь устройства не попали такие посторонние вещества, как вода или пыль.
- Не распыляйте дезинфицирующие средства на микромотор или базу. Используйте ткань или салфетку, смоченные в изопропиловом спирте.

2 Очистка, смазка и стерилизация контргрулового наконечника

После очистки контргруловой наконечник необходимо смазать и простерилизовать.

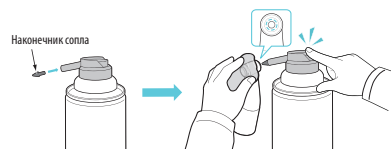
Частое использование и обработка могут привести к износу патрона контргрулового наконечника. При появлении таких признаков, как износ или обесцвечивание, контргруловой наконечник подлежит замене.

Очистка

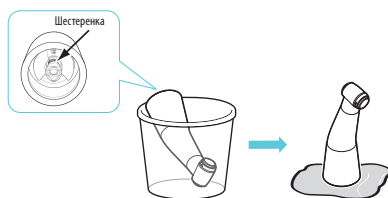
1. Сразу после каждого использования для пациента очищайте контргруловой наконечник, следуя инструкциям по очистке, чтобы не допустить высыхания загрязнений.
2. Перед очисткой осмотрите контргруловой наконечник на наличие таких дефектов, как деформации или коррозия, свидетельствующих о невозможности повторного использования инструментов и необходимости их утилизации.
3. Погрузите загрязненный контргруловой наконечник в водопроводную воду на 5 минут.
4. С помощью салфетки, смоченной изопропиловым спиртом (например, Cavi Wipes), дважды протрите все поверхности в течение 1 минуты.
5. Промойте водопроводной водой в течение 30 секунд.
6. Сотрите воду мягкой хлопчатобумажной тканью.
7. Просушите при комнатной температуре в течение не менее 30 минут.
8. Если в конце этапа очистки при визуальном осмотре устройство не выглядит чистым, пользователь должен повторить соответствующие предыдущие этапы очистки.

Смазка и упаковка

Смазывайте контргруловой наконечник по крайней мере один раз в день после использования устройства и перед стерилизацией.



1. Подсоедините наконечник сопла к баллончику со спреем. (Примечание. Наконечник сопла не входит в комплект.)
2. Накройте головку контргрулового наконечника марлей или тканью. Надежно удерживайте контргруловой наконечник, чтобы он не выскользнул из рук от давления спрея.
3. Очистите внутреннюю часть зажимного патрона, распылив смазочное вещество в сторону области установки файла на контргруловом наконечнике в течение приблизительно 2–3 секунд, слегка нажимая на кнопку Push. Повторите 2–3 раза, пока не будут удалены посторонние материалы.



4. Нанесите 1–2 капли масла на область шестерни контргрулового наконечника и поместите его в бумажный стаканчик головкой вниз на 10 минут. Затем поместите контргруловой наконечник головкой вверх на марлю, чтобы удалить излишки смазки. (Рекомендуемое время: 2 часа)
5. Сотрите масло с поверхности контргрулового наконечника салфеткой, а затем протрите марлей, смоченной спиртом.
6. Поместите смазанный контргруловой наконечник в пакет для стерилизации, одобренный FDA и/или соответствующий ISO 11607/DIN 58953-7.

Стерилизация

1. Поместите упакованный в пакет контргруловой наконечник в автоклав (форвакуумного типа) и нагрейте его при следующих условиях.
2. Рекомендуемые параметры стерилизации:

Цикл	Форвакуум
Температура (°C)	132°C
Продолжительность воздействия (мин.)	4 мин.
Продолжительность сушки (мин.)	30 мин.

3 Очистка, дезинфекция и стерилизация: загубник

После применения устройства обязательно тщательно очистите его для следующего использования. Тщательно очистите все загрязнения перед автоклавированием. Чтобы предотвратить засыхание загрязнений на поверхности устройства перед очисткой, промойте его как можно скорее после использования.

Кроме того, необходимо свести к минимуму задержки между этапами процедуры обработки.

1. Поместите загубник в водопроводную воду на 5 минут.
2. Тщательно очистите поверхности загубника с помощью ткани, смоченной изопропиловым спиртом (например, CaviWipes).
 - Протрите поверхность загубника по крайней мере два раза в течение одной минуты.
 - Тщательно очистите поверхность загубника, чтобы на нем не осталось следов загрязнений.
3. Промойте загубник водопроводной водой в течение 30 секунд.
4. Просушите загубник сухой тканью, а затем дайте ему просохнуть при комнатной температуре в течение не менее 30 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Медицинские учреждения несут ответственность за то, чтобы стерилизационное оборудование было откалибровано в соответствии с инструкциями и спецификациями производителей. Кроме того, медицинские учреждения несут ответственность за обучение своих сотрудников процедурам инфекционного контроля, надлежащей стерилизации и дезинфекции.
- Убедитесь в том, что пакеты для стерилизации подходят для стерилизации паром и соответствуют национальным нормативам, стандартам и требованиям.
 - ISO 11607
 - Для США: используйте одобренные FDA принадлежности

1. Поместите очищенный загубник в пакет для автоклавирувания.
2. Рекомендуемые параметры стерилизации:

Цикл	Стерилизация методом гравитационного замещения воздуха	Форвакуум
Температура (°C)	121 °C	132°C
Продолжительность воздействия (мин.)	30 мин.	4 мин.
Продолжительность сушки (мин.)	30 мин.	30 мин.

3. Извлеките загубник из автоклава и просушите его, не извлекая из пакета, в течение не менее 30 минут при комнатной температуре.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Загубник можно повторно стерилизовать не более 250 раз.
- Немедленно после стерилизации загубник может быть очень горячим. Охладите в достаточной степени, так как в противном случае существует опасность травм, например ожогов.
- Не оставляйте загубник в автоклаве после стерилизации.
- Никогда не выполняйте стерилизацию других компонентов, кроме загубника.



4 Очистка и дезинфекция: провод зонда

1. Очистите все поверхности тканью, слегка смоченной этиловым спиртом для дезинфекции (этиловый спирт 70–80 % об.).
2. Используйте ватную палочку и небольшую мягкую щетку, смоченные этиловым спиртом для дезинфекции, чтобы удалить все загрязнения, которые могли скопиться в щелях.
3. Протрите устройство тканью, слегка смоченной дистиллированной водой, затем просушите чистой сухой тканью.
4. При обнаружении видимого загрязнения повторите этапы очистки.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ



1 Хранение

После стерилизации поместите пакет с контргловым наконечником в сухое темное место, например в закрытый шкаф или ящик.

- Следуйте инструкциям производителя пакета по условиям хранения и максимально допустимому времени хранения.




2 Утилизация

- Для правильной утилизации всегда соблюдайте местные и региональные законы (например, закон об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)).

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если с устройством возникает проблема, см. руководство ниже. Если информация, приведенная в данном руководстве, не помогает решить проблему, обратитесь в службу поддержки по телефону 0800 30 32 30 32 или отправьте нам сообщение электронной почты по адресу Customerservice-EMEA@kerrdental.com. Кроме того, можно обратиться к дилеру или торговому представителю компании Kerr Endodontics.

1 Микромотор

Проблема	Причина	Решение
Не включается питание.	Разряжена батарея.	Зарядите батарею или замените ее новой.
	Батарея вставлена неправильно.	Проверьте подключение батареи и установите ее правильно.
При нажатии кнопки Main она не работает.	Неисправен микромотор.	Обратитесь по месту покупки устройства или в службу поддержки клиентов.
	Контргловый наконечник подсоединен неправильно.	Для правильного подсоединения контрглового наконечника к микромотору см. раздел « Начальная установка ».
Микромотор выключается во время использования.	Заблокирована головка контрглового наконечника.	Для очистки, смазки и замены контрглового наконечника см. раздел « Очистка, смазка и стерилизация наконечника ».
	Разряжена батарея.	Зарядите батарею или замените ее новой.
Отсутствует звуковой сигнал.	Для громкости звукового сигнала задано значение VOL.0.	Для настройки громкости сигнала см. раздел « Настройки системы ».
	Возникают неполадки датчика скорости мотора.	Выключите и снова включите устройство. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу поддержки клиентов.
Индикация связи с Apex Connect [EAL] не появляется на главном экране микромотора	Убедитесь в правильности подключения разъемов на моторе Elements Connect и устройстве Apex Connect. Возникают неполадки в разъемах мотора Elements Connect и устройства Apex Connect.	Обратитесь в службу поддержки клиентов.

2 Зарядная база

Проблема	Причина	Решение
При установке батареи индикатор зарядки не загорается.	Неправильное подключение адаптера переменного и постоянного тока или шнура питания.	Для правильного подключения адаптера переменного и постоянного тока или шнура питания см. раздел НАЧАЛЬНАЯ УСТАНОВКА .
	Батарея вставлена неправильно.	Проверьте подключение батареи и установите ее правильно.
	Неисправная батарея.	Замените ее новой батареей.
Мигает индикатор зарядки.	Батарея вставлена неправильно.	Проверьте подключение батареи и установите ее правильно.
	Неисправная батарея.	Замените ее новой батареей.
	Неисправное зарядное устройство.	Обратитесь в службу поддержки клиентов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 Основные технические характеристики

Поз.	Описание
Защита от поражения электрическим током	Оборудование МЭС с внутренним источником питания Рабочая часть типа BF
Уровень защиты (IEC 60529)	IPX0
Рабочая часть	Контругловый наконечник
Батарея	Литиево-ионная батарея

2 Технические характеристики устройства

Поз.	Описание	
Микромотор	Диапазон скоростей	100–1000 об/мин
	Диапазон крутящего момента	1,0–4,0 Н·см
	Номинальный вход	3,7 В пост. тока / 800 мАч (литиево-ионная батарея)
	Размеры	202 X 28 X 28 мм (включая батарею и контругловый наконечник)
	Вес	130 г (включая батарею и контругловый наконечник)
	Режим работы	Постоянная работа
Адаптер переменного и постоянного тока	Входное напряжение	100–240 В, 50–60 Гц
	Выходное напряжение	9,0 В пост. тока
	Выходной ток	2,0 А

Рекомендуемый инструмент для корневого канала, соответствующий стандарту ISO 1797-1:

никель-титановые файлы, подходящие для вращения на 360°, диаметр хвостовика 2,35 мм (тип 1)

3 Характеристики окружающей среды

Поз.	Описание	
Эксплуатация	Температура	10–35°C
	Влажность	30–75%
	Атмосферное давление	700–1060 гПа
Хранение и транспортировка	Температура	От –20 до 60°C
	Влажность	5–90%
	Атмосферное давление	700–1060 гПа

ГАРАНТИЯ

Компания Kerr Endodontics гарантирует отсутствие в системе (за исключением батарей) дефектов материала или изготовления в течение 2 лет с первоначальной даты покупки. На батареи действует гарантия на период 6 месяцев с первоначальной даты приобретения. Если в течение гарантийного срока в системе обнаруживаются какие-либо дефекты, не исключенные из настоящей гарантии, компания Kerr Endodontics должна по своему усмотрению заменить или отремонтировать устройство, используя подходящие новые или восстановленные детали.

Если для ремонта необходимо использовать другие детали, компания Kerr Endodontics может по своему усмотрению взимать с клиента плату для компенсации дополнительных затрат на эти детали. Если гарантийная рекламация является обоснованной, продукт будет возвращен покупателю с предварительной оплатой фрахта. Гарантийные рекламации, не указанные в настоящем документе, выраженным образом исключены.

ИСКЛЮЧЕНИЯ

Повреждения и дефекты вследствие нижеуказанных условий не охватываются гарантией.

- Ненадлежащее обращение/разборка/модификация, халатность или несоблюдение приведенных в данном руководстве инструкций во время эксплуатации устройства.
- Форс-мажор или любые другие обстоятельства, не зависящие от компании Kerr Corporation.
- Повреждение, вызванное неправильным использованием или применением не по назначению.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

По соображениям безопасности это изделие должно использоваться с принадлежностями, производимыми и продаваемыми компанией Kerr Corporation. Ответственность за использование каких-либо несанкционированных принадлежностей или несоблюдение каких-либо инструкций по эксплуатации лежит на операторе, и в таких случаях гарантия аннулируется. Компания Kerr Corporation не несет ответственности за неправильный диагноз из-за ошибки оператора или неправильной работы оборудования.

Название изделия	Elements Connect	Модель
Гарантийные обязательства	Устройство: 2 года / принадлежности: 6 месяцев	
Дистрибьютор	Kerr Corporation 1889 W. Mission Blvd. Pomona, CA 91766 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com	
Производитель	Meta Systems Co., Ltd. #1214-18, Sixcox tower 12F, 484 Duncheon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13229, Korea	
Информация о месте продажи	Наименование: Телефон: Адрес:	

НОМЕРА ДЕТАЛЕЙ

Номер детали	Компоненты
815-1901-UK	Комплект беспроводного мотора Elements Connect — Великобритания
815-1801	Комплект беспроводного мотора Elements Connect — ЕС
815-1901-AU	Комплект беспроводного мотора Elements Connect — Австралия
815-1904-UK	Шнур питания Elements/ Apex Connect — Великобритания
815-1805	Шнур питания Elements/ Apex Connect — ЕС
815-1904-AU	Шнур питания Elements/ Apex Connect — Австралия
815-1906	Адаптер переменного и постоянного тока Elements Connect — остальные страны мира
815-1908	Контругловый наконечник Elements Connect — остальные страны мира
815-1909	Зарядная база Elements Connect — остальные страны мира
815-1910	Батарейный блок Elements Connect — остальные страны мира
815-1900	Микромотор Elements Connect — остальные страны мира

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Это устройство прошло электромагнитные испытания на соответствие стандарту EN60601-1-2 и призвано обеспечить защиту от вредных помех при условии установки и эксплуатации в соответствии с инструкциями. Это устройство может создавать, использовать и излучать радиочастотную энергию. Это устройство может создавать нежелательные помехи для другого расположенного поблизости оборудования. В этом случае пользователь должен прибегнуть к одной или нескольким рекомендациям, приведенным ниже, чтобы устранить помехи.

- Увеличьте расстояние между устройством, которое вызывает помехи, и другим устройством.
- Переустановите и перезапустите устройство.
- Обратитесь к торговому представителю компании Kerr Endodontics или в службу поддержки.

Наименование _____

Адрес _____

Телефон _____

Дата производства _____

Серийный номер _____

Дата покупки _____

Цена покупки/количество _____

Признак	Основной стандарт или метод испытаний на ЭМС	Испытательный уровень/требование
Напряжение помех на сетевых клеммах	CISPR 11 EN 55011	Группа 1, класс А
Излучаемая помеха	CISPR 11 EN 55011	Группа 1, класс А
Эмиссия гармонических составляющих тока	IEC 61000-3-2 EN 61000-3-2	Класс А
Изменения напряжения, колебания напряжения и фликер	IEC 61000-3-3 EN 61000-3-3	Pst: 1, PIt: 0,65, Tmax: 0,5, dmax: 4%, dc: 3,3%
Устойчивость к электростатическим разрядам	IEC 61000-4-2 EN 61000-4-2	± 8 кВ/контактный ±2, ±4, ±8, ±15 кВ/воздушный
Устойчивость к радиочастотному электромагнитному полю	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	3 В/м 80 МГц–2,7 ГГц AM 80% при 1 кГц
Устойчивость к полям в ближней зоне от оборудования беспроводной связи радиочастотного диапазона	IEC 61000-4-3 EN 61000-4-3	Табл. 9 в IEC 60601-1-2: 2014
Устойчивость к электрическим быстрым переходным процессам (пачкам)	IEC 61000-4-4 EN 61000-4-4	±2 кВ, частота повторения 100 кГц
Устойчивость к выбросу напряжения	IEC 61000-4-5 EN 61000-4-5	Провод — провод ±0,5 кВ, ±1 кВ провод — земля ±0,5 кВ, ±1 кВ, ±2 кВ
Устойчивость к кондуктивным помехам, наведенным радиочастотными полями	IEC 61000-4-6 EN 61000-4-6	3 В 0,15 МГц–80 МГц 6 В в диапазонах для промышленных, научных и медицинских целей (ISM) между 0,15 МГц и 80 МГц AM 80% при 1 кГц
Устойчивость к магнитному полю промышленной частоты	IEC 61000-4-8 EN 61000-4-8	30 А/м 50 Гц и 60 Гц
Провалы напряжения	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT: в течение 0,5 периода при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315°
		0% UT: в течение 1 периода и 70% UT; в течение 25/30 периодов в одной фазе: при 0°
Прерывания напряжения	IEC 61000-4-11 EN 61000-4-11	0% UT: в течение 250/300 периодов

ИНФОРМАЦИЯ О ПОКУПАТЕЛЕ

**Distributor:**

Kerr Corporation
1889 W. Mission Blvd.
Pomona, CA 91766 USA
1-800-KERR-123 | kerrdental.com

**Manufacturer:**

Meta Systems Co., Ltd.
#1214-18, Sicox tower 12F, 484
Dunchon-daero, Jungwon-gu
Seongnam-si, Gyeonggi-do
13229, Korea



Meta Biomed Europe GmbH
Wiesenstr. 35, 45473 Mülheim an der
Ruhr, Germany



1639



MADE IN KOREA

**Kerr Italia S.r.l.**

Via Passanti, 174
Scafati (SA) 84018, Italy
+39 081 850 8311



Nobel Biocare Services AG
Balz Zimmermann-Strasse 7
8302 Kloten, Switzerland
+41 43 211 42 00

**Distribution Facility:**

Kerr Australia Pty. Ltd.
Unit 6, 12 Mars Road
Lane Cove West, NSW 2066
Australia
+61 2 8870 3000

©2023 Kerr Corporation.
All rights reserved.

ML-42-002_Rev.A
2023-09